	Índice ilustrado	Búsqueda por ilustración
1	**Seguridad de los pasajeros y del vehículo**	Asegúrese de leer esta información
2	**Grupo de instrumentos**	Cómo leer los indicadores e instrumentos, los diversos indicadores luminosos y de advertencia, etc.
3	**Funcionamiento de los componentes**	Apertura y cierre de las puertas y ventanillas, ajuste antes de la conducción, etc.
4	**Conducción**	Operaciones y consejos necesarios para la conducción
5	**Sistema de sonido**	Funcionamiento del sistema de sonido
6	**Elementos del interior del vehículo**	Utilización de los elementos del interior del vehículo, etc.
7	**Mantenimiento y cuidados**	Cuidados del vehículo y procedimientos de mantenimiento
8	**Solución de problemas**	Qué hacer en caso de avería o emergencia
9	**Especificaciones del vehículo**	Especificaciones del vehículo, funciones personalizables, etc.
	Índice	Búsqueda por síntoma
		Búsqueda por orden alfabético

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 2 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Información general 8
Lectura de este manual 10
Cómo realizar búsquedas 11
Índice ilustrado 12

1 Seguridad de los pasajeros y del vehículo

1-1. Para una utilización segura
Antes de conducir 30
Para una conducción segura 32
Cinturones de seguridad 34
Airbags SRS 40
Precauciones con los gases de escape 51

1-2. Seguridad infantil
Sistema de activación y desactivación manual del airbag 52
Información de seguridad para niños 54
Sistemas de sujeción para niños 55

1-3. Sistema antirrobo
Sistema inmovilizador del motor 78
Sistema de doble bloqueo 87
Alarma 89

2 Grupo de instrumentos

2. Grupo de instrumentos
Indicadores e indicadores de advertencia 96
Indicadores e instrumentos 102
Pantalla de información múltiple (con pantalla monocroma) 107
Pantalla de información múltiple (con pantalla en color) 111
Información del consumo de combustible 118

3 Funcionamiento de los componentes

3-1. Información sobre las llaves
Llaves 122

3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas
Puertas laterales.....134
Maletero (sedán) 141
Puerta del maletero (familiar) 145
Sistema inteligente de entrada y arranque.....151

3-3. Ajuste de los asientos
Asientos delanteros.....169
Asientos traseros.....171
Memoria de la posición de conducción 174
Reposacabezas.....176

3-4. Ajuste del volante y de los espejos

Volante 178

Espejo retrovisor interior 180

Espejos retrovisores exteriores 183

3-5. Apertura y cierre de las ventanillas

Elevalunas eléctricos 186

4 **Conducción**

4-1. Antes de conducir

Conducción del vehículo 190

Carga y equipaje 202

Arrastre de un remolque 204

4-2. Procedimientos de conducción

Interruptor del motor (encendido) (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) 214

Interruptor del motor (encendido) (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) 217

Transmisión Multidrive 224

Transmisión manual 230

Palanca de los intermitentes 233

Freno de estacionamiento 234

4-3. Funcionamiento de las luces y los limpiaparabrisas

Interruptor de los faros 237

Interruptor de las luces antiniebla 245

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas 247

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas de la luneta trasera 251

4-4. Repostado

Apertura del tapón del depósito de combustible 252

4-5. Toyota Safety Sense

Toyota Safety Sense 257

PCS (sistema de seguridad anticolisión) 261

LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) 269

Luces de carretera automáticas 275

RSA (asistencia de señales de tráfico) 281

4-6. Utilización de los sistemas de asistencia a la conducción

Control de la velocidad de crucero 286

Limitador de velocidad 290

Sistema de parada y arranque 293

Sistemas de asistencia a la conducción 304

4-7. Sugerencias para la conducción

Sugerencias para la conducción en invierno 311

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 4 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

5 Sistema de sonido

5-1. Funcionamiento básico
Tipos de sistemas de sonido 316
Interruptores de sonido del volante 319
Puerto AUX/puerto USB 320

5-2. Utilización del sistema de sonido
Utilización óptima del sistema de sonido..... 321

5-3. Utilización de la radio
Funcionamiento de la radio..... 323

5-4. Reproducción de CD de audio y de discos MP3/WMA
Funcionamiento del reproductor de CD 329

5-5. Utilización de un dispositivo externo
Para escuchar un iPod..... 340
Para escuchar un dispositivo de memoria USB 349
Utilización del puerto AUX 357

5-6. Utilización de dispositivos Bluetooth®
Sistema de sonido/ teléfono Bluetooth® 358
Utilización de los interruptores del volante 364
Registro de un dispositivo Bluetooth® 365

5-7. Menú "SETUP"
Uso del menú "SETUP" (menú "Bluetooth*") 366
Uso del menú "SETUP" (menú "TEL") 369

5-8. Sonido Bluetooth®
Accionamiento de un reproductor portátil Bluetooth® 372

5-9. Teléfono Bluetooth®
Realización de una llamada de teléfono 376
Recepción de una llamada 378
Conversación por teléfono.....379

5-10. Bluetooth®
Bluetooth® 381

6 Elementos del interior del vehículo

6-1. Utilización del sistema de aire acondicionado y del desempañador
Sistema de aire acondicionado manual 390
Sistema de aire acondicionado automático.....396
Calefacción eléctrica 404
Calefacción de los asientos.....406

6-2. Utilización de las luces interiores
Lista de luces interiores.....408
- Interruptor principal de las luces individuales/ interiores 409
- Luces individuales/ interiores 409
- Luces individuales 409

*: Bluetooth es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 5 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

6-3. Utilización de los espacios de almacenamiento

Lista de espacios de almacenamiento 411
- Guantera 412
- Caja de la consola..... 413
- Consola del techo 413
- Sujetavasos/ portabotellas..... 414
- Caja monedero..... 416

Características del maletero (sedán) 417

Elementos del compartimiento de equipajes (familiar) 419

6-4. Utilización de otros elementos del interior del vehículo

Otros elementos del interior del vehículo 426
- Parasoles 426
- Espejo de cortesía 426
- Toma de corriente 427
- Reposabrazos 428
- Ampliación del espacio de almacenamiento del maletero/compartimiento de equipajes..... 429
- Techo solar panorámico (familiar) 430
- Ganchos para abrigos..... 432
- Asideros 432

7 Mantenimiento y cuidados

7-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección del exterior del vehículo 434

Limpieza y protección del interior del vehículo 438

7-2. Mantenimiento

Requisitos de mantenimiento.....441

7-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Precauciones si realiza usted mismo el mantenimiento 444

Capó 448

Colocación de un gato de piso.....450

Compartimiento del motor 451

Neumáticos.....465

Presión de inflado de los neumáticos.....483

Ruedas 485

Filtro del aire acondicionado....488

Pila del control remoto inalámbrico/llave electrónica.....490

Inspección y cambio de los fusibles 493

Bombillas.....498

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 6 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

8 Solución de problemas

8-1. Información importante

Intermitentes de emergencia 516

Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia 517

8-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia

Si necesita remolcar el vehículo 519

Si piensa que algo no funciona correctamente 526

Sistema de corte de la bomba de combustible (motor de gasolina)..... 527

Si se enciende un indicador de advertencia o suena un avisador acústico de advertencia 528

Si aparece un mensaje de advertencia 536

En caso de pinchazo (vehículos con rueda de repuesto) 554

En caso de pinchazo (vehículos con kit de emergencia de reparación de pinchazos).....571

Si el motor no arranca 587

Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P.....589

Si no puede soltarse el freno de estacionamiento.....590

Si la llave electrónica no funciona correctamente.....594

Si la batería del vehículo está descargada.....597

Si el vehículo se recalienta.....602

Si el vehículo se queda atascado.....605

9 Especificaciones del vehículo

9-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.) 608

Información sobre el combustible 628

9-2. Personalización

Funciones personalizables 631

9-3. Elementos que deben reiniciarse

Elementos que deben reiniciarse 640

Índice

Qué hacer si... (Localización y resolución de problemas)..... 642

Índice alfabético..... 646

En el caso de los vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” para obtener información sobre el equipamiento que se enumera a continuación.

- Sistema de navegación
- Sistema del monitor de visión trasera
- Sistema audiovisual

Información general

Manual principal del propietario

Tenga en cuenta que este manual hace referencia a todos los modelos y a todos los equipamientos, incluidos los opcionales. Por lo tanto, es posible que encuentre explicaciones relativas a equipamientos no instalados en su vehículo.

Todas las especificaciones incluidas en este manual están actualizadas en el momento de la impresión. Sin embargo, debido a la política de mejora constante de sus productos, Toyota se reserva el derecho de efectuar cambios sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones, el vehículo mostrado en las ilustraciones podría diferir del suyo en cuanto a equipamiento.

Accesorios, piezas de repuesto y modificaciones de su Toyota

En el mercado existe actualmente una gran variedad de piezas de repuesto y accesorios para los vehículos Toyota, tanto genuinos de Toyota como de otros fabricantes. En caso de tener que reemplazar alguna de dichas piezas o accesorios Toyota suministrados con el vehículo, Toyota recomienda que lo haga por piezas o accesorios genuinos de Toyota. No obstante, también pueden utilizarse piezas o accesorios de calidad similar. Toyota no puede asumir ninguna responsabilidad ni ofrecer garantías sobre las piezas de repuesto y los accesorios no genuinos de Toyota, ni sobre la sustitución o la instalación de los mismos. Además, la garantía no cubre las averías ni problemas de funcionamiento que resulten de las piezas o accesorios no genuinos Toyota.

Instalación de un sistema transmisor de RF

La instalación de un sistema transmisor de RF en el vehículo podría afectar a los sistemas electrónicos como:

- Sistema de inyección de combustible multipunto/sistema de inyección de combustible multipunto secuencial
- Sistema de control de la velocidad de crucero (si el vehículo dispone de ello)
- Sistema antibloqueo de frenos
- Sistema de airbags SRS
- Sistema de pretensores de los cinturones de seguridad

Asegúrese de consultar en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para conocer las medidas de precaución necesarias o las instrucciones especiales que atañen a la instalación de un sistema transmisor de RF.

Si desea obtener más información acerca de las bandas de frecuencia, los niveles de potencia, la posición de las antenas y la preparación para la instalación de transmisores de RF, puede solicitarla en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o pedírsela a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Desguace de su Toyota

Los sistemas de airbag SRS y de los pretensores de los cinturones de seguridad de su vehículo Toyota contienen productos químicos explosivos. El desguace del vehículo con los airbags y los pretensores de los cinturones de seguridad instalados puede provocar un accidente, por ejemplo, un incendio. Antes de desguazar el vehículo, los sistemas de airbag SRS y de los pretensores de los cinturones de seguridad deben ser desmontados y desechados por un taller de servicio cualificado o por un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o por cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.



El vehículo dispone de baterías y/o acumuladores. No los deseche en un lugar cualquiera, coopere con la recogida selectiva (Directiva 2006/66/CE).

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones generales durante la conducción

Conducción en estado de embriaguez: No conduzca nunca el vehículo bajo los efectos del alcohol o de fármacos que hayan podido reducir su capacidad para controlar el vehículo. El alcohol y ciertos fármacos aumentan el tiempo de reacción, alteran la capacidad de decisión y reducen la coordinación, lo que podría provocar accidentes con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

Conducción defensiva: Conduzca siempre de manera defensiva. Anticípese a los errores que pudieran cometer otros conductores o los peatones y esté preparado para evitar accidentes.

Distracciones del conductor: Preste siempre la máxima atención a la conducción. La más mínima distracción del conductor, ya sea para ajustar controles, hablar por el teléfono móvil o leer, podría dar lugar a accidentes graves o incluso mortales tanto para el conductor como para el resto de ocupantes del vehículo o terceras personas.

■ Medidas de precaución generales para la seguridad de los niños

No deje nunca a los niños sin supervisión en el interior del vehículo ni les deje las llaves.

Los niños podrían arrancar el vehículo o colocar la posición del cambio en punto muerto. Los niños también podrían hacerse daño al jugar con las ventanillas u otros elementos del vehículo. Además, la acumulación de calor o las temperaturas extremadamente frías en el interior del vehículo podrían resultar mortales para los niños.

Lectura de este manual

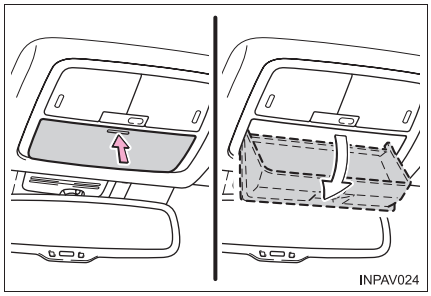
ADVERTENCIA:
Proporciona indicaciones que, en caso de no cumplirse, pueden ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

AVISO:
Proporciona indicaciones que, en caso de no cumplirse, pueden ocasionar daños o una avería en el vehículo o su equipo.

1 2 3 ··· Indica procedimientos de operación o funcionamiento. Siga los pasos en el orden numérico.

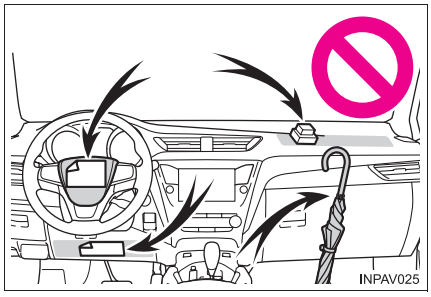
Indica la acción (pulsar, girar, etc.) para accionar interruptores y otros dispositivos.

Indica el resultado de una operación (por ejemplo, se abre una tapa).


INPAV024

Indica el componente o la posición que se está explicando.

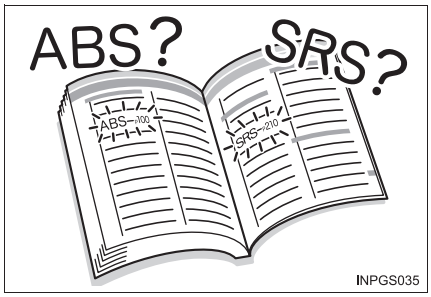
Significa “No”, “No haga esto” o “No permita esto”.


INPAV025

Cómo realizar búsquedas

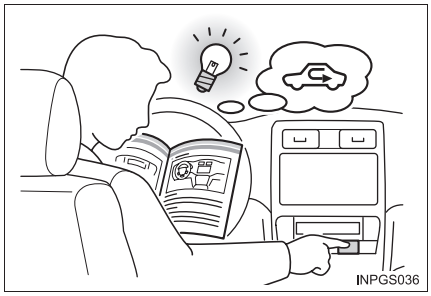
■ **Búsqueda por término**

• Índice alfabético..... P. 646



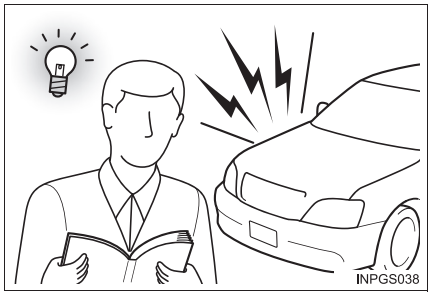
■ **Búsqueda por posición de instalación**

• Índice ilustrado ..... P. 12



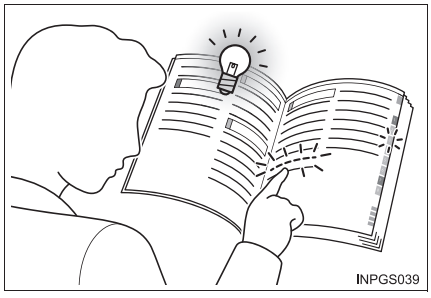
■ **Búsqueda por síntoma o sonido**

• Qué hacer si...
(Localización y resolución de problemas)..... P. 642



■ **Búsqueda por título**

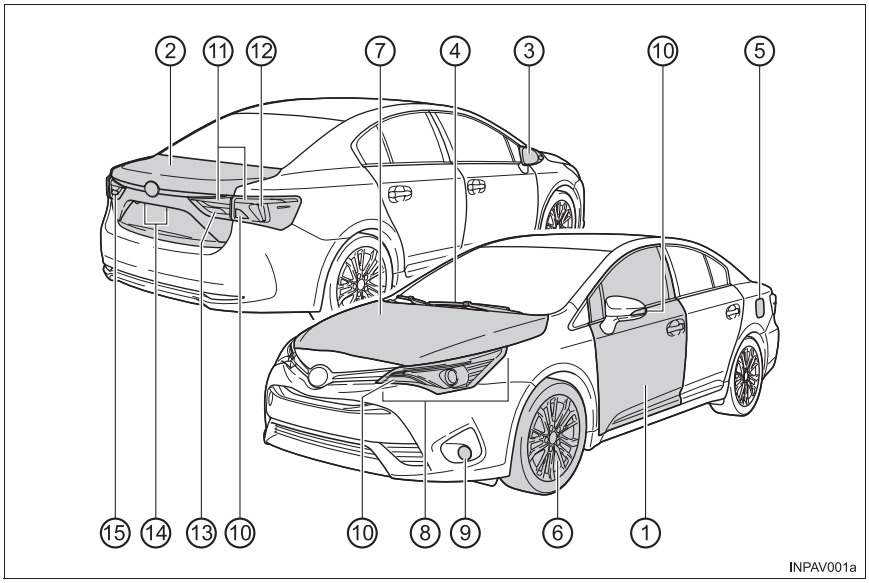
• Contenido ..... P. 2



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 12 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Índice ilustrado

Exterior (sedán)



INPAV001a

① **Puertas . . . . . P. 134**
Bloqueo/desbloqueo. . . . . P. 134
Apertura/cierre de los cristales de las ventanillas . . . . . P. 186
Bloqueo/desbloqueo mediante la llave mecánica*1 . . . . . P. 594
Mensajes de advertencia . . . . . P. 541

② **Maletero. . . . . P. 141**
Apertura desde el exterior . . . . . P. 141
Mensajes de advertencia . . . . . P. 541

③ **Espejos retrovisores exteriores . . . . . P. 183**
Ajuste del ángulo de los espejos . . . . . P. 183
Plegado de los espejos . . . . . P. 184
Desempañamiento de los espejos . . . . . P. 392, 399

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 13 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

④ **Limpiaparabrisas . . . . . P. 247**
Precauciones en invierno . . . . . P. 311
Para evitar la congelación (dispositivo antihielo del limpiaparabrisas)*1 . . . . . P. 392, 399
Precauciones en el túnel de lavado . . . . . P. 435

⑤ **Tapa del depósito de combustible . . . . . P. 252**
Método de repostado . . . . . P. 252
Tipo de combustible/capacidad del depósito de combustible . . . . . P. 613

⑥ **Neumáticos . . . . . P. 465**
Presión de inflado/tamaño de los neumáticos . . . . . P. 624
Neumáticos de invierno/cadenas de nieve . . . . . P. 311
Inspección/rotación/sistema de advertencia de la presión de los neumáticos*1 . . . . . P. 465
En caso de pinchazo . . . . . P. 554, 571

⑦ **Capó . . . . . P. 448**
Apertura . . . . . P. 448
Aceite de motor . . . . . P. 613
En caso de sobrecalentamiento . . . . . P. 602

Bombillas de las luces exteriores para la conducción
(Método de reemplazo: P. 498, vataje: P. 627)

⑧ **Faros/luces de posición delanteras/luces de conducción diurna*1 . . . . . P. 237**

⑨ **Luces antiniebla delanteras*1 . . . . . P. 245**
Luz antiniebla/de curva*1 . . . . . P. 241

⑩ **Intermitentes . . . . . P. 233**

⑪ **Luces traseras . . . . . P. 237**

⑫ **Luces de freno**

⑬ **Luces de marcha atrás*2**
Colocación de la palanca de cambios en R . . . . . P. 224, 230

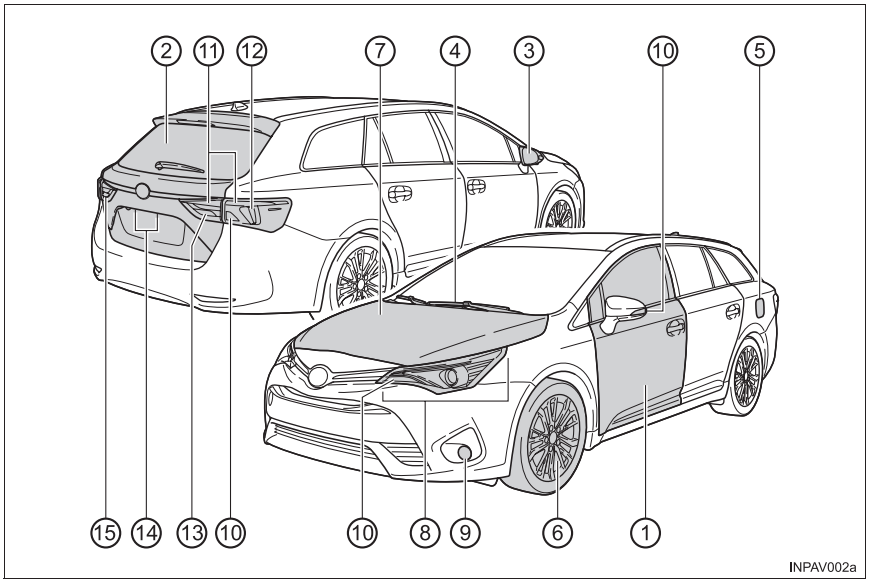
⑭ **Luces de la matrícula . . . . . P. 237**

⑮ **Luz antiniebla trasera*1, 2 . . . . . P. 245**

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Es posible que estén situados en el lado opuesto, en función de la región de comercialización.

Exterior (familiar)



① **Puertas laterales . . . . . P. 134**
Bloqueo/desbloqueo . . . . . P. 134
Apertura/cierre de los cristales de las ventanillas . . . . . P. 186
Bloqueo/desbloqueo mediante la llave mecánica*1 . . . . . P. 594
Mensajes de advertencia . . . . . P. 541

② **Puerta del maletero . . . . . P. 145**
Apertura desde el exterior . . . . . P. 145
Mensajes de advertencia . . . . . P. 541

③ **Espejos retrovisores exteriores . . . . . P. 183**
Ajuste del ángulo de los espejos . . . . . P. 183
Plegado de los espejos . . . . . P. 184
Desempañamiento de los espejos . . . . . P. 392, 399

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 15 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

④ **Limpiaparabrisas . . . . . P. 247**
Precauciones en invierno . . . . . P. 311
Para evitar la congelación (dispositivo antihielo del limpiaparabrisas)*1 . . . . . P. 392, 399
Precauciones en el túnel de lavado . . . . . P. 435

⑤ **Tapa del depósito de combustible . . . . . P. 252**
Método de repostado . . . . . P. 252
Tipo de combustible/capacidad del depósito de combustible . . . . . P. 613

⑥ **Neumáticos . . . . . P. 465**
Presión de inflado/tamaño de los neumáticos . . . . . P. 624
Neumáticos de invierno/cadenas de nieve . . . . . P. 311
Inspección/rotación/sistema de advertencia de la presión de los neumáticos*1 . . . . . P. 465
En caso de pinchazo . . . . . P. 554, 571

⑦ **Capó . . . . . P. 448**
Apertura . . . . . P. 448
Aceite de motor . . . . . P. 613
En caso de sobrecalentamiento . . . . . P. 602

Bombillas de las luces exteriores para la conducción
(Método de reemplazo: P. 498, vataje: P. 627)

⑧ **Faros/luces de posición delanteras/luces de conducción diurna . . . . . P. 237**

⑨ **Luces antiniebla delanteras*1 . . . . . P. 245**
Luz antiniebla/de curva*1 . . . . . P. 241

⑩ **Intermitentes . . . . . P. 233**

⑪ **Luces traseras . . . . . P. 237**

⑫ **Luces de freno**

⑬ **Luces de marcha atrás*2**
Colocación de la palanca de cambios en R . . . . . P. 224, 230

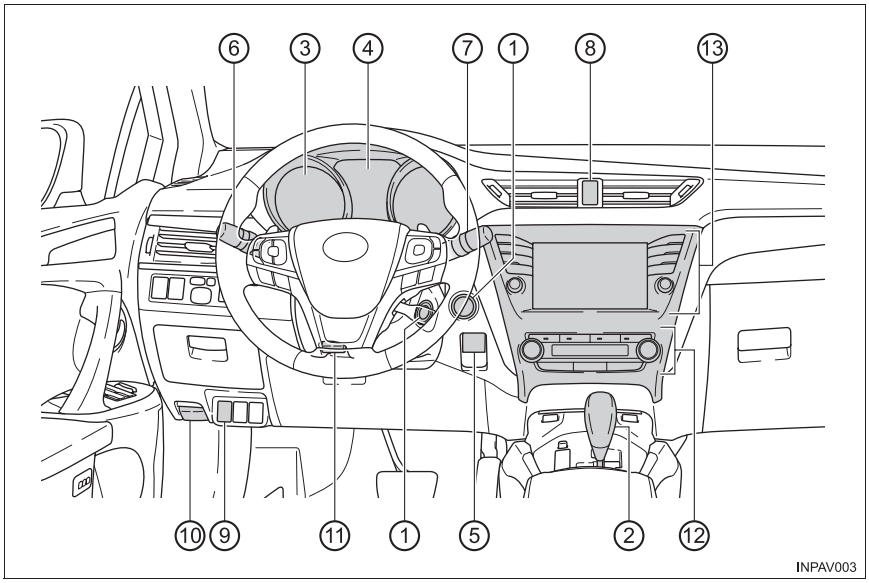
⑭ **Luces de la matrícula . . . . . P. 237**

⑮ **Luz antiniebla trasera*1, 2 . . . . . P. 245**

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Es posible que estén situados en el lado opuesto, en función de la región de comercialización.

Panel de instrumentos (vehículos con volante a la izquierda)



① **Interruptor del motor . . . . . P. 214, 217**
Arranque del motor/cambio de modo . . . . . P. 214, 217
Parada de emergencia del motor . . . . . P. 517
Si el motor no arranca . . . . . P. 587
Mensajes de advertencia*1 . . . . . P. 536

② **Palanca de cambios (transmisión Multidrive) . . . . . P. 224**
Cambio de la posición del cambio . . . . . P. 224
Precauciones para el remolcado . . . . . P. 519
Si la palanca de cambios no puede moverse . . . . . P. 589

Palanca de cambios (transmisión manual) . . . . . P. 230
Cambio de la posición del cambio . . . . . P. 230
Precauciones para el remolcado . . . . . P. 519

③ **Instrumentos . . . . . P. 102**
Lectura de los instrumentos . . . . . P. 102
Ajuste de la iluminación del grupo de instrumentos . . . . . P. 104, 114
Indicadores e indicadores de advertencia . . . . . P. 96
Cuando se encienden los indicadores de advertencia . . . . . P. 528

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 17 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

④ **Pantalla de información múltiple . . . . . P. 107, 111**
Pantalla . . . . . P. 107, 111
Si se visualizan los mensajes de advertencia . . . . . P. 536

⑤ **Interruptor del freno de estacionamiento . . . . . P. 234**
Aplicación/liberación. . . . . P. 234
Precauciones en invierno . . . . . P. 312
Avisador acústico/mensaje de advertencia . . . . . P. 531, 540

⑥ **Palanca de los intermitentes. . . . . P. 233**
Interruptor de los faros . . . . . P. 237
Faros/luces de posición delanteras/luces traseras/
luces de conducción diurna . . . . . P. 237
Luces antiniebla delanteras*1/luz antiniebla trasera*1 . . . . . P. 245

⑦ **Interruptor de los limpiaparabrisas y del lavaparabrisas. . . . . P. 247**
Uso. . . . . P. 247
Para añadir líquido lavaparabrisas. . . . . P. 464

⑧ **Interruptor de los intermitentes de emergencia . . . . . P. 516**

⑨ **Dispositivo de apertura de la tapa del depósito de combustible . . . . . P. 255**

⑩ **Palanca de apertura del capó . . . . . P. 448**

⑪ **Palanca de desbloqueo del volante inclinable y telescópico . . . . . P. 178**

⑫ **Sistema de aire acondicionado manual. . . . . P. 390**
Uso. . . . . P. 390
Desempañador de la luneta trasera. . . . . P. 392

Sistema de aire acondicionado automático . . . . . P. 396
Uso. . . . . P. 396
Desempañador de la luneta trasera. . . . . P. 399

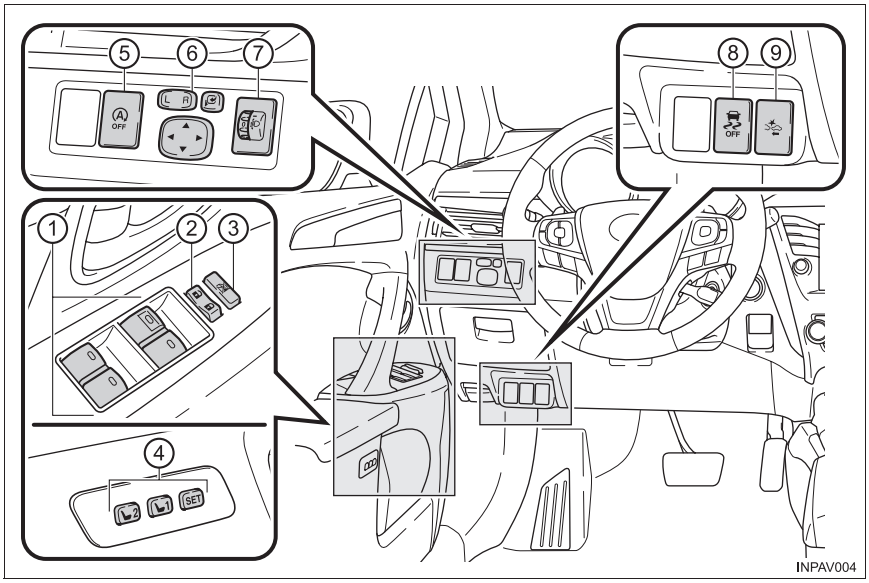
⑬ **Sistema de sonido*1, 2. . . . . P. 316**
Sistema de navegación/Sistema multimedia*1, 2

*1: Si el vehículo dispone de ello

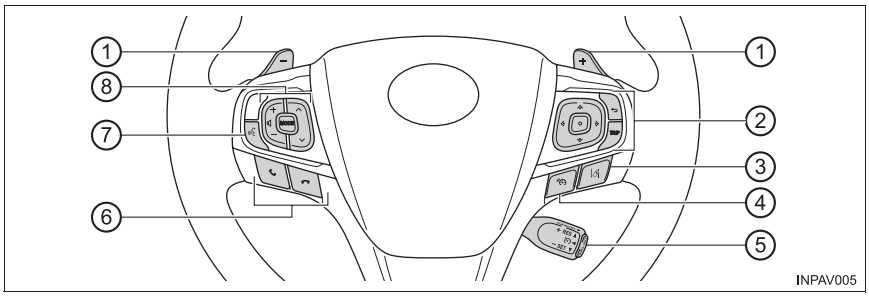
*2: En el caso de los vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el "Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario".

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 18 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Interruptores (vehículos con volante a la izquierda)



① Interruptores de los elevalunas eléctricos . . . . . P. 186
② Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas . . . . . P. 137
③ Interruptor de bloqueo de las ventanillas . . . . . P. 186
④ Botones de memoria de la posición de conducción*1 . . . . . P. 174
⑤ Interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque*1 . . . . . P. 293
⑥ Interruptores de los espejos retrovisores exteriores . . . . . P. 183
⑦ Mando de nivelación manual de los faros*1 . . . . . P. 240
⑧ Interruptor VSC OFF . . . . . P. 305
⑨ Interruptor PCS (sistema de seguridad anticolisión)*1 . . . . . P. 261



① **Interruptores basculantes de cambio*1 . . . . . P. 226**

② **Interruptores de control del instrumento. . . . . P. 107, 112**

③ **Interruptor LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)*1 . . . . . P. 269**

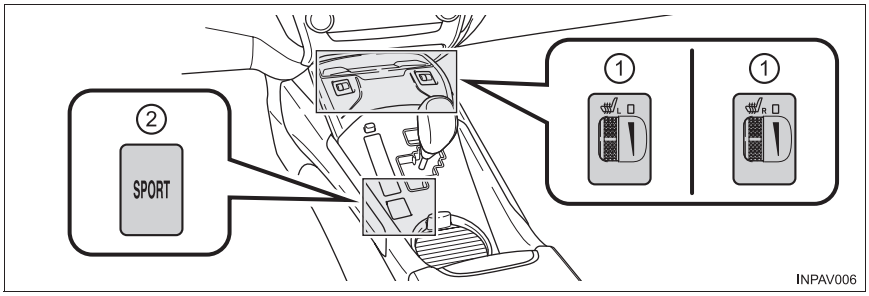
④ **Interruptor del limitador de velocidad*1 . . . . . P. 290**

⑤ **Interruptor del control de la velocidad de crucero*1 . . . . . P. 286**

⑥ **Interruptores del teléfono*1, 2 . . . . . P. 364**

⑦ **Interruptor para hablar*1, 2**

⑧ **Interruptores de control a distancia del equipo de sonido*1, 2 . . . P. 319**



① **Interruptores de la calefacción del asiento delantero*1 . . . . . P. 406**

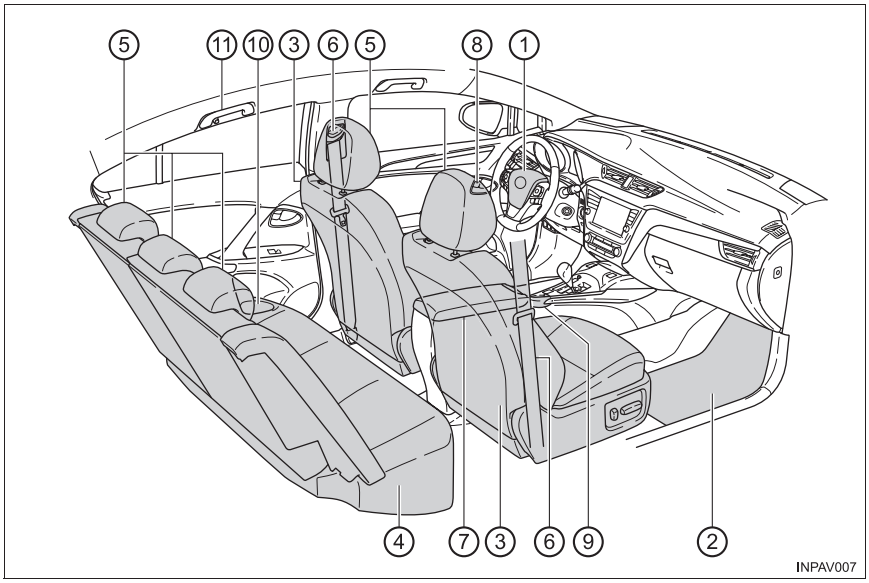
② **Interruptor “SPORT”*1 . . . . . P. 225**

*1: Si el vehículo dispone de ello

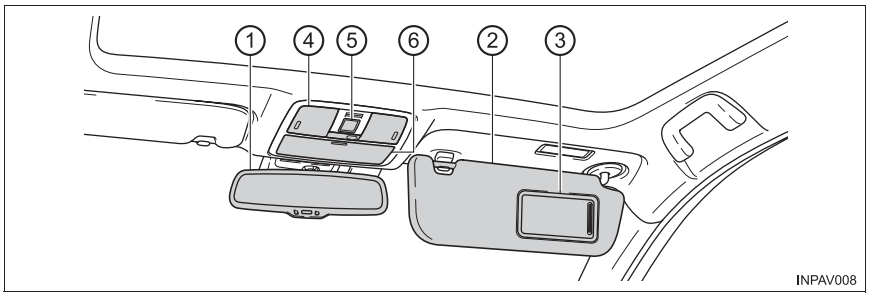
*2: En el caso de los vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 20 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Interior (vehículos con volante a la izquierda)



① **Airbags SRS** . . . . . **P. 40**
② **Alfombrillas** . . . . . **P. 30**
③ **Asientos delanteros** . . . . . **P. 169**
④ **Asientos traseros** . . . . . **P. 171**
⑤ **Reposacabezas** . . . . . **P. 176**
⑥ **Cinturones de seguridad** . . . . . **P. 34**
⑦ **Caja de la consola** . . . . . **P. 413**
⑧ **Botones interiores de bloqueo** . . . . . **P. 137**
⑨ **Sujetavasos** . . . . . **P. 414**
⑩ **Portabotellas** . . . . . **P. 414**
⑪ **Asideros** . . . . . **P. 432**



① **Espejo retrovisor interior** . . . . . **P. 180**
② **Parasoles*2** . . . . . **P. 426**
③ **Espejos de cortesía** . . . . . **P. 426**
④ **Luces individuales/interiores*3** . . . . . **P. 409**
⑤ **Interruptor del techo solar panorámico*1** . . . . . **P. 430**
⑥ **Consola del techo*1** . . . . . **P. 413**

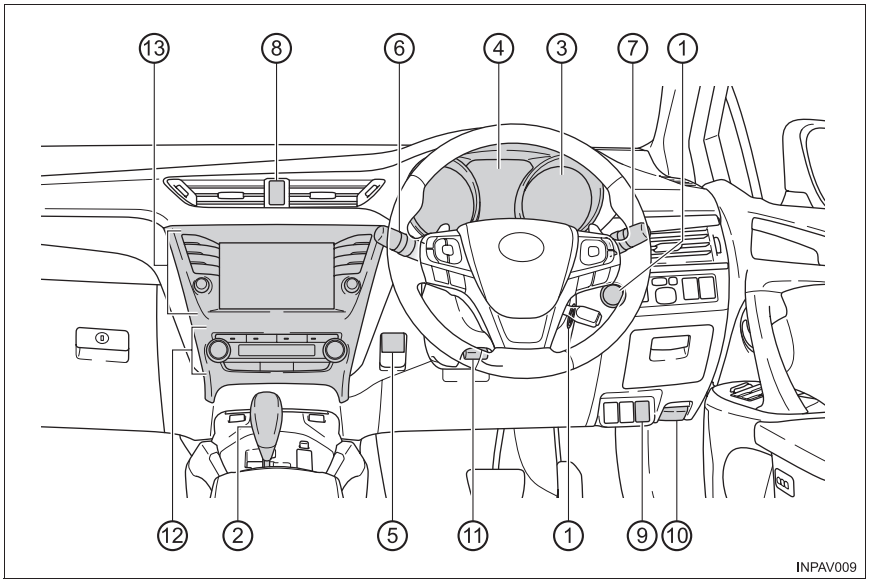
*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: No coloque NUNCA un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO situado frente a él. El NIÑO podría sufrir LESIONES GRAVES o incluso MORTALES. (→P. 62)



*3: En la ilustración se muestra la parte delantera, pero la parte trasera también cuenta con ellas.

Panel de instrumentos (vehículos con volante a la derecha)



① **Interruptor del motor . . . . . P. 214, 217**
Arranque del motor/cambio de modo . . . . . P. 214, 217
Parada de emergencia del motor . . . . . P. 517
Si el motor no arranca . . . . . P. 587
Mensajes de advertencia*1 . . . . . P. 536

② **Palanca de cambios (transmisión Multidrive) . . . . . P. 224**
Cambio de la posición del cambio . . . . . P. 224
Precauciones para el remolcado . . . . . P. 519
Si la palanca de cambios no puede moverse . . . . . P. 589

Palanca de cambios (transmisión manual) . . . . . P. 230
Cambio de la posición del cambio . . . . . P. 230
Precauciones para el remolcado . . . . . P. 519

③ **Instrumentos . . . . . P. 102**
Lectura de los instrumentos . . . . . P. 102
Ajuste de la iluminación del grupo de instrumentos . . . . . P. 104, 114
Indicadores e indicadores de advertencia . . . . . P. 96
Cuando se encienden los indicadores de advertencia . . . . . P. 528

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 23 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

④ **Pantalla de información múltiple . . . . . P. 107, 111**
Pantalla . . . . . P. 107, 111
Si se visualizan los mensajes de advertencia . . . . . P. 536

⑤ **Interruptor del freno de estacionamiento . . . . . P. 234**
Aplicación/liberación. . . . . P. 234
Precauciones en invierno . . . . . P. 312
Avisador acústico/mensaje de advertencia . . . . . P. 531, 540

⑥ **Palanca de los intermitentes. . . . . P. 233**
Interruptor de los faros . . . . . P. 237
Faros/luces de posición delanteras/luces traseras/
luces de conducción diurna . . . . . P. 237
Luces antiniebla delanteras*1/luz antiniebla trasera . . . . . P. 245

⑦ **Interruptor de los limpiaparabrisas y del lavaparabrisas. . . . . P. 247**
Uso. . . . . P. 247
Para añadir líquido lavaparabrisas. . . . . P. 464

⑧ **Interruptor de los intermitentes de emergencia . . . . . P. 516**

⑨ **Dispositivo de apertura de la tapa del depósito de combustible . . . . . P. 255**

⑩ **Palanca de apertura del capó . . . . . P. 448**

⑪ **Palanca de desbloqueo del volante inclinable y telescópico . . . . . P. 178**

⑫ **Sistema de aire acondicionado manual. . . . . P. 390**
Uso. . . . . P. 390
Desempañador de la luneta trasera. . . . . P. 392

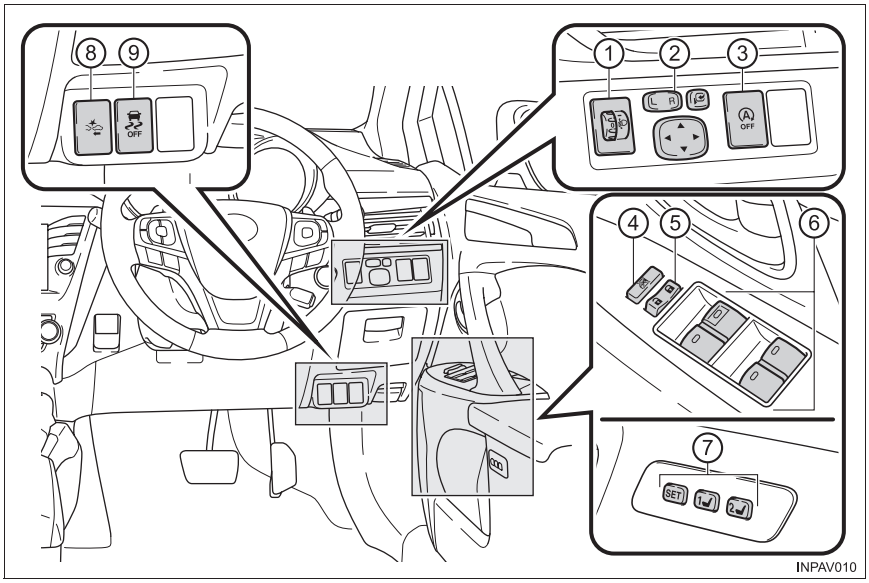
Sistema de aire acondicionado automático . . . . . P. 396
Uso. . . . . P. 396
Desempañador de la luneta trasera. . . . . P. 399

⑬ **Sistema de sonido*1, 2. . . . . P. 316**
Sistema de navegación/Sistema multimedia*1, 2

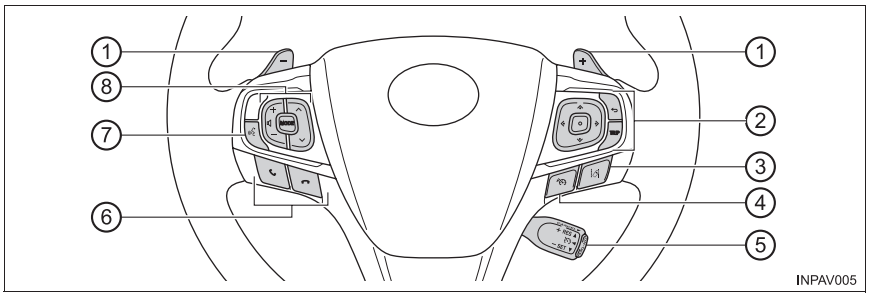
*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: En el caso de los vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el "Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario".

Interruptores (vehículos con volante a la derecha)



① Mando de nivelación manual de los faros*1 . . . . . P. 240
② Interruptores de los espejos retrovisores exteriores . . . . . P. 183
③ Interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque*1 . . . . . P. 293
④ Interruptor de bloqueo de las ventanillas . . . . . P. 186
⑤ Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas . . . . . P. 137
⑥ Interruptores de los elevalunas eléctricos . . . . . P. 186
⑦ Botones de memoria de la posición de conducción*1 . . . . . P. 174
⑧ Interruptor PCS (sistema de seguridad anticolisión)*1 . . . . . P. 261
⑨ Interruptor VSC OFF . . . . . P. 305



① **Interruptores basculantes de cambio*1 . . . . . P. 226**

② **Interruptores de control del instrumento. . . . . P. 107, 112**

③ **Interruptor LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)*1 . . . . . P. 269**

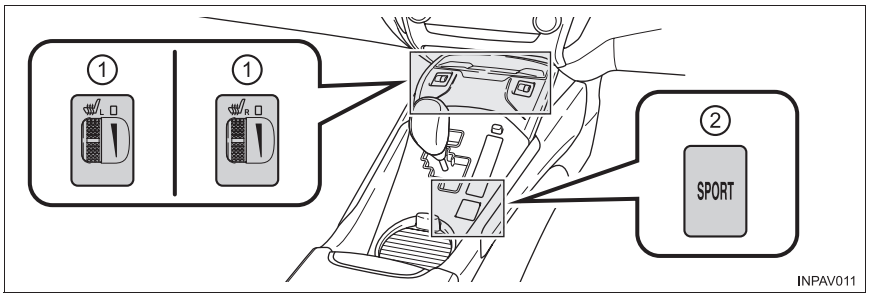
④ **Interruptor del limitador de velocidad*1 . . . . . P. 290**

⑤ **Interruptor del control de la velocidad de crucero*1 . . . . . P. 286**

⑥ **Interruptores del teléfono*1, 2 . . . . . P. 364**

⑦ **Interruptor para hablar*1, 2**

⑧ **Interruptores de control a distancia del equipo de sonido*1, 2 . . . P. 319**



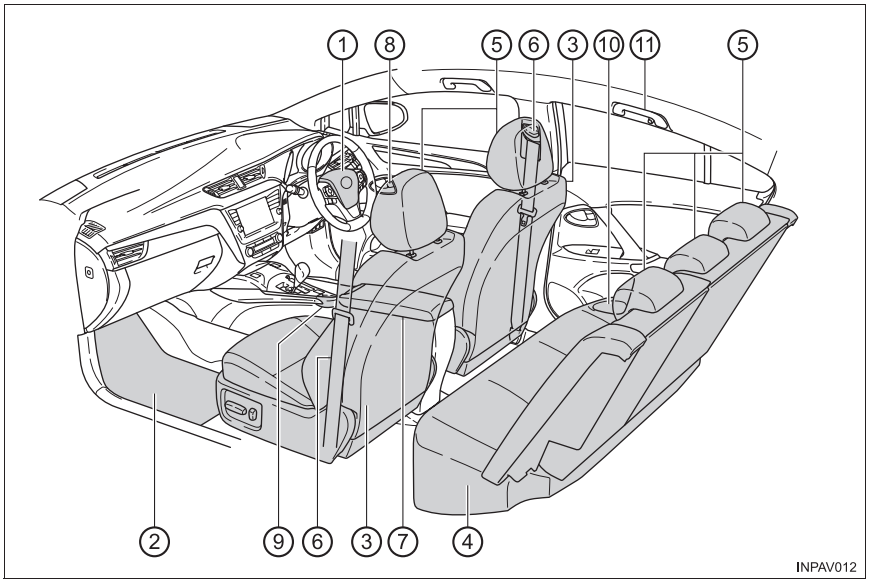
① **Interruptores de la calefacción del asiento delantero*1 . . . . . P. 406**

② **Interruptor "SPORT"*1 . . . . . P. 225**

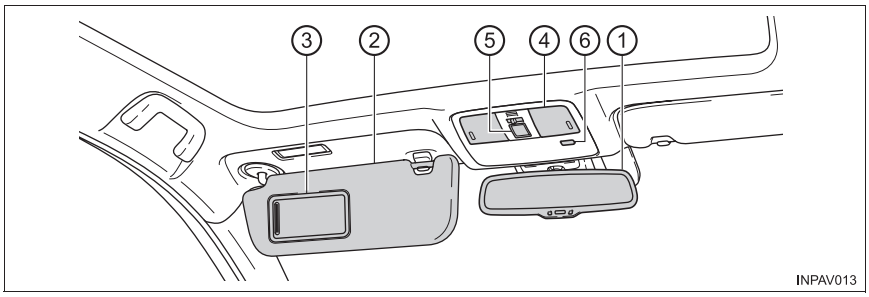
*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: En el caso de los vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el "Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario".

Interior (vehículos con volante a la derecha)



① **Airbags SRS** . . . . . **P. 40**
② **Alfombrillas** . . . . . **P. 30**
③ **Asientos delanteros** . . . . . **P. 169**
④ **Asientos traseros** . . . . . **P. 171**
⑤ **Reposacabezas** . . . . . **P. 176**
⑥ **Cinturones de seguridad** . . . . . **P. 34**
⑦ **Caja de la consola** . . . . . **P. 413**
⑧ **Botones interiores de bloqueo** . . . . . **P. 137**
⑨ **Sujetavasos** . . . . . **P. 414**
⑩ **Portabotellas** . . . . . **P. 414**
⑪ **Asideros** . . . . . **P. 432**



① **Espejo retrovisor interior** . . . . . **P. 180**
② **Parasoles*2** . . . . . **P. 426**
③ **Espejos de cortesía** . . . . . **P. 426**
④ **Luces individuales/interiores*3** . . . . . **P. 409**
⑤ **Interruptor del techo solar panorámico*1** . . . . . **P. 430**
⑥ **Interruptor de cancelación del sensor de intrusión*1** . . . . . **P. 92**
Consola del techo*1 . . . . . **P. 413**

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: No coloque NUNCA un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG ACTIVO situado frente a él. El NIÑO podría sufrir LESIONES GRAVES o incluso MORTALES. (→P. 62)



*3: En la ilustración se muestra la parte delantera, pero la parte trasera también cuenta con ellas.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 29 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Seguridad de los pasajeros y del vehículo

1

1-1. Para una utilización segura

Antes de conducir 30

Para una conducción segura 32

Cinturones de seguridad 34

Airbags SRS..... 40

Precauciones con los gases de escape..... 51

1-2. Seguridad infantil

Sistema de activación y desactivación manual del airbag..... 52

Información de seguridad para niños 54

Sistemas de sujeción para niños 55

1-3. Sistema antirrobo

Sistema inmovilizador del motor..... 78

Sistema de doble bloqueo..... 87

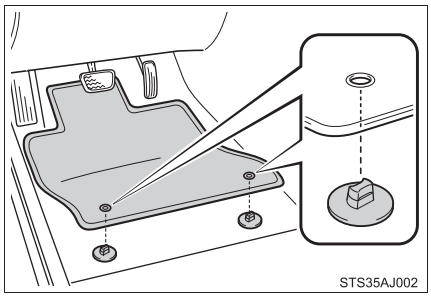
Alarma..... 89

Antes de conducir

Alfombrilla

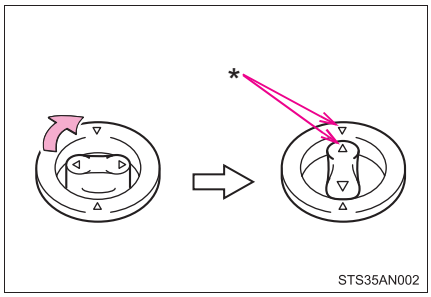
Utilice solo alfombrillas diseñadas especialmente para vehículos del mismo modelo y año de modelo que su vehículo. Fíjelas de manera segura en la moqueta.

1 Introduzca los ganchos de retención (clips) en los ojales de la alfombrilla.


STS35AJ002

2 Gire la fijación superior de cada gancho de retención (clip) para anclar las alfombrillas en su lugar.

*: Alinee siempre las marcas △.



STS35AN002

La forma de los ganchos de retención (clips) puede diferir de la que se muestra en la ilustración.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 31 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

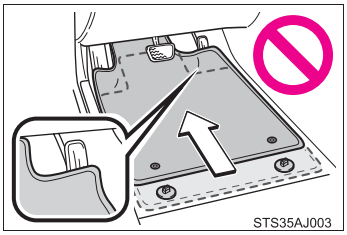
Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, la alfombrilla del conductor podría resbalar e interferir con los pedales durante la conducción. Esto podría provocar una aceleración inesperada o que sea difícil detener el vehículo. Esto podría provocar un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

■ Al colocar la alfombrilla del conductor

- No utilice alfombrillas diseñadas para vehículos de otros modelos o años de modelo diferentes, aunque se trate de alfombrillas genuinas de Toyota.
- Utilice únicamente alfombrillas diseñadas para el asiento del conductor.
- Coloque siempre la alfombrilla de forma segura con los ganchos de retención (clips) suministrados al efecto.
- No utilice dos o más alfombrillas apiladas.
- No coloque la alfombrilla boca abajo ni al revés.

■ Antes de conducir

- Compruebe que la alfombrilla esté fijada de forma segura en el lugar correcto con todos los ganchos de retención (clips) suministrados al efecto. Tenga especial cuidado de realizar esta comprobación después de haber limpiado el piso.
- Con el motor detenido y la palanca de cambios en la posición P (transmisión Multidrive) o en la posición N (transmisión manual), pise cada pedal hasta el piso para asegurarse de que no interfieren con la alfombrilla.

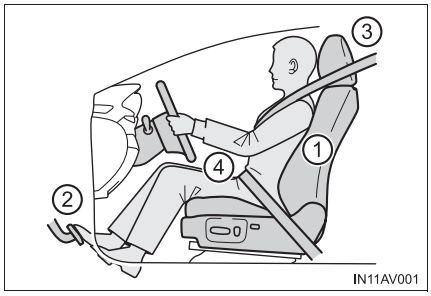

STS35AJ003

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 32 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Para una conducción segura

Para una conducción segura, ajuste el asiento y el espejo a una posición adecuada antes de conducir.

Postura correcta de conducción



① Ajuste el ángulo del respaldo de modo que se siente erguido y no tenga que inclinarse hacia delante para manejar el volante. (→P. 169)

② Ajuste el asiento de forma que pueda pisar a fondo los pedales y de modo que los codos se doblen ligeramente al sujetar el volante. (→P. 169)

③ Encaje el reposacabezas en su sitio de forma que el centro del mismo le quede lo más cerca posible de la parte superior de las orejas. (→P. 176)

④ Póngase el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 34)

Uso correcto de los cinturones de seguridad

Antes de empezar a conducir, asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo llevan puesto el cinturón de seguridad. (→P. 34)

Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado para la edad del niño hasta que este alcance un tamaño suficiente como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 55)

Ajuste de los espejos

Asegúrese de que puede ver bien hacia atrás mediante el ajuste adecuado del espejo retrovisor interior y los espejos retrovisores exteriores.
(→P. 180, 183)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 33 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

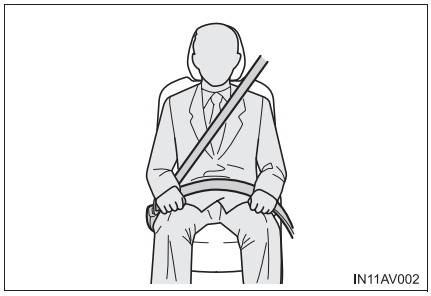
- No ajuste la posición del asiento del conductor mientras conduce.
  Si lo hace, el conductor podría perder el control del vehículo.
- No ponga cojines entre el cuerpo del conductor o del pasajero y el respaldo.
  Los cojines pueden impedir sentarse con una postura correcta y reducirán la eficacia del cinturón de seguridad y del reposacabezas.
- No coloque nada debajo de los asientos delanteros.
  Los objetos que coloque ahí pueden quedar atascados en los carriles del asiento e impedir que este quede bien bloqueado en su sitio. Esto podría provocar un accidente y además el mecanismo de ajuste podría resultar dañado.
- Cuando vaya a conducir largas distancias, descanse a intervalos regulares antes de que empiece a notar el cansancio.
  Además, si se siente cansado o somnoliento durante la conducción, no se obligue a seguir conduciendo y tómese un descanso inmediatamente.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 34 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Cinturones de seguridad

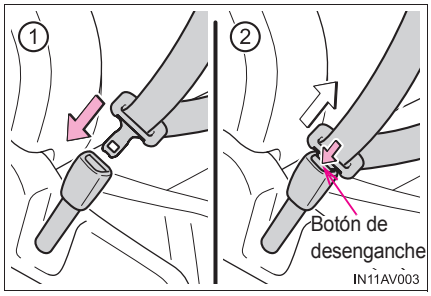
Antes de empezar a conducir, asegúrese de que todos los ocupantes del vehículo llevan puesto el cinturón de seguridad.

Uso correcto de los cinturones de seguridad



- Extienda el cinturón de hombro de manera que le quede completamente por encima del hombro, pero que no le toque el cuello ni se le caiga del hombro.
- Coloque el cinturón de cadera lo más bajo posible sobre las caderas.
- Ajuste la posición del respaldo. Siéntese erguido y apóyese bien en el respaldo.
- No retuerza el cinturón de seguridad.

Cómo abrochar y desabrochar el cinturón de seguridad

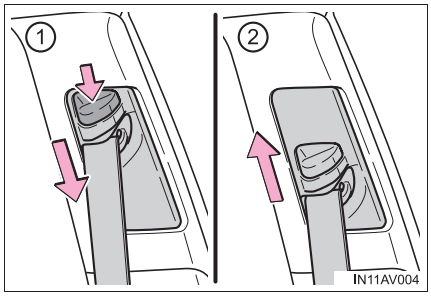


① Para abrochar el cinturón de seguridad, introduzca la lengüeta en la hebilla hasta que oiga un clic.

② Para desabrochar el cinturón de seguridad, pulse el botón de desenganche.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 35 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Ajuste de la altura del cinturón (asientos delanteros)



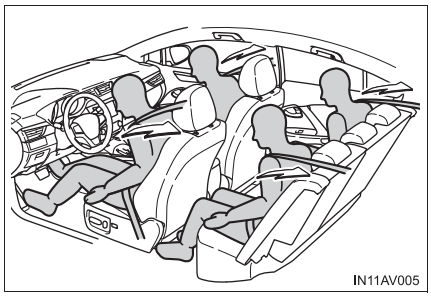
① Empuje el anclaje de hombro del cinturón de seguridad hacia abajo mientras pulsa el botón de desenganche.

② Empuje el anclaje de hombro del cinturón de seguridad hacia arriba.

Desplace el dispositivo de ajuste de la altura hacia arriba y hacia abajo según sea necesario hasta que oiga un clic.

Pretensores de los cinturones de seguridad (asientos delanteros y traseros laterales)

La función de los pretensores es sujetar rápidamente a los ocupantes retrayendo los cinturones de seguridad en determinados tipos de colisión frontal o lateral grave.



Los pretensores no se activan en caso de impactos delanteros leves, impactos laterales leves, impactos traseros o volcado del vehículo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 36 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Retractor con bloqueo de emergencia (ELR)**

El retractor bloquea el cinturón de seguridad en caso de frenazo o colisión. También se puede bloquear si se inclina demasiado rápido hacia delante. Un movimiento lento y suave le permitirá extender el cinturón de seguridad y le dejará moverse con libertad.

■ **Uso del cinturón de seguridad con niños**

En principio, los cinturones de seguridad del vehículo están diseñados para personas adultas.

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado para la edad del niño hasta que este alcance un tamaño suficiente como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 55)
- Cuando el niño sea lo suficientemente grande como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo, siga las instrucciones acerca del uso del cinturón de seguridad. (→P. 34)

■ **Sustitución del cinturón tras la activación del pretensor**

Si el vehículo se ve implicado en varias colisiones, el pretensor se activará en la primera colisión, pero no en la segunda y posteriores.

■ **Normas sobre el uso del cinturón de seguridad**

Si existen normas sobre el uso del cinturón de seguridad en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para la sustitución o instalación de los cinturones de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

Tome las siguientes precauciones para reducir el riesgo de lesiones en caso de frenazo, viraje brusco o accidente.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Utilización de los cinturones de seguridad

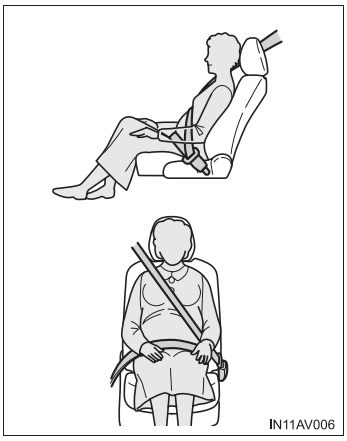
- Asegúrese de que todos los pasajeros llevan puesto el cinturón de seguridad.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad bien puesto.
- El cinturón de seguridad debe ser utilizado siempre por una sola persona. No utilice un cinturón de seguridad para más de una persona a la vez, aunque sean niños.
- Toyota recomienda sentar a los niños en el asiento trasero y utilizar siempre un cinturón de seguridad y/o un sistema de sujeción para niños apropiado.
- Si desea lograr una posición correcta del asiento, no lo recline más de lo estrictamente necesario. El cinturón de seguridad es más eficaz cuando los ocupantes están sentados erguidos y bien apoyados en los respaldos.
- El cinturón de hombro debe ir por encima del brazo.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad bajo y ceñido a las caderas.

■ Mujeres embarazadas

Colóquese el cinturón de seguridad de forma apropiada, siguiendo los consejos de su médico. (→P. 34)

Las mujeres embarazadas deben colocarse el cinturón de cadera lo más bajo posible encima de las caderas, de la misma manera que el resto de ocupantes. Extienda el cinturón de hombro completamente por encima del hombro y colóquelo a lo largo del pecho. Evite que el cinturón entre en contacto con la zona prominente de alrededor del abdomen.

Una mala colocación del cinturón de seguridad puede provocar lesiones graves o incluso mortales no solo a la madre, sino también al feto, en caso de frenazos o colisiones.



■ Personas enfermas

Colóquese el cinturón de seguridad de forma apropiada, siguiendo los consejos de su médico.

■ Presencia de niños en el vehículo

→P. 68

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 38 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Pretensores de los cinturones de seguridad

Si se activa el pretensor, se encenderá el indicador de advertencia SRS. En ese caso, no se podrá volver a utilizar el cinturón de seguridad y deberá ser reemplazado por uno nuevo en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ Anclaje del hombro ajustable

Asegúrese siempre de que el cinturón de hombro queda colocado sobre la parte central del hombro. El cinturón debe estar alejado del cuello, pero de manera que no pueda caerse del hombro. De no ser así, se reducirá la protección en caso de accidente y aumentarán las posibilidades de sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de frenazo, viraje brusco o accidente. (→P. 35)

■ Cinturones de seguridad estropeados o desgastados

- Para evitar que se estropeen los cinturones de seguridad, procure que no se queden atrapados en la puerta ni el cinturón, ni la lengüeta ni la hebilla.
- Inspeccione periódicamente los cinturones de seguridad. Compruebe que no hay cortes, flecos ni piezas sueltas. Si se estropea un cinturón de seguridad, no lo utilice hasta que no lo haya sustituido. Si el cinturón de seguridad está estropeado, no protegerá al ocupante de posibles lesiones que pueden resultar graves o incluso mortales.
- Asegúrese de que el cinturón y la lengüeta estén bloqueados, y de que el cinturón no esté retorcido.
  Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Si el vehículo ha sufrido un accidente grave, sustituya el conjunto del asiento, incluidos los cinturones de seguridad, aunque no se aprecien daños evidentes.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 39 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

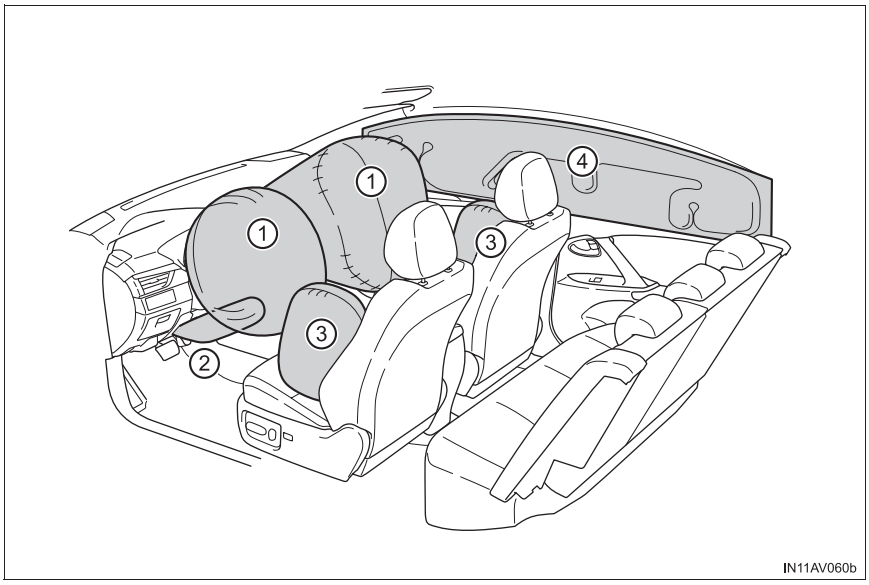
⚠ ADVERTENCIA

- No intente montar, quitar, modificar, desmontar ni desechar usted mismo los cinturones de seguridad. Para cualquier reparación que sea necesaria, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Una mala manipulación del pretensor puede impedir su correcto funcionamiento, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.
- Cuando utilice el cinturón de hombro, asegúrese de que pase a través de la guía. La colocación incorrecta del cinturón puede disminuir la protección en caso de accidente y aumentar las posibilidades de sufrir lesiones graves en caso de colisión o frenazo.
- Asegúrese siempre de que el cinturón de seguridad no está retorcido ni atrapado en la guía o en el respaldo y de que está colocado correctamente.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 40 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Airbags SRS

Los airbags SRS se inflan cuando el vehículo sufre determinados tipos de impacto de fuerza considerable que pueden causar heridas de importancia a los ocupantes. Funcionan conjuntamente con los cinturones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso mortales.



◆ Airbags delanteros SRS

① Airbag del conductor/airbag del pasajero delantero SRS
Protegen la cabeza y el pecho del conductor y del pasajero delantero del impacto contra los componentes del interior del vehículo

② Airbag de rodilla SRS
Protege al conductor

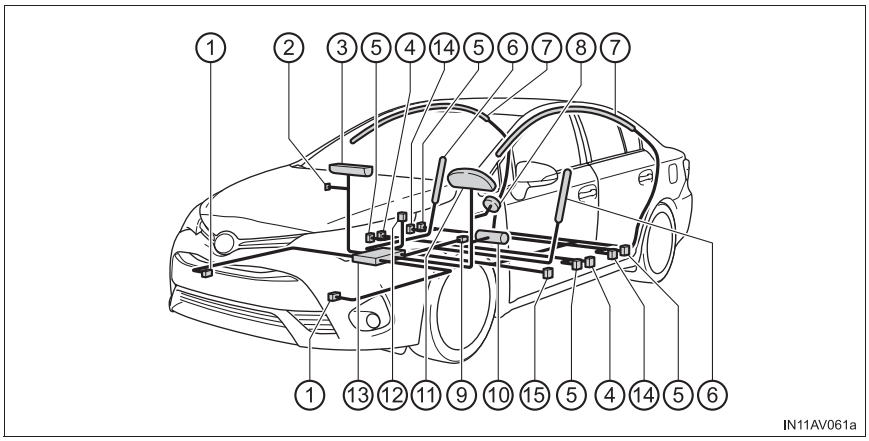
◆ Airbags laterales y de cortina SRS

③ Airbags laterales SRS
Protegen el torso de los ocupantes de los asientos delanteros

④ Airbags de cortina SRS
Protegen principalmente la cabeza de los ocupantes de los asientos laterales

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 41 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Componentes del sistema de airbag



① Sensores de impacto delantero
② Interruptor de activación y desactivación manual del airbag
③ Airbag del pasajero delantero
④ Sensores de impacto lateral (delanteros)
⑤ Limitadores de fuerza y pretensores de los cinturones de seguridad
⑥ Airbags laterales
⑦ Airbags de cortina
⑧ Airbag del conductor
⑨ Relé de la hebilla del cinturón de seguridad del conductor
⑩ Airbag de rodilla del conductor
⑪ Indicador de advertencia SRS
⑫ Indicador luminoso “PASSENGER AIRBAG”
⑬ Conjunto de los sensores de los airbags
⑭ Sensores de impacto lateral (traseros)
⑮ Sensor de posición del asiento del conductor

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 42 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Los componentes principales del sistema de airbags SRS se muestran en la ilustración anterior. El conjunto de los sensores de los airbags controla el sistema de airbags SRS. Cuando los airbags se despliegan, se produce una reacción química en los infladores de los airbags que llena rápidamente los airbags de un gas no tóxico, ayudando a limitar el movimiento de los ocupantes.

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relativas a los airbags SRS

Tome las siguientes precauciones relativas a los airbags SRS.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Tanto el conductor como el resto de pasajeros del vehículo deben llevar bien abrochados los cinturones de seguridad.
  Los airbags SRS son dispositivos adicionales que se usan con los cinturones de seguridad.
- El airbag del conductor SRS se despliega con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o incluso mortales, especialmente si el conductor está muy cerca del airbag.

  La zona de riesgo del airbag del conductor abarca los primeros 50 - 75 mm (2 - 3 pul.) de inflado; por este motivo, y para garantizar un margen de seguridad adecuado, se recomienda dejar una separación con respecto al airbag de 250 mm (10 pul.). Esta distancia se mide desde el centro del volante hasta el esternón del conductor. Si está sentado a menos de 250 mm (10 pul.), puede cambiar la posición de conducción de varias maneras:

  - Mueva el asiento hacia atrás lo máximo posible, pero de forma que pueda alcanzar los pedales cómodamente.
  - Recline ligeramente el respaldo del asiento. Aunque el diseño de los vehículos varía, muchos conductores pueden situarse a la distancia de 250 mm (10 pul.), incluso con el asiento del conductor completamente desplazado hacia delante, simplemente con reclinar un poco el respaldo del asiento. Si al reclinar el respaldo del asiento le resulta difícil ver la carretera, use un cojín firme y antideslizante para elevarse o, si su vehículo lo permite, eleve el asiento.
  - Si el volante es ajustable, inclínelo hacia abajo. De esta manera, el airbag quedará dirigido hacia el pecho y no hacia la cabeza o el cuello.

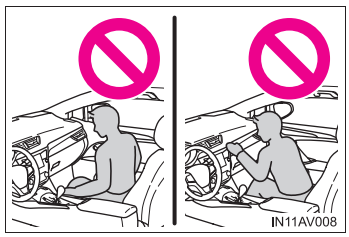
El asiento debe ajustarse de la manera recomendada anteriormente, de forma que le permita mantener el control de los pedales y el volante, así como la visibilidad de los controles del panel de instrumentos.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 43 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

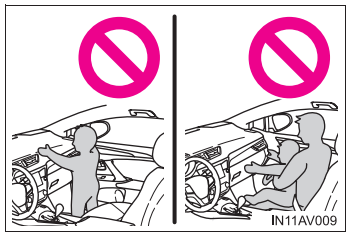
⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relativas a los airbags SRS

- El airbag del pasajero delantero SRS también se despliega con una fuerza considerable, y puede provocar lesiones graves o incluso mortales, especialmente si el pasajero delantero está muy cerca del airbag. El asiento del pasajero delantero debe estar lo más lejos posible del airbag y con el respaldo ajustado, de forma que el pasajero se siente erguido.
- Los bebés y los niños que no estén correctamente sentados y/o no estén debidamente sujetos pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales debido al inflado del airbag. Los bebés y niños que sean demasiado pequeños para usar el cinturón de seguridad deben utilizar un sistema de sujeción para niños. Toyota recomienda encarecidamente que los bebés y los niños viajen sentados siempre en los asientos traseros y con el sistema de sujeción adecuado. Los asientos traseros resultan más seguros para los bebés y los niños en comparación con el asiento del pasajero delantero. (→P. 55)
- No se siente en el borde del asiento ni se apoye contra el salpicadero.



- No deje que los niños se pongan de pie delante de la unidad del airbag del pasajero delantero SRS, ni que se sienten en las rodillas del pasajero delantero.
- No permita que los ocupantes del asiento delantero porten objetos sobre las rodillas.

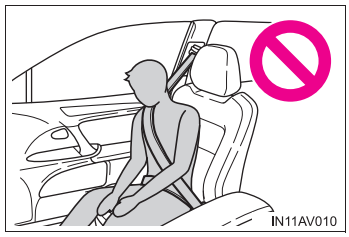


AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 44 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

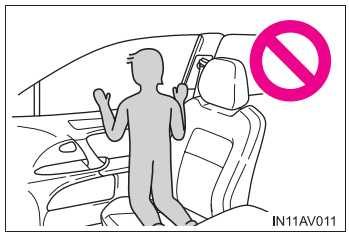
⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relativas a los airbags SRS

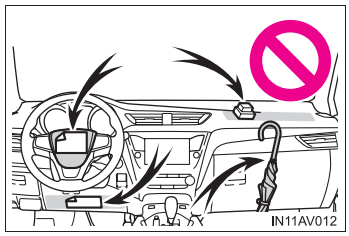
- No se apoye contra la puerta, el riel lateral del techo ni los montantes delanteros, laterales y traseros.



- No permita que nadie viaje de rodillas sobre el asiento del pasajero mirando hacia la puerta, ni que saque la cabeza o las manos del vehículo.



- No adhiera ni apoye nada en zonas como el salpicadero, la almohadilla del volante o la parte inferior del panel de instrumentos.
  Estos objetos podrían salir despedidos si se despliegan los airbags del conductor, del pasajero delantero o de rodilla SRS.

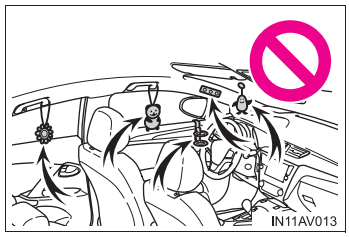


AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 45 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

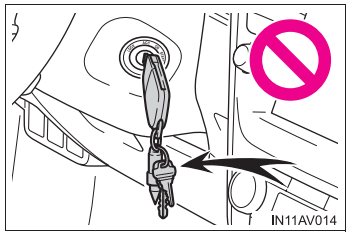
⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relativas a los airbags SRS

- No adhiera nada en las puertas, en el parabrisas, en los cristales de las ventanillas de las puertas laterales, en los montantes delanteros o traseros, en los rieles laterales del techo ni en los asideros. (Vehículos con kit de emergencia de reparación de pinchazos: Excepto la etiqueta de límite de velocidad →P. 575)



- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: No coloque objetos pesados, afilados o duros, como llaves y accesorios, junto a la llave. Estos objetos podrían restringir el inflado del airbag de rodilla SRS o salir despedidos hacia el asiento del conductor impulsados por el inflado del airbag, con el riesgo que ello supondría.



- No cuelgue perchas ni otros objetos rígidos en los ganchos para abrigos. Todos estos objetos podrían salir despedidos y provocar lesiones graves o incluso mortales en caso de despliegue del airbag de cortina SRS.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 46 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relativas a los airbags SRS

- Asegúrese de quitar la cubierta de vinilo de la zona de despliegue de los airbags de rodilla SRS.
- No utilice accesorios para los asientos que cubran las partes en las que se inflan los airbags laterales SRS, ya que podrían obstaculizar el inflado de los airbags. Dichos accesorios podrían impedir el funcionamiento correcto de los airbags laterales, inhabilitar el sistema o provocar su inflado accidental, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.
- No golpee ni aplique una fuerza excesiva en la zona de los componentes de los airbags SRS.
  De lo contrario, los airbags SRS podrían averiarse.
- No toque ninguno de los componentes de los airbags SRS inmediatamente después de que se hayan desplegado (inflado), ya que podrían estar calientes.
- Si tiene dificultades para respirar tras el despliegue de los airbags SRS, abra una puerta o una ventanilla para que entre aire fresco, o salga del vehículo si es seguro hacerlo. Para evitar irritaciones cutáneas, lávese enseguida para eliminar cualquier residuo.
- Si las zonas en las que se guardan los airbags SRS, tales como la almohadilla del volante y los embellecedores de los montantes delanteros y traseros, están agrietadas o dañadas, acuda a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que las sustituyan.

■ Modificación y desecho de los componentes del sistema de airbags SRS

No deseche el vehículo ni realice ninguna de las siguientes modificaciones sin consultar en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Los airbags SRS podrían averiarse o desplegarse (inflarse) accidentalmente y provocar lesiones graves o incluso mortales.

- Instalación, extracción, desmontaje y reparación de los airbags SRS.
- Reparaciones, modificaciones, extracción o sustitución del volante, del panel de instrumentos, del salpicadero, de los asientos o la tapicería de los asientos, de los montantes delanteros, laterales y traseros o del riel lateral del techo.
- Reparaciones o modificaciones en la aleta delantera, el parachoques delantero o el lateral del habitáculo.
- Colocación de una barra de protección delantera (barras de protección contra reses, contra canguros, etc.), quitanieves o cabestrantes.
- Modificaciones en el sistema de suspensión del vehículo.
- Instalación de aparatos electrónicos como radios móviles bidireccionales (transmisores de RF) o reproductores de CD.

■ **En caso de despliegue (inflado) de los airbags SRS**

- Los airbags SRS pueden provocar rasguños, quemaduras, magulladuras leves, etc., debido a su despliegue (inflado) a una velocidad extremadamente rápida a causa de los gases calientes.
- Los airbags se despliegan con un ruido fuerte y desprenden un polvo blanco.
- Algunas piezas del módulo del airbag (cubo del volante, cubierta e inflador del airbag), así como los asientos delanteros, el montante delantero y el riel lateral del techo, podrían permanecer calientes durante varios minutos. El propio airbag también podría estar caliente.
- El parabrisas se puede agrietar.

■ **Condiciones de despliegue de los airbags SRS (airbags delanteros SRS)**

- Los airbags delanteros SRS se despliegan en caso de impacto con una fuerza superior al nivel umbral determinado (el nivel de fuerza correspondiente a una colisión frontal a una velocidad de unos 20 - 30 km/h [12 - 18 mph] contra un muro fijo que no se mueve ni se deforma).

  Sin embargo, este umbral de velocidad será bastante superior en las situaciones siguientes:

  - Si el vehículo golpea contra un objeto como, por ejemplo, un automóvil estacionado o un poste de señalización, que pueda moverse o deformarse con el impacto
  - Si el vehículo colisiona de forma que su parte frontal se introduce por debajo del otro objeto, por ejemplo, por debajo de la plataforma de un camión
- En función del tipo de colisión, es posible que solo se activen los pretensores de los cinturones de seguridad.

■ **Condiciones de despliegue de los airbags SRS (airbags laterales y de cortina SRS)**

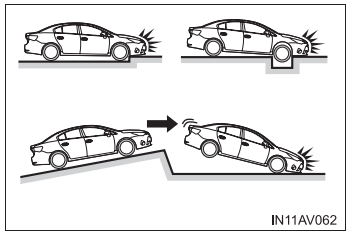
- Los airbags laterales y de cortina SRS se despliegan en caso de impacto con una fuerza superior al nivel umbral determinado (el nivel de fuerza correspondiente a la fuerza de un impacto producido por la colisión de un vehículo de aproximadamente 1500 kg [3300 lb.] contra el habitáculo del vehículo en dirección perpendicular a la orientación del vehículo y a una velocidad de unos 20 - 30 km/h [12 - 18 mph]).
- Los airbags de cortina SRS también pueden desplegarse en caso de una colisión frontal grave.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 48 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Casos en los que los airbags SRS podrían desplegarse (inflarse) sin que el vehículo haya sufrido una colisión

Los airbags delanteros SRS y los airbags de cortina SRS también pueden inflarse si la parte inferior del vehículo sufre un impacto fuerte. En la ilustración se muestran algunos ejemplos.

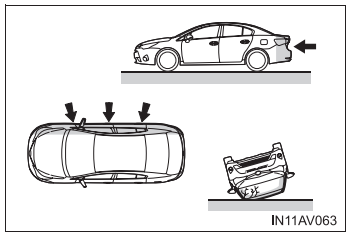
- Choque contra la cuneta, el bordillo o una superficie dura
- Caída o salto sobre un agujero profundo
- Aterrizaje brusco o caída del vehículo



■ Tipos de colisiones en las que podrían no desplegarse los airbags SRS (airbags delanteros SRS)

Los airbags delanteros SRS no se activan generalmente si el vehículo sufre un impacto lateral o trasero, si vuelca o si sufre una colisión frontal a baja velocidad. Sin embargo, siempre que una colisión de cualquier tipo provoque una desaceleración suficiente en el sentido de la marcha, puede producirse el despliegue de los airbags delanteros SRS.

- Colisión lateral
- Colisión por la parte trasera
- Vuelco

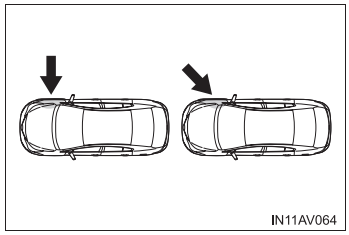


AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 49 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Tipos de colisiones en las que podrían no desplegarse los airbags SRS (airbags laterales y de cortina SRS)**

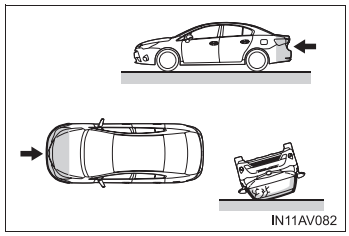
Los airbags laterales y de cortina SRS podrían no activarse si el vehículo sufre una colisión por la parte lateral, según el ángulo, o en cualquier parte de la carrocería lateral que no sea el compartimiento de pasajeros.

- Colisión lateral en la carrocería en un lugar diferente al compartimiento de pasajeros
- Colisión lateral en ángulo


IN11AV064

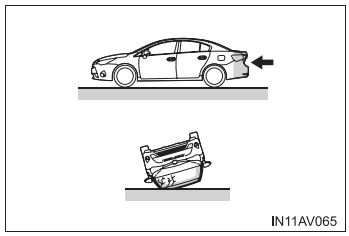
Los airbags laterales SRS no se despliegan por lo general si el vehículo sufre un impacto frontal o trasero, si vuelca o si sufre una colisión lateral a baja velocidad.

- Colisión por la parte delantera
- Colisión por la parte trasera
- Vuelco


IN11AV082

Los airbags de cortina SRS no se despliegan por lo general si el vehículo sufre un impacto por la parte trasera, si vuelca o si sufre una colisión lateral a baja velocidad o frontal a baja velocidad.

- Colisión por la parte trasera
- Vuelco


IN11AV065

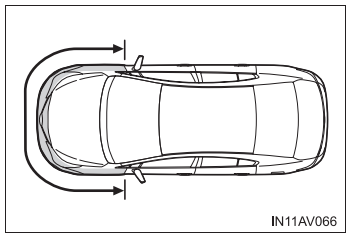
■ **Cuándo ponerse en contacto con su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado**

En los casos siguientes, el vehículo se deberá inspeccionar y/o reparar. Póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

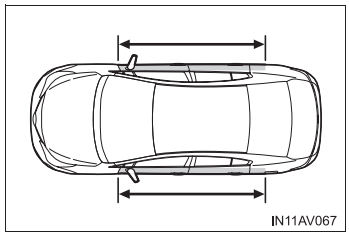
- Se ha inflado uno de los airbags SRS.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 50 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

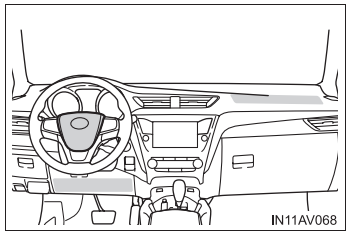
- La parte delantera del vehículo está dañada o deformada, o ha sufrido un golpe no lo suficientemente fuerte como para que se inflaran los airbags delanteros SRS.



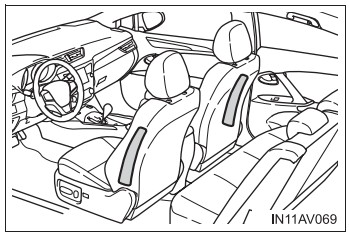
- Parte de una puerta del vehículo o la zona circundante está dañada o deformada, o el vehículo ha sufrido un golpe no lo suficientemente fuerte como para que se inflaran los airbags laterales y de cortina SRS.



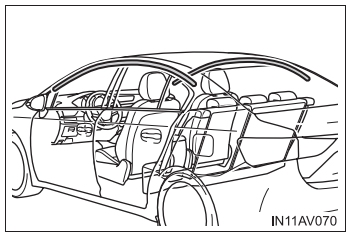
- La parte acolchada del volante, la parte del salpicadero próxima al airbag del pasajero delantero o la parte inferior del panel de instrumentos presentan arañazos, grietas u otros daños.



- La superficie de los asientos provistos de airbags laterales está rayada, agrietada o presenta otros daños.



- La parte de los montantes delanteros, de los montantes traseros o de los embellecedores de los rieles laterales del techo (acolchado) en la que se encuentran los airbags de cortina está rayada, agrietada o dañada por algún otro motivo.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 51 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Precauciones con los gases de escape

Los gases de escape contienen sustancias que, si se inhalan, resultan nocivas para el cuerpo humano.

⚠ ADVERTENCIA

Los gases de escape contienen monóxido de carbono (CO), un compuesto incoloro e inodoro que resulta muy perjudicial para la salud. Tome las siguientes precauciones. En caso contrario, los gases de escape pueden entrar en el vehículo y provocar un accidente debido a mareos, o pueden causar daños graves para la salud o incluso la muerte.

■ **Aspectos importantes durante la conducción**

- Mantenga la puerta del maletero (modelos sedán o familiar) cerrada.
- Si detecta olor a gases de escape en el vehículo aun cuando la puerta del maletero (modelos sedán o familiar) está cerrada, abra las ventanillas y lleve el vehículo lo antes posible a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

■ **Al estacionar**

- Si el vehículo se encuentra en una zona mal ventilada o un área cerrada como, por ejemplo, un garaje, detenga el motor.
- No deje el vehículo demasiado tiempo con el motor en marcha.
  Si es inevitable, estaciónelo en un espacio abierto y asegúrese de que los gases de escape no entran en el interior.
- No deje el motor en marcha en una zona en la que esté nevando o se haya acumulado nieve. Si se acumula nieve alrededor del vehículo mientras el motor está en marcha, los gases de escape pueden acumularse y entrar en el vehículo.

■ **Tubo de escape**

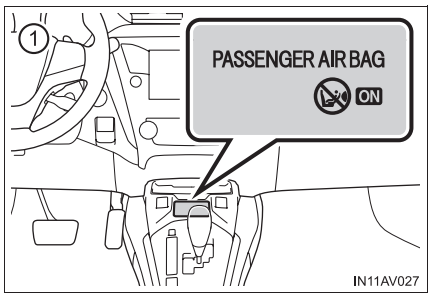
El sistema de escape se debe inspeccionar periódicamente. Si hay un orificio o una grieta causados por la corrosión, daños en una junta o un ruido de escape anómalo, asegúrese de inspeccionar el vehículo y repararlo en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 52 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema de activación y desactivación manual del airbag

Este sistema desactiva el airbag del pasajero delantero.
Desactive el airbag únicamente cuando utilice un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero.

① Indicador luminoso “PASSENGER AIRBAG”



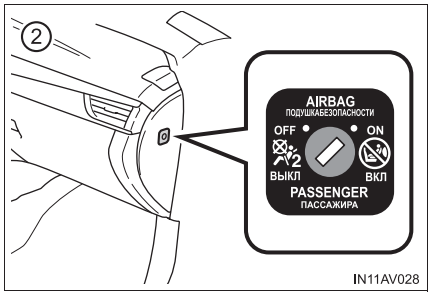
▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Este indicador luminoso se enciende cuando el sistema de airbag está activado (solo si el interruptor del motor está en la posición “ON”).

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Este indicador luminoso se enciende cuando el sistema de airbag está activado (solo si el interruptor del motor está en modo IGNITION ON).

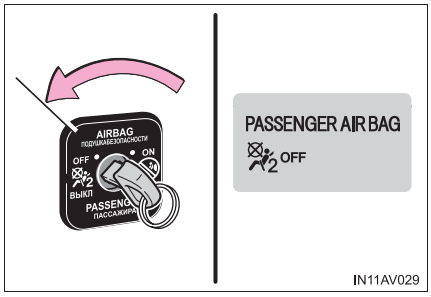
② Interruptor de activación y desactivación manual del airbag



Desactivación del airbag del pasajero delantero

Introduzca la llave en el cilindro y gírela hasta la posición “OFF”.

Se enciende el indicador “OFF”.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 53 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Información sobre el indicador luminoso “PASSENGER AIRBAG”

Si surge alguno de los siguientes problemas, es posible que haya una avería en el sistema. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

- No se encienden ni “ON” ni “OFF”.
- El indicador no cambia cuando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag se cambia a las posiciones “ON” u “OFF”.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando instale un sistema de sujeción para niños

Por motivos de seguridad, instale siempre el sistema de sujeción para niños en un asiento trasero. En el caso de que no se pueda utilizar el asiento trasero, se puede utilizar el asiento delantero siempre que el sistema de activación y desactivación manual del airbag se encuentre en la posición “OFF”.
Si dicho sistema estuviera en la posición “ON”, el fuerte impacto que se produce al desplegarse (inflarse) el airbag puede provocar lesiones graves o incluso mortales.

Cuando el sistema de sujeción para niños no está instalado en el asiento del pasajero delantero

Asegúrese de que el sistema de activación y desactivación manual del airbag se encuentra en la posición “ON”.
Si se deja en “OFF”, puede que el airbag no se despliegue en caso de accidente, lo que podría provocar lesiones graves o incluso mortales.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 54 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Información de seguridad para niños

Tome las siguientes precauciones si lleva niños en el vehículo.
Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado para el niño hasta que este alcance un tamaño suficiente como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo.

- Se recomienda que los niños se sienten en los asientos traseros para evitar el contacto accidental con la palanca de cambios, el interruptor de los limpiaparabrisas, etc.
- Utilice el seguro de protección para niños de las puertas traseras y el interruptor de bloqueo de las ventanillas para evitar que los niños abran las puertas mientras conduce o accionen accidentalmente el elevalunas eléctrico.
- No permita que los niños pequeños accionen equipos con los que se puedan pillar o atrapar partes del cuerpo, como el elevalunas eléctrico, el capó, el maletero (sedán), la puerta del maletero (familiar), los asientos, etc.

⚠ ADVERTENCIA

No deje nunca a los niños sin supervisión en el interior del vehículo ni les deje las llaves.

Los niños podrían arrancar el vehículo o colocar la posición del cambio en punto muerto. Además, los niños podrían hacerse daño jugando con las ventanillas u otros elementos del vehículo. Además, la acumulación de calor o las temperaturas extremadamente frías en el interior del vehículo podrían resultar mortales para los niños.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 55 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistemas de sujeción para niños

Antes de instalar un sistema de sujeción para niños en el vehículo, consulte en el presente manual las medidas de precaución que debe adoptar, los diferentes tipos de sistemas de sujeción para niños, los métodos de instalación, etc.

- Utilice un sistema de sujeción para niños cuando lleve en el coche a un niño pequeño que no pueda utilizar correctamente el cinturón de seguridad. Para mayor seguridad del niño, instale el sistema de sujeción para niños en un asiento trasero. Siga el método de instalación recogido en el manual de funcionamiento entregado con el sistema de sujeción.
- Se recomienda utilizar un sistema de sujeción para niños genuino de Toyota, dado que es el que mayor seguridad ofrece en combinación con este vehículo. Los sistemas de sujeción para niños genuinos de Toyota han sido diseñados especialmente para vehículos Toyota. Puede adquirirlos en un concesionario Toyota.

Contenido

Aspectos importantes ..... P. 55
Sistema de sujeción para niños ..... P. 57
Cuando utilice un sistema de sujeción para niños ..... P. 61
Método de instalación del sistema de sujeción para niños
- Fijado con un cinturón de seguridad ..... P. 64
- Fijado con un anclaje rígido ISOFIX ..... P. 69
- Mediante un soporte de anclaje (para la correa superior) ..... P. 76

Aspectos importantes

- Debe dar prioridad a las advertencias y cumplirlas siempre, así como la legislación y las normas acerca de los sistemas de sujeción para niños.
- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado para la edad del niño hasta que este alcance un tamaño suficiente como para llevar puesto correctamente el cinturón de seguridad del vehículo.
- Elija un sistema de sujeción para niños apropiado para la edad y el tamaño del niño.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 56 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

● Tenga presente que no todos los sistemas de sujeción para niños pueden instalarse en todos los vehículos.
Antes de utilizar o comprar un sistema de sujeción para niños, compruebe la compatibilidad de ese sistema con las posiciones de los asientos.
(→P. 64, 69)

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando viaje en el vehículo con algún niño

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Para asegurar la protección adecuada en caso de accidente o de frenazos, el niño debe estar bien sujeto con el cinturón de seguridad o un sistema de sujeción para niños adecuado correctamente instalado. Para más detalles sobre la instalación, consulte el manual de funcionamiento incluido con el sistema de sujeción para niños. En este manual se indican instrucciones generales de instalación.
- Toyota recomienda encarecidamente el uso de un sistema de sujeción para niños adecuado para el peso y el tamaño del niño e instalado en el asiento trasero. Las estadísticas sobre accidentes demuestran que el niño está más seguro en el asiento trasero, siempre que esté correctamente sujeto, que en el asiento delantero.
- La utilización de un sistema de sujeción para niños es mucho más segura que llevar al niño en brazos. En caso de accidente, el niño podría salir despedido contra el parabrisas o quedar aplastado entre la persona que lo sostenga y el interior del vehículo.

■ Manipulación del sistema de sujeción para niños

Si el sistema de sujeción para niños no está correctamente fijado en su sitio, el niño o cualquier otro ocupante podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de frenazo, viraje brusco o accidente.

- Si el vehículo ha sufrido un fuerte impacto durante un accidente, etc., es posible que el sistema de sujeción para niños haya sufrido daños que no resulten evidentes a simple vista. En tal caso, no reutilice el sistema de sujeción.
- En función del sistema de sujeción para niños, la instalación podría resultar complicada o incluso imposible. En dichas situaciones, compruebe que el sistema de sujeción para niños es adecuado para su instalación en el vehículo. (→P. 64, 69) Asegúrese de instalar y respetar las normas de uso después de leer atentamente tanto el método de fijación del sistema de sujeción para niños que figura en el presente manual como el manual de funcionamiento entregado con el sistema de sujeción para niños.
- Mantenga el sistema de sujeción para niños correctamente fijado en el asiento aunque no se esté utilizando. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños se encuentra bien sujeto cuando se transporta dentro del habitáculo.
- Si es necesario soltar el sistema de sujeción para niños, sáquelo del vehículo o guárdelo de forma segura en el maletero/compartimiento de equipajes.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 57 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema de sujeción para niños

Antes de instalar el sistema de sujeción para niños disponible, confirme los siguientes puntos.

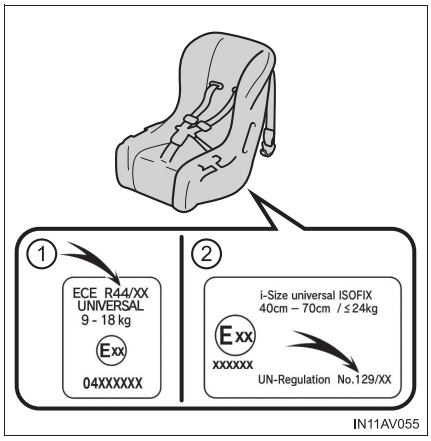
■ Normas para los sistemas de sujeción para niños

Utilice un sistema de sujeción para niños conforme a las normativas ECE R44*1 o ECE R129*1, 2.

Los sistemas de sujeción para niños conformes con dicha normativa incluyen la marca de homologación siguiente.

Compruebe que el sistema de sujeción para niños incluye una marca de homologación.

Ejemplo de indicación del número de reglamento



① Marca de homologación ECE R44*3
Indica para qué margen de peso del niño es válido un sistema con la marca de homologación ECE R44.

② Marca de homologación ECE R129*3
Indica para qué margen de altura y de peso del niño es válido un sistema con la marca de homologación ECE R129.

*1: ECE R44 y ECE R129 son reglamentos de la ONU aplicables a sistemas de sujeción para niños.

*2: Es posible que los sistemas de sujeción para niños mencionados en la tabla no estén disponibles en países fuera de la UE.

*3: La marca mostrada puede variar en función del producto.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 58 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Categoría de peso (solo ECE R44)

Necesitará esta tabla de categorías de peso para confirmar la compatibilidad del sistema de sujeción para niños. Confirme los datos con la tabla de compatibilidad de sistemas de sujeción para niños. (→P. 64, 71).

Los sistemas de sujeción para niños conformes con el estándar del ECE R44 se clasifican en 5 grupos en función del peso del niño.

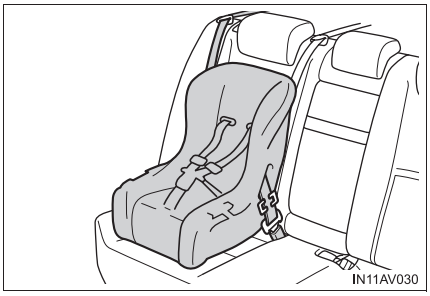
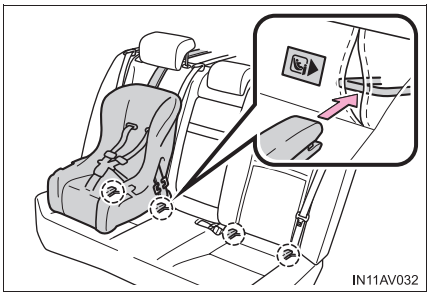
Categoría de peso	Peso del niño	Edad de referencia*
Grupo 0	hasta 10 kg (22 lb.)	alrededor de 9 meses
Grupo 0+	hasta 13 kg (28 lb.)	alrededor de 1,5 años
Grupo I	9 - 18 kg (20 - 39 lb.)	de 9 meses a alrededor de 4 años
Grupo II	15 - 25 kg (34 - 55 lb.)	de 3 años a alrededor de 7 años
Grupo III	22 - 36 kg (49 - 79 lb.)	de 6 años a alrededor de 12 años

*: El intervalo de edad es una aproximación estándar. Escoja el sistema en función del peso del niño.

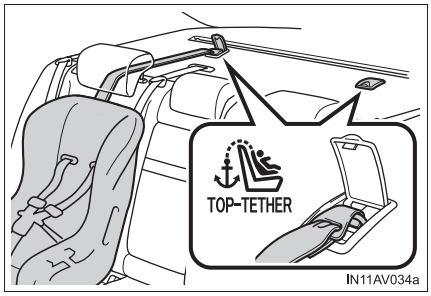
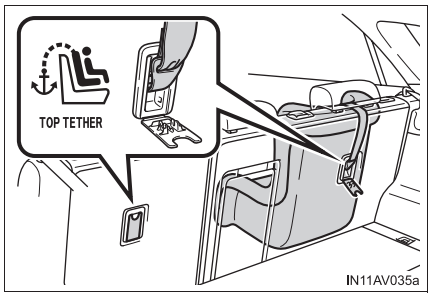
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 59 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Métodos de instalación de los sistemas de sujeción para niños

Confirme las instrucciones de instalación en el manual de funcionamiento entregado con el sistema de sujeción para niños.

Método de instalación		Página
Fijación con el cinturón de seguridad	 IN11AV030	P. 64
Fijación con el anclaje rígido ISOFIX	 IN11AV032	P. 69

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 60 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Método de instalación		Página
Fijación con soportes de anclaje (para la correa superior)	▶ Sedán  IN11AV034a ▶ Familiar  IN11AV035a	P. 76

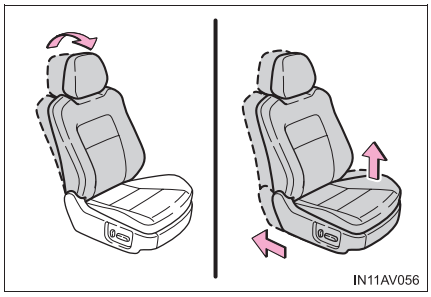
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 61 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Cuando utilice un sistema de sujeción para niños

■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños en un asiento del pasajero delantero

Para la seguridad del niño, instale un sistema de sujeción para niños en el asiento trasero. Cuando sea inevitable instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, ajuste el asiento del pasajero como se indica a continuación e instale el sistema de sujeción para niños.

- Enderece el respaldo lo máximo posible.
- Mueva el asiento lo más posible hacia atrás.
- Eleve el asiento lo máximo posible.
- Si el reposacabezas interfiere con la instalación del sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas.

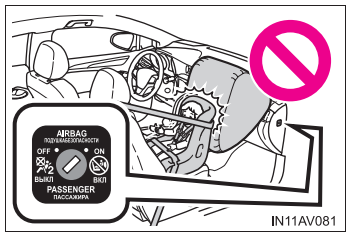

IN11AV056

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando utilice un sistema de sujeción para niños

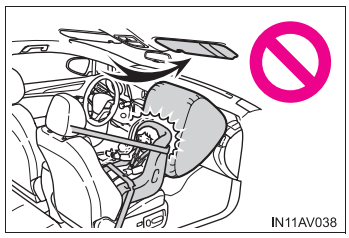
Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero estando el interruptor de activación y desactivación manual del airbag activado. (→P. 52)
  En caso de accidente, la fuerza del inflado rápido del airbag del pasajero delantero puede provocar lesiones graves o incluso mortales al niño.



IN11AV081

- En el parasol del lado del pasajero hay una o varias etiquetas que indican que está prohibido colocar un sistema de sujeción para niños orientado hacia-atrás en el asiento del pasajero delantero.
  La siguiente ilustración muestra la información que aparece en la etiqueta.


IN11AV038



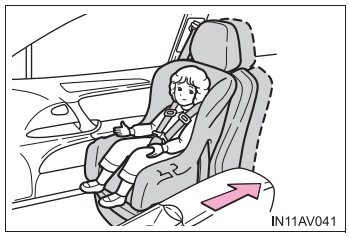
ITI17I118a

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 63 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando utilice un sistema de sujeción para niños

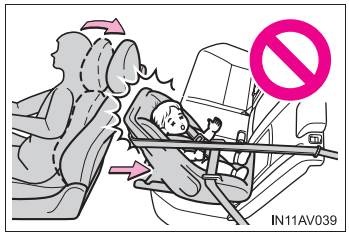
- Coloque el sistema de sujeción para niños orientado hacia delante en el asiento delantero solo cuando sea inevitable. Si instala un sistema de sujeción para niños orientado hacia delante en el asiento del pasajero delantero, desplace el asiento hacia atrás todo lo posible. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales en caso de despliegue (inflado) de los airbags.



- No deje que los niños apoyen la cabeza ni ninguna parte del cuerpo contra la puerta ni sobre las zonas del asiento, de los montantes delanteros o traseros, o de los rieles laterales del techo desde las que se despliegan los airbags laterales SRS o los airbags de cortina SRS, aun cuando el niño vaya sentado en un sistema de sujeción para niños. En caso de inflarse los airbags laterales o de cortina SRS, el impacto podría ocasionar al niño lesiones graves o incluso mortales.



- Cuando instale un asiento júnior, asegúrese siempre de que el cinturón de hombro pasa por encima del centro del hombro del niño. Mantenga el cinturón alejado del cuello del niño, pero sin que se le caiga del hombro.
- Utilice un sistema de sujeción para niños apropiado para la edad y el tamaño del niño, e instálelo en un asiento trasero.
- Si el asiento del conductor obstaculiza el sistema de sujeción para niños e impide su correcta fijación, instale el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero derecho (vehículos con volante a la izquierda) o en el asiento trasero izquierdo (vehículos con volante a la derecha). (→P. 66, 73)



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 64 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema de sujeción para niños fijado con el cinturón de seguridad

◆ Comprobación de la categoría de peso y de las posiciones de los asientos posibles para la instalación de un sistema de sujeción para niños fijado con un cinturón de seguridad.

1 Confirme la [categoría de peso] correspondiente al peso del niño (→P. 58)

(Ej. 1) Cuando el peso es de 12 kg, pertenece a la [categoría de peso 0+]

(Ej. 2) Cuando el peso es de 15 kg, pertenece a la [categoría de peso I]

2 Confirme los datos y seleccione la posición del asiento adecuada para el sistema de sujeción para niños y el tipo correspondiente de sistema en [Sistemas de sujeción para niños fijados con el CINTURÓN DE SEGURIDAD - Tabla de compatibilidad y sistemas de sujeción para niños recomendados]. (→P. 64)

◆ Sistemas de sujeción para niños fijados con el CINTURÓN DE SEGURIDAD - Tabla de compatibilidad y sistemas de sujeción para niños recomendados

Si utiliza un sistema de sujeción para niños de la categoría “universal”, puede instalarlo en las posiciones marcadas con U o UF en la tabla siguiente (UF solo se aplica a sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante). Puede consultar la categoría del sistema de sujeción para niños y la categoría de peso en el manual del propio sistema.

Si su sistema de sujeción para niños no pertenece a la categoría “universal” (o si no encuentra la información en la tabla siguiente), consulte la “lista de vehículos” del sistema de sujeción para niños para obtener información sobre la compatibilidad o póngase en contacto con el vendedor de su asiento para niños.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 65 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Categorías de peso	Posición del asiento				Sistemas de sujeción para niños recomendados
	Asiento del pasajero delantero		Asiento trasero		
	Interruptor de activación y desactivación manual del airbag		Lateral	Central	
	Activado	Desactivado			
0 Hasta 10 kg (22 lb.)	X	U*1	U	U	"TOYOTA G 0+, BABY SAFE PLUS" "TOYOTA MINI"
0+ Hasta 13 kg (28 lb.)	X	U*1	U	U	
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.)	Orientado hacia atrás — X	U*1, 2	U*2	U*2	"TOYOTA DUO+"
	Orientado hacia delante — UF*1, 2				
II, III De 15 a 36 kg (34 a 79 lb.)	UF*1, 2	U*1, 2	U*2	U*2	"TOYOTA KIDFIX XP SICT" (Puede instalarse en anclajes ISOFIX).

Significado de las letras de la tabla anterior:

X: Posición inadecuada para niños de esta categoría de peso.

U: Adecuado para la categoría "universal" de sistemas de sujeción para niños aprobados para esta categoría de peso.

UF: Adecuado para la categoría "universal" de sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante aprobados para esta categoría de peso.

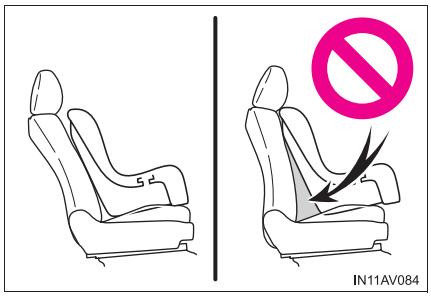
*1: Ajuste el ángulo del respaldo a la posición más vertical. Mueva el asiento delantero todo lo posible hacia atrás. Si existe la opción de ajustar la altura del asiento del pasajero, colóquelo en la posición más elevada.

*2: Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas.
En caso contrario, desplace el reposacabezas a la posición más alta posible.

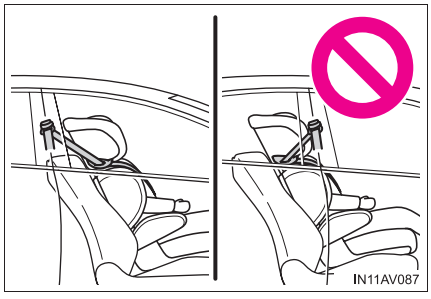
Al instalar determinados tipos de sistemas de sujeción para niños en los asientos traseros, puede que no sea posible utilizar adecuadamente los cinturones de seguridad en las posiciones junto al sistema de sujeción para niños sin interferir con él o sin que la efectividad del cinturón de seguridad se vea afectada. Asegúrese de que el cinturón de seguridad quede ceñido cómodamente a lo largo del hombro y de que lo sienta bajo sobre las caderas. En caso contrario o si interfiere con el sistema de sujeción para niños, desplácelo a una posición distinta. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

Es posible que los sistemas de sujeción para niños mencionados en la tabla no estén disponibles en países fuera de la UE.

- Para instalar un sistema de sujeción para niños en los asientos traseros, ajuste el asiento delantero de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños ni moleste al niño.
- Para instalar un asiento para niños con base de soporte, si el asiento para niños interfiere con el respaldo del asiento cuando se engancha en la base del soporte, ajuste la posición del respaldo del asiento hacia atrás hasta que deje de interferir.
- Cuando vaya a instalar un asiento para niños orientado hacia delante, si hay una separación entre el asiento para niños y el respaldo, ajuste el ángulo del respaldo hasta lograr el contacto correcto.



Si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 67 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

● Cuando vaya a instalar un asiento júnior, si el niño que está sentado en el sistema de sujeción para niños queda muy erguido, ajuste el ángulo del respaldo en la posición más cómoda. Si el anclaje de hombro del cinturón de seguridad está por delante de la guía del cinturón de seguridad del asiento para niños, mueva el cojín del asiento hacia delante.

◆ Instalación de un sistema de sujeción para niños con un cinturón de seguridad

Instale el sistema de sujeción para niños siguiendo las instrucciones del manual de uso entregado con el sistema.

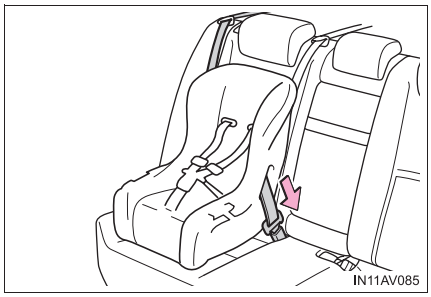
1 Asiento del pasajero delantero:

Cuando sea inevitable instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, consulte el ajuste del asiento del pasajero delantero en la P. 61.

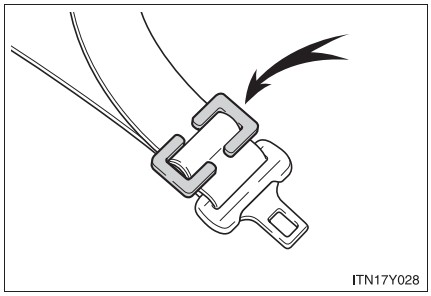
Asiento trasero:

Si el reposacabezas interfiere con la instalación del sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, desplace el reposacabezas a la posición más alta posible.
(→P. 176)

2 Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la lengüeta en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no está retorcido. Fije de forma segura el cinturón de seguridad al sistema de sujeción para niños siguiendo las instrucciones entregadas con dicho sistema.


IN11AV085

3 Si el sistema de sujeción para niños no dispone de un dispositivo de bloqueo (función de bloqueo del cinturón de seguridad), fije el sistema de sujeción para niños con un clip inmovilizador.


ITN17Y028

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 68 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

4 Después de instalar el sistema de sujeción para niños, balancéelo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que está bien instalado. (→P. 68)

◆ Extracción de un sistema de sujeción para niños instalado con un cinturón de seguridad

Presione el botón de desenganche de la hebilla y retraiga del todo el cinturón de seguridad.

Al desabrochar la hebilla, es posible que el sistema de sujeción para niños se levante cuando el cojín del asiento recupere su posición. Cuando desabroche la hebilla, sujete el sistema de sujeción para niños.

El cinturón de seguridad se recoge automáticamente, pero debe devolverlo lentamente a la posición retraída.

■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños

Es posible que necesite un clip inmovilizador para instalar el sistema de sujeción para niños. Siga las instrucciones del fabricante del sistema. Si el sistema de sujeción para niños no está provisto de un clip inmovilizador, puede obtenerlo en cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado: Clip inmovilizador para sistemas de sujeción para niños
(N.º de pieza 73119-22010)

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

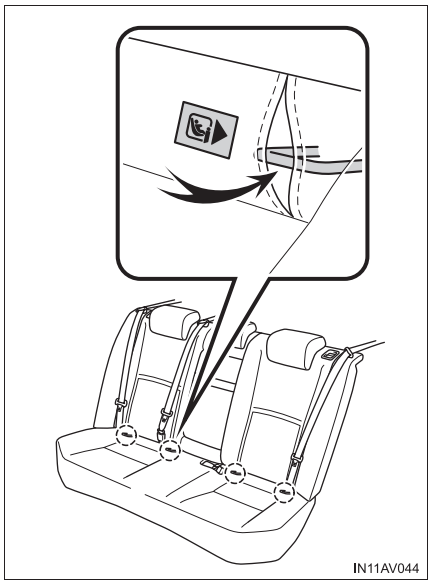
- No deje que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enredara alrededor del cuello del niño, podría estrangularlo o provocar otras lesiones graves o incluso mortales. Si esto ocurriera y no se pudiera desabrochar la hebilla, deberá utilizar unas tijeras para cortar el cinturón.
- Asegúrese de que el cinturón y la lengüeta están bien encajados, y de que el cinturón de seguridad no está retorcido.
- Sacuda el sistema de sujeción para niños hacia la derecha y la izquierda, hacia delante y atrás, para asegurarse de que esté bien instalado.
- Después de colocar el sistema de sujeción para niños, no ajuste nunca el asiento.
- Cuando instale un asiento júnior, asegúrese siempre de que el cinturón de hombro pasa por encima del centro del hombro del niño. Mantenga el cinturón alejado del cuello del niño, pero sin que se le caiga del hombro.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 69 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema de sujeción para niños fijado con un anclaje rígido ISOFIX

■ Anclajes rígidos ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

Los asientos traseros laterales cuentan con anclajes inferiores. (Los asientos llevan unas etiquetas que muestran la ubicación de los anclajes).



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 70 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Comprobación de la categoría de peso y de tamaño para sistemas de sujeción para niños ISOFIX conformes con ECE R44

1 Confirme la [categoría de peso] correspondiente al peso del niño (→P. 58)

(Ej. 1) Cuando el peso es de 12 kg, pertenece a la [categoría de peso 0+]

(Ej. 2) Cuando el peso es de 15 kg, pertenece a la [categoría de peso I]

2 Comprobación de la categoría de tamaño

Seleccione la categoría de tamaño correspondiente a la [categoría de peso] confirmada en el paso 1 mediante [Sistemas de sujeción para niños fijados con ISOFIX (ECE R44) - Tabla de compatibilidad y sistemas de sujeción para niños recomendados] (→P. 71)*.

(Ej. 1) La [categoría de peso 0+] corresponde a la categoría de tamaño [C], [D], [E].

(Ej. 2) La [categoría de peso I] corresponde a la categoría de tamaño [A], [B], [B1], [C], [D].

*: No obstante, no podrán escogerse los productos marcados con [X], a pesar de indicar la categoría de tamaño correspondiente en la tabla de idoneidad según la [posición del asiento]. Asimismo, si el artículo aparece marcado con [IL], escoja el producto indicado en [Sistemas de sujeción para niños recomendados] (→P. 72).

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 71 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistemas de sujeción para niños fijados con ISOFIX (ECE R44) - Tabla de compatibilidad y sistemas de sujeción para niños recomendados

Los sistemas de sujeción para niños ISOFIX se clasifican en diversas “categorías de tamaño”. En función de dicha “categoría de tamaño”, podrá utilizar o no el sistema con la posición del asiento indicada en la tabla siguiente. Para identificar la “categoría de tamaño” y la “categoría de peso” de su sistema de sujeción para niños, consulte el manual del propio sistema.

Si su sistema de sujeción para niños no hace referencia a ninguna “categoría de tamaño” (o si no encuentra la información en la tabla siguiente), consulte la “lista de vehículos” del sistema de sujeción para niños para obtener información sobre la compatibilidad o póngase en contacto con el vendedor del asiento para niños.

Tamaño	Descripción
A	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura completa
B	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura reducida
B1	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante de altura reducida
C	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño completo
D	Sistemas de sujeción para niños orientados hacia atrás de tamaño reducido
E	Asiento para niños de primera edad orientado hacia atrás
F	Asiento para niños de primera edad (capazo) orientado hacia el lado izquierdo
G	Asiento para niños de primera edad (capazo) orientado hacia el lado derecho

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 72 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Categorías de peso	Tamaño	Posición del asiento			Sistemas de sujeción para niños recomendados
		Asiento delantero	Asiento trasero		
		Asiento del pasajero	Lateral	Central	
Capazo	F	X	X	X	—
	G	X	X	X	
0 Hasta 10 kg (22 lb.)	E	X	IL	X	"TOYOTA G 0+, BABY SAFE PLUS con FIJACIÓN ISOFIX y PLATAFORMA BASE" "TOYOTA MINI" "TOYOTA MIDI"
0+ Hasta 13 kg (28 lb.)	E	X	IL	X	
	D	X	IL	X	"TOYOTA MINI" "TOYOTA MIDI"
	C	X	IL	X	
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.)	D	X	IL	X	—
	C	X	IL	X	
	B	X	IUF* IL*	X	"TOYOTA MIDI"
	B1	X	IUF* IL*	X	"TOYOTA DUO+" "TOYOTA MIDI"
	A	X	IUF* IL*	X	"TOYOTA MIDI"

Significado de las letras de la tabla anterior:

X: La posición del asiento no es adecuada para sistemas de sujeción para niños ISOFIX de esta categoría de peso o de tamaño.

IUF: Adecuado para sistemas de sujeción para niños orientados hacia delante ISOFIX de categoría "universal" aprobados para esta categoría de peso.

IL: Adecuado para sistemas de sujeción para niños ISOFIX de las categorías "vehículos específicos", "limitados" o "semiuniversales" aprobados para esta categoría de peso.

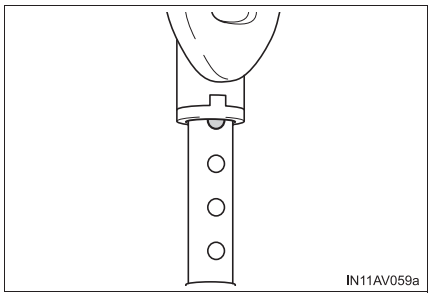
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 73 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

*: Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas.
En caso contrario, desplace el reposacabezas a la posición más alta posible.

Al instalar determinados tipos de sistemas de sujeción para niños en los asientos traseros, puede que no sea posible utilizar adecuadamente los cinturones de seguridad en las posiciones junto al sistema de sujeción para niños sin interferir con él o sin que la efectividad del cinturón de seguridad se vea afectada. Asegúrese de que el cinturón de seguridad quede ceñido cómodamente a lo largo del hombro y de que lo sienta bajo sobre las caderas. En caso contrario o si interfiere con el sistema de sujeción para niños, desplácelo a una posición distinta. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

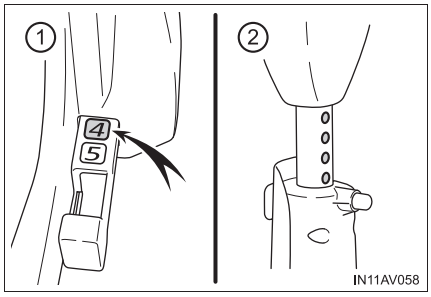
Es posible que los sistemas de sujeción para niños mencionados en la tabla no estén disponibles en países fuera de la UE.

- Para instalar un sistema de sujeción para niños en los asientos traseros, ajuste el asiento delantero de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños ni moleste al niño.
- Si utiliza un “TOYOTA G 0+, BABY SAFE PLUS con FIJACIÓN ISOFIX y PLATAFORMA BASE”, bloquee la pata de soporte de modo que el 4º orificio quede parcialmente visible.


IN11AV059a

- Cuando utilice “TOYOTA MINI” o “TOYOTA MIDI”, ajuste la pata de soporte y los conectores ISOFIX como se indica a continuación:

① Bloquee los conectores ISOFIX de modo que se pueda ver el número 4.
② Bloquee la pata de soporte de modo que se pueda ver el 4º orificio.



IN11AV058

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 74 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Sistemas de sujeción para niños i-Size fijados con ISOFIX (ECE R129) - Tabla de compatibilidad

Si su sistema de sujeción para niños pertenece a la categoría “i-Size”, puede instalarlo en las posiciones indicadas con i-U en la tabla siguiente. Puede consultar la categoría de sistema de sujeción para niños en el manual del propio sistema.

	Posición del asiento		
	Asiento delantero	Asiento trasero	
	Asiento del pasajero	Lateral	Central
Sistemas de sujeción para niños i-Size	X	i-U*	X

Significado de las letras de la tabla anterior:

X: No apto para su utilización con sistemas de sujeción para niños i-Size.

i-U: Adecuado para sistemas de sujeción para niños “universales” i-Size orientados hacia delante o hacia atrás.

*: Si el reposacabezas interfiere con el sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas.
En caso contrario, desplace el reposacabezas a la posición más alta posible.

Al instalar determinados tipos de sistemas de sujeción para niños en los asientos traseros, puede que no sea posible utilizar adecuadamente los cinturones de seguridad en las posiciones junto al sistema de sujeción para niños sin interferir con él o sin que la efectividad del cinturón de seguridad se vea afectada. Asegúrese de que el cinturón de seguridad quede ceñido cómodamente a lo largo del hombro y de que lo sienta bajo sobre las caderas. En caso contrario o si interfiere con el sistema de sujeción para niños, desplácelo a una posición distinta. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Para instalar un sistema de sujeción para niños en los asientos traseros, ajuste el asiento delantero de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños ni moleste al niño.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 75 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

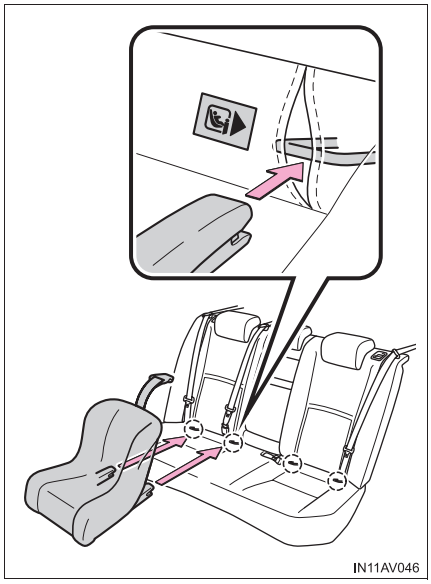
■ Instalación con un anclaje rígido ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

Instale el sistema de sujeción para niños siguiendo las instrucciones del manual de uso entregado con el sistema.

1 Si el reposacabezas interfiere con la instalación del sistema de sujeción para niños y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. En caso contrario, desplace el reposacabezas a la posición más alta posible. (→P. 176)

2 Compruebe la posición de las barras de fijación e instale el sistema de sujeción para niños en el asiento.

Las barras están instaladas en el espacio que se encuentra entre el cojín y el respaldo del asiento.



3 Después de instalar el sistema de sujeción para niños, balancéelo hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que está bien instalado. (→P. 68)

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Después de colocar el sistema de sujeción para niños, no ajuste nunca el asiento.
- Cuando utilice los anclajes inferiores, asegúrese de que no hay ningún objeto extraño alrededor de estos y de que el cinturón de seguridad no queda atrapado detrás del sistema de sujeción para niños.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.

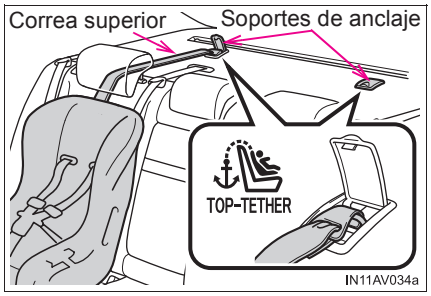
Mediante un soporte de anclaje (para la correa superior)

■ Soportes de anclaje (para la correa superior)

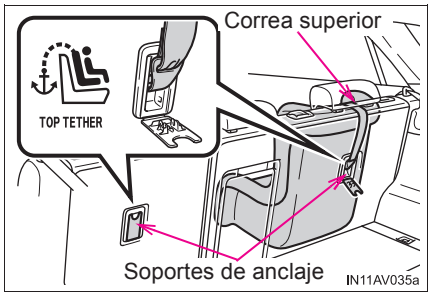
Los asientos traseros laterales disponen de soportes de anclaje.

Utilice los soportes de anclaje para fijar la correa superior.

▶ Sedán



▶ Familiar

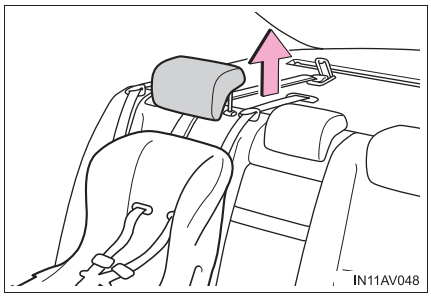


■ Fijación de la correa superior en el soporte de anclaje

Instale el sistema de sujeción para niños siguiendo las instrucciones del manual de uso entregado con el sistema.

1 Ajuste el reposacabezas en la posición más alta posible.

Si el reposacabezas interfiere con la instalación del sistema de sujeción para niños o de la correa superior y se puede extraer, extraiga el reposacabezas. (→P. 176)

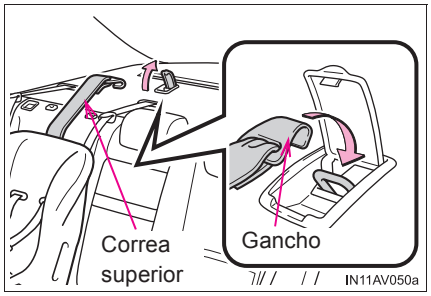


AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 77 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

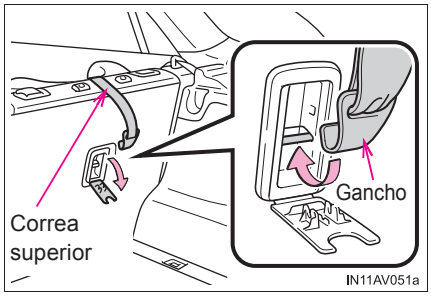
2 Abra la tapa del soporte de anclaje, fije el gancho en él y apriete la correa superior.

Asegúrese de que la correa superior está bien fijada. (→P. 176)
Si instala el sistema de sujeción para niños con el reposacabezas levantado, asegúrese de que la correa superior pase por debajo del reposacabezas.

▶ Sedán



▶ Familiar



⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando instale un sistema de sujeción para niños

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Fije con seguridad la correa superior y asegúrese de que el cinturón no está retorcido.
- No fije la correa superior en ningún lugar que no sea el soporte de anclaje.
- Después de colocar el sistema de sujeción para niños, no ajuste nunca el asiento.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.
- Si instala el sistema de sujeción para niños con el reposacabezas levantado, no lo baje cuando ya haya fijado el soporte de anclaje.

⚠ AVISO

■ Soportes de anclaje (para la correa superior)

Cuando no los utilice, asegúrese de cerrar la tapa. Si la tapa permanece abierta, podría sufrir daños.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 78 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema inmovilizador del motor

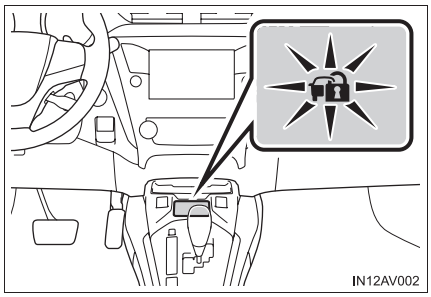
Las llaves del vehículo llevan incorporados unos chips transmisores que impiden el arranque del motor si la llave no está registrada en el ordenador de a bordo.

Este sistema se ha diseñado para evitar el robo del vehículo, si bien no garantiza por completo que no pueda producirse esta circunstancia.

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El indicador luminoso parpadea cuando se extrae la llave del interruptor del motor para indicar que el sistema está funcionando.

El indicador luminoso deja de parpadear en el momento en que se introduce la llave registrada en el interruptor del motor, indicando que se ha cancelado el sistema.



▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El indicador luminoso parpadea cuando se apaga el interruptor del motor para indicar que el sistema está funcionando.

El indicador luminoso deja de parpadear al colocar el interruptor del motor en modo ACCESSORY o IGNITION ON para indicar que se ha cancelado el sistema.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 79 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Mantenimiento del sistema**

El vehículo cuenta con un tipo de sistema inmovilizador del motor que no necesita mantenimiento.

■ **Situaciones que pueden provocar que el sistema no funcione correctamente**

- Si la parte de agarre de la llave se encuentra en contacto con un objeto metálico
- Si la llave toca o está muy cerca de una llave del sistema de seguridad (llave con chip transmisor incorporado) de otro vehículo

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 80 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Certificaciones para el sistema inmovilizador del motor (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque)

<English>
Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this RI-37BTY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

<Finnish>
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että RI-37BTY tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

<Dutch>
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel RI-37BTY in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

<French>
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil RI-37BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

<Swedish>
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna RI-37BTY står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

<Dennish>
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr RI-37BTY overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

<German>
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät RI-37BTY in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

<Greek>
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RI-37BTY ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

<Italian>
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo RI-37BTY è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

<Spanish>
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el RI-37BTY cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

<Portuguese>
TRCZ s.r.o. declara que este RI-37BTY está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

<Maltese>
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan RI-37BTY jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

<Esthonian>
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme RI-37BTY vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

<Hungarian>
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a RI-37BTY megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

<Slovak>
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že RI-37BTY spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

<Cheskey>
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento RI-37BTY je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

<Slovene>
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta RI-37BTY v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

<Lithuanian>
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis RI-37BTY atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

<Latvian>
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka RI-37BTY atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

<Polish>
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że RI-37BTY jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

<Icelandic>
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að RI-37BTY er í samræmi við grunnkröfur og að rar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

<Norwegian>
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret RI-37BTY er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

<Burgar>
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че RI-37BTY е в съответствие със същес твените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.

<Romglish>
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul RI-37BTY este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

<Montenegrin>
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj RI-37BTY je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

<Albanian>
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky RI-37BTY eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

<Croatian>
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je RI-37BTY u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

<Serbian>
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je RI-37BTY u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

Certificaciones para el sistema inmovilizador del motor (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: TMIMB-1
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN60950-1:2006
-EMC requirements	EN 301 489-1 V1.9.2 & EN 301 489-3 V1.4.1
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2 V1.5.1

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

<English>
Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-1 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

<Finnish>
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-1 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

<Dutch>
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-1 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

<French>
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-1 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

<Swedish>
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-1 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

<Dennish>
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-1 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

<German>
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-1 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

<Greek>
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMIMB-1 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

<Italian>
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-1 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

<Spanish>
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-1 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

<Portuguese>
Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-1 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

<Maltese>
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-1 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

<Esthonian>
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-1 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

<Hungarian>
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-1 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírá sainak.

<Slovak>
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMIMB-1 spĺňa základné pož iadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

<Cheskey>
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMIMB-1 je ve shodě se zá kladními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

<Slovene>
Toyota Motor Corporaion izjavlja, da je ta TMIMB-1 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

<Lithuanian>
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-1 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

<Latvian>
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-1 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

<Polish>
Niniejszym Toyota Motor Corporation. oświadcza, że TMIMB-1 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

＜Icelandic＞
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-1 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

＜Norwegian＞
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMIMB-1 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

＜Burgar＞
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMIMB-1 е в съотве тствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

＜Romglish＞
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMIMB-1 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

＜Montenegrin＞
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMIMB-1 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

＜Albanian＞
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMIMB-1 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

＜Croatian＞
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMIMB-1 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

＜Serbian＞
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMIMB-1 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

⚠ AVISO

■ **Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema**

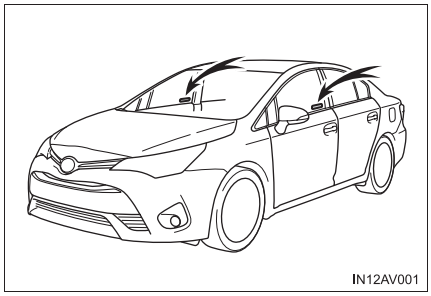
No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o extrae, no se garantiza su correcto funcionamiento.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 87 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema de doble bloqueo*

Para impedir el acceso no autorizado al vehículo, se debe desactivar la función de desbloqueo de las puertas tanto desde el interior como desde el exterior del vehículo.

Los vehículos que emplean este sistema llevan unas etiquetas en el cristal de las ventanillas de ambas puertas delanteras.


IN12AV001

Activación del sistema de doble bloqueo

1 Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), solicite a todos los pasajeros que salgan del vehículo y asegúrese de que todas las puertas están cerradas.

2 Si utiliza la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque):
Toque el sensor de bloqueo de la manilla exterior de la puerta dos veces en un intervalo máximo de 5 segundos.
Si utiliza el control remoto inalámbrico:
Pulse dos veces en un intervalo máximo de 5 segundos.

Cancelación del sistema de doble bloqueo

Si utiliza la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque):
Sujete la manilla exterior de la puerta del conductor.

Si utiliza el control remoto inalámbrico:
Pulse .

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 88 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ **Medidas de precaución para el sistema de doble bloqueo**

No active nunca el sistema de doble bloqueo cuando haya gente en el vehículo, ya que las puertas no pueden abrirse desde el interior.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 89 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Alarma*

Alarma

La alarma utiliza señales luminosas y acústicas para emitir una alerta cuando detecta una intrusión.

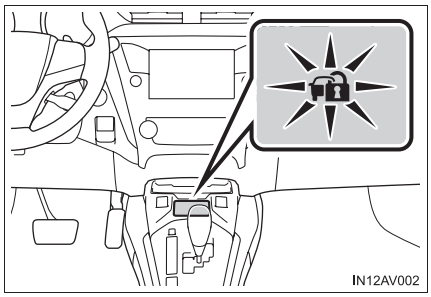
La alarma se dispara en las siguientes situaciones una vez se ha activado:

- Una puerta o el maletero/la puerta del maletero bloqueados se desbloquea o se abre sin utilizar la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) ni el control remoto inalámbrico. (Las puertas se bloquearán de nuevo automáticamente).
- Se abre el capó.
- El sensor de intrusión (si el vehículo dispone de ello) detecta movimiento dentro del vehículo. (Un intruso accede al interior del vehículo).

Activación del sistema de alarma

Cierre las puertas, el maletero/la puerta del maletero y el capó, y bloquee todas las puertas.
El sistema se activará automáticamente en 30 segundos.

El indicador luminoso empezará a parpadear una vez que el sistema esté activado.


IN12AV002

Desactivación o interrupción de la alarma

La alarma puede desactivarse o detenerse de cualquiera de las siguientes formas.

- Desbloquee las puertas o el maletero/la puerta del maletero con la función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) o con el control remoto inalámbrico.
- Arranque el motor. (La alarma se desactivará o se detendrá pasados unos segundos).

*: Si el vehículo dispone de ello

■ **Mantenimiento del sistema**

El vehículo cuenta con un sistema de alarma que no necesita mantenimiento.

■ **Comprobaciones necesarias antes de bloquear las puertas del vehículo**

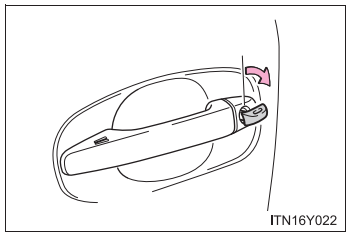
Para evitar que la alarma o el sistema antirrobo se disparen inesperadamente, asegúrese de que:

- No hay nadie en el vehículo.
- Se han cerrado las ventanillas antes de activar la alarma.
- No se han dejado objetos de valor ni objetos personales en el interior del vehículo.

■ **Disparo de la alarma**

Es posible que se dispare la alarma en los casos siguientes:
(Si se detiene la alarma, se desactivará el sistema de alarma).

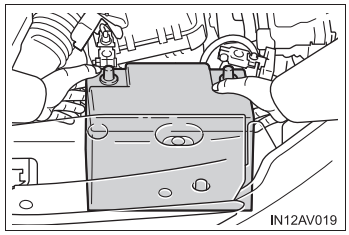
- Se desbloquea la puerta con la llave.



- Al abrirse una puerta o el capó desde el interior del vehículo.



- Si se recarga o cambia la batería con las puertas del vehículo bloqueadas.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 91 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Si se desconecta la batería

Asegúrese de cancelar el sistema de alarma.
Si se desconecta la batería antes de cancelar la alarma, el sistema podría dispararse cuando vuelva a conectarla.

Bloqueo de las puertas por la alarma

- Cuando la alarma está funcionando, las puertas se bloquean automáticamente para impedir el acceso al vehículo.
- No deje la llave en el interior del vehículo cuando la alarma esté en funcionamiento y asegúrese de no dejar la llave en el interior al recargar o sustituir la batería.

AVISO

Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o extrae, no se garantiza su correcto funcionamiento.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 92 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sensor de intrusión (si el vehículo dispone de ello)

El sensor de intrusión detecta intrusos o movimiento en el vehículo. Si el sensor detecta un intruso o movimiento, se dispara la alarma.

Este sistema se ha diseñado para evitar el robo del vehículo; sin embargo, no garantiza una seguridad absoluta contra todas las intrusiones.

■ Activación del sensor de intrusión

El sensor de intrusión se activará automáticamente cuando la alarma esté activada. (→P. 89)

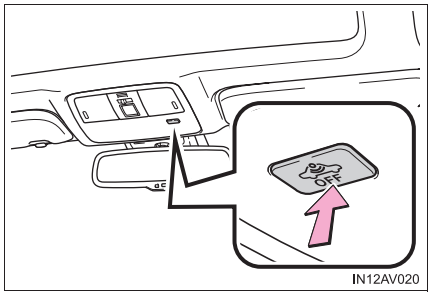
■ Cancelación del sensor de intrusión

Si va a dejar mascotas u objetos que se muevan en el interior del vehículo, asegúrese de deshabilitar el sensor de intrusión antes de activar la alarma, ya que se disparará al detectar movimiento en el interior del vehículo.

1 Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

2 Pulse el interruptor de cancelación del sensor de intrusión.

Si pulsa de nuevo el interruptor, volverá a activarse el sensor de intrusión.



■ Cancelación y reactivación automática del sensor de intrusión

- La alarma seguirá activa aunque se cancele el sensor de intrusión.
- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: Después de cancelar el sensor de intrusión, si coloca el interruptor del motor en la posición “LOCK” o desbloquea las puertas con el control remoto inalámbrico se volverá a activar el sensor de intrusión.

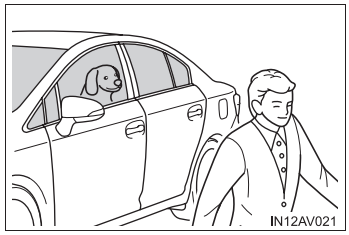
  Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Una vez cancelado el sensor de intrusión, si pulsa el interruptor del motor o desbloquea las puertas con la función de entrada o el control remoto inalámbrico, se reactivará dicho sensor.
- El sensor de intrusión volverá a activarse automáticamente cuando el sistema de alarma se desactive.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 93 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

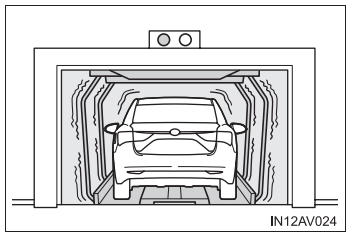
Consideraciones sobre la detección del sensor de intrusión

El sensor puede disparar la alarma en las siguientes situaciones:

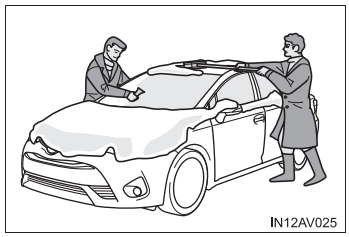
- Hay personas o animales domésticos en el vehículo.



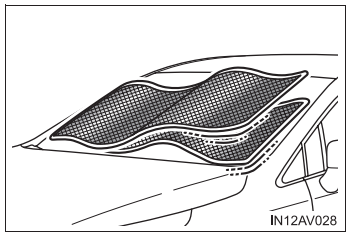
- El vehículo está estacionado en un lugar donde hay vibraciones o ruidos fuertes como, por ejemplo, un garaje público.



- Se quita hielo o nieve del vehículo, lo que provoca impactos o vibraciones repetidas.



- El viento o algo similar mueve una funda antiescarcha.



- Hay elementos inestables en el vehículo, como accesorios móviles o ropa colgando de los ganchos para abrigos.
- Hay una ventanilla abierta.
- El vehículo se encuentra en el interior de un túnel de lavado automático o de alta presión.
- El vehículo recibe impactos como granizo, rayos u otros tipos de impactos o vibraciones continuas.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 94 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Certificación

The latest "DECLARATION of CONFORMITY"(DoC) is available at the following:
DoC address: FUJITSU TEN LIMITED
2-28, Gosho-dori 1-chome, Hyogo-ku, Kobe, 652-8510, Japan

The sensor installed to vehicles sold other than UK and Ireland is not allowed to operate in UK.

български [Bulgarian]	С настоящето, FUJITSU TEN LIMITED, декларира, че FTL313 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Česky [Czech]	FUJITSU TEN LIMITED tímto prohlašuje, že tento FTL313 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
[Croatia]	Ovim FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da je FTL313 u skladu s bitnim zahtjevima drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Dansk [Danish]	Undertegnede FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved, at følgende udstyr FTL313 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt FUJITSU TEN LIMITED, dass sich das Gerät FTL313 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab FUJITSU TEN LIMITED seadme FTL313 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, FUJITSU TEN LIMITED, declares that this FTL313 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente FUJITSU TEN LIMITED declara que el FTL313 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ FUJITSU TEN LIMITED ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FTL313 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente FUJITSU TEN LIMITED déclare que l'appareil FTL313 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente FUJITSU TEN LIMITED dichiara che questo FTL313 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo FUJITSU TEN LIMITED deklarē, ka FTL313 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo FUJITSU TEN LIMITED deklaruoja, kad šis FTL313 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart FUJITSU TEN LIMITED dat het toestel FTL313 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Malti [Maltese]	Hawnhekk, FUJITSU TEN LIMITED, jiddikjara li dan FTL313 jikkonforma mal-ħtigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, FUJITSU TEN LIMITED nyilatkozom, hogy a FTL313 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym FUJITSU TEN LIMITED oświadcza, że FTL313 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	FUJITSU TEN LIMITED declara que este FTL313 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Română [Romanian]	Prin prezenta, FUJITSU TEN LIMITED, declară că aparatul FTL313 este în conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	FUJITSU TEN LIMITED izjavlja, da je ta FTL313 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	FUJITSU TEN LIMITED týmto vyhlasuje, že FTL313 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	FUJITSU TEN LIMITED vakuuttaa täten että FTL313 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar FUJITSU TEN LIMITED att denna FTL313 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir FUJITSU TEN LIMITED yfir því að FTL313 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	FUJITSU TEN LIMITED erklærer herved at utstyre FTL313 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Montenegro]	Ovim , FUJITSU TEN LIMITED, izjavljuje da ovaj FTL313 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

CE

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 95 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Grupo de instrumentos 2

2. Grupo de instrumentos

Indicadores e indicadores de advertencia..... 96

Indicadores e instrumentos..... 102

Pantalla de información múltiple (con pantalla monocroma)..... 107

Pantalla de información múltiple (con pantalla en color)..... 111

Información del consumo de combustible..... 118

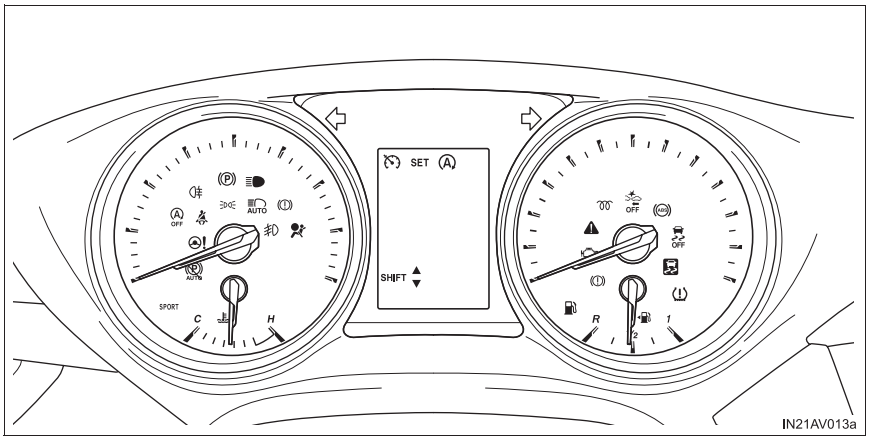
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 96 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Indicadores e indicadores de advertencia

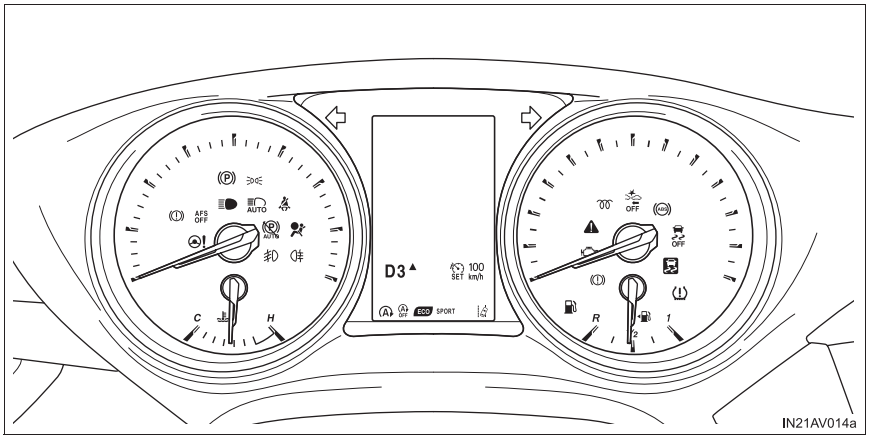
Los indicadores de advertencia y los indicadores luminosos del grupo de instrumentos y del panel central informan al conductor del estado de los diversos sistemas del vehículo.

Para facilitar la explicación, la ilustración siguiente muestra todos los indicadores e indicadores de advertencia iluminados.

► Vehículos con pantalla monocroma



► Vehículos con pantalla en color



Las unidades del velocímetro, el cuentarrevoluciones y algunos indicadores pueden variar según el motor, la transmisión, etc.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 97 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Indicadores de advertencia

Los indicadores de advertencia informan al conductor de los fallos existentes en los sistemas del vehículo.

*1  (rojo)
Indicador de advertencia del sistema de frenos (→P. 528)

*1 
Indicador luminoso de avería (→P. 528)

*1 
Indicador de advertencia SRS (→P. 529)

*1 
Indicador de advertencia ABS (→P. 529)

*1  (amarillo)
Indicador de advertencia del sistema de frenos (→P. 529)

*1, 2  (Si el vehículo dispone de ello)
Indicador de advertencia del PCS (→P. 530)

*1, 2  (Si el vehículo dispone de ello)
Indicador luminoso “AFS OFF” (→P. 530)

*1 
Indicador luminoso de deslizamiento (→P. 531)

*1, 2  (Motor diésel)
Indicador de cancelación del sistema de parada y arranque (→P. 530)

*1 
Indicador de advertencia de la servodirección eléctrica (→P. 529)


Indicador de advertencia de nivel bajo de combustible (→P. 531)


Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad (→P. 531)


Indicadores luminosos recordatorios de los cinturones de seguridad de los pasajeros de los asientos traseros (en el panel central) (→P. 531)


Indicador luminoso del freno de estacionamiento (→P. 531)

*1 
Indicador de advertencia principal (→P. 531)

*1  (Si el vehículo dispone de ello)
Indicador de advertencia de la presión de los neumáticos (→P. 532)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 98 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

*1: Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), para indicar que se está realizando una inspección del sistema. Se apagarán cuando se ponga en marcha el motor o después de unos segundos. Si alguno de los indicadores no se enciende, o bien no se apagan los indicadores, es posible que haya un problema en el sistema. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

*2: El indicador parpadea para indicar una avería.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 99 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Indicadores

Los indicadores informan al conductor del estado de funcionamiento de los diferentes sistemas del vehículo.



Indicador luminoso de los intermitentes (→P. 233)



Indicador luminoso de las luces de carretera (→P. 238)



Indicador luminoso de las luces traseras (→P. 237)



(Si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso de las luces antiniebla delanteras (→P. 245)



Indicador luminoso de las luces antiniebla traseras (→P. 245)



(Si el vehículo dispone de ello)

Indicador de las luces de carretera automáticas (→P. 275)

*1, 2



Indicador luminoso de deslizamiento (→P. 305)

*1, 3



Indicador luminoso VSC OFF (→P. 305)



(Motor diésel)

Indicador luminoso de precalentamiento del motor (→P. 214)



Indicador luminoso de seguridad (en el panel central) (→P. 78)



(Si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso del control de la velocidad de crucero (→P. 286)

*4



(Si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso “SET” del control de la velocidad de crucero (→P. 286)

*4



(Si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso del limitador de velocidad (→P. 290)

*4



(Si el vehículo dispone de ello)

Indicador LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) (→P. 269)

*1, 3



(Si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso “AFS OFF” (→P. 239)

*1, 4



(Si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso de conducción Eco (→P. 101)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 100 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

*1, 4

(Motor diésel)

Indicador del sistema de parada y arranque (→P. 293)

*1, 3

(Si el vehículo dispone de ello)

Indicador de advertencia del PCS (→P. 262)

*1, 3, 5

(Motor diésel)

Indicador de cancelación del sistema de parada y arranque (→P. 293)

*5

(Si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso “SPORT” (→P. 225)

*1

(Si el vehículo dispone de ello)

Indicador Auto P desactivado (→P. 235)



Indicador luminoso del freno de estacionamiento (→P. 234)

*4

(Si el vehículo dispone de ello)

Indicador de posición del cambio (→P. 227)


(Si el vehículo dispone de ello)

Indicador de temperatura exterior baja (→P. 105)

*4

(Si el vehículo dispone de ello)

Indicador de posición del cambio (→P. 227)



Indicador luminoso “PASSENGER AIRBAG” (en el panel central) (→P. 52)

*1, 4

(Si el vehículo dispone de ello)

Indicador luminoso de cambio de marcha (→P. 230)

*1: Estas luces se encienden cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), para indicar que se está realizando una inspección del sistema. Se apagarán cuando se ponga en marcha el motor o después de unos segundos. Si alguno de los indicadores no se enciende, o bien no se apagan los indicadores, es posible que haya un problema en el sistema. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

*2: El indicador parpadea para indicar que el sistema está en funcionamiento.

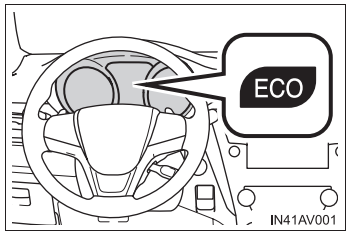
*3: El indicador luminoso se enciende cuando se desactiva el sistema.

*4: Este indicador luminoso se enciende en la pantalla de información múltiple.

*5: En los vehículos con pantalla en color, este indicador luminoso se enciende en la pantalla de información múltiple.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 101 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Indicador luminoso de conducción Eco (si el vehículo dispone de ello)



El indicador luminoso de conducción Eco se encenderá durante la aceleración respetuosa con el medio ambiente (conducción Eco). El indicador luminoso se apaga cuando la aceleración supera la zona de conducción Eco y cuando el vehículo se detiene.

El indicador luminoso de conducción Eco no se activará en las situaciones siguientes:

- La palanca de cambios no está en D.
- El vehículo se conduce en modo “SPORT” (→P. 225)
- Si se acciona el interruptor basculante del cambio (si el vehículo dispone de ello) con la posición del cambio en D
- La velocidad del vehículo es de aproximadamente 130 km/h (80 mph) o superior.

ADVERTENCIA

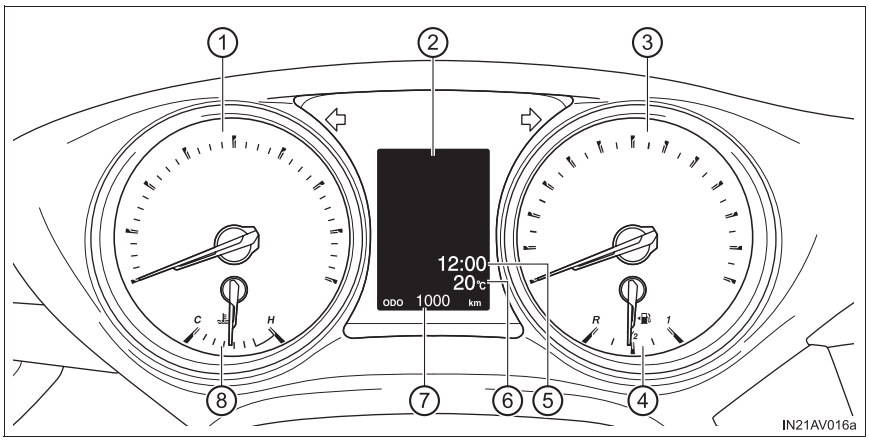
Si un indicador de advertencia de un sistema de seguridad no se enciende

Si no se enciende el indicador de advertencia de un sistema de seguridad, como el del ABS o el del airbag SRS, al arrancar el motor, es posible que dichos sistemas no le protejan en caso de accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para su revisión.

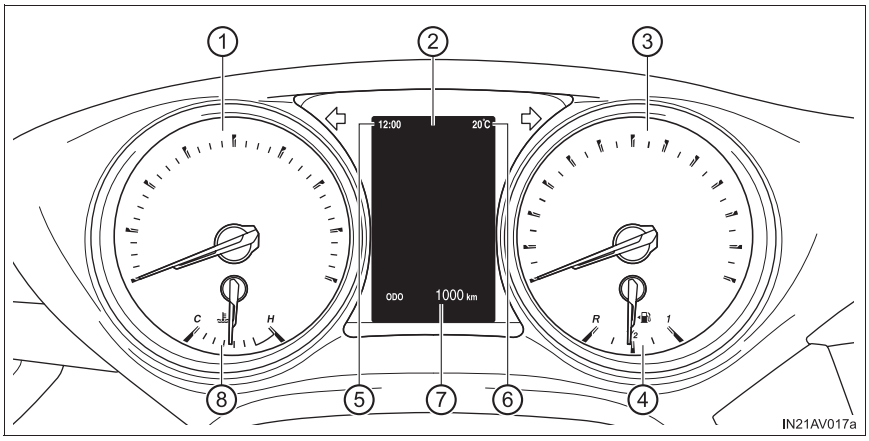
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 102 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Indicadores e instrumentos

► Vehículos con pantalla monocroma



► Vehículos con pantalla en color



Las unidades del velocímetro pueden variar según la región de comercialización.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 103 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

① Cuentarrevoluciones

Muestra el régimen del motor en revoluciones por minuto.

② Pantalla de información múltiple

Presenta al conductor diversos datos relacionados con la conducción.
(→P. 107, 111)

③ Velocímetro

Muestra la velocidad del vehículo.

④ Indicador del nivel de combustible

Muestra la cantidad de combustible que queda en el depósito.

⑤ Reloj

Muestra la hora.

⑥ Visualización de la temperatura exterior

→P. 105

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 104 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⑦ Visualización del cuentakilómetros y del cuentakilómetros parcial

Muestra los siguientes elementos.

● Cuentakilómetros

Muestra la distancia total recorrida por el vehículo.

● Cuentakilómetros parcial

Muestra la distancia recorrida por el vehículo desde la última puesta a cero de este instrumento. Los cuentakilómetros parciales A y B pueden usarse para registrar e indicar por separado distancias diferentes.

● Información sobre el mantenimiento necesario (motores 1WW y 2WW)

Muestra la distancia que queda por recorrer hasta que sea necesario el cambio de aceite de motor. La marca "-" antes de la distancia indica que ya se ha superado el plazo para el cambio de aceite. Acuda a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que realicen el cambio de aceite de motor.

- Muestra la información sobre las necesidades de mantenimiento cuando el interruptor del motor se coloca en la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- Método de reinicio de la información sobre el mantenimiento necesario (→P. 457)

● Tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque (motores 1WW y 2WW con pantalla monocroma)

Muestra el tiempo que el motor ha estado parado debido al funcionamiento del sistema de parada y arranque durante el recorrido actual.

● Tiempo de funcionamiento total del sistema de parada y arranque (motores 1WW y 2WW con pantalla monocroma)

Muestra el tiempo total que el motor ha estado parado debido al funcionamiento del sistema de parada y arranque desde la última vez que se reinició el sistema.

● Tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque (motores 1WW y 2WW con pantalla en color)

Muestra el tiempo transcurrido desde que se detuvo el motor hasta que el sistema de parada y arranque vuelve a arrancarlo.

● Pantalla de control de la iluminación del panel de instrumentos (vehículos con pantalla monocroma)

Muestra la pantalla de control de la iluminación de los instrumentos.

⑧ Indicador de temperatura del refrigerante del motor

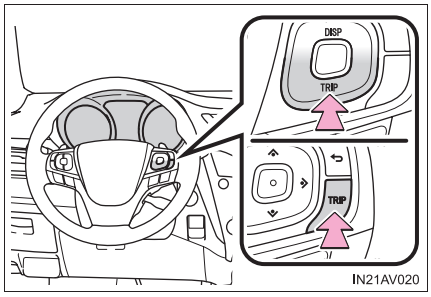
Muestra la temperatura del refrigerante del motor.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 105 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Cambio de la pantalla

Cambia los elementos de visualización del cuentakilómetros y el cuentakilómetros parcial pulsando el interruptor “TRIP”.

- Cuando se visualiza el cuentakilómetros parcial, al pulsar y mantener pulsado el interruptor “TRIP” se reiniciará el cuentakilómetros parcial.
- Cuando se muestra la pantalla de control de la iluminación del panel de instrumentos, al pulsar y mantener pulsado el interruptor “TRIP” se ajustará el brillo de la iluminación de los instrumentos con las luces traseras encendidas.



■ Los instrumentos y la pantalla se iluminan cuando

El interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

■ Visualización de la temperatura exterior

- En las situaciones siguientes, puede ser que no se visualice la temperatura exterior correcta o que la pantalla tarde más tiempo de lo normal en cambiar.
  - Con el vehículo parado o al conducir a velocidad reducida (inferior a 20 km/h [12 mph])
  - Cuando la temperatura exterior cambia de repente (al entrar o salir de un garaje, túnel, etc.)
- Si se visualiza “--”, el sistema podría estar averiado.
  Lleve su vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- El intervalo de temperatura que se puede mostrar es de -40 °C (-40 °F) a 50 °C (122 °F).
  Cuando la temperatura exterior cae por debajo de 3 °C (37 °F), la visualización de la temperatura parpadea.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 106 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVISO

■ Para evitar daños en el motor y sus componentes

- Procure que la aguja del indicador del cuentarrevoluciones no entre en la zona roja de régimen del motor máximo.
- Cuando el indicador de temperatura del refrigerante del motor entra en la zona roja (“H”), existe riesgo de recalentamiento del motor. En tal caso, detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro e inspeccione el motor cuando se haya enfriado totalmente. (→P. 602)

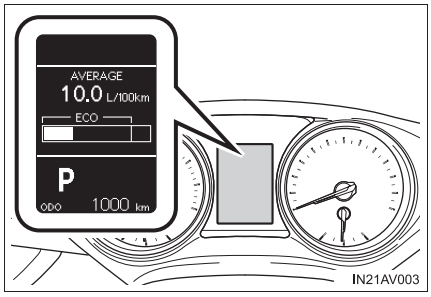
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 107 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Pantalla de información múltiple (con pantalla monocroma)

Contenido de la pantalla

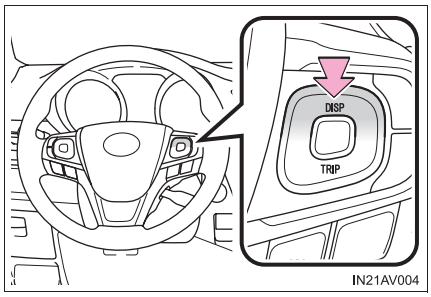
La pantalla de información múltiple ofrece al conductor diversos datos sobre la conducción.

- Información sobre la conducción
- Mensajes de advertencia (→P. 536)
- Visualización de la zona de conducción Eco (→P. 109)



Información sobre la conducción

Los elementos visualizados pueden cambiarse pulsando el interruptor “DISP”.



- Consumo medio de combustible y consumo de combustible actual

  Muestra el consumo medio de combustible desde la última vez que se reinició la función.

  • Para reiniciar la función, pulse el interruptor “DISP” durante más de 1 segundo cuando aparezca en pantalla el consumo medio de combustible.
  • Utilice el consumo medio de combustible visualizado como referencia.

  Muestra el ritmo de consumo de combustible en ese momento.

  Utilice el ritmo de consumo de combustible actual visualizado como referencia.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 108 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

● Autonomía

Muestra la distancia máxima estimada que puede recorrerse con el combustible que contiene el depósito.

- Esta distancia se calcula basándose en el consumo medio de combustible. En consecuencia, es posible que la distancia real que se puede recorrer no coincida con la indicada.
- Puede que la pantalla no se actualice cuando solo se añade una pequeña cantidad de combustible al depósito.

  Al repostar, coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

  Si el vehículo se reposta sin haber colocado el interruptor del motor en la posición “LOCK” y sin haberlo desactivado, puede que la pantalla no se actualice.

● Velocidad media del vehículo

Muestra la velocidad media del vehículo desde la última vez que se puso en marcha el motor.

● Tiempo transcurrido

Muestra el tiempo transcurrido desde que se puso en marcha el motor.

● Configuración

Los parámetros de los elementos siguientes se pueden modificar.

- Idioma
  Seleccione para cambiar el idioma que desea leer en la pantalla. (→P. 631)
- Unidades
  Seleccione para cambiar la unidad de medida del consumo de combustible y de la temperatura exterior. (→P. 631)
- Indicador luminoso de conducción Eco
  Seleccione para activar o desactivar el indicador luminoso de conducción Eco. (→P. 109)
- Sistema de parada y arranque
  Seleccione para modificar la configuración del sistema de parada y arranque. (→P. 293)
- Reloj
  Seleccione para ajustar las horas y los minutos. (→P. 110)
- Formato de hora
  Seleccione para cambiar el formato de hora.
- Sistema de advertencia de la presión de los neumáticos
  Seleccione para configurar el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos. (→P. 467)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 109 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

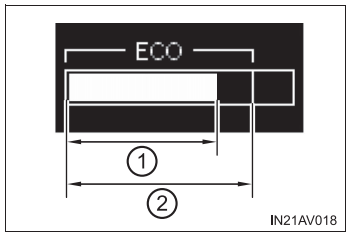
● Visualización de la zona de conducción Eco y consumo medio de combustible (si el vehículo dispone de ello)

Muestra el consumo medio de combustible desde el último reinicio de la función.

Sugiere la zona de conducción Eco y la relación de conducción Eco, basándose en la aceleración.

■ **Visualización de la zona de conducción Eco (si el vehículo dispone de ello)**

Sugiere la zona de conducción Eco y la relación de conducción Eco, basándose en la aceleración.



① Relación de conducción Eco basada en la aceleración

Si la aceleración supera la zona de conducción Eco, el lado derecho de la visualización de la zona de conducción Eco parpadea y se apaga el indicador luminoso de conducción Eco. (→P. 101)

② Zona de conducción Eco

■ **Al desconectar y volver a conectar los bornes de la batería**

La siguiente información se reiniciará:

- Tiempo transcurrido
- Consumo medio de combustible
- Autonomía
- Velocidad media del vehículo

■ **Pantalla de cristal líquido**

Es posible que aparezcan en pantalla pequeños puntos negros o puntos brillantes. Este fenómeno es característico de las pantallas de cristal líquido y no impide el uso de la pantalla.

■ **Interrupción automática del funcionamiento de la pantalla de ajuste**

En las situaciones siguientes se interrumpirá el funcionamiento de la pantalla de ajuste.

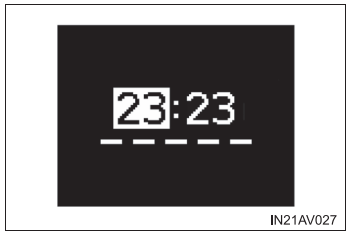
- Cuando aparece un mensaje
- Cuando el vehículo se pone en movimiento

Ajuste del reloj

El reloj se ajusta a través del menú de ajustes.

① Pulse el interruptor “DISP” para ajustar las horas.

Una vez ajustadas las horas, espere 5 segundos hasta que desaparezca la barra y asegúrese de que ha introducido bien la hora.



② Pulse el interruptor “DISP” para ajustar los minutos.

Una vez ajustados los minutos, espere 5 segundos hasta que desaparezca la barra y asegúrese de que ha introducido bien los minutos.

⚠ ADVERTENCIA

Utilización de la pantalla de información a bajas temperaturas

Deje que el interior del vehículo se caliente antes de usar la pantalla. A temperaturas extremadamente bajas, es posible que el monitor de visualización responda con lentitud y tarde un poco en mostrar los cambios realizados.

Por ejemplo, hay un lapso de tiempo entre el cambio de marcha realizado por el conductor y su visualización en la pantalla. Este lapso de tiempo podría hacer que el conductor cambie de nuevo a una marcha inferior, lo que puede causar un frenado del motor rápido y excesivo y, posiblemente, un accidente con lesiones graves o incluso mortales.

Precauciones durante el ajuste de la pantalla

Debido a que el motor debe estar en funcionamiento durante el ajuste de la pantalla, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar con suficiente ventilación. Si se encuentra en una zona cerrada, como un garaje, los gases de escape, incluyendo el monóxido de carbono (CO), pueden acumularse y penetrar en el vehículo. Esto puede causar lesiones graves o incluso mortales.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 111 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

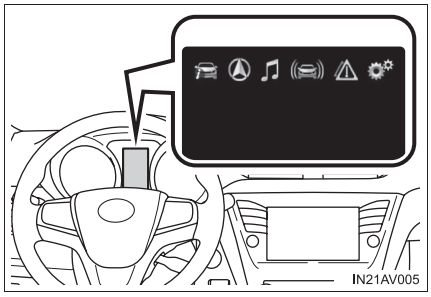
Pantalla de información múltiple (con pantalla en color)

Contenido de la pantalla

La pantalla de información múltiple ofrece al conductor diversos datos sobre el vehículo.

● Iconos de menú

Muestra la información siguiente cuando se selecciona un icono. (→P. 112)
Determinada información podría mostrarse automáticamente en función de la situación.



Información sobre la conducción

Seleccione para visualizar diversos datos de la conducción. (→P. 112)

Visualización vinculada con el sistema de navegación (si el vehículo dispone de ello)

Seleccione para mostrar la siguiente información relacionada con el sistema de navegación.

- Guía de ruta
- Pantalla de la brújula (visualización Norte arriba/visualización de destino hacia arriba)

Visualización vinculada con el sistema de sonido (si el vehículo dispone de ello)

Seleccione para activar la elección de la fuente de sonido o la pista en la pantalla mediante los interruptores de control del instrumento.

Información del sistema de asistencia a la conducción (si el vehículo dispone de ello)

Seleccione para mostrar el estado de funcionamiento de los siguientes sistemas:

- LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) (→P. 269)
- RSA (asistencia de señales de tráfico) (→P. 281)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 112 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Visualización de mensajes de advertencia

Seleccione para visualizar los mensajes de advertencia y las medidas que se deben adoptar si se detecta una avería. (→P. 536)

Visualización de los parámetros

Seleccione para cambiar los parámetros de visualización del instrumento y los parámetros de funcionamiento de determinadas funciones del vehículo. (→P. 114)

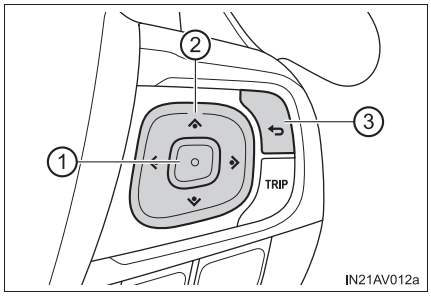
Funcionamiento de los interruptores de control del instrumento

La pantalla de información múltiple se activa con los interruptores de control del instrumento.

① Confirmar/establecer

② Seleccionar un elemento/cambiar de página

③ Regresar a la pantalla anterior



Información sobre la conducción

- Consumo actual de combustible (visualización de zona/visualización numérica)*1

  Muestra el ritmo de consumo de combustible en ese momento.

- Consumo medio de combustible (desde el reinicio*2/desde la puesta en marcha/desde el repostado)*1

  Muestra el consumo medio de combustible desde que se reinició la función, se puso en marcha el motor y se repostó el vehículo, respectivamente

  Utilice el consumo medio de combustible visualizado como referencia.

- Tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque (si el vehículo dispone de ello) (desde el reinicio*2/desde la puesta en marcha)*3

  Muestra el tiempo que el motor está parado debido al funcionamiento del sistema de parada y arranque desde que se reinició el sistema y desde que se puso en marcha el motor.

- Velocidad media del vehículo (desde el reinicio*2/desde el arranque)*1

  Muestra la velocidad media del vehículo desde que se reinició la función y desde que se puso en marcha el motor, respectivamente

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 113 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

● Tiempo transcurrido (desde el reinicio*2/desde el arranque)*1

Muestra el tiempo transcurrido desde que se reinició la función y desde que se puso en marcha el motor, respectivamente

● Distancia (autonomía/desde la puesta en marcha)*1

Muestra la distancia máxima estimada que puede recorrerse con el combustible que queda en el depósito y la distancia recorrida después de poner en marcha el motor, respectivamente

- Esta distancia se calcula basándose en el consumo medio de combustible. En consecuencia, es posible que la distancia real que se puede recorrer no coincida con la indicada.
- Puede que la pantalla no se actualice cuando solo se añade una pequeña cantidad de combustible al depósito.
  Al repostar, desactive el interruptor del motor. Si el vehículo se reposta sin desactivar el interruptor del motor, puede que la pantalla no se actualice.

● Visualización desactivada

Se visualiza una pantalla sin información.

*1: Puede registrarse en información sobre la conducción 1 y 2. (→P. 114)

*2: Procedimientos de reinicio:

- Seleccione la función que desea reiniciar utilizando el interruptor de control del instrumento y, a continuación, mantenga pulsado ⏲ para reiniciar.
- Si hay más de una función que se puede reiniciar, aparecerán casillas de verificación junto a dichas funciones.

*3: Puede registrarse en información sobre la conducción 3. (→P. 114)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 114 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Visualización de los parámetros

Los parámetros de los siguientes elementos se pueden modificar. Consulte P. 631

En el caso de las funciones que se pueden activar y desactivar, la función se activa y desactiva cada vez que se pulsa .

-  (LDA [advertencia de cambio involuntario de carril])*1

  Seleccione para ajustar la sensibilidad de la LDA (advertencia de cambio involuntario de carril).

-  (RSA [asistencia de señales de tráfico])*1

  Seleccione para activar o desactivar el RSA (asistencia de señales de tráfico).

- AFS (sistema de iluminación delantera adaptable)

  Seleccione para activar o desactivar el AFS (sistema de iluminación delantera adaptable).

-  (Reloj)

  Seleccione para ajustar la hora o escoger un formato de hora.

-  (Iluminación del panel de instrumentos)

  Seleccione para ajustar el brillo de la iluminación del panel de instrumentos.

- Configuración

  Seleccione el menú para configurar los siguientes elementos.

  -  Configuración del sistema (RSA [asistencia de señales de tráfico])*1

    Seleccione para configurar el sistema RSA (asistencia de señales de tráfico).

  -  Configuración (sistema de parada y arranque)*1

    Seleccione para configurar la prioridad del sistema de parada y arranque. (→P. 298)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 115 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

-  Configuración (sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)*1

  Seleccione para configurar el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos. (→P. 467)
- Unidades

  Seleccione para cambiar la unidad de medida del consumo de combustible y de la temperatura exterior.
-  (Indicador luminoso de conducción Eco)*1

  Seleccione para activar/desactivar el indicador luminoso de conducción Eco. (→P. 101)
- Información de conducción 1 a 3

  Seleccione para escoger hasta 2 elementos que se mostrarán en la pantalla de información de conducción; se pueden configurar hasta 3 pantallas de información de conducción.
- Pantalla emergente

  Seleccione para activar y desactivar las pantallas emergentes*2 que pueden aparecer en determinadas situaciones.
- Reinicio

  La configuración de los parámetros del instrumento registrados o modificados se eliminará o recuperará su configuración predeterminada.

● Idioma

Seleccione para cambiar el idioma de la pantalla.

*1: Si el vehículo dispone de ello

*2: Visualización del tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque (si el vehículo dispone de ello), visualización de la guía de ruta vinculada al sistema de navegación (si el vehículo dispone de ello) y visualización de llamadas recibidas del sistema manos libres (si el vehículo dispone de ello).

■ **Pantalla emergente**

En determinadas situaciones, por ejemplo cuando se acciona un interruptor, en la pantalla de información múltiple aparecerá una pantalla emergente durante unos instantes.

La función de pantalla emergente se puede activar o desactivar.

■ **Cancelación automática de la pantalla de ajuste**

En las siguientes situaciones, se desactivará automáticamente la pantalla de ajuste en la que se pueden modificar los parámetros mediante el interruptor de control del instrumento.

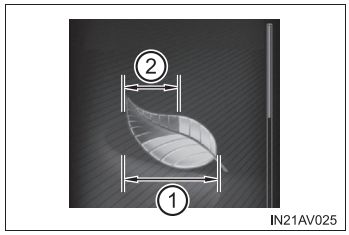
- Si aparece un mensaje de advertencia mientras se visualiza la pantalla de ajuste
- Si el vehículo empieza a desplazarse mientras se visualiza la pantalla de ajuste

■ **Pantalla de cristal líquido**

Es posible que aparezcan en pantalla pequeños puntos negros o puntos brillantes. Este fenómeno es característico de las pantallas de cristal líquido y no impide el uso de la pantalla.

■ **Visualización de la zona de conducción Eco (si el vehículo dispone de ello)**

Sugiere la zona de conducción Eco y la relación de conducción Eco, basándose en la aceleración.



① Zona de conducción Eco

② Relación de conducción Eco basada en la aceleración

Si el vehículo supera la zona de conducción Eco, la zona verde desaparece y el indicador luminoso de conducción Eco se apaga. (→ P. 101)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 117 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Utilización de la pantalla de información a bajas temperaturas

Deje que el interior del vehículo se caliente antes de usar la pantalla de cristal líquido. A temperaturas extremadamente bajas, puede que el monitor de visualización responda lentamente y los cambios de la información mostrada se retrasen.
Por ejemplo, hay un lapso de tiempo entre el cambio de marcha realizado por el conductor y su visualización en la pantalla. Este lapso de tiempo puede ocasionar que el conductor cambie de nuevo a una marcha inferior, lo que puede causar un frenado del motor rápido y excesivo y, posiblemente, un accidente con lesiones graves o incluso mortales.

■ Precauciones durante el ajuste de la pantalla

Debido a que el motor debe estar en funcionamiento durante el ajuste de la pantalla, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar con suficiente ventilación. Si se encuentra en una zona cerrada, como un garaje, los gases de escape, incluyendo el monóxido de carbono (CO), pueden acumularse y penetrar en el vehículo. Esto puede causar lesiones graves o incluso mortales.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 118 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

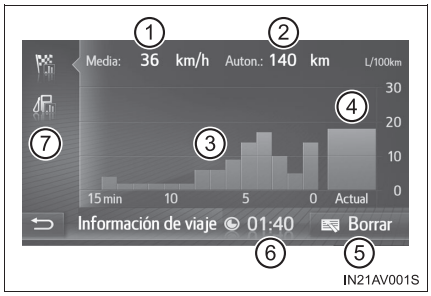
Información del consumo de combustible*

La información del consumo de combustible se puede visualizar en la pantalla del sistema de navegación o del sistema multimedia.

Visualización de la pantalla de información del trayecto o de registros anteriores

Pulse el botón “CAR” y, a continuación, seleccione “Información de viaje” o “Registro antecedente” en la pantalla.

Información del trayecto



① Velocidad media del vehículo

② Autonomía

③ Consumo anterior de combustible por minuto

④ Consumo actual de combustible

⑤ Reiniciar los datos de información del trayecto

⑥ Tiempo transcurrido

⑦ Mostrar la pantalla “Registro antecedente”

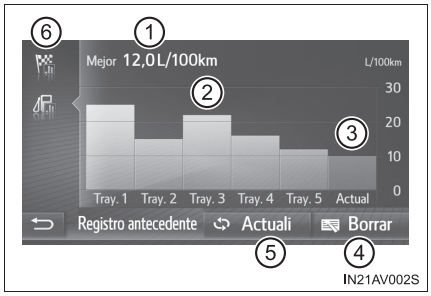
El consumo medio de combustible durante los últimos 15 minutos está dividido en colores entre los consumos medios pasados y el consumo medio de combustible desde la última vez que se colocó el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque). Utilice el consumo medio de combustible visualizado como referencia.

Estas imágenes solo sirven de ejemplo y podrían variar ligeramente con respecto a los datos reales.

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 119 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Registro anterior



① Mejor consumo de combustible registrado

② Registro de consumo previo de combustible

③ Consumo actual de combustible

④ Reiniciar los datos del registro anterior

⑤ Actualizar los datos del registro anterior

⑥ Mostrar la pantalla “Información de viaje”

Estas imágenes solo sirven de ejemplo y podrían variar ligeramente con respecto a los datos reales.

■ Reinicio de los datos

Si selecciona “Borrar” en la pantalla “Información de viaje”, se reinician los datos de información del trayecto.

Si selecciona “Borrar” en la pantalla “Registro antecedente”, se reinician los datos del registro anterior.

■ Actualización de los datos del registro anterior

Si selecciona “Actualiz.” en la pantalla “Registro antecedente”, se actualizan los datos del registro anterior.
Además, los datos del consumo medio de combustible mostrados en la pantalla de información múltiple se reiniciarán al mismo tiempo.

■ Autonomía

Muestra la distancia máxima estimada que puede recorrerse con el combustible que queda en el depósito.
Esta distancia se calcula de acuerdo con el consumo medio de combustible. En consecuencia, es posible que la distancia real que se puede recorrer no coincida con la indicada.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 120 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 121 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Funcionamiento de los componentes

3

3-1. Información sobre las llaves
Llaves 122

3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas
Puertas laterales 134
Maletero (sedán) 141
Puerta del maletero (familiar) 145
Sistema inteligente de entrada y arranque 151

3-3. Ajuste de los asientos
Asientos delanteros 169
Asientos traseros 171
Memoria de la posición de conducción 174
Reposacabezas 176

3-4. Ajuste del volante y de los espejos
Volante 178
Espejo retrovisor interior 180
Espejos retrovisores exteriores 183

3-5. Apertura y cierre de las ventanillas
Elevalunas eléctricos 186

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 122 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Llaves

Llaves

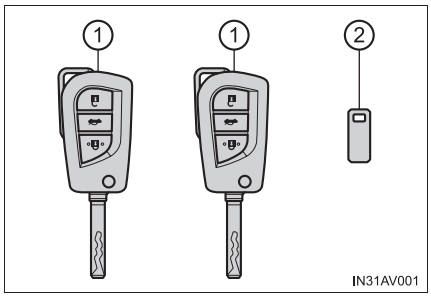
Con el vehículo se entregan las siguientes llaves.

► Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

① Llaves

Utilización de la función de control remoto inalámbrico

② Placa del número de la llave

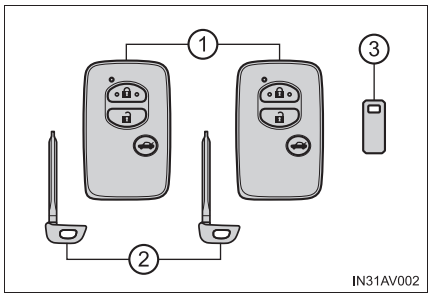


► Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

① Llaves electrónicas
- Utilización del sistema inteligente de entrada y arranque (→P. 151)
- Utilización de la función de control remoto inalámbrico

② Llaves mecánicas

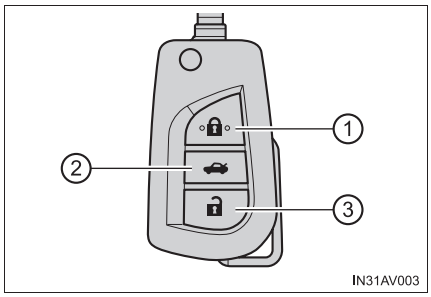
③ Placa del número de la llave



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 123 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Control remoto inalámbrico

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

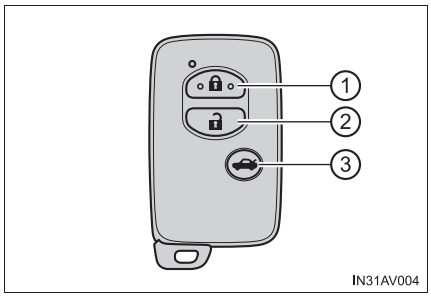


① Bloquea todas las puertas y el maletero/la puerta del maletero (→P. 135)

② Desbloquea el maletero/la puerta del maletero

③ Desbloquea todas las puertas y el maletero/la puerta del maletero (→P. 135)

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque



① Bloquea todas las puertas y el maletero/la puerta del maletero (→P. 135)

② Desbloquea todas las puertas y el maletero/la puerta del maletero (→P. 135)

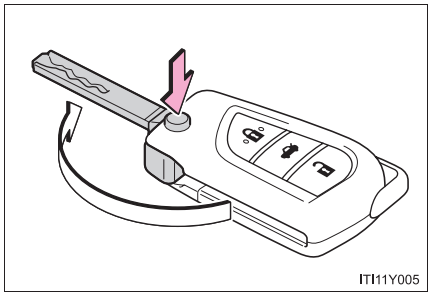
③ Desbloquea el maletero/la puerta del maletero

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 124 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Utilización de la llave (si el vehículo dispone de ello)

Pulse el botón para que salga la llave.

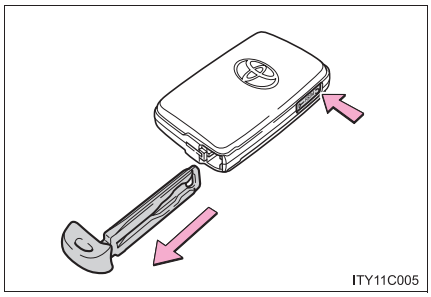
Para recogerla, pulse el botón y después pliegue la llave.



Utilización de la llave mecánica (si el vehículo dispone de ello)

Saque la llave mecánica.

Después de usar la llave mecánica, guárdela dentro de la llave electrónica. Lleve siempre la llave mecánica junto con la llave electrónica. Si la pila de la llave electrónica se agota o si la función de entrada no funciona correctamente, necesitará utilizar la llave mecánica. (→P. 594)



■ **Cuando sea necesario dejar la llave del vehículo a un aparcacoches (para vehículos con volante a la derecha y sistema inteligente de entrada y arranque)**

Bloquee la guantera según lo requieran las circunstancias. (→P. 412)
Llévese usted la llave mecánica y déjele al aparcacoches solo la llave electrónica.

■ **Si pierde las llaves**

Se pueden fabricar llaves nuevas genuinas en cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, utilizando la otra llave y el número grabado en la placa del número de la llave. Guarde la placa en un lugar seguro, por ejemplo en su cartera, pero nunca en el vehículo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 125 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Si viaja en avión**

Si sube a un avión llevando consigo una llave con función de control remoto inalámbrico, tenga cuidado de no pulsar ningún botón de dicha llave dentro del avión. Si lleva una llave en el bolso, etc., asegúrese de que los botones no se puedan pulsar accidentalmente. Pulsar un botón puede provocar que la llave emita unas ondas de radio que podrían interferir con el funcionamiento del avión.

■ **Situaciones que afectan al funcionamiento**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Es posible que la función del control remoto inalámbrico no funcione correctamente en las siguientes situaciones:

- Si se está cerca de una torre de televisión, una emisora de radio, una central eléctrica, un aeropuerto u otra instalación que genere fuertes ondas de radio o ruido eléctrico
- Si se lleva encima una radio portátil, un teléfono móvil u otro aparato de comunicación inalámbrica
- Si hay varias llaves inalámbricas en las proximidades
- Si la llave inalámbrica entra en contacto con un objeto metálico o está tapada por un objeto metálico
- Si se está usando cerca una llave inalámbrica (que emite ondas radioeléctricas)
- Si la llave inalámbrica se ha dejado cerca de un aparato eléctrico como, por ejemplo, un ordenador
- Si el tintado de la luneta trasera contiene metal o si hay objetos metálicos sujetos a ella
- Sedán: Si se coloca un objeto metálico en la bandeja cubremaletero

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque
→P. 155

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 126 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Pila de la llave agotada**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Si la función del control remoto inalámbrico no responde, es posible que la pila esté agotada. Sustituya la pila cuando sea necesario. (→P. 490)

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

- La duración media de la pila es de 1 a 2 años. (La pila se agotará aunque no se utilice la llave electrónica). Si el sistema inteligente de entrada y arranque o la función de control remoto inalámbrico no funcionan, o si se reduce el área de detección, es posible que la pila esté agotada. Sustituya la pila cuando sea necesario. (→P. 490)
- En el caso de que el nivel de carga de la pila sea bajo, al detener el motor sonará una alarma en el habitáculo. (→P. 153, 552)
- Para evitar un deterioro grave, no deje la llave electrónica a menos de 1 m (3 pies) de distancia de los siguientes aparatos eléctricos que producen un campo magnético:
  - Televisores
  - Ordenadores
  - Teléfonos móviles o inalámbricos y cargadores de batería
  - Teléfonos móviles o inalámbricos que se estén cargando
  - Cocinas de vitrocerámica
  - Lámparas de mesa

■ **Cambio de la pila de la llave**

→P. 490

■ **Personalización**

La configuración (p. ej. del sistema de control remoto inalámbrico) puede cambiarse. (Funciones personalizables →P. 631)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 127 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Certificación del control remoto inalámbrico (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque)

Valeo Comfort and Driving Assistance Systems

Declaration of Conformity
in accordance with 1999/5/EC (R&TTE Directive)

We,

Manufacturer: Valeo Comfort and Driving Assistance
Address: 76, rue Auguste Perret
F-94046 Créteil - Cedex
France

hereby declare under our sole responsibility that the product:
Product name: RF Transmitter (Jack Knife Key)
Model No.: **A03TAA**

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

- Efficient use of radio spectrum:	EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)
- Electromagnetic compatibility:	EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489 3 V1.4.1 (2002-08)
- Electrical Safety:	EN 60950-1: 2006 + A11:2009 + A1:2010

CE marking: CE 0682

Créteil, November the 20th of 2014

Jérôme Hugot
Certification & Regulation

VALEO COMFORT AND DRIVING ASSISTANCE - 76 Rue Auguste Perret - ZI Europarc - 94046 Créteil Cedex - France
Tel. +33 (0)1 48 84 54 00 - Fax +33 (0)1 48 84 54 53
S.A.S. au capital de 13 387 965 Euros – 438 809 667 RCS Créteil
www.valeo.com

Česky [Czech]	Valeo Comfort and Driving Assistance tímto prohlašuje, že tento A03TAA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Hrvatski [Croatian]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Dansk [Danish]	Undertegnede Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved, at følgende udstyr A03TAA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt Valeo Comfort and Driving Assistance , dass sich das Model A03TAA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Valeo Comfort and Driving Assistance seadme A03TAA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Valeo Comfort and Driving Assistance declares that the model A03TAA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Valeo Comfort and Driving Assistance declara que A03TAA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	Με την παρουσα Valeo Comfort and Driving Assistance δηλωνει οτι A03TAA συμμορφωνεται προσ τισ ουσιωδεισ απαιτησεισ και τισ λοιπεσ σχετικεσ διαταξεισ τησ οδηγιασ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente Valeo Comfort and Driving Assistance déclare que les appareils modèle A03TAA sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Valeo Comfort and Driving Assistance dichiara che questo A03TAA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Valeo Comfort and Driving Assistance deklarē, ka A03TAA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Valeo Comfort and Driving Assistance deklaruoja, kad šis A03TAA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Valeo Comfort and Driving Assistance dat het toestel A03TAA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 129 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Malti [Maltese]	Hawnhekk, Valeo Comfort and Driving Assistance , jiddikjara li dan A03TAA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, Valeo Comfort and Driving Assistance nyilatkozom, hogy a A03TAA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Valeo Comfort and Driving Assistance oświadcza, że A03TAA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Valeo Comfort and Driving Assistance declara que este A03TAA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Valeo Comfort and Driving Assistance izjavlja, da je ta A03TAA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Valeo Comfort and Driving Assistance týmto vyhlasuje, že A03TAA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Suomi [Finnish]	Valeo Comfort and Driving Assistance vakuuttaa täten että A03TAA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Valeo Comfort and Driving Assistance att denna A03TAA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Valeo Comfort and Driving Assistance yfir því að A03TAA er í samræmi við grunnkrofur og aðrar krofur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved at utstyret A03TAA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Shqiptar [Albanian]	Me ane te kesaj, Valeo Comfort and Driving Assistance deklaron se modeli A03TAA është në përputhje me kerkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse te direktivës 1999/5/EC.
Crnogorski jezik [Montenegrin]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
српски [Serbian]	Овиме, Valeo Comfort and Driving Assistance изјављује да је A03TAA модел је у складу са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/ЕЦ.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 130 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Valeo Comfort and Driving Assistance Systems

Declaration of Conformity

in accordance with 1999/5/EC (R&TTE Directive)

We,

Manufacturer: Valeo Comfort and Driving Assistance
Address: 76, rue Auguste Perret
F-94046 Créteil - Cedex
France

hereby declare under our sole responsibility that the product:
Product name: RF Receiver
Model No.: **A03RAA**

to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC).
The product is compliant with the following standards and/or normative documents:

- Efficient use of radio spectrum:	EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)
- Electromagnetic compatibility:	EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
- Electrical Safety:	EN 60950-1: 2006 + A11:2009

CE marking: CE

Créteil, November the 20th of 2014

J. Hugot

Jérôme Hugot
Certification & Regulation

VALEO COMFORT AND DRIVING ASSISTANCE - 76 Rue Auguste Perret - ZI Europarc - 94046 Créteil Cedex - France
Tel. +33 (0)1 48 84 54 00 - Fax +33 (0)1 48 84 54 53
S.A.S. au capital de 13 387 965 Euros – 438 809 667 RCS Créteil
www.valeo.com

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 131 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Česky [Czech]	Valeo Comfort and Driving Assistance tímto prohlašuje, že tento A03RAA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Hrvatski [Croatian]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Dansk [Danish]	Undertegnede Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved, at følgende udstyr A03RAA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Deutsch [German]	Hiermit erklärt Valeo Comfort and Driving Assistance , dass sich das Model A03RAA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG
Eesti [Estonian]	Käesolevaga kinnitab Valeo Comfort and Driving Assistance seadme A03RAA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, Valeo Comfort and Driving Assistance declares that the model A03RAA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Español [Spanish]	Por medio de la presente Valeo Comfort and Driving Assistance declara que A03RAA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Ελληνική [Greek]	Με την παρουσα Valeo Comfort and Driving Assistance δηλωνει οτι A03RAA συμμορφωνεται προσ τισ ουσιωδεισ απαιτησεισ και τισ λοιπεσ σχετικεσ διαταξεισ τησ οδηγιασ 1999/5/ΕΚ.
Français [French]	Par la présente Valeo Comfort and Driving Assistance déclare que les appareils modèle A03RAA sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italiano [Italian]	Con la presente Valeo Comfort and Driving Assistance dichiara che questo A03RAA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latviski [Latvian]	Ar šo Valeo Comfort and Driving Assistance deklarē, ka A03RAA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių [Lithuanian]	Šiuo Valeo Comfort and Driving Assistance deklaruoja, kad šis A03RAA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands [Dutch]	Hierbij verklaart Valeo Comfort and Driving Assistance dat het toestel A03RAA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Malti [Maltese]	Hawnhekk, Valeo Comfort and Driving Assistance , jiddikjara li dan A03RAA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Magyar [Hungarian]	Alulírott, Valeo Comfort and Driving Assistance nyilatkozom, hogy a A03RAA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Polski [Polish]	Niniejszym Valeo Comfort and Driving Assistance oświadcza, ze A03RAA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Português [Portuguese]	Valeo Comfort and Driving Assistance declara que este A03RAA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Slovensko [Slovenian]	Valeo Comfort and Driving Assistance izjavlja, da je ta A03RAA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Slovensky [Slovak]	Valeo Comfort and Driving Assistance týmto vyhlasuje, že A03RAA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES
Suomi [Finnish]	Valeo Comfort and Driving Assistance vakuuttaa täten että A03RAA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska [Swedish]	Härmed intygar Valeo Comfort and Driving Assistance att denna A03RAA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Íslenska [Icelandic]	Hér með lýsir Valeo Comfort and Driving Assistance yfir því að A03RAA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Norsk [Norwegian]	Valeo Comfort and Driving Assistance erklærer herved at utstyret A03RAA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Shqiptar [Albanian]	Me ane te kesaj, Valeo Comfort and Driving Assistance deklaron se modeli A03RAA eshte ne perputhje me kerkesat themelore dhe dispozitat e tjera perkatese te direktives 1999/5/EC.
Crnogorski jezik [Montenegrin]	Ovime, Valeo Comfort and Driving Assistance izjavljuje da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC
српски [Serbian]	Овиме, Valeo Comfort and Driving Assistance изјављује да је A03RAA модел је у складу са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/ЕЦ

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 133 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ AVISO

■ Cómo evitar que se estropeen las llaves

- Evite que las llaves se caigan, reciban golpes fuertes o se doblen.
- No exponga las llaves a temperaturas altas durante periodos de tiempo prolongados.
- Evite que las llaves se mojen y no las someta a limpiezas de ultrasonidos, etc.
- Evite que las llaves entren en contacto o estén cerca de materiales metálicos o magnéticos.
- No desmonte las llaves.
- No peque adhesivos ni otros objetos en la superficie de la llave que dispone de la función de control remoto inalámbrico.
- Evite colocar las llaves cerca de objetos que puedan producir un campo magnético, como televisores, sistemas de sonido y cocinas de inducción o equipos médicos eléctricos, como aparatos médicos de baja frecuencia.

■ Llevar la llave electrónica encima (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Lleve la llave electrónica a 10 cm (3,9 pul.) como mínimo de otros aparatos eléctricos encendidos. Las ondas de radio emitidas por los aparatos eléctricos a menos de 10 cm (3,9 pul.) de la llave electrónica pueden interferir con la llave impidiendo su funcionamiento correcto.

■ En caso de avería en el sistema inteligente de entrada y arranque o de cualquier otro problema relacionado con las llaves (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Lleve el vehículo con todas las llaves electrónicas a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ En caso de pérdida de una llave electrónica (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Si no encuentra la llave electrónica, el riesgo de robo del vehículo aumenta considerablemente. Acuda a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado con las llaves electrónicas restantes.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 134 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Puertas laterales

El vehículo puede bloquearse y desbloquearse utilizando el sistema inteligente de entrada y arranque, el control remoto inalámbrico o el interruptor de bloqueo centralizado de las puertas.

Desbloqueo y bloqueo de las puertas desde el exterior

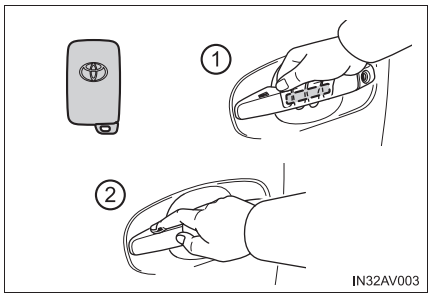
◆ Función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Lleve consigo la llave electrónica para activar esta función.

① Agarre la manilla de cualquiera de las puertas delanteras para desbloquear las puertas.

Asegúrese de tocar el sensor de detrás de la manilla.

Si se han bloqueado las puertas, no es posible desbloquearlas hasta pasados 3 segundos.



② Para bloquear las puertas, toque el sensor de bloqueo (hendidura en la parte superior de la manilla de la puerta delantera).

Verifique que la puerta se ha bloqueado correctamente.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 135 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

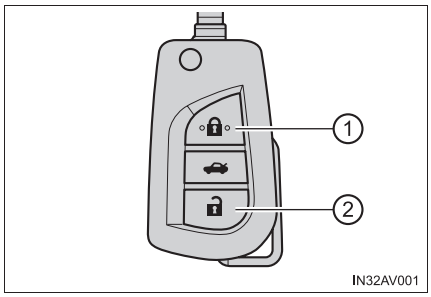
◆ Control remoto inalámbrico

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

① Bloquea todas las puertas y el maletero/la puerta del maletero

Verifique que la puerta se ha bloqueado correctamente.

② Desbloquea todas las puertas y el maletero/la puerta del maletero

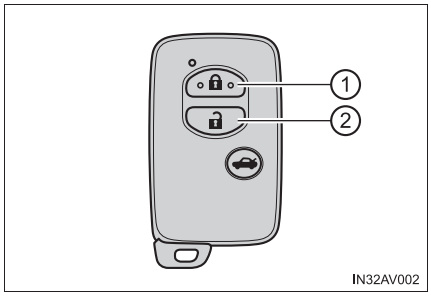


▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

① Bloquea todas las puertas y el maletero/la puerta del maletero

Verifique que la puerta se ha bloqueado correctamente.

② Desbloquea todas las puertas y el maletero/la puerta del maletero

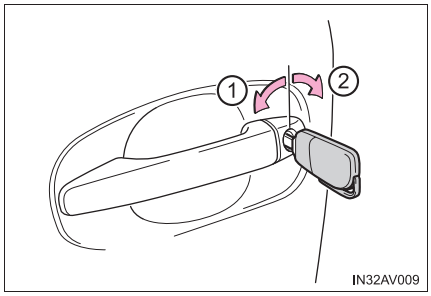


◆ Llave

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

① Bloquea todas las puertas

② Desbloquea todas las puertas



▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Las puertas también pueden bloquearse y desbloquearse con la llave mecánica. (→P. 594)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 136 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Señales de funcionamiento**

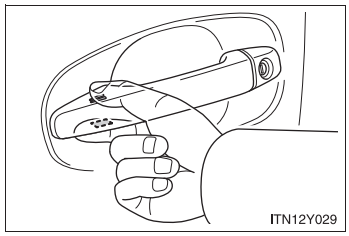
Los intermitentes de emergencia parpadean para indicar que las puertas y el maletero/puerta del maletero están bloqueados/desbloqueados. (Bloqueadas: una vez; desbloqueadas: dos veces)

■ **Función de seguridad**

Si no se abre ninguna puerta pasados unos 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo, la función de seguridad vuelve a bloquear el vehículo automáticamente.

■ **Si no se puede bloquear la puerta con el sensor de bloqueo situado en la parte superior de la manilla de la puerta**

Si la puerta no se bloquea tocando la zona del sensor de la parte superior, inténtelo tocando las dos zonas, superior e inferior, a la vez.



■ **Avisador acústico de bloqueo de las puertas (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)**

Si alguna puerta no está completamente cerrada, al intentar bloquear las puertas suena de forma ininterrumpida un avisador acústico durante 5 segundos. Cierre bien la puerta para detener el avisador acústico y vuelva a bloquear el vehículo.

■ **Activación de la alarma (si el vehículo dispone de ello)**

Al bloquear las puertas, se activará el sistema de alarma. (→P. 89)

■ **Si el sistema inteligente de entrada y arranque o el control remoto inalámbrico no funcionan correctamente**

Utilice la llave mecánica para bloquear y desbloquear las puertas. (→P. 594)

Si la pila de la batería se agota, cámbiela por una nueva. (→P. 490)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 137 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

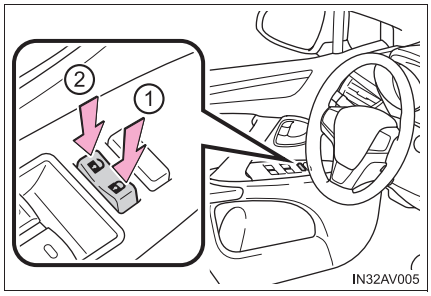
Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el interior

◆ Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas

① Bloquea todas las puertas

② Desbloquea todas las puertas

Sedán: El maletero también se bloquea/desbloquea.

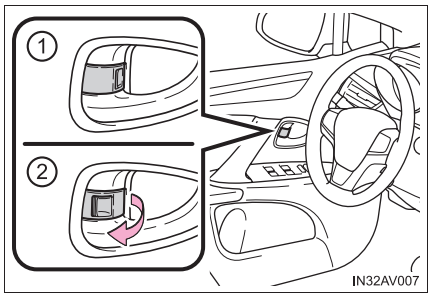


◆ Botón interior de bloqueo

① Bloquea la puerta

② Desbloquea la puerta

Las puertas delanteras se abren tirando de las manillas interiores, independientemente de si los botones de bloqueo se encuentran en la posición de bloqueo.



Bloqueo de las puertas delanteras desde el exterior sin llave

1 Coloque el botón interior de bloqueo en la posición de bloqueo.

2 Cierre la puerta mientras tira de la manilla de la puerta.

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

La puerta no puede bloquearse si la llave se encuentra en el interruptor del motor.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

La puerta no puede bloquearse si el interruptor del motor está en modo ACCESSORY o IGNITION ON, o si la llave electrónica se deja dentro del vehículo.

Dependiendo de la posición de la llave electrónica, esta podría no ser detectada correctamente y la puerta podría bloquearse.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 138 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

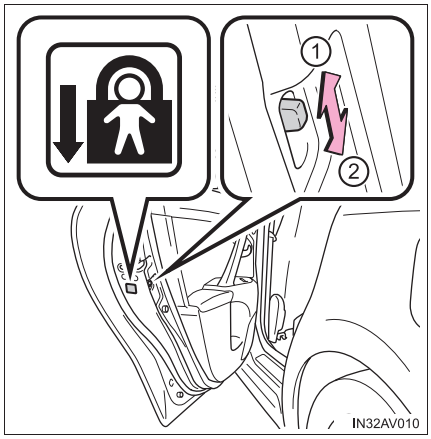
Seguro de protección para niños de las puertas traseras

La puerta no puede abrirse desde el interior del vehículo si están puestos los seguros.

① Desbloqueo

② Bloqueo

Estos seguros sirven para impedir que los niños abran las puertas traseras. Presione hacia abajo los interruptores de las puertas traseras para bloquearlas.



Sistemas de bloqueo y desbloqueo automático de las puertas

Es posible activar o cancelar las funciones siguientes:

Función	Acción
Función de bloqueo de las puertas vinculada a la posición del cambio*1	Al cambiar la palanca de cambios a una posición distinta de P, se bloquean todas las puertas.
Función de desbloqueo de las puertas vinculada a la posición del cambio*1	Al desplazar la palanca de cambios a la posición P, se desbloquean todas las puertas.
Función de bloqueo de las puertas vinculada a la velocidad	Todas las puertas se bloquean si la velocidad del vehículo es de aproximadamente 20 km/h (12 mph) o superior.*2
Función de desbloqueo de las puertas vinculada a la puerta del conductor	Todas las puertas se desbloquean si se abre la puerta del conductor antes de que hayan transcurrido 45 segundos después de colocar el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o después de desactivar el interruptor del motor (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

*1: Vehículos con transmisión Multidrive

*2: Una vez que se ha activado la función, no se podrá volver a accionar hasta que el interruptor del motor se haya colocado en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se haya desactivado (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), o hasta que se abra y cierre una puerta.

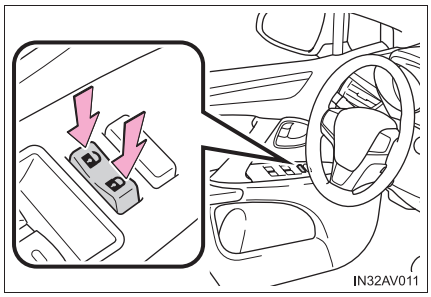
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 139 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Activación y cancelación de las funciones (vehículos sin sistema de navegación ni sistema multimedia)

Para cambiar entre activación y cancelación, siga el procedimiento que se indica a continuación.

1 Cierre todas las puertas y coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
Realice el paso 2 antes de que transcurran 10 segundos.

2 Desplace la palanca de cambios a la posición P o N, mantenga pulsado el interruptor de bloqueo centralizado de las puertas del conductor (o) durante 5 segundos aproximadamente y, a continuación, suéltelo.



Las posiciones de la palanca de cambios y del interruptor correspondientes a la función que se desee activar son las que se indican en la tabla siguiente.

Lleve a cabo el mismo procedimiento para cancelar la función.

Función	Posición de la palanca de cambios	Posición del interruptor de bloqueo centralizado de las puertas
Función de bloqueo de las puertas vinculada a la posición del cambio*	P	
Función de desbloqueo de las puertas vinculada a la posición del cambio*		
Función de bloqueo de las puertas vinculada a la velocidad	N	
Función de desbloqueo de las puertas vinculado a la puerta del conductor		

*: Vehículos con transmisión Multidrive

Una vez se ha completado la operación de activación o cancelación, todas las puertas se bloquean y, a continuación, se desbloquean.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 140 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Sistema de desbloqueo de las puertas en caso de impacto**

En el caso de que el vehículo sufra un fuerte impacto, se desbloquean todas las puertas. Sin embargo, dependiendo de la fuerza del impacto o del tipo de accidente, el sistema podría no funcionar.

■ **Situaciones que afectan al funcionamiento**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

→P. 125

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

→P. 155

■ **Personalización**

Puede cambiarse la configuración (p. ej., el sistema de bloqueo y desbloqueo automático de las puertas). (Funciones personalizables →P. 631)

⚠ ADVERTENCIA

■ **Cómo evitar accidentes**

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución cuando conduzca el vehículo.
De lo contrario, la puerta podría abrirse y algún ocupante podría salir despedido, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- Asegúrese de que todas las puertas estén bien cerradas.
- No tire de la manilla interior de las puertas mientras esté circulando.
  Tenga especial cuidado con la puerta del conductor, ya que esta se puede abrir aunque el botón interior de bloqueo esté en la posición de bloqueo.
- Active los seguros de protección para niños de las puertas traseras cuando haya niños sentados en los asientos traseros.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 141 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Maletero (sedán)

El maletero puede bloquearse, desbloquearse, abrirse y cerrarse según los procedimientos que se describen a continuación.

Desbloqueo y bloqueo del maletero

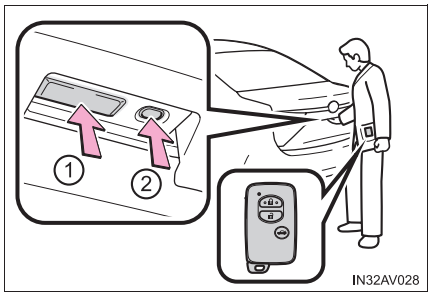
◆ Función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Lleve consigo la llave electrónica para activar esta función.

① Desbloquea el maletero

El maletero no se puede desbloquear durante los 3 segundos posteriores a su bloqueo.

Vuelva a bloquear el maletero cuando salga del vehículo. El maletero no se bloqueará de forma automática después de abrirlo y cerrarlo.



② Bloquea todas las puertas y el maletero

Verifique que el maletero se ha bloqueado correctamente.

◆ Control remoto inalámbrico

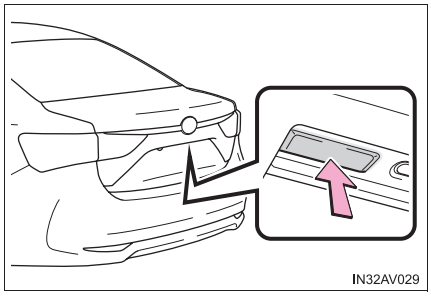
→P. 123

◆ Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas

→P. 137

Apertura del maletero

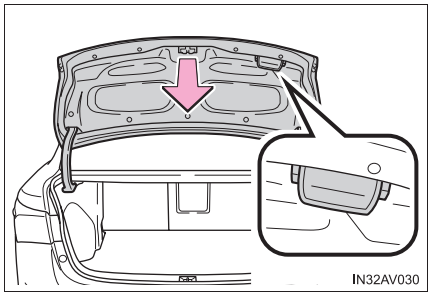
Levante la puerta del maletero mientras presiona hacia arriba el dispositivo de apertura de la puerta del maletero.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 142 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Cierre del maletero

Use el asidero del maletero para bajar la puerta del maletero sin aplicar fuerza hacia los lados y empuje la puerta del maletero hacia abajo desde el exterior para cerrarla.



Luz del maletero

La luz del maletero se enciende al abrirse este.

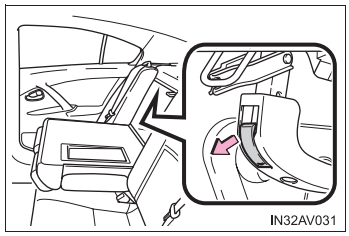
Si no funciona el dispositivo de apertura de la puerta del maletero

Si el dispositivo de apertura de la puerta del maletero no funciona, es posible que haya un problema en el sistema del dispositivo de apertura del maletero. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

Realice los siguientes pasos como medida de emergencia para poder abrir el maletero desde el interior.

1 Plegado del respaldo del asiento derecho. (→P. 171)

2 Tire de la palanca de desbloqueo de emergencia.



Condiciones que afectan al funcionamiento del sistema inteligente de entrada y arranque o al control remoto inalámbrico

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

→P. 125

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

→P. 155

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 143 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Antes de conducir

- Compruebe que la puerta del maletero está bien cerrada. Si la puerta del maletero no está completamente cerrada, podría abrirse inesperadamente durante la conducción y golpear objetos cercanos, o el equipaje del maletero podría salir despedido y provocar un accidente.
- Nunca deje que los niños jueguen en el maletero.
  Si un niño se quedara encerrado accidentalmente en el maletero, podría asfixiarse, sufrir un golpe de calor u otro tipo de lesión.
- No permita que los niños abran o cierren la puerta del maletero.
  De lo contrario, la puerta del maletero podría abrirse de forma inesperada o el niño podría pillarse las manos, la cabeza o el cuello al cerrarse la puerta del maletero.

■ Aspecto importante durante la conducción

Bajo ningún concepto permita que nadie se siente en el maletero. En caso de frenazo, viraje brusco o colisión, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

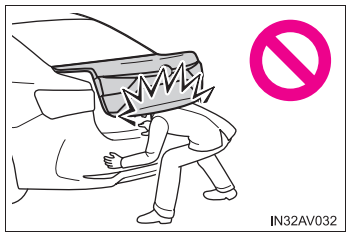
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 144 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

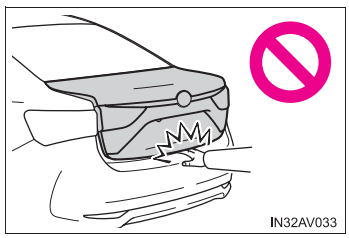
■ Uso del maletero

Respete las medidas de precaución que se indican a continuación.
De lo contrario, podría quedar atrapada alguna parte del cuerpo y producirse lesiones graves.

- Quite toda carga pesada, como nieve o hielo, de la puerta del maletero antes de abrirla. De lo contrario, la puerta del maletero podría cerrarse de nuevo inesperadamente una vez abierta.
- Cuando abra o cierre la puerta del maletero, compruebe rigurosamente si el área circundante es segura.
- Si hay alguien cerca, compruebe que están seguros y avíseles de que se dispone a abrir o cerrar el maletero.
- En situaciones meteorológicas de viento, abra y cierre la puerta del maletero con cuidado, ya que podría moverse bruscamente debido a una fuerte ráfaga de viento.
- La puerta del maletero puede cerrarse de manera inesperada si no se abre completamente. Es más difícil abrir o cerrar la puerta del maletero en una pendiente que en una superficie plana; por lo tanto, tenga en cuenta que la puerta podría abrirse o cerrarse por sí sola repentinamente. Asegúrese de que la puerta del maletero está completamente abierta y bien sujeta antes de utilizar el maletero.


IN32AV032

- Cuando cierre la puerta del maletero, preste especial atención para no atraparse los dedos, etc.
- Cuando cierre la puerta del maletero, asegúrese de empujarla suavemente desde la superficie exterior. Si utiliza la manilla de la puerta del maletero para cerrar completamente la puerta, podría atraparse las manos o los brazos.


IN32AV033

- No añada accesorios que no sean piezas originales de Toyota en la puerta del maletero. Cualquier peso adicional de este tipo sobre la puerta del maletero podría hacer que la puerta se vuelva a cerrar de golpe una vez abierta.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 145 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Puerta del maletero (familiar)

La puerta del maletero puede bloquearse/desbloquearse y abrirse/cerrarse según los procedimientos que se describen a continuación.

Bloqueo y desbloqueo de la puerta del maletero

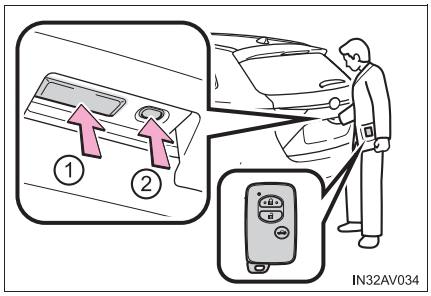
◆ Función de entrada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Lleve consigo la llave electrónica para activar esta función.

① Desbloquea la puerta del maletero

La puerta del maletero no se puede desbloquear durante los 3 segundos posteriores a su bloqueo.

Vuelva a bloquear la puerta del maletero cuando salga del vehículo. La puerta del maletero no se bloqueará de forma automática después de abrirla y cerrarla.



② Bloquea todas las puertas

Verifique que la puerta se ha bloqueado correctamente.

◆ Control remoto inalámbrico

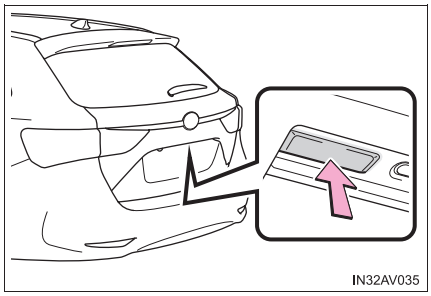
→P. 123

◆ Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas

→P. 137

Apertura de la puerta del maletero

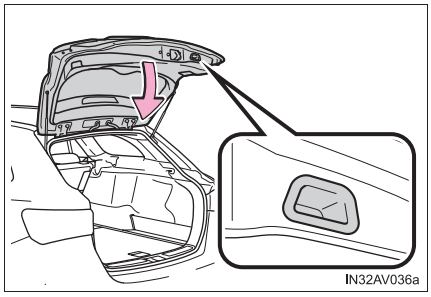
Levante la puerta del maletero mientras presiona el dispositivo de apertura de la puerta del maletero.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 146 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Cierre de la puerta del maletero

Baje la puerta del maletero con la manilla y empuje la puerta del maletero hacia abajo desde el exterior para cerrarla.


IN32AV036a

Luz del compartimiento de equipajes

La luz del compartimiento de equipajes se enciende cuando se abre la puerta del maletero.

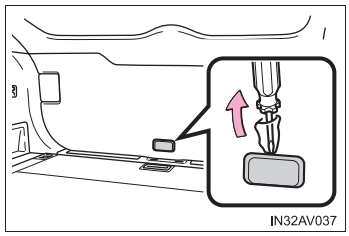
Si no funciona el dispositivo de apertura de la puerta del maletero

Si el dispositivo de apertura de la puerta del maletero no funciona, es posible que haya un problema en el sistema del dispositivo de apertura de la puerta del maletero. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

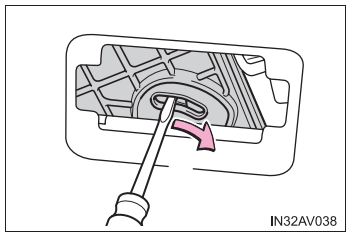
Realice los siguientes pasos como medida de emergencia para abrir la puerta del maletero desde el interior.

1 Retire la cubierta de la guarnición de la puerta del maletero.

Use un paño para evitar arañazos.


IN32AV037

2 Mueva la palanca del motor de la puerta del maletero.


IN32AV038

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 147 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Condiciones que afectan al funcionamiento del sistema inteligente de entrada y arranque o al control remoto inalámbrico**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

→P. 125

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

→P. 155

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 148 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Antes de conducir

- Compruebe que la puerta del maletero está bien cerrada. Si la puerta del maletero no está completamente cerrada, podría abrirse con el vehículo en marcha y provocar un accidente.
- Nunca deje que los niños jueguen en el compartimiento de equipajes.
  Si un niño se quedara encerrado accidentalmente en el compartimiento de equipajes, podría sufrir un golpe de calor u otras lesiones.
- No permita que los niños abran o cierren la puerta del maletero.
  Si lo hace, la puerta del maletero podría moverse inesperadamente o el niño podría pillarse las manos, la cabeza o el cuello al cerrar la puerta.

■ Aspectos importantes durante la conducción

- No conduzca con la puerta del maletero abierta.
  Si deja abierta la puerta del maletero, podría golpear objetos cercanos durante la conducción o el equipaje del compartimiento de equipajes podría salir despedido, provocando un accidente.
  Además, los gases de escape pueden entrar en el vehículo y provocar lesiones graves o incluso mortales. Asegúrese de cerrar la puerta del maletero antes de empezar a conducir.
- Bajo ningún concepto permita que nadie se siente en el compartimiento de equipajes. En caso de frenazo, viraje brusco o colisión, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

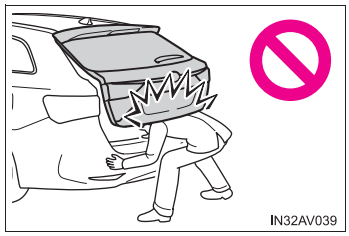
■ Accionamiento de la puerta del maletero

Tome las siguientes precauciones.
De lo contrario, podría pillarse diversas partes del cuerpo y sufrir lesiones graves o incluso mortales.

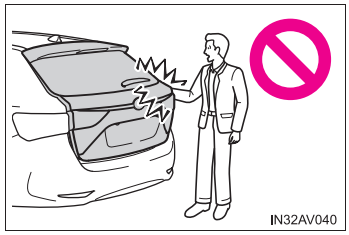
- Quite toda carga pesada, como nieve o hielo, de la puerta del maletero antes de abrirla. De lo contrario, la puerta del maletero podría cerrarse de nuevo inesperadamente una vez abierta.
- Cuando abra o cierre la puerta del maletero, compruebe rigurosamente si el área circundante es segura.
- Si hay alguien cerca, compruebe que están seguros y hágales saber que se dispone a abrir o cerrar la puerta del maletero.
- En situaciones meteorológicas de viento, abra y cierre la puerta del maletero con cuidado, ya que podría moverse bruscamente debido a una fuerte ráfaga de viento.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 149 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA



- La puerta del maletero puede cerrarse de manera inesperada si no se abre completamente. Resulta más difícil abrir o cerrar la puerta del maletero en una pendiente que en una superficie plana. Por lo tanto, tenga en cuenta que la puerta del maletero podría abrirse o cerrarse por sí sola repentinamente. Asegúrese de que la puerta del maletero está completamente abierta y bien sujeta antes de utilizar el compartimiento de equipajes.



- Cuando cierre la puerta del maletero, preste especial atención para no atraparse los dedos, etc.
- Cuando cierre la puerta del maletero, empújela suavemente desde su superficie exterior. Si utiliza la manilla de la puerta del maletero para cerrar completamente dicha puerta, podría pillarse la mano o el brazo.
- No tire del amortiguador de la puerta del maletero para cerrarla; tampoco se cuelgue del mismo.
  De lo contrario, podría pillarse las manos o romper el amortiguador de la puerta del maletero, con el consiguiente riesgo de accidentes.
- Si se acopla un soporte para bicicletas o algún objeto pesado similar a la puerta del maletero, esta podría cerrarse de nuevo inesperadamente una vez abierta, con el consiguiente riesgo de que alguna persona pudiera pillarse las manos, la cabeza o el cuello y sufrir lesiones. Si desea colocar un accesorio en la puerta del maletero, se recomienda utilizar una pieza genuina de Toyota.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 150 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

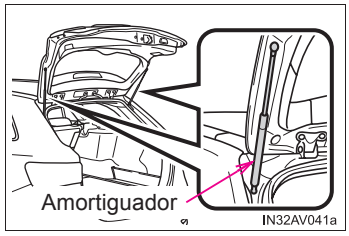
AVISO

Amortiguadores de la puerta del maletero

La puerta del maletero está equipada con unos amortiguadores que la mantienen en su sitio.

Respete las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podría dañar el amortiguador de la puerta del maletero y provocar así una avería.

- No adhiera objetos extraños como pegatinas, láminas de plástico o adhesivos al amortiguador.
- No toque el amortiguador con guantes ni otros objetos de tela.
- No acople accesorios a la puerta del maletero que no sean piezas originales de Toyota.



- No coloque la mano en el amortiguador ni aplique fuerza lateral sobre él.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 151 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema inteligente de entrada y arranque*

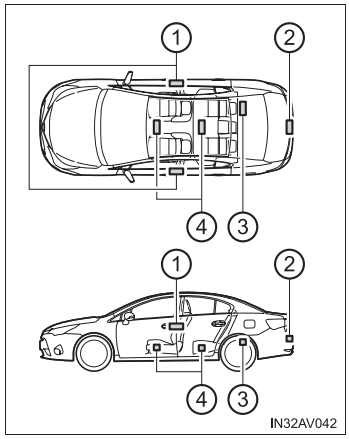
Para realizar las siguientes operaciones basta con llevar encima la llave electrónica, por ejemplo, en el bolsillo.
El conductor siempre debe llevar encima la llave electrónica.

- Desbloquea y bloquea las puertas (→P. 134)
- Desbloquea y bloquea el maletero (→P. 141)
- Desbloquea y bloquea la puerta del maletero (→P. 145)
- Arranca y detiene el motor (→P. 217)

■ Ubicación de las antenas

▶ Sedán

① Antenas en el exterior del habitáculo
② Antena en el exterior del maletero
③ Antena en el interior del maletero
④ Antenas en el interior del habitáculo



*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 152 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

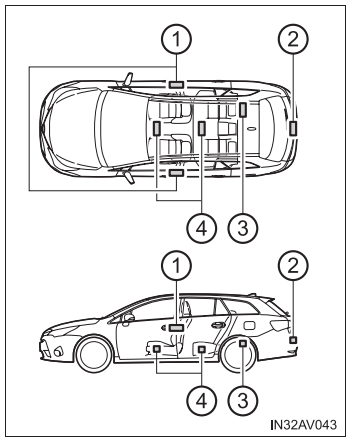
▶ Familiar

① Antenas en el exterior del habitáculo

② Antena en el exterior del compartimiento de equipajes

③ Antena en el interior del compartimiento de equipajes

④ Antenas en el interior del habitáculo



■ **Radio de alcance (áreas de detección de la llave electrónica)**

Al bloquear o desbloquear las puertas laterales

El sistema se puede accionar cuando la llave electrónica se encuentre aproximadamente a menos de 0,7 m (2,3 pies) de una de las manillas exteriores de las puertas delanteras.

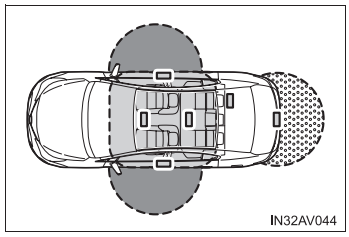
Al poner en marcha el motor o cambiar el modo del interruptor del motor

El sistema se puede accionar cuando la llave electrónica se encuentra en el interior del vehículo.

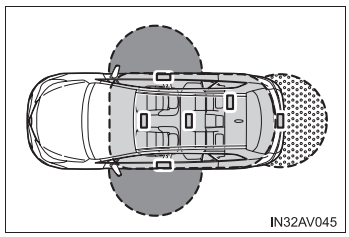
Al bloquear o desbloquear el maletero/la puerta del maletero

El sistema se puede accionar cuando la llave electrónica se encuentra aproximadamente a menos de 0,7 m (2,3 pies) del dispositivo de apertura del maletero/de la puerta del maletero.

▶ Sedán



▶ Familiar



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 153 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Alarmas e indicadores de advertencia

Para evitar el robo del vehículo y accidentes imprevisibles debido a una utilización errónea, se utiliza una combinación de alarmas exterior e interior. Tome las medidas apropiadas según los mensajes de advertencia que aparecen en la pantalla de información múltiple. (→P. 536)

En la tabla siguiente se describen las circunstancias y los procedimientos de corrección cuando solo suenan las alarmas.

Alarma	Situación	Procedimiento de corrección
La alarma interior suena brevemente una vez y la alarma exterior suena una vez durante 10 segundos	Se ha intentado bloquear las puertas utilizando la función de entrada mientras la llave electrónica se encontraba todavía en el interior del compartimiento de pasajeros o del compartimiento de equipajes/maletero	Saque la llave electrónica y vuelva a bloquear las puertas
	Se ha intentado salir del vehículo y bloquear las puertas sin haber desactivado el interruptor del motor	Desactive el interruptor del motor y vuelva a bloquear las puertas
La alarma exterior suena una vez durante 5 segundos	Se ha intentado bloquear el vehículo estando una puerta, el maletero o la puerta del maletero abiertos	Cierre todas las puertas y vuelva a bloquearlas
La alarma interior suena ininterrumpidamente	El interruptor del motor se ha colocado en modo ACCESSORY mientras la puerta del conductor estaba abierta (o la puerta del conductor se ha abierto mientras el interruptor del motor estaba en modo ACCESSORY)	Desactive el interruptor del motor y cierre la puerta del conductor
	Se ha desactivado el interruptor del motor mientras la puerta del conductor estaba abierta	Cierre la puerta del conductor
La alarma interior suena ininterrumpidamente	Se ha intentado abrir la puerta y salir del vehículo con el interruptor del motor en modo IGNITION ON o ACCESSORY, y con la palanca de cambios en una posición distinta de P	Coloque la palanca de cambios en posición P y desactive el interruptor del motor

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 154 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Alarma	Situación	Procedimiento de corrección
Las alarmas interior y exterior suenan ininterrumpidamente	Se ha cerrado la puerta del conductor después de sacar la llave electrónica del vehículo con el interruptor del motor en modo IGNITION ON o ACCESSORY, y con la palanca de cambios en una posición distinta de P	Coloque la palanca de cambios en posición P, desactive el interruptor del motor y vuelva a cerrar la puerta del conductor
La alarma interior suena brevemente una vez	La pila de la llave electrónica tiene poca carga	Sustituya la pila de la llave electrónica
	Se ha intentado arrancar el motor sin que la llave electrónica estuviera presente o esta no funcionaba correctamente	Arranque el motor con la llave electrónica presente*
La alarma interior suena brevemente una vez y la alarma exterior suena 3 veces	Se ha cerrado la puerta del conductor después de haber sacado la llave electrónica del vehículo sin haber desactivado el interruptor del motor	Desactive el interruptor del motor y cierre de nuevo la puerta del conductor
	Un ocupante ha sacado la llave electrónica del vehículo y ha cerrado la puerta sin haber desactivado el interruptor del motor	Vuelva a colocar la llave electrónica dentro del vehículo

*: Si el motor no arranca cuando la llave electrónica se encuentra en el interior del vehículo, la pila de la llave electrónica puede haberse agotado o puede haber dificultades para recibir la señal de la llave. (→P. 595)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 155 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Función de ahorro de energía**

En las siguientes circunstancias, el sistema inteligente de entrada y arranque se desactiva para evitar que se agoten la batería del vehículo y la pila de la llave electrónica.

- Si el sistema inteligente de entrada y arranque no se ha utilizado durante 5 días o más
- Cuando se ha dejado la llave electrónica a aproximadamente menos de 1 m (3 pies) del vehículo durante 10 minutos o más

El sistema se activa de nuevo cuando...

- Se bloquea el vehículo tocando la zona del sensor de bloqueo de la manilla de la puerta.
- El vehículo se bloquea o desbloquea con la función de control remoto inalámbrico. (→P. 135)
- El vehículo se bloquea o desbloquea con la llave mecánica. (→P. 594)

■ **Situaciones que afectan al funcionamiento**

El sistema inteligente de entrada y arranque funciona con ondas de radio débiles. En las situaciones siguientes, es posible que la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo se vea afectada, dificultando el correcto funcionamiento del sistema inteligente de entrada y arranque y del control remoto inalámbrico. (Cómo actuar: →P. 594)

- Cuando la pila de la llave electrónica está agotada
- Cuando se está cerca de una torre de televisión, una central eléctrica, una gasolinera, una emisora de radio, una pantalla grande, un aeropuerto u otra instalación que genere fuertes ondas de radio o ruido eléctrico
- Si se lleva encima una radio portátil, un teléfono móvil o inalámbrico, o cualquier otro aparato de comunicación inalámbrica
- Cuando la llave electrónica está en contacto con, o tapada por, los objetos metálicos siguientes
  - Tarjetas que contienen papel de aluminio
  - Cajetillas de cigarrillos con papel de aluminio en su interior
  - Monederos o bolsos metálicos
  - Monedas
  - Calentadores de manos de metal
  - Soportes audiovisuales como CD y DVD
- Si se encuentran cerca otras llaves electrónicas
- Si se está usando cerca otra llave inalámbrica (que emite ondas de radio)
- Si se lleva o utiliza la llave electrónica junto con los siguientes dispositivos que emiten ondas de radio
  - La llave electrónica de otro vehículo o una llave inalámbrica que emite ondas de radio
  - Ordenadores o agendas personales de bolsillo (PDA)
  - Reproductores de sonido digital
  - Consolas de juegos portátiles

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 156 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

- Si el tintado de la luneta trasera contiene metal o si hay objetos metálicos sujetos a ella
- Sedán: Si se coloca un objeto metálico en la bandeja cubremaletero

■ Observaciones acerca de la función de entrada

- Incluso con la llave electrónica dentro del radio de alcance (áreas de detección), es posible que el sistema no funcione correctamente en los casos siguientes.
  - La llave electrónica está demasiado cerca de la ventanilla o de la manilla exterior de la puerta, cerca del suelo o en un lugar elevado cuando se bloquean o desbloquean las puertas.
  - La llave electrónica está próxima al suelo o en un lugar elevado, o bien demasiado próxima al centro del parachoques trasero cuando el maletero o la puerta del maletero están bloqueados o desbloqueados.
  - La llave electrónica está en el panel de instrumentos, en la bandeja cubremaletero (sedán), en la cubierta del portaequipajes (familiar), en el suelo o en la guantera cuando se pone en marcha el motor o se cambia el modo del interruptor del motor.
- No deje la llave electrónica en la parte superior del panel de instrumentos ni cerca de los bolsillos de las puertas cuando salga del vehículo. En función de las circunstancias de recepción de las ondas de radio, puede ser detectada por la antena situada en el exterior del habitáculo y la puerta se podrá cerrar desde el exterior, lo que puede provocar que la llave electrónica quede atrapada en el interior del vehículo.
- Mientras la llave electrónica esté dentro del radio de alcance, cualquier persona puede bloquear o desbloquear las puertas.
- Aunque la llave electrónica no esté dentro del vehículo, es posible que se pueda arrancar el motor si la llave cerca de la ventanilla.
- Si la llave electrónica está dentro del radio de alcance, las puertas pueden bloquearse o desbloquearse si una gran cantidad de agua salpica la manilla de la puerta, como en caso de lluvia o en un túnel de lavado de coches. (Las puertas se volverán a bloquear de forma automática después de 30 segundos si no se abre o se cierra ninguna de ellas).
- Si la llave se encuentra cerca del vehículo durante el lavado del mismo y la manilla de una puerta se moja, es posible que la puerta se bloquee y desbloquee de forma repetida. En tal caso, coloque la llave como mínimo a 2 m (6 pies) del vehículo, prestando atención para no perderla.
- Si la llave se encuentra en el interior del vehículo durante el lavado y la manilla de una puerta se moja, es posible que suene un avisador acústico y que se visualice un mensaje. En tal caso, bloquee todas las puertas para que desaparezca el mensaje y deje de sonar el avisador acústico.
- Puede que no sea posible bloquear las puertas si la zona del sensor está cubierta de barro, hielo, nieve, etc. En tal caso, limpie la zona afectada e intente bloquear las puertas de nuevo o bloquéelas tocando la zona del sensor situada debajo de la manilla de la puerta.
- Si se agarra la manilla de la puerta con un guante puesto, esta podría no desbloquearse ni bloquearse.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 157 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

- Si se utiliza el control remoto inalámbrico para bloquear las puertas y la llave electrónica está cerca del vehículo, cabe la posibilidad de que la puerta no se desbloquee con el sistema inteligente de entrada y arranque. (En ese caso, desbloquee las puertas usando el control remoto inalámbrico).
- Si se aproxima repentinamente la llave al radio de alcance o a la manilla de la puerta, es posible que las puertas no se desbloqueen. En tal caso, vuelva a colocar la manilla de la puerta en su posición original y compruebe si las puertas se desbloquean antes de volver a tirar de la manilla.

■ **Cuando no se conduce el vehículo durante periodos de tiempo prolongados**

Para evitar el robo del vehículo, no deje la llave electrónica a menos de 2 m (6 pies) de distancia del vehículo.

■ **Cómo utilizar el sistema de forma apropiada**

Para utilizar el sistema debe llevar consigo la llave electrónica. No acerque demasiado la llave electrónica al vehículo cuando utilice el sistema desde el exterior del mismo.

En función de su posición y de la forma en la que sujeta la llave electrónica, esta puede que no se detecte correctamente y el sistema puede no funcionar bien. (La alarma podría dispararse accidentalmente o la función de prevención de olvido de las llaves podría no funcionar).

■ **Si el sistema inteligente de entrada y arranque no funciona correctamente**

- Bloqueo y desbloqueo de las puertas: Use la llave mecánica. (→P. 594)
- Arranque del motor: →P. 595

■ **Personalización**

La configuración (p. ej., del sistema inteligente de entrada y arranque) puede modificarse.
(Funciones personalizables →P. 631)

■ **Si el sistema inteligente de entrada y arranque se ha desactivado al llevarse a cabo un ajuste personalizado**

- Bloqueo y desbloqueo de las puertas:
  Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica. (→P. 123, 594)
- Arranque del motor y cambio del modo del interruptor del motor: →P. 595
- Parada del motor: →P. 218

Certificación del sistema inteligente de entrada y arranque

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: TMLF8-9
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 159 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

<English>
Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF8-9 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

<Finnish>
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF8-9 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

<Dutch>
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF8-9 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

<French>
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF8-9 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

<Swedish>
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF8-9 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

<Dennish>
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF8-9 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

<German>
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF8-9 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

<Greek>
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMLF8-9 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

<Italian>
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF8-9 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

<Spanish>
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF8-9 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 160 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

<Portuguese>
Toyota Motor Corporation declara que este TMLF8-9 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

<Maltese>
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF8-9 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

<Esthonian>
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF8-9 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

<Hungarian>
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF8-9 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírá sainak.

<Slovak>
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF8-9 spĺňa základné pož iadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

<Cheskey>
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF8-9 je ve shodě se zá kladními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

<Slovene>
Toyota Motor Corporaion izjavlja, da je ta TMLF8-9 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

<Lithuanian>
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF8-9 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

<Latvian>
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF8-9 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

<Polish>
Niniejszym Toyota Motor Corporation. oświadcza, że TMLF8-9 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 161 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

<Icelandic>
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF8-9 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

<Norwegian>
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMLF8-9 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

<Burgar>
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMLF8-9 е в съотве тствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.

<Romglish>
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMLF8-9 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

<Montenegrin>
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMLF8-9 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

<Albanian>
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMLF8-9 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

<Croatian>
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMLF8-9 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

<Serbian>
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMLF8-9 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 162 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

TRCZ s.r.o.
Průmyslová 1165
410 02 Lovosice
Czech republic
IČO: 26486059
DIČ: 196-26486059
Společnost je registrována v OR vedeném Městským soudem v Praze , oddíl C., vložka 85255.

tel: +420 416 421 111
fax: +420 416 421 555
email: info@trcz.cz

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TRCZ s.r.o.
Manufacturer's Address: Prumyslova 1165, 41002, Lovosice, Czech Republic

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Electronic Key
Product Model: B75EA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1:2006
EMC: EN301 489-1 V1.9.2 & EN301 489-3 V1.4.1
Spectrum: EN300 220-2 V2.3.1, EN300 330-2 V1.3.1

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date: June 26, 2012

Signature:

Naohisa Goto
Position of the signatory: Vice President

TOKAI RIKA GROUP

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 163 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

<English>
Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this B75EA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

<Finnish>
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että B75EA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

<Dutch>
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel B75EA in overeenstemming is met de essenti ële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

<French>
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil B75EA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

<Swedish>
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna B75EA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

<Dennish>
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr B75EA overholder de væ sentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

<German>
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät B75EA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

<Greek>
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B75EA ΣΥΜΜΟΡ ΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

<Italian>
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo B75EA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

<Spanish>
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el B75EA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

<Portuguese>
TRCZ s.r.o. declara que este B75EA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

<Maltese>
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan B75EA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

<Esthonian>
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme B75EA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõ uetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

<Hungarian>
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a B75EA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelmé nyeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 164 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

<Slovak>
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že B75EA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

<Cheskey>
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento B75EA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

<Slovene>
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta B75EA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

<Lithuanian>
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis B75EA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

<Latvian>
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka B75EA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

<Polish>
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że B75EA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

<Icelandic>
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að B75EA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

<Norwegian>
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret B75EA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

<Burgar>
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че B75EA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.

<Romglish>
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul B75EA este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

<Montenegrin>
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj B75EA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

<Albanian>
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky B75EA eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

<Croatian>
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je B75EA u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

<Serbian>
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je B75EA u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 165 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

TRCZ s.r.o.
Průmyslová 1165
410 02 Lovosice
Czech republic
IČO: 26486059
DIČ: 196-26486059
Společnost je registrována v OR vedeném Městským soudem v Praze , oddíl C., vložka 85255.

tel: +420 416 421 111
fax: +420 416 421 555
email: info@trcz.cz

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TRCZ s.r.o.
Manufacturer's Address: Prumyslova 1165, 41002, Lovosice, Czech Republic

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Tuner
Product Model: B76UA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1:2006
EMC: EN301 489-1 V1.8.1 & EN301 489-3 V1.4.1
Spectrum: EN300 220-2 V2.3.1

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date: August 13, 2012

Signature:

Naohisa Goto
Position of the signatory: Vice President

TOKAI RIKA GROUP

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 166 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

<English>
Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this B76UA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

<Finnish>
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että B76UA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

<Dutch>
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel B76UA in overeenstemming is met de essenti ële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

<French>
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil B76UA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

<Swedish>
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna B76UA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

<Dennish>
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr B76UA overholder de væ sentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

<German>
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät B76UA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

<Greek>
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B76UA ΣΥΜΜΟ ΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑ Ι ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙ ΑΣ 1999/5/ΕΚ.

<Italian>
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo B76UA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

<Spanish>
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el B76UA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

<Portuguese>
TRCZ s.r.o. declara que este B76UA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

<Maltese>
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan B76UA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

<Esthonian>
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme B76UA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõ uetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

<Hungarian>
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a B76UA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelm ényeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 167 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

<Slovak>
TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že B76UA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

<Cheskey>
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento B76UA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

<Slovene>
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta B76UA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

<Lithuanian>
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis B76UA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

<Latvian>
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka B76UA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

<Polish>
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że B76UA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

<Icelandic>
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að B76UA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

<Norwegian>
TRCZ s.r.o. erklærer herved at utstyret B76UA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

<Burgar>
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че B76UA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.

<Romglish>
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul B76UA este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

<Montenegrin>
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj B76UA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

<Albanian>
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky B76UA eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

<Croatian>
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je B76UA u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

<Serbian>
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je B76UA u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 168 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ **Medidas de precaución relativas a la interferencia con aparatos electrónicos**

- Las personas que tengan implantado un marcapasos cardiaco, un marcapasos de terapia de resincronización cardiaca o un desfibrilador cardioversor deben mantenerse a una distancia prudente de las antenas del sistema inteligente de entrada y arranque. (→P. 152)
  Las ondas de radio pueden afectar al funcionamiento de este tipo de dispositivos. La función de entrada puede desactivarse si es preciso. Solicite a su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, información detallada sobre, por ejemplo, la frecuencia de las ondas de radio y el intervalo de emisión de las mismas. Asimismo, consulte con su médico si debe desactivar la función de entrada.
- Las personas que tengan implantado algún dispositivo médico eléctrico que no sea un marcapasos cardiaco, un marcapasos de terapia de resincronización cardiaca o un desfibrilador cardioversor deben consultar al fabricante del dispositivo en cuestión para obtener información detallada sobre su funcionamiento bajo la influencia de ondas de radio.
  Dichas ondas podrían alterar inesperadamente el funcionamiento de este tipo de dispositivos médicos.

Solicite a su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, que le proporcione más información sobre la desactivación de la función de entrada.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 169 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Asientos delanteros

Procedimiento de ajuste

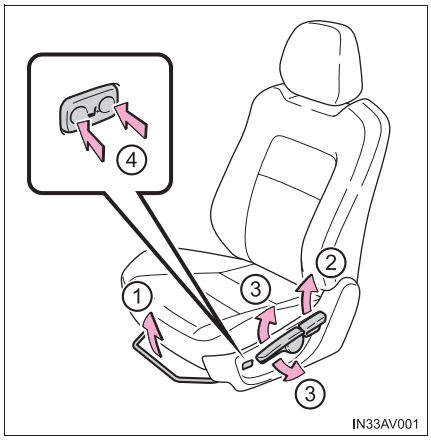
▶ Asiento manual

① Palanca de ajuste de la posición del asiento

② Palanca de ajuste del ángulo del respaldo

③ Palanca de ajuste de la altura (lado del conductor)

④ Interruptor de ajuste del soporte lumbar (para el lado del conductor) (si el vehículo dispone de ello)



IN33AV001

▶ Asiento eléctrico

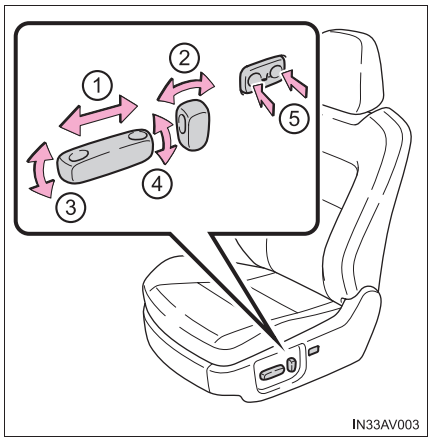
① Interruptor de ajuste de la posición del asiento

② Interruptor de ajuste del ángulo del respaldo

③ Interruptor de ajuste del ángulo del cojín del asiento (delantero)

④ Interruptor de ajuste de la altura

⑤ Interruptor de ajuste del soporte lumbar (lado del conductor)



IN33AV003

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 170 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Al ajustar la posición del asiento

- Cuando ajuste la posición del asiento, tenga cuidado de no herir a otros pasajeros al mover el asiento.
- No coloque las manos bajo el asiento ni cerca de las piezas móviles para evitar lesiones.
  Podría pillarse las manos o los dedos en el mecanismo del asiento.

■ Ajuste de los asientos

- Para reducir el riesgo de deslizamiento por debajo del cinturón de cadera durante una colisión, no recline el asiento más de lo estrictamente necesario.
  Si el asiento se encuentra demasiado reclinado, el cinturón de cadera podría deslizarse por encima de las caderas y presionar directamente el abdomen o el cinturón de hombro podría entrar en contacto con el cuello, aumentando considerablemente el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.
  Los ajustes no deben realizarse mientras se está conduciendo, ya que el asiento podría moverse inesperadamente y hacer que el conductor pierda el control del vehículo.
- Asiento manual: Una vez ajustado el asiento, asegúrese de que quede bien fijo en su posición.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 171 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

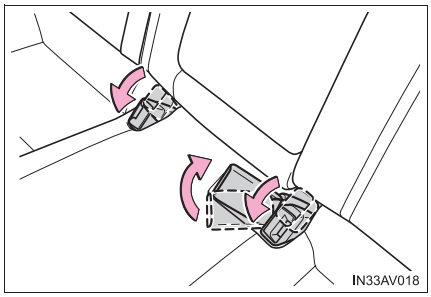
Asientos traseros

Los respaldos de los asientos traseros se pueden plegar.

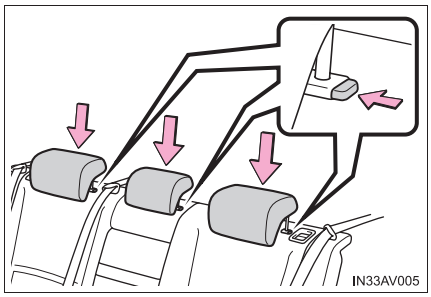
Plegado de los respaldos de los asientos traseros

■ Antes de plegarlos

1 Guarde las hebillas de los cinturones como se observa en la ilustración.

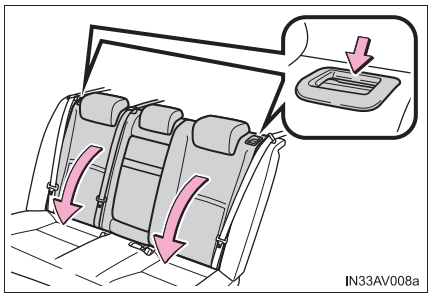


2 Baje los reposacabezas apretando el botón de desbloqueo correspondiente.



■ Plegado de los respaldos

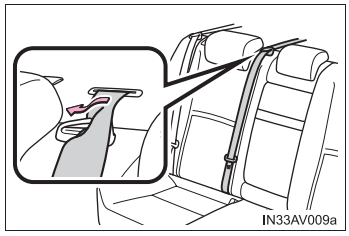
Tire de la palanca para desbloquear el respaldo y a continuación pliegue el respaldo.



Enderezamiento de los respaldos (sedán)

Incline el respaldo hacia arriba hasta que quede bloqueado, sujetando el cinturón de seguridad para evitar que quede atrapado entre el respaldo y el interior del vehículo.

Asegúrese de que el cinturón del hombro pasa a través de la guía y de que el cinturón de seguridad está en su posición antes de plegar el asiento cuando vaya a enderezar el respaldo.



⚠ ADVERTENCIA

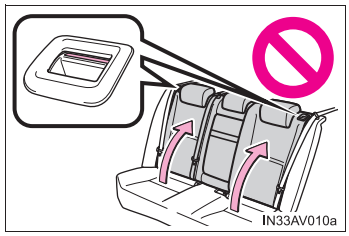
Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

Al plegar los respaldos de los asientos traseros

- No pliegue los respaldos mientras conduce.
- Detenga el vehículo en un terreno llano, aplique el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en posición P (transmisión Multidrive) o N (transmisión manual).
- No permita que nadie se siente sobre el respaldo de un asiento plegado ni en el maletero/compartimiento de equipajes mientras conduce.
- No permita que los niños accedan al maletero/compartimiento de equipajes.

Después de enderezar los respaldos de los asientos traseros

- Asegúrese de que el respaldo ha quedado perfectamente bloqueado en su posición, empujándolo ligeramente hacia delante y hacia atrás.
  Si el respaldo no está bien bloqueado, se verá la marca roja de la palanca de desbloqueo del respaldo. Asegúrese de que la marca roja no esté visible.



- Asegúrese de que los cinturones de seguridad no están retorcidos ni atrapados en el respaldo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 173 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVISO

■ **Cómo guardar las hebillas de los cinturones de seguridad**

Las hebillas de los cinturones de seguridad de los asientos traseros y el reposabrazos deben guardarse antes de plegar los respaldos de los asientos traseros.
(→P. 171, 428)

■ **Cuando el respaldo trasero derecho esté plegado (sedán)**

Asegúrese de que el equipaje cargado en el maletero ampliado no puede causar daños en la banda del cinturón de seguridad del asiento trasero central.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 174 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Memoria de la posición de conducción*

Esta función ajusta automáticamente el asiento del conductor en función de sus preferencias.

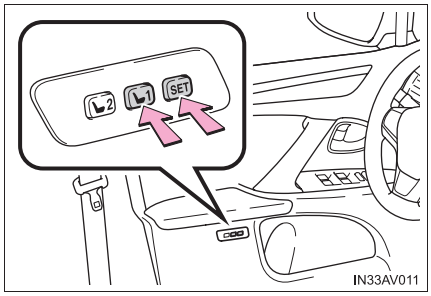
Memoria de la posición de conducción

Puede memorizar su posición de conducción favorita (la posición del asiento del conductor) y recuperarla con solo pulsar un botón.
Se pueden almacenar hasta dos posiciones de conducción diferentes en la memoria.

■ Procedimiento de grabación

1. Vehículos con transmisión Multidrive:
   Compruebe que la palanca de cambios está en P.
   Vehículos con transmisión manual:
   Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.
2. Coloque el interruptor del motor en modo IGNITION ON.
3. Ajuste el asiento del conductor en la posición que desea.
4. Mientras se pulsa el botón "SET" o antes de que transcurran 3 segundos después de pulsarlo, presione el botón "1" o "2" hasta que se oiga el avisador acústico.

   Si el botón elegido ya contenía una posición memorizada, se sobrescribirá la posición grabada con anterioridad.



*: Si el vehículo dispone de ello

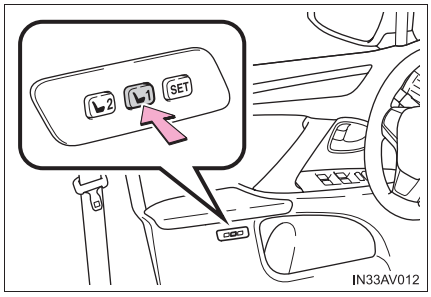
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 175 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Procedimiento de recuperación

1 Vehículos con transmisión Multidrive:
Compruebe que la palanca de cambios está en P.
Vehículos con transmisión manual:
Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Coloque el interruptor del motor en modo IGNITION ON.

3 Pulse el botón “1” o “2” (el que corresponda a la posición de conducción que desea recuperar) hasta que se oiga el avisador acústico.



Para detener la operación de recuperación de la posición en una posición intermedia

Realice una de las operaciones siguientes:

- Pulse el botón “SET”.
- Pulse el botón “1” o “2”.
- Accione cualquiera de los interruptores de ajuste del asiento.

Posiciones del asiento que se pueden memorizar (→P. 169)

Se pueden grabar las posiciones ajustadas excepto la posición ajustada mediante el interruptor del soporte lumbar.

Funcionamiento de la memoria de la posición de conducción después de desactivar el interruptor del motor

Las posiciones de los asientos registradas pueden activarse hasta 180 segundos después de abrir la puerta del conductor y 60 segundos después de cerrarla.

Para utilizar correctamente la función de memoria de la posición de conducción

Si un asiento ya está en la posición más alejada posible y se acciona el asiento en la misma dirección, la posición memorizada podría ser ligeramente diferente cuando se recupere.

⚠ ADVERTENCIA

Precaución con el ajuste de los asientos

Mientras ajusta los asientos, tenga cuidado de no darle un golpe con el asiento al pasajero de atrás ni quedarse aprisionado contra el volante.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 176 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Reposacabezas

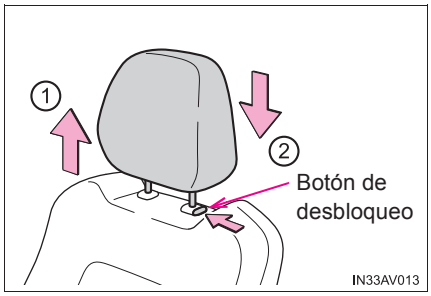
Hay reposacabezas en todos los asientos.

① Hacia arriba

Tire de los reposacabezas hacia arriba.

② Hacia abajo

Empuje hacia abajo el reposacabezas presionando a la vez el botón de desbloqueo.

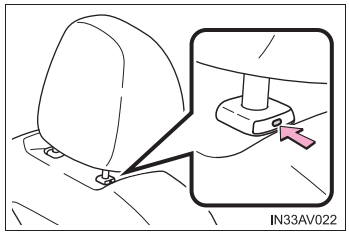


■ Extracción de los reposacabezas

▶ Asiento delantero

1 Introduzca un destornillador de punta plana en la ranura.

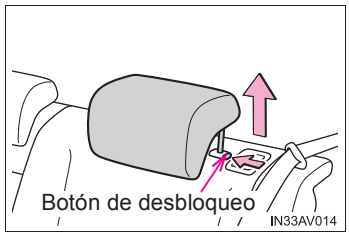
La ranura se encuentra a la derecha del anclaje derecho del reposacabezas.



2 Mientras presiona con el destornillador y mantiene pulsado el botón de desbloqueo, tire del reposacabezas hacia arriba.

▶ Asiento trasero

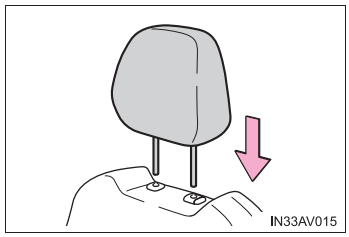
Tire del reposacabezas mientras mantiene pulsado el botón de desbloqueo.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 177 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

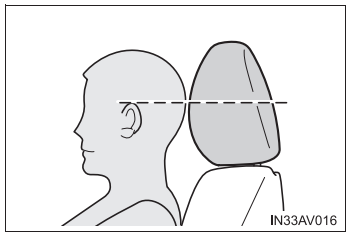
Colocación de los reposacabezas

Alinee el reposacabezas con los orificios de instalación y empújelo hacia abajo hasta alcanzar la posición de bloqueo.



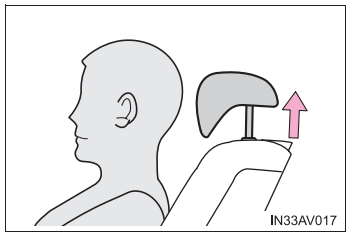
Ajuste de la altura de los reposacabezas (asientos delanteros)

Asegúrese de que los reposacabezas estén ajustados de manera que la parte central quede lo más cerca posible de la parte superior de las orejas.



Ajuste de los reposacabezas de los asientos traseros

Cuando use el reposacabezas, levántelo siempre un nivel a partir de la posición más baja.



⚠ ADVERTENCIA

Precauciones relativas a los reposacabezas

Tome las siguientes precauciones relativas a los reposacabezas. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

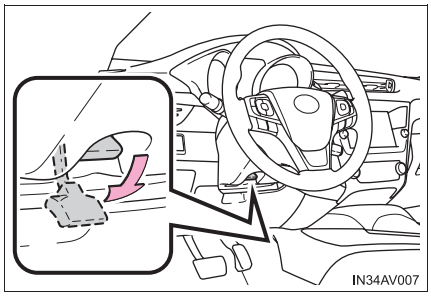
- Utilice el reposacabezas destinado a cada asiento.
- Coloque siempre los reposacabezas en la posición correcta.
- Después de ajustar los reposacabezas, empújelos hacia abajo y asegúrese de que se quedan bloqueados en su posición.
- No conduzca sin los reposacabezas.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 178 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Volante

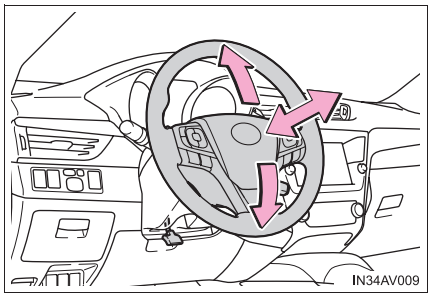
Procedimiento de ajuste

1 Sujete el volante y baje la palanca.



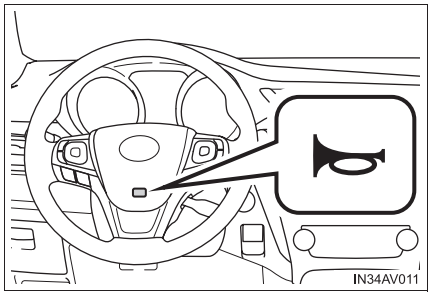
2 Ajuste el volante a la posición idónea moviéndolo horizontal y verticalmente.

Después del ajuste, tire de la palanca hacia arriba para fijar el volante.



Claxon

Para hacer sonar el claxon, presione la marca o cerca de la misma.



Después de ajustar el volante

Asegúrese de que el volante esté bien bloqueado.
De lo contrario, el claxon podría no sonar.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 179 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ **Medidas de precaución durante la conducción**

No ajuste el volante.
Podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

■ **Después de ajustar el volante**

Compruebe que el volante está bien bloqueado.
Si no lo está, el volante podría moverse repentinamente y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 180 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

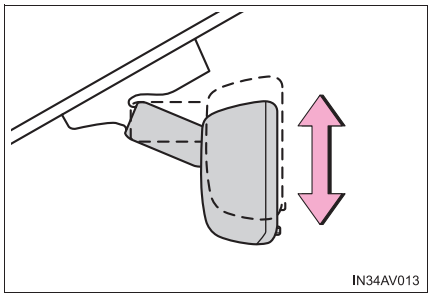
Espejo retrovisor interior

La posición del espejo retrovisor se puede ajustar para obtener la confirmación necesaria de la visión trasera.

Ajuste de la altura del espejo retrovisor (vehículos con espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático)

La altura del espejo retrovisor se puede ajustar para adaptarse a la postura de conducción.

Ajuste la altura del espejo retrovisor moviéndolo hacia arriba y hacia abajo.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 181 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

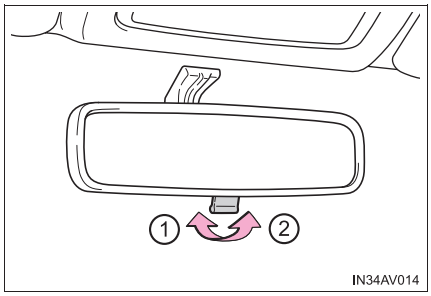
Función antideslumbramiento

▶ Espejo retrovisor interior antideslumbramiento manual

La luz reflejada de los faros de los vehículos que circulan detrás puede reducirse accionando la palanca.

① Posición normal

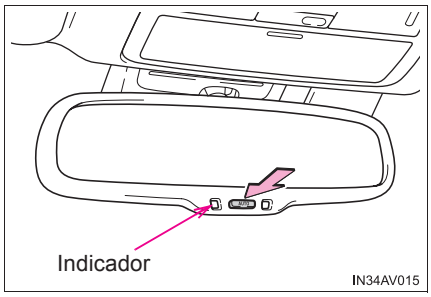
② Posición antideslumbramiento



▶ Espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático

En función del nivel de luminosidad de los faros de los vehículos que circulan detrás, la luz reflejada se reduce automáticamente.

Activación/desactivación de la función antideslumbramiento automático



Cuando la función antideslumbramiento automática está activada, el indicador se ilumina.

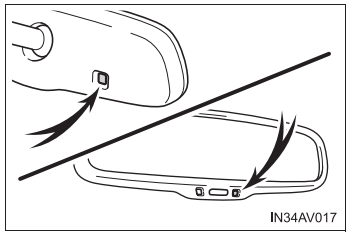
La función se pondrá en modo ON cuando el interruptor del motor se coloque en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Al pulsar el botón, la función se pondrá en modo OFF. (El indicador luminoso también se apaga).

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 182 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Para evitar errores de los sensores (vehículos con espejo retrovisor interior anti-deslumbramiento automático)**

Para asegurar el buen funcionamiento de los sensores, no los toque ni los tape.



⚠ ADVERTENCIA

No intente ajustar la posición del espejo mientras conduce.
Podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 183 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

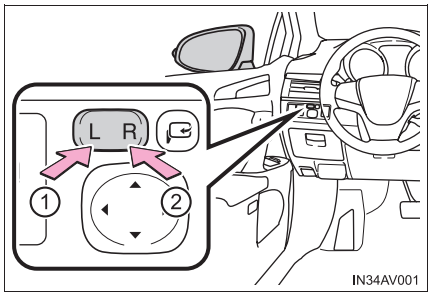
Espejos retrovisores exteriores

Procedimiento de ajuste

1 Pulse el interruptor para seleccionar el espejo retrovisor que desea ajustar.

① Izquierdo

② Derecho



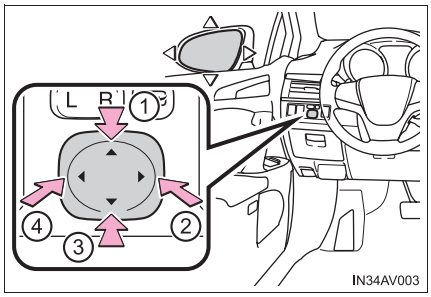
2 Pulse el interruptor para ajustar el espejo retrovisor.

① Hacia arriba

② Hacia la derecha

③ Hacia abajo

④ Hacia la izquierda

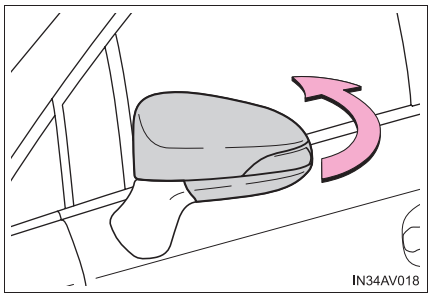


AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 184 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Plegado de los espejos

▶ Tipo manual

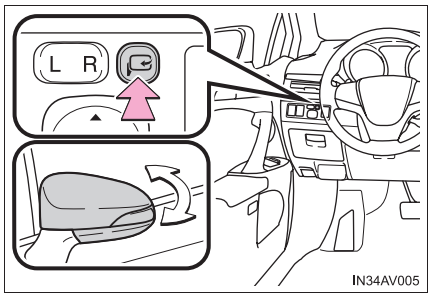
Empuje el espejo retrovisor hacia atrás, hacia la parte trasera del vehículo.



▶ Tipo eléctrico

Pulse el interruptor para plegar los espejos retrovisores.

Púlselo de nuevo para desplegarlos y colocarlos en la posición original.



■ **Los espejos retrovisores exteriores pueden utilizarse cuando**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON”.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

El interruptor del motor está en modo ACCESSORY o IGNITION ON.

■ **Si los espejos están empañados**

Los espejos retrovisores exteriores se pueden desempañar con los desempañadores de los propios espejos. Encienda el desempañador de la luneta trasera para activar los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores. (→P. 392, 399)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 185 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Durante la conducción

Tome las siguientes precauciones.
De lo contrario, podría perder el control del vehículo y causar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- No ajuste los espejos.
- No conduzca con los espejos plegados.
- Antes de empezar a conducir, asegúrese de que los retrovisores del lado del conductor y del pasajero están correctamente desplegados y ajustados.

■ Cuando el retrovisor esté en movimiento

Procure no pillarse la mano con el espejo retrovisor mientras está en movimiento. De esta forma, evitará posibles lesiones y daños en el retrovisor.

■ Durante el funcionamiento de los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores

No toque la superficie de los espejos retrovisores exteriores; puede estar muy caliente y causarle quemaduras.

⚠ AVISO

■ En caso de que la presencia de hielo impida mover el espejo retrovisor

No accione el control ni rasque la superficie del espejo retrovisor. Use un pulverizador descongelador para liberar el espejo retrovisor.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 186 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Elevalunas eléctricos*

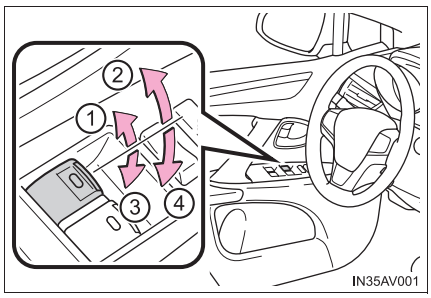
Procedimientos de apertura y cierre

Los elevalunas eléctricos pueden abrirse y cerrarse usando los interruptores siguientes.

El accionamiento del interruptor mueve los elevalunas tal como se describe a continuación:

① Cierre
② Cierre con un toque*
③ Apertura
④ Apertura con un toque*

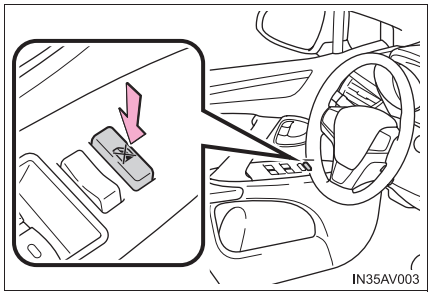
*: Para detener la ventanilla en una posición de recorrido intermedia, accione el interruptor en la dirección opuesta.



Interruptor de bloqueo de las ventanillas

Pulse el interruptor para bloquear los interruptores de las ventanillas de los pasajeros.

Este interruptor sirve para evitar que los niños abran o cierren las ventanillas de los pasajeros.



*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 187 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Los elevalunas eléctricos pueden utilizarse cuando**

El interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

■ **Funcionamiento de los elevalunas eléctricos después de apagar el motor**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Los elevalunas eléctricos pueden accionarse durante unos 45 segundos incluso después de colocar el interruptor del motor en posición “ACC” o “LOCK”. Sin embargo, no pueden accionarse una vez que se abra una puerta delantera.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Los elevalunas eléctricos pueden utilizarse durante unos 45 segundos incluso después de colocar el interruptor del motor en modo ACCESSORY o desactivarlo. Sin embargo, no pueden accionarse una vez que se abra una puerta delantera.

■ **Función de protección contra objetos atascados**

Si un objeto queda atascado entre la ventanilla y el marco, la ventanilla se detiene y se abre ligeramente.

■ **Si el elevalunas eléctrico no se cierra correctamente**

Si la función de protección contra objetos atascados funciona de forma anómala y no se puede cerrar una ventanilla, realice las operaciones siguientes con el interruptor del elevalunas eléctrico de la puerta afectada.

- Una vez detenido el vehículo, puede cerrar la ventanilla manteniendo el interruptor del elevalunas eléctrico en la posición de cierre con un toque mientras el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- Si la ventanilla sigue sin poder cerrarse incluso llevando a cabo la operación explicada anteriormente, reinicie la función conforme al siguiente procedimiento.

1 Mantenga el interruptor del elevalunas eléctrico en la posición de cierre con un toque. Mantenga el interruptor en esta posición otros 6 segundos después de que se haya cerrado la ventanilla.

2 Mantenga el interruptor del elevalunas eléctrico en la posición de apertura con un toque. Mantenga el interruptor en esta posición otros 2 segundos después de que la ventanilla se haya abierto por completo.

3 Mantenga otra vez el interruptor del elevalunas eléctrico en la posición de cierre con un toque. Mantenga el interruptor en esta posición otros 2 segundos después de que se haya cerrado la ventanilla.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 188 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Si suelta el interruptor mientras la ventanilla está en movimiento, empiece de nuevo desde el principio. Si la ventana sigue cerrándose, pero se vuelve a abrir ligeramente incluso tras realizar de forma correcta el procedimiento descrito anteriormente, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ **Al cerrar las ventanillas**

- El conductor es responsable de todo accionamiento de los elevalunas eléctricos, incluidos los de los pasajeros. Para evitar un accionamiento imprevisto, especialmente por parte de un niño, no deje que ningún niño accione los elevalunas eléctricos. Es posible que alguna parte del cuerpo de los niños o de otros pasajeros quede atrapada por el elevalunas eléctrico. Asimismo, cuando viaje en el vehículo con algún niño, se recomienda usar el interruptor de bloqueo de las ventanillas. (→P. 186)
- Asegúrese de que ningún pasajero tiene ninguna parte del cuerpo en una posición en la que pudiera quedar atrapada al accionar las ventanillas.
- Al salir del vehículo, coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en posición desactivada (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), lleve consigo la llave y salga del vehículo acompañado del niño. Podría tener lugar algún accionamiento imprevisto, por un descuido, etc., que provocara un accidente.

■ **Función de protección contra objetos atascados**

- No utilice ninguna parte del cuerpo para activar intencionadamente la función de protección contra objetos atascados.
- La función de protección contra objetos atascados puede no funcionar si algún objeto queda atrapado justo antes de que se cierre completamente la ventanilla.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 189 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Conducción 4

4-1. Antes de conducir

Conducción del vehículo 190

Carga y equipaje 202

Arrastre de un remolque.....204

4-2. Procedimientos de conducción

Interruptor del motor (encendido) (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque).....214

Interruptor del motor (encendido) (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).....217

Transmisión Multidrive.....224

Transmisión manual 230

Palanca de los intermitentes.....233

Freno de estacionamiento 234

4-3. Funcionamiento de las luces y los limpiaparabrisas

Interruptor de los faros 237

Interruptor de las luces antiniebla 245

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas 247

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas de la luneta trasera..... 251

4-4. Repostado

Apertura del tapón del depósito de combustible..... 252

4-5. Toyota Safety Sense

Toyota Safety Sense..... 257

PCS (sistema de seguridad anticolisión)..... 261

LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) 269

Luces de carretera automáticas 275

RSA (asistencia de señales de tráfico)..... 281

4-6. Utilización de los sistemas de asistencia a la conducción

Control de la velocidad de crucero..... 286

Limitador de velocidad 290

Sistema de parada y arranque 293

Sistemas de asistencia a la conducción..... 304

4-7. Sugerencias para la conducción

Sugerencias para la conducción en invierno 311

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 190 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Conducción del vehículo

Tenga en cuenta los procedimientos que se indican a continuación para garantizar una conducción segura.

Arranque del motor

→P. 214, 217

Conducción

▶ Transmisión Multidrive

1 Con el pedal del freno pisado, coloque la palanca de cambios en D o M. (→P. 224)

2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 234)

3 Para acelerar el vehículo, suelte poco a poco el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador.

▶ Transmisión manual

1 Con el pedal del embrague pisado a fondo, coloque la palanca de cambios en la posición 1. (→P. 230)

2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 234)

3 Suelte el pedal del embrague progresivamente. Al mismo tiempo, pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

Detención del vehículo

▶ Transmisión Multidrive

1 Con la palanca de cambios en D o M, pise el pedal del freno.

2 Si es necesario, aplique el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a permanecer parado un periodo de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en posición P o N. (→P. 224)

▶ Transmisión manual

1 Con el pedal del embrague pisado a fondo, pise el pedal del freno.

2 Si es necesario, aplique el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a permanecer parado durante un periodo de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en N. (→P. 230)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 191 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Estacionamiento del vehículo

▶ Transmisión Multidrive

1 Con la palanca de cambios en D o M, pise el pedal del freno.

2 Coloque la palanca de cambios en P. (→P. 224)

3 Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 234)

4 Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) para apagar el motor.

5 Bloquee la puerta tras asegurarse de que lleva consigo la llave.

Si el estacionamiento se realiza en una pendiente, bloquee las ruedas según estime necesario.

▶ Transmisión manual

1 Pise el pedal del freno a la vez que pisa el pedal del embrague.

2 Coloque la palanca de cambios en N. (→P. 230)

Si aparca en una pendiente, coloque la palanca de cambios en 1 o R, según sea necesario.

3 Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 234)

4 Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) para apagar el motor.

5 Bloquee la puerta tras asegurarse de que lleva consigo la llave.

Si el estacionamiento se realiza en una pendiente, bloquee las ruedas según estime necesario.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 192 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Arranque en pendientes ascendentes pronunciadas

▶ Transmisión Multidrive

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado y coloque la palanca de cambios en D o M.

2 Pise ligeramente el pedal del acelerador.

3 Suelte el freno de estacionamiento.

▶ Transmisión manual

1 Con el freno de estacionamiento aplicado y el pedal del embrague pisado a fondo, coloque la palanca de cambios en 1.

2 Pise ligeramente el pedal del acelerador soltando a la vez lentamente el pedal del embrague.

3 El freno de estacionamiento se soltará automáticamente. (→P. 234)

■ Al arrancar en pendientes ascendentes

El control de asistencia al arranque en cuesta está disponible. (→P. 304)

■ Conducción con lluvia

- Conduzca con cuidado cuando llueva; la visibilidad será menor, las ventanillas pueden empañarse y la carretera puede estar resbaladiza.
- La superficie de la carretera está especialmente resbaladiza con las primeras gotas de lluvia.
- Cuando llueva, no conduzca a gran velocidad en una autopista, ya que podría formarse una película de agua entre los neumáticos y la superficie de la carretera que puede hacer que los frenos y la dirección no funcionen correctamente.

■ Régimen del motor durante la conducción (vehículos con transmisión Multidrive)

En las situaciones siguientes, el régimen del motor podría aumentar durante la conducción. Esto se debe a la aplicación automática del aumento o la reducción de marcha en respuesta a las circunstancias de la conducción. No indica una aceleración brusca.

- Se determina que el vehículo circula por una pendiente ascendente o descendente
- Cuando se suelta el pedal del acelerador
- Cuando se pisa el pedal del freno mientras el modo deportivo está seleccionado.
- Cuando el vehículo desacelera repentinamente debido a que se pisa el pedal del freno

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 193 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Rodaje de su nuevo Toyota**

Se recomienda adoptar las siguientes medidas de precaución para prolongar la vida útil del vehículo:

- Durante los primeros 300 km (200 millas):
  Evite paradas repentinas.
- Durante los primeros 800 km (500 millas):
  No arrastre un remolque.
- Durante los primeros 1000 km (600 millas):
  - No conduzca a velocidades excesivas.
  - Evite los acelerones.
  - No conduzca demasiado tiempo con marchas bajas.
  - No conduzca a velocidad constante durante demasiado tiempo.

■ **Tiempo de ralentí antes de detener el motor (motor diésel)**

Deje el motor al ralentí después de conducir a gran velocidad o de subir una pendiente para evitar daños en el turbocompresor.

Particularidades de la conducción		Tiempo de ralentí
Conducción normal en ciudad		No es necesario
Conducción a gran velocidad	Velocidad constante de aprox. 80 km/h (50 mph)	Aproximadamente 20 segundos
	Velocidad constante de aprox. 100 km/h (62 mph)	Aproximadamente 1 minuto
Conducción en pendientes pronunciadas o conducción continua a 100 km/h (62 mph) o más (conducción en circuito de carreras, etc.)		Aproximadamente 2 minutos

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 194 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Conducción en otros países**

Tenga en cuenta las leyes pertinentes relativas a la matriculación de vehículos y asegúrese de la disponibilidad del combustible adecuado. (→P. 613)

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ **Al arrancar el vehículo (vehículos con transmisión Multidrive)**

Mantenga siempre pisado el pedal del freno cuando esté parado con el motor en marcha. Esto asegurará que el vehículo quede inmovilizado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 195 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Durante la conducción del vehículo

- No conduzca si no está familiarizado con la ubicación de los pedales del acelerador y del freno para evitar pisar el pedal incorrecto.
  - Si pisa accidentalmente el pedal del acelerador en lugar del pedal del freno, el vehículo acelerará bruscamente, con el consiguiente riesgo de provocar un accidente.
  - Al dar marcha atrás, es posible que gire el cuerpo, lo que dificulta el accionamiento de los pedales. Tenga cuidado de utilizar los pedales correctamente.
  - Mantenga siempre una postura de conducción adecuada, incluso durante desplazamientos cortos. De este modo, podrá pisar correctamente los pedales del acelerador y del freno.
  - Pise el pedal del freno con el pie derecho. Si se pisa el pedal del freno con el pie izquierdo, se puede producir una demora en el tiempo de respuesta ante una situación de emergencia, lo que podría ocasionar un accidente.
- No conduzca el vehículo sobre materiales inflamables ni se detenga cerca de ellos.
  El sistema y los gases de escape pueden alcanzar temperaturas muy altas. Estas piezas extremadamente calientes podrían provocar incendios si hay materiales inflamables cerca.
- Durante la conducción normal, no apague el motor. Al apagar el motor durante la conducción, no se perderá el control de la dirección ni del freno, pero sí se perderán la servodirección y la asistencia al freno. Esto dificultará el manejo del volante y el accionamiento de los frenos, así que debería salir de la carretera y detener el vehículo cuando resulte seguro hacerlo.
  No obstante, en caso de emergencia, por ejemplo si resulta imposible detener el vehículo de la manera normal: →P. 517
- El frenado del motor (reducción de marcha) mantiene una velocidad segura al bajar pendientes pronunciadas.
  El uso continuo de los frenos puede recalentarlos y reducir su eficacia. (→P. 225)
- No ajuste el volante, el asiento, el espejo retrovisor interior o los espejos retrovisores exteriores con el vehículo en marcha.
  De lo contrario, podría perder el control del vehículo y causar un accidente.
- Asegúrese siempre de que los ocupantes no saquen los brazos, la cabeza ni otras partes del cuerpo fuera del vehículo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 196 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Conducción por superficies resbaladizas

- Los frenazos, las aceleraciones y los giros bruscos pueden hacer derrapar las ruedas y hacerle perder el control del vehículo, lo cual puede provocar un accidente.
- Una aceleración brusca, el frenado del motor debido a los cambios de marcha y los cambios en el régimen del motor pueden hacer derrapar al vehículo y provocar accidentes.
- Después de atravesar un charco, pise suavemente el pedal del freno para asegurarse de que los frenos funcionan correctamente. Unas pastillas de los frenos mojadas podrían impedir el funcionamiento correcto de los frenos. Si solo se han mojado los frenos de un lado y no funcionan correctamente, podría verse afectado el control de la dirección con el consecuente riesgo de accidente.

■ Al cambiar la posición de la palanca de cambios

- Vehículos con transmisión Multidrive: No deje que el vehículo ruede hacia atrás cuando la palanca de cambios está en posición de conducción, ni que ruede hacia delante con la palanca en R.
  De lo contrario, el motor podría calarse o el funcionamiento de los frenos y la dirección podría verse afectado negativamente, circunstancia que podría provocar un accidente o daños en el vehículo.
- Vehículos con transmisión Multidrive: No coloque la palanca de cambios en P mientras el vehículo se encuentra en movimiento.
  Esto podría dañar la transmisión y causar la pérdida del control del vehículo.
- No coloque la palanca de cambios en R mientras el vehículo se mueve hacia delante.
  De lo contrario, podría dañar la transmisión y causar la pérdida del control del vehículo.
- No coloque la palanca de cambios en una posición de conducción mientras el vehículo se desplaza hacia atrás.
  Esto podría dañar la transmisión y causar la pérdida del control del vehículo.
- Si coloca la palanca de cambios en N mientras el vehículo está en movimiento, se desacoplará el motor de la transmisión. El frenado del motor no está disponible con la posición N seleccionada.
- Vehículos con transmisión Multidrive: Tenga cuidado de no mover la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado.
  Si mueve la palanca de cambios a una marcha distinta de P, el vehículo podría acelerarse de forma rápida e inesperada y provocar un accidente.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 197 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ **Si oye un chirrido o un ruido de roce (indicadores de desgaste de las pastillas de los frenos)**

Lleve su vehículo lo antes posible a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que revise o reemplace las pastillas de los frenos.
Si no se cambian a tiempo las pastillas, el rotor puede resultar dañado.

Frenos delanteros únicamente: Si las pastillas y los discos de los frenos están algo usados, los frenos delanteros tendrán más potencia. En consecuencia, los discos podrían desgastarse más rápidamente que los discos de freno convencionales. Por tanto, cuando sustituya las pastillas de los frenos, Toyota le recomienda que también solicite la medición del grosor de los discos.

Es peligroso usar el vehículo una vez superados los límites de desgaste de las pastillas y/o de los discos de freno.

■ **Cuando el vehículo está parado**

- No acelere excesivamente el motor.
  Si el vehículo está en una marcha distinta de P (vehículos con transmisión Multidrive) o N, podría acelerar brusca e inesperadamente y provocar un accidente.
- Vehículos con transmisión Multidrive: Para evitar un accidente debido al desplazamiento del vehículo, mantenga el pedal del freno pisado en todo momento cuando el motor esté en marcha y accione el freno de estacionamiento cuando sea necesario.
- Si el vehículo está parado en una pendiente, pise siempre el pedal del freno y accione firmemente el freno de estacionamiento según sea necesario para evitar posibles accidentes causados por el desplazamiento hacia atrás o hacia delante del vehículo.
- Evite aumentar las revoluciones o acelerar excesivamente el motor.
  Si hace funcionar el motor a un régimen elevado con el vehículo parado, el sistema de escape se recalienta, lo que podría provocar un incendio si hay sustancias inflamables alrededor.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 198 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Cuando el vehículo está estacionado

- Cuando el vehículo esté al sol, no deje en su interior gafas, encendedores, aerosoles ni latas de bebidas.
  De lo contrario, podría provocar lo siguiente:
  - En caso de fuga, el gas del encendedor o del aerosol puede provocar un incendio.
  - La temperatura en el interior del vehículo puede deformar o resquebrajar las lentes de plástico o el material de plástico de las gafas.
  - Las latas de bebida pueden romperse y dispersar su contenido dentro del vehículo, lo que puede dar lugar a un cortocircuito en los componentes eléctricos del vehículo.
- No deje encendedores en el vehículo. Si el encendedor se encuentra, por ejemplo, en la guantera o en el suelo, podría encenderse de forma accidental al cargar equipaje en el vehículo o al ajustar el asiento y provocar un incendio.
- No adhiera discos adhesivos al parabrisas ni a las ventanillas. No coloque recipientes como, por ejemplo, ambientadores sobre el panel de instrumentos ni el salpicadero. Los discos adhesivos y los recipientes pueden actuar como lentes y provocar un incendio en el vehículo.
- No deje las puertas ni las ventanillas abiertas si el cristal curvo está revestido con una película metalizada como, por ejemplo, una película plateada. El reflejo de los rayos solares puede hacer que el cristal actúe como lente y provocar un incendio.
- Siempre debe colocar la palanca de cambios en P (vehículos con transmisión Multidrive), accionar el freno de estacionamiento, parar el motor y bloquear las puertas del vehículo.
  No deje el vehículo sin vigilancia mientras el motor esté en marcha.
- No toque el tubo de escape mientras el motor está en marcha ni inmediatamente después de apagarlo.
  Podría sufrir quemaduras.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 199 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Si duerme dentro del vehículo

Apague siempre el motor.
De lo contrario, si mueve la palanca de cambios o pisa el pedal del acelerador de forma accidental, puede producirse un accidente o un incendio debido al recalentamiento del motor. Además, si el vehículo está estacionado en una zona poco ventilada, los gases de escape pueden acumularse y penetrar en el interior, causando lesiones graves o incluso mortales.

■ Al frenar

- Conduzca con más precaución cuando los frenos estén mojados.
  La distancia de frenado aumenta cuando los frenos están mojados y el vehículo puede frenar más por un lado que por el otro. Es posible también que el freno de estacionamiento no pueda retener el vehículo de manera segura.
- Si no funciona la asistencia al servofreno, no se acerque demasiado a los demás vehículos y evite las pendientes y las curvas cerradas que requieran la utilización del freno.
  En este caso, el freno seguirá funcionando, pero necesitará aplicar más fuerza de la habitual en el pedal del freno. La distancia de frenado será también mayor. Repare los frenos inmediatamente.
- No pise el pedal del freno repetidamente si el motor se cala.
  Cada vez que pisa el pedal se utiliza la reserva de la asistencia al freno.
- El sistema de frenos consta de 2 sistemas hidráulicos independientes: Si uno de los sistemas falla, el otro seguirá funcionando. En este caso, se deberá pisar el pedal del freno con más fuerza de la habitual y la distancia de frenado aumentará. Haga reparar los frenos inmediatamente.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 200 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVISO

Durante la conducción del vehículo

- No pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo durante la conducción, ya que esto puede limitar la potencia del motor.
- Vehículos con transmisión Multidrive:
  No use el pedal del acelerador ni pise al mismo tiempo los pedales del acelerador y del freno para retener el vehículo en una pendiente.
- Vehículos con transmisión manual:
  Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución para evitar daños en el embrague, la transmisión y las marchas.
  - No cambie de marcha sin pisar a fondo el pedal del embrague. Después de cambiar de marcha, no suelte el embrague bruscamente.
  - No deje el pie apoyado sobre el pedal del embrague durante la conducción.
  - Al arrancar y avanzar utilice siempre la primera marcha.
  - No use el embrague para sujetar el vehículo cuando esté parado en una pendiente ascendente.
  - No cambie a R mientras el vehículo todavía se encuentra en movimiento.

Al estacionar el vehículo (vehículos con transmisión Multidrive)

Coloque siempre la palanca de cambios en P. En caso contrario y si pisa el pedal del acelerador por accidente, el vehículo podría moverse o acelerar bruscamente.

Para evitar daños en los componentes del vehículo

- No mantenga el volante girado al máximo en ninguno de los sentidos durante un periodo de tiempo prolongado.
  Esto puede dañar el motor de la servodirección.
- Al pasar sobre baches en la carretera, conduzca lo más lentamente posible para evitar daños en las ruedas, los bajos del vehículo, etc.
- Solo motor diésel: Ponga el motor al ralentí inmediatamente después de conducir a gran velocidad o por pendientes. Detenga el motor solo cuando el turbocompresor se haya enfriado.
  De lo contrario, puede provocar daños en el mismo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 201 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVISO

Si se desinfla un neumático durante la conducción

Un neumático desinflado o dañado puede tener las consecuencias siguientes. Sujete con fuerza el volante y pise poco a poco el pedal del freno para frenar el vehículo.

- Puede ser difícil controlar el vehículo.
- El vehículo produce vibraciones o ruidos extraños.
- El vehículo se inclina de un modo anómalo.

Información sobre lo que hacer en caso de un neumático desinflado.
(→P. 554, 571)

Si se encuentra con carreteras inundadas

No conduzca en una carretera que se ha inundado tras fuertes lluvias, etc.; en caso contrario, el vehículo podría sufrir daños graves como los indicados a continuación.

- Calado del motor
- Cortocircuitos en componentes eléctricos
- Averías del motor provocadas por el agua

En caso de que conduzca por una carretera inundada y el vehículo se inunde, asegúrese de que su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, compruebe lo siguiente.

- Funcionamiento de los frenos
- Cambios en la cantidad y la calidad del aceite y los líquidos del motor, la transmisión, etc.
- Estado de lubricación de los cojinetes y las juntas de la suspensión (donde sea posible), así como el funcionamiento de todas las juntas, cojinetes, etc.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 202 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Carga y equipaje

Tenga en cuenta la siguiente información sobre medidas de precaución, mercancía y capacidad de carga.

⚠ ADVERTENCIA

■ Objetos que no deben transportarse en el maletero/compartimiento de equipajes

Los siguientes objetos pueden provocar incendios si se cargan en el maletero/compartimiento de equipajes.

- Recipientes de gasolina
- Aerosoles

■ Medidas de precaución con la carga

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, puede obstaculizarse el accionamiento de los pedales, bloquearse el campo de visión del conductor y los objetos podrían golpear al conductor o a los pasajeros y provocar un accidente.

- Siempre que sea posible, coloque la carga y el equipaje en el maletero/compartimiento de equipajes.
- Sedán: Para evitar que la carga o el equipaje se deslicen hacia delante al frenar, no apile nada en el maletero ampliado. Coloque la carga y el equipaje en una posición baja, lo más cerca posible del suelo.
- Familiar: No apile en el compartimiento de equipajes carga o bultos cuya altura supere la de los respaldos.
- Si ha plegado los asientos traseros, no coloque objetos largos justo detrás de los asientos delanteros.
- No lleve nunca a nadie en el maletero ampliado ni en el compartimiento de equipajes. Este espacio no está concebido para pasajeros. Los ocupantes deben ir siempre sentados en sus asientos con el cinturón de seguridad bien abrochado.
- No coloque cargas ni equipaje en o sobre los lugares siguientes.
  - Los pies del conductor
  - Asiento del pasajero delantero o asientos traseros (cuando se apilan objetos)
  - Bandeja cubremaletero (sedán)
  - Cubierta del portaequipajes (familiar)
  - Panel de instrumentos
  - Salpicadero
  - Caja auxiliar o bandeja sin tapa
- Sujete bien todos los objetos presentes dentro del habitáculo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 203 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ **Carga y distribución**

- No cargue excesivamente el vehículo.
- Distribuya la carga de manera uniforme.

Una carga inapropiada podría afectar negativamente al control de la dirección o del frenado, lo que podría dar lugar a un accidente con lesiones graves o incluso mortales.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 204 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Arrastre de un remolque

El vehículo se ha diseñado principalmente para el transporte de pasajeros. Llevar un remolque puede afectar negativamente a la maniobrabilidad, a la potencia, a los frenos, a la durabilidad y al consumo de combustible. Su seguridad y satisfacción dependen del uso adecuado del equipo correcto, así como de una forma de conducir prudente. Por su seguridad y la de los demás, no sobrecargue el vehículo ni el remolque.

Para llevar un remolque de forma segura, preste especial atención y adapte la conducción a las características del remolque y a las condiciones de utilización.

La garantía de Toyota no cubre los daños o averías causados por arrastrar un remolque con fines comerciales.

Antes de colocar un remolque, solicite información en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, ya que algunos países pueden tener requisitos legales adicionales a este respecto.

◆ Límites de peso

Antes de arrastrar un remolque, compruebe la capacidad admisible de remolque, la masa máxima del vehículo (GVM), la capacidad máxima admisible del eje (MPAC) y la carga admisible en la barra de tracción. (→P. 608)

◆ Enganche para remolque y soporte

Toyota le recomienda usar el enganche/soporte del enganche para remolque Toyota para su vehículo. También pueden usarse otros productos adecuados de calidad comparable.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 205 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

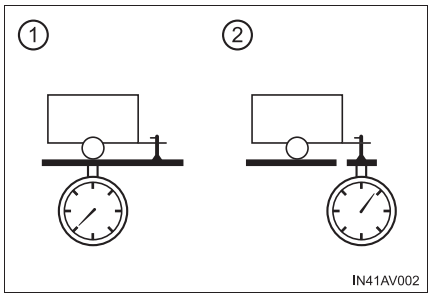
Aspectos importantes de las cargas de los remolques

■ Peso total del remolque y carga máxima en la barra de tracción

① Peso total del remolque

La suma de la tara y de la carga del remolque no debe superar la capacidad de remolque. Es peligroso sobrepasar este peso. (→P. 608)

Cuando arrastre un remolque, utilice un acoplador de fricción o un estabilizador de fricción (un dispositivo de control del vaivén).



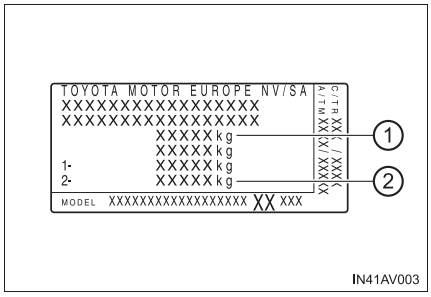
② Carga admisible en la barra de tracción

Coloque la carga del remolque de forma que la carga en la barra de tracción sea superior a 25 kg (55,1 lb.) o el 4% de la capacidad de remolque. La carga en la barra de tracción no debe superar el peso indicado. (→P. 608)

■ Etiqueta de información (etiqueta del fabricante)

① Masa máxima del vehículo

La suma del peso del conductor, los pasajeros, el equipaje, el enganche para remolque, la masa neta total y la carga en la barra de tracción no debe exceder la masa máxima del vehículo en más de 100 kg (220,5 lb.). Es peligroso sobrepasar este peso.



② Capacidad máxima admisible del eje trasero

El peso soportado por el eje trasero no debe superar en más del 15 % a la capacidad máxima admisible del eje. Es peligroso sobrepasar este peso.

Los valores de la capacidad de remolque se han calculado mediante pruebas realizadas al nivel del mar. Tenga en cuenta que la potencia del motor y la capacidad de remolque serán menores en cotas altas.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 206 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ **Cuando se supera la masa máxima del vehículo o la capacidad máxima admisible del eje**

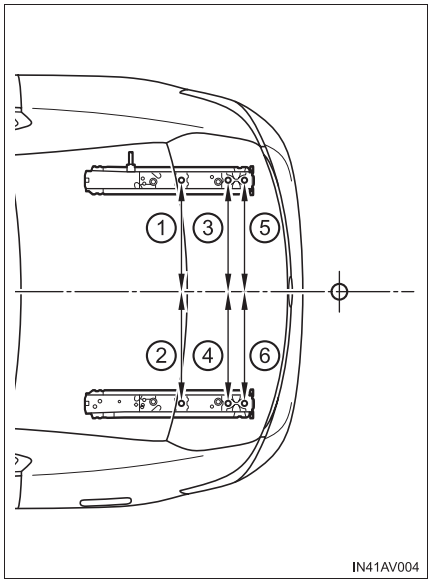
No supere la velocidad límite establecida para el arrastre de remolques en zonas urbanas o una velocidad de 100 km/h (62 mph), la que sea inferior.

Si no tiene en cuenta esta precaución podría provocar un accidente y sufrir lesiones graves o incluso mortales.

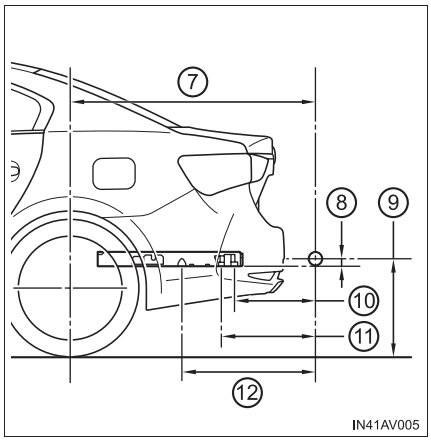
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 207 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Posiciones de montaje del soporte o enganche para remolque y de la bola de remolque

▶ Sedán



① 460 mm (18,1 pul.)
② 460 mm (18,1 pul.)
③ 460 mm (18,1 pul.)
④ 460 mm (18,1 pul.)
⑤ 460 mm (18,1 pul.)
⑥ 460 mm (18,1 pul.)



⑦ 1110 mm (43,7 pul.)
⑧ 35 mm (1,4 pul.)
⑨ 369 mm (14,5 pul.)*1
374 mm (14,7 pul.)*2
392 mm (15,4 pul.)*3
391 mm (15,4 pul.)*4
⑩ 320 mm (12,6 pul.)
⑪ 385 mm (15,2 pul.)
⑫ 575 mm (22,6 pul.)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 208 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

*1: Neumáticos 205/60R16*5

*2: Neumáticos 215/55R17 o 225/45R18*5

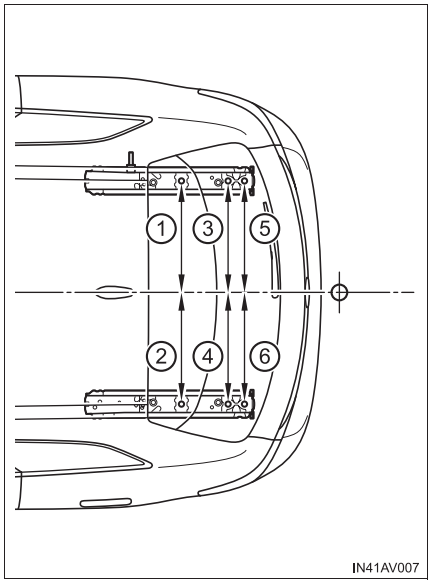
*3: Neumáticos 205/60R16 con altura del vehículo incrementada*5

*4: Neumáticos 215/55R17 con altura del vehículo incrementada*5

*5: Para distinguir el tipo del vehículo, pregunte en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

▶ Familiar

① 460 mm (18,1 pul.)
② 460 mm (18,1 pul.)
③ 460 mm (18,1 pul.)
④ 460 mm (18,1 pul.)
⑤ 460 mm (18,1 pul.)
⑥ 460 mm (18,1 pul.)



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 209 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⑦ 1180 mm (46,5 pul.)

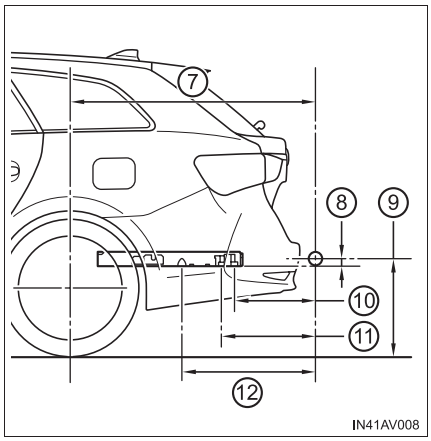
⑧ 37 mm (1,5 pul.)

⑨ 369 mm (14,5 pul.)*1
375 mm (14,8 pul.)*2
393 mm (15,5 pul.)*3
391 mm (15,4 pul.)*4

⑩ 387 mm (15,2 pul.)

⑪ 452 mm (17,8 pul.)

⑫ 643 mm (25,3 pul.)



*1: Neumáticos 205/60R16*5

*2: Neumáticos 215/55R17 o 225/45R18*5

*3: Neumáticos 205/60R16 con altura del vehículo incrementada*5

*4: Neumáticos 215/55R17 con altura del vehículo incrementada*5

*5: Para distinguir el tipo del vehículo, pregunte en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 210 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Información sobre los neumáticos**

- Al remolcar, aumente la presión de inflado de los neumáticos hasta 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 o bar, 3 psi) más del valor recomendado. (→P. 624)
- Aumente la presión de inflado de los neumáticos del remolque según el peso total del remolque y ateniéndose a lo recomendado por el fabricante del remolque.

■ **Luces del remolque**

Cuando instale las luces del remolque consulte con un concesionario o taller de reparaciones autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, puesto que una instalación incorrecta podría causar daños en las luces del vehículo. Cuando instale las luces del remolque, respete la normativa vigente en su país.

■ **Programa de rodaje**

Toyota recomienda que los vehículos equipados con componentes nuevos en el tren de potencia no se usen para arrastrar remolques durante los primeros 800 km (500 millas).

■ **Mantenimiento**

- El mantenimiento debe ser más frecuente cuando se usa el vehículo con remolques, debido a la mayor carga que soporta en comparación con un uso normal.
- Vuelva a apretar todos los pernos de la bola y el soporte del enganche del remolque después de remolcar durante aproximadamente 1000 km (600 millas).

■ **Comprobaciones de seguridad antes de colocar un remolque**

- Asegúrese de que no se supera la carga máxima del soporte/enganche para remolque y de la bola de remolque. Recuerde que el peso del acoplamiento del remolque se añadirá a la carga que soporta el vehículo. Asegúrese también de que la carga total del vehículo se encuentra dentro de los límites de peso. (→P. 205)
- Compruebe que la carga del remolque está bien sujeta.
- En caso de que los retrovisores normales no permitan ver claramente el tráfico trasero, deben montarse en el vehículo espejos retrovisores exteriores adicionales. Ajuste los brazos de dichos retrovisores exteriores a ambos lados del vehículo, de forma que la visibilidad de la carretera detrás del vehículo sea siempre óptima.

⚠ AVISO

■ **Si el refuerzo del parachoques trasero es de aluminio**

Asegúrese de que la parte del soporte del enganche de acero no está en contacto con dicha área.
Cuando están en contacto el acero y el aluminio, se produce una reacción similar a la corrosión que debilita el área afectada y puede causar daños. Cuando monte un soporte de acero, aplique un agente anticorrosión a las piezas que vayan a estar en contacto.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 211 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Orientaciones

Su vehículo reaccionará de manera diferente al llevar un remolque. Para evitar accidentes y lesiones graves o incluso mortales, tenga en cuenta los siguientes puntos cuando arrastre un remolque:

Comprobación de las conexiones entre el remolque y las luces

Detenga el vehículo y compruebe la conexión entre el remolque y las luces después de cierto tiempo, así como antes de comenzar el viaje.

Prácticas de conducción con un remolque acoplado

- Familiarícese con los giros, las paradas y la marcha atrás con el remolque, practicando en un lugar con poco tráfico o sin tráfico.
- Cuando circule marcha atrás con un remolque acoplado, sujete la parte más próxima del volante y rótelo en sentido horario para hacer girar el remolque hacia la izquierda, o en sentido contrario para hacerlo girar hacia la derecha. Siempre gire poco a poco, para evitar errores de dirección. Pida a otra persona que le guíe cuando retroceda con el remolque para reducir el riesgo de accidentes.

Aumento de la distancia entre vehículos

A una velocidad de 10 km/h (6 mph), la distancia al vehículo que le precede debe ser igual o mayor a la longitud total de su vehículo incluyendo el remolque. Evite tener que frenar bruscamente para no derrapar. Frenar bruscamente puede provocar que pierda el control del vehículo. Esto puede ocurrir fácilmente en calzadas húmedas o resbaladizas.

Aceleraciones o giros bruscos

Si se gira bruscamente el remolque puede chocar con el vehículo. Reduzca la velocidad a tiempo al acercarse a las curvas, y gire lentamente y con precaución para no tener que frenar bruscamente.

Aspectos importantes sobre los cambios de dirección

Las ruedas del remolque pasarán más cerca del interior de la curva que las del vehículo. Por ello, los giros deben hacerse más amplios de lo normal.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 212 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Aspectos importantes sobre la estabilidad**

Los movimientos del vehículo debidos a las irregularidades de la calzada y a los vientos laterales fuertes afectan a la maniobrabilidad. El vehículo también puede sufrir sacudidas cuando se cruza con autobuses o camiones grandes. Preste atención a la parte trasera cuando se cruce con vehículos de este tipo. Tan pronto como se produzca este tipo de movimiento en el vehículo, comience a desacelerar suavemente aplicando los frenos poco a poco. Mientras frena, mantenga siempre recta la dirección del vehículo.

■ **Adelantamientos**

Tenga en cuenta la longitud total de su vehículo y del remolque, y asegúrese de que la distancia entre vehículos es suficiente antes de cambiar de carril.

■ **Información sobre la transmisión**

▶ Transmisión Multidrive

Para mantener la eficacia de frenado del motor, al utilizar el frenado del motor, no coloque la transmisión en D. Seleccione una marcha apropiada en modo M.

▶ Transmisión manual

Para mantener la eficacia de frenado del motor, al utilizar el frenado del motor, no coloque la transmisión en 6.

■ **Cuando se sobrecalienta el motor**

Cuando se lleva un remolque cargado subiendo una pendiente pronunciada y larga a temperaturas superiores a los 30 °C (85 °F), el motor puede recalentarse. Si el indicador de temperatura del refrigerante del motor muestra que el motor se está recalentando, apague inmediatamente el aire acondicionado, salga de la carretera y detenga el vehículo en un lugar seguro. (→P. 602)

■ **Cuando estacione el vehículo**

Coloque siempre calzos bajo las ruedas del vehículo y del remolque. Aplique firmemente el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en P en vehículos con transmisión Multidrive, y en 1 o R en vehículos con transmisión manual.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 213 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

Siga todas las instrucciones proporcionadas en esta sección. De lo contrario, podría producirse un accidente con las consiguientes lesiones graves o incluso mortales.

■ **Medidas de precaución para el arrastre de un remolque**

Cuando remolque, asegúrese de que no supera los límites de peso. (→P. 205)

■ **Para evitar un accidente o lesiones**

- No lleve remolques si el vehículo está usando la rueda de repuesto provisional.
- No arrastre un remolque si el vehículo está usando un neumático reparado con el kit de emergencia de reparación de pinchazos.
- No utilice el control de la velocidad de crucero (si el vehículo dispone de ello) cuando arrastre un remolque.

■ **Velocidad del vehículo con remolque**

Respete la legislación en materia de velocidad máxima permitida para remolques.

■ **Antes de bajar pendientes o declives largos**

Reduzca la velocidad y baje la marcha. No obstante, no cambie a una marcha inferior de manera repentina mientras desciende por una pendiente pronunciada o larga.

■ **Uso del pedal del freno**

No mantenga pisado el pedal del freno en exceso o durante periodos de tiempo largos.
Los frenos pueden recalentarse y reducir su eficacia.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 214 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Interruptor del motor (encendido) (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque)

Arranque del motor

▶ Transmisión Multidrive

1 Pulse el interruptor del freno de estacionamiento para comprobar que el freno de estacionamiento está aplicado. (→P. 234)

El indicador luminoso del freno de estacionamiento se encenderá.

2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P.

3 Pise firmemente el pedal del freno.

4 Coloque el interruptor del motor en la posición “START” para arrancar el motor.

▶ Transmisión manual (motor de gasolina)

1 Pulse el interruptor del freno de estacionamiento para comprobar que el freno de estacionamiento está aplicado. (→P. 234)

El indicador luminoso del freno de estacionamiento se encenderá.

2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en N.

3 Pise firmemente el pedal del embrague.

4 Coloque el interruptor del motor en la posición “START” para arrancar el motor.

▶ Transmisión manual (motor diésel)

1 Pulse el interruptor del freno de estacionamiento para comprobar que el freno de estacionamiento está aplicado. (→P. 234)

El indicador luminoso del freno de estacionamiento se encenderá.

2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en N.

3 Pise firmemente el pedal del embrague.

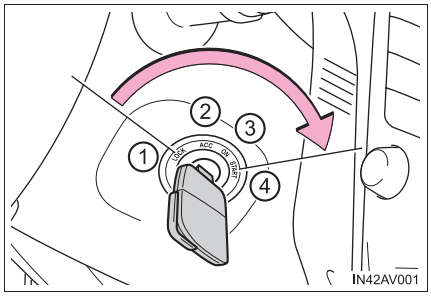
4 Coloque el interruptor del motor en posición “ON”.

Se enciende el indicador luminoso  .

5 Cuando se apague el indicador luminoso  , coloque el interruptor del motor en la posición “START” para arrancar el motor.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 215 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Cambio de posición del interruptor del motor



① “LOCK”

El volante queda bloqueado y puede extraerse la llave. (Vehículos con transmisión Multidrive: La llave solo puede extraerse si la palanca de cambios está en P).

② “ACC”

Pueden usarse algunos componentes eléctricos, por ejemplo, el sistema de sonido.

③ “ON”

Pueden usarse todos los componentes eléctricos.

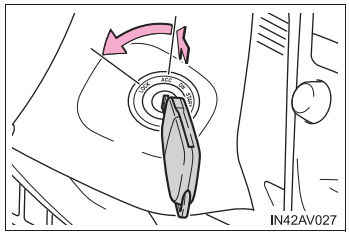
④ “START”

Para arrancar el motor.

■ Giro de la llave de “ACC” a “LOCK”

1 Coloque la palanca de cambios en la posición P (transmisión Multidrive) o en N (transmisión manual). (→P. 224, 230)

2 Introduzca la llave y gírela hasta la posición “LOCK”.



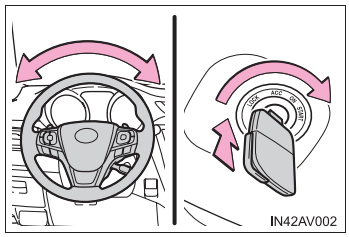
■ Si el motor no arranca

Es posible que no se haya desactivado el sistema inmovilizador del motor. (→P. 78)
Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 216 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Si no puede soltarse el mecanismo de bloqueo de la dirección

Al poner el motor en marcha, puede que parezca que el interruptor del motor está atascado en la posición “LOCK”. Para desbloquearlo, gire la llave y, al mismo tiempo, mueva un poco el volante a izquierda y derecha.



Función de avisador acústico de olvido de la llave

Cuando se abre la puerta del conductor con el interruptor del motor en la posición “LOCK” o “ACC”, suena un avisador acústico para recordarle que retire la llave.

⚠ ADVERTENCIA

Al arrancar el motor

El motor siempre debe arrancarse con el conductor en su asiento. No pise nunca el pedal del acelerador mientras arranca el motor.
De hacerlo, puede provocar un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

Medidas de precaución durante la conducción

No coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” durante la conducción. Si, en caso de emergencia, necesita apagar el motor con el vehículo en movimiento, coloque el interruptor del motor únicamente en la posición “ACC” para apagar el motor. El hecho de apagar el motor con el vehículo en movimiento puede provocar un accidente. (→P. 517)

⚠ AVISO

Para evitar la descarga de la batería

No deje el interruptor del motor en la posición “ACC” u “ON” durante períodos de tiempo prolongados con el motor apagado.

Al arrancar el motor

- No trate de arrancar durante más de 30 segundos cada vez. El motor de arranque y los sistemas de cableado se podrían recalentar.
- No acelere demasiado un motor frío.
- Si le resulta difícil arrancar el motor o se cala con frecuencia, lleve el vehículo inmediatamente a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 217 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Interruptor del motor (encendido) (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Cuando lleva consigo la llave electrónica, las operaciones siguientes arrancan el motor o cambian el modo del interruptor del motor.

Arranque del motor

▶ Transmisión Multidrive

1 Pulse el interruptor del freno de estacionamiento para comprobar que el freno de estacionamiento está aplicado. (→P. 234)

El indicador luminoso del freno de estacionamiento se encenderá.

2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en P.

3 Pise firmemente el pedal del freno.

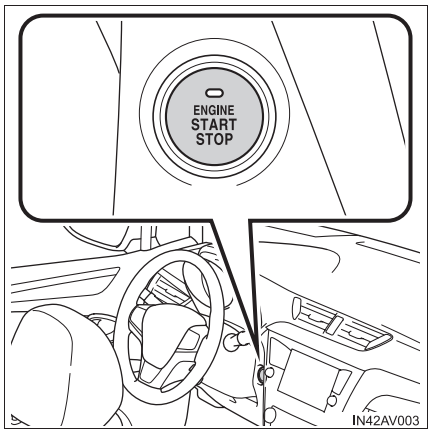
El indicador luminoso del interruptor del motor se enciende en verde. Si el indicador luminoso no se enciende en verde, el motor no se puede arrancar.

4 Pulse el interruptor del motor.

El motor tratará de arrancar hasta que lo consiga o durante un máximo de 30 segundos, lo que ocurra primero.

Continúe pisando el pedal del freno hasta que el motor haya arrancado completamente.

El motor puede arrancarse desde cualquier modo del interruptor del motor.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 218 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

▶ Transmisión manual

1 Pulse el interruptor del freno de estacionamiento para comprobar que el freno de estacionamiento está aplicado. (→P. 234)

El indicador luminoso del freno de estacionamiento se encenderá.

2 Compruebe que la palanca de cambios se encuentra en N.

3 Pise firmemente el pedal del embrague.

El indicador luminoso del interruptor del motor se enciende en verde. Si el indicador luminoso no se enciende en verde, el motor no se puede arrancar.

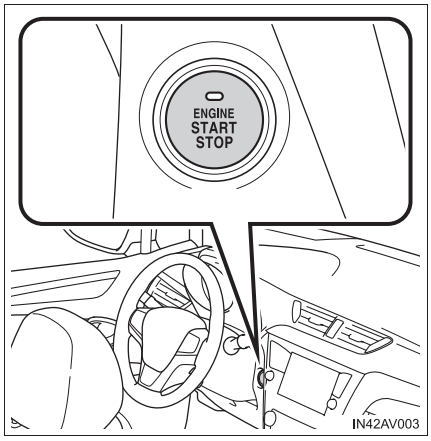
4 Pulse el interruptor del motor.

El motor tratará de arrancar hasta que lo consiga o durante un máximo de 30 segundos, lo que ocurra primero.

Siga pisando el pedal del embrague hasta que el motor haya arrancado completamente.

Solo motor diésel: Se enciende el indicador . El motor arrancará cuando se apague el indicador luminoso.

El motor puede arrancarse desde cualquier modo del interruptor del motor.



Parada del motor

▶ Transmisión Multidrive

1 Detenga el vehículo.

2 Coloque la palanca de cambios en P.

3 Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 234)

4 Pulse el interruptor del motor.

5 Suelte el pedal del freno y compruebe que el indicador luminoso del interruptor del motor está apagado.

▶ Transmisión manual

1 Detenga el vehículo.

2 Coloque la palanca de cambios en N.

3 Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 234)

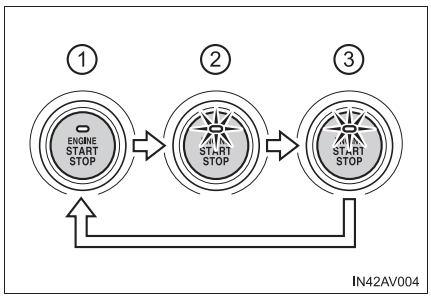
4 Pulse el interruptor del motor.

5 Suelte el pedal del freno y compruebe que el indicador luminoso del interruptor del motor está apagado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 219 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Cambio del modo del interruptor del motor

Para cambiar de modo, pulse el interruptor del motor sin pisar el pedal del freno (vehículos con transmisión Multidrive) ni el pedal del embrague (vehículos con transmisión manual). (El modo cambia cada vez que se pulsa el interruptor).



① Apagado*

Pueden utilizarse los intermitentes de emergencia.

② Modo ACCESSORY

Pueden usarse algunos componentes eléctricos, por ejemplo, el sistema de sonido.

El indicador luminoso del interruptor del motor pasa a ámbar.

③ Modo IGNITION ON

Pueden usarse todos los componentes eléctricos.

El indicador luminoso del interruptor del motor pasa a ámbar.

*: Para vehículos con transmisión Multidrive, si la palanca de cambios se encuentra en una posición que no sea P al apagar el motor, el interruptor del motor pasará al modo ACCESSORY y no al modo apagado.

Si se para el motor con la palanca de cambios en una posición distinta de P (vehículos con transmisión Multidrive)

Si se detiene el motor con la palanca de cambios en una posición distinta de P, el interruptor del motor no se desactivará, sino que se colocará en modo ACCESSORY. Efectúe el procedimiento que se describe a continuación para desactivar el interruptor:

1 Asegúrese de que el freno de estacionamiento está aplicado.

2 Coloque la palanca de cambios en P.

3 Compruebe que el indicador del interruptor del motor está iluminado en ámbar y, a continuación, pulse el interruptor una vez.

4 Compruebe que el indicador del interruptor del motor está apagado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 220 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Función de desconexión automática**

▶ Vehículos con transmisión Multidrive

Si se deja el vehículo en modo ACCESSORY durante más de 20 minutos o en modo IGNITION ON (el motor apagado) durante más de una hora con la palanca de cambios en P, el interruptor del motor se apagará automáticamente. Sin embargo, esta función no puede evitar que se descargue la batería por completo. No deje el vehículo con el interruptor del motor en modo ACCESSORY o IGNITION ON durante demasiado tiempo con el motor apagado.

▶ Vehículos con transmisión manual

Si se deja el vehículo en modo ACCESSORY durante más de 20 minutos o en modo IGNITION ON (el motor no está en funcionamiento) durante más de una hora, el interruptor del motor se desactivará automáticamente. Sin embargo, esta función no puede evitar que se descargue la batería por completo. No deje el vehículo con el interruptor del motor en modo ACCESSORY o IGNITION ON durante demasiado tiempo con el motor apagado.

■ **Accionamiento del interruptor del motor**

Para accionar el interruptor del motor, basta con una pulsación rápida y firme. Si pulsa el interruptor de manera inadecuada, es posible que el motor no arranque o que el modo del interruptor del motor no cambie. No es necesario pulsar y mantener pulsado el interruptor.

■ **Pila de la llave electrónica agotada**

→P. 126

■ **Situaciones que afectan al funcionamiento**

→P. 155

■ **Observación acerca del sistema inteligente de entrada y arranque**

→P. 156

■ **Si el motor no arranca**

Es posible que no se haya desactivado el sistema inmovilizador del motor. (→P. 78) Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

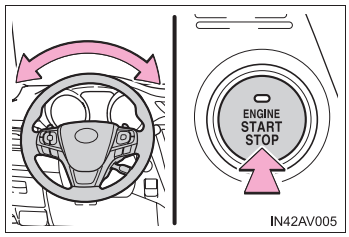
■ **Mecanismo de bloqueo de la dirección**

Después de apagar el interruptor del motor y de abrir y cerrar las puertas, el volante se bloqueará debido a la función del mecanismo de bloqueo de la dirección. Si acciona de nuevo el interruptor del motor, se cancela automáticamente el mecanismo de bloqueo de la dirección.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 221 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Si no puede soltarse el mecanismo de bloqueo de la dirección**

El indicador luminoso verde del interruptor del motor parpadeará y la pantalla de información múltiple mostrará un mensaje. Pulse de nuevo el interruptor del motor girando a la vez el volante a derecha e izquierda.



■ **Prevención del recalentamiento del motor del mecanismo de bloqueo de la dirección**

Para evitar el recalentamiento del motor del mecanismo de bloqueo de la dirección, el motor del mecanismo se desactivará si el motor del vehículo se pone en marcha y se apaga varias veces en un período de tiempo breve.

En este caso, no vuelva a poner en marcha el motor. El motor del mecanismo de bloqueo de la dirección volverá a funcionar transcurridos unos 10 segundos.

■ **Cuando el indicador del interruptor del motor parpadea en ámbar**

Puede que haya una avería en el sistema. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

■ **Cuando la pila de la llave electrónica está agotada**

→P. 594

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 222 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Al arrancar el motor

El motor siempre debe arrancarse con el conductor en su asiento. No pise nunca el pedal del acelerador mientras arranca el motor.
De hacerlo, puede provocar un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

■ Medidas de precaución durante la conducción

Si se produce un fallo en el motor mientras el vehículo se está desplazando, no bloquee ni abra las puertas hasta haberlo detenido por completo y de forma segura. Si se activa el mecanismo de bloqueo de la dirección en esta circunstancia, podría provocarse un accidente, con las consiguientes lesiones graves o incluso mortales que ello conlleva.

■ Parada del motor en caso de emergencia

Si debe detener el motor por una emergencia durante la conducción del vehículo, mantenga pulsado el interruptor del motor durante 2 segundos como mínimo o púlselo brevemente 3 veces seguidas o más. (→P. 517)
Pero recuerde, no pulse el interruptor del motor mientras esté conduciendo a no ser que se trate de un caso de emergencia. Al apagar el motor durante la conducción, no se perderá el control de la dirección ni del freno, pero sí se perderán la servodirección y la asistencia al freno. Esto dificultará el manejo del volante y el accionamiento de los frenos, así que debería salir de la carretera y detener el vehículo cuando resulte seguro hacerlo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 223 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVISO

Para evitar la descarga de la batería

- No deje el interruptor del motor en modo ACCESSORY o IGNITION ON durante períodos de tiempo prolongados con el motor apagado.
- Si el indicador del interruptor del motor se ilumina, dicho interruptor no está desactivado. Al salir del vehículo, asegúrese siempre de que el interruptor del motor está desactivado.
- En vehículos con Multidrive, no detenga el motor con la palanca de cambios en una posición distinta de P. Si detiene el motor con la palanca de cambios en otra posición, el interruptor del motor no se desactivará, sino que se colocará en modo ACCESSORY. Si el vehículo se deja en modo ACCESSORY, la batería podría descargarse.

Al arrancar el motor

- No acelere demasiado un motor frío.
- Si le resulta difícil arrancar el motor o se cala con frecuencia, lleve el vehículo inmediatamente a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

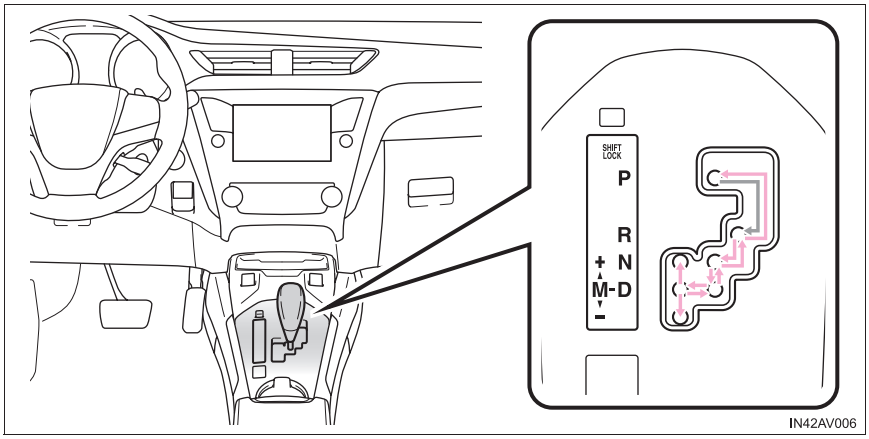
Síntomas de avería en el interruptor del motor

Si el interruptor del motor funciona de un modo distinto del que suele hacerlo, por ejemplo, si el interruptor se atasca ligeramente, puede que haya una avería. Póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 224 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Transmisión Multidrive*

Accionamiento de la palanca de cambios



Con el interruptor del motor en posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), mueva la palanca de cambios mientras mantiene pisado el pedal del freno.
Cuando mueva la palanca de cambios entre las posiciones P y D, asegúrese de que el vehículo esté completamente detenido.

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 225 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Descripción de las posiciones del cambio

Posición del cambio	Función
P	Estacionamiento del vehículo y arranque del motor
R	Marcha atrás
N	Punto muerto
D	Conducción normal*1
M	Conducción en modo Shiftmatic secuencial deportivo de 7 velocidades*2 (→P. 227)

*1: Para ahorrar combustible y reducir ruidos, coloque la palanca de cambios en la posición D para una conducción normal.

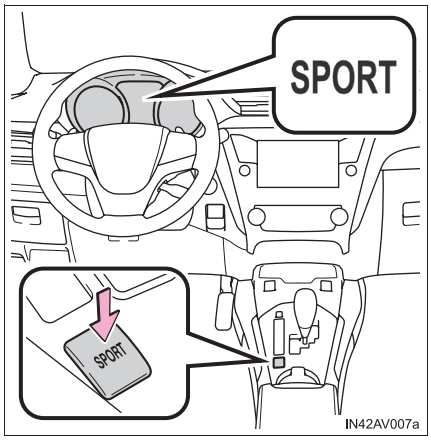
*2: Puede controlar la fuerza de aceleración y la fuerza de frenado del motor mediante la selección de marchas con la posición M.

Selección de un modo de conducción

Pulse el interruptor.

Para aceleraciones potentes y conducción en regiones montañosas.

Pulse de nuevo el interruptor para volver al modo normal.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 226 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Selección de marchas en la posición D (vehículos con interruptores basculantes del cambio)

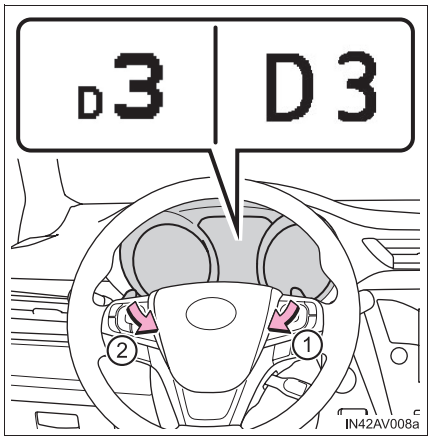
Para conducir en el modo de selección de la marcha temporal, accione el interruptor basculante del cambio “-” con la palanca de cambios en posición D. Cambiar la marcha permite seleccionar la cantidad de fuerza de frenado del motor. A continuación, puede seleccionar la marcha accionando los interruptores basculantes del cambio “-” y “+”.

① Aumento de marcha

② Reducción de marcha

La marcha seleccionada, de 1 a 7, se visualizará en la pantalla de información múltiple.

Para volver a la posición D de conducción normal, pulse el interruptor basculante del cambio “+” durante cierto tiempo.



■ Marchas y sus funciones

- Puede elegir entre 7 niveles de fuerza de frenado del motor.
- Una marcha menor hace que la fuerza de frenado del motor sea mayor, por lo que también aumentarán las revoluciones del motor.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 227 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

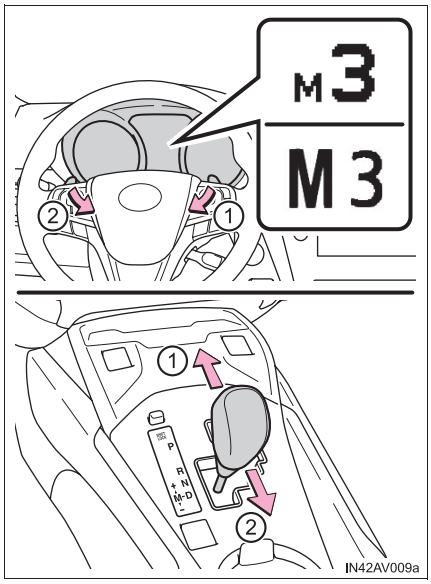
Cambio de marchas en modo Shiftmatic secuencial deportivo de 7 velocidades

Para acceder al modo Shiftmatic secuencial deportivo de 7 velocidades, coloque la palanca de cambios en M. A continuación, se pueden seleccionar las marchas accionando la palanca de cambios o los interruptores basculantes del cambio "-" y "+" (si el vehículo dispone de ello), lo que le permitirá conducir en la marcha que desee.

① Aumento de marcha

② Reducción de marcha

La marcha cambia cada vez que se acciona la palanca de cambios o el interruptor basculante del cambio.
La marcha seleccionada, de 1 a 7, se visualizará en la pantalla de información múltiple.



Sin embargo, aun en la posición M, las marchas cambiarán automáticamente si el régimen del motor es demasiado alto, o demasiado bajo.

Funciones de las marchas

- Puede elegir entre 7 niveles de fuerza de aceleración y fuerza de frenado del motor.
- Una marcha menor hace que la fuerza de aceleración y de frenado del motor sea mayor que en una marcha superior, por lo que también aumentarán las revoluciones del motor.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 228 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Si el vehículo se detiene con la palanca de cambios en posición M**

- Cuando el vehículo se detiene, la transmisión reduce la marcha automáticamente a M1.
- Tras una parada, el vehículo se pondrá de nuevo en movimiento en M1.
- Cuando el vehículo se detiene, la transmisión se coloca en M1.

■ **Interruptor basculante del cambio (si el vehículo dispone de ello)**

- Cuando se acciona el interruptor basculante del cambio con la palanca de cambios en la posición D, se selecciona automáticamente una marcha adecuada para la velocidad del vehículo y las condiciones de conducción.
- Desactivación automática de la selección de marcha con la palanca de cambios en la posición D

  La selección de marchas en la posición D se desactivará en las situaciones que se indican a continuación:

  • Si el vehículo se detiene
  • Si se pisa el pedal del acelerador durante un período de tiempo considerable en una misma marcha
  • Cuando la palanca de cambios se coloca en una posición distinta de D

■ **Avisador acústico de advertencia de imposibilidad de reducción de marcha**

Para garantizar la seguridad y el rendimiento de la conducción, es posible que las reducciones de marcha sufran restricciones ocasionalmente. En algunas circunstancias, será imposible reducir la marcha con la palanca de cambios o con el interruptor basculante del cambio (si el vehículo dispone de ello). (El avisador acústico sonará dos veces).

■ **Conducción con el control de la velocidad de crucero activado (si el vehículo dispone de ello)**

Aunque realice las siguientes acciones con el objetivo de activar el frenado del motor, este no funcionará porque el control de la velocidad de crucero no se cancelará.

- Cuando, conduciendo en D o en el modo Shiftmatic secuencial deportivo de 7 velocidades, se reduce la marcha a 6, 5 o 4. (→P. 286)
- Cuando, conduciendo en la posición D, se cambia el modo de conducción al modo deportivo. (→P. 226)

■ **Desactivación automática del modo deportivo**

Cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) después de conducir en modo deportivo, el modo se desactiva automáticamente.

■ **Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P**

→P. 589

■ **Si no se visualiza el indicador M tras mover la palanca de cambios a la posición M**

Puede indicar una avería en el sistema de transmisión. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 229 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema G AI-SHIFT

El sistema AI-SHIFT G cambia automáticamente a una marcha adecuada mientras se conduce en modo deportivo en función de las operaciones de conducción y las condiciones de funcionamiento.

El sistema G AI-SHIFT funciona automáticamente cuando el modo de conducción se establece en modo deportivo con la palanca de cambios en la posición D. (La función se cancela cuando el modo de conducción se establece en el modo normal o cuando se coloca la palanca de cambios en posición M.)

ADVERTENCIA

Conducción por superficies resbaladizas

No acelere ni cambie de marcha bruscamente.

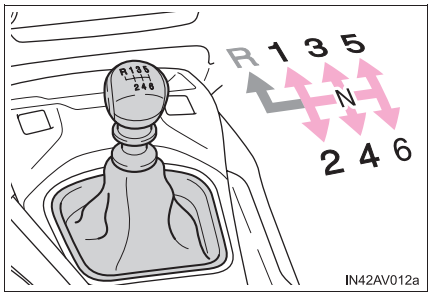
Los cambios bruscos del frenado del motor pueden hacer que el vehículo derrape o patine y provocar un accidente.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 230 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Transmisión manual*

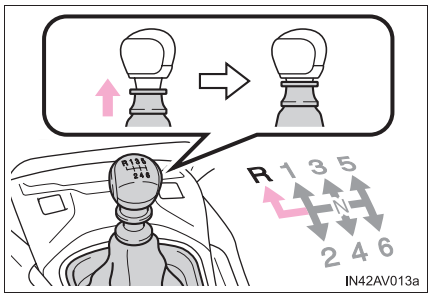
Accionamiento de la palanca de cambios

Pise a fondo el pedal del embrague antes de mover la palanca de cambios y, a continuación, suéltelo lentamente.



Colocación de la palanca de cambios en R

Levante la sección del anillo y coloque la palanca de cambios en posición R.

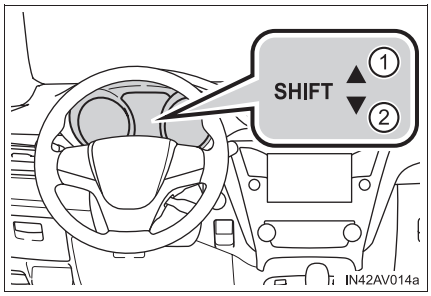


Indicador luminoso de cambio de marcha

La visualización del indicador luminoso de cambio de marcha sirve de ayuda al conductor para ahorrar combustible y reducir las emisiones de gases de escape dentro de los límites del funcionamiento del motor.

① Aumento de marcha

② Reducción de marcha



*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 231 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Visualización del indicador luminoso de cambio de marcha**

Es posible que no se muestre el indicador luminoso de cambio de marcha si tiene el pie apoyado en el pedal del embrague.

■ **Velocidades máximas para la reducción de marchas**

Respete las velocidades máximas para la reducción de marchas que se indican en la tabla siguiente para evitar una sobreaceleración del motor.

▶ Motor de gasolina

km/h (mph)

Posición del cambio	Velocidad máxima	
	Motor 1ZR-FAE	Motor 2ZR-FAE
1	48 (30)	53 (33)
2	89 (55)	98 (61)
3	130 (81)	143 (89)
4	175 (109)	193 (120)

▶ Motor diésel

km/h (mph)

Posición del cambio	Velocidad máxima	
	Motor 1WW	Motor 2WW
1	43 (27)	40 (25)
2	86 (53)	81 (50)
3	136 (85)	127 (79)
4	193 (120)	180 (112)

⚠ ADVERTENCIA

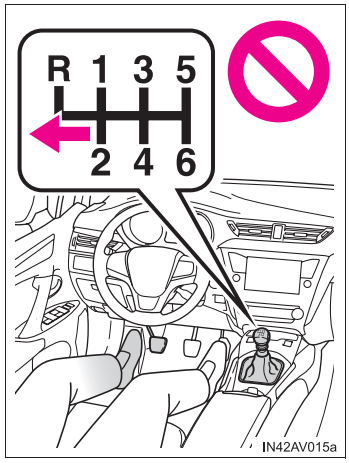
■ Visualización del indicador luminoso de cambio de marcha

Por razones de seguridad, el conductor no debería mirar únicamente a la pantalla. Consulte la pantalla cuando resulte seguro hacerlo teniendo en cuenta las condiciones reales del tráfico y de la carretera. De lo contrario, se puede provocar un accidente.

⚠ AVISO

■ Para evitar daños en la transmisión

- No desplace la palanca de cambios a la posición R sin pisar el pedal del embrague.



- No eleve la sección del anillo excepto para colocar la palanca en R.
- Coloque la palanca de cambios en R solo cuando el vehículo esté parado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 233 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Palanca de los intermitentes

Instrucciones de funcionamiento

① Giro a la derecha

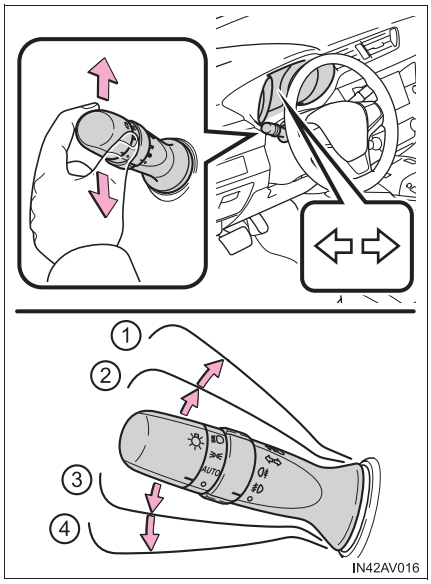
② Cambio al carril de la derecha (mueva parcialmente la palanca y suéltela)

Los intermitentes derechos parpadearán 3 veces.

③ Cambio al carril de la izquierda (mueva parcialmente la palanca y suéltela)

Los intermitentes izquierdos parpadearán 3 veces.

④ Giro a la izquierda



■ Los intermitentes pueden usarse cuando

El interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

■ Si los indicadores parpadean más rápido de lo habitual

Compruebe si se ha fundido la bombilla de alguno de los intermitentes delanteros o traseros.

■ Si los intermitentes dejan de parpadear antes de efectuar el cambio de carril

Accione de nuevo la palanca.

■ Personalización

Se puede modificar el número de veces que parpadean los intermitentes durante un cambio de carril. (Funciones personalizables →P. 631)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 234 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Freno de estacionamiento

Instrucciones de funcionamiento

① Aplica el freno de estacionamiento

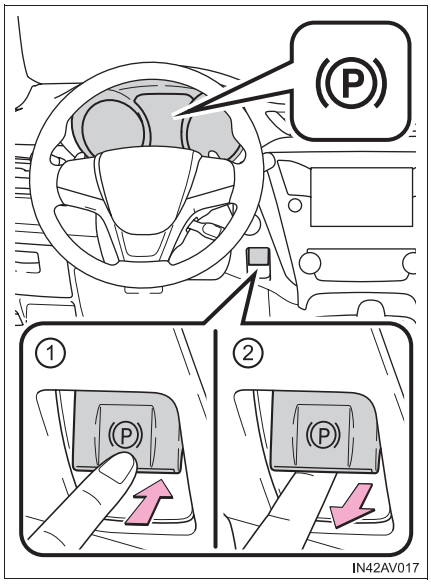
Durante el accionamiento: El indicador luminoso del freno de estacionamiento parpadeará

Una vez accionado: El indicador luminoso del freno de estacionamiento se iluminará

Pulse y mantenga pulsado el interruptor del freno de estacionamiento en caso de emergencia y si es necesario accionar el freno de estacionamiento durante la conducción.

② Suelta el freno de estacionamiento

Accione el interruptor del freno de estacionamiento a la vez que presiona el pedal del freno. Asegúrese de que el indicador luminoso del freno de estacionamiento se apaga.



■ **Funcionamiento del freno de estacionamiento**

- Cuando el interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), el freno de estacionamiento no puede soltarse mediante el interruptor del freno de estacionamiento.
- Vehículos con sistema de parada y arranque: Cuando se detiene el motor mediante el sistema de parada y arranque, el freno de estacionamiento no se soltará aunque se accione el interruptor del freno de estacionamiento, pero el motor volverá a arrancar. El freno de estacionamiento se puede soltar después de haber puesto en marcha el motor, bien tirando del interruptor del freno de estacionamiento sin soltarlo hasta que arranque de nuevo el motor o bien tirando del interruptor otra vez después de que el motor haya arrancado de nuevo y haya desaparecido el mensaje “FRENO DE ESTACIONAMIENTO INUTILIZABLE.”/“Freno de estacionamiento inutilizable.” de la pantalla de información múltiple.

■ **Función de liberación automática (vehículos con transmisión manual)**

El freno de estacionamiento se suelta automáticamente durante el arranque del vehículo, lo que permite arrancar con más facilidad.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 235 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Función de accionamiento automático (vehículos con transmisión manual)**

Para evitar que el freno de estacionamiento quede accidentalmente sin aplicar, este se accionará de forma automática en las siguientes circunstancias:

- El vehículo está detenido.
- Cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

■ **Modo de accionamiento automático (vehículos con transmisión manual)**

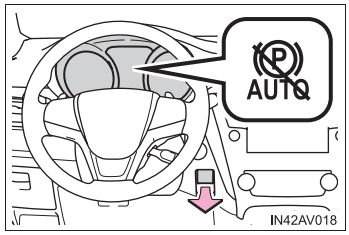
En principio, la función (modo) de accionamiento automático está activada, pero se puede activar y desactivar según lo requiera la situación.

- Cambio del modo de accionamiento automático de activado a desactivado:

1 Detenga el vehículo en una superficie horizontal y coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

2 Tire del interruptor del freno de estacionamiento y sujételo durante 5 segundos como mínimo.

Se encenderá el indicador luminoso Auto P desactivado.



- Cambio del modo de accionamiento automático de desactivado a activado:

1 Detenga el vehículo en una superficie horizontal y coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

2 Pulse y mantenga pulsado el interruptor del freno de estacionamiento durante 5 segundos como mínimo
Se apagará el indicador luminoso Auto P desactivado.

- Se puede cancelar temporalmente la función de accionamiento automático en determinadas circunstancias (túnel de lavado, remolcado del vehículo, etc.).
Para cancelar temporalmente la función de accionamiento automático del freno de estacionamiento, tire del interruptor del freno de estacionamiento al mismo tiempo que apaga el vehículo.
Cuando se tira del interruptor durante 5 segundos como mínimo, el modo de accionamiento automático cambia de activado a desactivado.

■ **Ruido de funcionamiento del freno de estacionamiento**

Cuando se aplica el freno de estacionamiento, es posible que se oiga un ruido del motor (runruneo). Esto no indica una anomalía.

■ **Cuando se recalienta el sistema**

El sistema podría dejar de estar disponible temporalmente para evitar un recalentamiento provocado por un uso repetido innecesario del interruptor.
En este caso, deje que el sistema se enfríe durante un breve periodo de tiempo para que pueda reanudar su funcionamiento normal.

■ **Cuando hay una avería del sistema**

Se enciende o parpadea el indicador de advertencia. (→P. 528)

■ **Uso en invierno**

→P. 311

⚠ ADVERTENCIA

■ **Cuando estacione el vehículo**

- Compruebe que el indicador luminoso del freno de estacionamiento está encendido. Si el freno de estacionamiento no está accionado, el vehículo podría moverse y provocar un accidente.
- No deje nunca un niño solo en el interior del vehículo. El freno de estacionamiento podría soltarse accidentalmente y el vehículo podría moverse y provocar un accidente con lesiones graves o incluso mortales.

⚠ AVISO

■ **Cuando estacione el vehículo**

Antes de salir del vehículo, aplique el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en P (transmisión Multidrive) o en 1 o R (transmisión manual) y asegúrese de que el vehículo no se mueve.

■ **Cuando hay alguna anomalía en el sistema**

Detenga el vehículo en un lugar seguro y compruebe los mensajes de advertencia. (→P. 536)

■ **Cuando el freno de estacionamiento no puede soltarse debido a una avería**

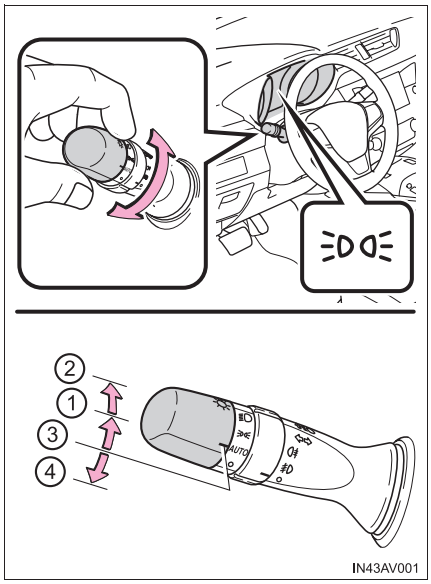
Utilice el dispositivo de liberación del freno de estacionamiento para soltarlo manualmente. (→P. 590)
Si se conduce el vehículo con el freno de estacionamiento aplicado, los componentes del freno se recalentarán, lo que puede empeorar la eficacia de los frenos y acelerar su desgaste.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 237 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Interruptor de los faros

Los faros funcionan de manera manual o automática.

Instrucciones de funcionamiento



① Se encienden las luces de posición delanteras, las luces traseras, las luces de la matrícula y la iluminación del panel de instrumentos.

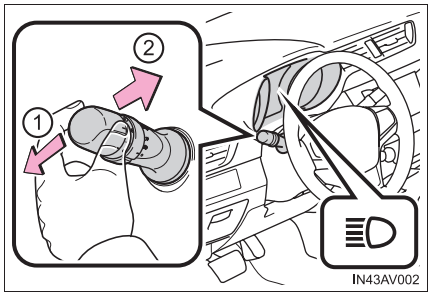
② Se encienden los faros y todas las luces mencionadas anteriormente.

③ **AUTO** (Si el vehículo dispone de ello) Los faros y todas las luces mencionadas anteriormente se encienden y apagan de manera automática cuando el interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

④ Se encienden las luces de conducción diurna. (→P. 242)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 238 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Encendido de las luces de carretera



① Con los faros encendidos, empuje la palanca hacia delante para encender las luces de carretera.

Para apagar las luces de carretera, tire de la palanca para colocarla en la posición central.

② Tire de la palanca hacia usted para encender las luces de carretera.

Suelte la palanca para apagarlas. Para lanzar ráfagas con las luces de carretera, no es necesario que estén encendidos los faros.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 239 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AFS (si el vehículo dispone de ello)

El AFS (sistema de iluminación delantera adaptable) mejora la visibilidad en intersecciones y curvas, ajustando automáticamente el ángulo lateral de los faros según la velocidad del vehículo y el grado del ángulo de giro de los neumáticos como consecuencia del accionamiento de la dirección.

Funciona a velocidades de 10 km/h (6 mph) o más.

■ Desactivación del AFS

1. Seleccione “AFS” en la pantalla de ajustes. (→P. 112)
2. Pulse en el volante.



IN43AV037

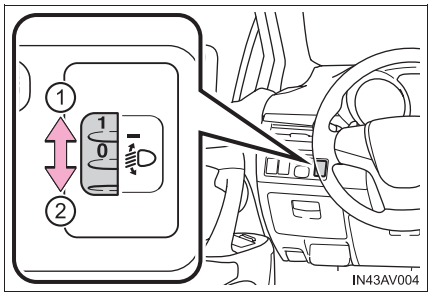
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 240 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Mando de nivelación manual de los faros (vehículos con faros halógenos)

El nivel de los faros puede ajustarse en función del número de pasajeros y la carga del vehículo.

① Sube el nivel de los faros

② Baja el nivel de los faros



■ Guía de configuración del mando

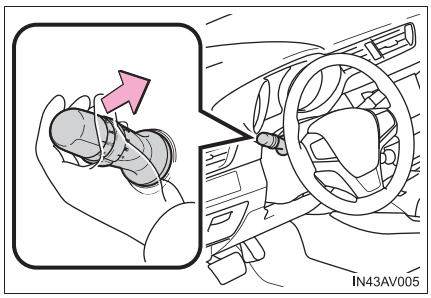
Número de ocupantes y carga del equipaje		Posición del mando
Ocupantes	Carga del equipaje	
Conductor	Ninguna	0
Conductor y pasajero delantero	Ninguna	0
Todos los asientos ocupados	Ninguna	1
Todos los asientos ocupados	Carga completa de equipaje	3
Conductor	Carga completa de equipaje	4

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 241 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema “sígueme a casa” (si el vehículo dispone de ello)

Este sistema permite encender los faros durante 30 segundos cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Después de colocar el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactivarlo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), tire de la palanca hacia usted y suéltela cuando el interruptor de las luces esté en **AUTO** o .



Tire de la palanca hacia usted y suéltela de nuevo para apagar las luces.

Luces de curva (si el vehículo dispone de ello)

Cuando se da alguna de las circunstancias siguientes y los faros (luces de cruce) están encendidos, se encenderán también las luces de curva e iluminarán la zona hacia la que gira el vehículo. De este modo se obtiene una visibilidad excelente tanto en intersecciones como al estacionar por la noche.

- Se mueve el volante
- Se acciona la palanca de los intermitentes
- La palanca de cambios está en R (luces de curva tanto del lado derecho como izquierdo)

No obstante, las luces de curva no se encienden cuando la velocidad del vehículo es de 35 km/h (21 mph) o más. Cuando las luces de curva estén encendidas y la velocidad del vehículo supere los 40 km/h (24 mph), se apagarán.

Las luces de curva se apagan automáticamente cuando llevan encendidas más de 30 minutos.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 242 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

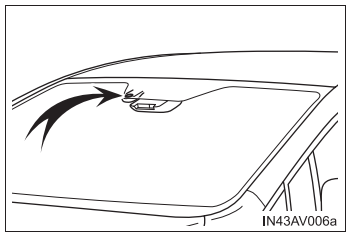
■ **Sistema de luces de conducción diurna**

Para que los demás conductores puedan ver mejor su vehículo, las luces de conducción diurna se encienden automáticamente cuando se arranca el motor y se suelta el freno de estacionamiento. Las luces de conducción diurna no son aptas para uso nocturno.

■ **Sensor de control de los faros (si el vehículo dispone de ello)**

El sensor puede no funcionar correctamente si está tapado por algún objeto fijado en el parabrisas.

En este caso el sensor no podrá detectar el nivel de luminosidad ambiental, lo que puede afectar al funcionamiento del sistema de encendido automático de los faros.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 243 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Sistema de apagado automático de las luces**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

- Cuando el interruptor de las luces está en la posición “AUTO”, los faros y todas las luces se apagan automáticamente si el interruptor del motor se coloca en la posición “ACC” o “LOCK”.
- Cuando el interruptor de las luces está en la posición , las luces antiniebla delanteras se apagan automáticamente si el interruptor del motor se coloca en la posición “ACC” o “LOCK”.
- Cuando el interruptor de las luces está en la posición , los faros y las luces antiniebla delanteras se apagan automáticamente si el interruptor del motor se coloca en la posición “ACC” o “LOCK”.
  Las luces de posición delanteras y las luces traseras se apagan automáticamente cuando han transcurrido 20 minutos.

Para volver a encender las luces, coloque el interruptor del motor en la posición “ON” o coloque el interruptor de las luces en la posición una vez y, a continuación, colóquelo de nuevo en la posición o .

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

- Cuando el interruptor de las luces está en la posición “AUTO”, los faros y todas las luces se apagan automáticamente si el interruptor del motor se cambia a modo ACCESSORY o se desactiva.
- Cuando el interruptor de las luces está en la posición , las luces antiniebla delanteras se apagan automáticamente si el interruptor del motor se coloca en modo ACCESSORY o se desactiva.
- Cuando el interruptor de las luces está en la posición , los faros y las luces antiniebla delanteras se apagan automáticamente si el interruptor del motor se coloca en el modo ACCESSORY o se desactiva.
  Las luces de posición delanteras y las luces traseras se apagan automáticamente después de 20 minutos.

Para volver a encender las luces, coloque el interruptor del motor en el modo IGNITION ON o coloque el interruptor de las luces en la posición una vez y, a continuación, vuelva a colocarlo en la posición o .

■ **Avisador acústico de olvido de las luces**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Cuando el interruptor del motor se coloca en posición “LOCK” o “ACC” y se abre la puerta del conductor estando las luces encendidas, suena un avisador acústico.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Cuando el interruptor del motor se desactiva o se coloca en modo ACCESSORY y se abre la puerta del conductor estando las luces encendidas, suena un avisador acústico.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 244 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Sistema de nivelación automática de los faros (vehículos con faros de LED)**

El nivel de los faros se ajusta automáticamente en función del número de pasajeros y el estado de carga del vehículo para garantizar que los faros no interfieran con otros usuarios de la carretera.

■ **Si el indicador AFS OFF parpadea...**

Puede indicar un fallo del sistema. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ **Personalización de funciones que puede llevarse a cabo en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado**

Los ajustes de la sensibilidad del sensor de luminosidad pueden modificarse.
(Funciones personalizables →P. 638)

⚠ AVISO

■ **Para evitar la descarga de la batería**

No deje las luces encendidas más tiempo del necesario cuando el motor no esté en marcha.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 245 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Interruptor de las luces antiniebla*

Las luces antiniebla mejoran la visibilidad en condiciones de conducción adversas, como lluvia o niebla.

▶ Interruptor de las luces antiniebla delanteras y traseras

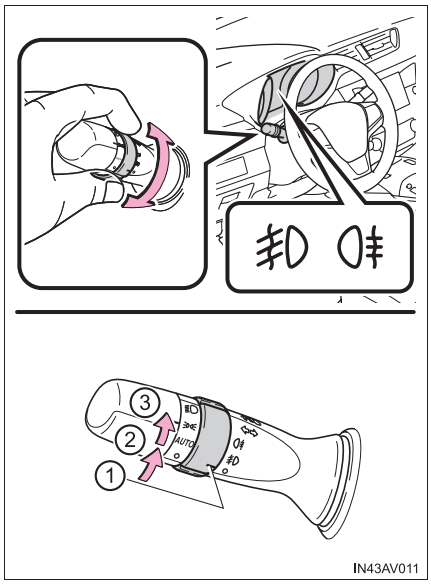
① Se apagan las luces antiniebla delanteras y traseras.

② Se encienden las luces antiniebla delanteras.

③ Se encienden las luces antiniebla delanteras y traseras.

Si suelta el anillo del interruptor, este vuelve a la posición .

Si vuelve a accionar el anillo del interruptor, solo se apaga la luz antiniebla trasera.



*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 246 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

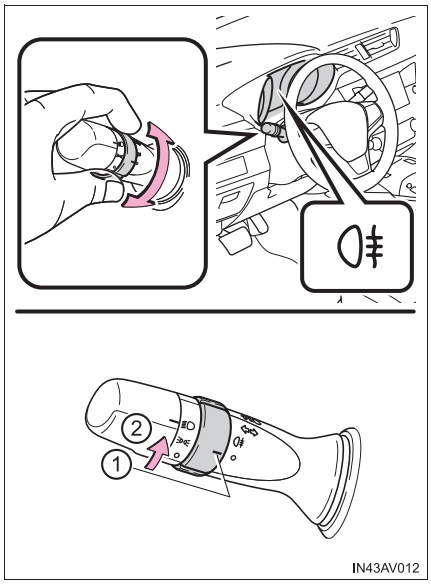
▶ Interruptor de las luces antiniebla traseras

① O Se apaga la luz antiniebla trasera.

② Se enciende la luz antiniebla trasera.

Si suelta el anillo del interruptor, este vuelve a la posición O .

Si vuelve a accionar el anillo del interruptor, solo se apaga la luz antiniebla trasera.



■ **Las luces antiniebla pueden utilizarse cuando**

▶ Vehículos con interruptor de las luces antiniebla delanteras y traseras

Luces antiniebla delanteras: Los faros o las luces de posición delanteras están encendidos.

Luz antiniebla trasera: Las luces antiniebla delanteras están encendidas.

▶ Vehículos con interruptor de las luces antiniebla traseras

Los faros o las luces de posición delanteras están encendidos.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 247 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

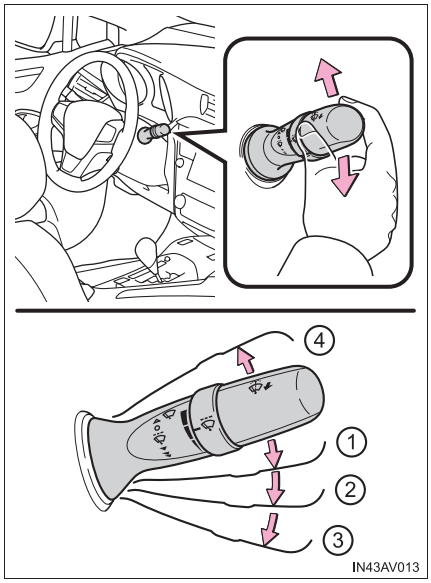
Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

Funcionamiento de la palanca del limpiaparabrisas

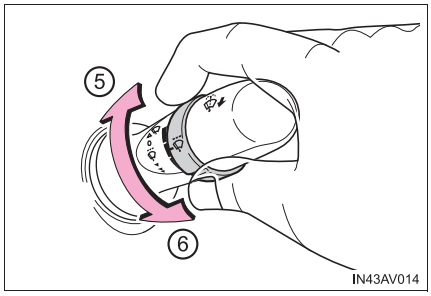
El funcionamiento del limpiaparabrisas se selecciona moviendo la palanca como se indica a continuación.

▶ Limpiaparabrisas intermitentes

① Funcionamiento intermitente
② Funcionamiento a baja velocidad
③ Funcionamiento a gran velocidad
④ Funcionamiento temporal



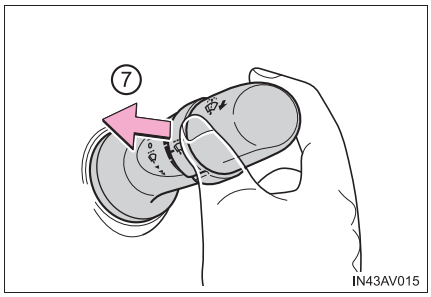
⑤ Aumenta la frecuencia de barrido intermitente del limpiaparabrisas
⑥ Disminuye la frecuencia de barrido intermitente del limpiaparabrisas



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 248 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⑦ Funcionamiento conjunto del lavaparabrisas/limpiaparabrisas
Los limpiaparabrisas funcionan automáticamente.

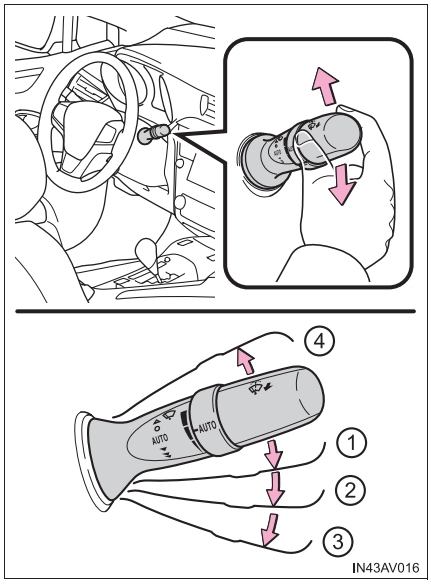
Si los faros están encendidos, los lavafaros funcionarán una vez. A continuación, los lavafaros funcionarán cada quinto accionamiento de la palanca. (si el vehículo dispone de ello)



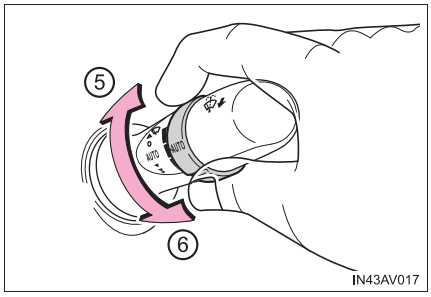
▶ Limpiaparabrisas con sensor de lluvia

Con “AUTO” seleccionado, los limpiaparabrisas funcionarán automáticamente cuando el sensor detecte que está lloviendo. El sistema regula automáticamente el ritmo de barrido según la cantidad de lluvia.

① Funcionamiento del limpiaparabrisas con sensor de lluvia
② Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad
③ Funcionamiento del limpiaparabrisas a gran velocidad
④ Funcionamiento temporal



⑤ Sensibilidad del sensor (alta)
⑥ Sensibilidad del sensor (baja)

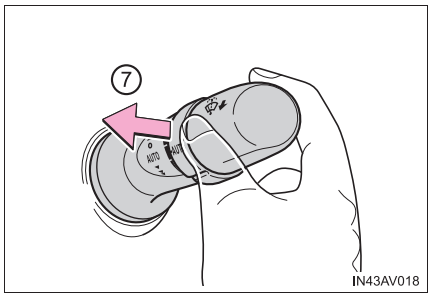


AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 249 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⑦ Funcionamiento conjunto del lavaparabrisas/limpiaparabrisas

Los limpiaparabrisas funcionan automáticamente.

Si los faros están encendidos, los lavafaros funcionarán una vez. A continuación, los lavafaros funcionarán cada quinto accionamiento de la palanca. (si el vehículo dispone de ello)

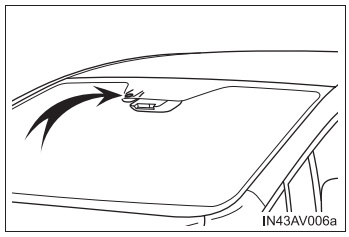


■ El limpiaparabrisas y el lavaparabrisas funcionan cuando

El interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

■ Sensor de lluvia (vehículos con limpiaparabrisas con sensor de lluvia)

El sensor de lluvia calcula la intensidad de la lluvia.



Si el interruptor del limpiaparabrisas se coloca en la posición “AUTO” mientras el interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), el limpiaparabrisas funcionará una vez para indicar que el modo “AUTO” está activado.

Si se aumenta la sensibilidad del limpiaparabrisas, este podría funcionar una vez para indicar el cambio de sensibilidad.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 250 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Si no sale líquido lavaparabrisas

Compruebe que las boquillas del lavaparabrisas no están obstruidas y que el depósito del líquido lavaparabrisas no está vacío.

Funciones del limpiaparabrisas

Los desempañadores de la luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores se activan automáticamente al accionar los limpiaparabrisas.

ADVERTENCIA

Medidas de precaución para el uso del limpiaparabrisas en modo “AUTO”

En modo “AUTO”, los limpiaparabrisas pueden ponerse en marcha inesperadamente si se toca el sensor o si el parabrisas se somete a vibraciones. Procure que los limpiaparabrisas no le atrapen los dedos ni u otros objetos.

Medidas de precaución cuando se usa líquido lavaparabrisas

Cuando haga frío, no utilice el líquido lavaparabrisas hasta que el parabrisas se caliente. El líquido se puede congelar en el parabrisas y ocasionar una situación de baja visibilidad. Esto podría provocar un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

AVISO

Cuando el parabrisas está seco

No use los limpiaparabrisas, ya que podrían dañar el parabrisas.

Si no sale líquido lavaparabrisas de la boquilla

La bomba de líquido lavaparabrisas podría dañarse si mantiene accionada la palanca de forma continuada.

En caso de obstrucción de una boquilla

No trate de limpiarla con un alfiler u otro objeto. La boquilla podría resultar dañada.

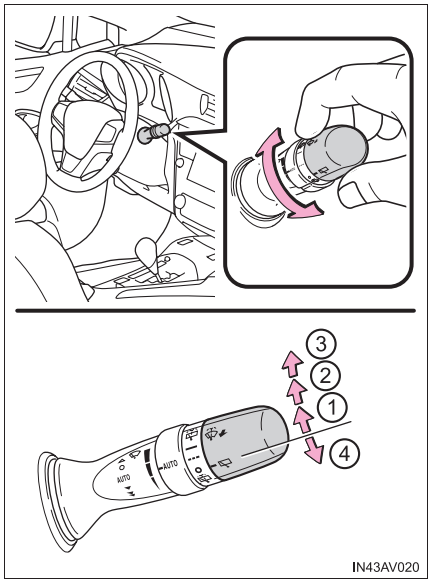
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 251 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas de la luneta trasera*

Funcionamiento de la palanca del limpiaparabrisas

Al girar el extremo de la palanca, se ponen en funcionamiento el limpiaparabrisas y el lavaparabrisas de la luneta trasera.

① - - - Funcionamiento intermitente
② — Funcionamiento normal
③ Funcionamiento conjunto del lavaparabrisas/limpiaparabrisas
④ Funcionamiento conjunto del lavaparabrisas/limpiaparabrisas



El limpiaparabrisas y el lavaparabrisas de la luneta trasera pueden utilizarse

El interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

AVISO

Cuando la luneta trasera está seca

No utilice los limpiaparabrisas, ya que podrían dañar la luneta trasera.

Cuando el depósito del líquido lavaparabrisas está vacío

No accione el interruptor de forma continua, ya que la bomba de líquido lavaparabrisas podría recalentarse.

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 252 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Apertura del tapón del depósito de combustible

Para abrir el tapón del depósito de combustible, siga estos pasos.

Antes de repostar el vehículo

- Cierre todas las puertas y ventanillas y coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en apagado (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- Confirme el tipo de combustible.

Tipos de combustible

▶ Motor de gasolina

Área de la UE:
Gasolina sin plomo conforme a la norma europea EN228 con un octanaje Research de 95 o superior

Excepto área de la UE:
Gasolina sin plomo con un octanaje Research 95 o superior

▶ Motor diésel

Combustible diésel conforme a la norma europea EN590 (diésel con contenido en azufre ultrabajo de 10 ppm como máximo)

Uso de gasohol en un motor de gasolina

Toyota permite el uso de gasohol siempre y cuando el contenido de etanol no supere el 10%. Asegúrese de que el gasohol disponga de un octanaje Research que cumpla con lo indicado anteriormente.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 253 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Repostado del vehículo

Respete las siguientes medidas de precaución al repostar.
De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Toque el vehículo o alguna otra superficie metálica para descargar la electricidad estática.
  Las chispas producidas por la descarga de la electricidad estática podrían prender los vapores del combustible.
- Para extraer el tapón del depósito de combustible, sujételo siempre por la empuñadura y gírelo despacio.
  Cuando se afloja el tapón del depósito de combustible, es posible que oiga una especie de soplido. Espere hasta que deje de oírse ese sonido para retirar del todo el tapón.
  Con temperaturas elevadas, podría salir combustible a presión por el cuello de llenado y provocar lesiones.
- Cuando el depósito de combustible esté abierto, no deje que se acerque nadie sin haber descargado antes la posible electricidad estática de su cuerpo.
- No inhale el vapor del combustible.
  El combustible contiene sustancias perjudiciales para la salud.
- No fume mientras llena el depósito.
  El combustible podría inflamarse y provocar un incendio.
- No vuelva al vehículo ni toque nada ni a nadie que pueda estar cargado de electricidad estática.
  De lo contrario, la electricidad estática podría acumularse y provocar un incendio.

■ Durante el repostado

Tenga en cuenta las siguientes precauciones para evitar que rebose combustible del depósito:

- Introduzca de manera segura el extremo de la manguera de combustible en el cuello de llenado de combustible.
- No continúe llenando el depósito una vez que el extremo de la manguera de combustible interrumpe automáticamente el llenado con un clic.
- No llene en exceso el depósito de combustible.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 254 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVISO

■ **Repostado**

Procure no derramar combustible durante el repostado.
De ser así, podría dañar el vehículo, los sistemas de escape podrían funcionar incorrectamente o podría dañar los componentes del sistema de combustible e incluso la superficie pintada del vehículo.

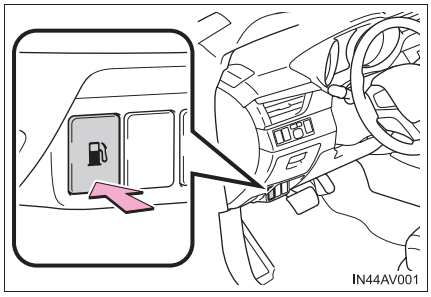
■ **Palanca de apertura de emergencia de la tapa del depósito de combustible**

- No tire de la palanca con fuerza.
- Utilice la palanca únicamente en caso de emergencia.

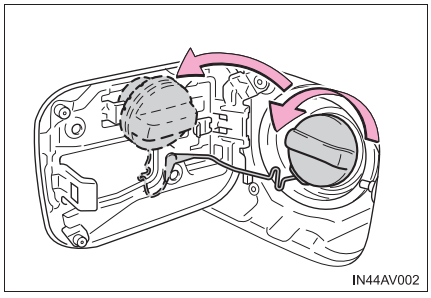
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 255 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Apertura del tapón del depósito de combustible

1 Pulse el interruptor de apertura de la tapa del depósito de combustible.

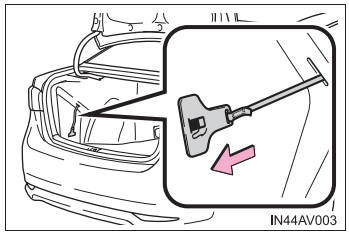


2 Gire lentamente el tapón del depósito de combustible para abrirlo y coloque el tapón en la parte interior de la tapa del depósito de combustible.



Si la tapa del depósito de combustible no se puede abrir pulsando el interruptor interior

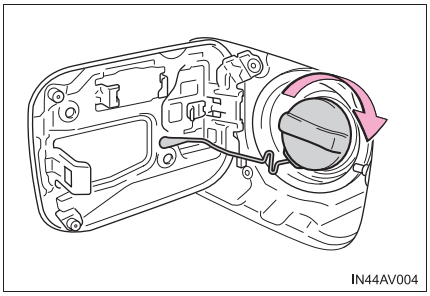
Tire lentamente de la palanca hacia atrás (no hacia los laterales), como se indica en la ilustración.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 256 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Cierre del tapón del depósito de combustible

Después de repostar, gire el tapón del depósito de combustible hasta que oiga un clic. Al soltar el tapón, este girará levemente en el sentido opuesto.


IN44AV004

⚠ ADVERTENCIA

■ Si es necesario sustituir el tapón del depósito de combustible

Utilice únicamente el tapón del depósito de combustible genuino de Toyota fabricado específicamente para su vehículo. En caso contrario, puede provocarse un incendio o un accidente con lesiones graves o incluso mortales.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 257 Tuesday, February 24, 2015 7:11 PM

Toyota Safety Sense*

El sistema Toyota Safety Sense está formado por los siguientes sistemas de asistencia a la conducción y contribuye a una experiencia de conducción segura y cómoda.

◆ **PCS (sistema de seguridad anticolisión)**

→P. 261

◆ **LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)**

→P. 269

◆ **Luces de carretera automáticas**

→P. 275

◆ **RSA (asistencia de señales de tráfico)**

→P. 281

Registros de los datos del vehículo

El sistema de seguridad anticolisión dispone de un avanzado ordenador que registra determinados datos, por ejemplo:

- Si el conductor estaba pisando el pedal del acelerador y/o el pedal del freno, y en qué medida
- Velocidad del vehículo
- Estado de funcionamiento de las funciones del sistema de seguridad anticolisión
- Información (por ejemplo, la distancia y la velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo que circula delante u otro objeto)

El sistema de seguridad anticolisión no registra conversaciones, sonidos ni imágenes.

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 258 Tuesday, February 24, 2015 7:11 PM

● Uso de los datos

Toyota puede emplear los datos registrados en estos ordenadores para diagnosticar averías, llevar a cabo estudios de investigación y desarrollo, y mejorar la calidad.

Toyota no revelará los datos registrados a terceros excepto:

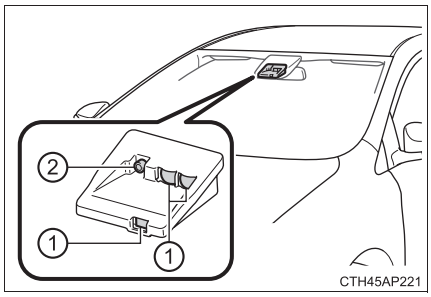
- Con el consentimiento del propietario del vehículo o con el consentimiento del arrendatario del vehículo, si el vehículo es de alquiler
- En respuesta a una petición oficial de la policía, un juzgado o un organismo gubernamental
- En el caso de que Toyota decida utilizarlos en una demanda judicial
- Para fines de investigación en los que los datos no estén vinculados a un vehículo específico ni al propietario del vehículo

Sensor delantero

El sensor delantero se encuentra en la parte superior del parabrisas. Consta de 2 tipos de sensores que, respectivamente, detectan la información necesaria para accionar los sistemas de asistencia a la conducción.

① Sensores láser

② Sensor de la cámara monocular



⚠ ADVERTENCIA

El sensor delantero utiliza láseres para detectar vehículos delanteros. El sensor delantero se clasifica como producto láser de clase 1M según el estándar IEC 60825-1. En condiciones normales de uso, estos láseres no son dañinos a simple vista. Sin embargo, es necesario tomar las siguientes precauciones.
De lo contrario, puede producirse pérdida de visión o una discapacidad visual grave.

- Con el fin de evitar la exposición a radiaciones láser peligrosas, nunca intente desarmar el sensor delantero (p. ej., desmontaje de las lentes). Una vez desarmardo, el sensor delantero se clasifica como producto láser de clase 3B según el estándar IEC 60825-1. Los láseres de clase 3B son peligrosos y provocan el riesgo de producirse lesiones oculares bajo exposición directa.
- No intente mirar el sensor delantero con una lupa, un microscopio u otro instrumento óptico dentro de una distancia inferior a 100 mm (3,9 pul.).

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 259 Tuesday, February 24, 2015 7:11 PM

ADVERTENCIA

Etiqueta de clasificación del láser

**INVISIBLE LASER RADIATION
DO NOT VIEW DIRECTLY WITH
OPTICAL INSTRUMENTS
(MAGNIFIERS)**

Etiqueta explicativa del láser

**Max average power: 45 mW
Pulse duration: 33 ns
Wavelength: 905 nm**

IEC 60825-1:2007
Complies with FDA performance standards for laser products except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated July 26th, 2001

Datos de emisión del láser

Nivel máximo de potencia: 45 mW
Duración del impulso: 33 ns
Longitud de onda: 905 nm
Divergencia (horizontal x vertical): 28° x 12°

AVISO

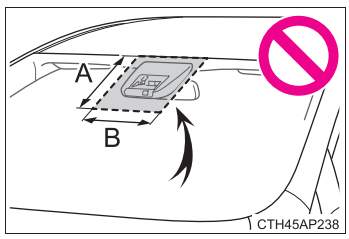
Sensor delantero

Tenga en cuenta lo siguiente para asegurarse de que el sensor funciona correctamente:

- No coloque pegatinas, incluidas pegatinas transparentes, ni otros objetos en el lado exterior del parabrisas delante del sensor delantero (zona sombreada en la ilustración).

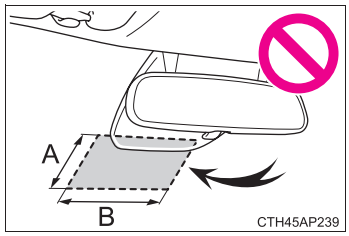
  A:Desde la parte superior del parabrisas hasta aproximadamente 10 cm (4,0 pul.) por debajo de la parte inferior del sensor delantero

  B:Aproximadamente 20 cm (7,9 pul.) (Aproximadamente 10 cm (4,0 pul.) a la derecha y a la izquierda del centro del sensor delantero)



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 260 Tuesday, February 24, 2015 7:11 PM

⚠ AVISO



- No instale ni fije nada al lado interior del parabrisas, debajo del sensor delantero (zona sombreada en la ilustración).

  A:Aproximadamente 10 cm (4,0 pul.) (Empezando desde la parte inferior del sensor delantero)

  B:Aproximadamente 20 cm (7,9 pul.) (Aproximadamente 10 cm (4,0 pul.) a la derecha y a la izquierda del centro del sensor delantero)
- No coloque láminas tintadas en el parabrisas.
- Si se empaña la parte del parabrisas situada delante del sensor delantero o se cubre de condensación o hielo, utilice el desempañador del parabrisas para eliminar la niebla, condensación o hielo.
- Mantenga siempre limpio el parabrisas.
  El sistema de seguridad anticolisión podría no funcionar correctamente si el parabrisas está sucio o cubierto de una película de aceite, gotas de agua, nieve, etc.
  Si la parte interior del parabrisas donde está instalado el sensor delantero está sucia, no intente desmontar el sensor. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Si se debe sustituir el parabrisas, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- No coloque una antena delante del sensor.
- No derrame ningún líquido en el sensor.
- No permita que el sensor reciba luz de gran intensidad.
- No permita que las lentes del sensor delantero sufran ningún daño ni se ensucien.
  Cuando limpie la parte interior del parabrisas, no permita que el limpiacristales entre en contacto con las lentes. Asimismo, no toque las lentes.
  Para obtener información sobre el correcto cuidado de las lentes de sensor delantero, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- No cambie la posición de instalación ni la dirección del sensor, ni lo extraiga. La dirección del sensor está ajustada con precisión.
- No someta el sensor a impactos fuertes ni lo desmonte.
- No instale ningún dispositivo electrónico u otro tipo de dispositivo que emita fuertes ondas eléctricas cerca del sensor delantero.
- No coloque objetos reflectantes encima del panel de instrumentos.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 261 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

PCS (sistema de seguridad anticolisión)*

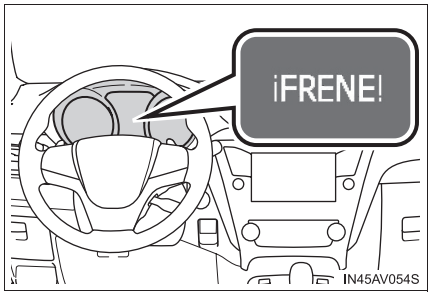
El sistema de seguridad anticolisión utiliza el sensor delantero para detectar a los vehículos situados delante. Si el sistema determina que existe un riesgo alto de colisión frontal con un vehículo, la advertencia del sistema anticolisión instará al conductor a que realice una acción evasiva y se incrementará la presión potencial de los frenos para ayudar al conductor a evitar la colisión.

Si el sistema determina que el riesgo de colisión frontal con un vehículo es extremadamente alto, los frenos se aplicarán automáticamente para evitar la colisión o reducir el impacto de la colisión tanto para los ocupantes como para el vehículo.

El momento en que se emite la advertencia del sistema anticolisión se puede cambiar o el sistema se puede activar/desactivar, según sea necesario, con solo accionar el interruptor. (→P. 262)

◆ Advertencia del sistema de seguridad anticolisión

Si el sistema determina que existe un riesgo alto de colisión frontal con un vehículo, sonará un avisador acústico y aparecerá un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple para instar al conductor a que realice una acción evasiva.



◆ Asistencia al freno anticolisión

Si el sistema determina que existe un riesgo alto de colisión frontal con un vehículo aplicará una fuerza de frenado superior en función de la fuerza con la que se pise el pedal del freno.

◆ Sistema de frenado anticolisión

Si el sistema determina que existe un alto riesgo de colisión frontal con un vehículo avisará al conductor. Si el sistema determina que el riesgo de colisión es extremadamente alto accionará automáticamente los frenos para evitar la colisión o reducir la velocidad de la colisión.

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 262 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Cambio del sistema de seguridad anticolisión

■ Cambio del momento de emisión de la advertencia anticolisión

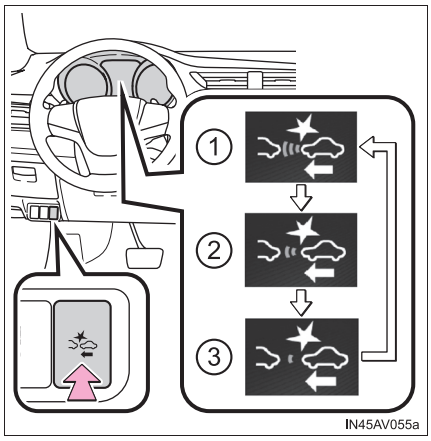
Cada vez que se pulsa el interruptor PCS, el momento en que se emite la advertencia cambia como se indica a continuación:

① Lejos (se pone en funcionamiento antes)

② Intermedia (ajuste predeterminado)

③ Cerca (se pone en funcionamiento más tarde)

Cuando se pulsa el interruptor PCS para encender el sistema, el momento establecido en el que se emite la advertencia se mostrará en la pantalla de información múltiple.



■ Desactivación del sistema de seguridad anticolisión

Pulse el interruptor PCS durante 3 segundos como mínimo.

El indicador de advertencia del PCS se encenderá y aparecerá un mensaje en la pantalla de información múltiple.

Para activar el sistema, pulse de nuevo el interruptor PCS.

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: El sistema se activa cada vez que se coloca el interruptor del motor en la posición “ON”.



Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: El sistema se activa cada vez que se coloca el interruptor del motor en el modo IGNITION ON.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 263 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Condiciones de funcionamiento**

El sistema de seguridad anticolisión está activado y determina que existe un alto riesgo de colisión frontal con un vehículo (excepto motocicletas y bicicletas).

● Advertencia del sistema anticolisión:

- La velocidad del vehículo es de 15 a 140 km/h (10 a 87 mph), aproximadamente.
- La velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo que lo precede supera los 15 km/h (10 mph), aproximadamente.

● Asistencia al freno anticolisión:

- La velocidad del vehículo es de 30 a 80 km/h (19 a 50 mph), aproximadamente.
- La velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo que lo precede supera los 30 km/h (19 mph), aproximadamente.

● Sistema de frenado anticolisión:

- La velocidad del vehículo es de 10 a 80 km/h (7 a 50 mph), aproximadamente.
- La velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo que lo precede supera los 10 km/h (7 mph), aproximadamente.

El sistema podría no funcionar en los siguientes casos:

● Si el borne de la batería se ha desconectado y vuelto a conectar, y luego el vehículo no se ha conducido durante un cierto periodo de tiempo.

● Si el VSC está desactivado (solo la función de advertencia anticolisión estará operativa).

● Si el indicador de advertencia del PCS está parpadeando o se ilumina.

■ **Cancelación del sistema de frenado anticolisión**

● El sistema de frenado anticolisión se cancelará si cuando está en funcionamiento se produce una de las situaciones siguientes:

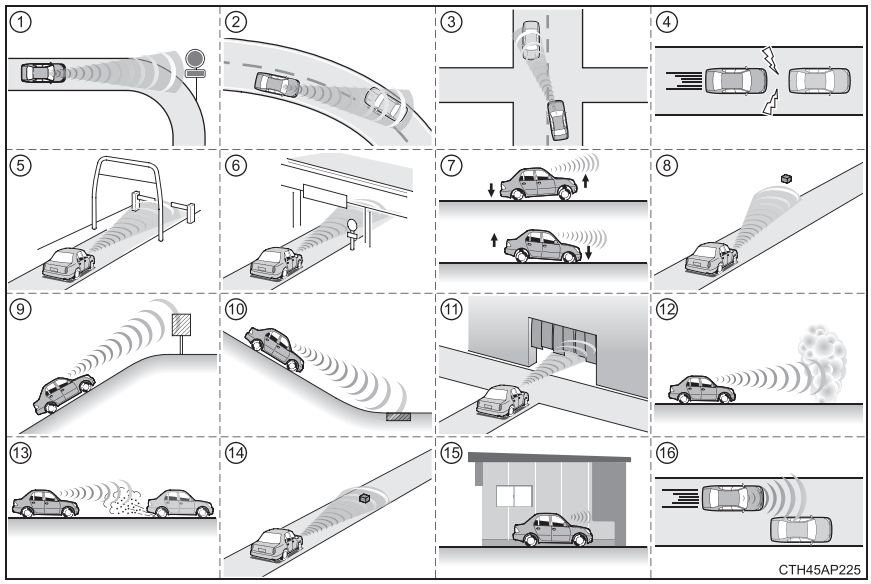
- Se pisa con fuerza el pedal del acelerador.
- Se gira el volante de forma brusca o pronunciada.

● Si el vehículo se detiene por el accionamiento del sistema de frenado anticolisión, el funcionamiento de dicho sistema se cancelará cuando el vehículo haya estado detenido durante aproximadamente 2 segundos.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 264 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Situaciones en las que el sistema podría accionarse aunque no haya posibilidad de colisión**

En las siguientes situaciones, el sensor puede detectar algún objeto que haga que el sistema determine que existe un riesgo de colisión frontal y se accione.



① Cuando hay un obstáculo (señal de tráfico, quitamiedos, etc.) cerca de la carretera en la entrada de una curva

② Al cruzarse en una curva con un vehículo que circula en sentido contrario

③ Al cruzarse con un vehículo que se desplaza en sentido contrario mientras se hace un giro a la izquierda o la derecha

④ Al acercarse rápidamente al vehículo que le precede

⑤ Al acercarse rápidamente a una barrera eléctrica de un peaje, a la barrera de un aparcamiento o a otra barrera que se abra y cierre

⑥ Al aproximarse a un paso elevado, una señal de tráfico, una valla, etc.

⑦ Cuando la parte delantera del vehículo está más alta o baja de lo normal

⑧ Cuando el sensor está mal alineado debido a que ha sufrido un impacto fuerte, etc.

⑨ Cuando hay un objeto estructural (valla, semáforo, etc.) en la parte superior de una carretera ascendente

⑩ Cuando hay un objeto metálico (boca de alcantarilla, placas de acero, etc.) en la parte inferior de una carretera descendente

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 265 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⑪ Cuando se aproxime a un objeto que cuelga a baja altura y que puede entrar en contacto con el vehículo, como ramas de árboles o un letrero

⑫ Cuando se conduce a través de niebla densa o humo

⑬ Cuando el vehículo es golpeado por agua o nieve de un vehículo que lo precede, etc.

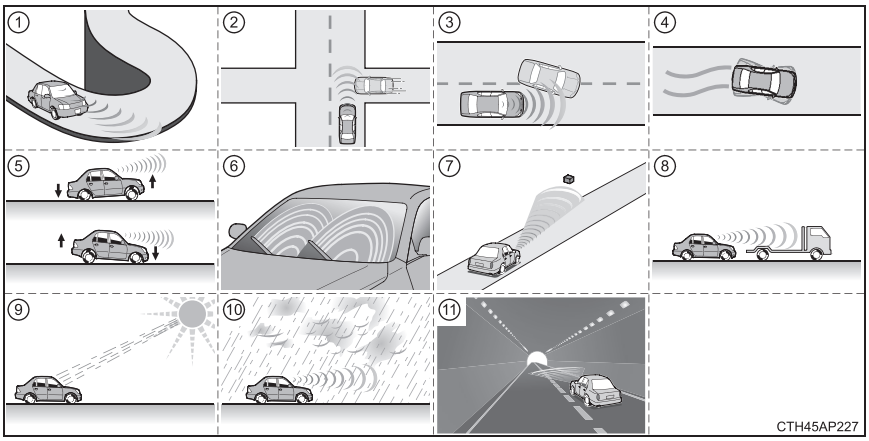
⑭ Cuando hay un objeto reflectante, un bache, partes sobresalientes, etc., en la calzada

⑮ Cuando se aparca el vehículo en un lugar donde hay un objeto que cuelga a baja altura y queda al mismo nivel que el sensor delantero

⑯ Cuando se pasa demasiado cerca de un objeto (como otro vehículo parado, un quitamiedos, etc.)

■ **Situaciones en las que el sistema de seguridad anticolisión podría no funcionar adecuadamente**

El sistema podría no funcionar adecuadamente en los siguientes casos:



① Al conducir por carreteras con curvas pronunciadas o superficies irregulares

② Cuando un vehículo se coloca inesperadamente delante de su vehículo, por ejemplo, en una intersección

③ Cuando un vehículo se coloca inesperadamente delante de su vehículo

④ Cuando el vehículo está derrapando

⑤ Cuando la parte delantera del vehículo está más alta o baja de lo normal

⑥ Cuando el parabrisas está sucio o cubierto de gotas de agua, condensación, hielo, nieve, etc.

⑦ Cuando el sensor está mal alineado debido a que ha sufrido un impacto fuerte, etc.

⑧ Cuando un vehículo que le precede no refleja adecuadamente el láser (parte trasera del vehículo más baja de lo normal, muy sucia, etc.)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 266 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⑨ Cuando una luz muy brillante, como el sol o los faros de los vehículos que circulan en sentido contrario, incide directamente en el sensor delantero

⑩ Cuando se conduce con un tiempo inclemente como fuertes lluvias, niebla, nieve o tormentas de arena

⑪ Cuando el área circundante está oscura, por ejemplo en un túnel o por la noche

■ **Si el indicador de advertencia del PCS parpadea y aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple**

Es posible que el sistema de seguridad anticolisión no esté disponible temporalmente o que tenga una avería.

● En las siguientes situaciones, desaparecerán el indicador y el mensaje, y el sistema volverá a funcionar cuando las condiciones de funcionamiento vuelvan a la normalidad:

- Cuando la zona de alrededor del sensor delantero está caliente, por ejemplo cuando el vehículo ha estado aparcado al sol durante cierto tiempo
- Cuando el parabrisas está empañado o cubierto de condensación o hielo
- Si el área que está delante del sensor delantero está obstruida, por ejemplo cuando el capó está abierto

● Si el indicador de advertencia del PCS sigue parpadeando o no desaparece el mensaje de advertencia, es posible que el sistema tenga una avería. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

■ **Cuando los sistemas TRC y VSC están desactivados**

● Cuando los sistemas TRC y VSC están desactivados (→P. 306), la asistencia al freno anticolisión y el sistema de frenado anticolisión también están desactivados. No obstante, la función de advertencia anticolisión seguirá operativa.

● El indicador de advertencia del PCS se encenderá y aparecerá un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple. (→P. 544)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 267 Tuesday, February 24, 2015 7:12 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Limitaciones del sistema de seguridad anticolisión

- El conductor es el único responsable de una conducción segura. Conduzca siempre de forma segura, prestando atención a lo que le rodea.

  Bajo ninguna circunstancia debe usar el sistema de seguridad anticolisión en lugar de accionar los frenos como haría habitualmente. El sistema no evitará una colisión ni reducirá la gravedad de los daños o lesiones en todas las situaciones. No confíe excesivamente en el sistema. Si lo hace, podría producirse un accidente con las consiguientes lesiones graves o incluso mortales.

  Aunque este sistema está diseñado para evitar y reducir el impacto de una colisión, su eficacia puede variar en función de diversas circunstancias (→P. 263). Como resultado, el sistema podría no proporcionar siempre el mismo nivel de rendimiento.
- El sistema de frenado anticolisión podría no funcionar si el conductor realiza determinadas operaciones. Si detecta que el pedal del acelerador se está pisando con fuerza o que se está girando el volante, el sistema podría determinar que el conductor está realizando una acción evasiva y es posible que impida el funcionamiento del sistema de frenado anticolisión.
- En determinadas situaciones, cuando el sistema de frenado anticolisión está actuando, su funcionamiento podría cancelarse si se pisa con fuerza el pedal del acelerador o se gira el volante y el sistema determina que el conductor está realizando una acción evasiva.
- Durante el funcionamiento del sistema de frenado anticolisión se aplica una gran cantidad de fuerza de frenado. Además, el vehículo puede moverse después del funcionamiento del sistema de frenado anticolisión, por eso el conductor debe estar pendiente para pisar el pedal del freno según sea necesario.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 268 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Medidas de precaución relativas a las funciones de asistencia del sistema

El sistema de seguridad anticolisión ayuda al conductor a evitar colisiones durante el proceso VER-JUZGAR-ACTUAR, mediante advertencias y el control de los frenos. El grado de asistencia del sistema es limitado, por lo que se recomienda tener en cuenta los siguientes puntos importantes.

- Asistencia al conductor en la observación de la carretera
  El sistema de seguridad anticolisión solo es capaz de detectar vehículos situados directamente enfrente del vehículo y solo a una distancia limitada. El conductor no debe tener menos cuidado o prestar menos atención a la conducción. Además, el sistema tampoco le asistirá en condiciones de baja visibilidad. El conductor debe permanecer atento en todo momento a la carretera y al entorno del vehículo.
- Asistencia al conductor para tomar las decisiones correctas
  A la hora de estimar la probabilidad de que se produzca una colisión, los únicos datos de los que dispone el sistema de seguridad anticolisión son los de los vehículos que ha detectado directamente enfrente del vehículo. Por tanto, es absolutamente necesario que el conductor permanezca atento en todo momento y valore por sí mismo toda posibilidad de colisión.
- Asistencia al conductor para actuar
  La asistencia al freno anticolisión y el sistema de frenado anticolisión están diseñados para contribuir a evitar una colisión o a mitigar su gravedad, por lo que únicamente se activan cuando el sistema estima que existe un alto riesgo de colisión. Este sistema no es capaz por sí mismo de evitar automáticamente una colisión o de detener con seguridad el vehículo sin las maniobras adecuadas por parte del conductor. Por ello, el conductor que se enfrente a una situación peligrosa deberá hacerse inmediatamente con el control del vehículo con el objetivo de garantizar la seguridad de las personas afectadas.

⚠ AVISO

■ Para evitar una avería en el sistema

En las situaciones siguientes, desactive el sistema de seguridad anticolisión. El sistema se podría accionar aunque no haya posibilidad de colisión.

- Cuando se inspecciona el vehículo con un dinamómetro de rodillos, como un dinamómetro de chasis o un comprobador de velocímetro, o se utiliza un equilibrador de ruedas que permite dejar las ruedas montadas en el vehículo
- Cuando se transporta el vehículo en barco, en un camión o en un medio de transporte similar
- Cuando la parte delantera del vehículo está más alta o más baja de lo normal, por ejemplo si se utilizan neumáticos de un tamaño diferente al especificado o si se modifican los componentes de la suspensión
- Cuando se remolca el vehículo

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 269 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

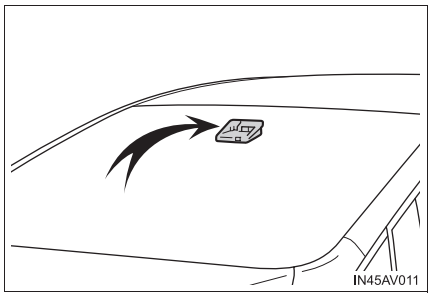
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)*

Resumen de la función

Cuando se conduce por una carretera con marcas de carril, este sistema las reconoce con ayuda de una cámara a modo de sensor para advertir al conductor cuando el vehículo se desvía de su carril.

Si el sistema considera que existe riesgo de que el vehículo se haya desviado de su carril, advierte al conductor mediante un avisador acústico e indicaciones en la pantalla de información múltiple.

Sensor delantero



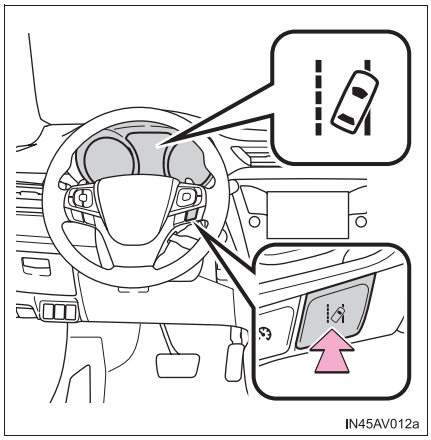
Activación del sistema LDA

Pulse el interruptor LDA para activar el sistema.

El indicador LDA se encenderá.

Pulse el interruptor de nuevo para apagar el sistema LDA.

El sistema LDA permanecerá encendido o apagado aunque el interruptor del motor se coloque en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).



*: Si el vehículo dispone de ello

Condiciones de funcionamiento

- Cuando la velocidad del vehículo es de aproximadamente 50 km/h (32 mph) o superior.
- Cuando el ancho de carril es superior a 3 m (9,8 pies) aproximadamente.
- Cuando se conduce por una carretera recta o una curva con un radio de más de 150 m (492 pies) aproximadamente.

Indicación en la pantalla de información múltiple

Cuando el interior de ambos límites del carril se vuelve blanco:

Indica que se reconocen tanto la marca del carril derecho como la del izquierdo.

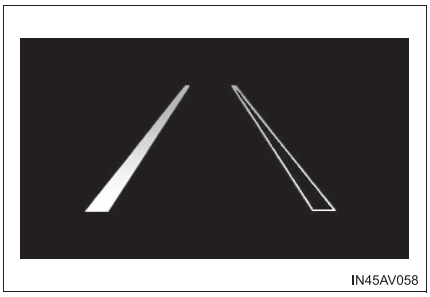
Si el vehículo se desvía del carril, parpadeará en ámbar el límite del carril del lado del que se desvía el vehículo. (→P. 544)


IN45AV057

Cuando el interior de alguno de los límites del carril se vuelve blanco:

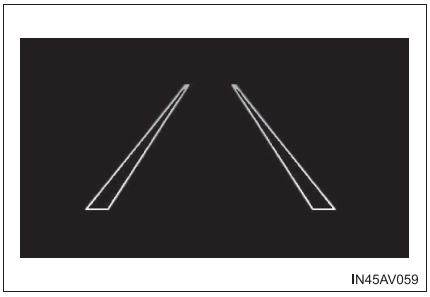
Indica que se reconoce la marca del carril del lado que aparece en blanco.

Si el vehículo se desvía del lateral de un carril cuyas marcas se han reconocido, el límite del carril parpadeará en ámbar. (→P. 544)


IN45AV058

Cuando el interior de ambos límites del carril se vuelve negro:

Indica que no se reconoce ninguna marca del carril o que el sistema LDA se ha cancelado temporalmente.


IN45AV059

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 271 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Cancelación temporal de las funciones del sistema LDA**

Las funciones del sistema LDA se cancelan temporalmente en los siguientes casos. Dichas funciones se reanudarán cuando vuelvan a darse las condiciones necesarias.

- Se acciona la palanca de los intermitentes.
- La velocidad del vehículo se desvía de los límites de funcionamiento de las funciones del sistema LDA.
- Cuando el sistema no reconoce los límites de carril durante la conducción.
- Cuando suena la advertencia de cambio involuntario de carril.

  La función de advertencia de cambio involuntario de carril no se volverá a activar durante varios segundos después de que se haya activado, aunque el vehículo vuelva a abandonar el carril.

■ **Advertencia de cambio involuntario de carril**

Según el volumen del sistema de sonido o el ruido del ventilador del aire acondicionado, puede resultar difícil oír el sonido de advertencia cuando el sistema de sonido o el sistema de aire acondicionado están en funcionamiento.

■ **Después de que el vehículo haya estado estacionado al sol**

El sistema LDA podría no estar disponible y se mostrará un mensaje de advertencia (→P. 544) durante cierto tiempo después de haber iniciado la conducción. Cuando la temperatura del habitáculo disminuye y la temperatura de alrededor del sensor delantero (→P. 269) sea adecuada para su funcionamiento, las funciones empezarán a activarse.

■ **Si solo hay marcas de carril a uno de los lados del vehículo**

La advertencia de cambio involuntario de carril no se activará para el lado en el que no se pueden reconocer las marcas del carril.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 272 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Situaciones que pueden afectar al funcionamiento correcto del sistema**

En las situaciones siguientes, es posible que el sensor delantero no pueda reconocer las marcas del carril y haga que la función de advertencia de cambio involuntario de carril funcione incorrectamente. Sin embargo, esto no indica una anomalía.

- Cuando se conduce por una zona similar a un peaje, un cruce o antes de un puesto de control de billetes
- Cuando se conduce por una curva pronunciada
- Cuando las marcas del carril son especialmente estrechas o anchas
- Cuando el vehículo tiende a desplazarse hacia un lado debido a la carga que lleva o a una presión de inflado de los neumáticos inadecuada
- Cuando la distancia de seguimiento entre su vehículo y el vehículo que le precede es demasiado corta
- Cuando las marcas del carril son amarillas (el sistema experimenta más dificultades para reconocer las marcas de este color en comparación con las marcas blancas)
- Cuando las marcas del carril están en mal estado, son circulares (marcas en relieve) o están formadas por piedras
- Cuando las marcas del carril están en un bordillo, etc.
- Cuando las marcas del carril están total o parcialmente ocultas por arena, suciedad, etc.
- Cuando hay sombras en la carretera paralelas a las marcas del carril o si una sombra cubre las marcas del carril
- Cuando se conduce por una carretera de superficie especialmente brillante, por ejemplo de hormigón
- Cuando se conduce por la superficie de una carretera que brilla debido a la luz reflejada
- Cuando se conduce por un lugar donde el nivel de luminosidad cambia rápidamente, por ejemplo al entrar o salir de un túnel
- Cuando la luz del sol o de los faros de los vehículos que circulan en sentido contrario incide directamente en la lente de la cámara
- Cuando se conduce por carreteras que se bifurcan o convergen
- Cuando se conduce por una carretera que está mojada debido a la lluvia, lluvia pasada, charcos de agua, etc.
- Cuando el vehículo experimenta una fuerte sacudida, por ejemplo al conducir por una carretera muy abrupta o debido a una grieta del pavimento
- Cuando los faros no alumbran lo suficiente durante la noche debido a que las lentes están sucias o los faros están desalineados
- Cuando se conduce por carreteras sinuosas o carreteras que no sean planas
- Cuando se conduce por carreteras abruptas o sin asfaltar

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 273 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

- Cuando el parabrisas está sucio o cubierto de gotas de lluvia, condensación o hielo.
- Cuando la calefacción está orientada hacia los pies, la parte superior del parabrisas se podría empañar y afectar negativamente al funcionamiento.
- Si al limpiar la parte interior del parabrisas, toca la lente o le cae limpiacristales, su funcionamiento podría verse afectado.

■ Al reemplazar los neumáticos

En función de los neumáticos utilizados, es posible que no se pueda mantener un funcionamiento adecuado.

■ Mensajes de advertencia del sistema LDA

Los mensajes de advertencia sirven para indicar que se ha producido un fallo de funcionamiento en el sistema o para avisar al conductor de que debe conducir con precaución.

■ Personalización

La sensibilidad del sensor del sistema LDA puede cambiarse.
(Funciones personalizables: →P. 631)

⚠ ADVERTENCIA

■ Antes de utilizar el LDA

No confíe exclusivamente en el sistema LDA. El sistema LDA no conduce el vehículo automáticamente ni reduce el grado de atención que debe prestar al conducir. Por consiguiente, el conductor debe asumir siempre la responsabilidad absoluta de reconocer el entorno por donde circula, accionar el volante para corregir la trayectoria y conducir de forma segura.
Una conducción inapropiada o negligente puede provocar un accidente.

■ Para evitar accionar el sistema LDA por error

Cuando no utilice el sistema LDA, desactívelo mediante el interruptor LDA.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 274 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Situaciones inadecuadas para el uso del sistema LDA

No utilice el sistema LDA en ninguna de las situaciones siguientes.
De lo contrario, el sistema puede dejar de funcionar correctamente y provocar un accidente.

- Cuando se conduce con cadenas de nieve, una rueda de repuesto o equipo similar
- Cuando hay objetos o estructuras a lo largo de la carretera que se pueden confundir con marcas de carril (tales como quitamiedos, bordillos, postes reflectantes, etc.)
- Cuando se conduce por carreteras nevadas
- Cuando resulta difícil distinguir las marcas del carril del pavimento a causa de la lluvia, nieve, niebla, arena, suciedad, etc.
- Cuando hay líneas visibles en el pavimento debido a obras en la carretera o si todavía se ven en la carretera restos de antiguas marcas de carril
- Cuando se conduce por una carretera con carriles cerrados debido a trabajos de mantenimiento o cuando se conduce por un carril provisional

⚠ AVISO

■ Para evitar causar daños o un funcionamiento incorrecto del sistema LDA

- No modifique los faros ni fije adhesivos en la superficie de las luces.
- No modifique la suspensión. Si fuera necesario reparar la suspensión, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- No instale ni coloque ningún objeto en el capó o la rejilla. Asimismo, no instale una barra de protección delantera (barras de protección contra reses, contra canguros, etc.).

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 275 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

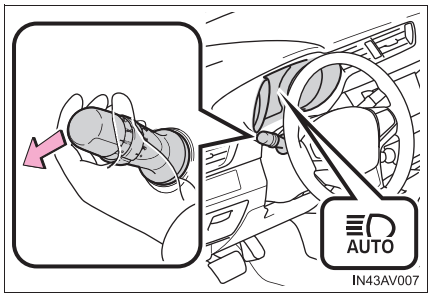
Luces de carretera automáticas*

El sistema de luces de carretera automáticas utiliza un sensor delantero integrado en el vehículo para evaluar la luminosidad del alumbrado de las calles, las luces de los vehículos que circulan en sentido contrario y de los que le preceden, etc., y activa o desactiva las luces de carretera automáticamente según sea necesario.

Activación del sistema de luces de carretera automáticas

Empuje la palanca hacia delante con el interruptor de los faros en posición AUTO.

El indicador de las luces de carretera automáticas se iluminará cuando los faros se enciendan automáticamente, para indicar que el sistema está activo.



*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 276 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Condiciones de encendido o apagado automático de las luces de carretera

Si se cumplen todas las condiciones siguientes, las luces de carretera se encenderán automáticamente:

- La velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 mph) aproximadamente.
- La zona que se encuentra por delante del vehículo está oscura.
- Ningún vehículo circula delante ni en sentido contrario con las luces traseras o los faros encendidos.
- El nivel de alumbrado de la carretera es bajo.

Si se cumple alguna de las condiciones siguientes, las luces de carretera se apagarán automáticamente:

- La velocidad del vehículo desciende por debajo de los 30 km/h (19 mph) aproximadamente.
- La zona que se encuentra por delante del vehículo no está oscura.
- Hay vehículos que circulan delante o en sentido contrario con las luces traseras o los faros encendidos.
- El nivel de alumbrado de la carretera es alto.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 277 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

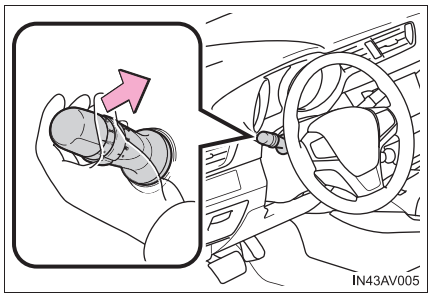
Encendido/apagado manual de las luces de carretera

Cambio a las luces de cruce

Tire de la palanca y colóquela en la posición original.

El indicador de las luces de carretera automáticas se apagará.

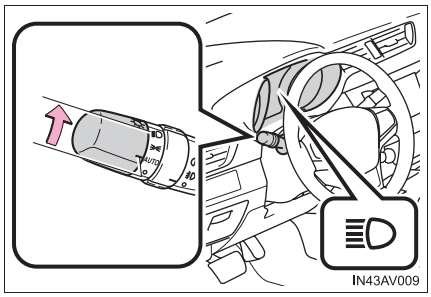
Empuje la palanca hacia delante para activar de nuevo el sistema de luces de carretera automáticas.



Cambio a las luces de carretera

Coloque el interruptor de las luces en la posición .

El indicador de las luces de carretera automáticas se apagará y el indicador de las luces de carretera se encenderá.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 278 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Las luces de carretera automáticas se pueden accionar cuando**

El interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

■ **Información sobre la detección del sensor de la cámara**

- Puede que las luces de carretera no se apaguen automáticamente en las situaciones siguientes:
  - Cuando un vehículo que circula en sentido contrario aparece súbitamente en una curva
  - Cuando otro vehículo se sitúa delante a distancia reducida
  - Cuando los vehículos que le preceden o se aproximan en sentido contrario quedan ocultos por varias curvas, elementos de separación de los carriles de la calzada o árboles a los lados de la carretera
- Las luces de carretera se pueden apagar si se detecta que un vehículo que circula en sentido contrario lleva las luces antiniebla encendidas sin tener encendidos los faros.
- El alumbrado de las casas, el alumbrado de la calle, los semáforos en rojo y los carteles o señales iluminadas pueden provocar que se apaguen las luces de carretera.
- Los factores siguientes pueden afectar al intervalo de tiempo que tardan en encenderse o apagarse las luces de carretera:
  - La luminosidad de los faros, las luces antiniebla y las luces traseras de los vehículos que circulan en sentido contrario y de los que le preceden
  - El movimiento y la dirección de los vehículos que le preceden o se aproximan en sentido contrario
  - Cuando a un vehículo que le precede o se aproxima en sentido contrario solo le funcionan las luces de un lado
  - Cuando le precede o se aproxima en sentido contrario un vehículo de dos ruedas
  - El estado de la carretera (pendiente, curva, estado de la calzada, etc.)
  - El número de pasajeros y la cantidad de equipaje
- Las luces de carretera se pueden encender o apagar de forma inesperada para el conductor.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 279 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

● En las siguientes situaciones, es posible que el sistema no sea capaz de detectar correctamente los niveles de luminosidad circundantes y podría deslumbrar a los peatones con las luces de carretera. Por consiguiente, debería considerar la opción de activar o desactivar manualmente las luces de carretera en lugar de confiar en el sistema de luces de carretera automáticas.

- En condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, niebla, tormentas de arena, etc.)
- Visibilidad defectuosa a través del parabrisas debido a niebla, bruma, hielo, suciedad, etc.
- El parabrisas está agrietado o dañado.
- El sensor delantero está deformado o sucio.
- La temperatura del sensor delantero es extremadamente alta.
- Niveles de luminosidad circundante equivalentes a los de faros, luces traseras o luces antiniebla.
- Los faros o las luces traseras de los vehículos situados delante están apagados, sucios, cambian de color o no están enfocados correctamente.
- Cuando circule por un área con cambios intermitentes de luminosidad y oscuridad.
- Cuando circule con frecuencia y repetidamente por carreteras ascendentes o descendentes, o calzadas con superficies abruptas, con muchos baches o irregulares (como, por ejemplo, carreteras pavimentadas con piedras, caminos de gravilla, etc.).
- Al tomar curvas con frecuencia y repetidamente o al conducir por una carretera sinuosa.
- Hay un objeto muy reflectante delante del vehículo, como una señal o un espejo.
- La parte posterior del vehículo que le precede es muy reflectante, como el contenedor de un camión.
- Suciedad o daños en los faros del vehículo.
- El vehículo se inclina o se balancea a causa de un neumático desinflado, del arrastre de un remolque, etc.
- El conductor cree que las luces de carretera pueden estar molestando o causando problemas a otros conductores o a los peatones.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 280 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Si se visualiza un mensaje de advertencia de las luces de carretera automáticas...

Puede indicar un fallo del sistema. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

⚠ ADVERTENCIA

■ Limitaciones de las luces de carretera automáticas

No confíe exclusivamente en las luces de carretera automáticas. Conduzca siempre de forma segura, teniendo en cuenta la zona circundante y activando o desactivando manualmente las luces de carretera si es necesario.

⚠ AVISO

■ Notas sobre la utilización del sistema de luces de carretera automáticas

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para asegurarse de que las luces de carretera automáticas funcionan correctamente.

- No cargue excesivamente el vehículo.
- No modifique el vehículo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 281 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

RSA (asistencia de señales de tráfico)

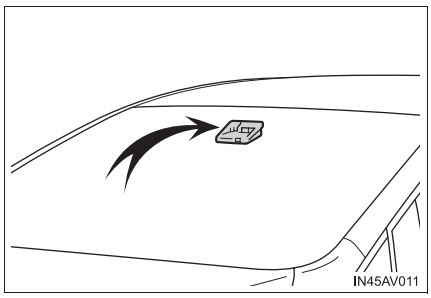
Resumen de la función

El sistema RSA reconoce señales de tráfico específicas gracias al sensor delantero y proporciona información al conductor a través de la pantalla de información múltiple.

Si el sistema determina que se está conduciendo el vehículo por encima del límite de velocidad, se están llevando a cabo acciones prohibidas, etc., en relación con las señales de tráfico reconocidas, avisa al conductor utilizando una pantalla de advertencia y un avisador acústico.*

*: Este ajuste debe personalizarse.

Sensor delantero

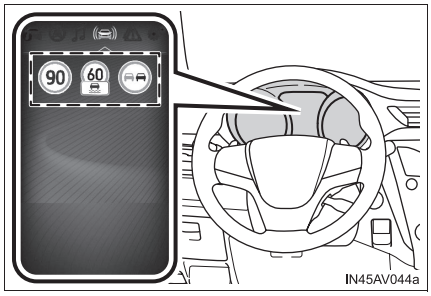


AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 282 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Indicación en la pantalla de información múltiple

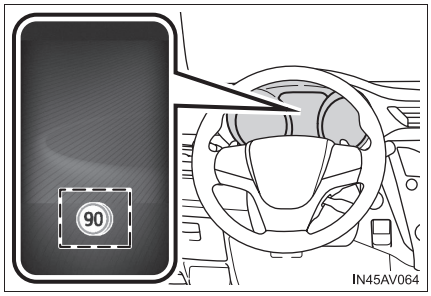
Después de que el sensor delantero reconozca una señal, se muestra en la pantalla de información múltiple cuando el vehículo pasa la señal.

- Cuando se ha seleccionado la información del sistema de asistencia a la conducción, se puede mostrar un máximo de 3 señales. (→P. 111)



- Cuando se ha seleccionado una opción distinta a la información del sistema de asistencia a la conducción, se pueden mostrar una señal de límite de velocidad o una señal de fin de prohibición. (→P. 111)

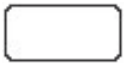
  No se muestran la señal de prohibición de adelantamiento ni la señal de límite de velocidad con marca complementaria. No obstante, si se reconocen otras señales distintas a las de límite de velocidad, se apuntan conjuntamente debajo de la señal de límite de velocidad actual.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 283 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Tipos de señales de tráfico reconocidas

Se reconocen los siguientes tipos de señales de tráfico, incluidas señales electrónicas y señales intermitentes.

Tipo		Pantalla de información múltiple
Inicio/fin del límite de velocidad		
Límite de velocidad con marca complementaria (mostrada simultáneamente con el límite de velocidad)  (Ejemplo de visualización)	Lluvia	
	Hielo	
	Ramal de acceso/ salida*	
	Hay marca complementaria (contenido no reconocido)	
Inicio/fin de la prohibición de adelantamiento		
Fin de prohibición (Indica el fin de todas las prohibiciones señalizadas previamente. Se reanuda la aplicación del código de circulación vigente).		

*: Si al cambiar de carril no se acciona el indicador luminoso de los intermitentes, la marca no se muestra.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 284 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Visualización de advertencias

En las siguientes situaciones, el sistema RSA avisa al conductor utilizando una visualización de advertencia.

- Cuando el vehículo supera el umbral de advertencia de velocidad aplicado al límite de velocidad de la señal mostrada en la pantalla de información múltiple, el color de la señal se invierte.
- Si se detecta que su vehículo está adelantando cuando en la pantalla de información múltiple se muestra una señal de prohibición de adelantamiento, la señal parpadea.

Apagado automático de la visualización de señales del sistema RSA

Una o más señales se apagan automáticamente en las siguientes situaciones.

- No se reconoce ninguna señal nueva durante cierta distancia.
- La carretera cambia debido a un giro a derecha o izquierda, etc.

Situaciones en las que la función podría no activarse o no detectar correctamente

En las siguientes situaciones, el sistema RSA no funciona con normalidad y podría no reconocer señales, mostrar una señal incorrecta, etc. No obstante, esto no indica una avería.

- El sensor delantero está mal alineado debido a que ha sufrido un impacto fuerte, etc.
- Hay suciedad, nieve, adhesivos, etc., en el parabrisas delantero, cerca del sensor delantero.
- Con un tiempo inclemente como fuertes lluvias, niebla, nieve o tormentas de arena
- La luz de un vehículo que circula en sentido contrario, el sol, etc., incide en el sensor delantero.
- La señal es pequeña, está sucia, descolorida, inclinada o deformada o, si es una señal electrónica, el contraste es deficiente.
- Toda o parte de la señal está oculta por las hojas de los árboles, un poste, etc.
- La señal solo queda visible al sensor delantero durante un periodo de tiempo breve.
- La trayectoria de conducción (giro, cambio de carril, etc.) se juzga de forma incorrecta.
- Incluso si es una señal que no aplica para el carril en el que se desplaza el vehículo, dicha señal está directamente después de una bifurcación de una autopista o en un carril adyacente justo antes de converger.
- Hay adhesivos adheridos a la parte trasera del vehículo que le precede.
- Se reconoce una señal que se parece a una señal compatible con el sistema.
- El vehículo se conduce en un país con un sentido de conducción diferente.
- Las señales de velocidad del lateral de la calzada se pueden detectar y visualizar (si están dentro del campo visual del sensor delantero) mientras el vehículo está circulando por la carretera principal.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 285 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

- Las señales de velocidad correspondientes a las carreteras de salida de la glorieta se pueden detectar y visualizar (si están dentro del campo visual del sensor delantero) mientras el vehículo está circulando por una glorieta.
- La información de la velocidad visualizada en el instrumento y la visualizada en el sistema de navegación (si el vehículo dispone de ello) pueden diferir debido a que el sistema de navegación utiliza los datos del mapa.

■ **Cuando se conduce el vehículo en un país con una unidad de velocidad diferente**

Dado que el sistema RSA reconoce las señales basadas en la unidad establecida del instrumento, es necesario cambiar dicha unidad. Ajuste la unidad establecida del instrumento a la unidad de la velocidad de las señales de la ubicación actual. (→P. 631)

■ **Encendido/apagado del sistema**

1 Seleccione  en la pantalla de ajustes (→P. 111)

2 Pulse ⊙ en el volante.



■ **Visualización de la señal de límite de velocidad**

Si el interruptor del motor se desactivó por última vez mientras se mostraba una señal de límite de velocidad en la pantalla de información múltiple, la misma señal se muestra de nuevo cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

■ **Personalización**

Los ajustes de la visualización de advertencias, el avisador acústico de advertencia*, el umbral de advertencia de velocidad, etc., se pueden cambiar.
(Función personalizable: →P. 631)

*: Si se supera un límite de velocidad con marca complementaria, el avisador acústico de advertencia no funciona.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Antes de utilizar el sistema RSA**

No confíe exclusivamente en el sistema RSA. El sistema RSA ayuda al conductor proporcionándole información, pero no sustituye la visión y atención del propio conductor. Conduzca de forma segura prestando siempre mucha atención a las normas de tráfico.

Una conducción inapropiada y negligente puede provocar un accidente.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 286 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Control de la velocidad de crucero*

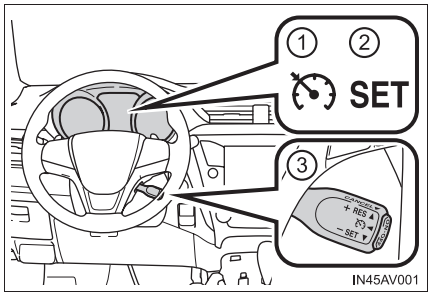
Resumen de las funciones

Use el control de la velocidad de crucero para mantener una velocidad fijada sin pisar el pedal del acelerador.

① Indicador luminoso del control de la velocidad de crucero

② Indicador luminoso “SET”

③ Interruptor del control de la velocidad de crucero

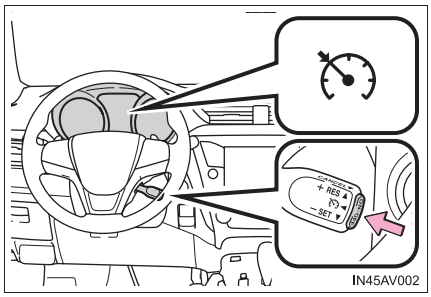


Fijación de la velocidad del vehículo

1 Pulse el botón “ON-OFF” para activar el control de la velocidad de crucero.

El indicador luminoso del control de la velocidad de crucero se encenderá.

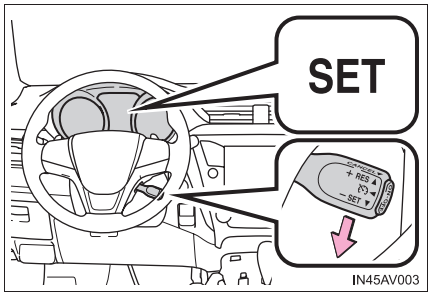
Vuelva a pulsar el botón para desactivar el control de la velocidad de crucero.



2 Acelere o desacelere a la velocidad que desea y empuje hacia abajo la palanca para fijar la velocidad.

El indicador luminoso “SET” se encenderá.

La velocidad del vehículo en el momento de soltar la palanca se convierte en la velocidad fijada.



*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 287 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Ajuste de la velocidad fijada

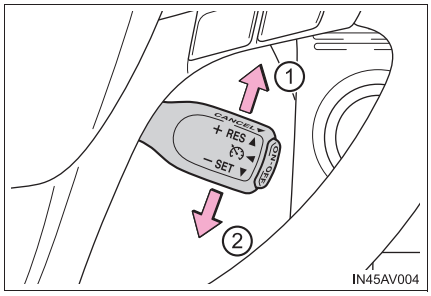
Para cambiar la velocidad fijada, accione la palanca hasta alcanzar la velocidad deseada.

① Aumenta la velocidad

② Reduce la velocidad

Ajuste preciso: Mueva momentáneamente la palanca en la dirección deseada.

Ajuste grande: Mantenga la palanca en la dirección deseada.



La velocidad fijada se incrementará o reducirá del modo siguiente:

Ajuste preciso: En aproximadamente 1,6 km/h (1 mph), cada vez que se acciona la palanca.

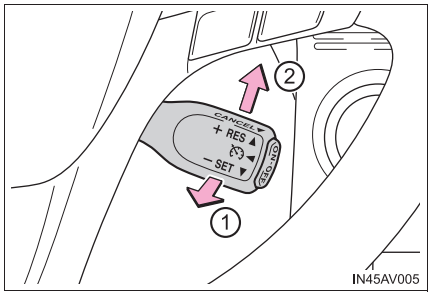
Ajuste grande: La velocidad fijada se incrementa o reduce de forma continua hasta que se suelta la palanca.

Cancelación y reanudación del sistema de control de la velocidad constante

① Al tirar de la palanca hacia usted, se cancela el control de la velocidad constante.

El ajuste de la velocidad también se cancela al frenar o pisar el pedal del embrague (solo con transmisión manual).

② Al pulsar la palanca hacia arriba se reanuda el control de la velocidad constante.



La reanudación está disponible cuando la velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 mph) aproximadamente.

■ El control de la velocidad de crucero puede usarse cuando

- La palanca de cambios está en D o se ha seleccionado el rango de marcha 4 o superior de M. (vehículos con transmisión Multidrive)
- Se ha seleccionado la marcha 4 o una marcha superior utilizando el interruptor basculante del cambio. (vehículos con interruptor basculante del cambio)
- La velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 mph) aproximadamente.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 288 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Aceleración después de fijar la velocidad del vehículo**

- El vehículo se puede acelerar con normalidad. Después de la aceleración, se reanuda la velocidad fijada.
- Aun sin cancelar el control de la velocidad de crucero, la velocidad fijada se puede incrementar acelerando primero el vehículo hasta la velocidad deseada y, a continuación, empujando la palanca hacia abajo para fijar la nueva velocidad.

■ **Cancelación automática del control de la velocidad de crucero**

El control de la velocidad de crucero dejará de mantener la velocidad del vehículo en las siguientes situaciones.

- La velocidad real del vehículo desciende aproximadamente más de 16 km/h (10 mph) por debajo de la velocidad fijada.
  En este momento, la velocidad fijada memorizada no se almacena.
- La velocidad real del vehículo es inferior a unos 40 km/h (25 mph).
- El sistema VSC+ está activado.
- El limitador de velocidad está activado (si el vehículo dispone de ello).

■ **Si se muestra el mensaje de advertencia del control de la velocidad de crucero en la pantalla de información múltiple**

Pulse una vez el botón “ON-OFF” para desactivar el sistema y, a continuación, púlselo de nuevo para activarlo otra vez.
Si la velocidad del control de la velocidad de crucero no se puede fijar o si el control de la velocidad de crucero se desactiva inmediatamente después de haberlo activado, puede que el sistema de control de la velocidad de crucero esté averiado. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 289 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ **Para evitar usar por error el control de la velocidad de crucero**

Cuando no lo utilice, desactive el control de la velocidad de crucero por medio del botón “ON-OFF”.

■ **Casos en los que no es conveniente usar el control de la velocidad de crucero**

No utilice el control de la velocidad de crucero en los casos que se indican a continuación.

De lo contrario, podría perder el control del vehículo y causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- Con mucho tráfico
- En carreteras con curvas pronunciadas
- En carreteras serpenteantes
- En carreteras resbaladizas, por ejemplo con lluvia, hielo o nieve
- En pendientes pronunciadas
  La velocidad del vehículo puede sobrepasar la velocidad fijada al descender una pendiente pronunciada.
- Cuando el vehículo arrastre un remolque o durante un remolcado de emergencia

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 290 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

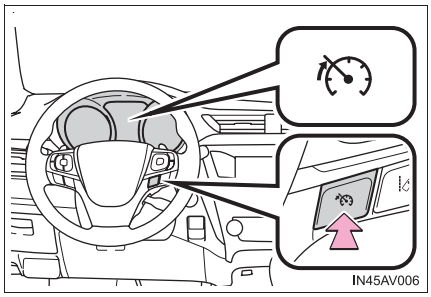
Limitador de velocidad*

Puede fijar la velocidad máxima que desee con el interruptor del control de la velocidad de crucero.
El limitador de velocidad evita que el vehículo supere la velocidad fijada.

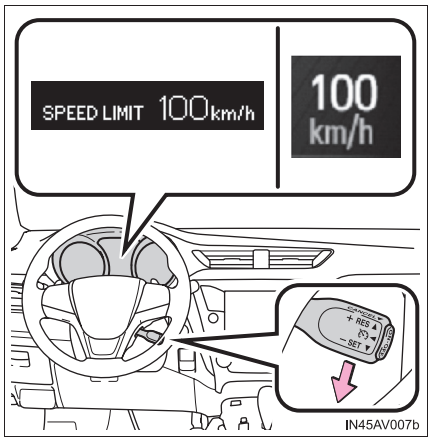
Fijación de la velocidad del vehículo

Pulse el interruptor para activar el limitador de velocidad.

Vuelva a pulsar el interruptor para desactivar el limitador de velocidad.


IN45AV006

Acelere o desacelere a la velocidad que desea y empuje hacia abajo la palanca para fijar la velocidad máxima que desea.



IN45AV007b

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 291 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

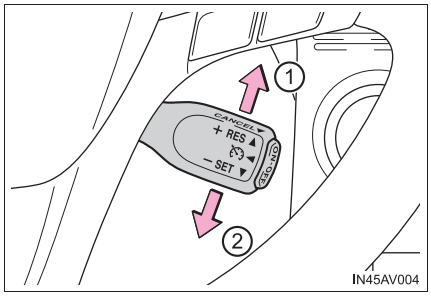
Ajuste de la velocidad

① Aumenta la velocidad

② Reduce la velocidad

Mantenga presionada la palanca hasta alcanzar la velocidad que desea.

Puede realizar un ajuste más preciso de la velocidad fijada presionando ligeramente la palanca hacia arriba o hacia abajo y soltándola.



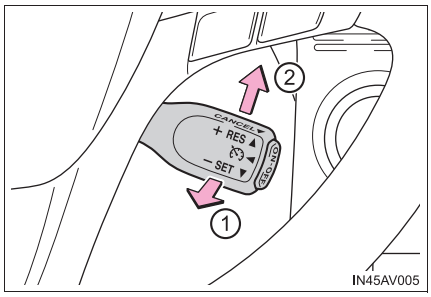
Cancelación y reanudación del limitador de velocidad

① Cancela la acción

Tire de la palanca hacia usted para cancelar el limitador de velocidad.

② Reanudación

Presione la palanca hacia arriba para reanudar el uso del limitador de velocidad.



4

Conducción

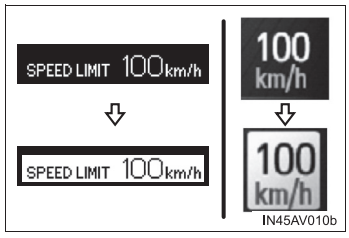
■ **El limitador de velocidad puede usarse cuando**

La velocidad del vehículo supera los 30 km/h (18 mph) aproximadamente.

■ **Superación de la velocidad fijada**

En las circunstancias siguientes, la velocidad del vehículo supera la velocidad fijada y la pantalla de información múltiple se iluminará:

- Cuando se pisa a fondo el pedal del acelerador
- Cuando se conduce por una pendiente descendente (también suena un avisador acústico)



■ **Cancelación automática del limitador de velocidad**

La velocidad fijada se cancela automáticamente cuando se activa el control de la velocidad de crucero.

■ **Si el indicador luminoso del limitador de velocidad se apaga**

Puede indicar un fallo del sistema. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 292 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ **Para evitar accionar el limitador de velocidad por error**

Mantenga el interruptor del limitador de velocidad desactivado cuando esté usando el sistema.

■ **Situaciones inadecuadas para el uso del limitador de velocidad**

No utilice el limitador de velocidad en ninguna de las situaciones siguientes.
De lo contrario, podría perder el control del vehículo, con el consiguiente riesgo de accidentes con lesiones graves o incluso mortales.

- En carreteras resbaladizas, por ejemplo con lluvia, hielo o nieve
- En pendientes pronunciadas
- Cuando arrastre un remolque o durante un remolcado de emergencia

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 293 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema de parada y arranque*

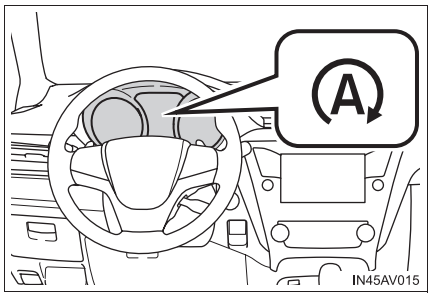
El sistema de parada y arranque detiene y vuelve a poner en marcha el motor dependiendo del uso del pedal del embrague para detener y arrancar el vehículo.

Parada del motor

1 Con el pedal del embrague pisado a fondo, detenga el vehículo. A continuación, coloque la palanca de cambios en N.

2 Suelte el pedal del embrague.

Se encenderá el indicador del sistema de parada y arranque.



Rearranque del motor

Verifique que la palanca de cambios está en N y pise el pedal del embrague.

El indicador del sistema de parada y arranque se apagará.
(En esta situación, si se suelta el pedal del embrague no se detendrá de nuevo el motor).

*: Si el vehículo dispone de ello

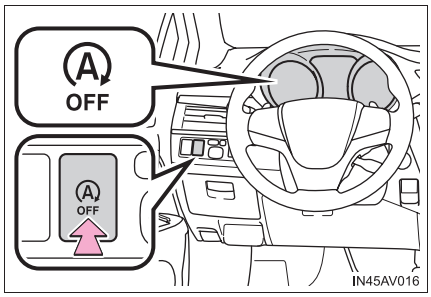
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 294 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Desactivación del sistema de parada y arranque

Pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para desactivar el sistema de parada y arranque.

Se encenderá el indicador de cancelación del sistema de parada y arranque.

Pulse de nuevo el interruptor para volver a activar el sistema de parada y arranque.



■ Reactivación automática del sistema de parada y arranque

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: Aunque se haya deshabilitado el sistema de parada y arranque con el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque, se volverá a habilitar automáticamente una vez que el interruptor del motor se gire a la posición “LOCK” y, a continuación, a la posición “START”.

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Aunque se haya deshabilitado el sistema de parada y arranque con el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque, se volverá a habilitar automáticamente una vez que el interruptor del motor se desactive y, a continuación, se arranque el motor.

■ Si se pulsa el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque mientras el vehículo está detenido

- Cuando se detiene el motor mediante el sistema de parada y arranque, si pulsa el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque no se volverá a arrancar el motor.
  Las próximas veces que se detenga el vehículo (después de que se haya desactivado el sistema de parada y arranque), el motor no se detendrá.
- Con el sistema de parada y arranque deshabilitado, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para volver a habilitarlo, pero el motor no se detendrá.
  Las próximas veces que se detenga el vehículo (una vez activado el sistema de parada y arranque), el motor se parará.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 295 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Condiciones de funcionamiento**

● El sistema de parada y arranque está operativo cuando se cumplen todas las condiciones siguientes:

- El pedal del embrague no se está pisando.
- La palanca de cambios está en la posición N.
- El motor se ha calentado adecuadamente.
- La temperatura exterior es de -5 °C (23 °F) o más.
- El desempañador del parabrisas está apagado.
- La calefacción eléctrica está apagada.
- El freno de estacionamiento no está accionado. (→P. 234)
- El capó está cerrado. (→P. 296)
- El cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- La puerta del conductor está cerrada.

● En las siguientes situaciones, es posible que el sistema de parada y arranque no detenga el motor. No se trata de una anomalía del sistema de parada y arranque.

- Se utiliza el sistema de aire acondicionado cuando la temperatura ambiente es alta o baja.
- La batería no está suficientemente cargada o se está realizando una recarga periódica.
- El vacío del servofreno está bajo.
- El vehículo se ha detenido en una pendiente.
- Se acciona el volante
- Si, debido al tráfico o a otras circunstancias, el vehículo se detiene varias veces, esto supone que el intervalo de tiempo que el sistema de parada y arranque detiene el motor resulte excesivamente largo.
- En cotas altas.
- La temperatura del refrigerante del motor es extremadamente alta o baja.
- La temperatura del líquido de la batería es excesivamente alta o baja.
- La batería se sustituyó o los bornes de la batería se desconectaron recientemente.

Cuando se subsanen las condiciones mencionadas anteriormente, el sistema de parada y arranque detendrá y volverá a arrancar el motor la próxima vez que se pare el vehículo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 296 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Función de arranque automático del motor**

● En las siguientes situaciones, el motor volverá a arrancar automáticamente cuando se detenga mediante el sistema de parada y arranque. (Para que el sistema de parada y arranque detenga de nuevo el motor, conduzca el vehículo una vez.)

- Se enciende el sistema de aire acondicionado.
- Se enciende el desempañador del parabrisas.
- Se enciende la calefacción eléctrica.
- Se tira del interruptor del freno de estacionamiento. (→P. 234)
- Se mueve el volante.
- Se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor.
- Se abre la puerta del conductor.
- Se pulsa el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque.
- El vehículo comienza a circular por una pendiente.

● En las siguientes situaciones, el motor se podría poner en marcha de nuevo automáticamente cuando el sistema de parada y arranque lo haya detenido. (Para que el sistema de parada y arranque detenga de nuevo el motor, conduzca el vehículo una vez.)

- El pedal del freno se pisa repetidamente o se pisa con fuerza.
- Se está usando el sistema de aire acondicionado.
- La batería no está suficientemente cargada.

■ **Freno de estacionamiento**

● Incluso si se cumplen las condiciones para que el motor arranque de nuevo automáticamente mientras se está aplicando el freno de estacionamiento, el motor no arranca inmediatamente. El motor vuelve a arrancar cuando ya está aplicado el freno de estacionamiento.

● Si se pulsa el interruptor del freno de estacionamiento mientras el motor está arrancando de nuevo, este arranque podría cancelarse. Si se canceló la operación, el motor arranca de nuevo cuando esté aplicado el freno de estacionamiento.

■ **Capó**

● Si se abre el capó cuando el motor está detenido con el sistema de parada y arranque, el motor no se podrá volver a arrancar con el sistema de parada y arranque ni con la función de arranque automático del motor. Cambie la palanca de cambios a N y arranque de nuevo el motor accionando el interruptor del motor. (→P. 214, 217)

● Aunque se cierre el capó después de arrancar el motor con el capó abierto, el sistema de parada y arranque no funcionará. Cierre el capó, desactive el interruptor del motor, espere un momento y, a continuación, arranque el motor.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 297 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Utilización del sistema de parada y arranque**

- Si el motor se detiene mediante el sistema de parada y arranque y se coloca la palanca de cambios en una posición distinta de N sin pisar el pedal del embrague, suena un avisador acústico y el indicador del sistema de parada y arranque parpadea. Esto indica que el motor solo se ha detenido mediante el sistema de parada y arranque, no que el motor se haya apagado por completo.
- Utilice el sistema de parada y arranque cuando tenga que parar el vehículo unos instantes en los semáforos, intersecciones, etc. Cuando vaya a detener el vehículo durante un periodo de tiempo más prolongado, apague completamente el motor.
- Cuando el sistema no pueda funcionar, se cancele o esté averiado, los mensajes de advertencia y el avisador acústico avisan al conductor. (→P. 538)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Aunque se pulse el interruptor del motor durante una parada del motor, este no arrancará. Arranque el motor desplazando la palanca de cambios a N y realizando la operación normal de arranque del motor.
- Cuando el motor arranca de nuevo después de haber sido parado por el sistema de parada y arranque, es posible que la toma de corriente no se pueda utilizar de forma temporal, pero esto no indica ninguna avería.
- La instalación y la extracción de los componentes eléctricos y los dispositivos inalámbricos pueden afectar al sistema de parada y arranque; póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ **Si el parabrisas se empaña mientras el motor está detenido mediante el sistema de parada y arranque**

Encienda el desempañador del parabrisas. (El motor arrancará debido a la función de arranque automático del motor.) (→P. 392, 399)

Si el parabrisas se empaña con frecuencia, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para desactivar el sistema.

■ **Sistema de aire acondicionado mientras el sistema de parada y arranque detiene el motor (vehículos con sistema de aire acondicionado)**

Mientras el motor está detenido a causa del sistema de parada y arranque, el sistema de aire acondicionado (funciones de enfriamiento, calentamiento y deshumidificación) se cancela y solo emite aire o se detiene la emisión de aire. Para evitar que se cancele el sistema de aire acondicionado, desactive el sistema de parada y arranque pulsando el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 298 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Modificación del tiempo de parada en ralentí con el sistema de aire acondicionado activado

■ Cambio del ajuste con la pantalla de información múltiple

Pantalla monocroma:

1 Seleccione “PRIORIDAD” en la visualización de los ajustes y mantenga pulsado el interruptor “DISP”. (→P. 107)

2 Seleccione el ajuste deseado y mantenga pulsado el interruptor “DISP”.



Pantalla en color:

1 Utilice los interruptores de control del instrumento para seleccionar “ Config.” y pulse . (→P. 112)

2 Seleccione el ajuste que desea y pulse .



■ Cambio del ajuste con el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque

Cada vez que mantiene pulsado durante 3 segundos o más el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque, el sistema cambia entre normal y ampliado. El estado del sistema se puede confirmar en la pantalla de ajustes de la pantalla de información múltiple. (→P. 107, 111)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 299 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Función de protección del sistema de parada y arranque**

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: Cuando el sistema de sonido esté generando un ruido extremadamente fuerte, es posible que dicho sistema se desconecte automáticamente con objeto de reducir el consumo de batería.
Si esto se produjera, al colocar el interruptor del motor en la posición “LOCK” y, a continuación, en la posición “ACC” u “ON”, se volverá a activar el sistema de sonido.

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Cuando un sistema de sonido esté generando un ruido extremadamente fuerte, es posible que dicho sistema se desconecte automáticamente con objeto de reducir el consumo de batería.
Si esto se produjera, al desactivar el interruptor del motor y, a continuación, colocarlo en modo ACCESSORY o IGNITION ON, se volverá a activar el sistema de sonido.

■ **Cambio de la batería**

→P. 599

■ **Visualización del estado del sistema de parada y arranque**

- Solo pantalla en color: El estado de funcionamiento del sistema de parada y arranque se visualizará en la pantalla de información múltiple.

	Muestra el tiempo que lleva parado el motor actualmente. (El tiempo que lleva parado el motor mediante el sistema de parada y arranque).

- Se puede visualizar el estado de funcionamiento del sistema de parada y arranque en la pantalla de información múltiple.

Pantalla monocroma:
Pulse el interruptor TRIP del volante. (→P. 105)

Pantalla en color:

Seleccione (Información sobre la conducción) en los iconos de menú (→P. 111)

Estado A:  (Pantalla monocroma)  (Pantalla en color)	Muestra el tiempo acumulado que el motor está detenido por el sistema de parada y arranque desde que se puso en marcha el motor hasta que se paró.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 300 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Estado B:  (Pantalla monocroma)  (Pantalla en color)	Muestra el tiempo acumulado que el motor está detenido por el sistema de parada y arranque desde el reinicio previo hasta que el sistema se reinicia de nuevo.

La visualización del estado B se puede reiniciar.

Pantalla monocroma:
Mantenga pulsado el interruptor TRIP del volante cuando aparezca ECO ODO en la pantalla de información múltiple.

Pantalla en color:
Mantenga pulsado en el volante cuando aparezca el estado del sistema de parada y arranque en la pantalla de información múltiple.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 301 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Mensajes de la pantalla de información múltiple

Cuando no se puede parar el motor mediante el sistema de parada y arranque, cuando el motor arranca de nuevo automáticamente mientras está detenido por el sistema de parada y arranque, y cuando el motor está detenido mediante el sistema de parada y arranque y se coloca la palanca de cambios en una posición distinta de N sin pisar el pedal del embrague, se muestran los mensajes siguientes en la pantalla de información múltiple.

● Cuando el motor no se puede detener mediante el sistema de parada y arranque (pantalla en color)

Mensaje	Información/acciones
 "Para contr. de climat"	• Se utiliza el sistema de aire acondicionado cuando la temperatura ambiente es alta o baja. → **Funciona rápidamente cuando la diferencia entre la temperatura fijada y la temperatura del habitáculo es pequeña.** • Se enciende el desempañador del parabrisas. • Se enciende la calefacción eléctrica.
 "Cargando batería"	• La carga de la batería puede ser baja. → **La parada del motor se impide temporalmente para dar prioridad a la carga de la batería, pero si el motor funciona durante un periodo breve, la parada del motor se habilita.** • Puede estarse produciendo una renovación de la carga, (por ejemplo: Poco después de sustituir la batería, desconexión de los bornes de la batería, etc.) → **Después de una renovación de la carga de aproximadamente 5 a 40 minutos, el sistema se puede accionar.** • El motor puede haberse arrancado con el capó abierto. → **Cierre el capó, desactive el interruptor del motor, espere un momento y, a continuación, arranque el motor.** • Puede que la batería esté fría. → **Si el motor funciona durante un breve periodo el sistema puede recuperarse debido al aumento de temperatura en el compartimiento del motor.** • La batería puede estar extremadamente caliente. → **Si se detiene el motor y se deja enfriar suficientemente el compartimiento del motor, el sistema se recupera.**

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 302 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Mensaje	Información/acciones
 "Para el sistema de frenado"	• La carga del servofreno se redujo. • El vehículo se conduce a gran altura. → **Cuando el servofreno genera una carga predeterminada, el sistema se recupera.**
 "Cinturón del conductor desabrochado"	El cinturón de seguridad del conductor no está abrochado.
 "Capó abierto."	Se abre el capó.

● Cuando el motor arranca de nuevo automáticamente tras haber sido parado por el sistema de parada y arranque (pantalla en color)

Mensaje	Información/acciones
 "Para contr. de climat"	• El sistema de aire acondicionado se enciende o se está utilizando el aire acondicionado. • Se enciende el desempañador del parabrisas. • Se enciende la calefacción eléctrica.
 "Para el sistema de frenado"	El pedal del freno se pisa a fondo o se bombea. → **Cuando el servofreno genera una carga predeterminada al conducir el vehículo, el sistema se recupera.**
 "Cargando batería"	La carga de la batería puede ser baja. → **El motor se pone en marcha de nuevo para dar prioridad a la carga de la batería. Si el motor funciona durante un breve periodo el sistema se puede recuperar.**
 "Volante girado"	Se gira el volante.
 "Cinturón del conductor desabrochado"	El cinturón de seguridad del conductor no está abrochado.

● Cuando se desplaza la palanca de cambios a una posición distinta de N sin pisar el pedal del embrague mientras el motor está parado mediante el sistema de parada y arranque.

Mensaje	Acciones
"Sistema de parada y arranque activo. Cambie a N y pise el embrague para volver a arrancar."	→ **Mueva la palanca de cambios a N y pise el pedal del embrague. El motor vuelve a arrancar.**

■ **Si el indicador de cancelación del sistema de parada y arranque sigue parpadeando**

Es posible que el sistema de parada y arranque presente una anomalía. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Cuando el sistema de parada y arranque está funcionando**

- Mantenga la palanca de cambios en N y pise el pedal del freno o accione el freno de estacionamiento para su seguridad mientras que el motor esté parado con el sistema de parada y arranque (mientras el indicador del sistema de parada y arranque esté encendido).
  Podrían producirse accidentes inesperados debido a la función de arranque automático del motor.
- No abandone el vehículo cuando el motor esté detenido con el sistema de parada y arranque (mientras el indicador del sistema de parada y arranque esté encendido).
  Podrían producirse accidentes inesperados debido a la función de arranque automático del motor.
- Asegúrese de que el motor no se detiene con el sistema de parada y arranque mientras el vehículo se encuentre en una zona poco ventilada. El motor podría volver a arrancar con la función de arranque automático del motor. Los gases de escape se podrían acumular y penetrar en el vehículo, lo que podría provocar lesiones graves o incluso mortales.

⚠ AVISO

■ **Para garantizar el funcionamiento correcto del sistema**

Si se produce una de las situaciones siguientes, el sistema de parada y arranque puede que no funcione correctamente. Por consiguiente, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

- El indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad parpadea mientras que el cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- Aun cuando el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado, el indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad permanece apagado.
- Aun cuando la puerta del conductor está cerrada, se muestra la advertencia de puerta abierta en la pantalla de información múltiple o se enciende la luz interior cuando el interruptor de la luz interior está en la posición vinculada a la puerta.
- Aun cuando la puerta del conductor está abierta, no se muestra la advertencia de puerta abierta en la pantalla de información múltiple o no se enciende la luz interior cuando el interruptor de la luz interior está en la posición vinculada a la puerta.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 304 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistemas de asistencia a la conducción

Para ayudar a mejorar la conducción y la seguridad, los siguientes sistemas actúan automáticamente como respuesta a diversas situaciones de marcha. Recuerde que estos sistemas son complementarios y no se debe depender demasiado de ellos al conducir el vehículo.

◆ ABS (sistema antibloqueo de frenos)

Contribuye a evitar que las ruedas se bloqueen cuando se aplican los frenos repentinamente o si se aplican al conducir sobre una carretera resbaladiza.

◆ Asistencia al freno

Aumenta la fuerza de frenado al pisar el pedal del freno cuando el sistema detecta una situación de parada de emergencia.

◆ VSC (control de estabilidad del vehículo)

Ayuda al conductor a evitar derrapes en caso de virajes o giros bruscos sobre calzadas resbaladizas.

◆ VSC + (control de estabilidad del vehículo +)

Proporciona un control cooperativo de los sistemas ABS, TRC, VSC y EPS.
Ayuda a mantener la estabilidad direccional del vehículo cuando se realizan giros bruscos en superficies resbaladizas mediante el control de la dirección.

◆ TRC (sistema de control de la tracción)

Ayuda a mantener la potencia de tracción y evita que las ruedas delanteras patinen al arrancar el vehículo o al acelerar en superficies resbaladizas.

◆ Control de asistencia al arranque en cuesta

Ayuda a evitar que el vehículo se desplace hacia atrás al arrancar en una cuesta o pendiente deslizante.

◆ EPS (servodirección eléctrica)

Emplea un motor eléctrico para reducir el esfuerzo necesario para girar el volante.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 305 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

◆ PCS (sistema de seguridad anticolisión) (si el vehículo dispone de ello)

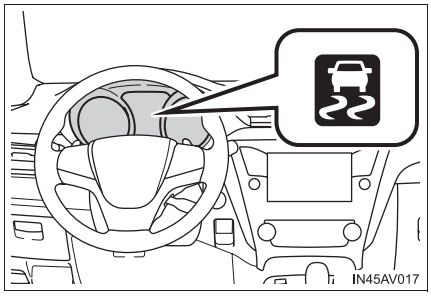
→P. 261

◆ Señal de frenado de emergencia

Cuando se frena bruscamente, los intermitentes de emergencia parpadean automáticamente para avisar al vehículo que circula detrás.

Si los sistemas TRC/VSC están activados

El indicador luminoso de deslizamiento parpadeará mientras los sistemas TRC/VSC están activados.



Desactivación del sistema TRC

Si el vehículo se queda atascado en barro, tierra o nieve, el sistema TRC puede reducir la potencia que el motor suministra a las ruedas. Si pulsa 

para desactivar el sistema puede resultar más fácil balancear el vehículo y desatascarlo.

Para desactivar el sistema TRC, pulse y suelte 

rápidamente.

Se mostrará “TRC DESACTIVADO” en la pantalla de información múltiple.

Para reactivar el sistema, pulse otra vez 

.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 306 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Desactivación de los sistemas TRC y VSC**

Para desactivar los sistemas TRC y VSC, mantenga pulsado  durante más de 3 segundos mientras el vehículo está parado.
El indicador luminoso VSC OFF se encenderá y se mostrará “TRC DESACTIVADO” en la pantalla de información múltiple.*

Pulse  de nuevo para activar otra vez los sistemas.

*: En los vehículos con PCS (sistema de seguridad anticolisión), la asistencia al freno anticolisión y el sistema de frenado anticolisión también se deshabilitarán. (→P. 266)

■ **Cuando se visualiza el mensaje en la pantalla de información múltiple indicando que el TRC se ha desactivado aunque no se haya pulsado el interruptor VSC OFF**

No es posible accionar el TRC ni el control de asistencia al arranque en cuesta. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ **Sonidos y vibraciones producidos por los sistemas ABS, de asistencia al freno, TRC, VSC y de control de asistencia al arranque en cuesta**

- Es posible que se oiga un ruido en el compartimiento del motor al pisar el pedal del freno repetidamente, al arrancar el motor o justo después de ponerse en marcha el vehículo. Este sonido no indica que se haya producido una avería en alguno de estos sistemas.
- Cuando alguno de los sistemas mencionados anteriormente está en funcionamiento pueden darse las siguientes circunstancias. Ninguna de ellas indica que se haya producido una avería.
  - Se notan vibraciones en la carrocería o en la dirección.
  - Ruido del motor después de parar el vehículo.
  - El pedal del freno puede golpetear levemente después de haberse activado el ABS.
  - El pedal del freno puede descender levemente después de haberse activado el ABS.

■ **Ruido de funcionamiento de la EPS**

Al mover el volante, es posible que se oiga un ruido del motor (runruneo). Esto no indica una anomalía.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 307 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Reactivación automática de los sistemas TRC y VSC**

Después de desactivar los sistemas TRC y VSC, dichos sistemas se reactivarán de forma automática en las situaciones siguientes:

- Cuando el interruptor del motor se coloca en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactiva (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- Si solo se ha desactivado el sistema TRC, el sistema TRC se activará cuando aumente la velocidad del vehículo.
  Si se han desactivado ambos sistemas (TRC y VSC), no se reactivarán automáticamente aunque aumente la velocidad del vehículo.

■ **Reducción de la eficacia de la EPS**

Cuando hay movimientos frecuentes del volante durante mucho tiempo, la eficacia de la EPS se reduce para evitar el recalentamiento del sistema. En consecuencia, es posible que note el volante duro. En este caso, no conduzca con muchos movimientos del volante, o detenga el vehículo y apague el motor. El sistema EPS debería volver a la normalidad en un máximo de 10 minutos.

■ **Condiciones de funcionamiento del control de asistencia al arranque en cuesta**

El control de asistencia al arranque en cuesta se accionará cuando se cumplan las cuatro situaciones siguientes;

- Transmisión Multidrive: La palanca de cambios está en una posición distinta de N o P (al desplazarse hacia delante/hacia atrás en una pendiente ascendente).
- Transmisión manual: La palanca de cambios está en una posición distinta de R al iniciar el desplazamiento hacia delante en una pendiente ascendente o en R al iniciar el desplazamiento hacia atrás en una pendiente ascendente.
- El vehículo está detenido.
- El pedal del acelerador no está pisado.
- El freno de estacionamiento no está accionado.

■ **Cancelación automática del sistema del control de asistencia al arranque en cuesta**

El control de asistencia al arranque en cuesta se cancelará en las siguientes situaciones:

- Transmisión Multidrive: La palanca de cambios se mueve a N o P.
- Transmisión manual: La palanca de cambios se mueve a R al iniciar el desplazamiento hacia delante en una pendiente ascendente o a una posición distinta de R al iniciar el desplazamiento hacia atrás en una pendiente ascendente.
- Se pisa el pedal del acelerador.
- Se acciona el freno de estacionamiento.
- Transcurren aproximadamente 2 segundos desde que se suelta el pedal del freno.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 308 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Condiciones de funcionamiento de la señal de frenado de emergencia**

Si se cumplen las tres condiciones siguientes, la señal de frenado de emergencia se activará:

- Los intermitentes de emergencia están apagados.
- La velocidad real del vehículo es superior a 55 km/h (35 mph).
- El pedal del freno se pisa de una manera tal que el sistema determina, a partir de la desaceleración del vehículo, que se trata de una operación de frenado repentino.

■ **Cancelación automática del sistema de la señal de frenado de emergencia**

La señal de frenado de emergencia se desactivará en estas situaciones:

- Se encienden los intermitentes de emergencia.
- Se suelta el pedal del freno.
- El sistema determina a partir de la desaceleración del vehículo que no se trata de una operación de frenado repentino.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 309 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

Cualquiera de las siguientes situaciones puede provocar un accidente con las consecuentes lesiones graves o incluso mortales:

■ El ABS no funciona con eficacia cuando

- Se han excedido los límites de adherencia de los neumáticos (por ejemplo, neumáticos demasiado desgastados en una carretera cubierta de nieve).
- El vehículo hidroplanea mientras se conduce a gran velocidad en calzadas mojadas o resbaladizas.

■ La distancia de parada cuando está funcionando el sistema ABS puede exceder la distancia normal

La función del ABS no es acortar la distancia de parada del vehículo. Mantenga siempre una distancia de seguridad con respecto al vehículo que lo precede, especialmente en los siguientes casos:

- Al conducir por carreteras sucias, o cubiertas de gravilla o nieve
- Al conducir con cadenas de nieve
- Al conducir por carreteras con baches
- Al conducir por carreteras con socavones o desniveles

■ El TRC puede no funcionar con eficacia cuando

Es posible que no se consiga controlar la dirección y alcanzar la potencia necesaria al conducir en carreteras resbaladizas, aunque esté funcionando el sistema TRC. En situaciones en las que no pueda garantizar la estabilidad y la potencia, conduzca el vehículo cuidadosamente.

■ El control de asistencia al arranque en cuesta no funciona con eficacia cuando

- No confíe excesivamente en el control de asistencia al arranque en cuesta. El control de asistencia al arranque en cuesta puede no funcionar con eficacia en pendientes pronunciadas o en carreteras cubiertas de hielo.
- A diferencia del freno de estacionamiento, el control de asistencia al arranque en cuesta no puede mantener el vehículo inmóvil durante un largo periodo de tiempo. No utilice el control de asistencia al arranque en cuesta para mantener el vehículo en una pendiente, ya que de hacerlo podría provocar un accidente.

■ Cuando el VSC está activado

El indicador luminoso de deslizamiento parpadea. Conduzca siempre con cuidado. Una conducción imprudente puede provocar un accidente. Preste especial atención si el indicador luminoso parpadea.

■ Si los sistemas TRC y VSC están desactivados

Preste especial atención y conduzca a una velocidad adecuada según el estado de la carretera. Estos sistemas ayudan a garantizar la estabilidad del vehículo y la fuerza motriz; por tanto, no desactive el sistema TRC o VSC a menos que sea necesario.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 310 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Sustitución de neumáticos

Asegúrese de que todos los neumáticos cumplen las especificaciones en cuanto a la marca, dimensiones, dibujo de la banda de rodadura y capacidad de carga total. Compruebe igualmente si la presión de inflado de los neumáticos es la recomendada.

Los sistemas ABS, TRC y VSC no funcionarán correctamente si se colocan neumáticos diferentes en el vehículo.

Si desea obtener más información sobre la sustitución de ruedas o neumáticos, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ Manipulación de los neumáticos y la suspensión

Si se usan neumáticos que tengan algún problema, o si se modifica la suspensión, esto afectará a los sistemas de asistencia a la conducción y puede hacer que no funcionen correctamente.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 311 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sugerencias para la conducción en invierno

Antes de conducir el vehículo en invierno, realice las inspecciones y preparativos necesarios. Conduzca siempre teniendo en cuenta las condiciones meteorológicas reinantes.

Preparativos para el invierno

- Use líquidos adecuados para las temperaturas exteriores reinantes.
  - Aceite de motor
  - Refrigerante del motor
  - Líquido lavaparabrisas
- Haga que el servicio técnico compruebe el estado de la batería.
- Coloque cuatro neumáticos de invierno o compre un juego de cadenas de nieve para los neumáticos delanteros.

  Asegúrese de que todos los neumáticos sean de la misma marca y dimensiones, y que las cadenas sean las adecuadas para las dimensiones de los neumáticos.

Antes de conducir el vehículo

Según las características de conducción, proceda como sigue.

- No intente abrir por la fuerza una ventanilla ni mover un limpiaparabrisas cuando están helados. Vierta agua templada sobre la zona helada para derretir el hielo. Seque la zona inmediatamente para evitar que el agua se congele.
- Para que el ventilador del sistema de climatización funcione correctamente, quite la nieve que se haya acumulado en las rejillas de ventilación situadas delante del parabrisas.
- Inspeccione y elimine todo exceso de hielo o nieve acumulados en las luces exteriores, el techo del vehículo, el chasis, alrededor de los neumáticos y en los frenos.
- Quítese la nieve y el barro de los zapatos antes de entrar en el vehículo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 312 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Durante la conducción del vehículo

Acelere lentamente, guardando la distancia de seguridad entre su vehículo y el vehículo que va por delante, y conduzca a una velocidad moderada adaptada al estado de la carretera.

Cuando estacione el vehículo

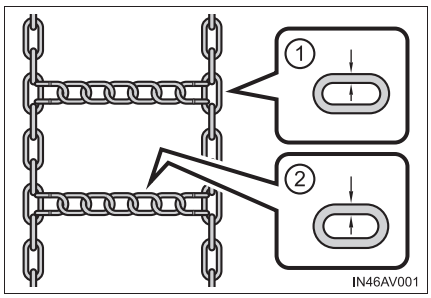
Estacione el vehículo y coloque la palanca de cambios en P (transmisión Multidrive) o R (transmisión manual) sin aplicar el freno de estacionamiento. El freno de estacionamiento puede helarse y en ese caso no podrá soltarse. Si fuera necesario, calce las ruedas para evitar que el vehículo se deslice o desplace accidentalmente.

Elección de cadenas de nieve

Use cadenas de nieve de las dimensiones adecuadas.
Las dimensiones de las cadenas están prescritas para cada tamaño de neumático.

① Cadena lateral
(3,0 mm [0,12 pul.] de diámetro)

② Cadena transversal
(4,0 mm [0,16 pul.] de diámetro)



Normativa sobre el uso de cadenas de nieve

- La normativa relativa al uso de cadenas de nieve varía según el lugar y la clase de carretera. Antes de colocar cadenas, tenga en cuenta la normativa local.
- Coloque las cadenas de nieve en las ruedas delanteras.
- Vuelva a apretar las cadenas tras haber conducido entre 0,5 y 1,0 km (de 1/4 a 1/2 milla).

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 313 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Cadenas de nieve

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución al colocar o quitar las cadenas de nieve.

- Coloque y quite las cadenas de nieve en un lugar seguro.
- Coloque las cadenas de nieve únicamente en las ruedas delanteras. No coloque cadenas de nieve en las ruedas traseras.
- Siga las instrucciones proporcionadas en el manual entregado con las cadenas de nieve para su colocación.

⚠ ADVERTENCIA

Conducción con neumáticos de invierno

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución para reducir el riesgo de accidentes.
De lo contrario, podría perder el control del vehículo y provocar lesiones graves o incluso mortales.

- Utilice neumáticos del tamaño especificado para su vehículo.
- Mantenga la presión de inflado de los neumáticos recomendada.
- No supere el límite de velocidad máximo ni el especificado para sus neumáticos de invierno.
- Los neumáticos de invierno deben colocarse en todas las ruedas.

Conducción con cadenas de nieve

Respete las siguientes medidas de precaución para reducir el riesgo de accidentes.
De lo contrario, es posible que el vehículo no se pueda conducir de forma segura y causar lesiones graves o incluso mortales.

- No conduzca a una velocidad superior al límite especificado para sus cadenas de nieve y en ningún caso a más de 50 km/h (30 mph).
- Evite conducir por calzadas con muchos baches o socavones.
- Evite acelerar repentinamente, girar el volante de manera abrupta, frenar bruscamente y realizar cambios de marcha que provoquen el frenado brusco del motor.
- Reduzca la velocidad antes de entrar en una curva lo suficiente para mantener el control del vehículo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 314 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVISO

■ **Reparación o cambio de los neumáticos de invierno (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Solicite la reparación o el cambio de los neumáticos de invierno en concesionarios Toyota o empresas de neumáticos homologadas.

Esto es necesario, porque el desmontaje y la colocación de los neumáticos de invierno influyen en el funcionamiento de los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos.

■ **Colocación de cadenas de nieve (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos podrían no funcionar correctamente cuando se colocan cadenas de nieve.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 315 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema de sonido 5

5-1. Funcionamiento básico

Tipos de sistemas de sonido.....316

Interruptores de sonido del volante.....319

Puerto AUX/puerto USB.....320

5-2. Utilización del sistema de sonido

Utilización óptima del sistema de sonido.....321

5-3. Utilización de la radio

Funcionamiento de la radio.....323

5-4. Reproducción de CD de audio y de discos MP3/WMA

Funcionamiento del reproductor de CD.....329

5-5. Utilización de un dispositivo externo

Para escuchar un iPod.....340

Para escuchar un dispositivo de memoria USB.....349

Utilización del puerto AUX.....357

5-6. Utilización de dispositivos Bluetooth®

Sistema de sonido/ teléfono Bluetooth®.....358

Utilización de los interruptores del volante.....364

Registro de un dispositivo Bluetooth®.....365

5-7. Menú "SETUP"

Uso del menú "SETUP" (menú "Bluetooth*").....366

Uso del menú "SETUP" (menú "TEL").....369

5-8. Sonido Bluetooth®

Accionamiento de un reproductor portátil Bluetooth®.....372

5-9. Teléfono Bluetooth®

Realización de una llamada de teléfono.....376

Recepción de una llamada.....378

Conversación por teléfono.....379

5-10. Bluetooth®

Bluetooth®.....381

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 316 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Tipos de sistemas de sonido*

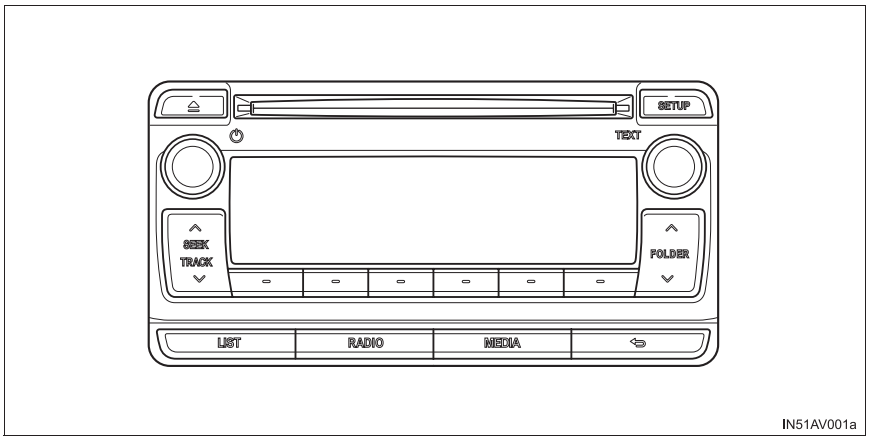
▶ Vehículos con sistema multimedia o sistema de navegación

Los propietarios de los modelos equipados con un sistema multimedia o un sistema de navegación deberían consultar el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

▶ Vehículos sin sistema multimedia o sistema de navegación

Reproductor de CD y radio AM/FM

● Tipo A

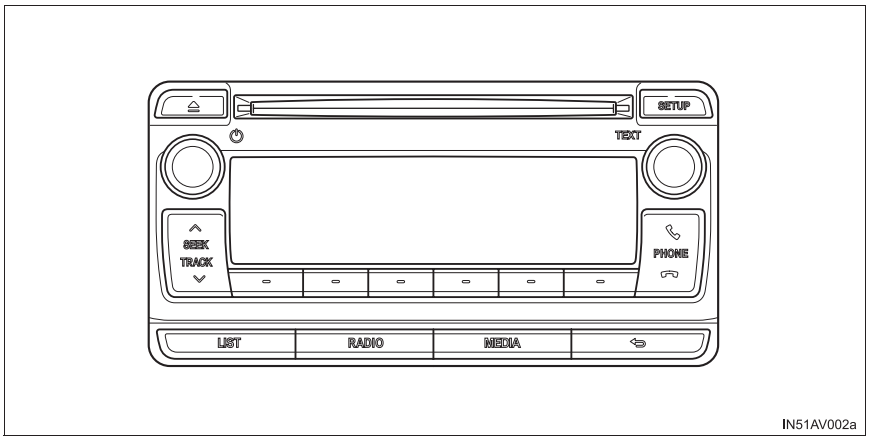


IN51AV001a

*: Si el vehículo dispone de ello

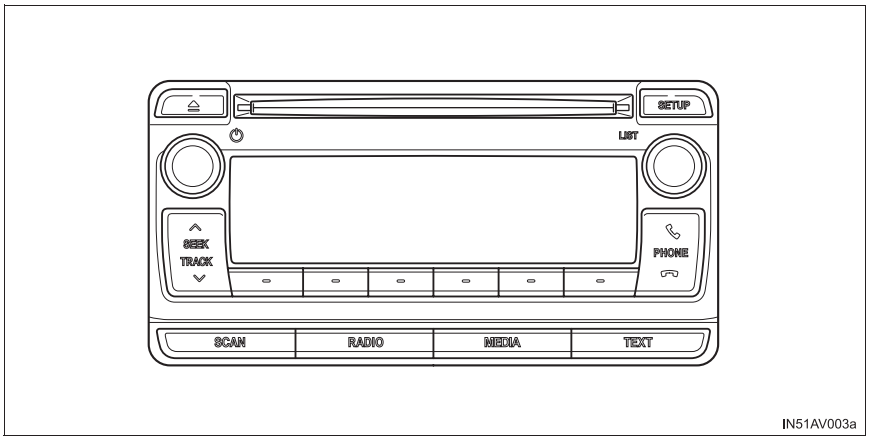
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 317 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

● Tipo B



IN51AV002a

● Tipo C



IN51AV003a

Utilización de teléfonos móviles

El uso de un teléfono móvil en el interior del vehículo (o junto a él) con el sistema de sonido en funcionamiento puede interferir con los altavoces del sistema y perjudicar la nitidez del sonido que emiten.

ADVERTENCIA

Certificado del reproductor de CD

Este producto es un producto láser de clase I.

- No abra la cubierta del reproductor ni intente reparar la unidad usted mismo. Para su mantenimiento y reparación, diríjase a personal técnico debidamente cualificado.
- Potencia del láser: No es peligrosa

AVISO

Para evitar la descarga de la batería

No deje el sistema de sonido funcionando más de lo necesario cuando el motor está parado.

Para evitar daños en el sistema de sonido

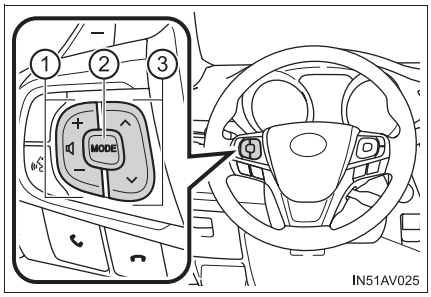
Tenga cuidado de no derramar bebidas ni otros líquidos sobre el sistema de sonido.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 319 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Interruptores de sonido del volante

Algunas funciones del sistema de sonido se pueden controlar con los interruptores del volante.
El funcionamiento puede variar en función del tipo de sistema de sonido o de sistema de navegación. Para obtener más información, consulte el manual que le entregaron con el sistema de sonido o el sistema de navegación.

Accionamiento del sistema de sonido con los interruptores del volante



① Interruptor del volumen
- Sube/baja el volumen
- Si se mantiene pulsado: Sube/baja el volumen de forma continua

② Interruptor “MODE”
- Enciende el sistema o selecciona una fuente de sonido
- Mantenga pulsado este interruptor para silenciar o hacer una pausa en la operación actual. Para cancelar la función de silencio o de pausa, vuelva a mantener pulsado el interruptor.

③ Modo de radio:
- Si se pulsa: Selección de una emisora de radio
- Si se mantiene pulsado: Búsqueda hacia arriba o hacia abajo

Modo de CD, disco MP3/WMA, Bluetooth®, iPod o USB:
- Si se pulsa: Selección de una pista, archivo o canción
- Si se mantiene pulsado: Selección de una carpeta o álbum (disco MP3/WMA, Bluetooth® o USB)

⚠ ADVERTENCIA

■ Para reducir el riesgo de accidentes

Preste la máxima atención cuando accione los interruptores de sonido del volante.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 320 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Puerto AUX/puerto USB*

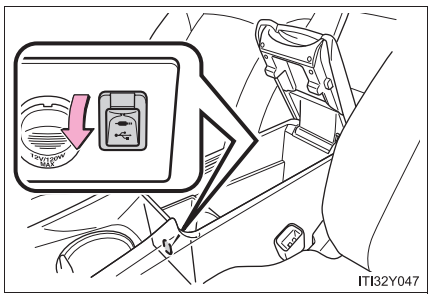
Conecte un iPod, un dispositivo de memoria USB o un reproductor de sonido portátil al puerto AUX/USB tal como se indica a continuación. Pulse el botón "MODE" para seleccionar "iPod", "USB" o "AUX".

Conexión mediante el puerto AUX/USB

■ iPod

Abra la tapa y conecte un iPod con el cable del iPod.

Encienda el iPod si no está encendido ya.



■ Dispositivo de memoria USB

Abra la tapa y conecte el dispositivo de memoria USB.

Encienda el dispositivo de memoria USB si aún no está encendido.

■ Reproductor de sonido portátil

Abra la tapa y conecte el reproductor de sonido portátil.

Encienda el reproductor de sonido portátil si aún no está encendido.

⚠ ADVERTENCIA

■ Durante la conducción

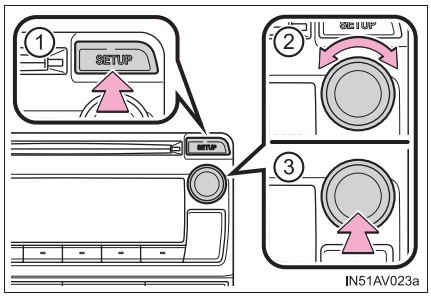
No conecte un dispositivo ni accione los controles del dispositivo.

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 321 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Utilización óptima del sistema de sonido*

Se pueden ajustar la calidad del sonido, el balance del volumen y la configuración del ASL.



① Muestra el menú “SETUP”

② Cambia los siguientes parámetros

- Calidad de sonido y balance del volumen
  →P. 322

  Puede cambiar los ajustes de calidad de sonido y balance para conseguir el mejor sonido.
- Nivelador automático de sonido
  →P. 322

③ Selecciona el modo

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 322 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Utilización de la función de control de sonido

■ Cambio del modo de calidad del sonido

1 Pulse el botón “SETUP”.

2 Gire el mando de sintonización/desplazamiento para seleccionar “Sound Setting”.

3 Pulse el mando.

4 Gire el mando para seleccionar el modo que desee.

Se puede seleccionar “BASS”, “TREBLE”, “FADER”, “BALANCE” o “ASL”.

5 Pulse el mando.

■ Ajuste de la calidad del sonido

Al girar el mando de sintonización/desplazamiento se ajusta el nivel.

Modo de calidad del sonido	Modo visualizado	Nivel	Girar a la izquierda	Girar a la derecha
Graves*	“BASS”	De -5 a 5	Bajo	Alto
Agudos*	“TREBLE”	De -5 a 5		
Balance del volumen delantero/trasero	“FADER”	De F7 a R7	Cambia a la parte trasera	Cambia a la parte delantera
Balance del volumen izquierda/derecha	“BALANCE”	De L7 a R7	Cambia a la parte izquierda	Cambia a la parte derecha

*: El nivel de calidad del sonido se ajusta individualmente en cada modo de sonido.

■ Ajuste del nivelador automático de sonido (ASL) (si el vehículo dispone de ello)

Cuando se selecciona ASL, al girar el mando de sintonización/desplazamiento hacia la derecha cambiará el nivel del ASL en el orden LOW, MID y HIGH.

Al girar el mando hacia la izquierda se desactivará el ASL.

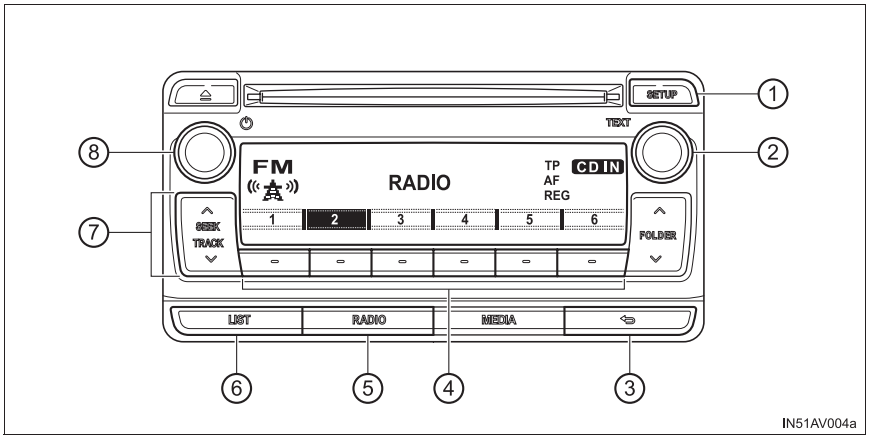
El ASL ajusta automáticamente el volumen y la calidad del tono en función de la velocidad del vehículo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 323 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Funcionamiento de la radio*

Pulse el botón “MODE” hasta que se visualice “AM” o “FM”.

▶ Tipo A



① Configuración de modo TA/código de región/AF

② Mando de sintonización/desplazamiento: Ajuste de la frecuencia o selección de elementos

③ Botón de retorno

④ Botones selectores de emisoras

⑤ Botón de modo AM/FM

⑥ Muestra la lista de emisoras

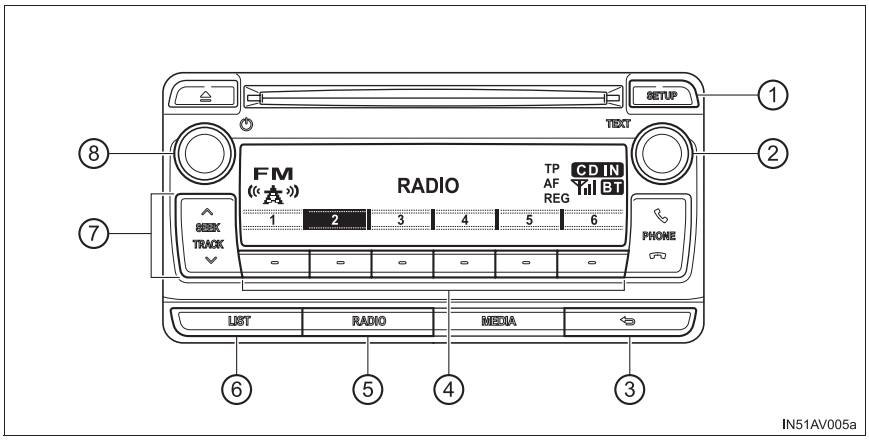
⑦ Búsqueda de la frecuencia

⑧ Ajuste del volumen o encendido y apagado del sistema de sonido

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 324 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

▶ Tipo B



① Configuración de modo TA/código de región/AF

② Mando de sintonización/desplazamiento: Ajuste de la frecuencia o selección de elementos

③ Botón de retorno

④ Botones selectores de emisoras

⑤ Botón de modo AM/FM

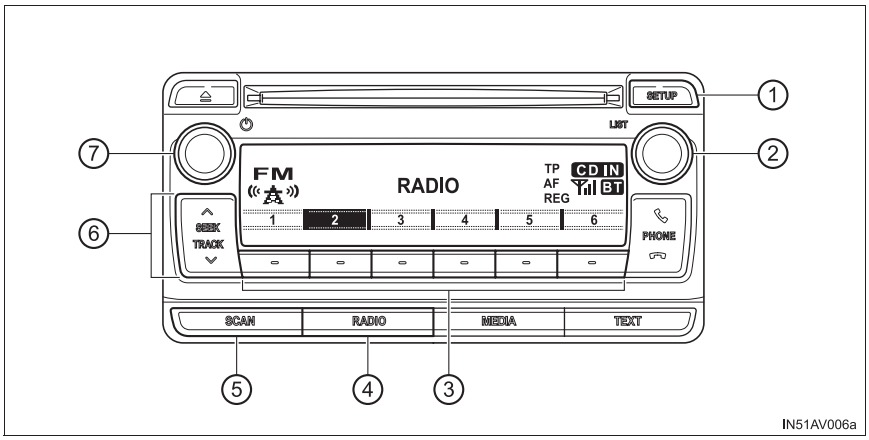
⑥ Muestra la lista de emisoras

⑦ Búsqueda de la frecuencia

⑧ Ajuste del volumen o encendido y apagado del sistema de sonido

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 325 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

▶ Tipo C



① Configuración de modo TA/código de región/AF

② Mando de sintonización/desplazamiento: Ajuste de la frecuencia o selección de elementos/muestra la lista de emisoras

③ Botones selectores de emisoras

④ Botón de modo AM/FM

⑤ Exploración de emisoras disponibles

⑥ Búsqueda de la frecuencia

⑦ Ajuste del volumen o encendido y apagado del sistema de sonido

Ajuste de emisoras preseleccionadas

1 Busque las emisoras que desee girando el mando de sintonización/desplazamiento o pulsando “∧” o “∨” en el botón “SEEK TRACK”.

2 Mantenga pulsado el botón selector de la emisora que desee hasta que se oiga un pitido.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 326 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Exploración de emisoras de radio (solo tipo C)

■ Exploración de las emisoras de radio preseleccionadas

1 Mantenga pulsado el botón “SCAN” hasta que oiga un pitido.

2 Al llegar a la emisora deseada, pulse de nuevo el botón.

■ Exploración de todas las emisoras de radio disponibles en la zona

1 Pulse el botón “SCAN”.

Cada emisora captada se oirá durante 5 segundos.

2 Al llegar a la emisora deseada, pulse de nuevo el botón.

Utilización de la lista de emisoras

■ Actualización de la lista de emisoras

1 Pulse el botón “LIST” (tipos A y B) o el mando de sintonización/desplazamiento (tipo C).

Se mostrará la lista de emisoras.

2 Pulse [ ] [UPDATE] para actualizar la lista.

Se mostrará la palabra “Updating” mientras la búsqueda está en proceso y, una vez concluida, las emisoras disponibles se mostrarán en la pantalla.

Para cancelar el proceso de actualización, pulse el botón de retorno (tipos A y B) o [ ] [BACK] (tipo C).

■ Selección de una de las emisoras de la lista

1 Pulse el botón “LIST” (tipos A y B) o el mando de sintonización/desplazamiento (tipo C).

Se mostrará la lista de emisoras.

2 Gire el mando de sintonización/desplazamiento para seleccionar una emisora.

3 Pulse el mando para sintonizar la emisora.

Para volver a la pantalla anterior, pulse el botón de retorno (tipos A y B) o [ ] [BACK] (tipo C).

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 327 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

RDS (sistema de datos por radio)

Esta función permite a la radio captar las emisoras.

■ Escucha de emisoras de la misma red

1 Pulse el botón “SETUP”.

2 Gire el mando de sintonización/desplazamiento a “RADIO” y pulse el mando.

3 Gire el mando para seleccionar el modo deseado: “FM AF” o “Region code”.

4 Pulse el mando para seleccionar “ON” o bien “OFF”.

Modo FM AF ON:
Se selecciona la emisora de una misma red con mayor potencia de recepción.

Modo de código de región ON:
Se selecciona la emisora de una misma red con mayor potencia de recepción y que transmita el mismo programa.

■ Información de tráfico

1 Pulse el botón “SETUP”.

2 Gire el mando de sintonización/desplazamiento a “RADIO” y pulse el mando.

3 Gire el mando hasta el modo “FM TA”.

4 Pulse el mando para seleccionar “ON” o bien “OFF”.

Modo FM TA ON:
El sistema cambia automáticamente cuando detecta la señal de una emisora que emite información sobre el tráfico.

Cuando termine la emisión de información sobre el tráfico, volverá a escucharse la emisora anterior.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 328 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Sistema EON (Enhanced Other Network) (para la función de información de tráfico)**

Si la emisora RDS (con datos EON) que está escuchando no está emitiendo un programa con información sobre el tráfico y el sistema de sonido está en modo TA (información de tráfico), la radio sintonizará automáticamente una emisora de la lista EON AF que emita un programa con información sobre el tráfico tan pronto como detecte la información de interés.

■ **Si se desconecta la batería**

Se borran las emisoras preseleccionadas.

■ **Sensibilidad de la recepción**

- Mantener una recepción de radio perfecta en todo momento es una tarea difícil debido a los cambios continuos de posición de la antena, las diferencias en la intensidad de la señal y la presencia de objetos alrededor del vehículo, como trenes, transmisores, etc.
- Sedán: La antena de radio está montada en el interior de la luneta trasera. Para mantener una recepción de radio nítida, no adhiera láminas de tintado metalizado a los cristales ni coloque objetos metálicos en el cable de la antena montada en el interior de la luneta trasera.
- Antena de tipo varilla corta: Las antenas de radio están montadas en el interior de la ventanilla lateral trasera y en la parte trasera del techo. Para mantener una recepción de radio nítida, no adhiera láminas de tintado metalizado a los cristales ni objetos metálicos al cable de la antena montado en el interior de la ventanilla lateral trasera. Para extraer la antena de la parte trasera del techo, gírela desde su base.
- Antena de tipo aleta de tiburón: La antena de radio está montada en la parte posterior del techo.

■ **Radiodifusión digital (DAB)**

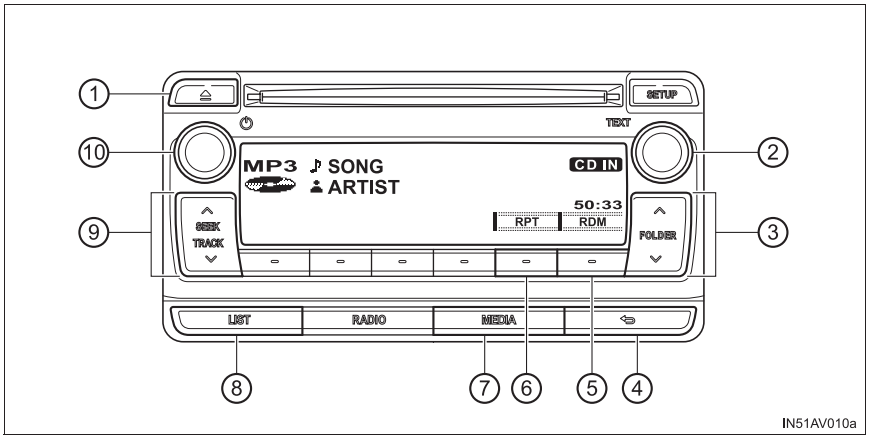
Se necesitan la antena de radio y el sintonizador opcionales para utilizar la radiodifusión digital (DAB).

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 329 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Funcionamiento del reproductor de CD*

Introduzca un disco y pulse el botón "MODE" para escuchar un CD.

► Tipo A



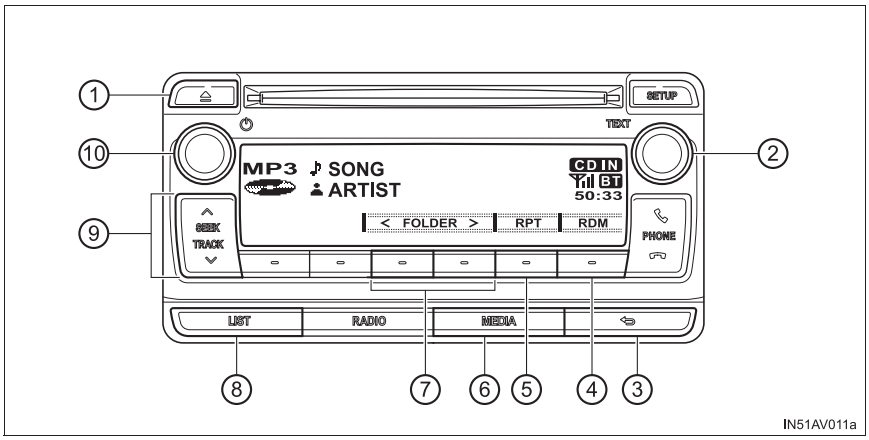
IN51AV010a

① Expulsar disco
② Mando de sintonización/desplazamiento: Selección de un archivo o muestra mensajes de texto
③ Selección de una carpeta
④ Botón de retorno
⑤ Reproducción aleatoria
⑥ Repetición de reproducción
⑦ Reproducción
⑧ Muestra la lista de carpetas
⑨ Selección de pista, avance rápido o retroceso
⑩ Ajuste del volumen o encendido y apagado del sistema de sonido

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 330 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

▶ Tipo B



① Expulsar disco

② Mando de sintonización/desplazamiento: Selección de un archivo o muestra mensajes de texto

③ Botón de retorno

④ Reproducción aleatoria

⑤ Repetición de reproducción

⑥ Reproducción

⑦ Selección de una carpeta

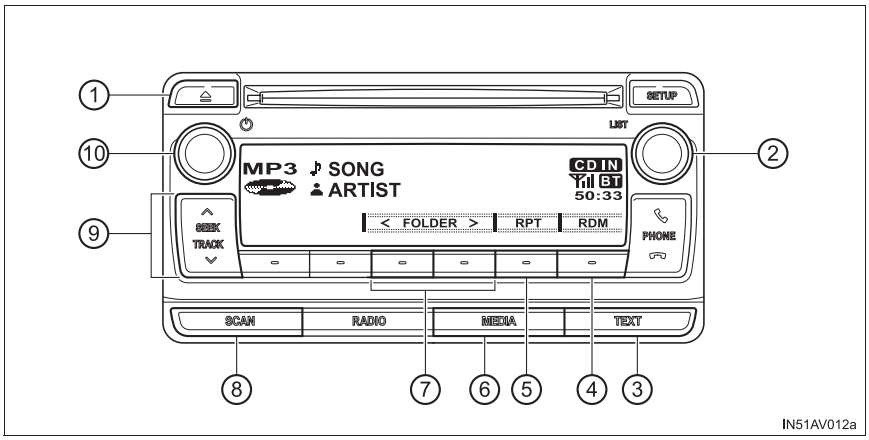
⑧ Muestra la lista de carpetas

⑨ Selección de pista, avance rápido o retroceso

⑩ Ajuste del volumen o encendido y apagado del sistema de sonido

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 331 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

▶ Tipo C



IN51AV012a

① Expulsar disco
② Mando de sintonización/desplazamiento: Selección de un archivo o muestra la lista de carpetas
③ Visualiza los mensajes de texto
④ Reproducción aleatoria
⑤ Repetición de reproducción
⑥ Reproducción
⑦ Selección de una carpeta
⑧ Búsqueda de reproducción
⑨ Selección de pista, avance rápido o retroceso
⑩ Ajuste del volumen o encendido y apagado del sistema de sonido

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 332 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Carga de CD o discos MP3 y WMA

Introduzca un disco.

Expulsión de CD o discos MP3 y WMA

Pulse el botón de expulsión de disco y extraiga el disco.

Utilización del reproductor de CD

■ Selección de una pista

Gire el mando de sintonización/desplazamiento, o pulse "∧" o "∨" de "SEEK TRACK" para subir o bajar hasta que se visualice el número de pista deseado.

■ Selección de una pista de la lista de pistas

1 Pulse el botón "LIST" (tipos A y B) o el mando de sintonización/desplazamiento (tipo C).

Se mostrará la lista de pistas.

2 Gire y pulse el mando de sintonización/desplazamiento para seleccionar una pista.

Para regresar a la pantalla anterior, pulse el botón "LIST" o el botón de retorno (tipos A y B) o el mando o [BACK] (tipo C).

■ Exploración de pista (solo tipo C)

1 Pulse el botón "SCAN".

Se reproducen los primeros 10 segundos de cada pista.

Para cancelar esta función, vuelva a pulsar el mismo botón.

2 Pulse de nuevo el botón cuando llegue a la pista que desea.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 333 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Avance rápido y retroceso de pistas**

Para avanzar rápidamente o retroceder, mantenga pulsado "∧" o "∨" en el botón "SEEK TRACK".

■ **Reproducción aleatoria**

Pulse [ ] [RDM].

Para cancelar la operación, pulse de nuevo [ ] [RDM].

■ **Repetición de reproducción**

Pulse [ ] [RPT].

Para cancelar la operación, pulse de nuevo [ ] [RPT].

■ **Cambio de la visualización**

Pulse el mando de sintonización/desplazamiento (tipos A y B) o el botón "TEXT" (tipo C).

El título de la pista, el nombre del intérprete y el título del CD se muestran en la pantalla.

Para regresar a la pantalla anterior, pulse el mando o el botón de retorno (tipos A y B), el botón "TEXT" o [ ] [BACK] (tipo C).

Reproducción de discos MP3 y WMA

■ **Selección de carpetas, de una en una**

Pulse " ∧" o "∨" en el botón "FOLDER" (tipo A), [ ] [<] o [ ] [>] (tipos B y C) para seleccionar la carpeta deseada.

■ **Selección de una carpeta y un archivo de la lista de carpetas**

1 Pulse el botón "LIST" (tipos A y B) o el mando de sintonización/desplazamiento (tipo C).

Se mostrará la lista de carpetas.

2 Gire y pulse el mando de sintonización/desplazamiento para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para volver a la pantalla anterior, pulse el botón de retorno (tipos A y B) o [ ] [BACK] (tipo C).

Para salir, pulse el botón "LIST" (tipos A y B) o el mando (tipo C).

■ **Regreso a la primera carpeta**

Mantenga pulsado "∨" en el botón "FOLDER" (tipo A) o [ ] [<] (tipos B y C) hasta que oiga un pitido.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 334 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Exploración de carpetas (solo tipo C)**

1 Mantenga pulsado el botón “SCAN” hasta que oiga un pitido.

Se reproducirán los primeros 10 segundos del primer archivo de cada carpeta.

2 Al localizar la carpeta que desea, pulse de nuevo el botón.

■ **Selección de archivos**

Gire el mando de sintonización/desplazamiento o pulse “∧” o “∨” en el botón “SEEK TRACK” para seleccionar el archivo deseado.

■ **Exploración de los archivos de una carpeta (solo tipo C)**

1 Pulse el botón “SCAN”.

Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada archivo.

2 Al localizar el archivo deseado, pulse de nuevo el botón.

■ **Avance rápido y retroceso de archivos**

Para avanzar rápidamente o retroceder, mantenga pulsado “∧” o “∨” en el botón “SEEK TRACK”.

■ **Reproducción aleatoria**

Al pulsar [ ] [RDM], el modo cambia en el orden siguiente:
Carpeta aleatoria→Disco aleatorio→Desactivado

■ **Repetición de reproducción**

Al pulsar [ ] [RPT], el modo cambia en el orden siguiente:
Repetición de archivo→Repetición de carpeta*→Desactivado

*: Disponible siempre que no esté seleccionado el modo RDM (reproducción aleatoria)

■ **Cambio de la visualización**

Pulse el mando de sintonización/desplazamiento (tipos A y B) o el botón “TEXT” (tipo C).

El título de la pista, el nombre del intérprete y el título del álbum (solo MP3) se muestran en la pantalla.

Para regresar a la pantalla anterior, pulse el mando o el botón de retorno (tipos A y B), el botón “TEXT” o [ ] [BACK] (tipo C).

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 335 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Visualización

Se pueden visualizar hasta 24 caracteres.
En función del contenido de la grabación, los caracteres podrían no mostrarse correctamente o podrían no mostrarse en absoluto.

Mensajes de error

Si se visualiza un mensaje de error, consulte la tabla siguiente y tome las medidas adecuadas. Si no consigue subsanar el problema, póngase en contacto con su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Mensaje	Causa	Procedimientos de corrección
“CD CHECK”	• El disco está sucio o dañado. • El disco se ha introducido por la cara incorrecta.	• Limpie el disco. • Inserte el disco correctamente.
“ERROR”	Hay una avería en el sistema.	Expulse el disco.
“WAIT”	La operación se ha interrumpido debido al exceso de temperatura en el interior del reproductor.	Espere un momento y, a continuación, pulse el botón “MODE”. Si el CD sigue sin poderse reproducir, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
“NO SUPPORT”	El CD no incluye archivos MP3/WMA.	Expulse el disco.

Discos que se pueden utilizar

Se pueden utilizar los discos con las marcas que se muestran a continuación.
La reproducción podría no ser posible según el formato de grabación o las características del disco, o debido a rayas, suciedad o deterioro.



Los CD con protección contra copia podrían no reproducirse correctamente.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 336 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Función de protección del reproductor de CD**

Para proteger los componentes internos, la reproducción del CD se detiene automáticamente en cuanto se detecta un problema en el reproductor de CD.

■ **Si un CD permanece dentro del reproductor de CD o en la posición de expulsión durante mucho tiempo**

El CD puede dañarse y no será posible reproducirlo correctamente.

■ **Productos de limpieza para lentes**

No utilice productos de limpieza para lentes. Podría dañar el reproductor de CD.

■ **Archivos MP3 y WMA**

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato estándar para la compresión de sonido.

El formato de compresión MP3 permite reducir los archivos hasta aproximadamente 1/10 de su tamaño original.

WMA (Windows Media Audio) es un formato para compresión de sonido de Microsoft.

Este formato comprime los datos de sonido a un tamaño menor que el formato MP3.

Hay un límite para los modos de grabación de archivos MP3 y WMA, y para los soportes/formatos que se admiten.

● Compatibilidad con archivos MP3

- Modos de grabación compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Frecuencias de muestreo compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32; 44,1; 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16; 22,05; 24 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatible con VBR)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps)
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbps)
- Modos de canal compatibles: estéreo, estéreo conjunto, canal dual y mono

● Compatibilidad con archivos WMA

- Modos de grabación compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9
- Frecuencias de muestreo compatibles
  32; 44,1; 48 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatible únicamente con reproducción de 2 canales)
  Ver. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbps)
  Ver. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps)

● Soportes compatibles

Los soportes válidos para reproducir archivos MP3 y WMA son CD-R y CD-RW.

Según el estado del CD-R o el CD-RW, puede que no sea posible reproducir los archivos. Puede que no sea posible reproducir un archivo o que se produzcan saltos de sonido si el disco está arañado o tiene marcas de dedos.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 337 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

● Formatos de disco compatibles

Puede utilizar los formatos de disco siguientes.

- Formatos de disco: CD-ROM Modo 1 y Modo 2
  CD-ROM XA Modo 2, Forma 1 y Forma 2
- Formatos de archivo: ISO9660 Nivel 1, Nivel 2, (Romeo, Joliet)
  Los archivos MP3 y WMA grabados en un formato distinto de los enumerados en la lista anterior podrían no reproducirse correctamente y es posible que los nombres de archivos y carpetas no se visualicen correctamente.

Los elementos relacionados con los estándares de grabación y sus limitaciones se indican a continuación.

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
- Longitud máxima de los nombres de carpeta/archivo: 32 caracteres
- Número máximo de carpetas: 192 (incluida la raíz)
- Número máximo de archivos por disco: 255

● Nombres de archivo

El sistema solo reconoce y reproduce como MP3/WMA los archivos que llevan la extensión .mp3 o .wma.

● Multisesión

Al ser compatible con multisesión, el sistema de sonido permite reproducir discos con archivos MP3 y WMA. No obstante, solo la primera sesión es reproducible.

● Etiquetas ID3 y WMA

Puede añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para registrar el título de la pista, el nombre del intérprete, etc.

El sistema es compatible con etiquetas ID3 Ver. 1.0, 1.1 y Ver. 2.2, 2.3. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1).

Puede añadir etiquetas WMA a archivos WMA para registrar el título de la pista y el nombre del intérprete al igual que con las etiquetas ID3.

● Reproducción de MP3 y WMA

Cuando se introduce un disco que contiene archivos MP3 o WMA, el sistema comprueba primero todos los archivos del disco. Una vez finalizada la comprobación, comienza a reproducir el primer archivo MP3 o WMA. Para agilizar la comprobación de los archivos es aconsejable no grabar archivos que no sean MP3 o WMA ni crear más carpetas de las necesarias.

Si los discos contienen una mezcla de datos de música y datos en formato MP3 o WMA, solo se pueden reproducir los datos de música.

● Extensiones

Si utiliza las extensiones .mp3 y .wma para identificar otros archivos que no sean MP3 y WMA, el sistema los reconocerá erróneamente y los reproducirá como si fueran archivos MP3 y WMA. Como resultado, los altavoces pueden sufrir múltiples interferencias que podrían dañarlos.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 338 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

● Reproducción

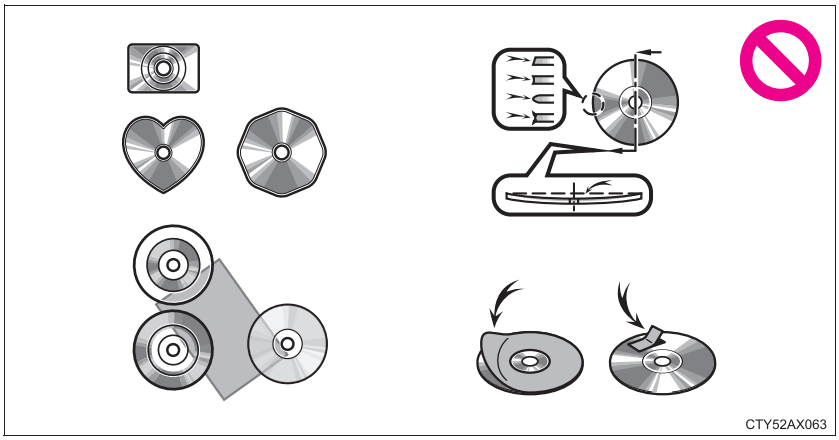
- Para reproducir un archivo MP3 con sonido nítido y de calidad, se recomienda utilizar una tasa de bits fija de 128 kbps y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- Según las características del disco, puede que no sea posible reproducir el CD-R o el CD-RW.
- El mercado actual dispone de una amplia variedad de freeware y software de codificación para archivos MP3 y WMA y, según el estado de la codificación y el formato de archivo, el resultado puede ofrecer un sonido de baja calidad o con ruido al principio de la reproducción. En algunos casos, incluso puede impedir totalmente la reproducción del archivo.
- Si en un mismo disco se han grabado archivos MP3 o WMA y archivos en otro formato distinto, el sistema tardará más tiempo en comprobar el disco y, en algunos casos, es posible que ni siquiera pueda reproducirlo.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y en otros países.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 339 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVISO

Discos y adaptadores que no se pueden utilizar

No utilice los siguientes tipos de discos.
Tampoco use adaptadores de discos de 8 cm (3 pul.), DualDisc ni discos que se puedan imprimir.
Podrían dañar el reproductor o el mecanismo de inserción y expulsión.



- Discos con un diámetro distinto de 12 cm (4,7 pul.).
- Discos de mala calidad o deformados.
- Discos cuya área de grabación tenga una parte transparente o traslúcida.
- Discos que lleven adheridas cinta adhesiva, pegatinas o etiquetas de CD-R, o de los que se hayan despegado las etiquetas.

Precauciones con el reproductor

Siga las recomendaciones que se indican a continuación para no ocasionar daños graves a los discos ni al reproductor en sí.

- No introduzca en la ranura ningún otro objeto que no sean discos.
- No engrase el reproductor.
- Guarde los discos alejados de la luz solar directa.
- No intente desmontar ninguna parte del reproductor.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 340 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Para escuchar un iPod*

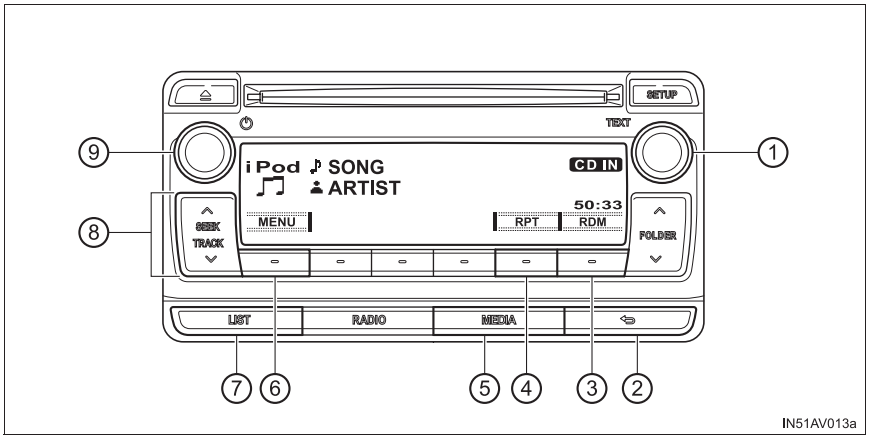
Si conecta un reproductor iPod podrá oír la música contenida en él a través de los altavoces del vehículo. Pulse el botón "MODE" hasta que se visualice "iPod".

Conexión de un iPod

→P. 320

Panel de control

▶ Tipo A



① Mando de sintonización/desplazamiento: Selección de un menú iPod/canción o muestra mensajes de texto

② Botón de retorno

③ Reproducción aleatoria

④ Repetición de reproducción

⑤ Reproducción

⑥ Modo de menú iPod

⑦ Muestra la lista de canciones

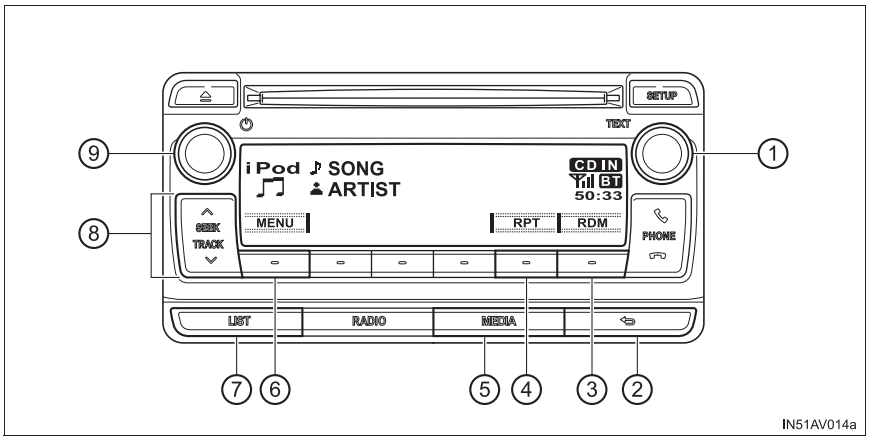
⑧ Selección de pista, avance rápido o retroceso

⑨ Ajuste del volumen o encendido y apagado del sistema de sonido

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 341 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

▶ Tipo B



① Mando de sintonización/desplazamiento: Selección de un menú iPod/canción o muestra mensajes de texto

② Botón de retorno

③ Reproducción aleatoria

④ Repetición de reproducción

⑤ Reproducción

⑥ Modo de menú iPod

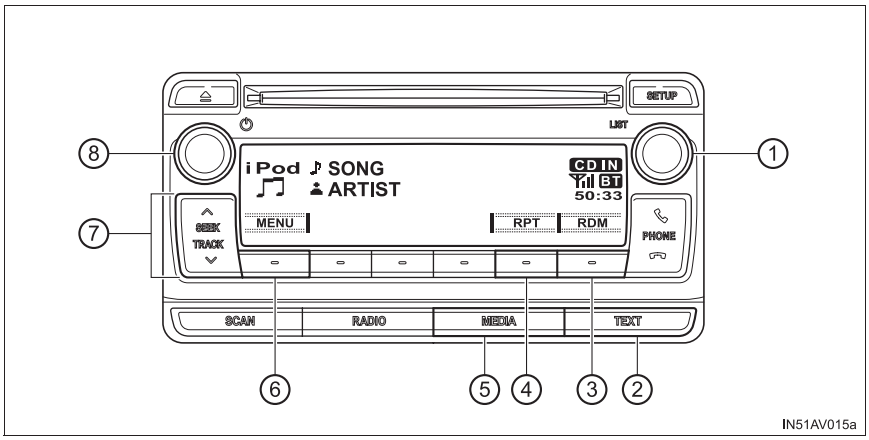
⑦ Muestra la lista de canciones

⑧ Selección de una canción, avance rápido o retroceso

⑨ Ajuste del volumen o encendido y apagado del sistema de sonido

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 342 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

▶ Tipo C



① Mando de sintonización/desplazamiento: Selección de un menú iPod/canción o muestra la lista de canciones

② Visualiza los mensajes de texto

③ Reproducción aleatoria o botón de retorno

④ Repetición de reproducción

⑤ Reproducción

⑥ Modo de menú iPod

⑦ Selección de una canción, avance rápido o retroceso

⑧ Ajuste del volumen o encendido y apagado del sistema de sonido

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 343 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Selección del modo de reproducción

1 Pulse [MENU] para seleccionar el modo de menú iPod.

2 Al girar el mando de sintonización/desplazamiento hacia la derecha, el modo de reproducción cambia en el orden siguiente:

"Playlists"→ "Artists"→ "Albums"→ "Songs"→ "Podcasts"→ "Genres" → "Composers"→ "Audiobooks"

3 Pulse el mando para seleccionar el modo de reproducción que desea.

■ Lista de modos de reproducción

Modo de reproducción	Primera selección	Segunda selección	Tercera selección	Cuarta selección
"Playlists"	Selección de listas de reproducción	Selección de canciones	-	-
"Artists"	Selección de intérpretes	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
"Albums"	Selección de álbumes	Selección de canciones	-	-
"Songs"	Selección de canciones	-	-	-
"Podcasts"	Selección de podcasts	Selección de episodios	-	-
"Genres"	Selección de géneros	Selección de intérpretes	Selección de álbumes	Selección de canciones
"Composers"	Selección de compositores	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
"Audiobooks"	Selección de audiolibros	Selección de capítulos	-	-

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 344 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Selección de una lista**

1 Gire el mando de sintonización/desplazamiento para visualizar la primera lista de selección.

2 Pulse el mando para seleccionar el elemento que desea.
Si pulsa el mando, se cambia a la segunda lista de selección.

3 Repita el mismo procedimiento para seleccionar el elemento que desea.

Para volver a la lista de selección anterior, pulse el botón de retorno (tipos A y B) o [ ] [BACK] (tipo C).

Selección de canciones

Gire el mando de sintonización/desplazamiento o pulse "∧" o "∨" en el botón "SEEK TRACK" para seleccionar la canción que desee.

Selección de una canción de la lista de canciones

1 Pulse el botón "LIST" (tipos A y B) o el mando de sintonización/desplazamiento (tipo C).

Se mostrará la lista de canciones.

2 Gire el mando de sintonización/desplazamiento para seleccionar una canción.

3 Pulse el mando para reproducir la canción.

Para volver a la pantalla anterior, pulse el botón de retorno (tipos A y B) o [ ] [BACK] (tipo C).

Avance rápido y retroceso de canciones

Mantenga pulsado "∧" o "∨" en el botón "SEEK TRACK".

Reproducción aleatoria

Al pulsar [ ] [RDM], el modo cambia en el orden siguiente:
Pista aleatoria→Álbum aleatorio→Desactivado.

Repetición de reproducción

Pulse [ ] [RPT].

Para cancelar la operación, pulse de nuevo [ ] [RPT].

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 345 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Cambio de la visualización

Pulse el mando de sintonización/desplazamiento (tipos A y B) o el botón "TEXT" (tipo C).

El título de la pista, el nombre del intérprete y el título del álbum se muestran en la pantalla.

Para regresar a la pantalla anterior, pulse el mando o el botón de retorno (tipos A y B), el botón "TEXT" o [BACK] (tipo C).

Acerca de iPod

Made for iPod iPhone

- "Made for iPod" (fabricado para iPod) y "Made for iPhone" (fabricado para iPhone) significan que se trata de un accesorio electrónico diseñado para conectarse específicamente a un iPod o a un iPhone respectivamente, y cuyo desarrollador certifica que cumple con los estándares de funcionamiento de Apple.
- Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento de los estándares normativos y de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un iPod o un iPhone puede afectar al funcionamiento inalámbrico.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países.

Funciones del iPod

- Cuando se conecta un reproductor iPod y se cambia la fuente de sonido al modo iPod, el iPod reanuda la reproducción desde el mismo punto en que se utilizó la última vez.
- Según el iPod conectado al sistema, es posible que algunas funciones no estén disponibles. Si desconecta un dispositivo y lo vuelve a conectar, es posible que determinados problemas se corrijan solos.
- El iPod no puede accionarse con sus propios controles cuando está conectado al sistema. Es necesario usar los controles del sistema de sonido del vehículo.

Problemas con el iPod

Para resolver la mayoría de los problemas que pueden presentarse al utilizar un iPod, desconecte el iPod de la conexión iPod del vehículo y reinícielo.
Para obtener información acerca del reinicio de un iPod, consulte el Manual del propietario del reproductor iPod.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 346 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Pantalla**

→P. 335

■ **Mensajes de error**

Si se visualiza un mensaje de error, consulte la tabla siguiente y tome las medidas adecuadas. Si no consigue subsanar el problema, póngase en contacto con su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Mensaje	Causa y procedimientos de corrección
“iPod error”	Indica un problema en el iPod o en su conexión.
“NO SONGS”	Indica que no hay datos de música en el iPod.
“UPDATE YOUR iPod”	Indica que la versión del iPod no es compatible. Actualice el software del iPod a la última versión.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 347 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Modelos compatibles**

Con este sistema, pueden utilizarse los siguientes dispositivos iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® y iPhone®.

● Fabricado para

- iPod touch (4ª generación)
- iPod touch (3ª generación)
- iPod touch (finales de 2009)
- iPod touch (2ª generación)
- iPod touch (1ª generación)
- iPod classic (finales de 2009)
- iPod classic (2ª generación)
- iPod classic (1ª generación)
- iPod (5ª generación)
- iPod nano (6ª generación)
- iPod nano (5ª generación)
- iPod nano (4ª generación)
- iPod nano (3ª generación)
- iPod nano (2ª generación)
- iPod nano (1ª generación)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Dependiendo de las diferencias entre los distintos modelos y versiones de software, etc., es posible que algunos modelos no sean compatibles con este sistema.

A continuación, se indican los elementos relacionados con los modos de grabación y sus limitaciones:

● Número máximo de listas en el dispositivo: 9999

● Número máximo de canciones en el dispositivo: 65535

● Número máximo de canciones por lista: 65535

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 348 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Medidas de precaución durante la conducción

No conecte el iPod ni accione los controles.
Si lo hace, podría provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

⚠ AVISO

■ Para evitar daños en el iPod o su terminal

- No deje el iPod en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede aumentar.
- No presione ni aplique fuerza innecesaria sobre el iPod mientras esté conectado.
- No introduzca objetos extraños en el puerto.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 349 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Para escuchar un dispositivo de memoria USB*

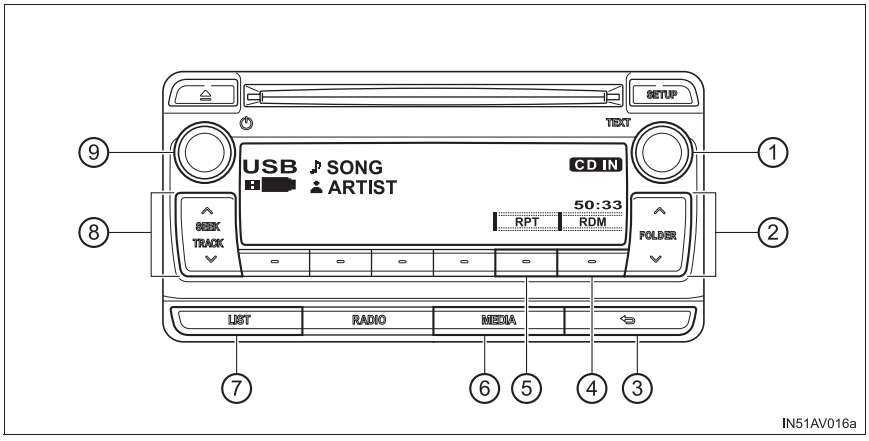
Si conecta un dispositivo de memoria USB podrá oír la música contenida en ella a través de los altavoces del vehículo. Pulse el botón "MODE" hasta que se visualice "USB".

Conexión de un dispositivo de memoria USB

→P. 320

Panel de control

▶ Tipo A

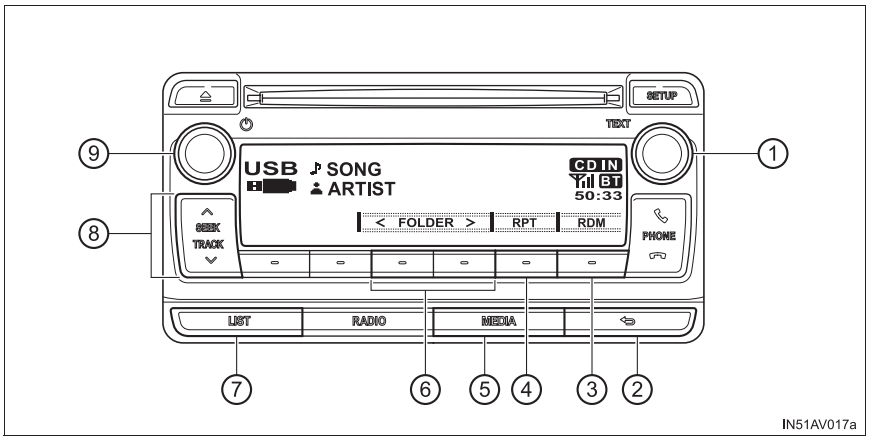


① Mando de sintonización/desplazamiento: Selección de un archivo o muestra mensajes de texto
② Selección de una carpeta
③ Botón de retorno
④ Reproducción aleatoria
⑤ Repetición de reproducción
⑥ Reproducción
⑦ Muestra la lista de carpetas
⑧ Selección de un archivo, avance rápido o retroceso
⑨ Ajuste del volumen o encendido y apagado del sistema de sonido

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 350 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

▶ Tipo B



① Mando de sintonización/desplazamiento: Selección de un archivo o muestra mensajes de texto

② Botón de retorno

③ Reproducción aleatoria

④ Repetición de reproducción

⑤ Reproducción

⑥ Selección de una carpeta

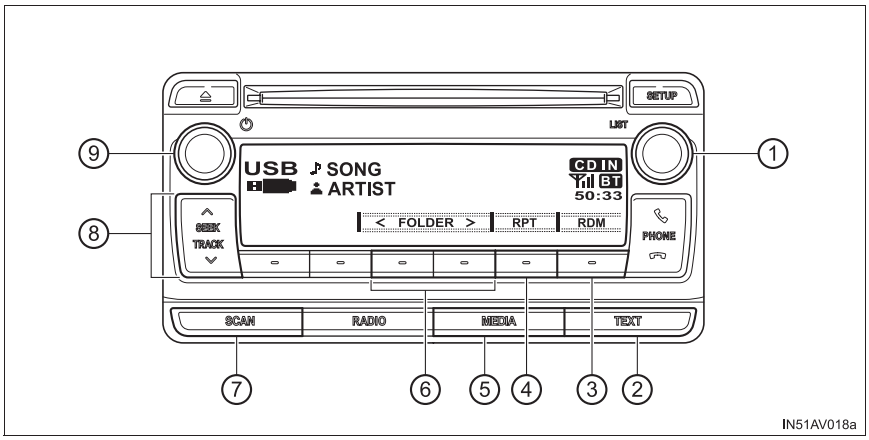
⑦ Muestra la lista de carpetas

⑧ Selección de un archivo, avance rápido o retroceso

⑨ Ajuste del volumen o encendido y apagado del sistema de sonido

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 351 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

▶ Tipo C



① Mando de sintonización/desplazamiento: Selección de un archivo o muestra la lista de carpetas

② Visualiza los mensajes de texto

③ Reproducción aleatoria o botón de retorno

④ Repetición de reproducción

⑤ Reproducción

⑥ Selección de una carpeta

⑦ Búsqueda de reproducción

⑧ Selección de un archivo, avance rápido o retroceso

⑨ Ajuste del volumen o encendido y apagado del sistema de sonido

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 352 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Selección de una carpeta

■ Selección de carpetas, de una en una

Pulse " ∧" o "∨" en el botón "FOLDER" (tipo A), o [▭] [<] o [▭] [>] (tipos B y C) para seleccionar la carpeta deseada.

■ Selección de una carpeta y un archivo de la lista de carpetas

1 Pulse el botón "LIST" (tipos A y B) o el mando de sintonización/desplazamiento (tipo C).

Se mostrará la lista de carpetas.

2 Gire y pulse el mando de sintonización/desplazamiento para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para volver a la pantalla anterior, pulse el botón de retorno (tipos A y B) o [▭] [BACK] (tipo C).

Para salir, pulse el botón "LIST" (tipos A y B) o el mando (tipo C).

Exploración del primer archivo de todas las carpetas (solo tipo C)

1 Mantenga pulsado el botón "SCAN" hasta que oiga un pitido.

Se reproducirán los primeros 10 segundos del primer archivo de cada carpeta.

2 Al localizar la carpeta que desea, pulse de nuevo el botón.

Selección de archivos

Gire el mando de sintonización/desplazamiento o pulse "∧" o "∨" en el botón "SEEK TRACK" para seleccionar el archivo deseado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 353 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Exploración de los archivos de una carpeta (solo tipo C)

1 Pulse el botón “SCAN”.

Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada archivo.

2 Al localizar el archivo deseado, pulse de nuevo el botón.

Avance rápido y retroceso de archivos

Para avanzar rápidamente o retroceder, mantenga pulsado “∧” o “∨” en el botón “SEEK TRACK”.

Reproducción aleatoria

Al pulsar [ ] [RDM], el modo cambia en el orden siguiente:
Carpeta aleatoria→Disco aleatorio→Desactivado

Repetición de reproducción

Al pulsar [ ] [RPT], el modo cambia en el orden siguiente:

Repetición de archivo→Repetición de carpeta*→Desactivado

*: Disponible siempre que no esté seleccionado el modo RDM (reproducción aleatoria)

Cambio de la visualización

Pulse el mando de sintonización/desplazamiento (tipos A y B) o el botón “TEXT” (tipo C).

El título de la pista, el nombre del intérprete y el título del álbum (solo MP3) se muestran en la pantalla.

Para volver a la pantalla anterior, pulse el botón de retorno (tipos A y B) o [ ] [BACK] (tipo C).

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 354 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Funciones del dispositivo de memoria USB**

- En función del dispositivo de memoria USB conectado al sistema, es posible que el propio dispositivo no funcione y que algunas funciones no estén disponibles.
  Si no funciona el dispositivo o una función no está disponible debido a un funcionamiento incorrecto (y no debido a una especificación del sistema), la desconexión y reconexión del dispositivo puede que resuelva el problema.
- Si el dispositivo de memoria USB sigue sin funcionar tras la desconexión y reconexión, formatee la memoria.

■ **Pantalla**

→P. 335

■ **Mensajes de error**

Si se visualiza un mensaje de error, consulte la tabla siguiente y tome las medidas adecuadas. Si no consigue subsanar el problema, póngase en contacto con su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Mensaje	Causa y procedimientos de corrección
“USB error”	Indica un problema en el dispositivo de memoria USB o su conexión.
“NO MUSIC”	Indica que no hay archivos MP3/WMA en el dispositivo de memoria USB.

■ **Dispositivo de memoria USB**

- Dispositivos compatibles
  Dispositivos de memoria USB que pueden utilizarse para la reproducción de MP3 y WMA
- Formatos de dispositivos compatibles
  Se pueden utilizar los siguientes formatos de dispositivos:
  - Formatos de comunicación USB: USB2.0 FS (12 Mbps)
  - Formatos de archivo: FAT16/32 (Windows)
  - Clase de correspondencia: Clase de almacenamiento masivo
    Los archivos MP3 y WMA grabados en un formato distinto de los enumerados en la lista anterior puede que no se reproduzcan correctamente y puede que los nombres de archivos y carpetas no se visualicen adecuadamente.
    A continuación, se indican los elementos relacionados con los estándares y sus limitaciones:
  - Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
  - Número máximo de carpetas en el dispositivo: 999 (incluida la raíz)
  - Número máximo de archivos en el dispositivo: 9999
  - Número máximo de archivos por carpeta: 255

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 355 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

● Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) es un formato estándar para la compresión de sonido. El formato de compresión MP3 permite reducir los archivos hasta aproximadamente 1/10 de su tamaño original.

WMA (Windows Media Audio) es un formato para compresión de sonido de Microsoft.

Este formato comprime los datos de sonido a un tamaño menor que el formato MP3.

Hay un límite para los estándares de archivo MP3 y WMA que pueden usarse y los soportes/formatos en los que se pueden grabar.

● Compatibilidad con archivos MP3

- Modos de grabación compatibles
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III, MPEG2.5)
- Frecuencias de muestreo compatibles
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32; 44,1; 48 (kHz)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16; 22,05; 24 (kHz)
  MPEG2.5: 8; 11,025; 12 (kHz)
- Tasas de bits compatibles (compatible con VBR)
  MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (kbps)
  MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32-160 (kbps)
  MPEG2.5: 32-160 (kbps)
- Modos de canal compatibles: estéreo, estéreo conjunto, canal dual y mono

● Compatibilidad con archivos WMA

- Modos de grabación compatibles
  WMA Ver. 9
- Frecuencias de muestreo compatibles
  HIGH PROFILE 32; 44,1; 48 (kHz)
- Tasas de bits compatibles
  HIGH PROFILE 32-320 (kbps, VBR)

● Nombres de archivo

El sistema solo reconoce y reproduce como MP3/WMA los archivos que llevan la extensión .mp3 o .wma.

● Etiquetas ID3 y WMA

Puede añadir etiquetas ID3 a los archivos MP3 para poder registrar el título de la pista, el nombre del intérprete, etc.

El sistema es compatible con etiquetas ID3 Ver. 1.0, 1.1 y Ver. 2.2, 2.3, 2.4. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1).

Puede añadir etiquetas WMA a archivos WMA para registrar el título de la pista y el nombre del intérprete al igual que con las etiquetas ID3.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 356 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

● Reproducción de MP3 y WMA

- Cuando se introduce un dispositivo que contiene archivos MP3 o WMA, el sistema comprueba primero todos los archivos del dispositivo de memoria USB. Una vez finalizada la comprobación, comienza a reproducir el primer archivo MP3 o WMA. Para agilizar la comprobación de los archivos es aconsejable no incluir archivos que no sean MP3 o WMA ni crear más carpetas de las necesarias.
- Cuando se conecta el dispositivo de memoria USB y se cambia la fuente de sonido al modo de memoria USB, esta empezará a reproducir el primer archivo de la primera carpeta.
  Si se extrae el mismo dispositivo y vuelve a introducirse (y el contenido no ha cambiado), el dispositivo de memoria USB reinicia la reproducción desde el mismo punto en que se detuvo la última vez.

● Extensiones

Si utiliza las extensiones .mp3 y .wma para identificar otros archivos que no sean MP3 y WMA, el sistema los saltará (no los reproducirá).

● Reproducción

- Para reproducir archivos MP3 con sonido nítido y de calidad, se recomienda utilizar una tasa de bits fija de 128 kbps como mínimo y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- El mercado actual dispone de una amplia variedad de freeware y software de codificación para archivos MP3 y WMA y, según el estado de la codificación y el formato de archivo, el resultado puede ofrecer un sonido de baja calidad o con ruido al principio de la reproducción.
  En algunos casos, incluso puede ser imposible la reproducción del archivo.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y en otros países.

⚠ ADVERTENCIA

■ Medidas de precaución durante la conducción

No conecte el dispositivo de memoria USB ni accione los controles.
Si lo hace, podría provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

⚠ AVISO

■ Para evitar daños en el dispositivo de memoria USB o su terminal

- No deje el dispositivo de memoria USB en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede aumentar.
- No presione ni aplique fuerza innecesaria en el dispositivo de memoria USB mientras esté conectado.
- No introduzca objetos extraños en el puerto.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 357 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Utilización del puerto AUX*

Este puerto puede utilizarse para conectar un dispositivo de sonido portátil y oír su contenido a través de los altavoces del vehículo. Pulse el botón "MODE" hasta que se visualice "AUX".

Conexión de un reproductor portátil

→P. 320

■ **Funcionamiento de los dispositivos de sonido portátiles conectados al sistema de sonido**

El volumen se puede ajustar con los mandos de sonido del vehículo. Los demás ajustes se deben realizar en el propio dispositivo de sonido portátil.

■ **Cuando se utiliza un dispositivo de sonido portátil conectado a la toma de corriente del vehículo**

Es posible que se oiga cierto ruido durante la reproducción. Utilice la fuente de alimentación del dispositivo de sonido portátil.

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 358 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema de sonido/teléfono Bluetooth®*

La comunicación inalámbrica Bluetooth® permite lo siguiente:

◆ Sonido Bluetooth®

El sistema de sonido Bluetooth® le permite escuchar música reproducida en un reproductor de sonido digital portátil (reproductor portátil) desde los altavoces del vehículo sin necesidad de conectar cables.

Este sistema de sonido es compatible con Bluetooth®, un sistema de datos inalámbrico con la capacidad de reproducir archivos de sonido sin cables. Si su reproductor portátil no es compatible con Bluetooth®, el sistema de sonido Bluetooth® no funcionará.

◆ Teléfono Bluetooth® (sistema manos libres)

Este sistema es compatible con Bluetooth®, un sistema que permite realizar o recibir llamadas sin necesidad de cables de conexión entre el teléfono móvil y el sistema, y sin tener que utilizar el propio teléfono móvil.

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 359 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Procedimiento de registro/conexión del dispositivo

1. Registre el dispositivo Bluetooth® que va a utilizar con el sistema de sonido (→P. 365)

2. Conecte el dispositivo Bluetooth® registrado que va a utilizar (→P. 366, 367)

3. Active la conexión automática del dispositivo (→P. 367)

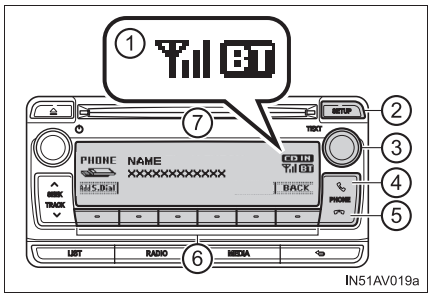
4. Compruebe el estado de la conexión Bluetooth® (→P. 360)

Para reproducir sonido	Como teléfono manos libres
5. Utilice el dispositivo de sonido Bluetooth® (→P. 372)	5. Utilice el teléfono Bluetooth® (→P. 376)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 360 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Unidad de sonido

▶ Tipo A



① Estado de la conexión Bluetooth®

Si no se visualiza “BT”, el sistema de sonido/teléfono Bluetooth® no se puede utilizar.

② Muestra el menú de configuración

③ Mando de sintonización/desplazamiento

Selecciona elementos como el menú y el número

Si se gira: Selecciona un elemento

Si se pulsa: Confirma el elemento seleccionado

Si se mantiene pulsado: Muestra información demasiado larga como para visualizarse de una vez en la pantalla (según el tipo de dispositivo de sonido Bluetooth®)

④ Interruptor para descolgar

Activa el sistema manos libres/inicia la llamada

⑤ Interruptor para colgar

Desactiva el sistema manos libres/finaliza una llamada/rechaza una llamada

⑥ Selecciona los contactos de marcación rápida

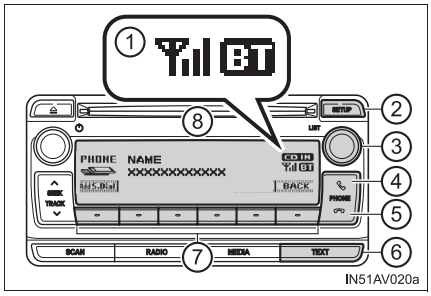
⑦ Pantalla

Muestra mensajes, nombres, números, etc.

No puede mostrar letras en minúsculas ni caracteres especiales.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 361 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

▶ Tipo B



① Estado de la conexión Bluetooth®

Si no se visualiza “BT”, el sistema de sonido/teléfono Bluetooth® no se puede utilizar.

② Muestra el menú de configuración

③ Mando de sintonización/desplazamiento

Selecciona elementos como el menú y el número

Si se gira: Selecciona un elemento

Si se pulsa: Confirma el elemento seleccionado

④ Interruptor para descolgar

Activa el sistema manos libres/inicia la llamada

⑤ Interruptor para colgar

Desactiva el sistema manos libres/finaliza una llamada/rechaza una llamada

⑥ Si se mantiene pulsado: Muestra información demasiado larga como para visualizarse de una vez en la pantalla (según el tipo de dispositivo de sonido Bluetooth®)

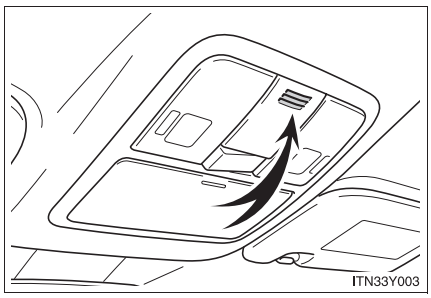
⑦ Selecciona los contactos de marcación rápida

⑧ Pantalla

Muestra mensajes, nombres, números, etc.

No puede mostrar letras en minúsculas ni caracteres especiales.

Micrófono



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 362 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Lista de menús del sistema de sonido/teléfono Bluetooth®

Para abrir un menú, pulse el mando de sintonización/desplazamiento y desplácese por los menús con el mando.

Primer menú	Segundo menú	Tercer menú	Información sobre la operación
“Bluetooth*”	“Pairing”	-	Registro de un dispositivo Bluetooth®
	“List phone”	-	Listado de los teléfonos móviles registrados
	“List audio”	-	Listado de los reproductores portátiles registrados
	“Passkey”	-	Cambio del código de identificación
	“BT power”	-	Activación o desactivación de la conexión automática del dispositivo
	“Bluetooth* info”	“Device name” “Device address”	Visualización del estado del dispositivo
	“Display setting”	-	Ajuste de la visualización de la confirmación de conexión automática activado o desactivado
	“Reset”	-	Reinicio de los ajustes

*: Bluetooth es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 363 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Primer menú	Segundo menú	Tercer menú	Información sobre la operación
"TEL"	"Phonebook"	"Add contacts"	Adición de un nuevo número
		"Add SD"	Registro de un contacto de marcación rápida
		"Delete call history"	Borrado de un número almacenado en el historial de llamadas
		"Delete contacts"	Borrado de un número almacenado en el listín
		"Delete Phonebook"	Borrado de datos del listín
	"HF sound setting"	"Call Volume"	Ajuste del volumen de la llamada
		"Ring tone Volume"	Ajuste del volumen del tono de llamada
		"Ring tone"	Ajuste del tono de llamada
	"Transfer history"	-	Transferencia de los historiales de llamadas

■ **Funciones del sistema de sonido/teléfono Bluetooth®**

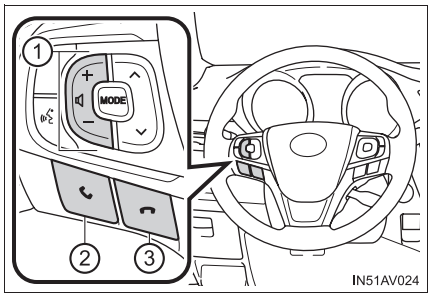
Según el dispositivo Bluetooth®, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 364 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Utilización de los interruptores del volante*

Los interruptores del volante se pueden utilizar para manejar el teléfono móvil conectado o el reproductor de sonido digital portátil (reproductor portátil).

Accionamiento de un teléfono móvil Bluetooth® con los interruptores del volante



① Volumen

El volumen de la llamada puede ajustarse con este botón.

② Interruptor para descolgar

Activa el sistema manos libres o inicia una llamada

③ Interruptor para colgar

Desactiva el sistema manos libres o finaliza o rechaza una llamada

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 365 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Registro de un dispositivo Bluetooth®

Antes de utilizar el sistema de sonido/teléfono Bluetooth®, es necesario registrar un dispositivo Bluetooth® en el sistema. Siga el procedimiento que se describe a continuación para registrar (emparejar) un dispositivo:

Procedimiento para registrar un dispositivo Bluetooth®

1 Pulse el botón “SETUP” y seleccione “Bluetooth*” mediante el mando de sintonización/desplazamiento.

2 Pulse el mando y seleccione “Pairing” con el mando.

Aparecerá un código de identificación.

3 Dispositivos Bluetooth® incompatibles con SSP (Secure Simple Pairing): Introduzca el código de identificación en el dispositivo.
Dispositivos Bluetooth® compatibles con SSP (Secure Simple Pairing): Seleccione “Yes” para registrar el dispositivo. En función del tipo de dispositivo, el registro podría realizarse automáticamente.

Si el dispositivo Bluetooth® cuenta con las funciones de reproductor de música y teléfono móvil, ambas funciones se registrarán al mismo tiempo. Al eliminar el dispositivo, ambas funciones se eliminarán al mismo tiempo.

Si pulsa el interruptor para descolgar y accede al modo “TEL” cuando aún no se ha registrado ningún teléfono, la pantalla de registro se visualizará automáticamente.

*: Bluetooth es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 366 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Uso del menú “SETUP” (menú “Bluetooth*”)*

Para que el sistema funcione, debe registrar un dispositivo Bluetooth® en el sistema. Las funciones siguientes se pueden utilizar con los dispositivos registrados:

Registro de un reproductor portátil

Seleccione “Pairing” con el mando de sintonización/desplazamiento (→P. 362) y siga el procedimiento de registro de un reproductor portátil. (→P. 365)

Listado de los teléfonos móviles registrados

Seleccione “List phone” con el mando de sintonización/desplazamiento. (→P. 362) Se mostrará la lista de teléfonos móviles registrados.

- Conexión del teléfono móvil registrado al sistema de sonido
  1. Seleccione el nombre del teléfono móvil que se va a conectar con el mando de sintonización/desplazamiento.
  2. Seleccione “Select” mediante el mando.
- Borrado de un teléfono móvil registrado
  1. Seleccione el nombre del teléfono móvil que se va a eliminar con el mando de sintonización/desplazamiento.
  2. Seleccione “Delete” mediante el mando.
  3. Pulse [ ] [YES].

*: Bluetooth es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 367 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Listado de los reproductores portátiles registrados

Seleccione “List audio” con el mando de sintonización/desplazamiento. (→P. 362) Se mostrará la lista de los reproductores portátiles registrados.

● Conexión del reproductor portátil registrado al sistema de sonido

1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que se va a conectar con el mando de sintonización/desplazamiento.

2 Seleccione “Select” mediante el mando.

● Eliminación del reproductor portátil registrado

1 Seleccione el nombre del reproductor portátil que se va a eliminar con el mando de sintonización/desplazamiento.

2 Seleccione “Delete” mediante el mando.

3 Pulse [ ] [YES].

Cambio del código de identificación

1 Seleccione “Passkey” con el mando de sintonización/desplazamiento. (→P. 362)

2 Seleccione un código de identificación de 4 a 8 dígitos mediante el mando.

Introduzca los dígitos del número de 1 en 1.

3 Una vez introducido el número completo que desea registrar como código de identificación, pulse de nuevo el mando.

Si el código de identificación que desea registrar tiene 8 dígitos, no es necesario pulsar de nuevo el mando.

Activación o desactivación de la conexión automática del dispositivo

Si “BT power” está activado, el dispositivo registrado se conectará automáticamente cuando el interruptor del motor se coloque en la posición “ACC” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo ACCESSORY (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

1 Seleccione “BT power” con el mando de sintonización/desplazamiento. (→P. 362)

2 Seleccione “ON” o bien “OFF” mediante el mando.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 368 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Visualización del estado del dispositivo

Seleccione “Bluetooth* info” con el mando de sintonización/desplazamiento. (→P. 362)

- Visualización del nombre del dispositivo

  Seleccione “Device name” mediante el mando.

- Visualización de la dirección del dispositivo

  Seleccione “Device address” mediante el mando.

*: Bluetooth es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

Ajuste de la visualización de la confirmación de conexión automática activado o desactivado

Si “Display setting” está activado, se visualizará el estado de la conexión del reproductor portátil cuando el interruptor del motor se coloque en la posición “ACC” u “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo ACCESSORY o IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

1. Seleccione “Display setting” con el mando de sintonización/desplazamiento. (→P. 362)
2. Seleccione “ON” o bien “OFF” mediante el mando.

Reinicio

Seleccione “Reset” con el mando de sintonización/desplazamiento. (→P. 362)

- Reinicio de la configuración de sonido

  Seleccione “Sound Setting” mediante el mando y pulse [ ] [SÍ].

  Si desea más información sobre la configuración de sonido: →P. 321

- Reinicio de la información del dispositivo

  Seleccione “Car Device Info” mediante el mando y pulse [ ] [YES].

  La conexión automática de un dispositivo portátil, la visualización de la confirmación de la conexión automática y el código de identificación se reiniciarán.

- Reinicio de todos los ajustes

  Seleccione “All Initialize” mediante el mando y pulse [ ] [YES].

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 369 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Uso del menú “SETUP” (menú “TEL”)*

Adición de un nuevo número de teléfono

Seleccione “Add contacts” con el mando de sintonización/desplazamiento. (→P. 362)

- Transferencia de todos los contactos del teléfono móvil

  Seleccione “Overwrite all” mediante el mando y pulse [ ] [YES].
- Transferencia de un contacto del teléfono móvil

  Seleccione “Add one contact” mediante el mando y pulse [ ] [YES].

Configuración de contactos de marcación rápida

1. Seleccione “Add SD” con el mando de sintonización/desplazamiento. (→P. 362)
2. Seleccione los datos que desee mediante el mando.
3. Pulse el botón de preselección que desea (de [ ] [1] a [ ] [5]).

Si desea más información sobre la configuración de contactos de marcación rápida desde el historial de llamadas: →P. 377

Si desea más información sobre la eliminación de contactos de marcación rápida: →P. 376

Borrado de historiales de llamadas

Seleccione “Delete call history” con el mando de sintonización/desplazamiento. (→P. 362)

- Borrado del historial de llamadas realizadas

  1. Seleccione “Outgoing Calls” con el mando de sintonización/desplazamiento.
  2. Seleccione el número de teléfono que desee mediante el mando y pulse [ ] [YES].

  Para borrar todos los datos del historial de llamadas realizadas, pulse [ ] [ALL] y, a continuación, pulse [ ] [YES].

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 370 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

● Borrado del historial de llamadas recibidas

1 Seleccione “Incoming Calls” con el mando de sintonización/desplazamiento.

2 Seleccione el número de teléfono que desee mediante el mando y pulse [ ] [YES].

Para borrar todos los datos del historial de llamadas recibidas, pulse [ ] [ALL] y, a continuación, pulse [ ] [YES].

● Borrado del historial de llamadas perdidas

1 Seleccione “Missed Calls” con el mando de sintonización/desplazamiento.

2 Seleccione el número de teléfono que desee mediante el mando y pulse [ ] [YES].

Para borrar todos los datos del historial de llamadas perdidas, pulse [ ] [ALL] y, a continuación, pulse [ ] [YES].

● Borrado de un número de todos los historiales de llamadas (llamadas realizadas, llamadas recibidas y llamadas perdidas)

1 Seleccione “All Calls” con el mando de sintonización/desplazamiento.

2 Seleccione el número de teléfono que desee mediante el mando y pulse [ ] [YES].

Para borrar todos los datos de todos los historiales de llamadas, pulse [ ] [ALL] y, a continuación, pulse [ ] [YES].

Borrado de un número de teléfono registrado

1 Seleccione “Delete contacts” con el mando de sintonización/desplazamiento. (→P. 362)

2 Seleccione el número de teléfono que desee mediante el mando y pulse [ ] [YES].

Para borrar todos los números de teléfono registrados, seleccione “All delete” mediante el mando y pulse [ ] [YES].

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 371 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Borrado de otro listín del teléfono móvil

1 Seleccione “Delete Phonebook” con el mando de sintonización/desplazamiento. (→P. 362)

2 Seleccione el listín que desee mediante el mando y pulse [ ] [YES].

Ajuste del volumen de la llamada

1 Seleccione “Call Volume” con el mando de sintonización/desplazamiento. (→P. 362)

2 Cambie el volumen de la llamada.

Para bajar el volumen: Gire el mando hacia la izquierda.

Para subir el volumen: Gire el mando hacia la derecha.

Ajuste del volumen del tono de llamada

1 Seleccione “Ring tone Volume” con el mando de sintonización/desplazamiento. (→P. 362)

2 Cambie el volumen del tono de llamada.

Para bajar el volumen: Gire el mando hacia la izquierda.

Para subir el volumen: Gire el mando hacia la derecha.

Ajuste del tono de llamada

1 Seleccione “Ring tone” con el mando de sintonización/desplazamiento. (→P. 362)

2 Use el mando para seleccionar un tono de llamada [1 - 3]. Para fijar el tono de llamada, pulse el mando.

Transferencia de los historiales de llamadas

Seleccione “Transfer history.” con el mando de sintonización/desplazamiento (→P. 362) y pulse [ ] [YES].

■ **Número de teléfono**

Se pueden almacenar hasta 1000 nombres.

■ **Historial de llamadas**

Se pueden almacenar hasta 10 números en el historial de llamadas realizadas, en el de llamadas recibidas y en el de llamadas perdidas.

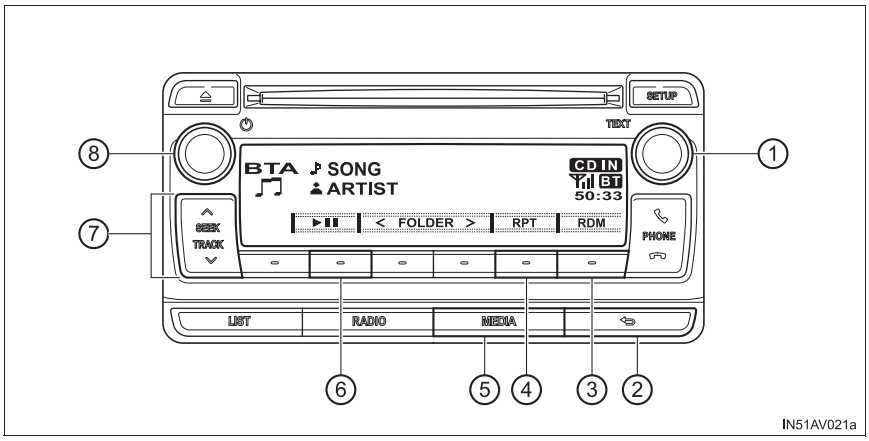
■ **Límite del número de dígitos**

No se pueden registrar números de teléfono con más de 24 dígitos.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 372 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Accionamiento de un reproductor portátil Bluetooth®*

▶ Tipo A



① Mando de sintonización/desplazamiento: Selección de una pista o muestra mensajes de texto

② Botón de retorno

③ Reproducción aleatoria

④ Repetición de reproducción

⑤ Reproducción

⑥ Reproducción/pausa

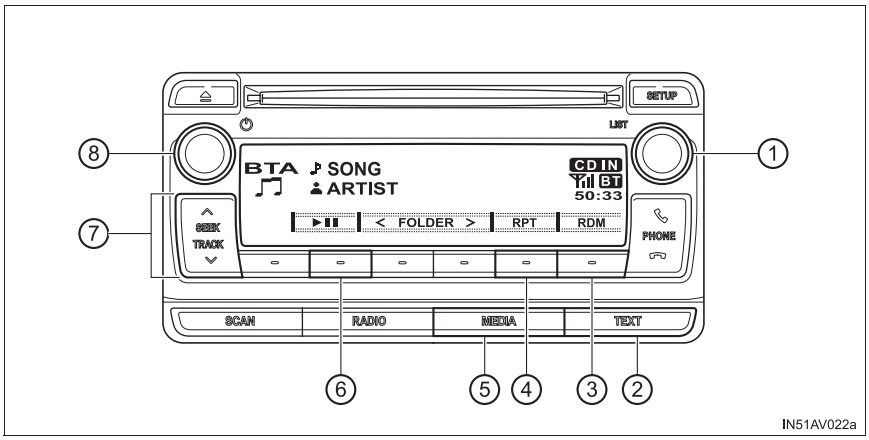
⑦ Selección de pista, avance rápido o retroceso

⑧ Mando de encendido/volumen: Ajuste del volumen o encendido y apagado del sistema de sonido

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 373 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

▶ Tipo B



① Mando de sintonización/desplazamiento: Selección de una pista

② Visualiza los mensajes de texto

③ Reproducción aleatoria o botón de retorno

④ Repetición de reproducción

⑤ Reproducción

⑥ Reproducción/pausa

⑦ Selección de pista, avance rápido o retroceso

⑧ Mando de encendido/volumen: Ajuste del volumen o encendido y apagado del sistema de sonido

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 374 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Selección y exploración de un álbum

■ Selección de un álbum

Pulse [ ] [<] o [ ] [>] para seleccionar el álbum que desea.

■ Exploración de la primera pista de todos los álbumes (solo tipo B)

1 Mantenga pulsado el botón “SCAN” hasta que oiga un pitido.

Se reproducen los primeros 10 segundos de la primera pista de cada álbum.

2 Cuando llegue al álbum que desee escuchar, pulse de nuevo el botón.

Selección y exploración de pistas

■ Selección de una pista

Pulse “∧” o “∨” en el botón “SEEK TRACK” para seleccionar la pista que desea.

■ Exploración de las pistas de un álbum (solo tipo B)

1 Pulse el botón “SCAN”.

Se reproducen los primeros 10 segundos de cada pista.

2 Cuando llegue a la pista que desee escuchar, pulse de nuevo el botón.

Avance rápido y retroceso de pistas

Mantenga pulsado “∧” o “∨” en el botón “SEEK TRACK”.

Reproducción aleatoria

Al pulsar [ ] [RDM], el modo cambia en el orden siguiente:
Álbum aleatorio→Todas las pistas aleatorias→Desactivado.

Repetición de reproducción

Al pulsar [ ] [RPT], el modo cambia en el orden siguiente:
Repetir pista→Repetir álbum→Desactivado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 375 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Reproducción y pausa de pistas

Pulse [ ] (▶II).

Cambio de la visualización

Pulse el mando de sintonización/desplazamiento (tipo A) o el botón “TEXT” (tipo B).

El título de la pista y el nombre del intérprete se muestran en la pantalla.

Para regresar a la pantalla anterior, pulse el mando o el botón de retorno (tipo A) o el botón “TEXT” o [ ] [BACK] (tipo B).

■ **Funciones del sistema de sonido Bluetooth®**

Dependiendo del reproductor portátil conectado al sistema, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

■ **Pantalla**

→P. 335

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 376 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Realización de una llamada de teléfono*

Para acceder al modo “TEL”, pulse el interruptor para descolgar.

Llamada seleccionando un nombre

1 Seleccione “Phonebook” con el mando de sintonización/desplazamiento.

2 Seleccione el nombre que desee mediante el mando y pulse el interruptor para descolgar.

Mediante la pulsación de [ ] [Add S. Dial] y uno de los botones de marcación rápida (de [ ] [1] a [ ] [5]) cuando el nombre deseado está seleccionado, se puede registrar como contacto de marcación rápida.

Marcación rápida

1 Seleccione “Speed dials” con el mando de sintonización/desplazamiento.

2 Pulse el botón de preselección que desee (de [ ] [1] a [ ] [5]) y pulse el interruptor para descolgar.

Para eliminar un contacto de marcación rápida, seleccione el botón de preselección deseado (de [ ] [1] a [ ] [5]) pulse [ ] [DELETE] y, a continuación, pulse [ ] [YES].

Llamada introduciendo el número

1 Seleccione “Speed dials” con el mando de sintonización/desplazamiento.

2 Introduzca el número de teléfono y pulse el interruptor para descolgar.

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 377 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Marcación desde los historiales de llamadas

1 Seleccione “All calls”, “Missed calls”, “Incoming calls” o bien “Outgoing calls” con el mando de sintonización/desplazamiento.

2 Seleccione el número que desee mediante el mando y pulse el interruptor para descolgar.

Las operaciones que pueden efectuarse son las siguientes:

- Registro de un número como contacto de marcación rápida

  Pulse [ ] [Add S. Dial] y, a continuación, pulse el botón de preselección deseado (de [ ] [1] a [ ] [5]).
- Eliminación del número seleccionado

  Pulse [ ] [DELETE] y pulse [ ] [YES].

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 378 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Recepción de una llamada

Contestación de la llamada

Pulse el interruptor para descolgar.

Rechazo de la llamada

Pulse el interruptor para colgar.

Recepción de una llamada mientras atiende otra llamada

Pulse el interruptor para descolgar.

Al pulsar de nuevo el interruptor para descolgar, volverá a la llamada anterior.

Ajuste del volumen del tono de llamada al recibir una llamada

Para bajar el volumen: Gire el mando de encendido/volumen hacia la izquierda.

Para subir el volumen: Gire el mando de encendido/volumen hacia la derecha.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 379 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Conversación por teléfono

Transferencia de una llamada

Las llamadas en curso, así como las que se estén marcando o recibiendo, pueden transferirse entre el teléfono móvil y el sistema. Siga uno de los métodos siguientes:

a. Utilice el teléfono móvil.

Consulte el manual del teléfono móvil si necesita más información acerca del funcionamiento del teléfono.

b. Pulse [ ]* [PHONE].

*: Esta operación solo se puede realizar cuando se transfiere una llamada en curso del teléfono móvil al sistema.

Silenciar su voz

Pulse [ ] [MUTE].

Introducción de dígitos

Pulse [ ] [0-9] y utilice el mando de sintonización/desplazamiento para introducir los dígitos que desee.

- Para transmitir los dígitos introducidos, pulse [ ] [SEND].
- Cuando haya terminado, pulse [ ] [EXIT] para volver a la pantalla anterior.

Ajuste del volumen de la llamada

Para bajar el volumen: Gire el mando de encendido/volumen hacia la izquierda.

Para subir el volumen: Gire el mando de encendido/volumen hacia la derecha.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 380 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Cuando hable por teléfono**

- No hable a la vez que su interlocutor.
- Mantenga bajo el volumen de la recepción de voz. De lo contrario, aumentará el eco de la voz.

■ **Ajuste automático del volumen**

El volumen del sistema aumenta automáticamente a partir del momento en que el vehículo alcanza o supera los 80 km/h (50 mph). Cuando el vehículo reduce su velocidad hasta 70 km/h (43 mph) o menos, el volumen vuelve a su nivel anterior.

■ **Funciones del sistema de llamadas**

Dependiendo del teléfono móvil, es posible que algunas funciones no estén disponibles.

■ **Situaciones en las que el sistema puede no reconocer su voz**

- Cuando conduce en una carretera abrupta
- Si conduce a velocidades elevadas
- Cuando el aire que sale por las salidas de ventilación incide sobre el micrófono
- Cuando el ventilador del aire acondicionado emite un ruido muy fuerte

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 381 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Bluetooth®

■ **Al utilizar el sistema de sonido/teléfono Bluetooth®**

- El sistema podría no funcionar en las situaciones siguientes.
  - El reproductor portátil no es compatible con Bluetooth®
  - El teléfono móvil está ubicado fuera del área de servicio
  - El dispositivo Bluetooth® está apagado
  - La pila del dispositivo Bluetooth® está casi agotada
  - El dispositivo Bluetooth® no está conectado al sistema
  - El dispositivo Bluetooth® se encuentra detrás del asiento o en la guantera o en la caja de la consola, o está en contacto o cubierto con materiales metálicos
- Si se intenta conectar un teléfono móvil mientras se está reproduciendo sonido Bluetooth®, la conexión podría tardar un poco en establecerse.
- Dependiendo del tipo de reproductor de sonido portátil conectado al sistema, el funcionamiento puede variar ligeramente y es posible que algunas funciones no estén disponibles.

■ **Si el vehículo cambia de dueño**

No olvide reiniciar el sistema para evitar que alguien pueda acceder a sus datos personales. (→P. 368)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 382 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Acerca de Bluetooth®

Bluetooth es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.



Modelos compatibles

- Especificaciones Bluetooth®:
  Ver. 1.1 o superior (se recomienda: Ver. 2.1 + EDR o superior)
- Perfiles siguientes:
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Ver. 1.0 o superior (se recomienda: Ver. 1.2 o superior)
  - AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) Ver. 1.0 o superior (se recomienda: Ver. 1.3 o superior)

Los reproductores portátiles deben ser conformes con las especificaciones descritas más arriba para poder conectarse al sistema de sonido Bluetooth®. Sin embargo, tenga en cuenta que algunas funciones pueden estar restringidas según el tipo de reproductor portátil.

- Teléfono móvil
  - HFP (Hands Free Profile) Ver. 1.0 o superior (se recomienda: Ver. 1.5)
  - OPP (Object Push Profile) Ver. 1.1
  - PBAP (Phone Book Access Profile) Ver. 1.0

Certificación

Panasonic Corporation
Automotive Systems Company

4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama City 224-8520, Japan

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Panasonic Corporation, Automotive Systems Company** of the above address, hereby declare, at our sole responsibility that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product:	**Bluetooth module Assy**
Model/ Type Number:	**YEP0PTA184**
Directive and Standards used:	**Radio: EN300 328 V1.7.1: 2006-10**
	EMC: EN301 489-1 V1.8.1: 2008-04 **EN301 489-17 V2.1.1: 2008-04**
	LVD: EN60950-1: 2006 +Amd.11: 2009

Year of affixing CE marking: 2011

CE

Signature : Y. Nakamura

Name : Yoshio Nakamura

Position : Manager

Date : March 7, 2011

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 384 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

CE

The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
http://www.ptc.panasonic.eu/

When checking DOC, access the above mentioned URL and enter the following Model No. into the Keyword Search (Model No.) from a download folder.
Model No. YEP0PTA184

Hereby, Panasonic Corporation Automotive Systems Company, declares that this YEP0PTA184 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company vakuuttaa täten että YEP0PTA184 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Panasonic Corporation Automotive Systems Company dat het toestel YEP0PTA184 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Panasonic Corporation Automotive Systems Company déclare que l'appareil YEP0PTA184 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Panasonic Corporation Automotive Systems Company att denna YEP0PTA184 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Panasonic Corporation Automotive Systems Company erklærer herved, at følgende udstyr YEP0PTA184 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Panasonic Corporation Automotive Systems Company, dass sich das Gerät YEP0PTA184 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Panasonic Corporation Automotive Systems Company ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ YEP0PTA184 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Panasonic Corporation Automotive Systems Company dichiara che questo YEP0PTA184 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Panasonic Corporation Automotive Systems Company declara que el YEP0PTA184 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company declara que este YEP0PTA184 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Panasonic Corporation Automotive Systems Company, jiddikjara li dan YEP0PTA184 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 386 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Käesolevaga kinnitab Panasonic Corporation Automotive Systems Company seadme YEP0PTA184 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Panasonic Corporation Automotive Systems Company nyilatkozom, hogy a YEP0PTA184 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company týmto vyhlasuje, že YEP0PTA184 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company tímto prohlašuje, že tento YEP0PTA184 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company izjavlja, da je ta YEP0PTA184 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Panasonic Corporation Automotive Systems Company deklaruoja, kad šis YEP0PTA184 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Panasonic Corporation Automotive Systems Company deklarē, ka YEP0PTA184 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Panasonic Corporation Automotive Systems Company oświadcza, że YEP0PTA184 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Panasonic Corporation Automotive Systems Company yfir því að YEP0PTA184 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Panasonic Corporation Automotive Systems Company erklærer herved at utsyret YEP0PTA184 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim, Panasonic Corporation Automotive Systems Company, izjavljuje da ovaj YEP0PTA184 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 387 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Medidas de precaución durante la conducción

Respete las siguientes medidas de precaución para evitar un accidente con lesiones graves o incluso mortales.

- No utilice el teléfono móvil.
- No conecte el dispositivo Bluetooth® ni accione los controles.

■ Medidas de precaución relativas a la interferencia con aparatos electrónicos

- El sistema de sonido cuenta con antenas Bluetooth®. Las personas que tengan implantado un marcapasos cardiaco, un marcapasos de terapia de resincronización cardiaca o un desfibrilador cardioversor deben mantenerse a una distancia prudente de las antenas Bluetooth®.
  Las ondas de radio podrían afectar al funcionamiento de este tipo de dispositivos.
- Antes de utilizar dispositivos Bluetooth®, las personas que tengan implantado algún dispositivo médico eléctrico que no sea un marcapasos cardiaco, un marcapasos de terapia de resincronización cardiaca o un desfibrilador cardioversor deben ponerse en contacto con el fabricante del dispositivo en cuestión para obtener información detallada sobre su funcionamiento bajo la influencia de ondas de radio. Las ondas de radio podrían alterar inesperadamente el funcionamiento de este tipo de dispositivos médicos.

⚠ AVISO

■ Para evitar daños en el dispositivo Bluetooth®

No deje el dispositivo Bluetooth® en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede aumentar, lo que provocaría daños en el dispositivo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 388 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 389 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Elementos del interior del vehículo

6

6-1. Utilización del sistema de aire acondicionado y del desempañador

Sistema de aire acondicionado manual 390

Sistema de aire acondicionado automático..... 396

Calefacción eléctrica 404

Calefacción de los asientos..... 406

6-2. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores..... 408

- Interruptor principal de las luces individuales/ interiores..... 409
- Luces individuales/ interiores..... 409
- Luces individuales 409

6-3. Utilización de los espacios de almacenamiento

Lista de espacios de almacenamiento 411

- Guantera 412
- Caja de la consola..... 413
- Consola del techo..... 413
- Sujetavasos/ portabotellas..... 414
- Caja monedero..... 416

Características del maletero (sedán)..... 417

Elementos del compartimiento de equipajes (familiar) 419

6-4. Utilización de otros elementos del interior del vehículo

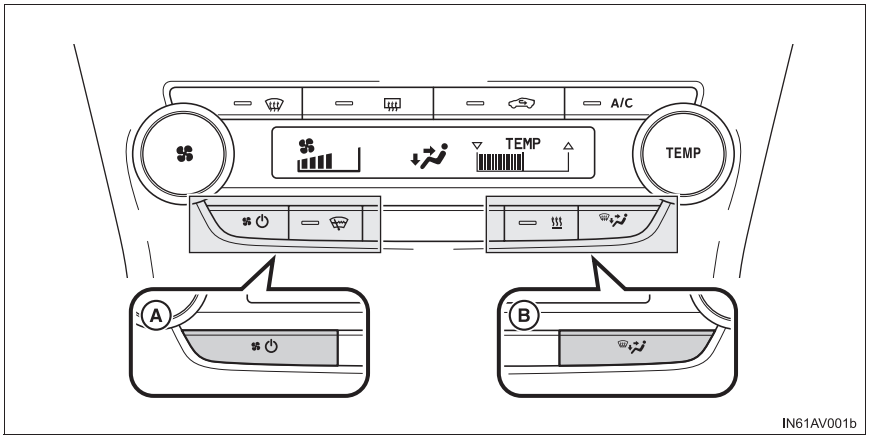
Otros elementos del interior del vehículo..... 426

- Parasoles 426
- Espejo de cortesía..... 426
- Toma de corriente 427
- Reposabrazos 428
- Ampliación del espacio de almacenamiento del maletero/compartimiento de equipajes..... 429
- Techo solar panorámico (familiar) 430
- Ganchos para abrigos..... 432
- Asideros 432

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 390 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema de aire acondicionado manual*

Panel de control



Ⓐ Vehículos sin dispositivo antihielo del limpiaparabrisas

Ⓑ Vehículos sin calefacción eléctrica

: Los vehículos sin sistema de aire acondicionado también tienen este interruptor, pero no se activará ningún sistema al accionarlo, aunque el indicador empiece a parpadear.

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 391 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Ajuste de la temperatura (vehículos sin sistema de aire acondicionado)**

Gire el mando de control de la temperatura hacia la derecha (caliente) o hacia la izquierda (frío).

El sistema solo proporcionará aire a temperatura ambiente si se gira el mando hacia la izquierda (frío).

■ **Ajuste de la temperatura (vehículos con sistema de aire acondicionado)**

Gire el mando de control de la temperatura hacia la derecha (caliente) o hacia la izquierda (frío).

Si no se pulsa A/C, el sistema utilizará aire a temperatura ambiente o bien aire caliente.

■ **Ajuste de la velocidad del ventilador**

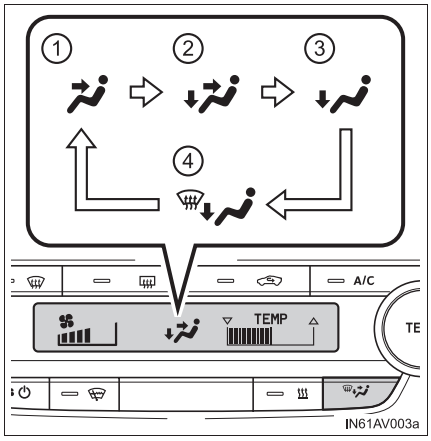
Gire el mando de control de la velocidad del ventilador hacia la derecha (aumento) o hacia la izquierda.

Presione o para apagar el ventilador.

■ **Cambio del modo de caudal de aire**

Para cambiar el caudal de aire, pulse o .

Las salidas de aire utilizadas cambian cada vez que se pulsa el botón.



① El aire fluye hacia la parte superior del cuerpo.

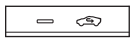
② El aire fluye hacia la parte superior del cuerpo y hacia los pies.

③ Mayoritariamente, el aire fluye hacia los pies.

④ El aire fluye hacia los pies y se pone en funcionamiento el desempañador del parabrisas.

Otras funciones

■ Conmutación entre los modos de aire exterior y de recirculación de aire

Pulse  .

El modo cambia entre el modo de aire exterior (indicador apagado) y el modo de recirculación de aire (indicador encendido) cada vez que se pulsa el botón.

■ Desempañamiento del parabrisas

Los desempañadores permiten desempañar el parabrisas y las ventanillas delanteras.

Pulse  .

Si está activado el modo de recirculación de aire, coloque el botón de modo de aire exterior/de recirculación en el modo de aire exterior. (Puede cambiar automáticamente).

Para desempañar rápidamente el parabrisas y las ventanillas laterales, aumente el caudal de aire y la temperatura.

Para volver al modo anterior, vuelva a pulsar  una vez desempañado el parabrisas.

■ Desempañamiento de la luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores

Los desempañadores permiten desempañar la luneta trasera y eliminar las gotas de lluvia, rocío y escarcha de los espejos retrovisores exteriores.

Pulse  .

Los desempañadores se detendrán automáticamente tras un cierto tiempo. Si vuelve a pulsar el interruptor también se apagará el desempañador de la luneta trasera.

■ Dispositivo antihielo del limpiaparabrisas (si el vehículo dispone de ello)

Esta función sirve para evitar la acumulación de hielo en el parabrisas y en las rasquetas del limpiaparabrisas.

Pulse  .

El dispositivo antihielo del limpiaparabrisas se desactivará automáticamente tras un cierto periodo de tiempo. También puede apagar el dispositivo antihielo volviendo a pulsar el interruptor.

■ Calefacción eléctrica (si el vehículo dispone de ello)

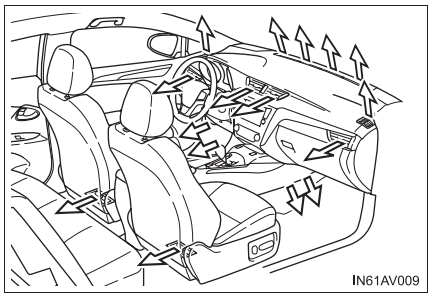
→P. 404

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 393 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Salidas de aire

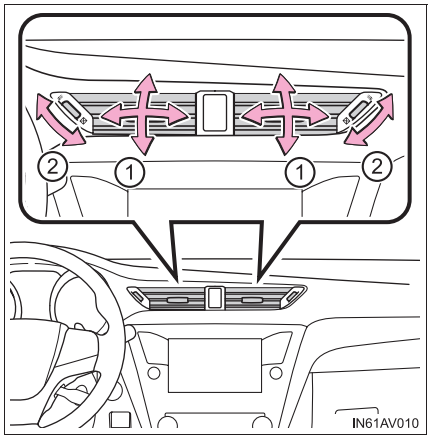
■ Ubicación de las salidas de aire

Las salidas de aire y el volumen de aire varían en función del modo de caudal de aire seleccionado.

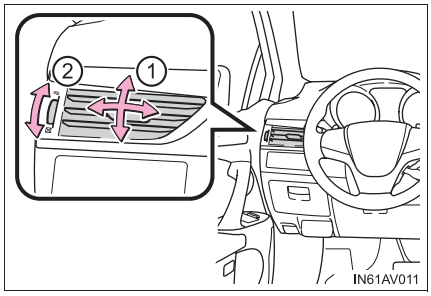


■ Ajuste de la posición, apertura y cierre de las salidas de aire

▶ Salidas centrales



▶ Salidas laterales izquierda y derecha



① Dirija el caudal de aire hacia la derecha, hacia la izquierda, hacia arriba o hacia abajo.

② Gire el mando para abrir o cerrar la salida.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 394 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Empañamiento de las ventanillas**

- Las ventanillas se empañan fácilmente si la humedad dentro del vehículo es elevada. La activación de A/C deshumidificará el aire procedente de las salidas de aire y desempañará el parabrisas de manera eficaz.
- Si se apaga A/C , puede que las ventanillas se empañen más fácilmente.
- Las ventanillas pueden empañarse si se utiliza el modo de recirculación de aire.

■ **Modo de aire exterior/de recirculación de aire**

- Al conducir en carreteras polvorientas como en túneles o en situaciones con mucho tráfico, coloque el botón de modo de aire exterior/de recirculación en el modo de recirculación de aire. De esta manera, se evita que penetre el aire exterior en el interior del vehículo.
- Vehículos con sistema de aire acondicionado: Cuando la refrigeración está en funcionamiento, la activación del modo de recirculación de aire también contribuirá a enfriar de manera eficaz el interior del vehículo.

■ **Cuando la temperatura exterior se acerca a los 0 °C (32 °F) (vehículos con sistema de aire acondicionado)**

Puede que la función de deshumidificación no funcione incluso después de haber pulsado A/C .

■ **Ventilación y olores del aire acondicionado**

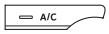
- Para permitir que entre aire limpio, coloque el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior.
- Cuando el sistema de aire acondicionado está funcionando, podrían entrar y acumularse en él los olores presentes en el interior y en el exterior del vehículo. En consecuencia, estos olores podrían salir por las salidas de aire.
- Para reducir la presencia de posibles olores:
  Se recomienda dejar el sistema de aire acondicionado en modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.

■ **Funcionamiento del sistema de aire acondicionado cuando se detiene el motor a causa del sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Cuando el motor se para a causa de las operaciones del sistema de parada y arranque, las funciones de refrigeración, calefacción y deshumidificación del aire acondicionado se desactivan y solo se emite aire a temperatura ambiente, e incluso existe la posibilidad de que se detenga la emisión de aire a temperatura ambiente. Para evitar que el sistema de aire acondicionado se apague, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para desactivarlo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 395 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Cuando el parabrisas está empañado y se detiene el motor a causa del sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para volver a arrancar el motor y active 

para desempañar el parabrisas. Con tan solo pulsar  , se volverá a arrancar el motor y se desempañará el parabrisas.

Si el parabrisas continúa empañándose, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque y evite utilizar el sistema de parada y arranque.

■ **Cuando se desprende un olor del sistema de aire acondicionado mientras el motor está detenido a causa del sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para volver a arrancar el motor.

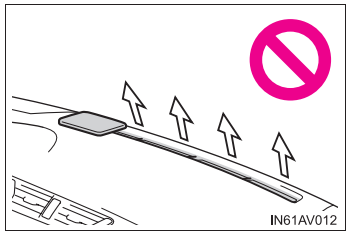
■ **Filtro del aire acondicionado**

→P. 488

⚠ ADVERTENCIA

■ **Para evitar que el parabrisas se empañe**

- Si el tiempo es extremadamente húmedo, no utilice  cuando el aire frío está en funcionamiento. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas podría empañar la superficie exterior del parabrisas e impedirle disponer de una visibilidad adecuada.
- No coloque ningún objeto sobre el panel de instrumentos que pueda tapar las salidas de aire. De lo contrario, podría obstruirse el caudal de aire y, así, impedir el correcto funcionamiento de los desempañadores del parabrisas.



■ **Para evitar quemaduras**

- No toque la superficie de los espejos retrovisores cuando estén activados los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores.
- No toque el cristal de la parte inferior del parabrisas ni los laterales de los montantes delanteros cuando esté activado el dispositivo antihielo del limpiaparabrisas. (vehículos con dispositivo antihielo del limpiaparabrisas)

⚠ AVISO

■ **Para evitar la descarga de la batería**

No deje el sistema de aire acondicionado funcionando más de lo necesario cuando el motor está parado.

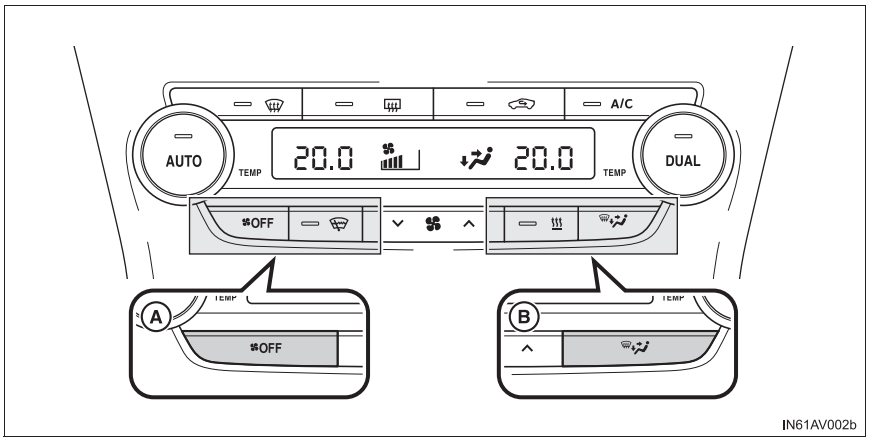
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 396 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema de aire acondicionado automático*

Las salidas de aire y la velocidad del ventilador se ajustan automáticamente en función de la temperatura seleccionada.

Panel de control

La ilustración siguiente hace referencia a los vehículos con volante a la izquierda. La posición de los botones está invertida en los vehículos con volante a la derecha.



Ⓐ Vehículos sin dispositivo antihielo del limpiaparabrisas

Ⓑ Vehículos sin calefacción eléctrica

*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 397 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

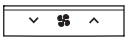
■ Ajuste de la temperatura

Al girar 

a la derecha aumenta la temperatura y al girarlo a la izquierda disminuye la temperatura.

La temperatura de los asientos del conductor y del pasajero delantero se puede ajustar por separado. (→P. 398)

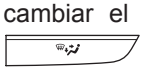
■ Ajuste de la velocidad del ventilador

Pulse "∨" (reducir) o "∧" (aumentar) en  .

La velocidad del ventilador se indica en la pantalla. (7 niveles)

Presione  o  para apagar el ventilador.

■ Cambio del modo de caudal de aire

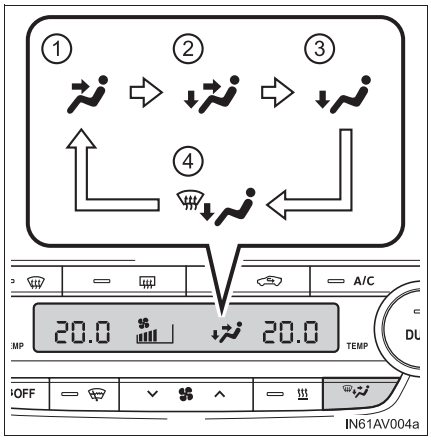
Para cambiar el caudal de aire, pulse  o  .

Las salidas de aire utilizadas cambian cada vez que se pulsa el botón.

① El aire fluye hacia la parte superior del cuerpo.

② El aire fluye hacia la parte superior del cuerpo y hacia los pies.

③ Mayoritariamente, el aire fluye hacia los pies.



④ El aire fluye hacia los pies y se pone en funcionamiento el desempañador del parabrisas.

■ Otras funciones

- Conmutación entre los modos de aire exterior y de recirculación de aire (→P. 399)
- Desempañamiento del parabrisas (→P. 399)
- Desempañamiento de la luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores (→P. 399)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 398 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Utilización del modo automático

1 Pulse 

.

El sistema de aire acondicionado empieza a funcionar. Las salidas de aire y la velocidad del ventilador se ajustan automáticamente en función de la temperatura seleccionada.

2 Ajuste la temperatura.

■ Indicador de modo automático

El indicador de modo automático se apaga al accionar el ajuste de velocidad del ventilador o los modos de caudal de aire. No obstante, se mantiene el modo automático de otras funciones distintas a las accionadas.

■ Ajuste de la temperatura de los asientos del conductor y del pasajero por separado (modo “DUAL”)

Para activar el modo “DUAL”, utilice uno de los métodos siguientes:

● Pulse 

.

● Gire 

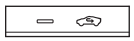
hacia la derecha o hacia la izquierda. (Ajuste la temperatura del lado del pasajero).

El indicador se enciende cuando el modo “DUAL” está activado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 399 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Otras funciones

■ Conmutación entre los modos de aire exterior y de recirculación de aire

Pulse  .

El modo cambia entre el modo de aire exterior (indicador apagado) y el modo de recirculación de aire (indicador encendido) cada vez que se pulsa el botón.

■ Desempañamiento del parabrisas

Los desempañadores permiten desempañar el parabrisas y las ventanillas delanteras.

Pulse  .

Si está activado el modo de recirculación de aire, coloque el botón de modo de aire exterior/de recirculación en el modo de aire exterior. (Puede cambiar automáticamente).

Para desempañar rápidamente el parabrisas y las ventanillas laterales, aumente el caudal de aire y la temperatura.

Para volver al modo anterior, vuelva a pulsar  una vez desempañado el parabrisas.

■ Desempañamiento de la luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores

Los desempañadores permiten desempañar la luneta trasera y eliminar las gotas de lluvia, rocío y escarcha de los espejos retrovisores exteriores.

Pulse  .

Los desempañadores se detendrán automáticamente tras un cierto tiempo. Si vuelve a pulsar el interruptor también se apagará el desempañador de la luneta trasera.

■ Dispositivo antihielo del limpiaparabrisas (si el vehículo dispone de ello)

Esta función sirve para evitar la acumulación de hielo en el parabrisas y en las rasquetas del limpiaparabrisas.

Pulse  .

El dispositivo antihielo del limpiaparabrisas se desactivará automáticamente tras un cierto periodo de tiempo. También puede apagar el dispositivo antihielo volviendo a pulsar el interruptor.

■ Calefacción eléctrica (si el vehículo dispone de ello)

→P. 404

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 400 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

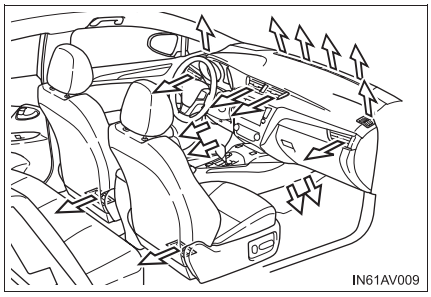
■ **Personalización del soplador (si el vehículo dispone de ello)**

El parámetro de velocidad del ventilador durante el funcionamiento del modo automático puede personalizarse. (→P. 631)

Salidas de aire

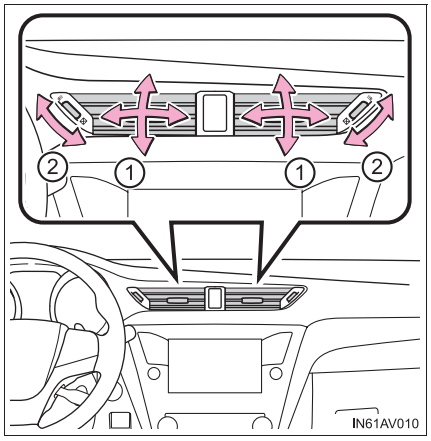
■ **Ubicación de las salidas de aire**

Las salidas de aire y el volumen de aire varían en función del modo de caudal de aire seleccionado.

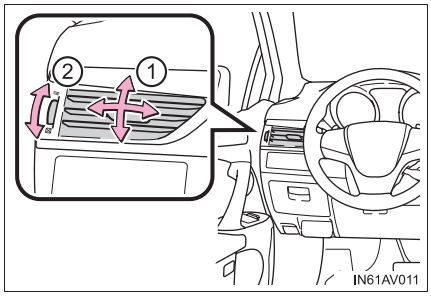


■ **Ajuste de la posición, apertura y cierre de las salidas de aire**

▶ Salidas centrales



▶ Salidas laterales izquierda y derecha



① Dirija el caudal de aire hacia la derecha, hacia la izquierda, hacia arriba o hacia abajo.

② Gire el mando para abrir o cerrar la salida.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 401 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Utilización del modo automático**

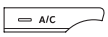
La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente en función de la temperatura seleccionada y de las condiciones ambientales.

Por tanto, inmediatamente después de pulsar 

, el ventilador puede detenerse durante un tiempo hasta que el aire caliente o frío esté listo para circular.

■ **Empañamiento de las ventanillas**

- Las ventanillas se empañan fácilmente si la humedad dentro del vehículo es elevada. La activación de 

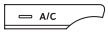
deshumidificará el aire procedente de las salidas de aire y desempañará el parabrisas de manera eficaz.
- Si se apaga 

, puede que las ventanillas se empañen más fácilmente.
- Las ventanillas pueden empañarse si se utiliza el modo de recirculación de aire.

■ **Modo de aire exterior/de recirculación de aire**

- Al conducir en carreteras polvorientas como en túneles o en situaciones con mucho tráfico, coloque el botón de modo de aire exterior/de recirculación en el modo de recirculación de aire. De esta manera, se evita que penetre el aire exterior en el interior del vehículo. Cuando la refrigeración está en funcionamiento, la activación del modo de recirculación de aire también contribuirá a enfriar de manera eficaz el interior del vehículo.
- El modo de aire exterior/de recirculación puede cambiar automáticamente en función del ajuste de temperatura y de la temperatura interior.

■ **Cuando la temperatura exterior desciende a casi 0 °C (32 °F)**

Puede que la función de deshumidificación no funcione incluso después de haber pulsado 

.

■ **Ventilación y olores del aire acondicionado**

- Para permitir que entre aire limpio, coloque el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior.
- Cuando el sistema de aire acondicionado está funcionando, podrían entrar y acumularse en él los olores presentes en el interior y en el exterior del vehículo. En consecuencia, estos olores podrían salir por las salidas de aire.
- Para reducir la presencia de posibles olores:
  - Se recomienda dejar el sistema de aire acondicionado en modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.
  - El arranque del soplador se puede retrasar durante un breve período de tiempo inmediatamente después de que el sistema de aire acondicionado se ponga en el modo AUTO.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 402 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Funcionamiento del sistema de aire acondicionado cuando se detiene el motor a causa del sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Cuando el motor se para a causa de las operaciones del sistema de parada y arranque, las funciones de refrigeración, calefacción y deshumidificación del aire acondicionado se desactivan y solo se emite aire a temperatura ambiente, e incluso existe la posibilidad de que se detenga la emisión de aire a temperatura ambiente. Para evitar que el sistema de aire acondicionado se apague, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para desactivarlo.

■ **Cuando el parabrisas está empañado y se detiene el motor a causa del sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para volver a arrancar el motor y active 

para desempañar el parabrisas. Con tan solo pulsar  , se volverá a arrancar el motor y se desempañará el parabrisas.

Si el parabrisas continúa empañándose, pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque y evite utilizar el sistema de parada y arranque.

■ **Cuando se desprende un olor del sistema de aire acondicionado mientras el motor está detenido a causa del sistema de parada y arranque (vehículos con sistema de parada y arranque)**

Pulse el interruptor de cancelación del sistema de parada y arranque para volver a arrancar el motor.

■ **Filtro del aire acondicionado**

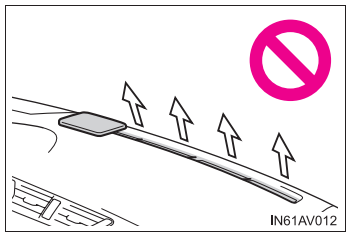
→P. 488

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 403 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Para evitar que el parabrisas se empañe

- Si el tiempo es extremadamente húmedo, no utilice  cuando el aire frío está en funcionamiento. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas podría empañar la superficie exterior del parabrisas e impedirle disponer de una visibilidad adecuada.
- No coloque ningún objeto sobre el panel de instrumentos que pueda tapar las salidas de aire. De lo contrario, podría obstruirse el caudal de aire y, así, impedir el correcto funcionamiento de los desempañadores del parabrisas.



■ Para evitar quemaduras

- No toque la superficie de los espejos retrovisores cuando estén activados los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores.
- No toque el cristal de la parte inferior del parabrisas ni los laterales de los montantes delanteros cuando esté activado el dispositivo antihielo del limpiaparabrisas. (vehículos con dispositivo antihielo del limpiaparabrisas)

⚠ AVISO

■ Para evitar la descarga de la batería

No deje el sistema de aire acondicionado funcionando más de lo necesario cuando el motor está parado.

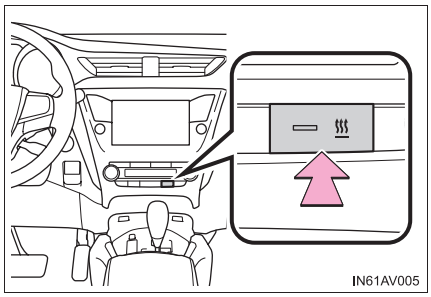
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 404 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Calefacción eléctrica*

Esta función se utiliza para mantener caliente la cabina cuando la temperatura exterior es fría.

Activado/desactivado

La calefacción eléctrica se enciende unos 30 segundos después de pulsar el interruptor y tarda otros 55 segundos en calentarse.



■ **La calefacción eléctrica puede utilizarse cuando**

- El motor está en marcha.
- La temperatura exterior es baja.
- La temperatura del refrigerante del motor es baja.

■ **Características normales del funcionamiento de la calefacción eléctrica**

Las situaciones que se describen a continuación no indican anomalía alguna:

- Al encender o apagar la calefacción eléctrica, puede que salga algo de humo blanco y un leve olor del escape de la calefacción eléctrica de debajo del piso.
- Si utiliza la calefacción eléctrica en días muy fríos, puede salir vapor de su escape.
- Al apagar la calefacción eléctrica, es posible que oiga un ruido procedente del compartimiento del motor durante unos 2 minutos hasta que el sistema se apague completamente.

■ **Después de apagar la calefacción**

Es aconsejable que no vuelva a encender la calefacción hasta que hayan pasado unos 10 minutos. De lo contrario, se puede oír un ruido al encenderse la calefacción.

■ **Al repostar el vehículo**

El motor debe estar apagado. Al apagar el motor, se apagará igualmente la calefacción eléctrica.

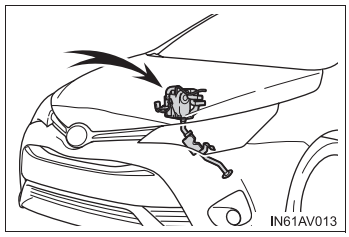
*: Si el vehículo dispone de ello

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 405 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Para evitar quemaduras y daños en el vehículo

- No toque la calefacción ni su escape cuando estén calientes.
- Mantenga los productos inflamables como el combustible alejados de la calefacción y su escape. Esto podría provocar un incendio.



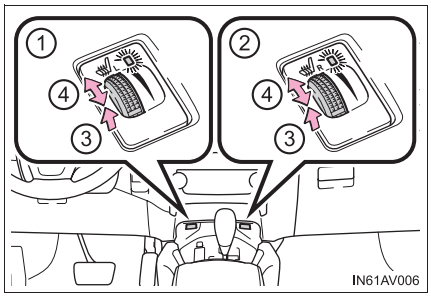
⚠ AVISO

■ Para evitar daños en el vehículo

- No encienda y apague la calefacción repetidamente (cada 5 minutos por ejemplo), ya que esto puede afectar a la vida útil de los componentes de la calefacción. Si debe encender y apagar el motor repetidamente en intervalos de tiempo breves (por ejemplo, si debe realizar entregas), apague la calefacción.
- No modifique ni abra la calefacción sin consultar con su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Podría provocar averías o incendios.
- Tenga cuidado de no salpicar agua ni derramar líquidos directamente en la calefacción ni en su bomba de combustible. Podría provocar averías en la calefacción.
- Procure que no haya agua, nieve, barro, etc., en los tubos de admisión y de escape de la calefacción. La obstrucción de los tubos puede afectar al funcionamiento de la calefacción.
- Si observa algo anormal, como fugas de líquidos, humo o un funcionamiento deficiente, apague la calefacción y lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 406 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Calefacción de los asientos*



① Vehículos con volante a la izquierda: En el asiento del conductor
Vehículos con volante a la derecha: En el asiento del pasajero delantero

② Vehículos con volante a la izquierda: En el asiento del pasajero delantero
Vehículos con volante a la derecha: En el asiento del conductor

③ Activado

El indicador luminoso se enciende.

④ Ajusta la temperatura del asiento

Cuanto más gire el mando hacia arriba, más se calentará el asiento.

■ **La calefacción de los asientos se puede utilizar cuando**

El interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

⚠ ADVERTENCIA

- Tenga cuidado para evitar que se produzcan lesiones si las personas de las siguientes categorías entran en contacto con los asientos cuando la calefacción está activada:
  - Bebés y niños de corta edad, personas mayores, enfermas o con discapacidad física
  - Personas con sensibilidad cutánea
  - Personas que están muy fatigadas
  - Personas que han bebido alcohol o consumido fármacos que producen sueño (somníferos, medicinas para el resfriado, etc.)
- Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución para evitar quemaduras leves y el recalentamiento:
  - No cubra los asientos con una manta ni un cojín cuando la calefacción de los asientos esté en funcionamiento.
  - No utilice la calefacción de los asientos más de lo estrictamente necesario.

*: Si el vehículo dispone de ello

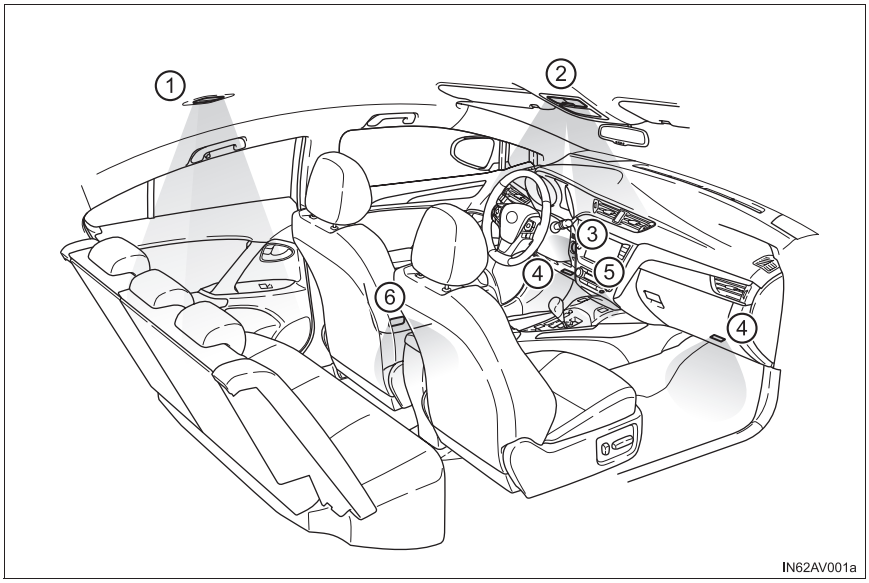
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 407 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVISO

- No coloque sobre el asiento objetos pesados con una superficie irregular ni clave objetos puntiagudos (agujas, clavos, etc.).
- Para evitar que la batería se descargue, no utilice la calefacción de los asientos cuando el motor esté apagado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 408 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Lista de luces interiores



① Luces individuales (→P. 409)

② Luces individuales/interiores (→P. 409)

③ Luz del interruptor del motor (si el vehículo dispone de ello)

④ Luces del piso (si el vehículo dispone de ello)

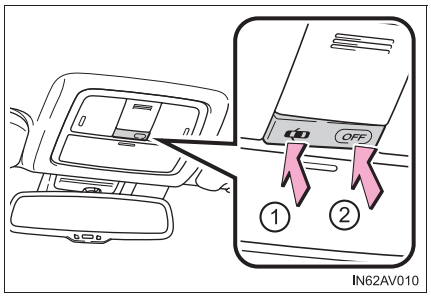
⑤ Iluminación de la bandeja

⑥ Luces de cortesía de la puerta delantera

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 409 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

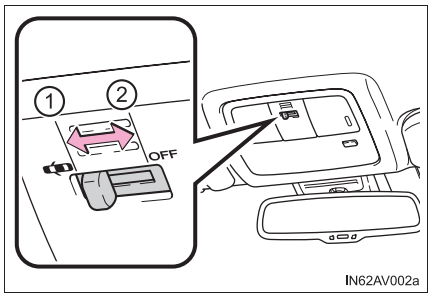
Interruptor principal de las luces individuales/interiores

▶ Vehículos sin sensor de intrusión



IN62AV010

▶ Vehículos con sensor de intrusión



IN62AV002a

① Posición de las puertas

Las luces individuales/interiores se encienden cuando se abre una puerta. Se apagan cuando se cierran las puertas.

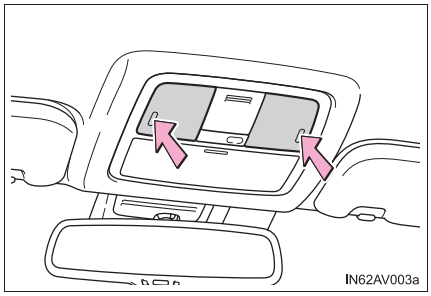
② "OFF"

Las luces individuales/interiores pueden encenderse y apagarse por separado.

Luces individuales/interiores

Activado/desactivado

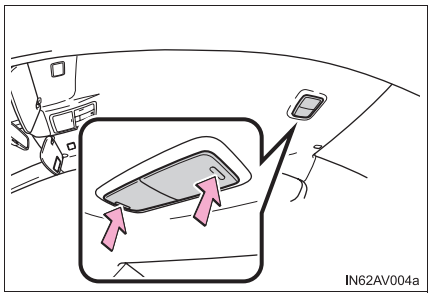
Las luces individuales/interiores se encienden/apagan cuando se abre/cierra una puerta y el interruptor principal de las luces individuales/interiores está en la posición de funcionamiento vinculado a las puertas.


IN62AV003a

Luces individuales

Activado/desactivado

Las luces individuales se encienden/apagan cuando se abre/cierra una puerta y el interruptor principal de las luces individuales/interiores está en la posición de funcionamiento vinculado a las puertas.


IN62AV004a

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 410 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Sistema de iluminación de entrada al vehículo**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Las luces se encienden o se apagan automáticamente dependiendo de la posición del interruptor del motor, de si las puertas están bloqueadas o desbloqueadas, y de si las puertas están abiertas o cerradas.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Las luces se encienden o apagan automáticamente en función del modo del interruptor del motor, de la presencia de la llave electrónica, de si las puertas están bloqueadas o desbloqueadas, y de si las puertas están abiertas o cerradas.

■ **Para evitar que la batería se descargue**

Si las siguientes luces se quedan encendidas cuando se apaga el interruptor del motor, se apagarán automáticamente pasados 20 minutos:

- Luces individuales
- Luces individuales/interiores

■ **Personalización**

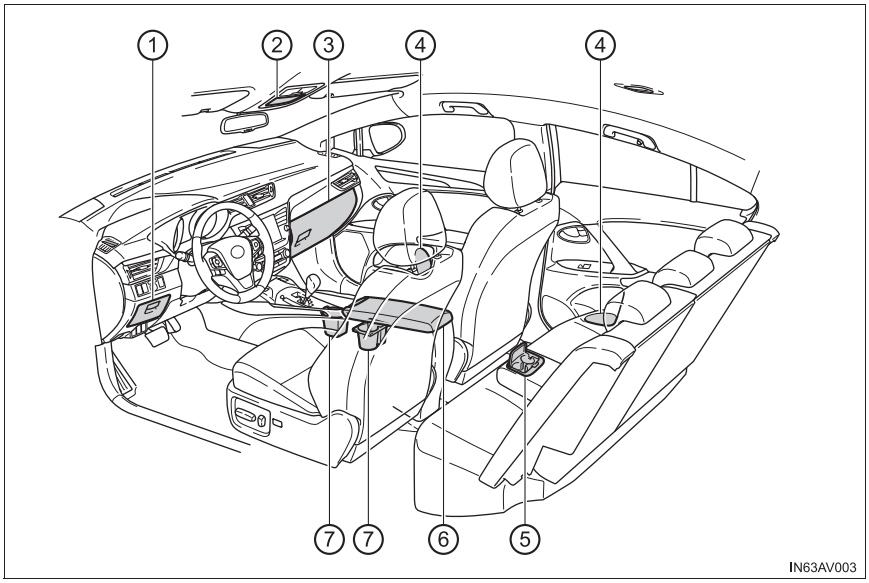
Algunos ajustes (por ejemplo, el tiempo que debe transcurrir antes de que las luces se apaguen) se pueden cambiar.
(Funciones personalizables →P. 638)

⚠ AVISO

Para evitar que se descargue la batería, no deje las luces encendidas más tiempo del necesario si el motor no está en marcha.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 411 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Lista de espacios de almacenamiento



① Caja monedero
② Consola del techo*
③ Guantera
④ Portabotellas
⑤ Sujetavasos*
⑥ Caja de la consola
⑦ Sujetavasos

*: Si el vehículo dispone de ello

⚠ ADVERTENCIA

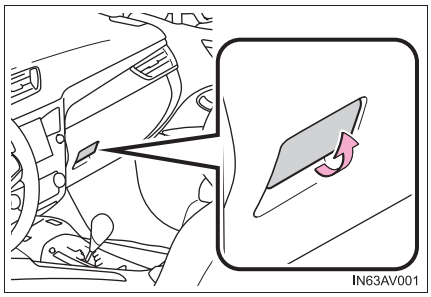
- No deje gafas, encendedores ni aerosoles en los espacios de almacenamiento ya que, si la temperatura del habitáculo aumentara, podrían provocar lo siguiente:
  - Las gafas pueden deformarse debido al calor o agrietarse si entran en contacto con otros artículos almacenados.
  - Los encendedores y aerosoles pueden explotar. Si entran en contacto con otros objetos almacenados, el encendedor puede prender fuego y el aerosol puede liberar gas, con el consiguiente riesgo de incendio.
- Durante la conducción o cuando no se utilicen los compartimientos de almacenamiento, mantenga las tapas cerradas.
  En caso de frenazo o viraje brusco, podría producirse un accidente si un ocupante recibe un golpe de una tapa abierta o de los objetos guardados en su interior.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 412 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Guantera

▶ Vehículos con volante a la izquierda

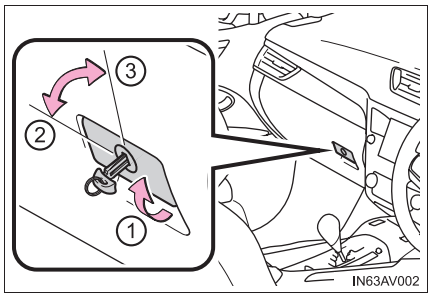
Tire de la palanca para abrir la guantera.



▶ Vehículos con volante a la derecha

La guantera se puede abrir accionando el tirador, y puede bloquearse y desbloquearse con la llave.

① Apertura
② Bloqueo
③ Desbloqueo



La luz de la guantera se enciende cuando las luces traseras están encendidas.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 413 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

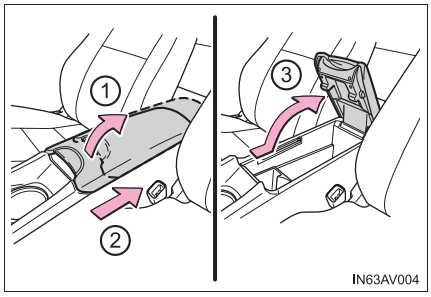
Caja de la consola

Vehículos con caja de la consola con tapa:

① Tire de la palanca hacia arriba para abrir el cierre.

② Deslice el reposabrazos.

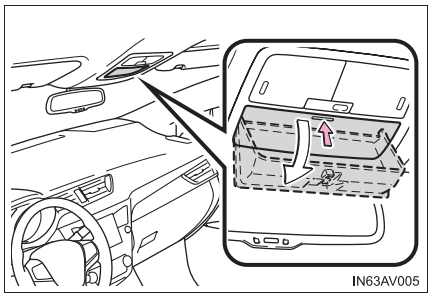
③ Tire de la palanca hacia arriba y levante el reposabrazos para abrirla.



Consola del techo (si el vehículo dispone de ello)

Presione la tapa.

La consola del techo es útil para guardar provisionalmente objetos pequeños.

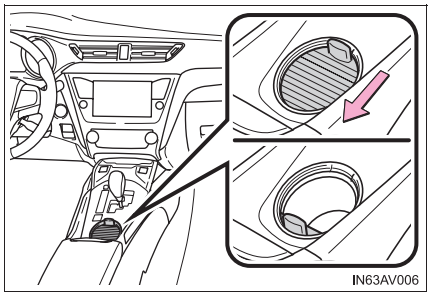


AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 414 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sujetavasos/portabotellas

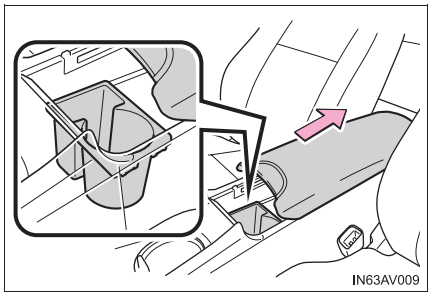
■ Sujetavasos

▶ Parte delantera (tipo A)



Vehículos con sujetavasos con tapa: Abra la tapa del sujetavasos.

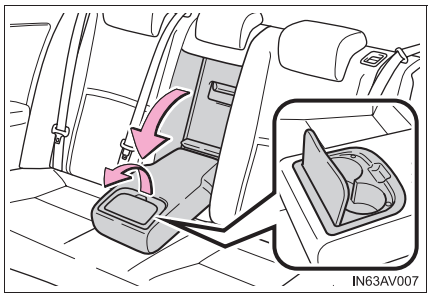
▶ Parte delantera (tipo B)



Vehículos con caja de la consola con tapa:

Deslice el reposabrazos.

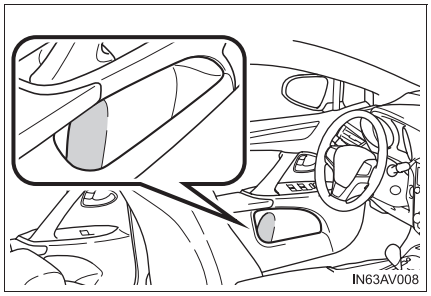
▶ Parte trasera (si el vehículo dispone de ello)



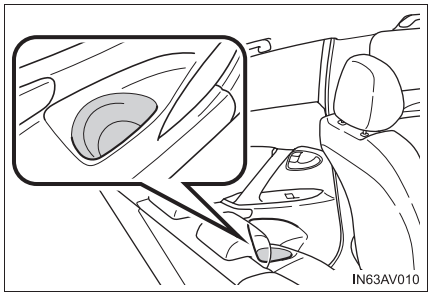
Baje el reposabrazos y abra la tapa.

■ Portabotellas

▶ Parte delantera



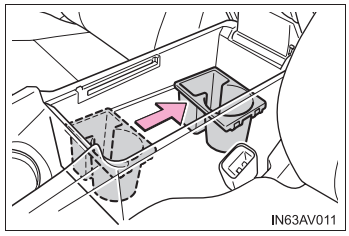
▶ Parte trasera



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 415 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

El sujetavasos delantero (tipo B) se puede mover

La posición puede modificarse deslizándolo hacia delante o hacia atrás.



Si coloca una botella en el portabotellas

- Cierre el tapón.
- Según la forma o el tamaño de la botella, es posible que no quepa.

ADVERTENCIA

- No coloque en el sujetavasos objetos que no sean vasos o latas de bebidas.
  En caso de accidente o frenazo, dichos objetos podrían salir despedidos y causar lesiones. En la medida de lo posible, cubra las bebidas calientes para evitar el riesgo de quemaduras.
- No coloque en el portabotellas objetos que no sean botellas.
  En caso de accidente o frenazo, dichos objetos podrían salir despedidos y causar lesiones.

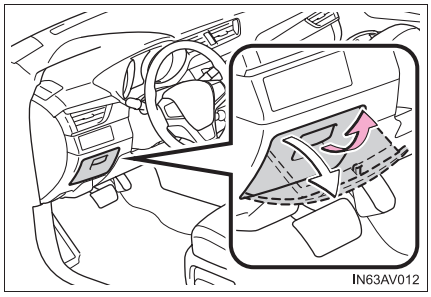
AVISO

- Para evitar daños, guarde los sujetavasos traseros antes de guardar el reposabrazos.
- No coloque botellas abiertas ni vasos de cristal o papel que contengan líquido en el portabotellas. El contenido podría derramarse y los vasos de cristal podrían romperse.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 416 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Caja monedero

Tire hacia arriba de la palanca.

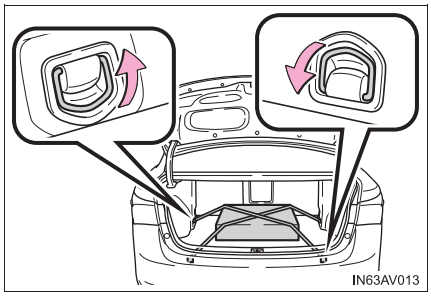


AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 417 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Características del maletero (sedán)

Ganchos de carga (si el vehículo dispone de ello)

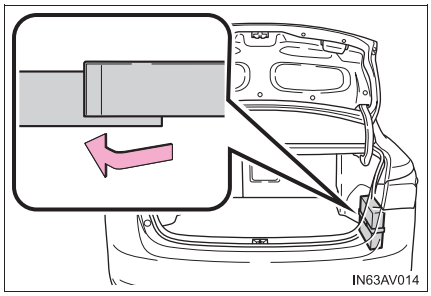
Los ganchos de carga permiten asegurar los objetos sueltos.



⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, recoja siempre los ganchos de carga cuando no los use.

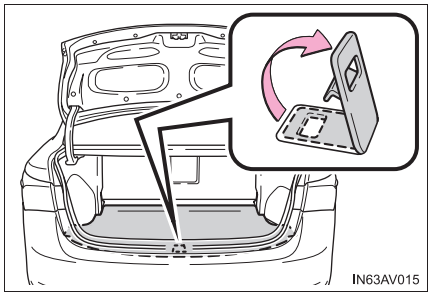
Correa de sujeción del botiquín de primeros auxilios



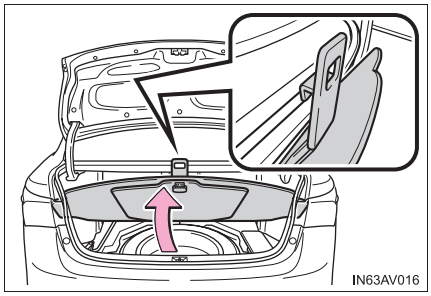
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 418 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Alfombrilla del equipaje

1 Tire de la palanca hacia arriba al levantar la alfombrilla del equipaje.



2 La palanca se puede enganchar en el borde del maletero.



⚠ AVISO

No deje la palanca de la alfombrilla del equipaje enganchada en el borde del maletero. La alfombrilla del equipaje podría resultar dañada.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 419 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

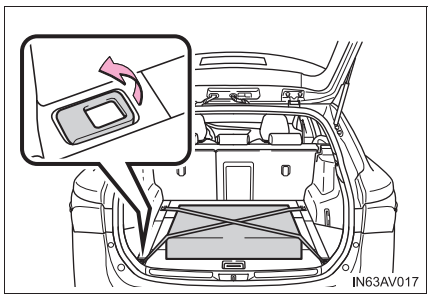
Elementos del compartimiento de equipajes (familiar)

Ganchos de carga (si el vehículo dispone de ello)

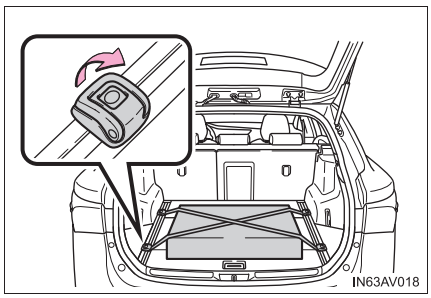
Levante los ganchos que desee utilizar.

Los ganchos de carga permiten asegurar los objetos sueltos.

▶ Vehículos sin raíl de la cubierta

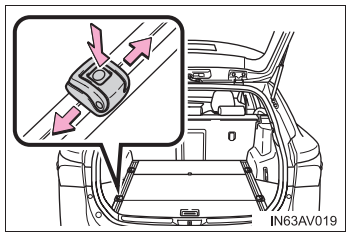


▶ Vehículos con raíl de la cubierta



■ Los ganchos de carga se pueden mover (vehículos con raíl de la cubierta)

Los ganchos de carga puede moverse hacia delante y hacia atrás si se mantiene presionado el interruptor central.



⚠ ADVERTENCIA

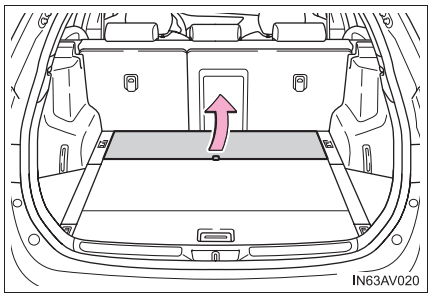
Para evitar lesiones, recoja siempre los ganchos de carga cuando no los use.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 420 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Caja auxiliar

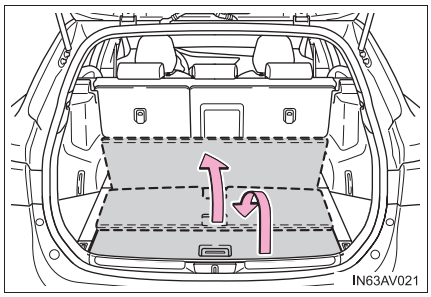
▶ Parte delantera

Levante el tablero de la cubierta delantero.

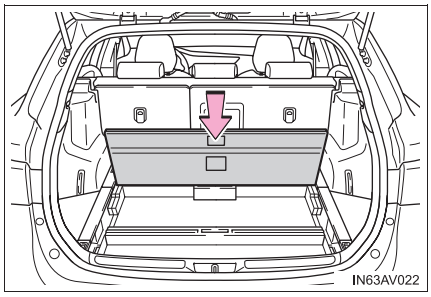


▶ Parte trasera

1 Tire de la palanca hacia arriba al levantar el tablero de la cubierta trasero.

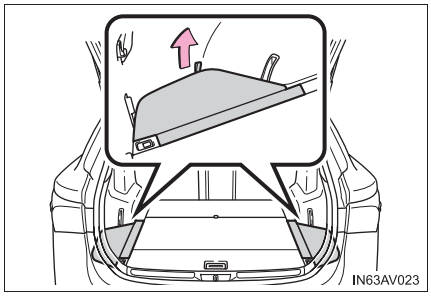


2 Presione hacia abajo el tablero de la cubierta trasero.



▶ Laterales

Levante el tablero de la cubierta lateral derecha o izquierda.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 421 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ **Al abrir/retirar los tableros de la cubierta**

No coloque nada sobre los tableros de la cubierta cuando los abra/cierre. De lo contrario, podría pillarse los dedos o producirse un accidente y sufrir lesiones.

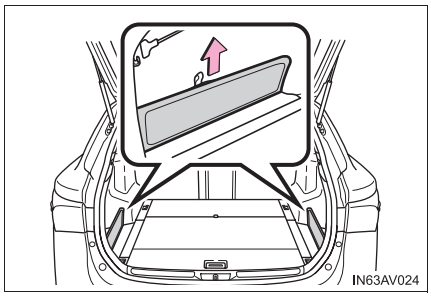
■ **Durante la conducción**

No conduzca con los tableros de la cubierta abiertos. Podrían caerse objetos y causar lesiones.

Tablero de la cubierta lateral (si el vehículo dispone de ello)

El tablero de la cubierta lateral puede servir para separar el compartimiento de equipajes.

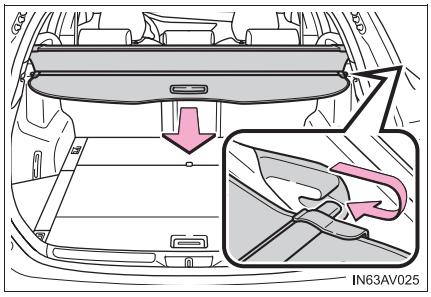
Tire hacia arriba del tablero de la cubierta lateral para extraerlo.



Cubierta del portaequipajes (si el vehículo dispone de ello)

■ **Para utilizar la cubierta del portaequipajes**

Saque la cubierta del portaequipajes y engánchela en los anclajes.



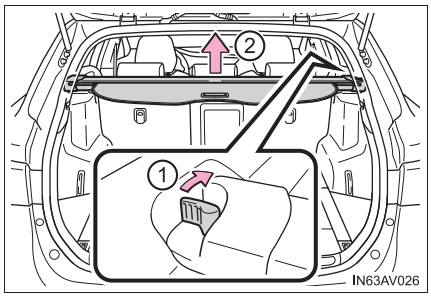
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 422 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Para extraer la cubierta del portaequipajes

Para extraer la cubierta del portaequipajes, siga el procedimiento que se describe a continuación.

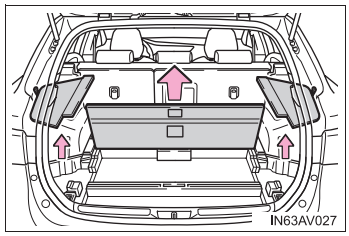
① Tire de la palanca de desbloqueo

② Levante

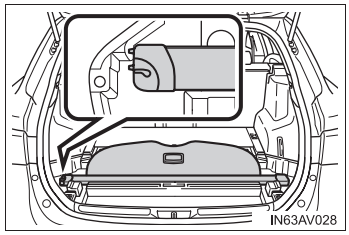


■ Guardado de la cubierta del portaequipajes (vehículos sin raíl de la cubierta)

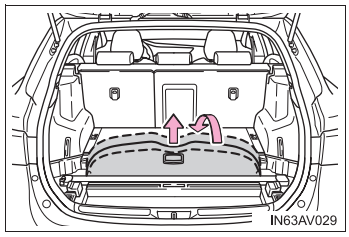
1 Saque los tableros de las cubiertas laterales y abra el tablero de la cubierta trasero.



2 Mueva la palanca de desbloqueo hacia el lado izquierdo de la caja auxiliar y coloque en la caja auxiliar.



3 Saque un poco hacia fuera el borde delantero de la cubierta del portaequipajes y pliéguela hacia delante para guardarla.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 423 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ **Al colocar/guardar la cubierta del portaequipajes**

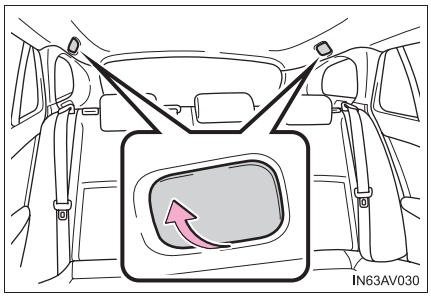
Asegúrese de que la cubierta del portaequipajes está bien colocada/guardada. De lo contrario, los pasajeros podrían sufrir lesiones graves en caso de frenazo o colisión.

■ **Medidas de precaución para la cubierta del portaequipajes**

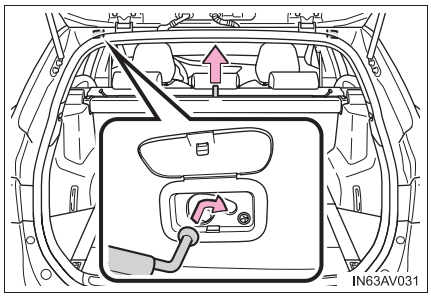
- No coloque ningún objeto en la cubierta del portaequipajes para evitar lesiones graves o incluso mortales.
- No permita que los niños se suban a la cubierta del portaequipajes. En caso de trepar a la cubierta del portaequipajes, esta podría dañarse y el niño podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.

Red de separación (si el vehículo dispone de ello)

1 Abra la tapa.



2 Extraiga la red y enganche los ganchos derecho e izquierdo a los anclajes.



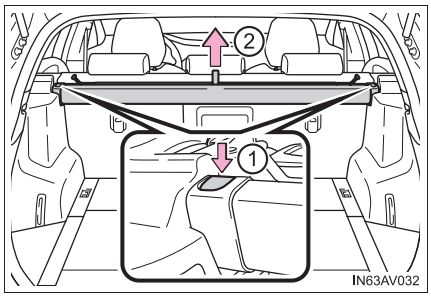
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 424 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Extracción de la red de separación

Para quitar la red de separación siga el procedimiento siguiente:

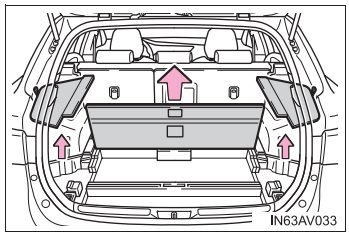
① Presione el botón del desbloqueo

② Levante

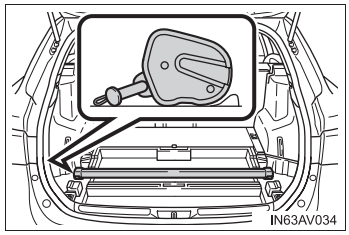


■ Guardado de la red de separación (vehículos sin raíl de la cubierta)

1 Saque los tableros de las cubiertas laterales y abra el tablero de la cubierta trasero.



2 Mueva el gancho de la red de separación hacia la parte inferior delantera y coloque la red de separación en la caja auxiliar.

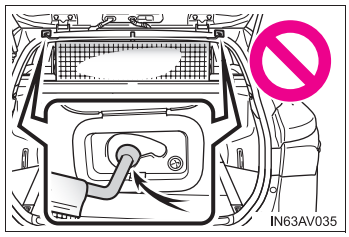


AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 425 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando utilice la red de separación

Asegúrese de que los ganchos se enganchan en la posición correcta en los anclajes. De lo contrario, los pasajeros podrían sufrir lesiones graves en caso de frenazo o colisión.



■ Medidas de precaución con la carga

Dado que la red de separación no está diseñada para proteger a los pasajeros y el conductor de todos los tipos de equipaje guardados en el compartimiento de equipajes si salen despedidos, asegúrese de que el equipaje está bien fijo aunque se utilice la red de separación.

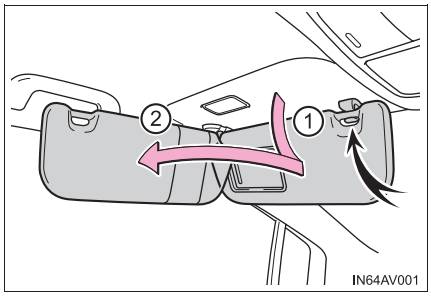
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 426 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Otros elementos del interior del vehículo

Parasoles

① Para colocar el parasol hacia delante, ábralo.

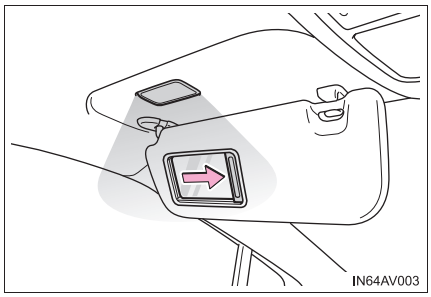
② Para colocar el parasol de lado, ábralo, desengánchelo y gírelo hacia el lateral.



Espejo de cortesía

Para abrir, deslice la tapa.

La luz se enciende cuando se abre la tapa.



Si las luces de cortesía se quedan encendidas cuando se apaga el interruptor del motor, se apagarán automáticamente pasados 20 minutos.

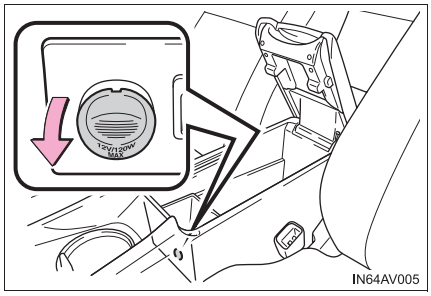
⚠ AVISO

Para evitar que se descargue la batería, no deje las luces de cortesía encendidas durante largos periodos de tiempo cuando el motor no está en marcha.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 427 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Toma de corriente

Utilícela como fuente de alimentación para aparatos electrónicos que usen menos de 12 V CC/10 A (consumo de potencia de 120 W).



La toma de corriente se puede utilizar cuando

El interruptor del motor está en la posición “ACC” u “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo ACCESSORY o IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

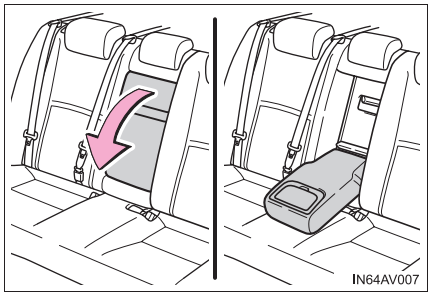
AVISO

- Para evitar daños en la toma de corriente, cierre la tapa de la toma de corriente cuando no la utilice. Podrían penetrar objetos extraños o líquido en la toma de corriente y provocar un cortocircuito.
- Para evitar que se descargue la batería, no utilice la toma de corriente más tiempo del necesario si el motor no está en marcha.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 428 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Reposabrazos

Baje el reposabrazos para utilizarlo.



⚠ AVISO

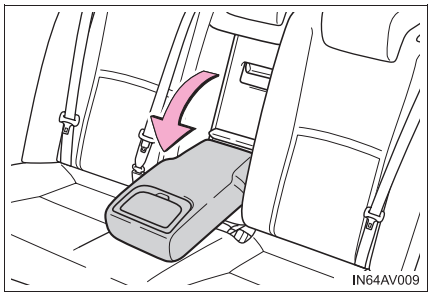
Para evitar daños en el reposabrazos, no aplique demasiada carga sobre él.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 429 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

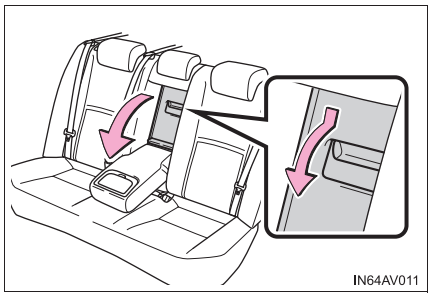
Ampliación del espacio de almacenamiento del maletero/compartimiento de equipajes (si el vehículo dispone de ello)

Si necesita meter objetos largos en el vehículo, utilice el espacio del maletero/compartimiento de equipajes y del asiento trasero.

1 Baje el reposabrazos.



2 Abra la cubierta del maletero/compartimiento de equipajes.



⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que la puerta del maletero/compartimiento de equipajes está cerrada cuando no se utiliza.
En caso de frenazo, los objetos depositados en el maletero/compartimiento de equipajes podrían salir despedidos hacia el habitáculo y provocar lesiones.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 430 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Techo solar panorámico (familiar) (si el vehículo dispone de ello)

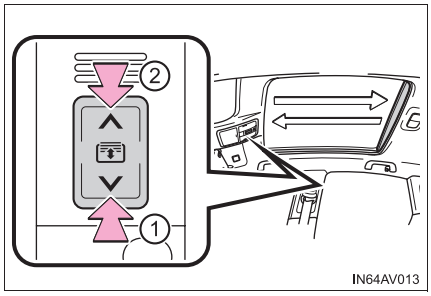
Utilice los interruptores del techo para abrir o cerrar el techo solar panorámico.

① Cierre

Para parar en una posición intermedia, pulse ligeramente el interruptor.

② Apertura

Para parar en una posición intermedia, pulse ligeramente el interruptor.



El techo solar panorámico puede utilizarse cuando

El interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

Función de protección contra objetos atascados

Si el sistema detecta un objeto entre el techo solar panorámico y el marco mientras se cierra, se detendrá el movimiento y el techo solar panorámico se abrirá ligeramente.

Si no puede cerrarse el techo solar panorámico automáticamente

Si mantiene pulsado el interruptor, puede cerrar manualmente el techo solar panorámico. Si la función automática no funciona con el techo solar panorámico cerrado, mantenga pulsado el interruptor y abra completamente el techo solar panorámico. Así será posible utilizar la función automática de nuevo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 431 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Al cerrar el techo solar panorámico

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Asegúrese de que ningún pasajero tiene ninguna parte del cuerpo en una posición en la que podría quedar atrapada cuando se accione el techo solar panorámico.
- No deje que los niños manipulen el techo solar panorámico.
  Si alguien queda atrapado al cerrarse el techo solar panorámico, podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.

■ Función de protección contra objetos atascados

- No intente nunca utilizar partes de su cuerpo para activar voluntariamente la función de protección contra objetos atascados.
- La función de protección contra objetos atascados podría no funcionar si quedara atrapado algún objeto justo antes de cerrarse completamente el techo solar panorámico.

■ Para evitar heridas o quemaduras

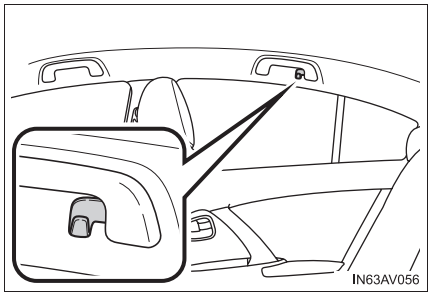
Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.

- Aunque el sistema cuente con la función de protección contra objetos atascados, tenga cuidado de que nadie saque las manos o la cabeza por el techo solar panorámico cuando este se esté cerrando. Además, tenga cuidado de que nadie saque los dedos, etc., por el techo, ya que es posible que la función de protección contra objetos atascados no reaccione a tiempo justo antes de cerrarse.
- Para detener la apertura o el cierre del techo solar panorámico, presione el interruptor.
- Si no se cierra el techo solar panorámico (por ejemplo, debido a un problema en la función de protección contra objetos atascados), el techo puede cerrarse manteniendo presionado el interruptor.
- Es posible que la función de protección contra objetos atascados se ponga en marcha en caso de que las condiciones ambientales o de conducción apliquen una carga o impacto similar al aplicado cuando queda atrapado un objeto en el techo solar panorámico.
- Si deja el vehículo a pleno sol durante mucho tiempo, la parte inferior del techo se calentará considerablemente. No toque las partes interiores del hueco entre la parte inferior del techo y el techo solar panorámico, ya que podría quemarse.
- No toque las partes duras o cortantes de la parte inferior del techo; podría resultar herido.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 432 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Ganchos para abrigos

Los asideros traseros están provistos de ganchos para abrigos.

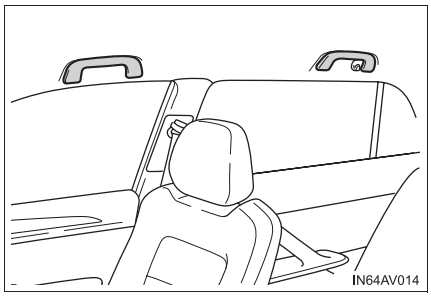


⚠ ADVERTENCIA

No cuelgue perchas ni otros objetos rígidos o afilados en los ganchos para abrigos. Si se despliegan los airbags de cortina SRS, estos objetos pueden salir despedidos y provocar lesiones graves o incluso mortales.

Asideros

Hay un asidero instalado en el techo que le permitirá sujetarse cuando esté sentado.



⚠ ADVERTENCIA

No utilice el asidero al entrar o salir del vehículo ni para levantarse del asiento.

⚠ AVISO

Para evitar daños en el asidero, no cuelgue ningún objeto pesado ni apoye una carga pesada contra el asidero.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 433 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Mantenimiento y cuidados

7

7-1. Mantenimiento y cuidados

Limpieza y protección del exterior del vehículo..... 434

Limpieza y protección del interior del vehículo..... 438

7-2. Mantenimiento

Requisitos de mantenimiento 441

7-3. Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Precauciones si realiza usted mismo el mantenimiento..... 444

Capó..... 448

Colocación de un gato de piso 450

Compartimiento del motor..... 451

Neumáticos 465

Presión de inflado de los neumáticos 483

Ruedas..... 485

Filtro del aire acondicionado ... 488

Pila del control remoto inalámbrico/llave electrónica 490

Inspección y cambio de los fusibles..... 493

Bombillas..... 498

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 434 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Limpieza y protección del exterior del vehículo

Los procedimientos que se indican a continuación le ayudarán a mantener el vehículo en óptimas condiciones:

- Comenzando de arriba a abajo, aplique agua abundantemente a la carrocería, los alojamientos de las ruedas y los bajos del vehículo para eliminar la suciedad y el polvo.
- Lave la carrocería con una esponja o un paño suave, como una gamuza.
- Para eliminar las marcas difíciles, utilice jabón para automóviles y aclare a fondo con agua abundante.
- Elimine todo resto de agua.
- Encere el vehículo cuando observe deterioro en el revestimiento impermeable.

  Si el agua no forma gotas sobre una superficie limpia, aplique cera cuando la carrocería esté fría.

Túneles de lavado automático

- Pliegue los espejos y quite la antena (antena de varilla corta) antes de lavar el vehículo. Inicie el lavado por la parte delantera del vehículo. Asegúrese de volver a colocar la antena (antena de varilla corta) y de desplegar los espejos antes de iniciar la marcha.
- Las escobillas de los túneles de lavado automático podrían arañar la superficie del vehículo y dañar la pintura.
- Vehículos con limpiaparabrisas con sensor de lluvia: Apague los limpiaparabrisas cuando vaya a lavar el vehículo.

Túneles de lavado a alta presión

- No permita que las boquillas del túnel de lavado se aproximen demasiado a las ventanillas.
- Antes de introducir el vehículo en el túnel de lavado, compruebe que la tapa del depósito de combustible está bien cerrada.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 435 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Ruedas con llantas de aluminio (si el vehículo dispone de ello)**

- Elimine de inmediato cualquier suciedad con un detergente neutro. No utilice cepillos duros ni productos de limpieza abrasivos. No utilice productos de limpieza químicos fuertes ni agresivos.
  Utilice detergente suave y cera idénticos a los empleados para la pintura.
- No utilice detergente en las ruedas cuando estas estén calientes; por ejemplo, después de haber conducido durante grandes distancias a temperaturas elevadas.
- Enjuague el detergente de las ruedas inmediatamente después de aplicarlo.

■ **Parachoques y molduras laterales**

No los frote con productos de limpieza abrasivos.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Cuando lave el vehículo**

No aplique agua al interior del compartimiento del motor. De lo contrario, podría provocar un incendio en los componentes eléctricos, etc.

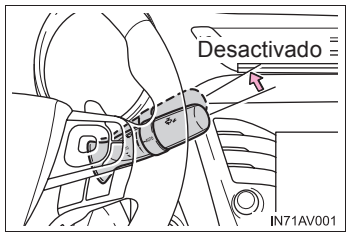
■ **Precauciones con el tubo de escape**

Los gases de escape hacen que el tubo de escape alcance temperaturas muy altas.

Al lavar el vehículo, procure no tocar el tubo de escape hasta que se haya enfriado lo suficiente como para evitar quemaduras.

■ **Al limpiar el parabrisas (vehículos con limpiaparabrisas con sensor de lluvia)**

Apague el interruptor del limpiaparabrisas.
Si el interruptor del limpiaparabrisas se encuentra en “AUTO”, los limpiaparabrisas podrían accionarse de manera inesperada en las circunstancias siguientes y alguien podría pillarse las manos o sufrir otras heridas graves o las rasquetas del limpiaparabrisas podrían dañarse.



- Cuando se toca con la mano la parte superior del parabrisas donde está situado el sensor de lluvia
- Cuando se acerca un trapo húmedo o un objeto similar al sensor de lluvia
- Si algo golpea el parabrisas
- Si toca directamente el cuerpo del sensor de lluvia o si un objeto golpea el sensor de lluvia

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 436 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVISO

■ **Para evitar el deterioro de la pintura y la aparición de óxido en la carrocería y los componentes (ruedas con llantas de aluminio, etc.)**

● Lave inmediatamente el vehículo en los siguientes casos:

- Después de conducir cerca del mar
- Después de conducir por carreteras con sal
- Si hay manchas de alquitrán o resina en la superficie pintada
- Si en la superficie pintada del vehículo hay insectos muertos o excrementos de insectos o pájaros
- Después de conducir por zonas con gran cantidad de hollín, humo grasiento, polvo de minería, restos metálicos o sustancias químicas
- Si el vehículo está muy sucio de polvo o barro
- Si se han derramado líquidos, como benceno o gasolina, sobre la pintura

● Si la pintura está desconchada o rayada, hágala reparar de inmediato.

● Para evitar que se deterioren las llantas debido a la corrosión, límpielas y guárdelas en un lugar con poca humedad.

■ **Limpieza de las luces exteriores**

● Lávelas con cuidado. No utilice sustancias orgánicas ni frote con cepillos duros. Podría dañar la superficie de las luces.

● No aplique cera en la superficie de las luces.
La cera podría dañar las lentes.

■ **Medidas de precaución relativas a la colocación y extracción de la antena (antena de varilla corta)**

● Antes de empezar a conducir, asegúrese de que la antena está colocada.

● Si debe quitar la antena, por ejemplo, al entrar en un túnel de lavado automático, guárdela bien para no perderla. Asimismo, antes de la conducción, vuelva a colocarla en su posición original.

■ **Para evitar daños en los brazos del limpiaparabrisas**

Cuando despegue los brazos del limpiaparabrisas, levante primero el del lado del conductor y después el del lado del pasajero. Cuando vuelva a colocarlos en su posición original, coloque primero el del lado del pasajero.

■ **Cuando utilice un túnel de lavado automático (vehículos con limpiaparabrisas con sensor de lluvia)**

Desactive el interruptor del limpiaparabrisas. Si el interruptor del limpiaparabrisas está en “AUTO”, las rasquetas del limpiaparabrisas pueden estropearse.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 437 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVISO

Cuando utilice un túnel de lavado a alta presión

No acerque demasiado la punta de la boquilla a las siguientes piezas y fundas (cubierta fabricada de resina o caucho), ni a los conectores. Las piezas se podrían dañar si entran en contacto con agua a alta presión.

- Piezas relacionadas con la tracción
- Piezas de la dirección
- Piezas de la suspensión
- Piezas del freno

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 438 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Limpieza y protección del interior del vehículo

Los procedimientos que se indican a continuación le ayudarán a proteger el interior del vehículo y mantenerlo en condiciones óptimas:

Protección del interior del vehículo

Utilice un aspirador para eliminar la suciedad y el polvo. Limpie las superficies sucias con un paño humedecido en agua tibia.

Limpieza de las zonas de cuero

- Utilice un aspirador para eliminar la suciedad y el polvo.
- Elimine cualquier exceso de suciedad o polvo con un paño suave humedecido en detergente diluido.

  Utilice una solución de agua y detergente neutro al 5 % aproximadamente.
- Escurra el paño al máximo y elimine cualquier resto de detergente.
- Limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar cualquier resto de humedad. Deje que el cuero se seque en una zona ventilada y a la sombra.

Limpieza de las zonas de cuero sintético

- Utilice un aspirador para eliminar el polvo.
- Aplique al cuero sintético una solución de agua y jabón neutro con una esponja o un paño suave.
- Deje secar la solución durante unos minutos. Elimine la suciedad y retire la solución con un paño limpio y húmedo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 439 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Cuidado de las zonas de cuero**

Toyota recomienda limpiar el interior del vehículo dos veces al año como mínimo para mantener la calidad de los materiales interiores.

■ **Lavado de la moqueta**

Existen varios tipos de productos de limpieza comerciales a base de espuma. Aplique la espuma utilizando una esponja o un cepillo. Frote en círculos superpuestos. No use agua. Limpie las superficies sucias y deje que se sequen. Los mejores resultados se obtienen manteniendo la moqueta lo más seca posible.

■ **Cinturones de seguridad**

Límpielos con un paño o una esponja humedecidos en una solución de agua tibia y jabón neutro. Revise periódicamente los cinturones para comprobar que no estén gastados, deshilachados ni cortados.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Agua en el vehículo**

- No salpique ni derrame ningún líquido en el vehículo. De lo contrario, podría provocar una avería en los componentes eléctricos o causar un incendio.
- No permita que se humedezcan los componentes del SRS ni el cableado interior del vehículo. (→P. 41)

  Una avería en los sistemas eléctricos podría desplegar los airbags o impedir que funcionen correctamente, lo que podría provocar lesiones graves o incluso mortales.

■ **Limpieza del interior (particularmente el panel de instrumentos)**

No utilice cera ni abrillantadores. El panel de instrumentos podría reflejarse en el parabrisas y dificultar la visibilidad del conductor, lo que puede causar accidentes con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

AVISO

■ **Detergentes de limpieza**

- No utilice los tipos de detergente que se indican a continuación; podrían deslucir el color del interior del vehículo, además de rayar o dañar las superficies pintadas:
  - Partes distintas del asiento: Sustancias orgánicas, como benceno o gasolina, soluciones alcalinas o ácidas, tinte o lejía
  - Asientos: Soluciones alcalinas o ácidas, como diluyente, benceno o alcohol
- No utilice cera ni abrillantadores. El panel de instrumentos u otras superficies interiores pintadas podrían estropearse.

■ **Prevención de daños en las superficies de cuero**

Tenga en cuenta las medidas de precaución que se indican a continuación para evitar daños y deterioros en las superficies de cuero.

- Elimine inmediatamente todo resto de polvo y suciedad de las superficies de cuero.
- No exponga el vehículo a la luz solar directa por un tiempo prolongado. Aparque el vehículo a la sombra, especialmente en verano.
- No coloque objetos hechos a base de vinilo o plástico ni que contengan cera sobre la tapicería; podrían quedar adheridos a la superficie de cuero si el interior del vehículo llegara a calentarse en exceso.

■ **Agua en el piso**

No lave el piso del vehículo con agua.
Los sistemas del vehículo como, por ejemplo, el sistema de sonido podrían resultar dañados si el agua entra en contacto con los componentes eléctricos de estos sistemas ubicados por encima o por debajo del piso del vehículo. El agua puede también oxidar la carrocería.

■ **Al limpiar el interior del parabrisas (vehículos con LDA [advertencia de cambio involuntario de carril] y luces de carretera automáticas)**

Tenga cuidado de no tocar el sensor de la cámara (→P. 269).
Si la cámara se araña o recibe un golpe accidentalmente, puede que el sistema LDA y las luces de carretera automáticas no funcionen correctamente o que se produzca una avería.

■ **Limpieza del interior de la luneta trasera y de la ventanilla lateral trasera derecha**

- No utilice limpiacristales para limpiar la luneta trasera ni la ventanilla lateral trasera derecha (familiar), ya que podría dañar los cables térmicos del desempañador de la luneta trasera o la antena. Use un paño humedecido en agua tibia para limpiar el cristal con cuidado. Limpie la luneta con trazos paralelos a los cables térmicos o la antena.
- Tenga cuidado de no arañar ni dañar los cables térmicos ni la antena.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 441 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Requisitos de mantenimiento

El mantenimiento periódico y el cuidado diario son esenciales para conseguir una conducción segura y económica. Toyota recomienda las tareas de mantenimiento siguientes.

Programa de mantenimiento

Lleve a cabo el programa de mantenimiento según los intervalos y la programación especificados.

Si desea obtener información detallada sobre su programa de mantenimiento, lea el “Folleto de servicio Toyota” o el “Manual de garantía Toyota”.

Mantenimiento que puede realizar usted mismo

Acerca del mantenimiento que puede realizar usted mismo

Con un mínimo de conocimientos mecánicos y de herramientas básicas de automóvil, muchas de las tareas de mantenimiento puede efectuarlas usted mismo.

No obstante, tenga en cuenta que ciertas tareas de mantenimiento requieren herramientas y conocimientos especiales. Por ello, es aconsejable que sean efectuadas por mecánicos especializados. Aunque tenga usted experiencia como mecánico, le recomendamos que este tipo de reparaciones y mantenimiento se lleve a cabo en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. En el concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado se registrarán los datos del mantenimiento, lo cual le será de utilidad a la hora de acogerse a la garantía. Si opta por una reparación o revisión en un establecimiento con personal debidamente equipado y cualificado que no sea un taller de reparaciones Toyota autorizado, le aconsejamos que solicite el registro de los datos de mantenimiento.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 442 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

¿Dónde acudir para las tareas de mantenimiento?

Para mantener su vehículo en un estado de funcionamiento óptimo, Toyota le recomienda que todas las tareas de mantenimiento, así como cualquier otra revisión o reparación necesaria, sean encargadas a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Si la reparación o el servicio están cubiertos por la garantía, diríjase a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, donde se encargarán de reparar el vehículo utilizando piezas genuinas de Toyota. Por otro lado, para las tareas que no estén cubiertas por la garantía, podrá beneficiarse igualmente de la competencia y especialización de los concesionarios o talleres de reparaciones Toyota autorizados, donde le atenderán y ayudarán con cualquier problema que pueda haberle surgido.

Su concesionario o taller de reparaciones Toyota, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, llevará a cabo todas las revisiones del programa de mantenimiento de su vehículo con la mayor fiabilidad y al mejor precio gracias a su experiencia con vehículos Toyota.

¿Necesita su vehículo una reparación?

Preste atención a los cambios en el rendimiento, los ruidos y los avisos visuales que puedan indicar que algún tipo de revisión es necesaria. Algunos indicios importantes son:

- Fallos de encendido del motor, tirones o detonaciones
- Pérdida considerable de potencia
- Ruidos extraños en el motor
- Filtraciones bajo el vehículo (sin embargo, el goteo de agua después de usar el aire acondicionado se considera normal).
- Cambios en el ruido de escape (Podría indicar un escape peligroso de monóxido de carbono. Conduzca con las ventanillas abiertas y haga que revisen el sistema de escape del vehículo inmediatamente).
- Neumáticos que parecen desinflados; ruido excesivo de los neumáticos al tomar curvas; desgaste desigual de los neumáticos
- El vehículo se desvía hacia un lado cuando se conduce en línea recta por una carretera llana
- Ruidos extraños originados por el movimiento de la suspensión
- Pérdida de la eficacia del freno; sensación esponjosa al pisar el pedal del freno, el pedal casi toca el piso; al frenar, el vehículo tira hacia un lado
- La temperatura del refrigerante del motor es continuamente más alta de lo normal

Si observa alguno de estos síntomas, lleve su vehículo lo antes posible a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Es posible que el vehículo necesite algún tipo de reparación o ajuste.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 443 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ **Si el mantenimiento del vehículo no es correcto**

Podrían producirse daños graves en el vehículo y lesiones graves o incluso mortales.

■ **Manipulación de la batería**

Los bornes de la batería, los terminales y los accesorios relacionados con estos componentes contienen plomo y derivados del plomo, conocidos por su riesgo para provocar daños cerebrales. Lávese las manos después de manipularlos. (→P. 461)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 444 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Precauciones si realiza usted mismo el mantenimiento

Si realiza el mantenimiento personalmente, asegúrese de seguir los procedimientos correctos tal como se indican en estas secciones.

Elementos	Piezas y herramientas
Estado de la batería (→P. 461)	• Agua templada • Bicarbonato sódico • Grasa • Llave convencional (para los pernos de las bridas de la batería)
Nivel de refrigerante del motor (→P. 459)	▶ Motor de gasolina • Utilice “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) u otro de calidad similar basado en etilenglicol que no contenga silicatos, aminas, nitritos ni boratos, con tecnología híbrida de ácido orgánico y larga duración. El refrigerante “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) se compone de un 50 % de refrigerante y un 50 % de agua desionizada. • Embudo (solo para añadir el producto refrigerante) ▶ Motor diésel • “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” (refrigerante Long Life premium 1WW/2WW genuino de Toyota) o equivalente. El producto concentrado “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” (refrigerante Long Life premium 1WW/2WW genuino de Toyota) tiene que mezclarse siempre en una concentración de 50 % de refrigerante y 50 % de agua desionizada. Para utilizar otro refrigerante de motor aprobado de calidad equiparable, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. • Embudo (solo para añadir el producto refrigerante)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 445 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Elementos	Piezas y herramientas
Nivel del aceite de motor (→P. 454)	▶ Motor de gasolina • “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) o equivalente • Trapo o toalla de papel, embudo (usado solo para añadir el aceite) ▶ Motor diésel • “Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW/2WW engines” (aceite de motor genuino de Toyota 5W-30 de alta calidad de ahorro de combustible para motores 1WW/2WW). Para utilizar cualquier otro aceite de motor aprobado de calidad equiparable póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. • Trapo o toalla de papel, embudo (usado solo para añadir el aceite)
Fusibles (→P. 493)	• Fusibles con un amperaje nominal idéntico al original
Bombillas (→P. 498)	• Bombilla con el mismo número y vataje que la original • Destornillador Phillips • Destornillador de punta plana • Llave
Radiador, condensador e intercooler (→P. 461)	—
Presión de inflado de los neumáticos (→P. 483)	• Manómetro para neumáticos • Fuente de aire comprimido
Líquido lavaparabrisas (→P. 464)	• Agua o líquido lavaparabrisas con anticongelante (para invierno) • Embudo

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 446 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

El compartimiento del motor contiene muchos mecanismos y líquidos que pueden moverse bruscamente, calentarse o cargarse de electricidad. Respete las siguientes medidas de precaución para evitar lesiones graves o incluso mortales.

■ Al trabajar en el compartimiento del motor

- Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejadas del ventilador y de la correa de transmisión del motor cuando están en funcionamiento.
- Procure no tocar el motor, radiador, colector de escape, etc., inmediatamente después de haber conducido el vehículo; pueden estar calientes. También pueden estar calientes el aceite y otros líquidos.
- No deje en el compartimiento del motor ningún objeto fácilmente inflamable como papel o trapos.
- No fume, no provoque chispas ni permita que haya llamas cerca del combustible o la batería. Los gases del combustible y de la batería son inflamables.
- Preste especial atención cuando trabaje con la batería. Esta contiene ácido sulfúrico, un líquido corrosivo y venenoso.
- Tenga cuidado porque el líquido de frenos puede causarle daños en las manos o los ojos y dañar las superficies pintadas.
  Si se manchara las manos con el líquido o le entrara líquido en los ojos, lávese inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia.

  Si continúa sintiendo molestias, consulte a un médico.

■ Al trabajar cerca del ventilador de refrigeración eléctrico o la rejilla del radiador

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

Asegúrese de que el interruptor del motor está en la posición “LOCK”.
Con el interruptor del motor en la posición “ON”, el ventilador de refrigeración eléctrico podría ponerse en marcha automáticamente si el aire acondicionado está encendido y/o la temperatura del refrigerante es alta. (→P. 461)

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

Asegúrese de que el interruptor del motor está apagado.
Con el interruptor del motor en modo IGNITION ON, el ventilador de refrigeración eléctrico podría ponerse en marcha automáticamente si el aire acondicionado está encendido y/o la temperatura del refrigerante es alta. (→P. 461)

■ Gafas de seguridad

Lleve puestas las gafas de seguridad para evitar daños oculares causados por materiales en suspensión, caída de materiales, líquidos pulverizados, etc.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 447 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVISO

■ **Si extrae el filtro del depurador de aire**

Conducir sin el filtro del depurador de aire puede provocar el desgaste excesivo del motor a causa de la suciedad del aire.

■ **Si el nivel de líquido de frenos está bajo o alto**

Es normal que el nivel del líquido de frenos descienda ligeramente a medida que se desgastan las pastillas de los frenos o cuando el nivel de líquido en el acumulador es elevado.
Si es necesario rellenar frecuentemente el depósito, puede ser síntoma de un problema grave.

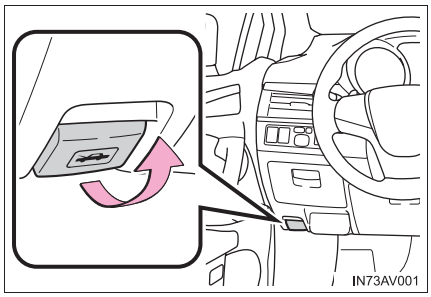
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 448 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Capó

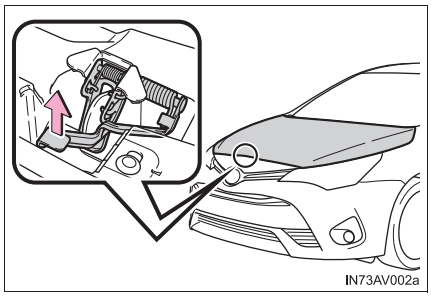
Abra el capó accionando el dispositivo de apertura desde el interior del vehículo.

1 Tire de la palanca de apertura del capó.

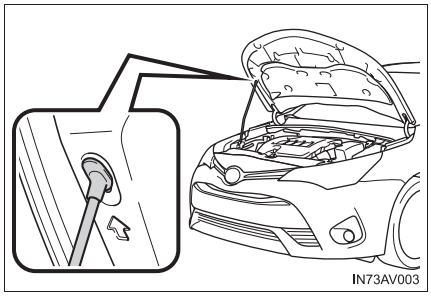
El capó se abrirá ligeramente.



2 Levante la lengüeta de enganche y abra el capó.



3 Mantenga abierto el capó introduciendo la varilla de apoyo en la ranura.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 449 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ **Inspección antes de conducir**

Compruebe que el capó está bien cerrado y bloqueado.
Si el capó está mal cerrado, podría abrirse con el vehículo en marcha y provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

■ **Tras introducir la varilla de apoyo en la ranura**

Asegúrese de que la varilla sujeta el capó con total seguridad y que no hay riesgo de que le caiga encima.

⚠ AVISO

■ **Al cerrar el capó**

Antes de cerrar el capó, asegúrese de volver a colocar la varilla de apoyo en su clip.
Si cerrara el capó con la varilla de apoyo levantada, el capó podría doblarse.

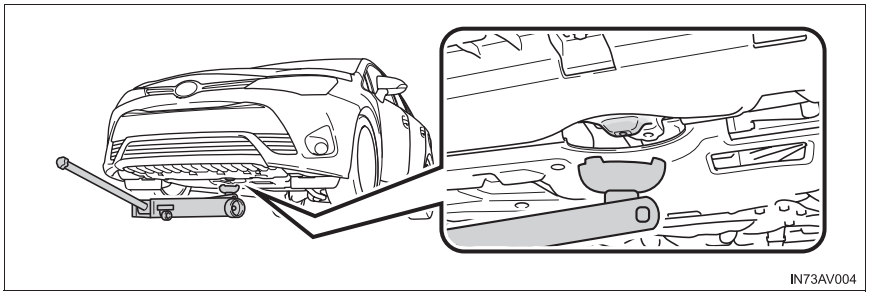
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 450 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Colocación de un gato de piso

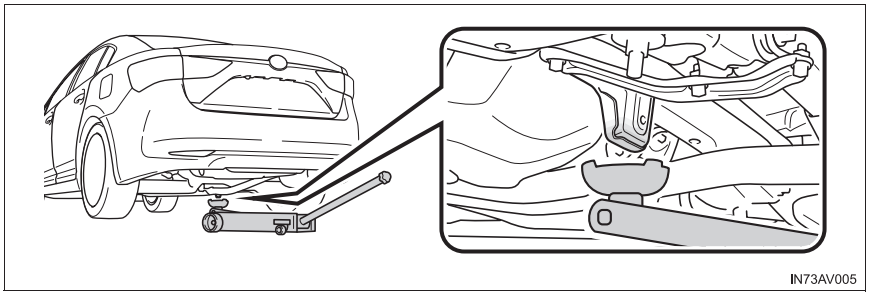
Si utiliza un gato de piso, siga las instrucciones del manual correspondiente y lleve a cabo la operación de manera segura.

Si debe levantar el vehículo con un gato de piso, asegúrese de colocarlo correctamente. Una colocación incorrecta del gato podría dañar el vehículo o causar lesiones.

► Parte delantera



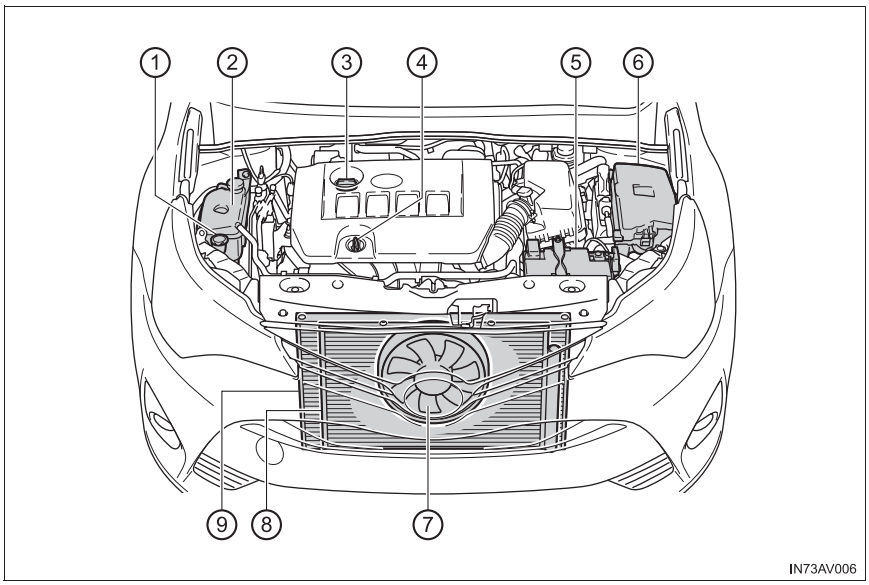
► Parte trasera



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 451 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Compartimiento del motor

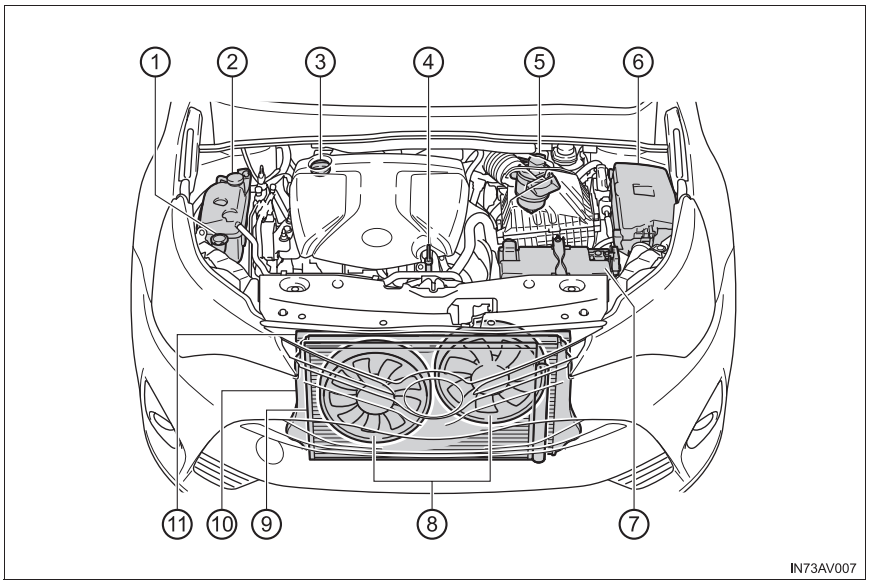
► Motor de gasolina



① Depósito del líquido lavaparabrisas (→P. 464)
② Depósito de refrigerante del motor (→P. 459)
③ Tapón de llenado del aceite de motor (→P. 456)
④ Varilla indicadora del nivel de aceite del motor (→P. 454)
⑤ Batería (→P. 461)
⑥ Caja de fusibles (→P. 493)
⑦ Ventilador de refrigeración eléctrico
⑧ Condensador (→P. 461)
⑨ Radiador (→P. 461)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 452 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

▶ Motor diésel

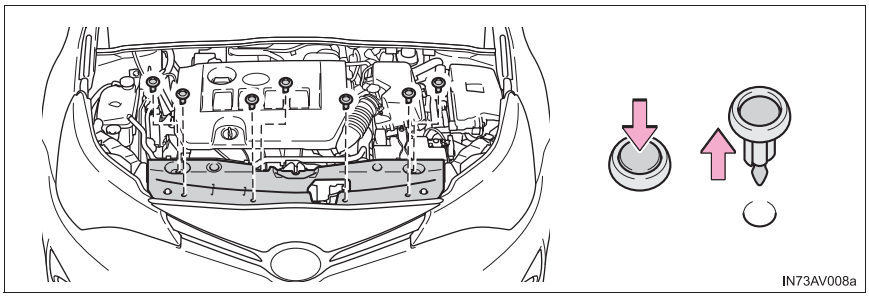


① Depósito del líquido lavaparabrisas (→P. 464)
② Depósito de refrigerante del motor (→P. 459)
③ Tapón de llenado del aceite de motor (→P. 456)
④ Varilla indicadora del nivel de aceite del motor (→P. 454)
⑤ Filtro de combustible (→P. 464)
⑥ Caja de fusibles (→P. 493)
⑦ Batería (→P. 461)
⑧ Ventiladores de refrigeración eléctricos
⑨ Condensador (→P. 461)
⑩ Intercooler (→P. 461)
⑪ Radiador (→P. 461)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 453 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Cubierta del compartimiento del motor

■ Extracción de la cubierta del compartimiento del motor



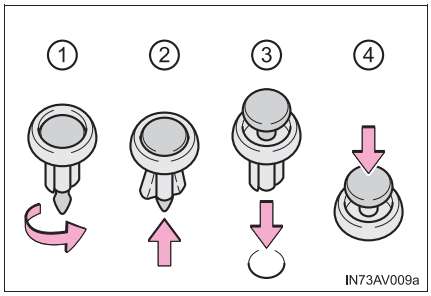
■ Colocación de los clips

① Gire la parte central

② Tire hacia arriba de la pieza central

③ Introduzca

④ Presione



⚠ AVISO

■ Después de colocar una cubierta del compartimiento del motor

Asegúrese de que la cubierta esté bien colocada en su posición original.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 454 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Aceite de motor

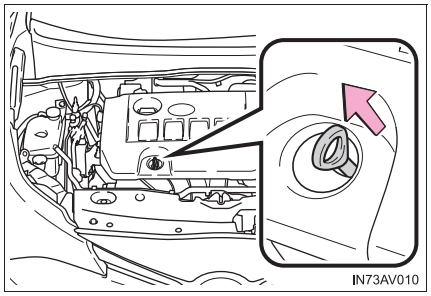
Compruebe el nivel de aceite en la varilla indicadora con el motor parado y a la temperatura de funcionamiento.

■ Inspección del aceite de motor

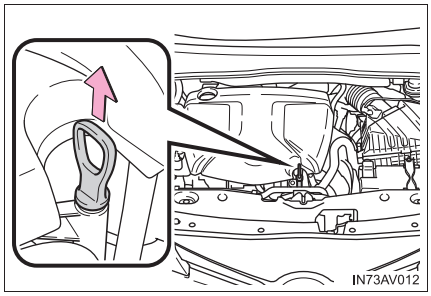
1 Estacione el vehículo en una superficie plana. Después de calentar el motor y apagarlo, espere 5 minutos como mínimo para que el aceite se asiente en la parte inferior del motor.

2 Coloque un trapo por debajo del extremo y extraiga la varilla indicadora.

▶ Motor de gasolina



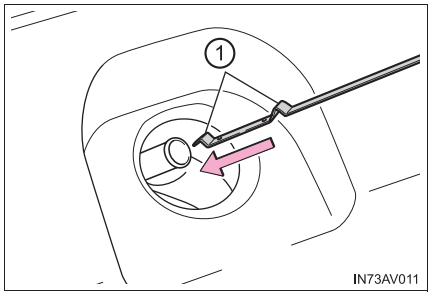
▶ Motor diésel



3 Limpie la varilla indicadora.

4 Varilla indicadora plana: Vuelva a introducir la varilla indicadora hasta el final.

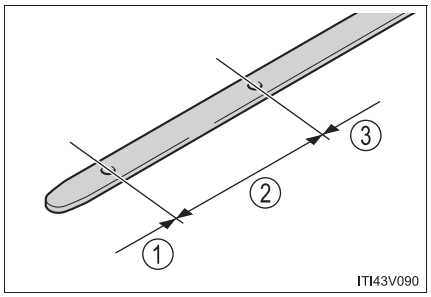
Varilla indicadora no plana: Vuelva a introducir la varilla indicadora no plana hasta el final con las zonas sobresalientes (① en la ilustración) apuntando hacia el motor.



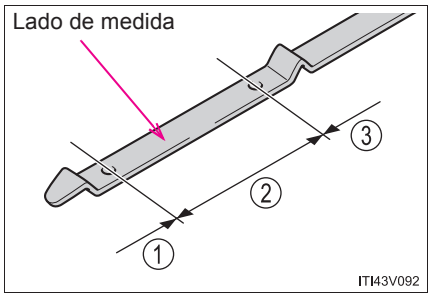
5 Coloque un trapo por debajo del extremo, extraiga la varilla indicadora y compruebe el nivel de aceite.

① Bajo
② Normal
③ Excesivo

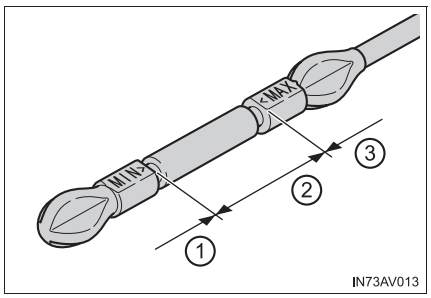
▶ Varilla indicadora plana



▶ Varilla indicadora no plana de tipo A



▶ Varilla indicadora no plana de tipo B



La forma de la varilla indicadora puede variar en función del tipo de vehículo o de motor

6 Limpie la varilla indicadora y vuelva a insertarla hasta el final.

7

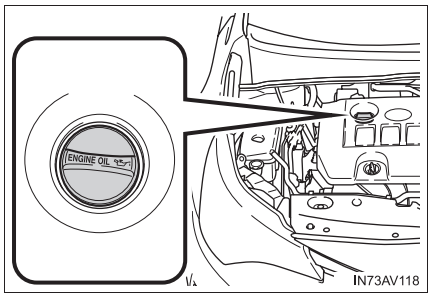
Mantenimiento y cuidados

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 456 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Adición de aceite de motor

Si el nivel de aceite de motor está cerca o por debajo de la marca de nivel bajo, añada el mismo tipo de aceite que hay en el motor.

Asegúrese de verificar el tipo de aceite y prepare los elementos necesarios antes de añadirlo.



Elección del aceite de motor		→P. 613
Cantidad de aceite (Bajo → Lleno)	Motor de gasolina	1,5 L (1,6 qt., 1,3 qt.Ing.)
	Motor diésel	1,3 L (1,4 qt., 1,1 qt.Ing.)
Elementos		Embudo limpio

1 Gire el tapón de llenado del aceite de motor hacia la izquierda para extraerlo.

2 Añada el aceite de motor poco a poco, comprobando el nivel con la varilla indicadora.

3 Coloque el tapón de llenado girándolo hacia la derecha.

■ Consumo de aceite de motor

Durante la conducción se consume aceite de motor. El consumo de aceite puede aumentar en las siguientes situaciones y podría ser necesario rellenar el aceite de motor entre los intervalos previstos de mantenimiento del aceite.

- Cuando el motor es nuevo; por ejemplo, justo después de comprar el vehículo o tras sustituir el motor
- Si se utiliza un aceite de baja calidad o aceite con una viscosidad inadecuada
- Al conducir con un régimen del motor elevado o con mucha carga, al remolcar, o al conducir acelerando y desacelerando frecuentemente
- Al dejar el motor a ralentí durante mucho tiempo, o al conducir con frecuencia en situaciones de mucho tráfico

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 457 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Tras el cambio de aceite de motor (motor diésel)**

Es preciso reiniciar los datos de mantenimiento del aceite de motor. Para ello, lleve a cabo los siguientes pasos:

1 Cambie a la pantalla de información sobre las necesidades de mantenimiento (→P. 105) cuando el interruptor del motor está en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

2 Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

3 Mientras pulsa el interruptor “TRIP”, coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) y aparecerá en pantalla el mensaje mostrado en la ilustración.

▶ Vehículos con pantalla monocroma



IN73AV124S

▶ Vehículos con pantalla en color



IN73AV125S

4 Siga manteniendo pulsado el botón hasta que el instrumento muestre “00000”; cuando esto suceda se habrá completado el reinicio del sistema.

⚠ ADVERTENCIA

■ Aceite de motor usado

- El aceite de motor usado contiene contaminantes potencialmente peligrosos que pueden causar problemas cutáneos, tales como inflamaciones o cáncer de piel; evite su contacto prolongado y reiterado. Para eliminar de la piel cualquier resto de aceite de motor usado, lávese a fondo con agua y jabón.
- Deshágase del aceite y los filtros usados únicamente de una manera adecuada y segura. No tire el aceite y los filtros usados a los contenedores de basura doméstica, al alcantarillado ni al suelo. Si desea obtener más información acerca del reciclaje o desecho de estos materiales, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, una gasolinera o una tienda de repuestos de automóviles.
- No deje el aceite de motor usado al alcance de los niños.

⚠ AVISO

■ Para evitar averías del motor graves

Compruebe el nivel de aceite con regularidad.

■ Al cambiar el aceite de motor

- Tenga cuidado de no salpicar gotas de aceite de motor en los componentes del vehículo.
- Evite llenar en exceso, ya que el motor podría dañarse.
- Compruebe el nivel de aceite con la varilla indicadora cada vez que rellene el depósito.
- Asegúrese de cerrar correctamente el tapón de llenado del aceite de motor.

■ Aceite de motor (motor diésel)

El uso de un aceite de motor distinto de “Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW/2WW engines” (aceite de motor genuino de Toyota 5W-30 de alta calidad de ahorro de combustible para motores 1WW/2WW) u otro aceite de motor aprobado puede provocar daños en el motor.
Si en ese momento no se dispone de “Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW/2WW engines” (aceite de motor genuino de Toyota 5W-30 de alta calidad de ahorro de combustible para motores 1WW/2WW) o de cualquiera de los aceites de motor aprobados, puede utilizarse hasta 1 L (1,1 qt., 0,9 qt.Ing.) de ACEA C3 para rellenar. Solo se permiten los grados de viscosidad 0W-30, 5W-30, 0W-40, 5W-40. (→P. 617)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 459 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Refrigerante del motor

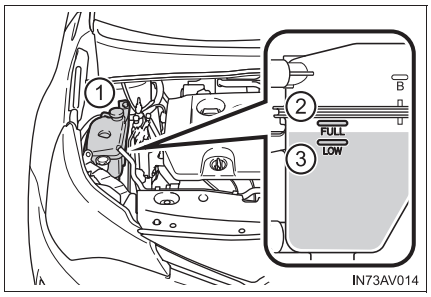
El nivel de refrigerante es adecuado si se encuentra entre las líneas de “FULL” y “LOW” del depósito cuando el motor está frío.

① Tapón del depósito

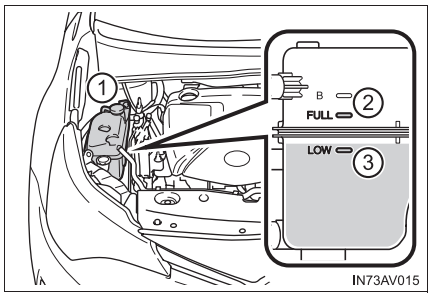
② “FULL”

③ “LOW”

▶ Motor de gasolina



▶ Motor diésel



Si el nivel está en la línea “LOW” o por debajo, añada refrigerante hasta la línea “FULL”.

■ **Si el nivel del refrigerante desciende poco después de haberlo rellenado**

Inspeccione visualmente el radiador, los manguitos, el tapón del depósito de refrigerante del motor, la llave de purga y la bomba de agua.
Si no encuentra ninguna fuga, lleve su vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que revisen el tapón y comprueben si hay alguna fuga en el sistema de refrigeración.

■ **Elección del refrigerante**

▶ Motor de gasolina

Utilice solo “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) u otro de calidad similar basado en etilenglicol que no contenga silicatos, aminas, nitritos ni boratos, con tecnología híbrida de ácido orgánico y larga duración.

El refrigerante “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) se compone de un 50 % de refrigerante y un 50 % de agua desionizada. (Activado: -35°C [-31 °F])

▶ Motor diésel

Utilice solo “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” (refrigerante Long Life Premium 1WW/2WW genuino de Toyota) o equivalente. El producto concentrado “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” (refrigerante Long Life Premium 1WW/2WW genuino de Toyota) tiene que mezclarse siempre en una concentración de 50 % de refrigerante y 50 % de agua desionizada. (Activado: -35°C [-31 °F])

Si desea más información sobre el refrigerante del motor, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Cuando el motor está caliente**

No quite el tapón del depósito de refrigerante.
El sistema de refrigeración puede estar bajo presión y, al retirar el tapón, podría salpicar refrigerante caliente y provocar lesiones graves, por ejemplo quemaduras.

⚠ AVISO

■ **Al añadir refrigerante del motor**

El producto refrigerante no es agua corriente ni anticongelante sin más. Utilice siempre la mezcla correcta de agua y anticongelante para conseguir una lubricación, protección contra la corrosión y refrigeración adecuadas. Lea atentamente las etiquetas del anticongelante o del refrigerante que utilice.

■ **Si el refrigerante llegara a derramarse**

Asegúrese de eliminarlo a fondo con agua para evitar daños en las piezas o la pintura.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 461 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Radiador, condensador e intercooler

Inspeccione el radiador, el condensador y el intercooler (motor diésel), y retire cualquier partícula extraña que puedan tener.

Si alguna de estas piezas está excesivamente sucia o tiene dudas sobre su estado, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando el motor está caliente

No toque el radiador, el condensador ni el intercooler, ya que podrían estar calientes y causar lesiones graves como quemaduras.

Batería

Inspeccione la batería de la forma siguiente.

■ Símbolo de advertencia

El significado de cada uno de los símbolos de advertencia que aparecen en la parte superior de la batería es el siguiente:

	No fumar, no exponer a llamas directas, no exponer a chispas		Ácido de la batería
	Protéjase los ojos		Siga las instrucciones de funcionamiento
	Mantenga fuera del alcance de los niños		Gas explosivo

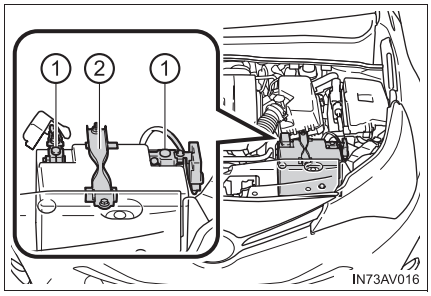
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 462 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Exterior de la batería

Asegúrese de que los bornes de la batería no presentan signos de corrosión, no hay conexiones sueltas y no se observan grietas ni abrazaderas sin apretar.

① Bornes

② Brida de retención



■ Antes de recargar la batería

Al recargar la batería, recuerde que esta genera hidrógeno, un gas inflamable y explosivo. Por consiguiente, antes de realizar la recarga:

- Si la recarga se realiza con la batería instalada en el vehículo, asegúrese de desconectar el cable de masa.
- Cuando conecte y desconecte los cables del cargador a la batería, asegúrese de que el interruptor de alimentación del cargador esté desactivado.

■ Después de recargar la batería (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Puede que no arranque el motor. Siga el procedimiento que se indica a continuación para reiniciar el sistema.

1 Coloque la palanca de cambios en P (transmisión Multidrive) o pise el pedal del freno con la palanca de cambios en N (transmisión manual).

2 Abra y cierre una de las puertas.

3 Vuelva a arrancar el motor.

■ Cuando sustituya la batería

Debe usar una batería en buen estado. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 463 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Productos químicos presentes en la batería

La batería contiene ácido sulfúrico, altamente venenoso y corrosivo, y puede generar hidrógeno, un gas inflamable y explosivo. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales, respete las medidas de precaución siguientes cuando trabaje en la batería o cerca de ella:

- No permita que ninguna herramienta entre en contacto con los bornes de la batería; podría provocar chispas.
- No fume ni encienda cerillas cerca de la batería.
- Evite todo contacto con los ojos, la piel y la ropa.
- Evite siempre inhalar los gases del electrolito o ingerirlo.
- Utilice gafas de seguridad cuando trabaje cerca de la batería.
- Mantenga a los niños alejados de la batería.

■ Dónde cargar la batería de forma segura

Cargue siempre la batería en un espacio abierto. No cargue la batería en un garaje ni en un recinto cerrado donde no haya suficiente ventilación.

■ Medidas de emergencia relacionadas con el electrolito

- Si el electrolito llegara a entrar en contacto con los ojos
  Lávelos con agua limpia durante al menos 15 minutos y solicite inmediatamente atención médica. Si es posible, continúe aplicando agua con una esponja o un paño durante el trayecto hasta la consulta médica.
- Si el electrolito entra en contacto con la piel
  Lave a fondo la parte afectada. Si siente dolor o quemazón, solicite inmediatamente atención médica.
- Si el electrolito entra en contacto con la ropa
  Puede atravesar la prenda y entrar en contacto con la piel. Quítese la ropa de inmediato y siga los procedimientos anteriores si fuese necesario.
- Si ingiriese electrolito accidentalmente
  Beba mucha agua o leche. Solicite atención médica inmediatamente.

⚠ AVISO

■ Al recargar la batería

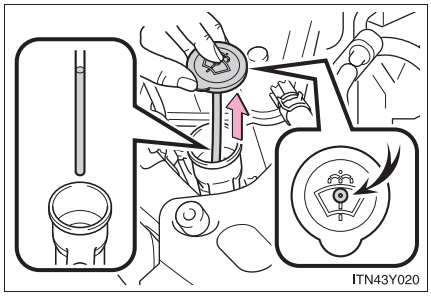
Nunca recargue la batería con el motor en marcha. Compruebe también que todos los accesorios estén apagados.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 464 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Líquido lavaparabrisas

Si el nivel del líquido está muy bajo, añada líquido lavaparabrisas.

Levante el tapón manteniendo el dedo en el orificio del centro y compruebe el nivel del líquido del tubo.



⚠ ADVERTENCIA

■ Al añadir líquido lavaparabrisas

No reponga el líquido lavaparabrisas cuando el motor está caliente o en marcha, ya que contiene alcohol y podría provocar un incendio si se derrama en el motor, etc.

⚠ AVISO

■ No utilice ningún otro líquido que no sea líquido lavaparabrisas

No utilice agua con jabón ni anticongelante del motor como líquido lavaparabrisas. Podrían aparecer marcas en la superficie pintada del vehículo.

■ Dilución del líquido lavaparabrisas

Diluya el líquido lavaparabrisas con tanta agua como sea necesario.
Consulte las temperaturas de congelación indicadas en la etiqueta de la botella del líquido lavaparabrisas.

Filtro de combustible (motor diésel)

Es necesario drenar el agua del filtro de combustible cada 20000 km (12000 millas).

Para el drenaje del filtro de combustible, acuda a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

⚠ AVISO

■ Cuando hay agua en el filtro de combustible

No conduzca demasiado tiempo con agua acumulada en el filtro de combustible. La bomba de inyección de combustible sufrirá daños.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 465 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

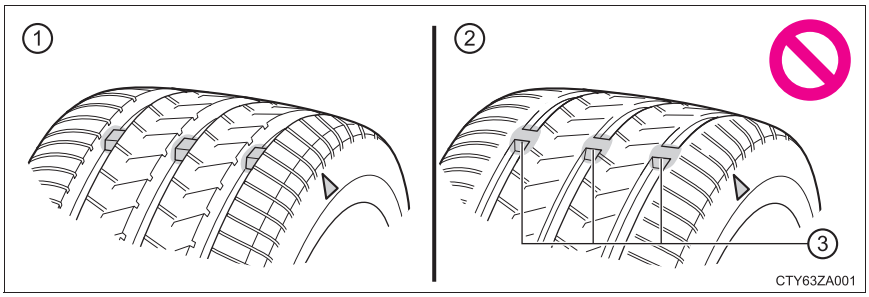
Neumáticos

Sustituya o rote los neumáticos según el programa de mantenimiento y el desgaste de la banda de rodadura.

Inspección de los neumáticos

Compruebe si están visibles los indicadores de desgaste de la banda de rodadura en los neumáticos. Asimismo, verifique que los neumáticos no presenten un desgaste desigual, como un desgaste excesivo en uno de los lados de la banda de rodadura.

Compruebe la presión de inflado y el estado de la rueda de repuesto si no la ha rotado.



① Banda de rodadura nueva

② Profundidad reducida del dibujo de la banda de rodadura

③ Indicador de desgaste de la banda de rodadura

La ubicación de los indicadores de desgaste de la banda de rodadura se indica mediante una marca “TWI” o “△”, etc., moldeada en la pared lateral de cada neumático.

Reemplace los neumáticos si los indicadores de desgaste de la banda de rodadura están visibles en un neumático.

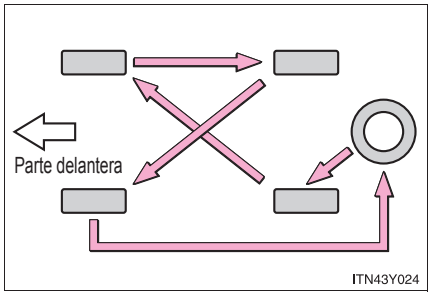
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 466 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Rotación de los neumáticos

- Con rueda de repuesto de tamaño normal (vehículos sin sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

Rote los neumáticos en el orden que muestra la ilustración.

Para igualar el desgaste de los neumáticos y aumentar su vida útil, Toyota le recomienda que efectúe la rotación cada 10000 km (6000 millas) aproximadamente.

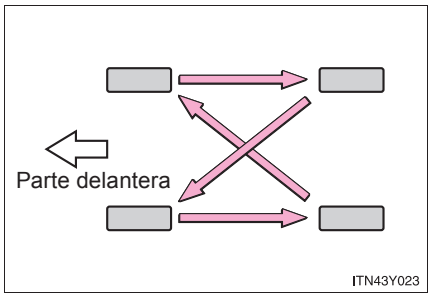


- Con rueda de repuesto de tamaño normal (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos), rueda de repuesto compacta o kit de emergencia de reparación de pinchazos

Rote los neumáticos en el orden que muestra la ilustración.

Para igualar el desgaste de los neumáticos y aumentar su vida útil, Toyota le recomienda que efectúe la rotación cada 10000 km (6000 millas) aproximadamente.

Vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos: No se olvide de reiniciar el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos después de la rotación de los neumáticos.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 467 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema de advertencia de la presión de los neumáticos (si el vehículo dispone de ello)

El vehículo está equipado con un sistema de advertencia de la presión de los neumáticos que utiliza válvulas de advertencia de la presión y transmisores para detectar presiones de inflado bajas antes de que surjan problemas graves.

Si la presión de los neumáticos baja de un nivel predeterminado, un indicador de advertencia avisa al conductor. (→P. 532)

◆ Instalación de transmisores y válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos

Cuando se cambian las ruedas o los neumáticos, también es necesario instalar transmisores y válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos.

Cuando se instalan transmisores y válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos nuevos, es necesario registrar los códigos ID nuevos en el ordenador de advertencia de la presión de los neumáticos y debe reiniciarse el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos. Su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, deberá registrar los códigos ID de los transmisores y de las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos. (→P. 470)

◆ Reinicio del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos

■ **El sistema de advertencia de la presión de los neumáticos debe reiniciarse en las siguientes circunstancias:**

- Al rotar los neumáticos delanteros y traseros con diferentes presiones de inflado
- Al cambiar el tamaño de los neumáticos
- Al cambiar la presión de inflado de los neumáticos como cuando se cambia la velocidad de marcha
- Al cambiar entre dos juegos de ruedas registrados

Al reiniciar el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos, la presión de inflado actual de los neumáticos se establece como presión de referencia.

■ Cómo reiniciar el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos

1 Estacione el vehículo en un lugar seguro y coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en apagado (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

El reinicio no puede llevarse a cabo con el vehículo en movimiento.

2 Ajuste la presión de inflado de los neumáticos a la presión de inflado de los neumáticos en frío especificada. (→P. 624)

Asegúrese de ajustar la presión de inflado de los neumáticos a la presión de inflado de los neumáticos en frío especificada. El funcionamiento del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos se basará en este nivel de presión.

3 Coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

▶ Vehículos con pantalla monocroma

4 Pulse el interruptor “DISP” hasta que aparezca la pantalla de ajustes. (→P. 107)

Mantenga pulsado el interruptor “DISP” para acceder al modo de ajuste.

5 Pulse el interruptor “DISP” hasta que aparezca el menú del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos.

Mantenga pulsado el interruptor “DISP” para mostrar el menú.

6 Mantenga pulsado el interruptor “DISP” con el cursor en “AJUST. PRES. NEUM.”.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 469 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

7 Mantenga pulsado el interruptor “DISP” con el cursor en “AJUST.” para reiniciar el sistema.
Cuando se haya completado el reinicio, el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos parpadeará 3 veces.



IN73AV099S

▶ Vehículos con pantalla en color

4 Pulse ❮ o ❯ en el interruptor de control del instrumento para seleccionar . (→P. 112)

5 Pulse ^ o v en el interruptor de control del instrumento para seleccionar el menú de ajustes y, a continuación, pulse para mostrar el menú.

6 Seleccione “ Config.” y, a continuación, pulse para mostrar el menú.

7 Pulse con el cursor en “Ajustar presión neumát.”.



IN73AV101S

8 Pulse con el cursor en “AJUST.” para reiniciar el sistema.
Cuando se haya completado el reinicio, el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos parpadeará 3 veces.



IN73AV102S

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 470 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

◆ Registro de códigos ID

Los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos llevan un código ID exclusivo. Cuando se sustituyen los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos, es necesario registrar el código ID. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que registren el código ID.

◆ Selección del juego de ruedas

Su vehículo está equipado con el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos, con una función para que un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado u otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado registre los códigos de ID de un segundo juego de ruedas, por ejemplo, un juego de invierno.

Tras el registro de un segundo juego de ruedas, se puede seleccionar cualquiera de esos dos juegos para usarlo con el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos.

■ Condiciones de funcionamiento de la función

- Esta función llevará a cabo el cambio del juego de ruedas solamente si se ha registrado un segundo juego de ruedas. Si no se ha registrado un segundo juego de ruedas, no se hará ningún cambio cuando se seleccione esta función en el menú.
- Solamente es posible un cambio entre ambos juegos de ruedas registrados, no se pueden mezclar ambos juegos.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 471 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Cómo cambiar entre los juegos de ruedas**

1 Haga equipar el vehículo con el juego de ruedas que prefiera.

▶ Vehículos con pantalla monocroma

2 Pulse el interruptor “DISP” hasta que aparezca la pantalla de ajustes. (→P. 107)

Mantenga pulsado el interruptor “DISP” para acceder al modo de ajuste.

3 Pulse el interruptor “DISP” hasta que aparezca el menú del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos.

Mantenga pulsado el interruptor “DISP” para mostrar el menú.

4 Mantenga pulsado el interruptor “DISP” con el cursor en “CAMBIAR RUEDAS”.



5 Mantenga pulsado el interruptor “DISP” con el cursor en “CAMBIAR” para cambiar al otro juego de ruedas registrado.
Cuando se haya completado la operación, el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos parpadeará 3 veces.



6 Reinicie el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos. (→P. 467)

▶ Vehículos con pantalla en color

2 Pulse ❮ o ❯ en el interruptor de control del instrumento para seleccionar . (→P. 112)

3 Pulse ∧ o ∨ en el interruptor de control del instrumento para seleccionar el menú de ajustes y, a continuación, pulse para mostrar el menú.

4 Seleccione “ Config.” y, a continuación, pulse para mostrar el menú.

5 Pulse con el cursor en “Cambiar juego de ruedas”.



IN73AV101S

6 Pulse con el cursor en “Cambiar” para cambiar al otro juego de ruedas registrado.
Cuando se haya completado la operación, el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos parpadeará 3 veces.



IN73AV103S

7 Reinicie el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos. (→P. 467)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 473 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Cuándo sustituir los neumáticos del vehículo**

Los neumáticos deben sustituirse en los casos siguientes:

- Los indicadores de desgaste de la banda de rodadura están visibles en un neumático.
- Si observa cortes, rajas o grietas profundas que dejen ver el tejido, o bien protuberancias que indiquen un deterioro interno
- Si observa que un neumático se desinfla continuamente o no consigue repararlo correctamente debido al tamaño o a lo inaccesible del corte o de cualquier otro daño

Si no está seguro, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ **Cambio de neumáticos y ruedas (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Si el código ID del transmisor y de la válvula de advertencia de la presión de los neumáticos no está registrado, el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos no funcionará correctamente. Después de conducir durante unos 10 minutos, el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos parpadea durante 1 minuto y permanece encendido para indicar una avería del sistema.

■ **Vida de los neumáticos**

Si un neumático tiene más de 6 años, llévelo a un técnico cualificado para que lo revise, incluso en el caso de que esté intacto, no haya sido utilizado o no presente daños evidentes.

■ **Comprobación rutinaria de la presión de inflado de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

El sistema de advertencia de la presión de los neumáticos no exime de las comprobaciones rutinarias de la presión de inflado de los neumáticos. Asegúrese de que la comprobación de la presión de inflado de los neumáticos forma parte de la rutina de mantenimiento diario del vehículo.

■ **Si la profundidad del dibujo de la banda de rodadura de los neumáticos de invierno es inferior a 4 mm (0,16 pul.)**

La eficacia de los neumáticos para la conducción en invierno será nula.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 474 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Situaciones en las que el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos podría no funcionar correctamente (si el vehículo dispone de ello)**

● En los casos siguientes, puede que el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos no funcione correctamente.

- Si se usan ruedas no genuinas de Toyota.
- Se ha sustituido un neumático por otro neumático que no es equipamiento original (OE).
- Se ha sustituido un neumático por otro neumático que no es de las dimensiones especificadas.
- En los neumáticos se han colocado cadenas de nieve, etc.
- Se ha colocado un neumático “run-flat” con soporte auxiliar.
- Si se han instalado láminas tintadas en las ventanillas que afectan las señales de ondas de radio.
- Si hay mucha nieve o hielo en el vehículo, especialmente alrededor de las ruedas o los alojamientos de las ruedas.
- Si la presión de inflado de los neumáticos es mucho más alta que el nivel especificado.
- Si se utilizan neumáticos que no están equipados con transmisores y válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos.
- Si el código ID de los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos no está registrado en el ordenador de advertencia de la presión de los neumáticos.
- Si el juego de ruedas seleccionado no coincide con el juego de ruedas montado en el vehículo, en caso de que se haya registrado un segundo juego de ruedas.

● El rendimiento puede verse afectado en las siguientes situaciones.

- Cuando se está cerca de una torre de televisión, una central eléctrica, una gasolinera, una emisora de radio, una pantalla grande, un aeropuerto u otra instalación que genere fuertes ondas de radio o ruido eléctrico
- Cuando se lleva encima una radio portátil, un teléfono móvil o inalámbrico, o cualquier otro aparato de comunicación inalámbrica

● Cuando el vehículo está estacionado, el tiempo para que la advertencia se inicie o finalice podría prolongarse.

● Cuando la presión de inflado de los neumáticos baja rápidamente, por ejemplo cuando se revienta un neumático, puede que la advertencia no funcione.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 475 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Proceso de reinicio (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

- Asegúrese de llevar a cabo el reinicio después de ajustar la presión de inflado de los neumáticos.
  Asimismo, asegúrese de que los neumáticos están fríos antes de realizar el reinicio o el ajuste de la presión de inflado.
- Si ha colocado accidentalmente el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en apagado (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) durante el reinicio, no es necesario reanudar el reinicio otra vez, ya que el reinicio se reanudará automáticamente cuando se coloque de nuevo el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- Si ha empezado accidentalmente el reinicio cuando no es necesario reiniciar el sistema, ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado cuando los neumáticos estén fríos y vuelva a llevar a cabo el reinicio.

■ **Funcionamiento de las advertencias del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos (si el vehículo dispone de ello)**

La advertencia del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos cambiará según las circunstancias en las que se reinició. Por este motivo, el sistema puede emitir una advertencia aunque la presión del neumático no haya alcanzado un nivel suficientemente bajo o si la presión es superior a la presión que se ajustó al reiniciar el sistema.

■ **Cuando falla el reinicio del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos (si el vehículo dispone de ello)**

El proceso de reinicio tarda unos minutos. No obstante, en los casos siguientes, es posible que los ajustes no se hayan memorizado y que el sistema no funcione correctamente. Si tras varios intentos no consigue memorizar los ajustes de la presión de inflado de los neumáticos, haga revisar el vehículo en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

- Al activar el reinicio del sistema, el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos no parpadea 3 veces.
- Después de conducir durante un cierto tiempo desde el reinicio, el indicador de advertencia permanece iluminado después de parpadear durante 1 minuto.

■ **Neumáticos de perfil bajo (neumáticos 225/45R18)**

Por lo general, los neumáticos de perfil bajo se desgastan más rápidamente que los normales y el agarre se reduce en carreteras con nieve o hielo en comparación con los neumáticos estándar. Asegúrese de utilizar neumáticos de invierno o cadenas de nieve cuando conduzca por carreteras con nieve o hielo, extreme la precaución y ajuste la velocidad a las características del tiempo y de la carretera.

Certificación del sistema de advertencia de la presión de los neumáticos

The latest "DECLARATION of CONFORMITY "(DoC) is available at the following:DoC address : http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/ CE0891
Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C210 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C210 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C210 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C210 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C210 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framg år av direktiv 1999/5/EG
Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C210 overholder de væ sentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C210 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ΔΗΛΩ ΝΕΙ ΟΤΙ PMV-C210 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara che questo PMV-C210 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C210 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposiç ões da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C210 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C210 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõ uetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a PMV-C210 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelmé nyeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že PMV-C210 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C210 je ve shodě se základními požadavky a dalšími př íslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C210 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določ ili direktive 1999/5/ES.
Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C210 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 478 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C210 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadcza, że PMV-C210 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C210 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at utstyret PMV-C210 er i samsvar med de grunnleggende krav og ø vrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., декларира, че PMV-C210 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C210 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim , PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C210 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-C210 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C210 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Me anë të kësaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO, LTD., Deklaron se ky PMV-C210 është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 1999/5/EC.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 479 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html
Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 13BDX is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 13BDX tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 13BDX in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 13BDX est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 13BDX står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 13BDX overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 13BDX in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 13BDX ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 13BDX è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 13BDX cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
DENSO CORPORATION declara que este 13BDX está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 13BDX jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 13BDX vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 480 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 13BDX megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 13BDX spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 13BDX je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 13BDX v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 13BDX atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 13BDX atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 13BDX jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 13BDX er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 13BDX er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 13BDX е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 13BDX este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 13BDX je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, DENSO CORPORATION, deklariše da je 13BDX u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 13BDX u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky 13BDX eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 481 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Al revisar o cambiar los neumáticos

Para evitar accidentes, respete las precauciones siguientes.
El incumplimiento de estas rutinas puede dañar las piezas del tren de potencia, así como dificultar la conducción, lo que puede causar accidentes con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- No mezcle neumáticos de diferentes marcas, modelos o dibujos de la banda de rodadura.
  Asimismo, tampoco mezcle neumáticos con un desgaste muy diferente entre ellos.
- No utilice neumáticos de tamaño distinto a los recomendados por Toyota.
- No mezcle neumáticos de estructura distinta (radiales, diagonales cinturados o diagonales).
- No mezcle neumáticos de verano con los válidos para todas las estaciones y los de invierno.
- No utilice neumáticos que hayan estado en otro vehículo.
  No utilice neumáticos cuyo uso previo desconozca.
- Vehículos con una rueda de repuesto compacta: No realice operaciones de remolcado si el vehículo tiene instalado una rueda de repuesto compacta.

■ Al reiniciar el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos (si el vehículo dispone de ello)

No reinicie la presión de inflado de los neumáticos sin haber ajustado antes la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado. De lo contrario, puede que el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos no se encienda aunque la presión de inflado sea baja, o puede que se encienda cuando la presión de inflado de los neumáticos sea en realidad normal.

⚠ AVISO

■ Reparación o cambio de neumáticos, ruedas, transmisores y válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos, y tapones de las válvulas de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

- Cuando extraiga o coloque las ruedas, los neumáticos o las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos y los transmisores correspondientes, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, ya que los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos podrían dañarse si no se manejan correctamente.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 482 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVISO

- No olvide colocar los tapones de las válvulas de los neumáticos. Si no se colocan los tapones de las válvulas de los neumáticos, podría entrar agua en las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos e interferir en su funcionamiento.
- Cuando cambie los tapones de las válvulas de los neumáticos, no utilice tapones distintos de los especificados. El tapón podría atascarse.

Para evitar daños en los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

Cuando se repara un neumático con productos de sellado líquidos, es posible que el transmisor y la válvula de advertencia de la presión de los neumáticos no funcionen correctamente. Si se utiliza un producto de sellado líquido, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, o con otro taller de servicio cualificado. Después de utilizar el producto de sellado, no olvide cambiar el transmisor y la válvula de advertencia de la presión de los neumáticos cuando repare o cambie el neumático. (→P. 467)

Conducción por carreteras abruptas

Tenga especial cuidado al conducir por carreteras con firme suelto o socavones.
Estas condiciones podrían provocar la pérdida de presión de inflado de los neumáticos, reduciendo su capacidad de amortiguación. Además, la conducción por carreteras abruptas puede dañar los propios neumáticos, así como las llantas y la carrocería del vehículo.

Neumáticos de perfil bajo (neumáticos 225/45R18)

Los neumáticos de perfil bajo pueden dañar las ruedas más de lo habitual en caso de impacto con la superficie de la carretera. Por lo tanto, es aconsejable que preste atención a los siguientes puntos:

- Utilice neumáticos con la presión de inflado adecuada. Los neumáticos con una presión de inflado insuficiente se dañan más fácilmente.
- Evite circular por terrenos con baches, pavimentos irregulares, bordillos y carreteras accidentadas. De lo contrario, podrían producirse daños graves en los neumáticos y las ruedas.

Si la presión de inflado de los neumáticos desciende durante la marcha

No siga conduciendo; tanto los neumáticos como las ruedas podrían sufrir daños irreparables.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 483 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Presión de inflado de los neumáticos

Asegúrese de mantener los neumáticos con la presión de inflado adecuada. La presión de inflado de los neumáticos debe revisarse una vez al mes como mínimo. No obstante, Toyota recomienda revisar la presión de inflado de los neumáticos cada dos semanas. (→P. 624)

■ **Efectos de una presión de inflado de los neumáticos incorrecta**

Conducir cuando la presión de inflado de los neumáticos es incorrecta puede tener las consecuencias siguientes:

- Mayor consumo de combustible
- Comodidad reducida al conducir y maniobrabilidad deficiente
- Vida útil de los neumáticos reducida debido al desgaste
- Reducir la seguridad
- Dañar el tren de potencia

Si observa que alguno de los neumáticos pierde aire con frecuencia, diríjase a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

■ **Instrucciones para comprobar la presión de inflado de los neumáticos**

Al revisar la presión de inflado de los neumáticos, tenga en cuenta lo siguiente:

- Compruebe la presión cuando los neumáticos estén fríos.
  Para que la medida de la presión de inflado de los neumáticos en frío sea correcta y precisa, es aconsejable que el vehículo haya estado aparcado al menos 3 horas o que no haya recorrido más de 1,5 km o 1 milla en el momento de hacer la lectura.
- Utilice siempre un manómetro para neumáticos.
  Resulta difícil juzgar si un neumático está inflado correctamente basándose únicamente en su aspecto.
- Es normal que la presión de inflado de los neumáticos sea mayor tras haber utilizado el vehículo, ya que se genera calor en el neumático. No reduzca la presión de inflado de los neumáticos después de haber conducido el vehículo.
- Procure que el peso de los pasajeros y del equipaje no altere el equilibrio del vehículo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 484 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Un inflado correcto es fundamental para mantener el buen funcionamiento de los neumáticos

Mantenga los neumáticos inflados a la presión adecuada.
Si los neumáticos no están inflados correctamente, se podrían producir las situaciones siguientes, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales:

- Desgaste excesivo
- Desgaste irregular
- Manipulación deficiente
- Posibilidad de reventón en neumáticos recalentados
- Fuga de aire entre el neumático y la rueda
- Deformación de las ruedas y/o daños en los neumáticos
- Aumento de la probabilidad de daños en los neumáticos durante la conducción (debido a los peligros de la carretera, juntas de expansión, objetos afilados en la calzada, etc.)

⚠ AVISO

■ Al revisar y ajustar la presión de inflado de los neumáticos

No olvide colocar los tapones de las válvulas de los neumáticos.
Si hay un tapón de la válvula que no está colocado, pueden penetrar polvo y humedad en la válvula y dar lugar a pérdidas de aire que podrían provocar una disminución de la presión de inflado de los neumáticos.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 485 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Ruedas

Si hay alguna llanta deformada, rota o muy oxidada, debe reemplazarla. De lo contrario, el neumático podría desprenderse de la llanta o provocar la pérdida de control al conducir.

Elección de las ruedas

Cuando cambie las ruedas, hágalo siempre por otras que tengan la misma capacidad de carga, diámetro, anchura de llanta y bombeo*.
Encontrará ruedas de repuesto en cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

*: Se conoce convencionalmente como “descentramiento”.

Toyota no recomienda el uso de:

- Ruedas de tipos o tamaños distintos
- Ruedas usadas
- Ruedas deformadas que han sido reparadas

Precauciones con las ruedas con llantas de aluminio

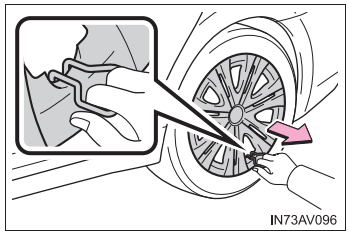
- Utilice únicamente las llaves y las tuercas Toyota diseñadas especialmente para las ruedas con llantas de aluminio.
- Si ha efectuado la rotación, ha reparado o cambiado los neumáticos, compruebe si las tuercas de las ruedas siguen apretadas después de conducir 1600 km (1000 millas).
- Cuando deba utilizar cadenas de nieve, extreme el cuidado para no dañar las ruedas con llantas de aluminio.
- Al equilibrar las ruedas, utilice únicamente contrapesos genuinos de Toyota o equivalentes, y un martillo de plástico o de goma.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 486 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Al extraer el embellecedor de la rueda (vehículos con clip para tapacubos)

Extraiga el embellecedor de la rueda con el clip para tapacubos.

El clip para tapacubos está guardado en el maletero o compartimiento de equipajes.
(→P. 572)



Al cambiar las ruedas (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

Las ruedas de su vehículo Toyota están equipadas con válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos y sus transmisores correspondientes (excepto para la rueda de repuesto) que permiten al sistema de advertencia de la presión de los neumáticos dar un aviso con anticipación en caso de pérdida de presión de inflado de los neumáticos. Siempre que se cambien las ruedas, deben instalarse válvulas de advertencia de presión de los neumáticos con sus correspondientes transmisores.
(→P. 467)

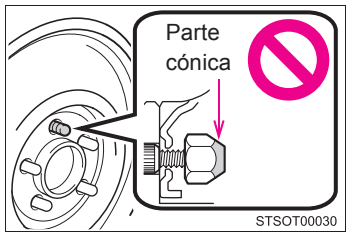
⚠ ADVERTENCIA

Al cambiar las ruedas

- No utilice ruedas de un tamaño distinto al recomendado en el Manual del propietario; correría riesgo de perder el control al conducir.
- Nunca use una cámara en una rueda que pierda aire y que haya sido diseñada para neumáticos sin cámara. De lo contrario, podría producirse un accidente y causar lesiones graves o incluso mortales.

Al colocar las tuercas de la rueda

- Asegúrese de colocar las tuercas de la rueda con los extremos cónicos orientados hacia dentro. La colocación de las tuercas con los extremos cónicos orientados hacia fuera puede provocar que la rueda se rompa y, con el tiempo, que esta se desprenda durante la conducción. Esto podría causar lesiones graves o incluso mortales.



- Nunca utilice aceite o grasa en los pernos o las tuercas de las ruedas.
  Estas sustancias podrían hacer que las tuercas se apretaran demasiado y dañar los pernos y la llanta. Además, el aceite y la grasa pueden hacer que las tuercas de la rueda se aflojen y que esta pueda salir despedida, lo cual podría causar un accidente con lesiones graves o incluso mortales. Elimine cualquier tipo de aceite o grasa de los pernos y de las tuercas de la rueda.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 487 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVISO

■ **Cambio de los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

- Debido a que la reparación o el cambio de los neumáticos pueden afectar a los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos, asegúrese de llevar a cabo una revisión de mantenimiento de los neumáticos en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, o taller de servicio cualificado. Además, si necesita transmisores y válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos, adquiéralos en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Asegúrese de que en su vehículo solo se utilizan ruedas originales Toyota.
  Los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos podrían no funcionar correctamente si no utiliza ruedas originales.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 488 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

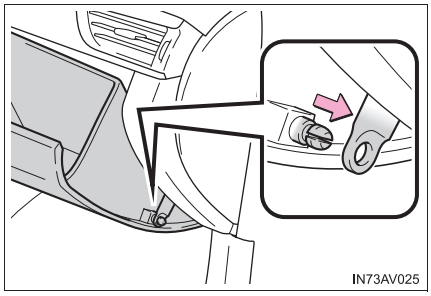
Filtro del aire acondicionado

Es imprescindible cambiar periódicamente el filtro del aire acondicionado para disfrutar de un funcionamiento eficaz del sistema de aire acondicionado.

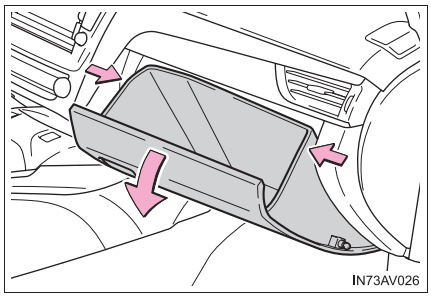
Método de extracción

1 Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

2 Abra la guantera. Desenganche el amortiguador.



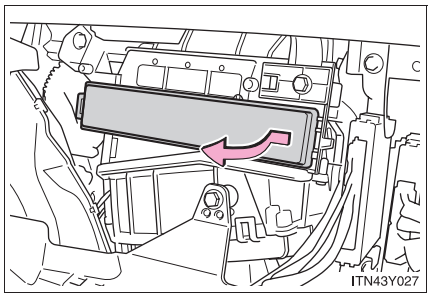
3 Presione la guantera por los dos laterales para soltar las garras.



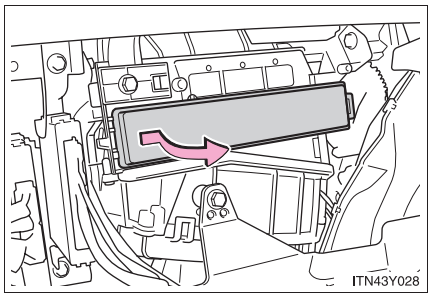
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 489 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

4 Extraiga la cubierta del filtro.

▶ Vehículos con volante a la izquierda

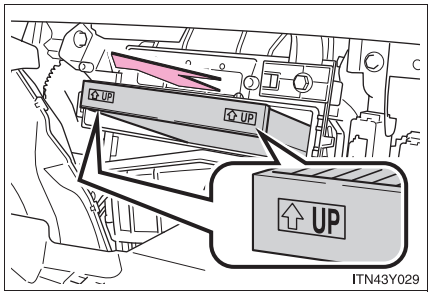


▶ Vehículos con volante a la derecha



5 Retire el filtro del aire acondicionado y sustitúyalo por uno nuevo.

Las marcas "↑UP" del filtro deben apuntar hacia arriba.



■ Intervalo de comprobación

Revise y cambie el filtro del aire acondicionado según el programa de mantenimiento. El cambio deberá ser más frecuente cuando el vehículo se utiliza en zonas con tráfico muy intenso o con mucho polvo. (Si desea obtener información sobre el programa de mantenimiento, consulte el "Folleto de servicio Toyota" o el "Manual de garantía Toyota").

■ Si el caudal de aire de las salidas se reduce drásticamente

Es posible que el filtro esté obstruido. Revise el filtro y sustitúyalo si fuese necesario.

⚠ AVISO

■ Al utilizar el sistema de aire acondicionado

Asegúrese siempre de que hay un filtro instalado.
El uso del sistema de aire acondicionado sin el filtro puede dañar el sistema.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 490 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Pila del control remoto inalámbrico/llave electrónica

Cambie la pila por otra nueva cuando note que está descargada.

Deberá tener a mano los elementos siguientes:

- Destornillador de punta plana
- Destornillador Phillips pequeño
- Pila de litio
  Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: CR2016
  Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: CR1632

Cambio de la pila

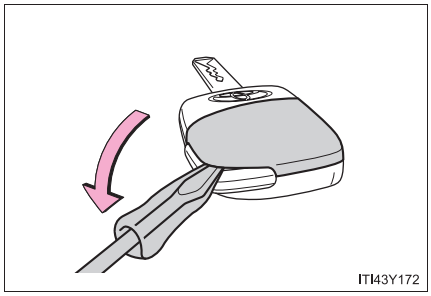
▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

1 Levante la tapa.

Introduzca el destornillador en la ranura y presione hacia abajo.

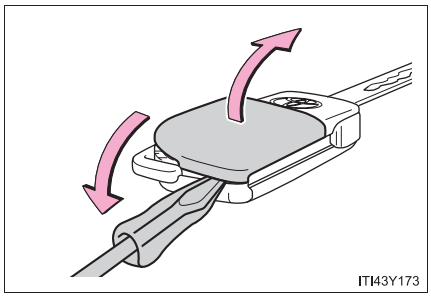
Para evitar que se dañe la llave,

cubra la punta del destornillador con un trapo.



2 Retire la tapa.

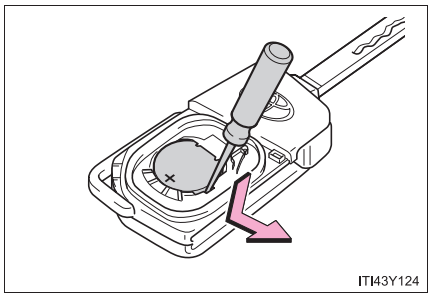
Introduzca el destornillador en la parte inferior de la llave y presione hacia abajo.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 491 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

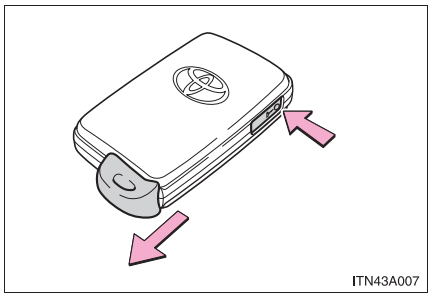
3 Saque la pila agotada.

Introduzca una pila nueva con el polo positivo “+” orientado hacia arriba.



► Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

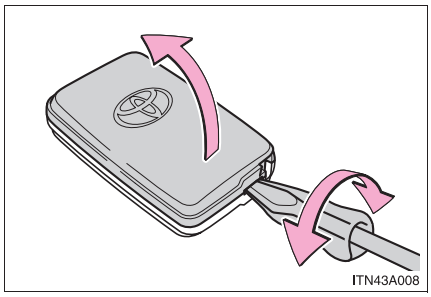
1 Saque la llave mecánica.



2 Retire la tapa.

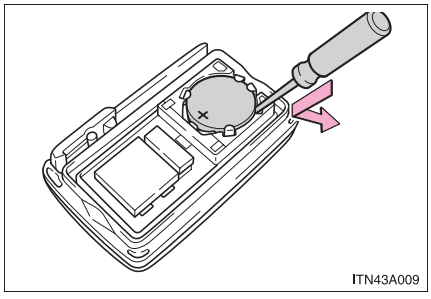
Para evitar que se dañe la llave,

cubra la punta del destornillador con un trapo.



3 Saque la pila agotada.

Introduzca una pila nueva con el polo positivo “+” orientado hacia arriba.



■ **Si la pila de la llave está agotada**

Pueden aparecer los siguientes síntomas.

- Tanto el sistema inteligente de entrada y arranque como el control remoto inalámbrico dejarán de funcionar correctamente.
- Se reduce el alcance de funcionamiento.

■ **Utilice los tipos siguientes de pilas de litio**

Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: CR2016

Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: CR1632

- Las pilas pueden adquirirse en cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, como tiendas de electrodomésticos o de material fotográfico.
- Sustitúyala únicamente por una idéntica o equivalente recomendada por el fabricante.
- Deseche las pilas gastadas conforme a la legislación local correspondiente.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Pilas y demás piezas extraídas**

Son piezas pequeñas y, si un niño llegara a tragárselas, podrían provocarle asfixia. Manténgalas fuera del alcance de los niños. De no seguir esta advertencia, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ **Certificación del sistema inteligente de entrada y arranque**

PRECAUCIÓN
PELIGRO DE EXPLOSIÓN SI LA PILA SE SUSTITUYE POR UNA DE DISTINTO TIPO. DESECHE LAS PILAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES

⚠ AVISO

■ **Para recuperar el funcionamiento normal después de cambiar la pila**

Para evitar accidentes, tome las siguientes precauciones.

- Trabaje siempre con las manos secas.
  La humedad puede hacer que la pila se oxide.
- No toque ni mueva ningún otro componente interno del control remoto.
- No doble los polos de la pila.
- Realice esta operación en un entorno limpio para evitar que pueda entrar suciedad, aceite, etc., en la llave.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 493 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Inspección y cambio de los fusibles

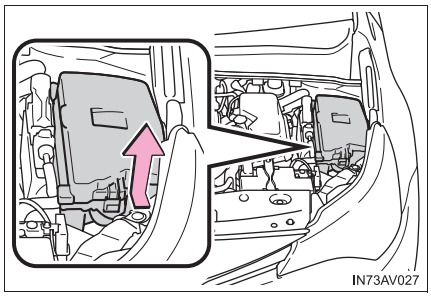
Si alguno de los componentes eléctricos deja de funcionar, es posible que haya un fusible fundido. En tal caso, revise y cambie los fusibles según sea necesario.

1 Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

2 Abra la cubierta de la caja de fusibles.

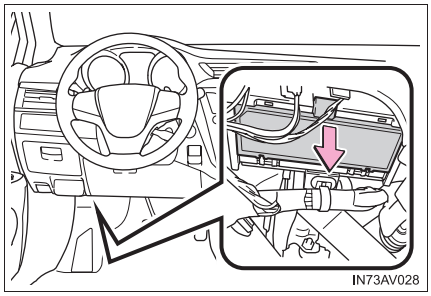
- Compartimiento del motor

Empuje la lengüeta y levante la tapa.



- Panel de instrumentos del lado del conductor: caja de fusibles de tipo A (vehículos con volante a la izquierda)

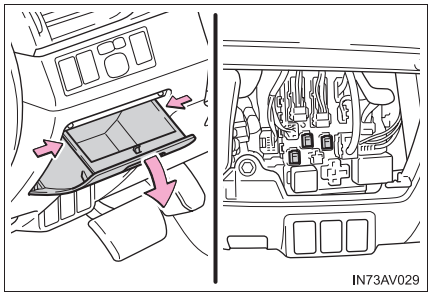
Extraiga la tapa.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 494 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

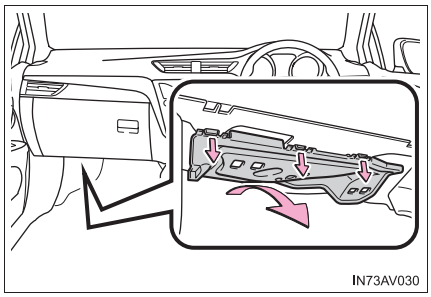
▶ Panel de instrumentos del lado del conductor: caja de fusibles de tipo B (vehículos con volante a la izquierda)

Retire la caja monedero.

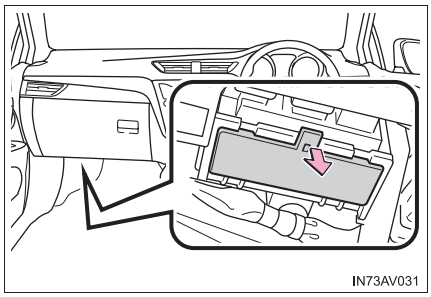


▶ Panel de instrumentos del lado del pasajero: caja de fusibles de tipo A (vehículos con volante a la derecha)

Retire la cubierta.



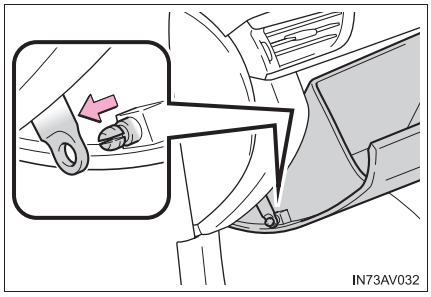
Extraiga la tapa.



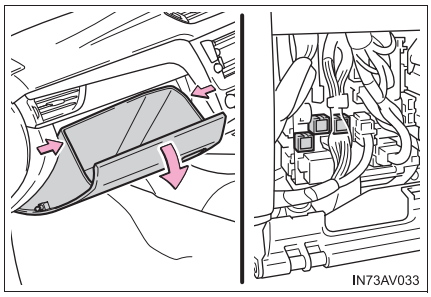
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 495 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

▶ Panel de instrumentos del lado del pasajero: caja de fusibles de tipo B (vehículos con volante a la derecha)

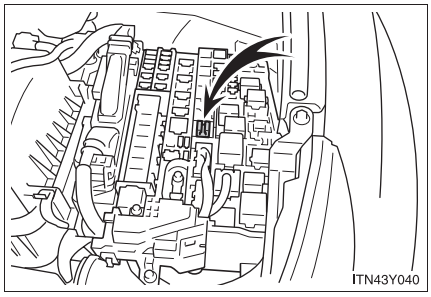
Abra la guantera. Desenganche el amortiguador.



Presione la guantera por los dos laterales para soltar las garras.



3 Retire el fusible con la herramienta de extracción.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 496 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

4 Revise el fusible para comprobar si está fundido.

① Fusible normal

② Fusible fundido

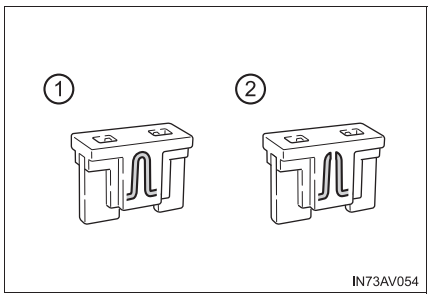
Tipos A y B

Sustituya el fusible fundido por otro del amperaje nominal adecuado. El amperaje nominal se indica en la tapa de la caja de fusibles.

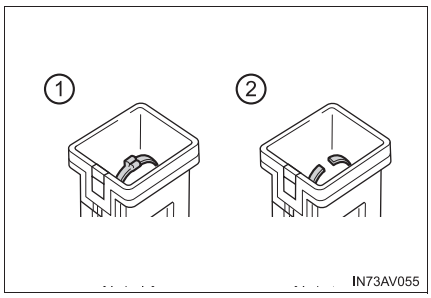
Tipos C y D

Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

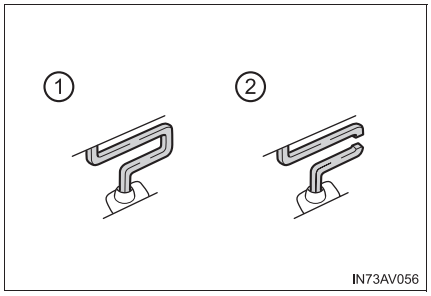
▶ Tipo A



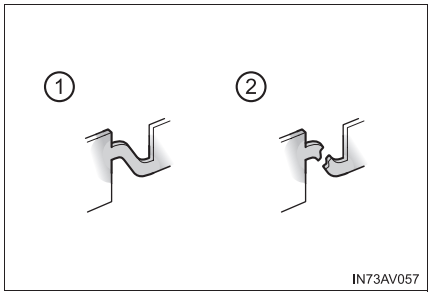
▶ Tipo B



▶ Tipo C



▶ Tipo D



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 497 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Después de cambiar un fusible**

- Si las luces no se encienden después de haber cambiado el fusible, puede que sea necesario cambiar una bombilla. (→P. 498)
- Si el fusible que ha cambiado vuelve a fundirse, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

■ **Si hay una sobrecarga en los circuitos**

Los fusibles han sido diseñados para fundirse, protegiendo de daños el mazo de cables.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Para evitar averías en el sistema e incendios en el vehículo**

Respete las medidas de precaución siguientes.
Su incumplimiento podría causar daños en el vehículo y provocar un incendio o lesiones.

- No utilice nunca un fusible con un amperaje nominal superior que el indicado, ni sustituya un fusible por ningún otro objeto.
- Utilice siempre fusibles originales Toyota o sus equivalentes.
  No sustituya nunca un fusible por un cable, ni siquiera como arreglo temporal.
- No modifique el fusible ni la caja de fusibles.

⚠ AVISO

■ **Antes de cambiar los fusibles**

Lleve lo antes posible el vehículo a su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que determinen y solucionen la causa de la sobrecarga eléctrica.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 498 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Bombillas

Puede cambiar las siguientes bombillas usted mismo. El nivel de dificultad del cambio depende de la bombilla. Como existe el peligro de que ciertos componentes resulten dañados, se recomienda que los cambios los realice un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Preparativos para el cambio de una bombilla

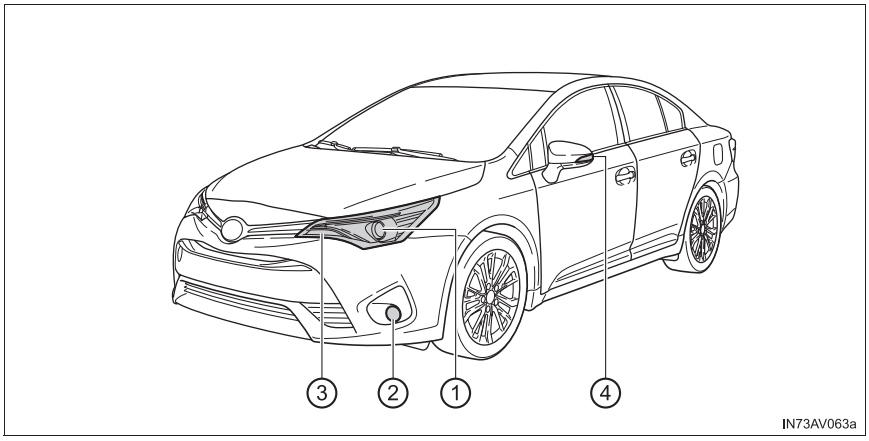
Compruebe el vataje de la bombilla que se dispone a cambiar. (→P. 627)

Extracción de la cubierta del compartimiento del motor

→P. 453

Ubicación de las bombillas

■ Parte delantera



① Faros (faros halógenos)

② Luz antiniebla delantera (si el vehículo dispone de ello)
Luz antiniebla/de curva (si el vehículo dispone de ello)

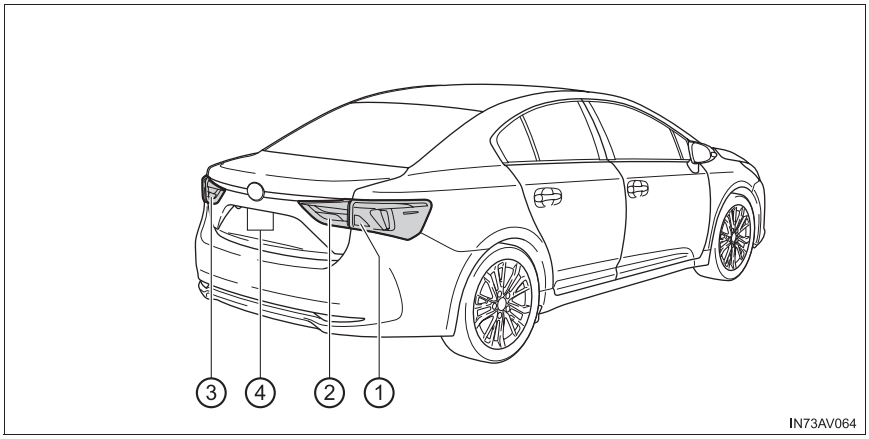
③ Intermitente delantero

④ Intermitente lateral

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 499 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

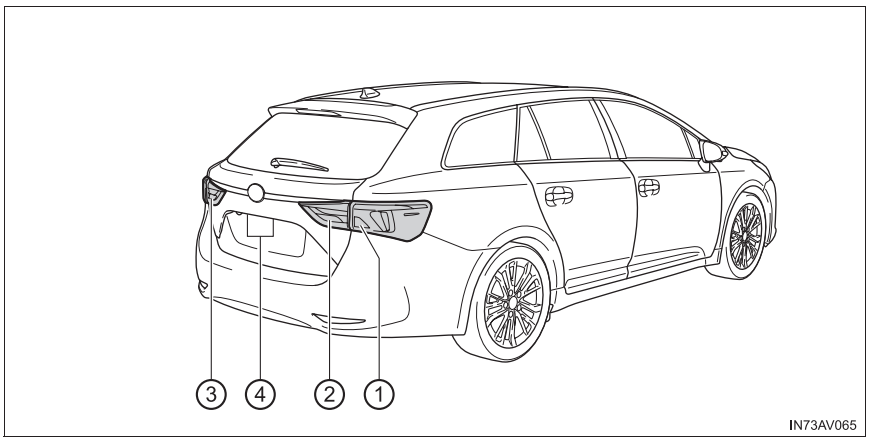
■ **Parte trasera**

▶ Sedán



① Intermitente trasero
② Luz de marcha atrás (vehículos con volante a la izquierda)
③ Luz de marcha atrás (vehículos con volante a la derecha)
④ Luces de la matrícula

▶ Familiar



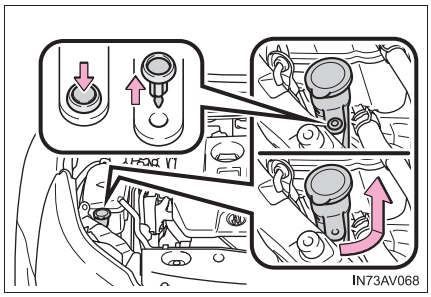
① Intermitente trasero
② Luz de marcha atrás (vehículos con volante a la izquierda)
③ Luz de marcha atrás (vehículos con volante a la derecha)
④ Luces de la matrícula

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 500 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

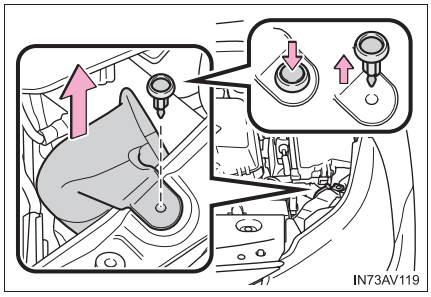
Cambio de las bombillas

■ Faros (bombillas halógenas)

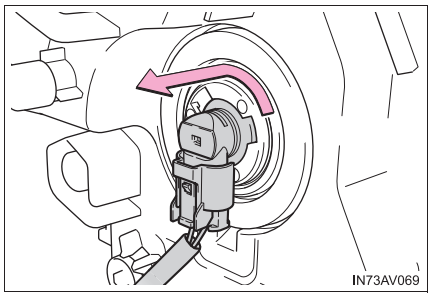
1 Solo para el lado derecho: Quite el clip de seguridad y gire y quite la abertura del depósito del líquido lavaparabrisas.



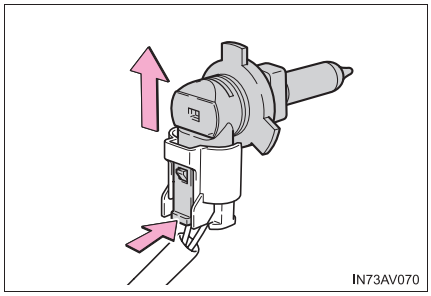
Solo para el lado izquierdo:
Retire el clip de seguridad y la parte superior del conducto del depurador de aire (si es extraíble).



2 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.



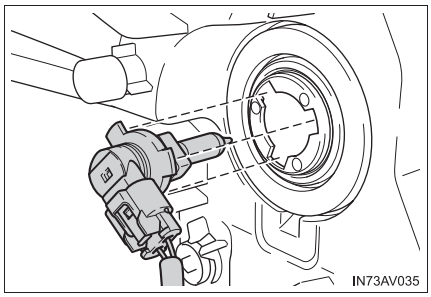
3 Desenchufe el conector apretando el dispositivo de desbloqueo.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 501 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

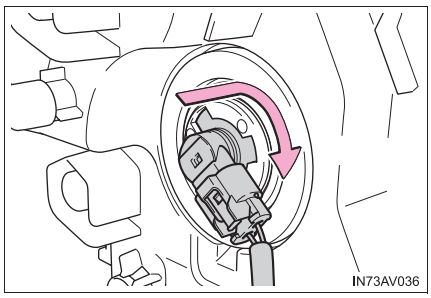
4 Sustituya la bombilla, fije el conector y coloque la base de la bombilla.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con la montura e introdúzcala.

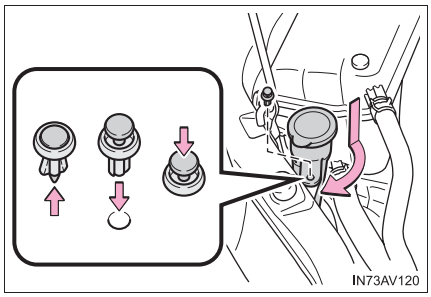


5 Gire y fije la base de la bombilla.

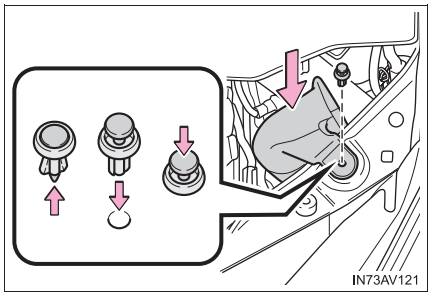
Sacuda suavemente la base de la bombilla para comprobar que no está suelta, encienda la luz de cruce una vez y confirme visualmente que la luz no se filtra por la montura.



6 Solo para el lado derecho: Coloque la abertura del depósito del líquido lavaparabrisas y el clip de seguridad siguiendo el orden inverso a lo indicado en 1.

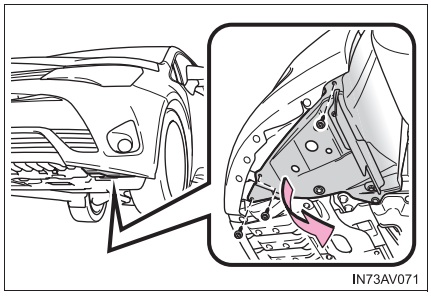


Solo para el lado izquierdo: Instale la parte superior del conducto del depurador de aire y el clip de seguridad siguiendo el orden inverso a lo indicado en 1.

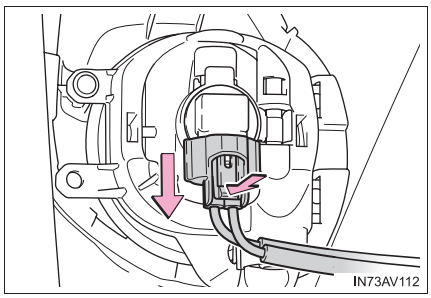


■ Luz antiniebla delantera (si el vehículo dispone de ello)

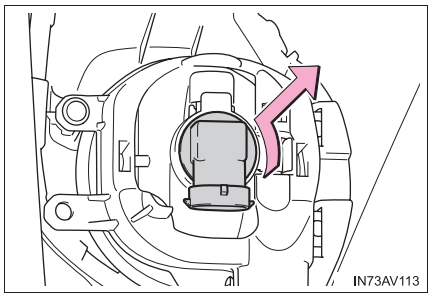
1 Retire los pernos y el clip del forro de la aleta. Retire parcialmente el forro de la aleta.



2 Desconecte el conector apretando el dispositivo de desbloqueo.

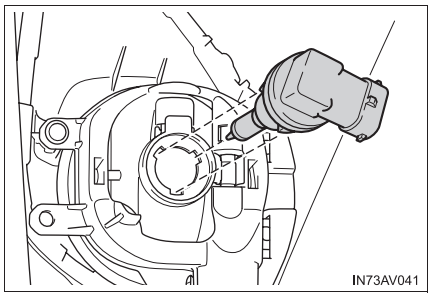


3 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.



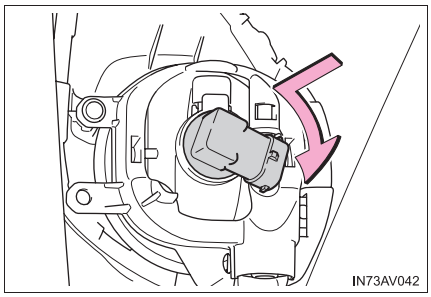
4 Sustituya la bombilla y coloque la base de la bombilla.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con la montura e introdúzcala.



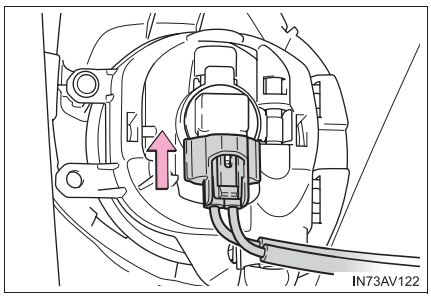
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 503 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

5 Gire y fije la base de la bombilla.



6 Fije el conector.

Sacuda suavemente la base de la bombilla para comprobar que no esté suelta, encienda la luz antiniebla delantera una vez y confirme visualmente que la luz no se filtra por la montura.

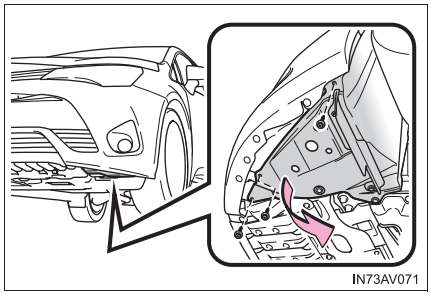


7 Vuelva a montar el forro de la aleta con los pernos y el clip siguiendo lo indicado en 1 en orden inverso.

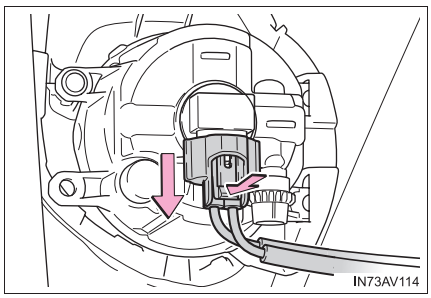
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 504 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Luz antiniebla/de curva (si el vehículo dispone de ello)

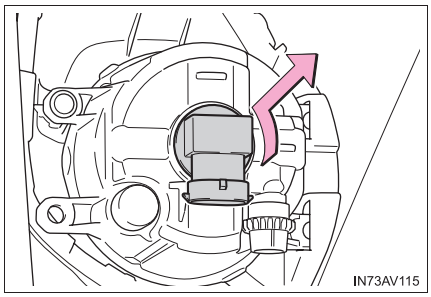
1 Retire los pernos y el clip del forro de la aleta. Retire parcialmente el forro de la aleta.



2 Desconecte el conector apretando el dispositivo de desbloqueo.



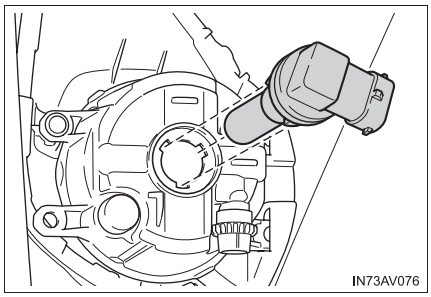
3 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.



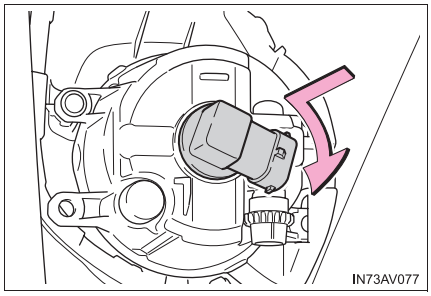
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 505 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

4 Sustituya la bombilla y coloque la base de la bombilla.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con la montura e introdúzcala.

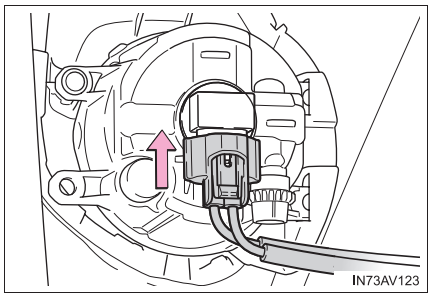


5 Gire y fije la base de la bombilla.



6 Fije el conector.

Sacuda suavemente la base de la bombilla para comprobar que no esté suelta, encienda la luz antiniebla/luz de curva una vez y confirme visualmente que la luz no se filtra por la montura.

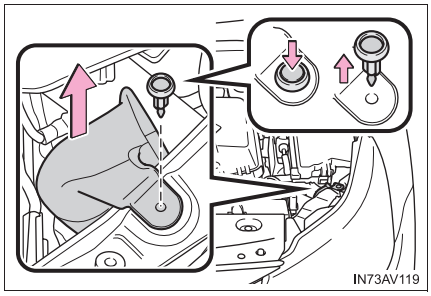


7 Vuelva a montar el forro de la aleta con los pernos y el clip siguiendo lo indicado en 1 en orden inverso.

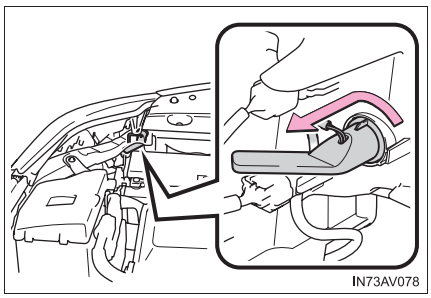
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 506 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Intermitente delantero

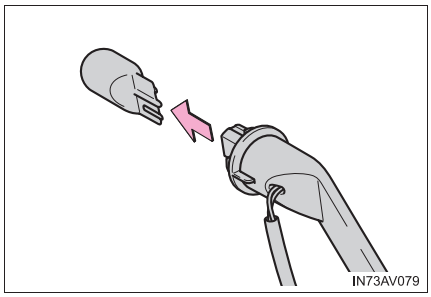
1 Solo para el lado izquierdo: Retire el clip de seguridad y la parte superior del conducto del depurador de aire (si es extraíble).



2 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.

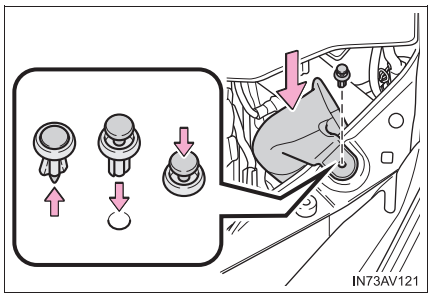


3 Saque la bombilla.



4 Para colocar la bombilla, siga los pasos 3 y 2 en orden inverso.

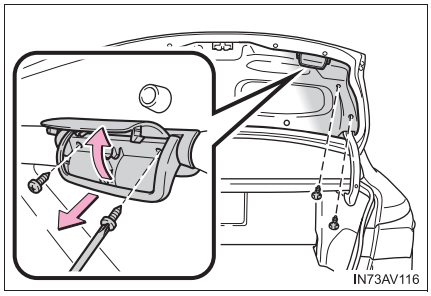
5 Solo para el lado izquierdo: Instale la parte superior del conducto del depurador de aire y el clip de seguridad siguiendo el orden inverso a lo indicado en 1.



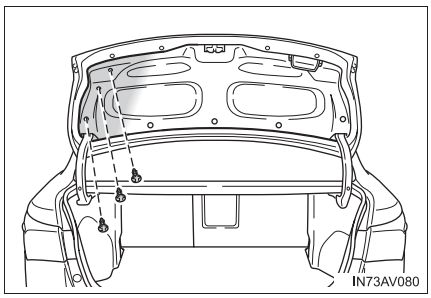
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 507 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Luz de marcha atrás (sedán)

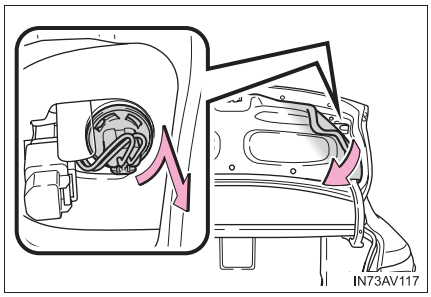
1 Para el lado derecho, abra el maletero y retire los clips de la cubierta y el asidero del maletero.



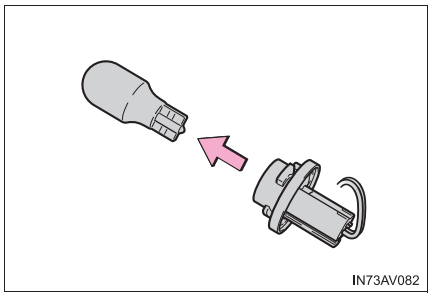
Para el lado izquierdo, abra el maletero y retire los clips de la cubierta.



2 Retire parcialmente la cubierta del panel del maletero y gire la base de la bombilla hacia la izquierda.



3 Saque la bombilla.

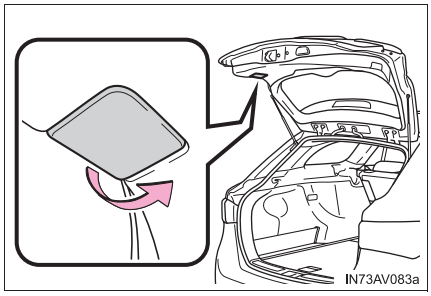


4 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

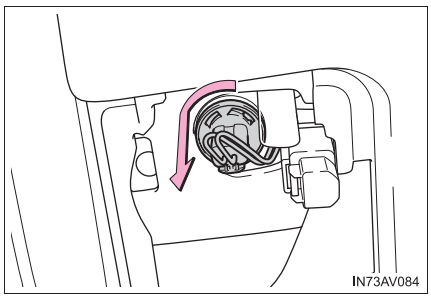
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 508 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Luz de marcha atrás (familiar)

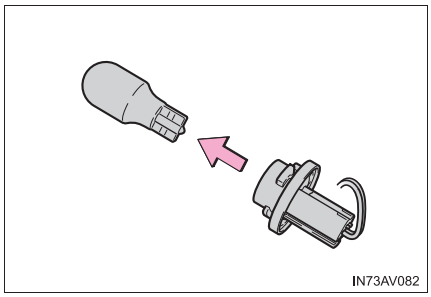
1 Abra la puerta del maletero y quite la cubierta.



2 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.



3 Saque la bombilla.

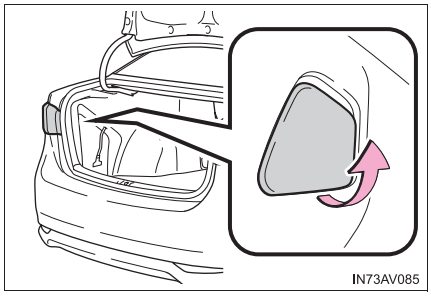


4 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

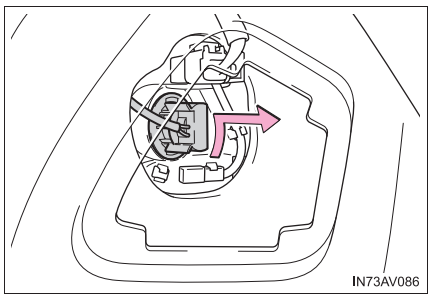
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 509 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Intermitente trasero (Sedán)

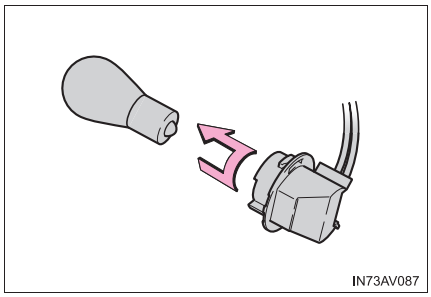
1 Abra el maletero y quite la cubierta.



2 Gire la base de la bombilla hacia la izquierda.



3 Saque la bombilla.

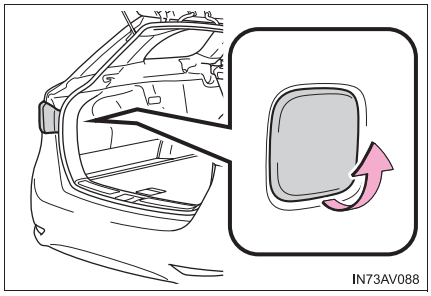


4 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

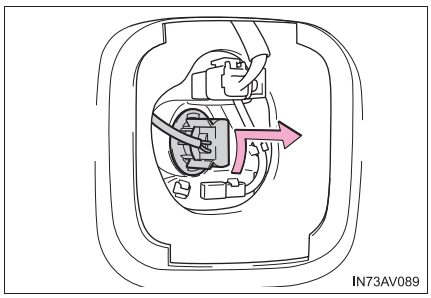
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 510 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Intermitente trasero (familiar)

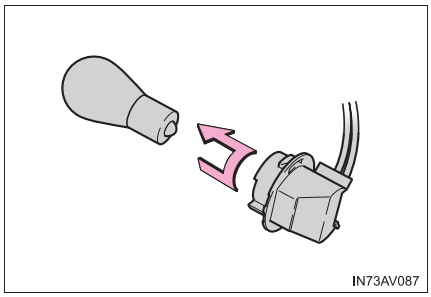
1 Abra la puerta del maletero y quite la cubierta.



2 Gire la base de cada bombilla hacia la izquierda.



3 Saque la bombilla.



4 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

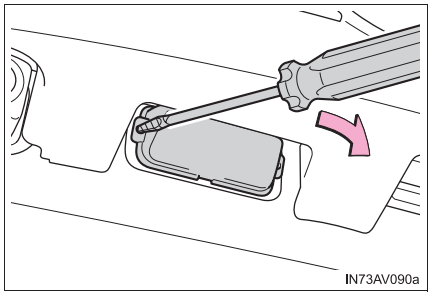
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 511 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Luz de la matrícula

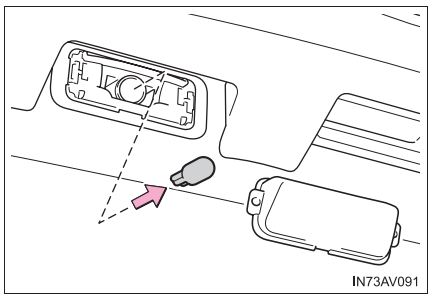
1 Retire la tapa.

Introduzca un destornillador de punta plana o similar en el orificio y extráigala como se muestra en la ilustración.

Para evitar daños en el vehículo, envuelva el destornillador de punta plana con cinta adhesiva.



2 Saque la bombilla.



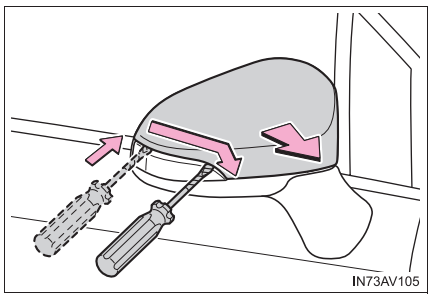
3 Para la colocación, siga los pasos indicados en orden inverso.

Intermitentes laterales

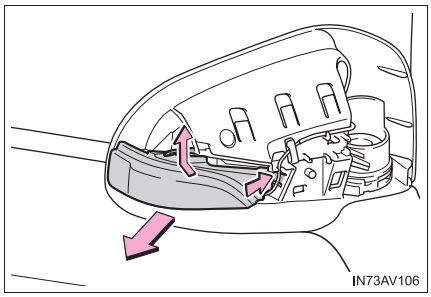
1 Retire la tapa.

Introduzca el destornillador de punta plana y deslícelo a lo largo del intermitente lateral.

Para evitar daños en el vehículo, envuelva el destornillador de punta plana con cinta adhesiva.

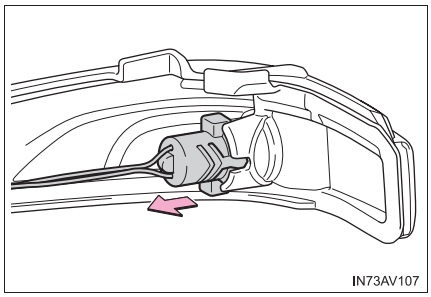


2 Presione los 2 clips y extraiga el intermitente lateral del alojamiento del visor.

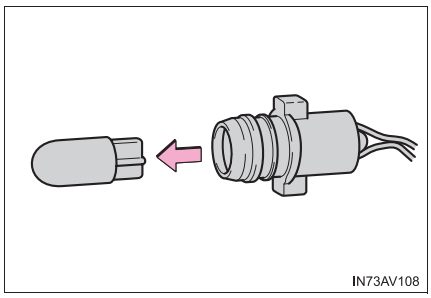


AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 512 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

3 Retire el portalámparas del alojamiento del intermitente lateral.

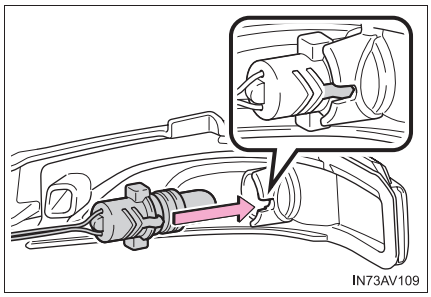


4 Saque la bombilla.

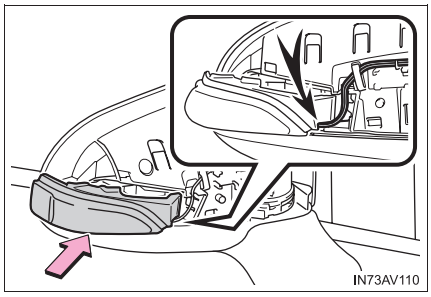


5 Sustituya la bombilla y coloque el portalámparas en el alojamiento del intermitente lateral.

Alinee las ranuras del portalámparas con el alojamiento del intermitente lateral.



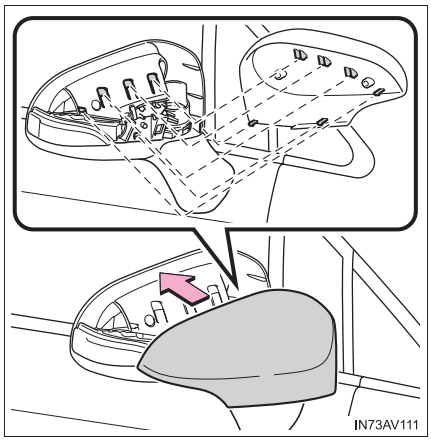
6 Haga pasar el mazo de cables por la parte inferior del intermitente lateral e instale en el alojamiento del visor.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 513 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

7 Alinee las 6 lengüetas y coloque la cubierta.

Cuando oiga un clic, confirme que la cubierta está fija.



■ **Cambio de las bombillas siguientes**

Si se funde alguna bombilla de las que se indican a continuación, haga que cambien la bombilla en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

- Faros (tipo LED)
- Luces de posición delanteras/luces de conducción diurna
- Luz antiniebla trasera
- Luces de freno
- Luces traseras
- Tercera luz de freno

Condensación acumulada en el interior de las lentes

La condensación que se forma temporalmente en el interior de las lentes de los faros no indica un fallo de funcionamiento. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado si observa alguna de las situaciones siguientes:

- Formación de grandes gotas de agua en el interior de las lentes.
- Presencia de agua en el interior de los faros.

Luces LED

Los faros (tipo LED), las luces de posición delanteras/luces de conducción diurna, la luz antiniebla trasera, las luces de freno, las luces traseras y la tercera luz de freno constan de varios LED. Si alguno de estos LED se funde, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo cambien.

⚠ ADVERTENCIA

Cambio de las bombillas

- Apague los faros. No intente cambiar la bombilla justo después de apagar los faros.
  Las bombillas se calientan mucho y podría sufrir quemaduras.
- No toque la parte de cristal de la bombilla directamente con los dedos. Si es inevitable tocar la parte de cristal, utilice un paño limpio y seco para sujetarla y evitar que la bombilla se impregne de humedad y aceites.
  Asimismo, si la bombilla se raya o se cae podría romperse o estallar.
- Coloque correctamente las bombillas y las piezas utilizadas para fijarlas. De lo contrario, podrían producirse daños por exceso de calor, iniciarse un incendio o entrar agua en la unidad del faro. Esto puede causar daños en el faro y provocar la formación de condensación en las lentes.
- No intente reparar ni desmontar bombillas, conectores, circuitos eléctricos ni ninguna otra pieza o componente.
  Corre el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales, provocadas por una descarga eléctrica.

Para evitar daños o incendios

Asegúrese de que las bombillas están bien colocadas y bloqueadas.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 515 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Solución de problemas 8

8-1. Información importante

Intermitentes de emergencia 516

Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia 517

8-2. Pasos que deben realizarse en caso de emergencia

Si necesita remolcar el vehículo 519

Si piensa que algo no funciona correctamente 526

Sistema de corte de la bomba de combustible (motor de gasolina)..... 527

Si se enciende un indicador de advertencia o suena un avisador acústico de advertencia 528

Si aparece un mensaje de advertencia 536

En caso de pinchazo (vehículos con rueda de repuesto)..... 554

En caso de pinchazo (vehículos con kit de emergencia de reparación de pinchazos) 571

Si el motor no arranca..... 587

Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P 589

Si no puede soltarse el freno de estacionamiento 590

Si la llave electrónica no funciona correctamente 594

Si la batería del vehículo está descargada 597

Si el vehículo se recalienta 602

Si el vehículo se queda atascado 605

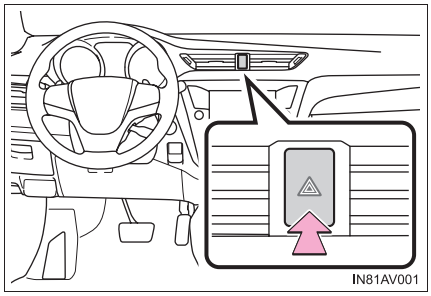
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 516 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Intermitentes de emergencia

Los intermitentes de emergencia se utilizan para avisar a otros conductores de que el vehículo se tiene que detener en la carretera a causa de una avería u otras razones.

Pulse el interruptor.

Todos los intermitentes parpadearán. Para apagarlos, pulse de nuevo el interruptor.



Intermitentes de emergencia

Si se utilizan los intermitentes de emergencia durante mucho tiempo sin estar el motor en marcha, podría descargarse la batería.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 517 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia

Solo en caso de emergencia como, por ejemplo, si es imposible detener el vehículo del modo normal, deténgalo mediante el procedimiento siguiente:

1 Coloque con firmeza ambos pies en el pedal del freno y píselo firmemente.

No bombee el pedal del freno repetidamente ya que esto incrementará el esfuerzo requerido para reducir la velocidad del vehículo.

2 Coloque la palanca de cambios en N.

▶ Si la palanca de cambios se ha colocado en la posición N

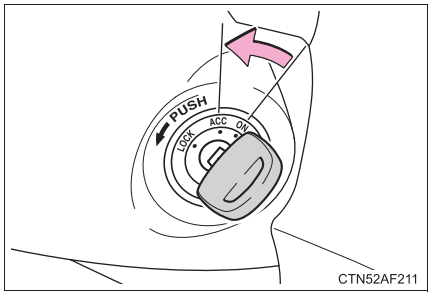
3 Después de disminuir la velocidad del vehículo, deténgase en un lugar seguro al borde de la carretera.

4 Pare el motor.

▶ Si la palanca de cambios no se puede colocar en la posición N

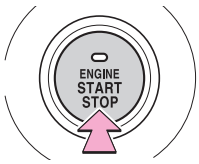
3 Mantenga pisado el pedal del freno con ambos pies para reducir la velocidad del vehículo lo máximo posible.

4 Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: Pare el motor colocando el interruptor del motor en la posición “ACC”.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 518 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

4 Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Para detener el motor, pulse y mantenga pulsado el interruptor del motor durante 2 segundos o más, o púlselo brevemente 3 veces seguidas como mínimo.



Pulse y mantenga pulsado durante 2 segundos o más, o pulse brevemente 3 veces como mínimo

CTY52AD216

5 Detenga el vehículo en un lugar seguro al borde de la carretera.

⚠ ADVERTENCIA

■ Si es necesario apagar el motor mientras conduce

- La asistencia al freno y la servodirección dejarán de funcionar, por lo que se necesitará más fuerza para pisar el pedal del freno y girar el volante. Desacelere todo lo que pueda antes de apagar el motor.
- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: No intente nunca extraer la llave ya que, si lo hace, se bloqueará el volante.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 519 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Si necesita remolcar el vehículo

Si necesita remolcar el vehículo, le recomendamos que se ponga en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, como un servicio de grúa comercial, para que realice esta operación mediante un camión grúa con elevador de ruedas o un camión grúa con plataforma de carga plana.
Utilice un sistema de cadenas de seguridad que cumpla con la legislación local, regional y nacional.

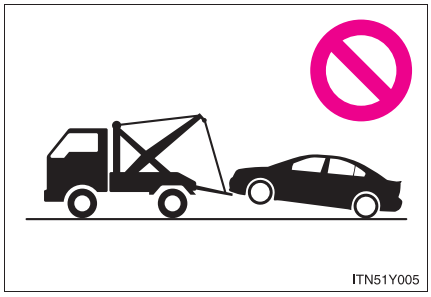
Situaciones en las que debe ponerse en contacto con un concesionario antes de iniciar el remolcado

Los siguientes síntomas pueden indicar una avería en la transmisión. Antes de iniciar el remolcado, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado o con un servicio de grúa comercial.

- El motor está en marcha pero el vehículo no se mueve.
- El vehículo hace un ruido extraño.

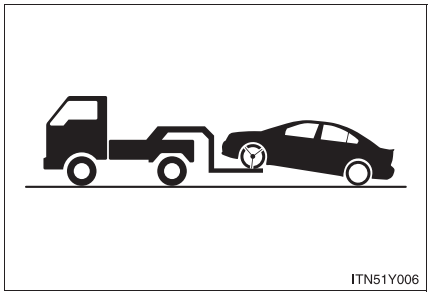
Remolcado con un camión grúa con eslingas

No permita que un camión grúa con eslingas remolque el vehículo, ya que la carrocería podría resultar dañada.


ITN51Y005

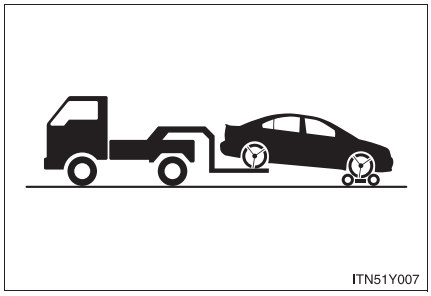
Remolcado con un camión grúa con elevador de ruedas

▶ Por la parte delantera


ITN51Y006

Suelte el freno de estacionamiento.

▶ Por la parte trasera


ITN51Y007

Utilice una plataforma móvil de remolcado bajo las ruedas delanteras.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 521 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

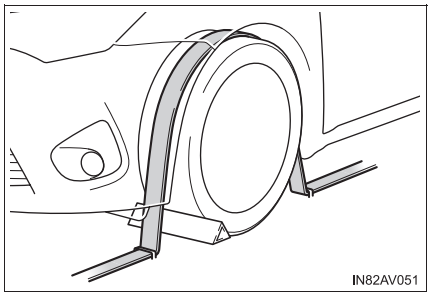
Utilización de un camión grúa con plataforma de carga plana

Si su vehículo se transporta sobre un camión grúa con plataforma de carga plana, deberá amarrarlo en los puntos que se muestran en la ilustración.

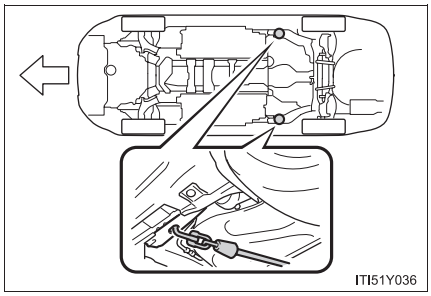
Utilice siempre calzos para las ruedas en los neumáticos delanteros para evitar el desplazamiento del vehículo.

Asegure el vehículo fijando con correas los neumáticos al piso del camión grúa tal como se muestra en la ilustración.

▶ Parte delantera

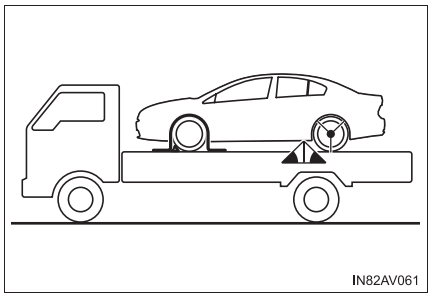


▶ Parte trasera



Si usa cadenas o cables para amarrar el vehículo, los ángulos sombreados deben ser de 45°.

No amarre el vehículo con excesiva fuerza o podría dañarlo.



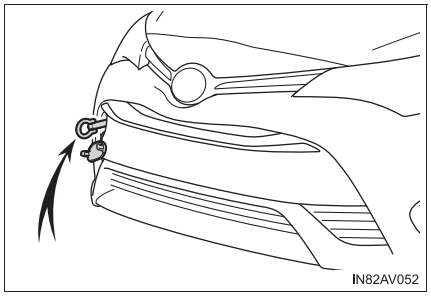
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 522 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

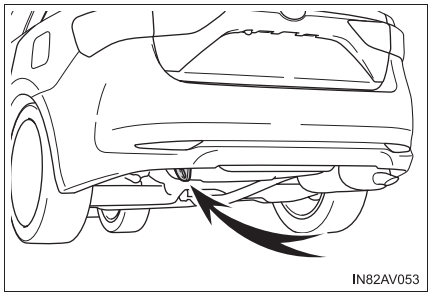
Remolcado de emergencia

En caso de emergencia, si no se puede encontrar un camión de remolcado, el vehículo podría remolcarse de forma temporal con cables o cadenas sujetos a las anillas o a los ganchos de remolcado de emergencia. Esta operación solo debe realizarse en carreteras asfaltadas, durante como máximo 80 km (50 millas) y a una velocidad inferior a 30 km/h (18 mph).
Debe haber un conductor en el vehículo remolcado para manejar el volante y accionar los frenos. Las ruedas, el tren de potencia, los ejes, la dirección y los frenos del vehículo deben estar en buenas condiciones.

En el caso de vehículos con transmisión Multidrive, solo se deben utilizar las anillas de remolcado de emergencia delanteras.

- Anilla de remolcado de emergencia (delantera)
- Gancho de remolcado de emergencia (trasero)



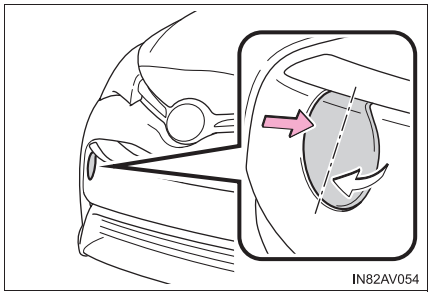


Procedimiento para el remolcado de emergencia

1 Saque la anilla de remolcado de emergencia. (→P. 555, 572)

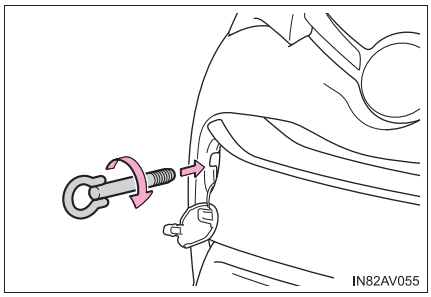
2 Presione la tapa de la anilla de remolcado y ábrala.

La tapa de la anilla de remolcado tiene un mecanismo giratorio que permite abrir la tapa empujando el lado exterior.



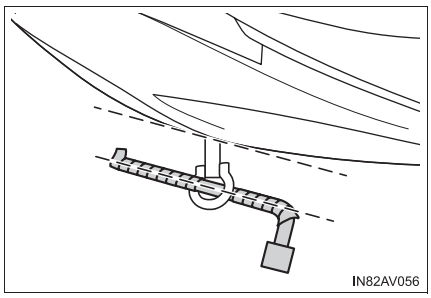
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 523 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

3 Introduzca la anilla de remolcado de emergencia en el orificio y apriétela parcialmente con la mano.

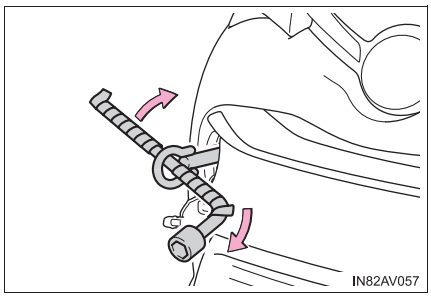


4 Introduzca una llave para tuercas de ruedas o una barra de metal resistente en la anilla de remolcado de emergencia en paralelo a la superficie del parachoques delantero.

Para evitar daños en el vehículo, cubra los extremos de la llave para tuercas de ruedas o la barra de metal resistente con trapos, cinta adhesiva, etc.



5 Termine de apretar bien la anilla de remolcado de emergencia con una llave para tuercas de ruedas o con una barra de metal resistente.



6 Fije los cables o las cadenas de forma segura a la anilla de remolcado de emergencia.

Tenga cuidado para no provocar daños en la carrocería.

7 Entre en el vehículo que se va a remolcar y ponga en marcha el motor.
Si el motor no arranca, coloque el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

8 Coloque la palanca de cambios en N y suelte el freno de estacionamiento.

Si la palanca de cambios no puede moverse: →P. 589

Durante el remolcado

Si el motor no está en marcha, no funcionarán la servodirección ni el servofreno, por lo que será más complicado frenar y controlar la dirección.

Llave para tuercas de ruedas

La llave para tuercas de ruedas está guardada en el maletero o compartimiento de equipajes. (→P. 555, 572)

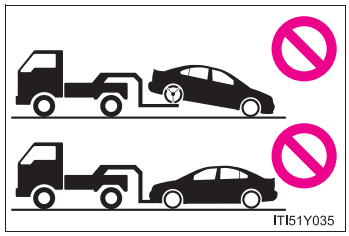
⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución.
De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

Al remolcar el vehículo

Asegúrese de transportar el vehículo con las ruedas delanteras elevadas o con las cuatro ruedas elevadas del suelo.

Si se remolca el vehículo con las ruedas delanteras en contacto con el suelo, el tren de potencia y las piezas relacionadas podrían dañarse.



Durante el remolcado

- Si remolca el vehículo utilizando cables o cadenas, evite los arranques bruscos, etc., ya que pueden aplicar una tensión excesiva en las anillas de remolcado de emergencia, cables o cadenas. Las anillas de remolcado de emergencia, los cables o las cadenas podrían dañarse, por lo que los restos de las piezas rotas podrían golpear a las personas y provocar lesiones graves.
- No coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) ni lo desactive (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

  Puede que se bloquee el volante y no se pueda mover.

Instalación de las anillas de remolcado de emergencia en el vehículo

Asegúrese de que las anillas de remolcado de emergencia están bien colocadas. En caso de que no se hayan colocado de forma segura, las anillas de remolcado de emergencia podrían soltarse durante la operación de remolcado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 525 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ AVISO

■ Para evitar dañar el vehículo al remolcarlo con un camión grúa con elevador de ruedas

- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque: No remolque el vehículo desde la parte trasera si el interruptor del motor se encuentra en la posición “LOCK” o si se ha retirado la llave. El mecanismo de bloqueo de la dirección no es lo suficientemente fuerte como para mantener derechas las ruedas delanteras.
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: No remolque el vehículo por la parte trasera con el interruptor del motor desactivado. El mecanismo de bloqueo de la dirección no es lo suficientemente fuerte como para mantener derechas las ruedas delanteras.
- Cuando eleve el vehículo, asegúrese de que en el extremo opuesto hay suficiente distancia libre al suelo para el remolcado. Si la distancia libre no es la adecuada, el vehículo podría sufrir daños al ser remolcado.

■ Para evitar dañar el vehículo al remolcarlo con un camión grúa con eslingas

No remolque el vehículo con un camión grúa con eslingas, ya sea por la parte delantera o trasera.

■ Para evitar daños en el vehículo durante el remolcado de emergencia

No fije los cables o las cadenas en los componentes de la suspensión.

■ Para evitar dañar el vehículo al utilizar un camión grúa con plataforma de carga plana

- No conduzca por encima de los calzos para las ruedas, ya que se podrían dañar los neumáticos.
- Al amarrar los neumáticos delanteros, no sujete el vehículo por ninguna otra parte que no sea los neumáticos (no utilice partes como la suspensión).

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 526 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Si piensa que algo no funciona correctamente

Si nota alguno de los síntomas siguientes puede que deba revisar o reparar su vehículo. Póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Síntomas visibles

- Fuga de líquido bajo el vehículo
  (El goteo de agua después de usar el aire acondicionado es normal).
- Neumáticos que parecen desinflados o con un desgaste desigual
- El indicador de temperatura del refrigerante del motor indica que la temperatura es superior a la normal

Síntomas audibles

- Cambios en el ruido de escape
- Ruido excesivo de los neumáticos al tomar curvas
- Ruidos extraños relacionados con el sistema de suspensión
- Detonaciones u otros ruidos relacionados con el motor

Síntomas de funcionamiento

- Fallos de encendido del motor, tirones o sacudidas
- Pérdida considerable de potencia
- El vehículo se desvía hacia un lado cuando frena
- El vehículo se desvía mucho hacia un lado cuando se conduce por una carretera llana
- Pérdida de la efectividad del freno, sensación de pedal esponjoso, pedal que casi toca el piso

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 527 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema de corte de la bomba de combustible (motor de gasolina)

Para minimizar el riesgo de fugas de combustible cuando se cala el motor o se infla un airbag tras una colisión, el sistema de corte de la bomba de combustible interrumpe el suministro de combustible al motor.

Siga el procedimiento que se indica a continuación para volver a arrancar el motor tras la activación del sistema.

1 Coloque el interruptor del motor en la posición “ACC” o “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo ACCESSORY o desactivado (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

2 Vuelva a arrancar el motor.

⚠ AVISO

■ **Antes de poner en marcha el motor**

Inspeccione el suelo de debajo del vehículo.
Si detecta fugas de combustible en el suelo, el sistema de combustible está dañado y necesita ser reparado. No vuelva a poner en marcha el motor.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 528 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Si se enciende un indicador de advertencia o suena un avisador acústico de advertencia

Si se enciende o parpadea alguno de los indicadores de advertencia, mantenga la calma y realice las siguientes acciones. Si se enciende o parpadea algún indicador luminoso pero a continuación se apaga, esto no indica necesariamente una avería en el sistema. No obstante, si esto siguiera ocurriendo, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo inspeccionen.

Lista de avisadores acústicos e indicadores de advertencia

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
	**Indicador de advertencia del sistema de frenos (indicador rojo)** Indica que: • Nivel de líquido de frenos bajo (avisador acústico de advertencia) • Fallo en el sistema de frenos controlado electrónicamente → **Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Si continúa conduciendo puede resultar peligroso.**
	**Indicador luminoso de avería** Indica una avería en: • El sistema de control electrónico del motor; • El sistema de control electrónico de la mariposa; • El sistema de control electrónico de la transmisión Multidrive (si el vehículo dispone de ello); • El sistema de control de emisiones (si el vehículo dispone de ello); • Sistema DPF (si el vehículo dispone de ello); → **Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.**

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 529 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
	**Indicador de advertencia SRS** Indica una avería en: • El sistema de airbags SRS; o bien, • El sistema de pretensores de los cinturones de seguridad. → **Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.**
	**Indicador de advertencia ABS** Indica una avería en: • El ABS; o bien • El sistema de asistencia al freno → **Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.**
	**Indicador de advertencia del sistema de frenos (indicador amarillo)** Indica una avería en el freno de estacionamiento eléctrico → **Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.**
	**Indicador de advertencia de la servodirección eléctrica (avisador acústico de advertencia)** Indica una avería en el sistema EPS (servodirección eléctrica). → **Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.**

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
	**Indicador de advertencia del PCS (si el vehículo dispone de ello)** Cuando parpadea la luz de aviso (y suena un indicador acústico): Indica un funcionamiento incorrecto en el PCS (sistema de seguridad anticolisión) → **Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario o taller Toyota autorizado, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.** Cuando parpadea la luz de aviso (y no suena un indicador acústico): Indica que el PCS (sistema de seguridad anticolisión) no funciona temporalmente, posiblemente debido a lo siguiente: • La parte del parabrisas alrededor del sensor delantero está sucia, empañada o cubierta de condensación, hielo, pegatinas, etc. → **Limpie la suciedad, niebla, condensación, hielo, pegatinas, etc. (→P. 259)** • La temperatura del sensor delantero está fuera de su alcance de funcionamiento → **Espere un tiempo hasta que la zona alrededor del sensor delantero se haya enfriado lo suficiente.** Cuando se ilumina la luz de aviso: Bien el sistema VSC (Control de estabilidad del vehículo) o el PCS (sistema de seguridad anticolisión) está desactivado o ambos están desactivados. → **Para activar el PCS, active tanto el sistema VSC como el PCS. (→P. 262, 306)**
 (Parpadea)	**Indicador luminoso "AFS OFF" (si el vehículo dispone de ello)** Indica un fallo en el AFS (sistema de iluminación delantera adaptable). → **Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.**
 (Parpadea)	**Indicador de cancelación del sistema de parada y arranque (si el vehículo dispone de ello)** Indica una avería en el sistema de parada y arranque. → **Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.**

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 531 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
	**Indicador luminoso de deslizamiento** Indica una avería en: • El sistema VSC; • El sistema TRC; o • El sistema de control de asistencia al arranque en cuesta; → **Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.** El indicador parpadeará cuando el sistema VSC o el sistema TRC estén funcionando.
	**Indicador de advertencia de nivel bajo de combustible** Indica que la cantidad de combustible restante es de aproximadamente 9,0 L (2,4 gal., 2,0 gal.Ing.) o menos. → **Reposte combustible.**
	**Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad (avisador acústico de advertencia)*1** Advierte al conductor y/o al pasajero delantero de que deben abrocharse los cinturones de seguridad. → **Abróchese el cinturón de seguridad.** **Si el asiento del pasajero delantero está ocupado, su ocupante también debe abrocharse el cinturón de seguridad para que el indicador de advertencia (avisador acústico de advertencia) se apague.**
 (En el panel central)	**Indicadores luminosos recordatorios del cinturón de seguridad de los pasajeros de los asientos traseros (avisador acústico de advertencia)*1** Advierten a los pasajeros de los asientos traseros de que se abrochen el cinturón de seguridad → **Abroche el cinturón de seguridad.**
	**Indicador luminoso del freno de estacionamiento (avisador acústico de advertencia)*2** Avisa al conductor de que debe soltar el freno de estacionamiento. → **Suelte el freno de estacionamiento.**
	**Indicador de advertencia principal** Suena el avisador acústico y el indicador de advertencia se enciende o parpadea para indicar que el sistema de advertencia principal ha detectado una avería. → **P. 536**

Indicador de advertencia	Indicador de advertencia/información/acciones
	**Indicador de advertencia de la presión de los neumáticos (si el vehículo dispone de ello)** Cuando el indicador se enciende: Presión de inflado de los neumáticos baja, por ejemplo debido a • Causas naturales (→P. 533) • Neumático desinflado (→P. 554, 571) → **Ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado.** **El indicador se apagará después de unos minutos. En caso de que el indicador luminoso no se apague incluso después de haber ajustado la presión de inflado de los neumáticos, lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que revisen el sistema.** Si el indicador permanece encendido después de parpadear durante 1 minuto: Avería en el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos (→P. 534) → **Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que revisen el sistema.**

*1: Indicadores recordatorios de los cinturones de seguridad:
El indicador recordatorio de los cinturones de seguridad advierte al conductor y a los pasajeros de que los cinturones de seguridad de los asientos ocupados no están abrochados. El avisador acústico suena durante 30 segundos cuando el vehículo alcanza una velocidad de al menos 20 km/h (12 mph). A continuación, si sigue sin abrocharse el cinturón de seguridad, el avisador acústico sonará con un tono diferente durante otros 90 segundos.

*2: Avisador acústico de advertencia de freno de estacionamiento accionado:
Si el vehículo se conduce a una velocidad aproximada de 5 km/h (3 mph) o superior, sonará un avisador acústico.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 533 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Indicador de advertencia de la servodirección eléctrica (avisador acústico de advertencia)**

Cuando la carga de la batería es insuficiente o la tensión disminuye temporalmente, es posible que se encienda el indicador de advertencia de la servodirección eléctrica y suene el avisador acústico de advertencia.

■ **Cuando el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos se enciende (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Inspeccione el aspecto del neumático para comprobar que no está pinchado.

Si el neumático está pinchado: →P. 554, 571

Si el neumático no está pinchado:

Lleve a cabo el procedimiento siguiente una vez que la temperatura de los neumáticos haya descendido lo suficiente.

- Compruebe la presión de inflado de los neumáticos y ajústela al nivel apropiado.
- Si el indicador de advertencia no se apaga tras varios minutos, compruebe si la presión de inflado de los neumáticos está al nivel especificado y lleve a cabo el reinicio. (→P. 467)

El indicador de advertencia se puede volver a encender si las operaciones anteriores se realizan sin haber dejado primero que la temperatura de los neumáticos haya descendido lo suficiente.

■ **El indicador de advertencia de la presión de los neumáticos podría encenderse por causas naturales (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

El indicador de advertencia de la presión de los neumáticos puede encenderse debido a causas naturales como, por ejemplo, fugas de aire naturales y cambios de la presión de inflado de los neumáticos originados por la temperatura. En este caso, el indicador de advertencia se apagará unos minutos después de ajustar la presión de inflado de los neumáticos.

■ **Cuando utilice la rueda de repuesto (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Debido a que la rueda de repuesto no está equipada con la válvula ni el transmisor de advertencia de la presión de los neumáticos, el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos no emitirá ningún aviso en caso de baja presión de inflado de la rueda de repuesto. Asimismo, si sustituye el neumático pinchado por la rueda de repuesto después de que se haya encendido el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos, la luz seguirá encendida.

■ **Situaciones en las que el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos podría no funcionar correctamente (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

→P. 474

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 534 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Si el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos se enciende frecuentemente después de parpadear durante 1 minuto (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Si el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos se enciende frecuentemente después de parpadear durante 1 minuto al colocar el interruptor del motor en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque), lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

Si el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos se enciende con frecuencia después de parpadear durante 1 minuto cuando cambia entre los juegos de ruedas registrados, confirme que se ha seleccionado el juego de ruedas correcto.

■ **Si el indicador luminoso de avería se enciende durante la conducción**

En algunos modelos, el indicador luminoso de avería se encenderá cuando el depósito de combustible se quede completamente vacío. Si el depósito de combustible está vacío, reposte inmediatamente. El indicador luminoso de avería se apagará después de conducir el vehículo varias veces.

Si el indicador luminoso de avería no se apaga, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ **Sensor de detección, avisador acústico de advertencia e indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero delantero**

- Si se coloca equipaje en el asiento del pasajero delantero, el sensor de detección del pasajero delantero hará sonar el avisador acústico de advertencia y hará parpadear el indicador de advertencia, aunque no haya ningún ocupante en el asiento.
- Si se coloca un cojín sobre el asiento, el sensor podría no detectar al pasajero y, en ese caso, el indicador de advertencia no funcionaría correctamente.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 535 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando se enciende el indicador de advertencia de la servodirección eléctrica

Puede que haya mucha resistencia al manejar el volante.
Si observa que el volante se hace más difícil de maniobrar de lo habitual, sujételo bien y muévalo con más fuerza.

■ Si el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos se enciende (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

Asegúrese de tener en cuenta las siguientes medidas de precaución. De lo contrario, podría perder el control del vehículo y podrían producirse lesiones graves o incluso mortales.

- Detenga el vehículo en un lugar seguro lo antes posible. Ajuste la presión de inflado de los neumáticos inmediatamente.
- Si el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos se enciende incluso después de haber ajustado la presión de inflado de los neumáticos, es probable que haya un neumático desinflado. Inspeccione los neumáticos. Si hay un neumático desinflado, cámbielo por la rueda de repuesto y lleve el neumático desinflado al concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado más cercano, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para su reparación.
- Evite los frenazos y las maniobras bruscas. Si los neumáticos del vehículo se deterioran, podría perder el control del volante o de los frenos.

■ Si se produce un reventón o una fuga de aire repentina (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

Es posible que el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos no se active inmediatamente.

⚠ AVISO

■ Para garantizar que el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos funciona correctamente (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)

No coloque neumáticos con especificaciones diferentes o de un fabricante distinto, ya que el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos podría no funcionar correctamente.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 536 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

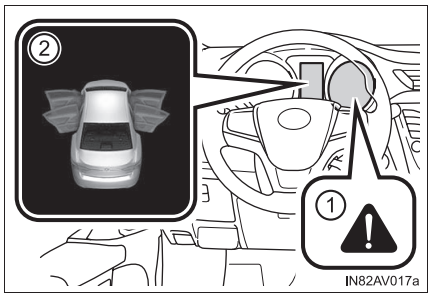
Si aparece un mensaje de advertencia

Si aparece un mensaje de advertencia en la pantalla de información múltiple, mantenga la calma y realice las siguientes acciones:

① Indicador de advertencia principal

El indicador de advertencia principal también se enciende o parpadea para indicar que se muestra un mensaje en la pantalla de información múltiple.

② Pantalla de información múltiple

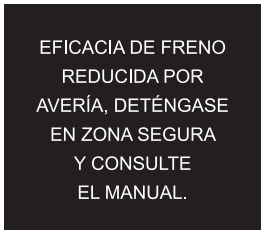
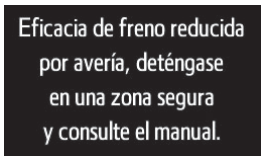
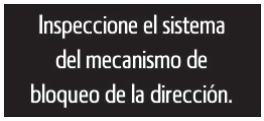


Si alguno de los indicadores de advertencia vuelve a encenderse tras realizar las siguientes acciones, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Lista de avisadores acústicos y mensajes de advertencia

Mensaje de advertencia	Información/acciones
	Indica una anomalía en la presión de aceite del motor Este indicador de advertencia puede encenderse cuando la presión de aceite del motor es demasiado baja. También suena un avisador acústico. → **Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.** **Seguir conduciendo el vehículo podría ser peligroso.**

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 537 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Mensaje de advertencia	Información/acciones
  	Indica una avería en el sistema de carga del vehículo → **Detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.**
 	Indica una avería en el sistema de frenos → **Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.** **Si continúa conduciendo puede resultar peligroso.**
   (Si el vehículo dispone de ello)	Indica una avería en el sistema del mecanismo de bloqueo de la dirección También suena un avisador acústico. → **Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.**

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 538 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Mensaje de advertencia	Información/acciones
INSPECCIONE PRE-CRASH SAFETY. Inspeccione Pre-Crash Safety.  (Parpadea) (Si el vehículo dispone de ello)	Indica una avería en el PCS (sistema de seguridad anticolisión) También suena un avisador acústico. → **Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.**
AVERÍA DEL SISTEMA DE PARADA Y ARRANQUE. REVISE EN CONCESIONARIO. Avería del sistema de parada y arranque Revise en concesionario.  (Parpadea) (Si el vehículo dispone de ello)	Indica una avería en el sistema de parada y arranque También suena un avisador acústico. → **Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para su revisión.** **Continuar conduciendo el vehículo puede resultar peligroso.**
INSPECCIONE EL SISTEMA DE CONTROL DE VELOCIDAD DE CRUCERO. Inspeccione el sistema de control de velocidad de crucero.  (Si el vehículo dispone de ello)	Indica una avería en el sistema de control de la velocidad de crucero Pulse una vez el botón “ON-OFF” para desactivar el sistema y, a continuación, pulse de nuevo el botón para reactivar el sistema. También suena un avisador acústico. → **Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.**

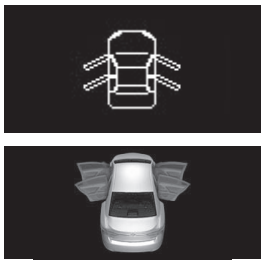
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 539 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Mensaje de advertencia	Información/acciones
INSPECCIONE EL SISTEMA DE LIMITACIÓN DE VELOCIDAD. Inspeccione el sistema de limitación de velocidad.  (Si el vehículo dispone de ello)	Indica una avería en el sistema del limitador de velocidad También suena un avisador acústico. → **Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.**
Inspeccione el sistema LDA.  (Si el vehículo dispone de ello)	Indica una avería en el sistema LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) También suena un avisador acústico. → **Detenga el vehículo en un lugar seguro. Desactive el interruptor del motor y después gírelo de nuevo a la posición "ON" (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o al modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) para reiniciar el sistema LDA. O reinicie el sistema LDA pulsando el interruptor LDA. Si el sistema LDA vuelve al estado normal, se puede activar.**
REVISE EL SISTEMA RSA Revise el sistema RSA  (Si el vehículo dispone de ello)	Indica una avería en el sistema RSA (asistencia de señales de tráfico) También suena un avisador acústico. → **Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.**

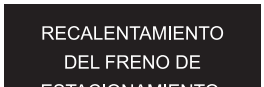
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 540 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Mensaje de advertencia	Información/acciones
REVISE EL INTERRUPTOR DEL EMBRAGUE. Revise el interruptor del embrague.  (Transmisión manual)	Indica una avería en el relé del embrague También suena un avisador acústico. → **Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.**
FRENO DE ESTACIONAMIENTO INUTILIZABLE. Freno de estacionamiento inutilizable.  (Parpadea)	Indica que el sistema de freno de estacionamiento eléctrico no puede llevar a cabo una solicitud También suena un avisador acústico. → **Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.**
	Vehículos con sistema de parada y arranque: indica que el sistema de freno de estacionamiento eléctrico no puede realizar una solicitud de liberación cuando el sistema de parada y arranque está en funcionamiento (motor parado o arrancando). También suena un avisador acústico. → **Si el freno de estacionamiento no se suelta una vez que el motor ha vuelto a arrancar y ha desaparecido el mensaje de advertencia, tire del interruptor del freno de estacionamiento de nuevo para soltar el freno de estacionamiento.**
INSPECCIONE EL SISTEMA DE FRENO DE ESTACIONAMIENTO. Inspeccione el sistema de freno de estacionamiento.  (Amarillo)	Indica una avería en el sistema del freno de estacionamiento eléctrico También suena un avisador acústico. → **Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.**

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 541 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Mensaje de advertencia	Información/acciones
	Indica una avería en el sistema EPS (servodirección eléctrica) También suena un avisador acústico. → **Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.**
	Indica que una o varias puertas no están bien cerradas El sistema también indica qué puertas no están bien cerradas. Si el vehículo alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mph), parpadea y un avisador acústico suena para indicar que la(s) puerta(s) no está(n) todavía bien cerrada(s). → **Asegúrese de que todas las puertas estén cerradas.**
	Indica que el maletero (sedán) o la puerta del maletero (familiar) no está bien cerrado Si el vehículo alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mph), parpadea y suena el avisador acústico para indicar que el maletero (sedán) o la puerta del maletero (familiar) no está aún bien cerrado. → **Cierre el maletero (sedán) o la puerta del maletero (familiar).**

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 542 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Mensaje de advertencia	Información/acciones
   (Parpadea)	Indica que el freno de estacionamiento no está aplicado Cuando se desactiva el interruptor del motor mientras el vehículo no está parado, aparece un mensaje y suena un avisador acústico dos veces para indicar que el freno de estacionamiento no está aplicado. Si se abre la puerta del conductor sin que el freno de estacionamiento esté aplicado, suena un avisador acústico continuo. → **Aplique el freno de estacionamiento.**
	Indica que el freno de estacionamiento está todavía aplicado Si el vehículo alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mph), se visualiza un mensaje y suena un avisador acústico para indicar que el freno de estacionamiento está todavía aplicado. → **Suelte el freno de estacionamiento.**
  (Parpadea)	Indica que el freno de estacionamiento se encuentra en un estado indefinido Cuando el sistema del freno de estacionamiento no puede detectar su estado actual (accionado o liberado), se muestra un mensaje y suena un avisador acústico. → **Espere hasta que desaparezca el mensaje. Si el mensaje no desaparece, suelte el freno de estacionamiento.**
    (Parpadea) (Parpadea)	Indica que el sistema del freno de estacionamiento no está operativo actualmente También suena un avisador acústico. → **Deje el sistema durante un rato.** **En caso de recalentamiento, el sistema volverá a funcionar cuando se enfríe.**

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 543 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Mensaje de advertencia	Información/acciones
MANTENIMIENTO DE ACEITE NECESARIO PRONTO. Mantenimiento de aceite necesario pronto. (Motor diésel)	Indica que está programado el cambio del aceite de motor → **Compruebe el nivel de aceite de motor y cámbielo si fuera necesario. Después de cambiar el aceite de motor, deberá reiniciar el sistema de cambio del aceite. (→P. 457)** **(El indicador no funcionará adecuadamente a menos que se hayan reiniciado los datos de mantenimiento del aceite.)**
MANTENIMIENTO DE ACEITE NECESARIO. Mantenimiento de aceite necesario. (Motor diésel)	Indica que debe cambiarse el aceite de motor y el filtro de aceite → **Haga que un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, revise o cambie el aceite de motor y el filtro del aceite. Después de cambiar el aceite de motor, deberá reiniciar el sistema de cambio del aceite. (→P. 457)**
DPF LLENO CONSULTE MANUAL DEL PROPIETARIO. DPF lleno. Consulte manual del propietario. (Motor diésel)	Indica que el depósito acumulado en el sistema DPF ha alcanzado el nivel especificado. Regenere el filtro → **P. 547**
DPF LLENO SE REQUIERE EL MANTEN. DEL MOTOR. DPF lleno se requiere el manten. del motor.  (Motor diésel)	Indica una avería en el sistema DPF → **Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.**

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 544 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Mensaje de advertencia	Información/acciones
PRE-CRASH SAFETY NO DISPONIBLE TEMPORALMENTE. Pre-Crash Safety no disponible temporalmente.  (Parpadea) (Si el vehículo dispone de ello)	Indica que el sistema de seguridad anticolisión no está operativo actualmente → **Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.**
FRENO PRE-CRASH DESACTIVADO DEBIDO A QUE EL SISTEMA VSC ESTÁ DESACTIVADO. Freno Pre-Crash desactivado debido a que el sistema VSC está desactivado.  (Si el vehículo dispone de ello)	Indica que el sistema de frenado anticolisión no está operativo actualmente debido a que los sistemas TRC y VSC están apagados → **Encienda los sistemas TRC y VSC. (→P. 305)**
LDA no disponible.  (Si el vehículo dispone de ello)	Indica que el sistema LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) se ha suspendido La temperatura del sensor de la cámara es superior al rango de temperatura de funcionamiento. → **Reinicie el sistema LDA después de haber conducido un rato.**
 (Si el vehículo dispone de ello)	Avisa al conductor de que el vehículo se ha desviado del carril (cuando el sistema LDA [advertencia de cambio involuntario de carril] está en funcionamiento) El límite del carril del lado del que se ha desviado el vehículo parpadea en ámbar. El avisador acústico suena durante varios segundos. → **Compruebe el entorno del vehículo y vuelva a situarse dentro de los límites del carril.**

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 545 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Mensaje de advertencia	Información/acciones
AVERÍA EN EL SISTEMA DE FAROS. VISITE SU CONCESIONARIO. Avería en el sistema de faros. Vaya al concesionario. 	Indica una avería en: • El sistema de nivelación automática de los faros; • El sistema de luces de carretera automáticas (si el vehículo dispone de ello); o • El sistema de faros de LED (si el vehículo dispone de ello); También suena un avisador acústico. → **Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.**
¡FRENE! ¡FRENE! (Si el vehículo dispone de ello)	Indica que existe un alto riesgo de colisión frontal o que el sistema de frenado anticolisión está funcionando → **Accione los frenos para reducir la velocidad.**
APAGUE LAS LUCES Apague las luces.  (Parpadea)	Indica que los faros se han quedado encendidos También suena un avisador acústico. → **Apague los faros.**
Sistema LDA no disponible por debajo de aprox. 50 km/h (Si el vehículo dispone de ello)	Indica que el sistema LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) no se puede utilizar porque la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 50 km/h (32 mph) → **Conduzca el vehículo a una velocidad de aproximadamente 50 km/h (32 mph) o superior.**

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 546 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Mensaje de advertencia	Información/acciones
SENSORES DELANT. NO DISPONIBLES TEMPORALMENTE POR TEMPERATURA INADECUADA. ESPERE. Sist. sensores delant. no disponibles de forma temporal: temperatura inadecuada. Espere. OFF (Parpadea) (Si el vehículo dispone de ello)	El sistema Toyota Safety Sense no está operativo actualmente, ya que la temperatura del sensor de la cámara es más alta que el intervalo de temperatura de funcionamiento. Las siguientes funciones no están disponibles: • LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) (si el vehículo dispone de ello); • Luces de carretera automáticas (si el vehículo dispone de ello); • PCS (sistema de seguridad anticolisión) (si el vehículo dispone de ello); o • RSA (asistencia de señales de tráfico) (si el vehículo dispone de ello). → **Deje el sistema hasta que desaparezca el mensaje.**
SENSORES DELANT. NO DISPONIBLES TEMPORALMENTE POR VISIÓN LIMITADA. LIMPIE PARABRISAS. Sist. sensores delant. no disponibles de forma temporal: visión limitada. Limpie el parabrisas. OFF (Parpadea) (Si el vehículo dispone de ello)	El sistema Toyota Safety Sense no está operativo actualmente, ya que la visibilidad a través del parabrisas es limitada debido a niebla, bruma, hielo, suciedad, etc. Las siguientes funciones no están disponibles: • LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) (si el vehículo dispone de ello); • Luces de carretera automáticas (si el vehículo dispone de ello); • PCS (sistema de seguridad anticolisión) (si el vehículo dispone de ello); o • RSA (asistencia de señales de tráfico) (si el vehículo dispone de ello). → **Inspeccione y limpie el parabrisas.**

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 547 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Después de cambiar el aceite de motor (motor diésel)**

Asegúrese de reiniciar los datos del mantenimiento del aceite. (→P. 457)

■ **Si en la pantalla aparece el mensaje "DPF FULL SEE OWNER'S MANUAL" (motor diésel)**

Los depósitos acumulados en el filtro hacen necesaria su regeneración.

Para regenerar el filtro, se recomiendan los siguientes métodos de conducción*:

- Conducir sin detenerse (por ejemplo, a aproximadamente 65 km/h [40 mph] durante entre 20 y 30 minutos).
- Evitar los trayectos cortos, o conducir sin detenerse (dejar el motor en marcha durante largos periodos de tiempo).

El mensaje de advertencia desaparecerá cuando finalice la regeneración. Sin embargo, si no puede conducir la distancia necesaria o si el mensaje no desaparece tras conducir el tiempo indicado, lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

*: Cuando conduzca, preste siempre atención a las condiciones meteorológicas, el estado de la carretera, el terreno y el tráfico, y respete siempre el código de circulación.

■ **Sistema LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) (si el vehículo dispone de ello)**

En los casos siguientes, no se mostrará el mensaje de advertencia aunque el vehículo se haya desviado de las marcas del carril.

- Cuando la velocidad del vehículo se desvía de los límites de funcionamiento de las funciones del sistema LDA
- Cuando no se pueden reconocer las marcas del carril

⚠ AVISO

■ **Mensaje de advertencia de mantenimiento del aceite de motor (motor diésel)**

El mensaje de advertencia se basa en el margen de conducción estimado desde el reinicio del mensaje de advertencia de mantenimiento del aceite de motor.
El sistema no controla la pureza del aceite de motor.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 548 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información/acciones
Una vez	—	LLAVE NO DETECTADA. Llave no detectada.  (Parpadea)	La llave electrónica no se detecta cuando se intenta arrancar el motor. → **Confirme la ubicación de la llave electrónica.**
Una vez	3 veces	LLAVE NO DETECTADA. Llave no detectada.  (Parpadea)	Se ha sacado la llave electrónica del vehículo y se ha abierto y cerrado una puerta distinta de la puerta del conductor mientras el interruptor del motor estaba en un modo distinto del de desactivado. → **Coloque de nuevo la llave electrónica en el vehículo.**
			La puerta del conductor se ha abierto y cerrado mientras la llave electrónica no estaba dentro del vehículo, la palanca de cambios estaba en P (transmisión Multi-drive) o en N (transmisión manual), y el interruptor del motor no estaba desactivado. → **Desactive el interruptor del motor o vuelva a colocar la llave electrónica en el vehículo.**

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 549 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información/acciones
Una vez	Una vez durante 10 segundos	LLAVE NO DETECTADA. Llave no detectada. APAGUE EL SISTEMA ELÉCTRICO. Apague el sistema eléctrico. (Se alternan uno y otro)  (Parpadea)	Se ha intentado salir del vehículo con la llave electrónica y bloquear las puertas sin desactivar previamente el interruptor del motor. → **Desactive el interruptor del motor y vuelva a bloquear las puertas.**
Una vez	—	LLAVE NO DETECTADA. Llave no detectada.  (Parpadea)	Se ha intentado arrancar el motor sin que la llave electrónica estuviera presente o esta no funcionaba con normalidad. Se ha intentado conducir el vehículo cuando la llave normal no se encontraba en el interior del vehículo. → **Verifique que la llave electrónica se encuentra en el interior del vehículo.**
Continuo	—	CAMBIE A POSICIÓN P. Cambie a posición P.  (Parpadea) (Transmisión Multidrive)	Se ha abierto la puerta del conductor cuando la palanca de cambios no estaba en la posición P y el interruptor del motor no estaba desactivado. → **Coloque la palanca de cambios en P.**

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 550 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información/acciones
Continuo	Continuo	CAMBIE A POSICIÓN P. Cambie a posición P. LLAVE NO DETECTADA. Llave no detectada. (Se alternan uno y otro) (Parpadea) (Transmisión Multidrive)	Se ha abierto y cerrado la puerta del conductor mientras la llave electrónica no estaba en el vehículo, la palanca de cambios no estaba en P y el interruptor del motor no estaba desactivado. → **Coloque la palanca de cambios en P.** → **Coloque de nuevo la llave electrónica en el vehículo.**
Una vez	Continuo	LLAVE DETECTADA EN EL VEHÍCULO. Llave detectada en el vehículo. (Parpadea)	Se ha intentado bloquear las puertas con el sistema inteligente de entrada y arranque mientras la llave electrónica se encontraba todavía en el interior del vehículo. → **Saque del vehículo la llave electrónica y vuelva a bloquear las puertas.**
			Se ha intentado bloquear una puerta delantera mediante la apertura de una puerta y la colocación del botón interior de bloqueo en la posición de bloqueo y, a continuación, se ha cerrado la puerta tirando de la manilla exterior de la puerta mientras la llave electrónica se encontraba todavía en el interior del vehículo. → **Saque del vehículo la llave electrónica y vuelva a bloquear las puertas.**

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 551 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información/acciones
Una vez	—	PISE EL PEDAL DE FRENO, TOQUE EL INTERRUPTOR ENGINE CON LA LLAVE. Pise el pedal de freno, toque el interruptor ENGINE con la llave. (Transmisión Multidrive) PISE EL PEDAL DE EMBRAGUE, TOQUE EL INTER. ENGINE CON LA LLAVE. Pise el pedal del embrague, Toque interr. ENGINE con llave (Transmisión manual)  (Parpadea)	• Al desbloquear las puertas con la llave mecánica y, a continuación, pulsar el interruptor del motor, no se ha detectado la llave electrónica en el vehículo. • La llave electrónica no se ha detectado en el vehículo incluso después de pulsar el interruptor del motor dos veces seguidas. → **Toque el interruptor del motor con la llave electrónica al tiempo que pisa el pedal del freno (transmisión Multidrive) o el pedal del embrague (transmisión manual).**
Una vez	—	CAMBIE A LA POSICIÓN P PARA ARRANCAR. Cambie a la posición P para arrancar.  (Parpadea) (Transmisión Multidrive)	Se ha intentado arrancar el motor con la palanca de cambios en una posición incorrecta. → **Coloque la palanca de cambios en P y arranque el motor.**

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 552 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información/acciones
Una vez	—	CAMBIE A POSICIÓN P Y PULSE EL INTERRUPTOR ENGINE PARA APAGAR EL MOTOR. Cambie a posición P y pulse el interruptor ENGINE para apagar el motor. (Parpadea) (Transmisión Multidrive)	Se ha intentado desactivar el interruptor del motor cuando la palanca de cambios no estaba en la posición P. → **Para apagar el motor, coloque primero la palanca de cambios en la posición P y desactive el interruptor del motor.**
—	—	APAGADO AUTOMÁTICO PARA CONSERVAR BATERÍA. Apagado automático para conservar batería.	Se ha apagado la alimentación debido a la función de desconexión automática. → **La próxima vez que arranque el motor, aumente el régimen del motor ligeramente y manténgalo a ese nivel durante aproximadamente 5 minutos para recargar la batería.**
Una vez	—	PILA DE LA LLAVE BAJA. Pila de la llave baja.	La pila de la llave electrónica está casi agotada. (El mensaje se mostrará durante unos 15 segundos). → **Sustituya la pila de la llave electrónica. (→P. 490)**

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 553 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Mensaje de advertencia	Información/acciones
Una vez	—	PISE EL PEDAL DE FRENO Y PULSE EL INTER. ENGINE PARA ARRANCAR. Pise el pedal de freno y pulse el interruptor ENGINE para arrancar. (Transmisión Multidrive) PISE EL PEDAL DE EMBRAGUE Y PULSE EL INTER. ENGINE PARA ARRANCAR. Pise el pedal de embrague y pulse el interruptor ENGINE para arrancar. (Transmisión manual)  (Parpadea)	La puerta del conductor se ha abierto y cerrado con el interruptor del motor desactivado y, a continuación, el interruptor del motor se ha colocado dos veces en el modo ACCESSORY sin haber arrancado el motor. → **Pulse el interruptor del motor al tiempo que pisa el pedal del freno (transmisión Multidrive) o el pedal del embrague (transmisión manual).** Durante un procedimiento de arranque del motor en caso de que la llave electrónica no funcionara correctamente (→P. 594), se tocó el interruptor del motor con la llave electrónica. → **Pulse el interruptor del motor antes de que transcurran 10 segundos tras la señal del avisador acústico.**
Una vez	—	BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN ACTIVADO. Bloqueo de la dirección activado.  (Parpadea)	El mecanismo de bloqueo de la dirección no se ha podido soltar en los 3 segundos siguientes después de haber pulsado el interruptor del motor. → **Pulse de nuevo el interruptor del motor mientras mantiene pisado el pedal del freno y gire a la vez el volante a derecha e izquierda.**

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 554 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

En caso de pinchazo (vehículos con rueda de repuesto)

Su vehículo está equipado con una rueda de repuesto. El neumático pinchado se puede sustituir por la rueda de repuesto.

Para obtener información detallada sobre los neumáticos: →P. 465

⚠ ADVERTENCIA

■ En caso de pinchazo

No continúe conduciendo con un neumático desinflado.
Recorrer una distancia, aunque sea corta, con un neumático desinflado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda, lo que podría dar lugar a un accidente.

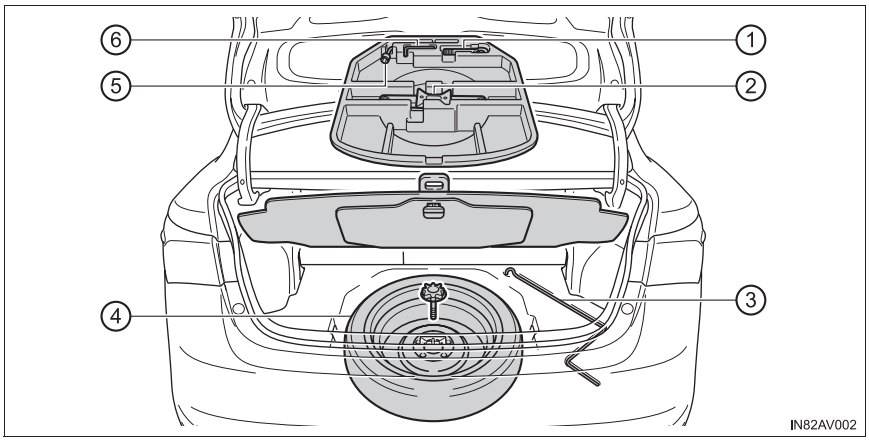
Antes de utilizar el gato

- Detenga el vehículo en una superficie plana y dura.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Coloque la palanca de cambios en la posición P (transmisión Multidrive) o en R (transmisión manual).
- Pare el motor.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P. 516)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 555 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

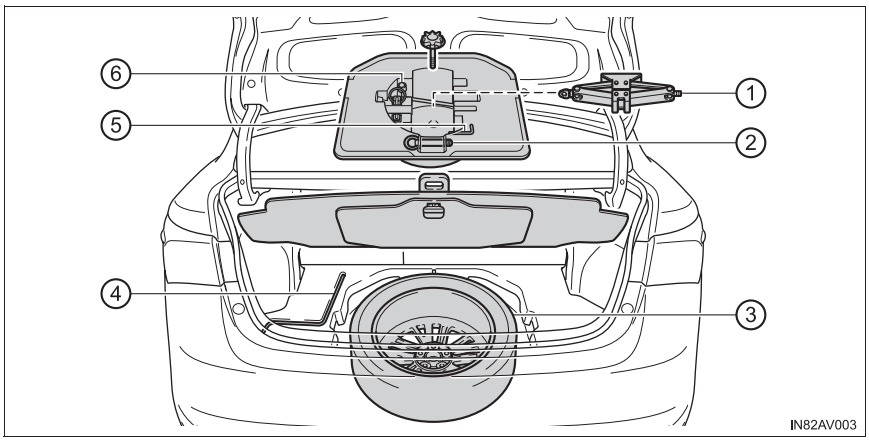
Ubicación de la rueda de repuesto, el gato y las herramientas (sedán)

▶ Vehículos con rueda de repuesto compacta



① Anilla de remolcado de emergencia
② Gato
③ Palanca de maniobra del gato
④ Rueda de repuesto
⑤ Llave para tuercas de ruedas
⑥ Dispositivo de liberación del freno de estacionamiento

▶ Vehículos con rueda de repuesto de tamaño normal

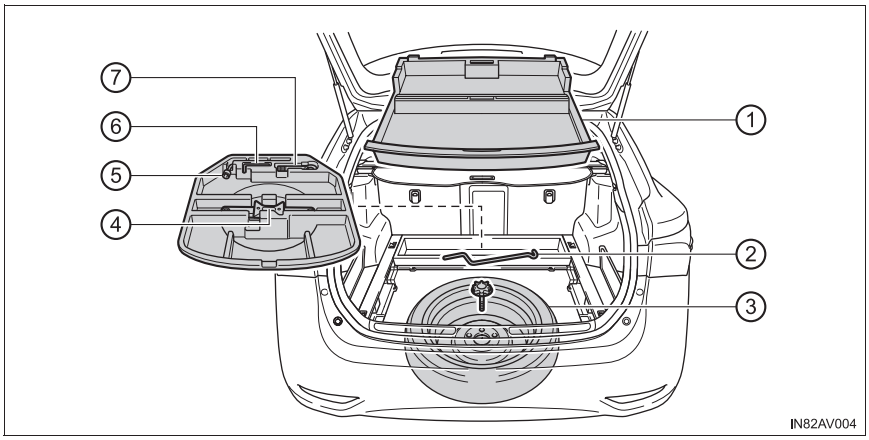


① Gato
② Anilla de remolcado de emergencia
③ Rueda de repuesto
④ Palanca de maniobra del gato
⑤ Dispositivo de liberación del freno de estacionamiento
⑥ Llave para tuercas de ruedas

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 556 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Ubicación de la rueda de repuesto, el gato y las herramientas (familiar)

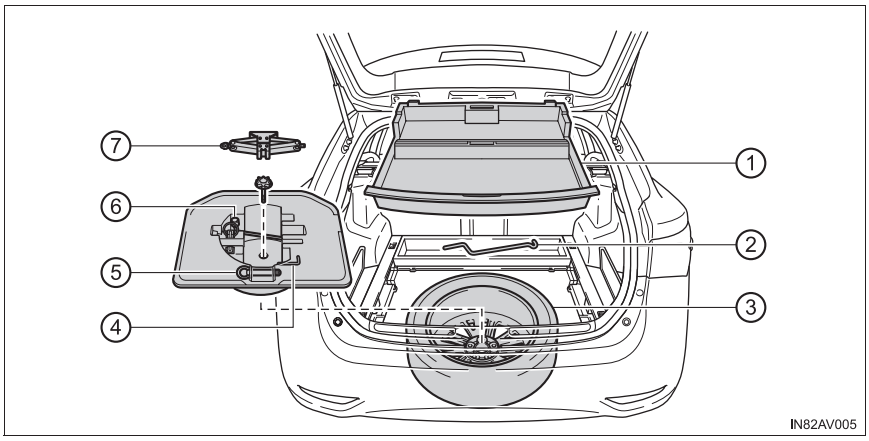
▶ Vehículos con rueda de repuesto compacta



① Caja auxiliar trasera
② Palanca de maniobra del gato
③ Rueda de repuesto
④ Gato
⑤ Llave para tuercas de ruedas
⑥ Dispositivo de liberación del freno de estacionamiento
⑦ Anilla de remolcado de emergencia

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 557 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

▶ Vehículos con rueda de repuesto de tamaño normal



① Caja auxiliar trasera
② Palanca de maniobra del gato
③ Rueda de repuesto
④ Dispositivo de liberación del freno de estacionamiento
⑤ Anilla de remolcado de emergencia
⑥ Llave para tuercas de ruedas
⑦ Gato

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 558 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Utilización del gato

El uso inadecuado del gato puede provocar que el vehículo se caiga al elevarlo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales que esta situación puede acarrear.

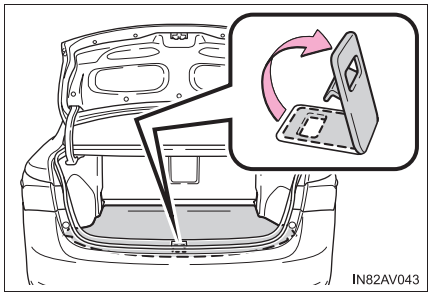
- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas o para colocar y extraer las cadenas de nieve de las mismas.
- Solo debe utilizar el gato que se proporciona con el vehículo para la sustitución de un neumático desinflado.
  No lo utilice con otros vehículos ni use otros gatos para sustituir una rueda de su vehículo.
- Compruebe siempre que el gato está colocado firmemente en el punto de colocación del gato.
- No ponga ninguna parte del cuerpo debajo de un vehículo que esté apoyado solamente en el gato.
- No arranque el motor ni lo tenga en funcionamiento mientras el vehículo esté apoyado en el gato.
- No eleve el vehículo si hay alguna persona en su interior.
- Cuando levante el vehículo, no coloque nada encima ni debajo del gato.
- No eleve el vehículo hasta una altura superior a la necesaria para cambiar la rueda.
- Utilice un soporte de gato apropiado si necesita acceder a la parte situada debajo del vehículo.

Tenga especial cuidado al bajar el vehículo para evitar que sufran lesiones las personas que estén trabajando en el vehículo o cerca de él.

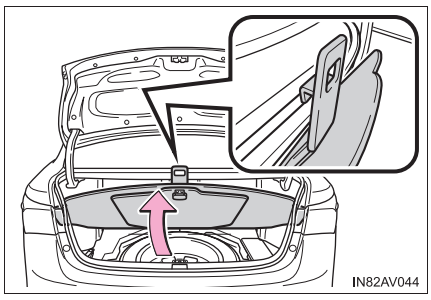
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 559 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Extracción del gato (sedán)

1 Levante el gancho del panel del piso del maletero.

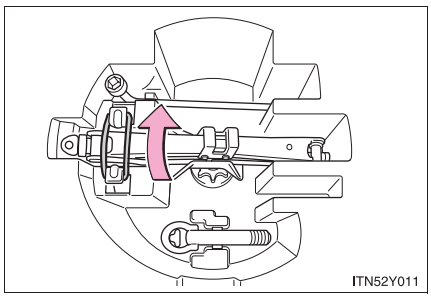


2 Fije el panel con el gancho incluido al efecto.



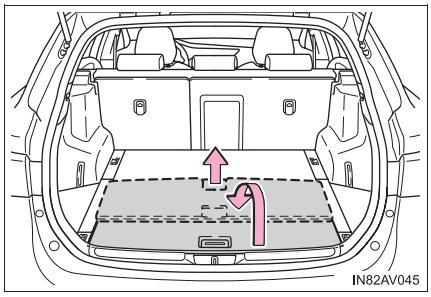
3 Vehículos con rueda de repuesto de tamaño normal:
Desenganche la correa de sujeción y saque el gato.

Después de guardar el gato, asegúrese de que esté bien sujeto por la correa de sujeción.



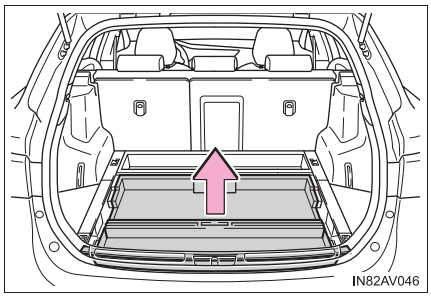
Extracción del gato (familiar)

1 Retire el tablero de la cubierta trasero.



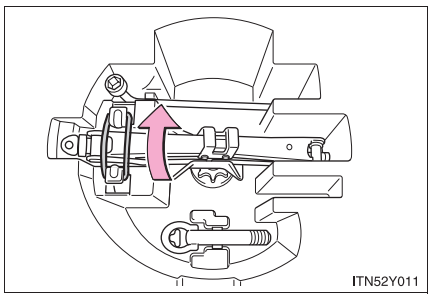
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 560 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

2 Extraiga la caja auxiliar trasera.



3 Vehículos con rueda de repuesto de tamaño normal:
Desenganche la correa de sujeción y extraiga el gato.

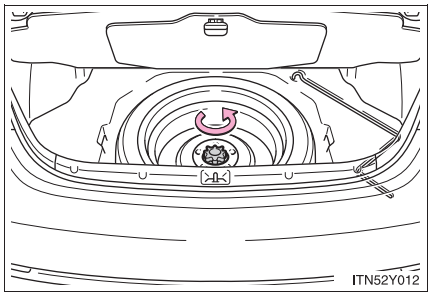
Después de guardar el gato, asegúrese de que esté bien sujeto por la correa de sujeción.



Extracción de la rueda de repuesto (sedán)

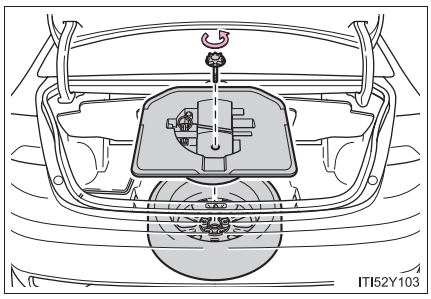
▶ Vehículos con rueda de repuesto compacta

Afloje el fijador central que sostiene la rueda de repuesto.



▶ Vehículos con rueda de repuesto de tamaño normal

Afloje el fijador central que sujeta la rueda de repuesto y la caja de herramientas.

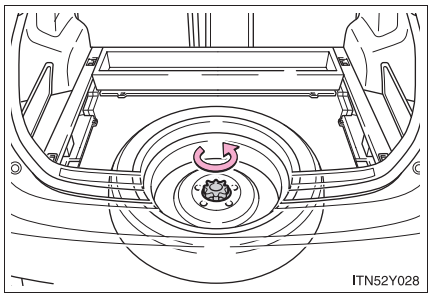


AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 561 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Extracción de la rueda de repuesto (familiar)

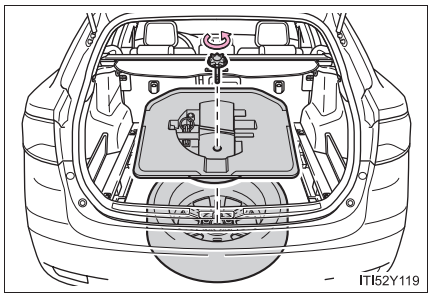
▶ Vehículos con rueda de repuesto compacta

Afloje el fijador central que sostiene la rueda de repuesto.



▶ Vehículos con rueda de repuesto de tamaño normal

Afloje el fijador central que sujeta la rueda de repuesto y la caja de herramientas.



⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando guarde la rueda de repuesto

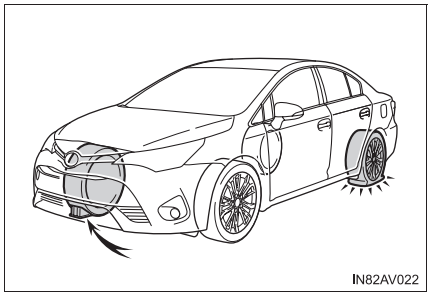
Tenga cuidado de no pillarse los dedos ni otras partes del cuerpo entre la rueda de repuesto y la carrocería del vehículo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 562 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

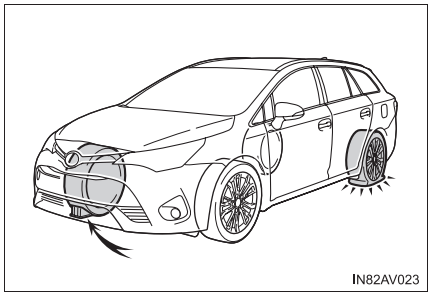
Sustitución de un neumático desinflado

1 Coloque calzos en los neumáticos.

▶ Sedán



▶ Familiar

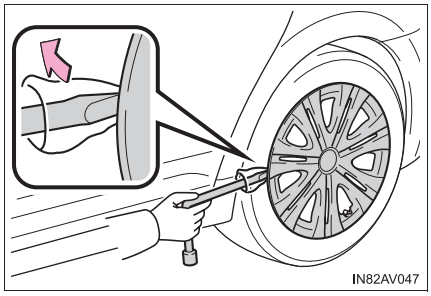


Neumático desinflado		Posiciones de los calzos para las ruedas
Parte delantera	Lado izquierdo	Detrás del neumático trasero derecho
	Lado derecho	Detrás del neumático trasero izquierdo
Parte trasera	Lado izquierdo	Delante del neumático delantero derecho
	Lado derecho	Delante del neumático delantero izquierdo

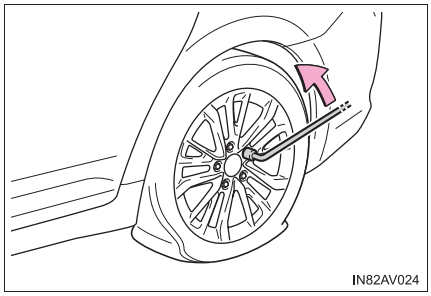
2 En los vehículos con embellecedor de la rueda completo, extraiga el embellecedor con la llave.

Para proteger el embellecedor de la rueda, coloque un trapo entre la llave y el embellecedor, como se muestra en la ilustración.

Para los vehículos con el clip para tapacubos, consulte la P. 486.



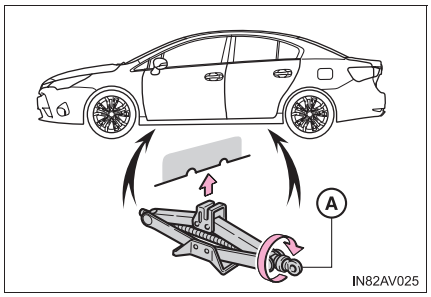
3 Afloje ligeramente las tuercas de la rueda (una vuelta).



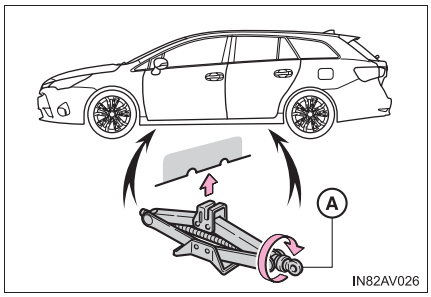
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 563 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

4 Gire con la mano la parte Ⓐ del gato hasta que la muesca de este entre en contacto con el punto de colocación del gato.

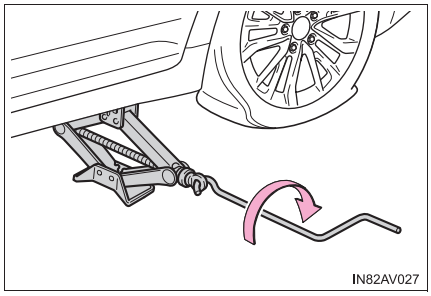
▶ Sedán



▶ Familiar

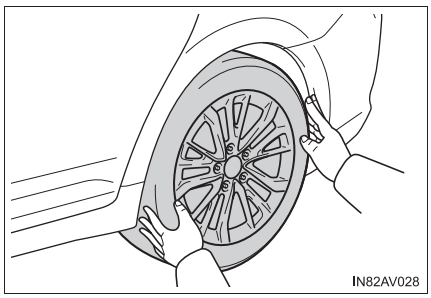


5 Eleve el vehículo hasta que el neumático quede ligeramente levantado del suelo.



6 Extraiga las tuercas de la rueda y el neumático.

Cuando coloque el neumático en el suelo, hágalo de tal manera que la cara exterior mire hacia arriba para no rayar la superficie de la rueda.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 564 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

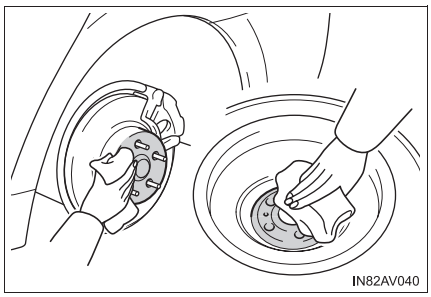
■ Sustitución de un neumático desinflado

- Respete las siguientes medidas de precaución.
  De lo contrario, podrían producirse lesiones graves:
  - No intente quitar el embellecedor de la rueda con la mano. Tenga cuidado al manipular el embellecedor para evitar posibles lesiones.
  - No coloque un embellecedor de rueda que haya sufrido daños sustanciales, ya que podría caerse de la rueda mientras el vehículo está en movimiento.
- Si no tiene en cuenta estas medidas de precaución, las tuercas de la rueda podrían aflojarse y la rueda podría salir despedida, provocando lesiones graves o incluso mortales.
  - Después de cambiar las ruedas, apriete lo antes posible las tuercas de las ruedas a 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie) utilizando una llave dinamométrica.
    De no hacerlo, las tuercas podrían aflojarse y la rueda podría soltarse, lo cual podría provocar un accidente con lesiones graves o incluso mortales.
  - Al colocar las tuercas de las ruedas, asegúrese de hacerlo con los extremos cónicos hacia dentro. (→P. 486)

Colocación de la rueda de repuesto

1 Elimine todo resto de suciedad y partículas extrañas de la superficie de contacto de la rueda.

Si hay alguna partícula extraña en la superficie de contacto de la rueda, las tuercas podrían aflojarse mientras el vehículo está en movimiento y la rueda podría salir despedida.

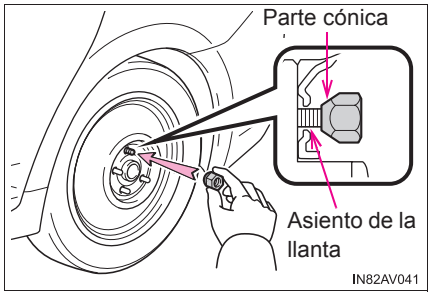


AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 565 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

2 Coloque la rueda y apriete ligeramente las tuercas de la rueda a mano, aproximadamente hasta el mismo punto.

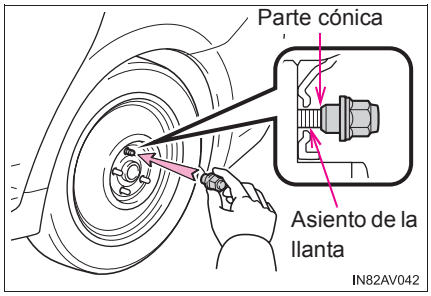
▶ Sustitución de una rueda con llanta de acero por otra llanta de acero (incluyendo una rueda de repuesto compacta)

Apriete las tuercas hasta que su parte cónica quede ligeramente en contacto con el asiento de la llanta.



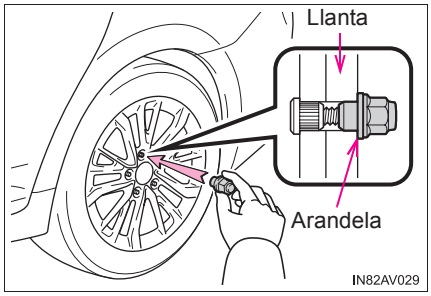
▶ Sustitución de una rueda con llanta de aluminio por una rueda con llanta de acero (incluyendo una rueda de repuesto compacta)

Apriete las tuercas hasta que su parte cónica quede ligeramente en contacto con el asiento de la llanta.



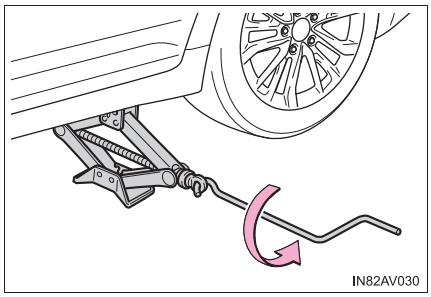
▶ Cambio de una rueda con llanta de aluminio por otra con llanta de aluminio

Gire las tuercas de la rueda hasta que las arandelas entren en contacto con la llanta.



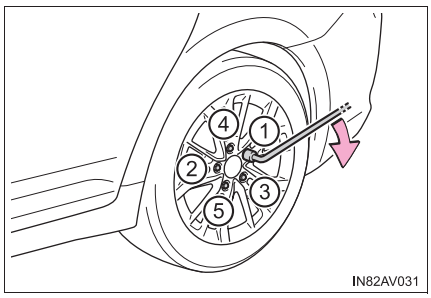
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 566 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

3 Haga descender el vehículo.



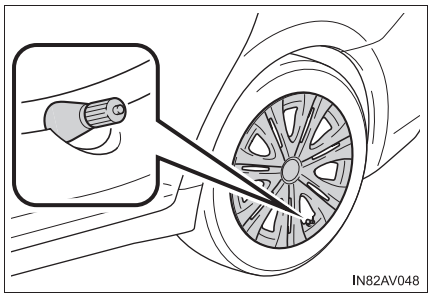
4 Apriete firmemente todas las tuercas dos o tres veces en el orden que se indica en la ilustración.

Par de apriete:
103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)



5 En vehículos con embellecedor de la rueda completo, vuelva a colocar el embellecedor.

Alinee la muesca del embellecedor de la rueda con el vástago de la válvula, tal como se muestra.



6 Guarde el neumático desinflado, el gato y todas las herramientas.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 567 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Rueda de repuesto de tamaño normal**

- En vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos, la rueda de repuesto de tamaño normal tiene una etiqueta que indica “Temporary use only” (solo para uso provisional) en la superficie exterior de la rueda.
  Utilice la rueda de repuesto de tamaño normal provisionalmente, y solo en caso de emergencia.
- Asegúrese de comprobar la presión de inflado de la rueda de repuesto de tamaño normal. (→P. 624)

■ **Rueda de repuesto compacta**

- La rueda de repuesto compacta está identificada con la etiqueta “TEMPORARY USE ONLY” (solo para uso provisional) en la pared lateral del neumático.
  Utilice la rueda de repuesto compacta solo provisionalmente y en caso de emergencia.
- Asegúrese de comprobar la presión de inflado de la rueda de repuesto compacta. (→P. 624)

■ **Cuando utilice la rueda de repuesto (vehículos con sistema de advertencia de la presión de los neumáticos)**

Debido a que la rueda de repuesto no está equipada con la válvula ni el transmisor de advertencia de la presión de los neumáticos, el sistema de advertencia de la presión de los neumáticos no emitirá ningún aviso en caso de baja presión de inflado de la rueda de repuesto. Asimismo, si sustituye la rueda de repuesto después de que se haya encendido el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos, la luz seguirá encendida.

■ **En caso de pinchazo en un neumático delantero en una carretera con nieve o hielo (vehículos con rueda de repuesto compacta)**

Instale la rueda de repuesto compacta en la parte trasera del vehículo. Sigas estos pasos y coloque las cadenas de nieve en los neumáticos delanteros.

1 Sustituya uno de los neumáticos traseros por la rueda de repuesto compacta.

2 Sustituya el neumático desinflado delantero por el neumático que ha quitado de la parte trasera del vehículo.

3 Coloque cadenas de nieve en los neumáticos delanteros.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 568 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Certificado del gato

CE

Manufacturer's Declaration of Conformity

Manufacturer :
ARIKAN KRİKO A.Ş
Organize Sanayi Bölgesi 2.Cd.26110 ESKİŞEHİR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH

model
0.8 ton , 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010-TOYOTA JACK-ISO8720-1

The CE mark was first applied in:2010

Done at Shizuoka , Japan

Ahmet ARIKAN
General Manager

Signature :

Date of Issue : 24.08.2010

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 569 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Cuando se utilice una rueda de repuesto compacta

- Recuerde que la rueda de repuesto compacta está especialmente diseñada para utilizarse en su vehículo. No utilice la rueda de repuesto compacta en otro vehículo.
- No utilice más de una rueda de repuesto compacta a la vez.
- Sustituya la rueda de repuesto compacta por una rueda estándar lo antes posible.
- Evite acelerar repentinamente, girar el volante de manera abrupta, frenar bruscamente y realizar cambios de marcha que provoquen el frenado brusco del motor.

■ Límite de velocidad al utilizar la rueda de repuesto compacta

No conduzca a una velocidad superior a 80 km/h (50 mph) cuando circule con una rueda de repuesto compacta.
La rueda de repuesto compacta no está diseñada para circular a gran velocidad. Si no tiene en cuenta esta precaución podría provocar un accidente y sufrir lesiones graves o incluso mortales.

■ Si está colocada la rueda de repuesto compacta

Puede que no se detecte de forma adecuada la velocidad del vehículo, impidiendo que los siguientes sistemas funcionen correctamente:

- ABS y asistencia al freno
- VSC
- TRC
- Sistema de navegación (si el vehículo dispone de ello)
- Control de la velocidad de crucero (si el vehículo dispone de ello)
- PCS (sistema de seguridad anticolisión) (si el vehículo dispone de ello)
- LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) (si el vehículo dispone de ello)
- AFS (sistema de iluminación delantera adaptable) (si el vehículo dispone de ello)
- EPS (servodirección eléctrica)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 570 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVISO

Tenga cuidado con los baches si ha colocado una rueda de repuesto compacta en el vehículo

La altura del vehículo es menor cuando se conduce con una rueda de repuesto compacta que con neumáticos estándar. Tenga cuidado cuando circule por superficies irregulares.

Conducción con cadenas de nieve y la rueda de repuesto compacta

No coloque cadenas de nieve en la rueda de repuesto compacta.
Las cadenas de nieve podrían dañar la carrocería y afectar negativamente a la conducción.

Al cambiar los neumáticos

Cuando extraiga o coloque las ruedas, los neumáticos o el transmisor y la válvula de advertencia de la presión de los neumáticos, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, ya que el transmisor y la válvula de advertencia de la presión de los neumáticos podrían dañarse si no se manejan correctamente.

Para evitar daños en los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos

Cuando se repara un neumático con productos de sellado líquidos, es posible que el transmisor y la válvula de advertencia de la presión de los neumáticos no funcionen correctamente. Si se utiliza un producto de sellado líquido, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, o con otro taller de servicio cualificado. No olvide cambiar el transmisor y la válvula de advertencia de la presión del neumático cuando cambie el neumático. (→P. 467)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 571 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

En caso de pinchazo (vehículos con kit de emergencia de reparación de pinchazos)

El vehículo no está equipado con una rueda de repuesto. Sin embargo, cuenta con un kit de emergencia de reparación de pinchazos.

Un pinchazo causado por un clavo o un tornillo atrapado en la banda de rodadura del neumático se puede reparar de manera provisional con el kit de emergencia de reparación de pinchazos. (El kit contiene un bote de producto de sellado. El producto de sellado solamente se puede usar una vez para reparar provisionalmente un neumático sin extraer el clavo o tornillo del neumático). Según el tipo de daño, es posible que no se pueda utilizar este kit para reparar el neumático.
(→P. 582)

Tras reparar provisionalmente el neumático con el kit, lleve el neumático a su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo reparen o lo sustituyan. Las reparaciones realizadas con el kit de emergencia de reparación de pinchazos representan tan solo una medida provisional. Lleve el neumático para que lo reparen o lo sustituyan lo antes posible.

⚠ ADVERTENCIA

■ **En caso de pinchazo**

No continúe conduciendo con un neumático desinflado.
Recorrer una distancia, aunque sea corta, con un neumático desinflado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda, lo que podría dar lugar a un accidente.

Conducir con un neumático desinflado puede provocar una ranura longitudinal en la pared lateral. En tal caso, el neumático puede reventar al usar un kit de reparación.

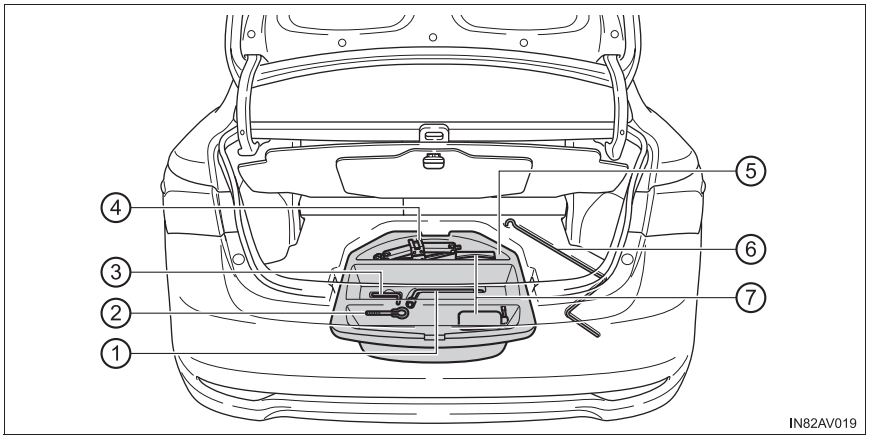
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 572 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Antes de proceder a la reparación del neumático

- Detenga el vehículo en un lugar seguro, en una superficie plana y sólida.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Coloque la palanca de cambios en la posición P (transmisión Multidrive) o en N (transmisión manual).
- Pare el motor.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P. 516)

Ubicación del kit de emergencia de reparación de pinchazos, el gato y las herramientas

▶ Sedán



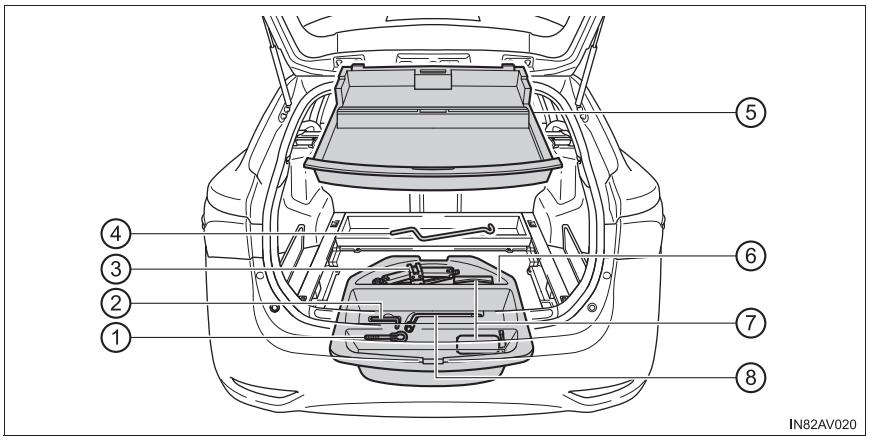
① Llave para tuercas de ruedas*1
② Anilla de remolcado de emergencia
③ Dispositivo de liberación del freno de estacionamiento
④ Gato*1
⑤ Clip para tapacubos*2
⑥ Palanca de maniobra del gato*1
⑦ Kit de emergencia de reparación de pinchazos

*1: Utilización del gato y la llave para tuercas de ruedas. (si el vehículo dispone de ello) (→P. 562)
Puede adquirir un gato y una llave para tuercas de ruedas en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

*2: Utilización del clip para tapacubos. (si el vehículo dispone de ello) (→P. 486)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 573 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

▶ Familiar

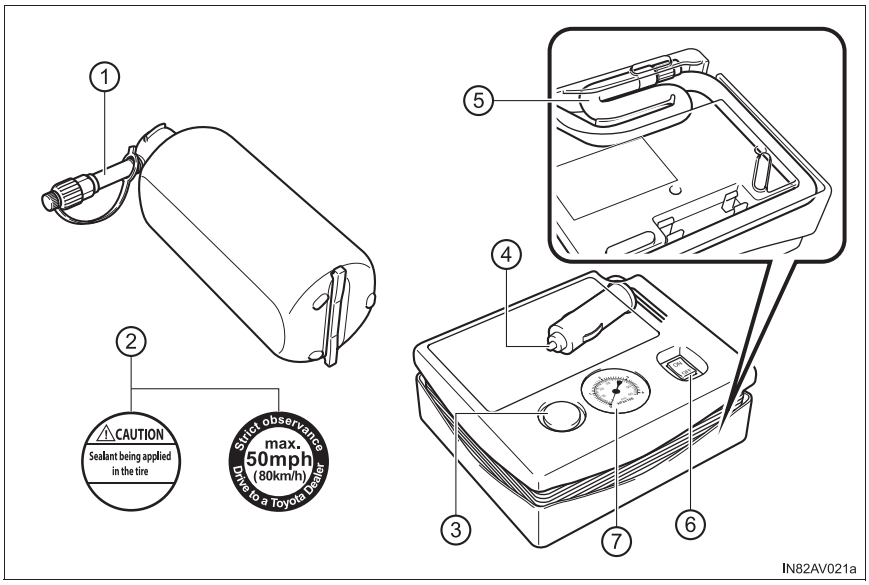


① Anilla de remolcado de emergencia
② Dispositivo de liberación del freno de estacionamiento
③ Gato*1
④ Palanca de maniobra del gato*1
⑤ Caja auxiliar trasera
⑥ Clip para tapacubos*2
⑦ Kit de emergencia de reparación de pinchazos
⑧ Llave para tuercas de ruedas*1

*1: Utilización del gato y la llave para tuercas de ruedas. (si el vehículo dispone de ello) (→P. 562)
Puede adquirir un gato y una llave para tuercas de ruedas en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

*2: Utilización del clip para tapacubos. (si el vehículo dispone de ello) (→P. 486)

Componentes del kit de emergencia de reparación de pinchazos

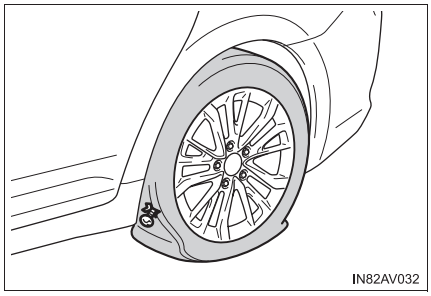


① Boquilla
② Adhesivos
③ Botón de liberación de presión
④ Clavija de alimentación
⑤ Tubo
⑥ Interruptor del compresor
⑦ Manómetro de aire

Antes de efectuar reparaciones de emergencia

Compruebe el grado de daño del neumático.

No extraiga el clavo o tornillo del neumático. Si se retira el objeto, el agujero podría ensancharse e impedir la reparación de emergencia con el kit de reparación.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 575 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

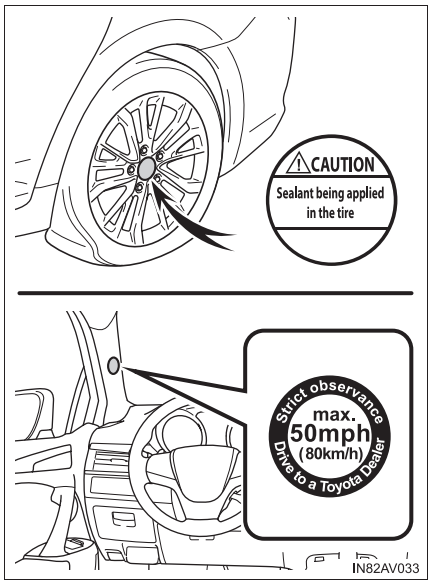
Método de reparación de emergencia

1 Saque de la caja de herramientas el kit de reparación.

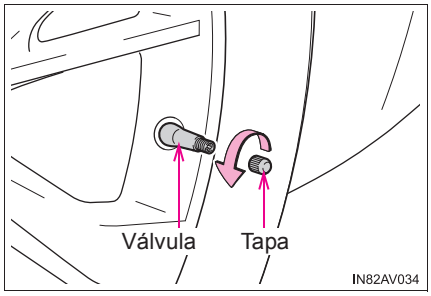
Cuando saque el bote de la bolsa original, no rompa ni deseche la bolsa.

2 Coloque los 2 adhesivos como se indica.

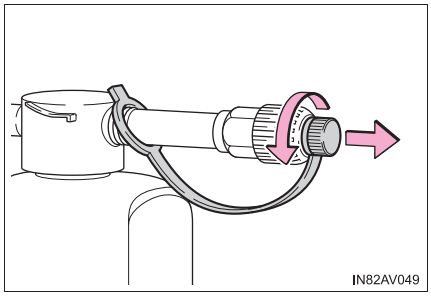
Elimine cualquier resto de suciedad y humedad de la rueda antes de adherir la etiqueta. Si resulta imposible adherir la etiqueta, no olvide comentarlo cuando lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que reparen o sustituyan el neumático en el que se ha inyectado el producto de sellado.



3 Quite el tapón de la válvula del neumático pinchado.



4 Retire el tapón de la boquilla.

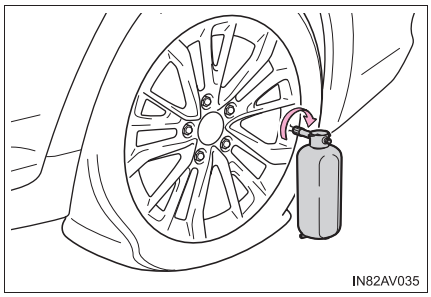


AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 576 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

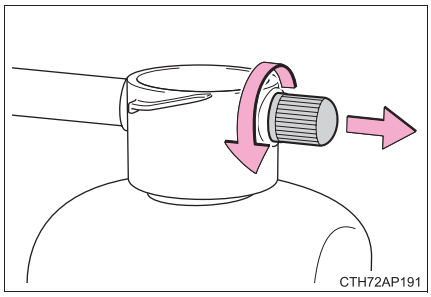
5 Conecte la boquilla a la válvula.

Enrosque el extremo de la boquilla girándolo hacia la derecha lo máximo posible.

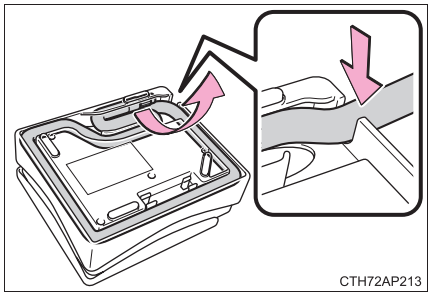
El bote debería quedar colgado en vertical sin tocar el suelo. Si el bote no queda colgado en vertical, desplace el vehículo para que la válvula del neumático quede ubicada en el lugar adecuado.



6 Retire el tapón del bote.

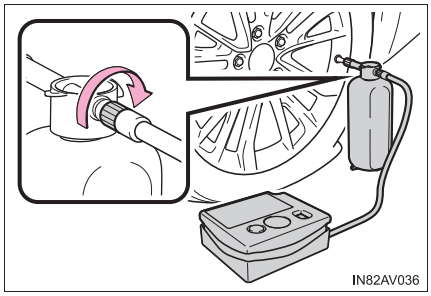


7 Extraiga el tubo del compresor de aire.



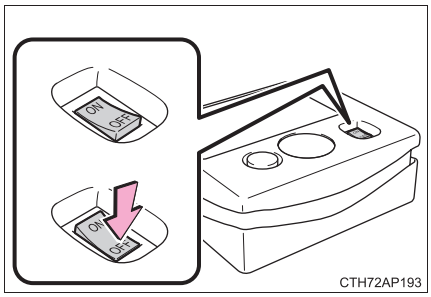
8 Conecte el bote al compresor.

Enrosque el extremo de la boquilla girándolo hacia la derecha lo máximo posible.



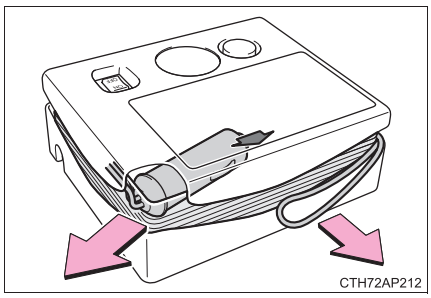
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 577 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

9 Asegúrese de que el interruptor del compresor está desactivado.

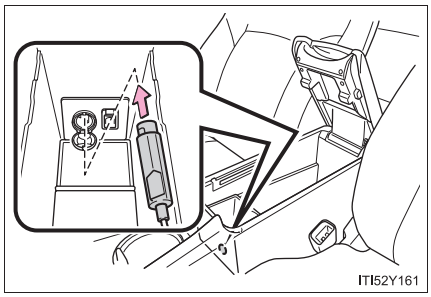


CTH72AP193

10 Extraiga la clavija de alimentación del compresor de aire.


CTH72AP212

11 Conecte la clavija de alimentación a la toma de corriente. (→P. 427)

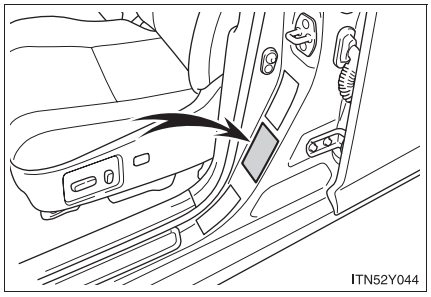

ITI52Y161

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 578 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

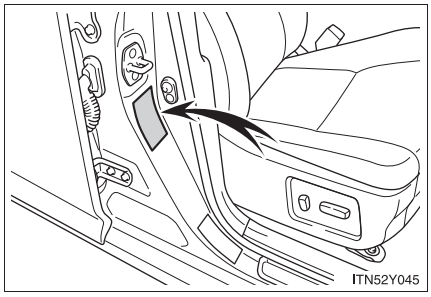
12 Compruebe que la presión de inflado del neumático está al nivel especificado.

La presión de inflado de los neumáticos viene especificada en la etiqueta, como se muestra en la imagen.

▶ Vehículos con volante a la izquierda

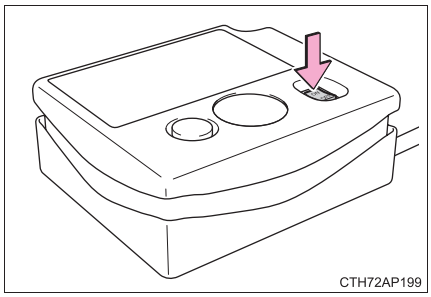


▶ Vehículos con volante a la derecha



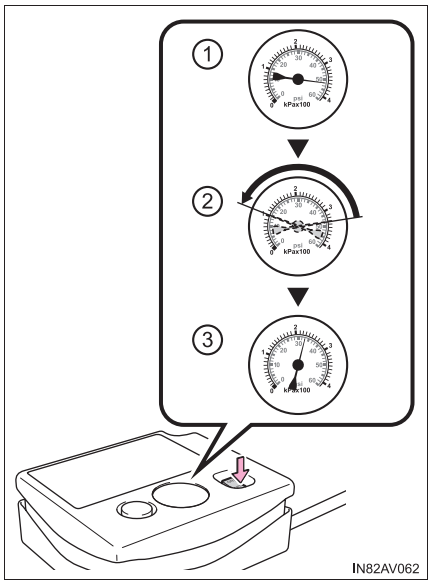
13 Arranque el motor del vehículo.

14 Para inyectar el producto de sellado e inflar el neumático, active el interruptor del compresor.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 579 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

15 Infle el neumático hasta que se alcance la presión de aire especificada.



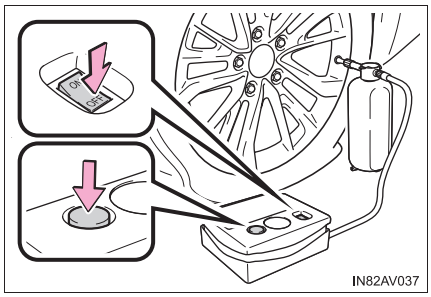
① Se inyectará el producto de sellado y la presión subirá y, a continuación, disminuirá progresivamente.

② El manómetro de aire mostrará la presión real de inflado del neumático durante aproximadamente 1 minuto (5 minutos a baja temperatura) después de activar el interruptor.

③ Infle el neumático hasta que se alcance la presión de aire especificada.

- Si la presión de inflado del neumático sigue siendo inferior a la especificada después de inflar el neumático durante 35 minutos con el interruptor activado, el neumático está demasiado deteriorado para ser reparado. Desactive el interruptor del compresor y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Si la presión de inflado del neumático superara el nivel especificado, libere algo de aire para ajustarla. (→P. 583)

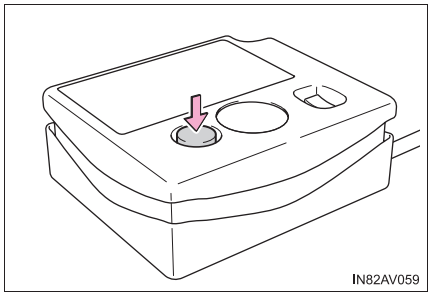
16 Apague el compresor.



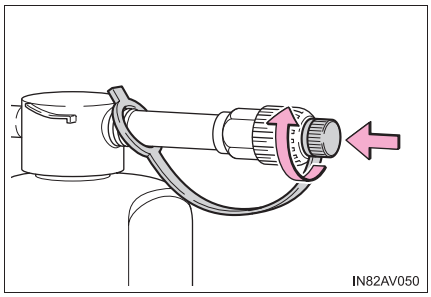
17 Desconecte la boquilla de la válvula del neumático y, a continuación, extraiga la clavija de alimentación de la toma de corriente.

Puede que gotee un poco de producto de sellado al extraer la boquilla.

18 Pulse el botón para liberar la presión del bote.



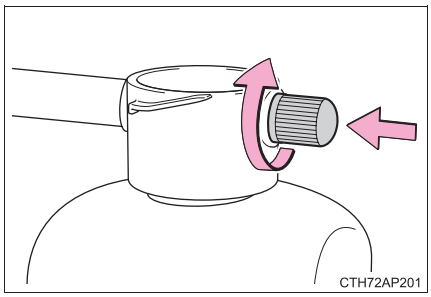
19 Coloque el tapón en la boquilla.



20 Coloque el tapón de la válvula en la válvula del neumático reparado.

21 Desconecte el tubo del bote y coloque el tapón en el bote.

Introduzca el bote en la bolsa original y ciérrela.

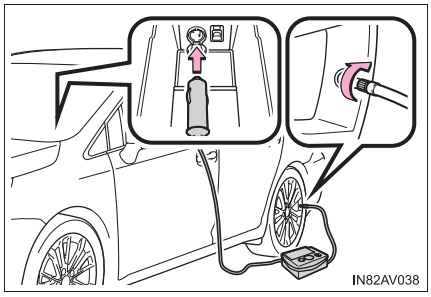


AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 581 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

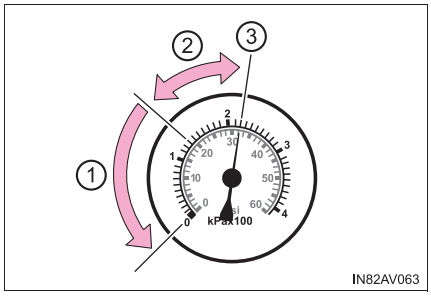
22 Guarde provisionalmente el bote y el compresor de aire en el compartimiento de equipajes.

23 Para distribuir de manera uniforme el producto de sellado líquido en el neumático, conduzca inmediatamente y de manera segura una distancia de aproximadamente 5 km (3 millas) a menos de 80 km/h (50 mph).

24 Después de conducir durante aproximadamente 5 km (3 millas), detenga el vehículo en un lugar seguro en una superficie plana y sólida, y conecte el compresor de aire.


IN82AV038

25 Verifique la presión de inflado del neumático.



IN82AV063

① Si la presión de inflado del neumático es inferior a 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 o bar, 19 psi): El pinchazo no se puede reparar. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

② Si la presión de inflado del neumático es de 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 o bar, 19 psi) o superior, pero inferior a la presión de aire especificada: Vaya a 26.

③ Si la presión de inflado del neumático es la presión de aire especificada: Vaya a 27.

26 Active el interruptor del compresor para inflar el neumático hasta que se alcance la presión de aire especificada. Conduzca durante aproximadamente 5 km (3 millas) y, a continuación, realice 24.

27 Guarde el compresor de aire en el compartimiento de equipajes.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 582 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

28 Tome precauciones para evitar frenazos, aceleraciones repentinas y giros bruscos, conduzca con cuidado a menos de 80 km/h (50 mph) hasta el concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado más cercano, o hasta cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para la sustitución o reparación del neumático.

■ **En los siguientes casos, el neumático no se puede reparar con el kit de emergencia de reparación de pinchazos. Póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.**

- Si el neumático está dañado debido a la conducción con una presión de aire insuficiente
- Si hay grietas o daños en cualquier parte del neumático (como la pared lateral) que no sea la banda de rodadura
- Si el neumático está visiblemente separado de la rueda
- Si el corte o daño de la banda de rodadura tiene al menos 4 mm (0,16 pul.) de largo o más
- Si la rueda está dañada
- Si hay pinchazos en dos o más neumáticos
- Si 2 o más objetos afilados como clavos o tornillos han atravesado la banda de rodadura de un mismo neumático
- Si el producto de sellado ha caducado

■ **Kit de emergencia de reparación de pinchazos**

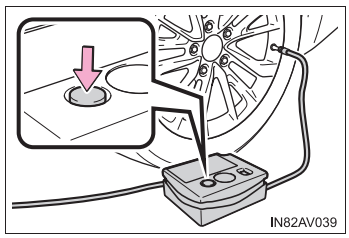
- El producto de sellado del kit de emergencia de reparación de pinchazos solo se puede usar una vez y para reparar provisionalmente un único neumático. Si se ha utilizado el producto de sellado y necesita adquirir más, compre otro bote en cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. El compresor de aire se puede volver a utilizar.
- El producto de sellado se puede utilizar cuando la temperatura exterior está entre los -30 °C (-22 °F) y los 60 °C (140 °F).
- El kit de reparación se ha diseñado exclusivamente para el tamaño y el tipo de neumáticos instalados originalmente en su vehículo. No lo utilice para neumáticos que tengan un tamaño diferente de los originales o para cualquier otro fin.
- La vida útil del producto de sellado es limitada. La fecha de caducidad está impresa en el bote. Sustituya el bote de producto de sellado por otro nuevo antes de la fecha de caducidad. Póngase en contacto con cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para sustituirlo.
- El producto de sellado puede provocar manchas en la ropa.
- Si el producto de sellado se adhiriera a una rueda o a la superficie de la carrocería del vehículo, puede que la mancha no pueda quitarse si no se limpia enseguida. Limpie inmediatamente el producto de sellado con un paño húmedo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 583 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

- Durante la utilización del kit de reparación, se produce un fuerte ruido de funcionamiento. Esto no indica una anomalía.
- No lo utilice para comprobar o ajustar la presión de los neumáticos.

■ Si el neumático se infla por encima de la presión de aire especificada

1 Pulse el botón para liberar algo de aire.



2 Verifique que el indicador de presión de aire muestra la presión de aire especificada.

Si la presión de aire es inferior a la presión indicada, active de nuevo el interruptor del compresor y repita el procedimiento de inflado hasta obtener la presión de aire especificada.

■ Después de reparar un neumático con el kit de emergencia de reparación de pinchazos

- Es necesario sustituir el transmisor y la válvula de advertencia de la presión de los neumáticos.
- Aunque la presión de inflado de los neumáticos esté en el nivel recomendado, el indicador de advertencia de la presión de los neumáticos podría encenderse o parpadear.

■ Observaciones acerca de la inspección del kit de emergencia de reparación de pinchazos

Consulte de vez en cuando la fecha de caducidad del producto de sellado.
La fecha de caducidad figura en el bote. No utilice el producto de sellado si ya ha caducado. Si lo utiliza, es posible que la reparación del neumático con el kit de emergencia de reparación de pinchazos no se realice del modo adecuado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 584 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Medidas de precaución durante la conducción

- El kit de reparación es exclusivamente para su vehículo.
  No utilice el kit de reparación en otros vehículos, ya que podría producirse un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.
- No utilice un kit de reparación para neumáticos que tengan un tamaño diferente de los originales o para cualquier otro fin. Si los neumáticos no se han reparado totalmente podría producirse un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

■ Precauciones de uso del producto de sellado

- La ingestión de producto de sellado es peligrosa para la salud. Si ingiriera producto de sellado, beba mucha agua y consulte inmediatamente a un médico.
- Si el producto de sellado entrara en contacto con los ojos o se adhiriera a la piel, lávese la zona inmediatamente con agua. Si persistieran las molestias, acuda a un médico.

■ Al reparar el neumático desinflado

- Detenga el vehículo en un lugar seguro y una superficie plana.
- No toque las ruedas ni el área que rodea los frenos inmediatamente después de haber conducido el vehículo.
  Cuando el vehículo ha estado circulando durante cierto tiempo, las ruedas y la zona alrededor de los frenos podrían estar muy calientes. Puede sufrir quemaduras si toca dichas zonas con las manos, los pies o cualquier otra parte del cuerpo.
- Para evitar el riesgo de quemaduras o de fugas considerables, no deje que el bote se caiga ni sufra daños. Inspeccione visualmente el bote antes de utilizarlo. No utilice un bote que presente golpes, grietas, arañazos, fugas o cualquier otro tipo de daños. En tal caso, sustitúyalo inmediatamente.
- Conecte el tubo firmemente a la válvula con el neumático colocado en el vehículo. Si el tubo no se conectara adecuadamente a la válvula, podría salir despedido producto de sellado y podrían producirse fugas de aire.
- Si el tubo se sale de la válvula mientras se infla el neumático, hay riesgo de que el tubo se mueva bruscamente debido a la presión de aire.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 585 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Al reparar el neumático desinflado

- Después del inflado del neumático, el producto de sellado podría salpicar al desconectar el tubo o al dejar salir algo de aire del neumático.
- Siga el procedimiento para reparar el neumático. Si no se siguen los pasos del procedimiento, el producto de sellado podría salir despedido.
- Manténgase alejado del neumático mientras se está reparando, ya que existe la posibilidad de que reviente mientras se está realizando la operación de reparación. Si observara cualquier tipo de grieta o deformación en el neumático, desactive el interruptor del compresor y detenga la operación de reparación inmediatamente.
- El kit de reparación podría recalentarse si se hiciera funcionar durante un largo periodo de tiempo. No utilice el kit de reparación ininterrumpidamente durante más de 40 minutos.
- Las piezas del kit de reparación se calientan durante su utilización. Tenga cuidado al manejar el kit de reparación durante y después de su utilización. No toque la pieza metálica que rodea la zona de conexión entre el bote y el compresor de aire. Estará extremadamente caliente.
- No pegue el adhesivo de advertencia de la velocidad del vehículo en una zona diferente de la indicada. Si el adhesivo se pegara en una zona donde está ubicado un airbag SRS como, por ejemplo, la almohadilla del volante, esto podría impedir el funcionamiento correcto del airbag SRS.

■ Conducción para distribuir uniformemente el producto de sellado líquido

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución para reducir el riesgo de accidentes.
De lo contrario, podría perder el control del vehículo y provocar lesiones graves o incluso mortales.

- Conduzca el vehículo con precaución a baja velocidad. Tenga especial cuidado en las curvas y los virajes.
- Si el vehículo no circula en línea recta o si nota un tirón en el volante, detenga el vehículo y verifique lo siguiente:
  - Estado del neumático. Puede que el neumático se haya separado de la rueda.
  - Presión de inflado del neumático. Si la presión de inflado del neumático es de 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 o bar, 19 psi) o menor, el neumático podría presentar daños graves.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 586 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ AVISO

■ **Al efectuar reparaciones de emergencia**

- Solo deberá repararse un neumático con el kit de emergencia de reparación de pinchazos si el daño se debe a que un objeto punzante, como un clavo o un tornillo, ha atravesado la banda de rodadura.
  No extraiga el objeto punzante del neumático. Si se retira el objeto, el agujero podría ensancharse e impedir la reparación de emergencia con el kit de reparación.
- El kit de reparación no es impermeable. Asegúrese de que el kit de reparación no se exponga al agua, por ejemplo, cuando se esté usando bajo la lluvia.
- No coloque el kit de reparación directamente sobre suelo polvoriento como, por ejemplo, sobre arena en el arcén de la carretera. Podría producirse una avería si el kit de reparación aspirara polvo u otros materiales.
- No coloque el bote boca abajo cuando lo esté utilizando, ya que podrían producirse daños en el compresor de aire.

■ **Medidas de precaución para el kit de emergencia de reparación de pinchazos**

- La fuente de alimentación del kit de reparación debe ser de 12 V CC apta para uso en vehículos. No conecte el kit de reparación a ninguna otra fuente.
- Si se produjeran salpicaduras de gasolina en el kit de reparación, este podría deteriorarse. Evite el contacto del kit con gasolina.
- Coloque el kit de reparación en un espacio de almacenamiento para evitar que entre suciedad o agua.
- Guarde el kit de reparación en la bandeja de herramientas debajo de la cubierta del piso del portaequipajes fuera del alcance de los niños.
- No desmonte ni modifique el kit de reparación. Evite impactos en determinados componentes como el indicador de presión de aire. Esto podría provocar una avería.

■ **Para evitar daños en los transmisores y las válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos**

Cuando se repara un neumático con productos de sellado líquidos, es posible que el transmisor y la válvula de advertencia de la presión de los neumáticos no funcionen correctamente. Si se utiliza un producto de sellado líquido, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. Después de utilizar el producto de sellado, no olvide cambiar el transmisor y la válvula de advertencia de la presión de los neumáticos cuando repare o cambie el neumático. (→P. 467)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 587 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Si el motor no arranca

Si el motor no se pone en marcha aunque se hayan seguido los procedimientos de puesta en marcha correctos (→P. 214, 217), tenga en cuenta los siguientes puntos:

Aunque el motor de arranque funciona con normalidad, el motor no se pone en marcha.

El problema puede deberse a una de las siguientes razones.

- Es posible que no haya suficiente combustible en el depósito del vehículo. Reposte combustible.
- Puede que se haya ahogado el motor. (motor de gasolina)
  Trate de volver a arrancar el motor siguiendo los procedimientos de arranque correctos. (→P. 214, 217)
- El sistema inmovilizador del motor puede estar averiado. (→P. 78)

El motor de arranque gira muy lentamente, las luces individuales/interiores y los faros son débiles, o el claxon no suena o suena bajo

El problema puede deberse a una de las siguientes razones.

- Puede que la batería esté descargada. (→P. 597)
- Las conexiones de los bornes de la batería podrían estar sueltas o corroídas.

El motor de arranque no gira (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

El sistema de arranque del motor podría estar averiado debido a un problema eléctrico, como un circuito abierto o un fusible fundido. Sin embargo, existe una solución provisional para arrancar el motor. (→P. 588)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 588 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

El motor de arranque no gira, las luces individuales/interiores y los faros no se encienden, o el claxon no suena

El problema puede deberse a una de las siguientes razones.

- Es posible que uno o ambos bornes de la batería estén desconectados.
- Puede que la batería esté descargada. (→P. 597)
- El sistema del mecanismo de bloqueo de la dirección podría estar averiado. (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

Si el problema no puede solucionarse o desconoce los procedimientos de reparación adecuados, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Función de arranque de emergencia (vehículos con transmisión Multidrive con sistema inteligente de entrada y arranque)

Si el motor no arranca y el interruptor del motor funciona con normalidad, siga los procedimientos siguientes como medida provisional para arrancar el motor.

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Coloque la palanca de cambios en P.
3. Coloque el interruptor del motor en modo ACCESSORY.
4. Pulse y mantenga pulsado el interruptor del motor durante unos 15 segundos mientras pisa a fondo el pedal del freno.

Aunque el motor se puede arrancar siguiendo los pasos anteriores, es posible que el sistema tenga una avería. Lleve el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo inspeccionen.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 589 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P

Para vehículos con transmisión Multidrive: Si no se puede cambiar de marcha mientras pisa el pedal del freno, podría haber un problema con el sistema de bloqueo del cambio (un sistema que evita el accionamiento accidental de la palanca de cambios). Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado para que lo revisen.
Los siguientes pasos pueden realizarse como medida de emergencia para poder mover la palanca de cambios:

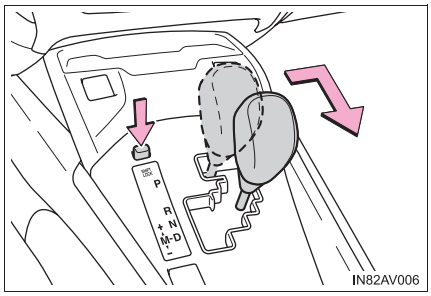
1 Aplique el freno de estacionamiento.

2 Coloque el interruptor del motor en la posición “ACC” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo ACCESSORY (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).

3 Pise el pedal del freno.

4 Pulse el botón “SHIFT LOCK”.

La palanca de cambios puede moverse mientras el botón está pulsado.



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 590 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Si no puede soltarse el freno de estacionamiento

En caso de descarga de la batería o imposibilidad de soltar el freno de estacionamiento con el interruptor, el procedimiento siguiente le permitirá hacerlo manualmente. Utilice este procedimiento solo si es necesario en caso de emergencia.
Si el interruptor no funciona aunque la batería esté en condiciones normales, es posible que haya un fallo en el freno de estacionamiento. Lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

Antes de soltar manualmente el freno de estacionamiento

- Vehículos con transmisión Multidrive: Coloque la palanca de cambios en P.
- Vehículos con transmisión manual: Coloque la palanca de cambios en la posición 1 o R.
- Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o desactívelo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque).
- Asegúrese de que el indicador luminoso del freno de estacionamiento está apagado.
- Coloque calzos en los neumáticos.
- Detenga el vehículo en una superficie plana y dura.

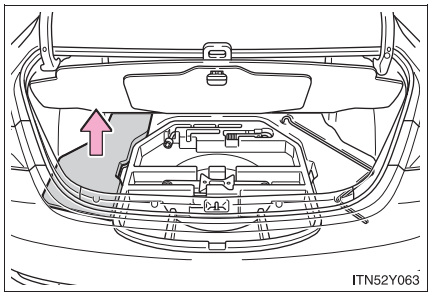
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 591 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Liberación manual del freno de estacionamiento (sedán)

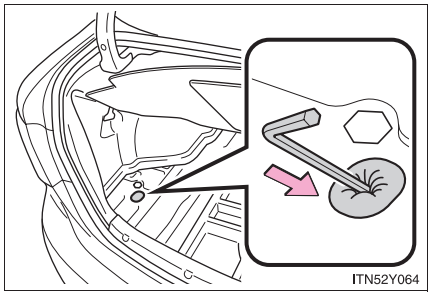
1 Levante la alfombrilla del equipaje. (→P. 418)

2 Saque el dispositivo de liberación del freno de estacionamiento del maletero. (→P. 555, 572)

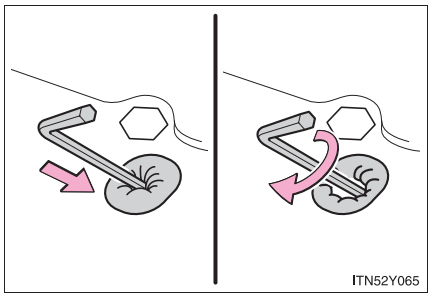
3 Levante la alfombrilla del lado izquierdo del maletero.



4 Quite o rompa el sello que cubre el orificio de liberación.



5 Introduzca el dispositivo de liberación del freno de estacionamiento hasta donde pueda, asegurándose de que no se mueve cuando lo suelta y gírelo hacia la derecha hasta que oiga el clic. (aprox. 600 revoluciones, aprox. 20 minutos)



Girará libremente si gira el dispositivo de liberación hacia la izquierda.

Una vez haya soltado el freno de estacionamiento, extraiga el dispositivo de liberación y colóquelo en la bandeja de herramientas.

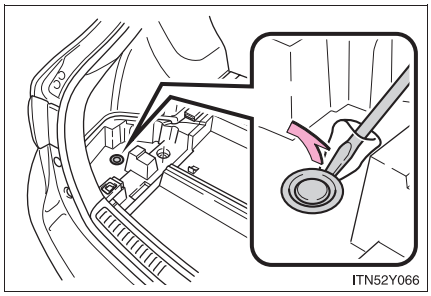
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 592 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Liberación manual del freno de estacionamiento (familiar)

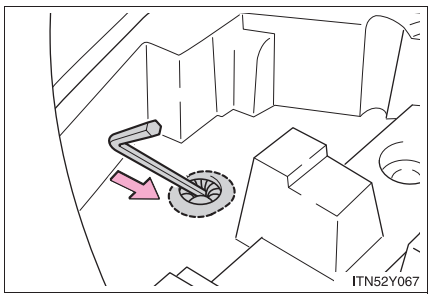
1 Saque el dispositivo de liberación del freno de estacionamiento del compartimiento de equipajes. (→P. 556, 572)

2 Levante el tablero de la cubierta lateral izquierda. (→P. 420)

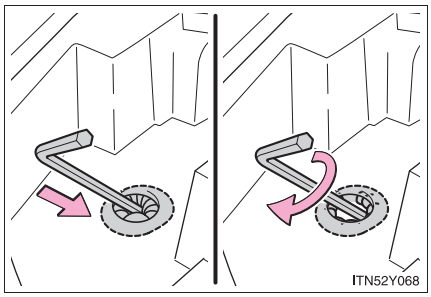
3 Levante el tapón situado en el compartimiento de equipajes.



4 Quite o rompa el sello que cubre el orificio de liberación.



5 Introduzca el dispositivo de liberación del freno de estacionamiento hasta donde pueda, asegurándose de que no se mueve cuando lo suelta y gírelo hacia la derecha hasta que oiga el clic. (aprox. 600 revoluciones, aprox. 20 minutos)



Girará libremente si gira el dispositivo de liberación hacia la izquierda.

Una vez haya soltado el freno de estacionamiento, extraiga el dispositivo de liberación y colóquelo en la bandeja de herramientas.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 593 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Si el sello está dañado**

Su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado debe reemplazar el sello.
Si el maletero/compartimiento de equipajes se ha inundado de agua debido a que el sello está roto o no se encuentra en su sitio (por ejemplo, si se ha dejado el vehículo bajo la lluvia con la puerta del maletero abierta o sin ella), deberá reemplazarse el sistema del freno de estacionamiento.

■ **Accionamiento manual del freno de estacionamiento**

El freno de estacionamiento no puede accionarse manualmente.

⚠ ADVERTENCIA

■ **Al soltar manualmente el freno de estacionamiento**

▶ Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque

- Coloque la palanca de cambios en P (transmisión Multidrive) o en 1 o R (transmisión manual), coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” y calce los neumáticos.
  De lo contrario, el vehículo podría moverse y causar accidentes.
- Coloque el interruptor del motor en la posición “LOCK” y compruebe que el indicador luminoso del freno de estacionamiento está apagado.
  De lo contrario, el sistema podría ponerse en marcha y hacer girar el dispositivo de liberación del freno de estacionamiento que está insertado, provocando lesiones.

▶ Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

- Coloque la palanca de cambios en P (transmisión Multidrive) o en 1 o R (transmisión manual), desactive el interruptor del motor y calce los neumáticos.
  De lo contrario, el vehículo podría moverse y causar accidentes.
- Desactive el interruptor del motor y compruebe que el indicador luminoso del freno de estacionamiento está apagado.
  De lo contrario, el sistema podría ponerse en marcha y hacer girar el dispositivo de liberación del freno de estacionamiento que está insertado, provocando lesiones.

⚠ AVISO

■ **Al soltar manualmente el freno de estacionamiento**

- Gire el dispositivo al máximo.
  No se detenga a medio camino, ya que la operación del interruptor se cancelará y producirá un fallo en el sistema del freno de estacionamiento.
- Utilice exclusivamente el dispositivo de liberación especificado.
  La utilización de otras herramientas disponibles en el mercado podría dañar el orificio de liberación e imposibilitar la extracción del sello.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 594 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Si la llave electrónica no funciona correctamente

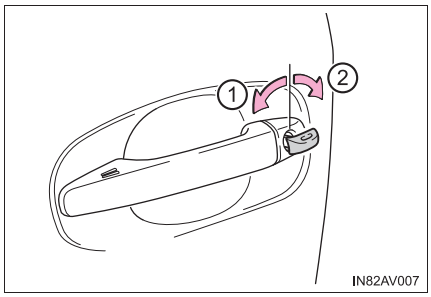
Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Si se interrumpe la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo (→P. 155) o si no puede utilizarse la llave electrónica porque la pila está agotada, no se podrá utilizar el sistema inteligente de entrada y arranque ni el control remoto inalámbrico. En tales casos, utilice el procedimiento siguiente para abrir las puertas o arrancar el motor.

Bloqueo y desbloqueo de las puertas

Utilice la llave mecánica (→P. 124) para realizar las siguientes operaciones:

① Bloquea todas las puertas

② Desbloquea todas las puertas



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 595 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

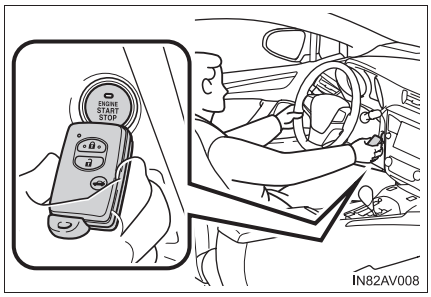
Arranque del motor

1 Vehículos con transmisión Multidrive: Asegúrese de que la palanca de cambios está en la posición P y aplique los frenos.

Vehículos con transmisión manual: Asegúrese de que la palanca de cambios está en la posición N y pise el pedal del embrague.

2 Toque el interruptor del motor con el lado de la llave electrónica donde está el emblema Toyota.

Si se abre o se cierra alguna de las puertas mientras la llave está haciendo contacto con el interruptor, sonará una alarma para indicar que la función de arranque no puede detectar la llave.



3 Antes de que pasen 10 segundos después de sonar el avisador, presione el interruptor del motor manteniendo pisado el pedal del freno (transmisión Multidrive) o el pedal del embrague (transmisión manual).

Si aun así no se pudiera accionar el interruptor del motor, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

■ Parada del motor

Desplace la palanca de cambios a P (transmisión Multidrive) o N (transmisión manual) y presione el interruptor del motor como hace normalmente para parar el motor.

■ Cambio de la pila de la llave

Dado que este procedimiento representa una medida provisional, se recomienda cambiar la pila de la llave electrónica tan pronto como esta se agote. (→P. 490)

■ Alarma (si el vehículo dispone de ello)

El uso de la llave mecánica para bloquear las puertas no activará el sistema de alarma.

Si se desbloquea una puerta utilizando la llave mecánica cuando el sistema de alarma está activado, puede que se dispare la alarma. (→P. 89)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 596 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Cambio del modo del interruptor del motor**

▶ Transmisión Multidrive

Antes de que transcurran 10 segundos desde la activación del avisador acústico, suelte el pedal del freno y pulse el interruptor del motor.
El motor no se pone en marcha y el modo cambiará cada vez que se pulsa el interruptor. (→P. 219)

▶ Transmisión manual

Antes de que transcurran 10 segundos desde la activación del avisador acústico, suelte el pedal del embrague y pulse el interruptor del motor.
El motor no se pone en marcha y el modo cambiará cada vez que se pulsa el interruptor. (→P. 219)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 597 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Si la batería del vehículo está descargada

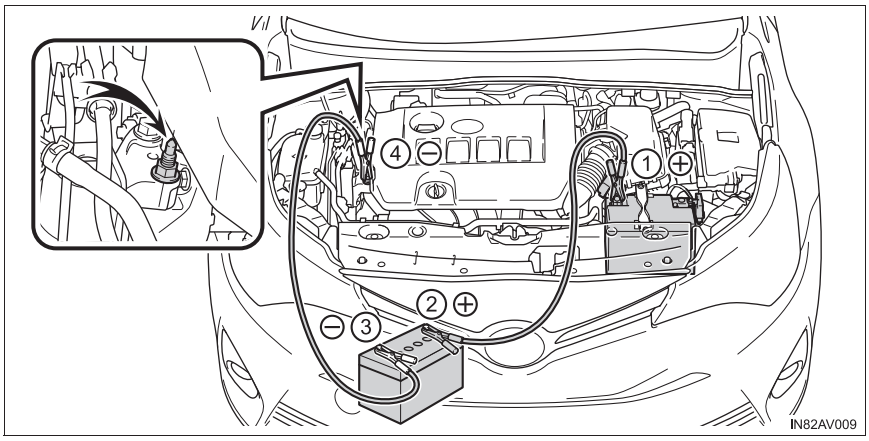
Si la batería de su vehículo está descargada, siga los procedimientos que se indican a continuación para poner en marcha el motor.
También puede ponerse en contacto con su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Si dispone de un juego de cables de puente (de refuerzo) y de un segundo vehículo con una batería de 12 voltios, puede arrancar por conexión su vehículo siguiendo los pasos que se indican a continuación.

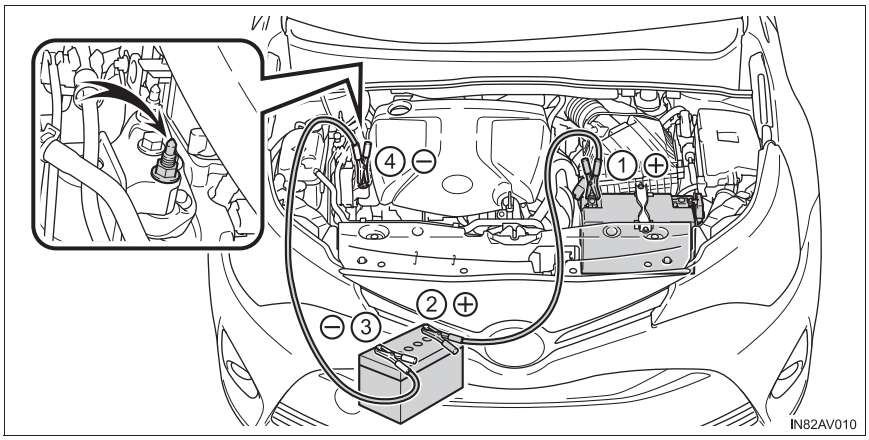
1 Abra el capó. (→P. 448)

2 Conecte los cables de puente según se indica a continuación:

▶ Motor de gasolina



▶ Motor diésel



① Conecte la pinza del cable de puente positivo al borne positivo (+) de la batería de su vehículo.

② Conecte la pinza del otro extremo del cable positivo al borne positivo (+) de la batería del segundo vehículo.

③ Conecte la pinza del cable de puente negativo al borne negativo (-) de la batería del segundo vehículo.

④ Conecte la pinza del otro extremo del cable negativo a un punto sólido, inmóvil, metálico y sin pintar, lejos de la batería y de cualquier pieza móvil, tal como se indica en la ilustración.

3 Arranque el motor del segundo vehículo. Aumente el régimen del motor ligeramente y manténgalo a ese nivel durante aproximadamente 5 minutos para recargar la batería de su vehículo.

4 Solo vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Abra y cierre una de las puertas de su vehículo con el interruptor del motor desactivado.

5 Mantenga el régimen del motor del segundo vehículo y coloque el interruptor del motor de su vehículo en la posición “ON” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o en el modo IGNITION ON (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque) para arrancar el motor.

6 Una vez que haya arrancado el motor del vehículo, retire los cables de puente exactamente en el orden inverso al orden de conexión.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 599 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Una vez arrancado el motor, lleve el vehículo lo antes posible a un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

■ **Arranque del motor cuando la batería está descargada (vehículos con transmisión Multidrive)**

No se puede arrancar el motor empujando el vehículo.

■ **Para evitar la descarga de la batería**

- Apague los faros y el sistema de sonido cuando el motor esté parado.
- Apague todos los componentes eléctricos que no sean necesarios cuando el vehículo circule a poca velocidad durante un largo periodo de tiempo, por ejemplo cuando hay mucho tráfico.

■ **Carga de la batería**

La electricidad almacenada en la batería se irá descargando gradualmente incluso cuando el vehículo no está en uso debido a la descarga natural y a los efectos de drenaje de determinados aparatos eléctricos. Si el vehículo se deja sin usar durante mucho tiempo, la batería podría descargarse y, en consecuencia, el motor podría no arrancar. (La batería se recarga automáticamente durante la conducción).

■ **Cuando la batería se extrae o se descarga**

- Asegúrese de que la llave no está dentro del vehículo durante la carga o la sustitución de la batería. La llave podría quedar encerrada dentro del vehículo si se activa la alarma. (→P. 90)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: En determinados casos, puede que no sea posible desbloquear las puertas con el sistema inteligente de entrada y arranque cuando la batería está descargada. Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para bloquear o desbloquear las puertas.
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: Puede que el motor no arranque en el primer intento una vez que se haya recargado la batería, pero se pondrá en marcha con normalidad en el segundo intento. Esto no indica ninguna anomalía.
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque: El modo del interruptor del motor se memoriza en el vehículo. Cuando se conecta de nuevo la batería, el sistema vuelve al modo en que se encontraba antes de que se descargara la batería. Antes de desconectar la batería, desactive el interruptor del motor. Si no está seguro del modo en que se encontraba el interruptor del motor antes de que se descargara la batería, proceda con especial atención al volver a conectar la batería.
- Vehículos con sistema de parada y arranque:
  Después de cambiar la batería o volver a conectar los bornes de la batería, el sistema de parada y arranque podría no detener automáticamente el motor durante aproximadamente 5 a 40 minutos.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 600 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Cuando se sustituya la batería**

● Utilice una batería con una caja del mismo tamaño que el de la batería anterior y una capacidad nominal para 20 horas (20HR) equivalente o superior.

- Si los tamaños no coinciden, la batería no se podrá fijar correctamente.
- Si la capacidad nominal para 20 horas de la batería que se va a usar es inferior a la de la batería original, aunque el periodo de tiempo durante el que no se utilice el vehículo sea breve, la batería podría descargarse y el motor podría no arrancar.

● Vehículos con sistema de parada y arranque:
Utilice la batería especificada para el sistema de parada y arranque, y una batería equivalente. Si utiliza una batería no compatible, las funciones del sistema de parada y arranque se podrían ver restringidas para proteger la batería.
Asimismo, el rendimiento de la batería podría disminuir y es posible que el motor no pueda volver a arrancar. Póngase en contacto con cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 601 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Prevención de incendios y explosiones de la batería

Tenga en cuenta las siguientes precauciones para prevenir la ignición accidental del gas inflamable que puede emitir la batería.

- Asegúrese de que cada cable de puente está conectado al borne correcto y de que no está en contacto con ninguna otra parte del vehículo.
- No permita que las pinzas + y - de los cables de puente entren en contacto la una con la otra.
- No permita el uso de encendedores o cerillas, ni tampoco que se fume o haya fuego cerca de la batería.

■ Precauciones con la batería

La batería contiene un electrolito ácido corrosivo y tóxico, y las piezas relacionadas contienen plomo y compuestos de plomo. Tome las siguientes precauciones cuando manipule la batería.

- Cuando trabaje con la batería, lleve siempre gafas de seguridad y procure que los líquidos de la batería (ácido) no entren en contacto con la piel, la ropa ni la carrocería del vehículo.
- No se incline sobre la batería.
- Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel o los ojos, lave inmediatamente con agua la zona afectada y acuda al médico.
  Coloque una esponja o un paño húmedos sobre la zona afectada hasta que reciba asistencia médica.
- Lávese siempre las manos después de manipular el soporte de la batería, sus bornes u otras piezas relacionadas con ella.
- No permita que los niños se acerquen a la batería.

■ Para evitar daños en el vehículo (vehículos con transmisión manual)

No arranque el vehículo tirando de él o empujándolo; el convertidor catalítico podría recalentarse e incendiarse.

⚠ AVISO

■ Cuando manipule los cables de puente

Evite que los cables de puente se enreden con los ventiladores de refrigeración o con la correa al conectarlos.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 602 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Si el vehículo se recalienta

Los siguientes síntomas pueden indicar el recalentamiento del vehículo.

- El indicador de temperatura del refrigerante del motor (→P. 102) entra en la zona roja o se aprecia una pérdida de potencia. (Por ejemplo, la velocidad del vehículo no se incrementa).
- Sale vapor por debajo del capó.

Procedimientos de corrección

1 Pare el vehículo en un lugar seguro y apague el sistema de aire acondicionado. A continuación, detenga el motor.

2 Si sale vapor:
Cuando note que el vapor ha remitido, levante el capó con cuidado.

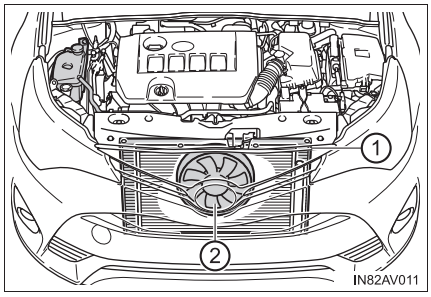
Si no sale vapor:
Levante con cuidado el capó.

3 Cuando el motor se haya enfriado lo suficiente, inspeccione los manguitos y el núcleo del radiador (radiador) en busca de fugas.

① Radiador

② Ventilador de refrigeración

Si hay una fuga abundante de refrigerante, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

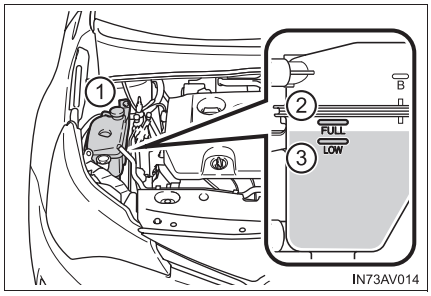


4 El nivel de refrigerante es adecuado si se encuentra entre las líneas “FULL” y “LOW” del depósito.

① Depósito

② Línea “FULL”

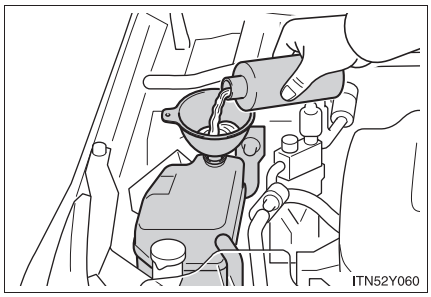
③ Línea “LOW”



AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 603 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

5 Añada refrigerante si es necesario.

En caso de emergencia, puede añadirse agua si no se dispone de refrigerante.



6 Ponga en marcha el motor y active el sistema de aire acondicionado para comprobar que el ventilador de refrigeración del radiador funciona y para verificar si hay fugas de refrigerante procedentes del radiador o los manguitos.

El ventilador funciona cuando se activa el sistema de aire acondicionado inmediatamente después de un arranque en frío. Confirme que el ventilador está funcionando mediante la verificación del ruido del ventilador y el caudal de aire. Si resulta difícil realizar esas verificaciones, active y desactive el sistema de aire acondicionado repetidamente.
(Es posible que el ventilador no funcione a temperaturas muy bajas).

7 Si el ventilador no funciona:
Detenga inmediatamente el motor y póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Si el ventilador funciona:
Lleve el vehículo al concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado más cercano, o a cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado, para que lo revisen.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 604 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

⚠ ADVERTENCIA

■ Para prevenir un accidente o lesiones cuando levante el capó del vehículo para realizar una inspección

- Si observa que está saliendo vapor por debajo del capó, no lo abra hasta que haya desaparecido. Puede que el compartimiento del motor esté muy caliente, lo que puede provocar lesiones graves como, por ejemplo, quemaduras.
- Mantenga las manos y la ropa (especialmente corbatas, pañuelos y bufandas) lejos del ventilador y las correas. De lo contrario, podría pillarse las manos o la ropa y sufrir lesiones graves.
- No afloje el tapón del depósito de refrigerante mientras el motor y el radiador estén calientes.
  El refrigerante caliente y el vapor podrían salir a presión y provocar lesiones graves, como quemaduras.

⚠ AVISO

■ Al añadir refrigerante del motor

Espere a que el motor se haya enfriado antes de añadir refrigerante del motor.
Añada el refrigerante lentamente. Si añade refrigerante frío a un motor caliente demasiado rápido, el motor podría dañarse.

■ Para evitar que se dañe el sistema de refrigeración

Tenga en cuenta las siguientes medidas de precaución:

- Evite contaminar el refrigerante con partículas extrañas (como arena, polvo, etc.).
- No utilice ningún aditivo de refrigerante.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 605 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Si el vehículo se queda atascado

Realice los siguientes procedimientos si las ruedas patinan o si el vehículo se queda atascado en el barro, la tierra o la nieve.

1. Pare el motor. Aplique el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en posición P (transmisión Multidrive) o N (transmisión manual).
2. Retire el barro, la arena y la nieve de alrededor del neumático atascado.
3. Coloque madera, piedras u otro material bajo los neumáticos para facilitar la tracción.
4. Vuelva a arrancar el motor.
5. Ponga la palanca de cambios en la posición D o R (transmisión Multidrive) o 1 o R (transmisión manual) y suelte el freno de estacionamiento. Después, con cuidado, pise el pedal del acelerador.

Cuando sea difícil liberar el vehículo

Pulse  para desactivar el sistema TRC. (→P. 305)



⚠ ADVERTENCIA

Cuando se intente liberar un vehículo atascado

Si decide empujar el vehículo hacia delante y hacia atrás para liberarlo, asegúrese de que la zona circundante está libre de obstáculos para evitar colisiones con otros vehículos, personas u objetos. El vehículo también puede abalanzarse de repente hacia delante o hacia atrás cuando quede libre. Extreme la precaución.

Al cambiar la posición de la palanca de cambios

Vehículos con transmisión Multidrive: No accione la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado.
Esto puede dar lugar a una aceleración súbita e inesperada del vehículo y producir un accidente con lesiones graves o incluso mortales.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 606 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVISO

■ Para evitar daños en la transmisión y otros componentes

- No haga patinar las ruedas ni pise el pedal del acelerador más de lo estrictamente necesario.
- Si el vehículo sigue atascado tras realizar estos procedimientos, puede que necesite ser remolcado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 607 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Especificaciones del vehículo 9

9-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.) 608

Información sobre el combustible..... 628

9-2. Personalización

Funciones personalizables..... 631

9-3. Elementos que deben reiniciarse

Elementos que deben reiniciarse 640

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 608 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)

Dimensiones y pesos

Longitud total	Sedán	4750 mm (187,0 pul.)
	Familiar	4820 mm (189,8 pul.)
Anchura total		1810 mm (71,3 pul.)
Altura total*1		1480 mm (58,3 pul.)
Batalla		2700 mm (106,3 pul.)
Vía	Parte delantera	1560 mm (61,4 pul.)*2 1550 mm (61,0 pul.)*3
	Parte trasera	1560 mm (61,4 pul.)*2 1550 mm (61,0 pul.)*3
Masa máxima del vehículo	Motor 1ZR-FAE	1970 kg (4343,1 lb.)
	Motor 2ZR-FAE	2020 kg (4453,3 lb.)*4 2000 kg (4409,2 lb.)*5
	Motor 3ZR-FAE	2050 kg (4519,5 lb.)
	Motor 1WW	2040 kg (4497,4 lb.)
	Motor 2WW	2100 kg (4629,7 lb.)
Capacidad máxima admisible del eje	Parte delantera	1215 kg (2678,6 lb.)
	Parte trasera	1135 kg (2502,2 lb.)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 609 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Carga en la barra de tracción		75 kg (165,3 lb.)
Capacidad de remolque	Con freno	▶ Motor 1ZR-FAE 1400 kg (3086,5 lb.) ▶ Motor 2ZR-FAE 1600 kg (3527,4 lb.)*4 1500 kg (3306,9 lb.)*5 ▶ Motor 3ZR-FAE 1800 kg (3968,3 lb.) ▶ Motor 1WW 1600 kg (3527,4 lb.) ▶ Motor 2WW 1800 kg (3968,3 lb.)
	Sin freno	500 kg (1102,3 lb.)

*1: Vehículos sin carga

*2: Neumáticos 205/60R16

*3: Neumáticos 215/55R17 y 225/45R18

*4: Vehículos con transmisión Multidrive

*5: Vehículos con transmisión manual

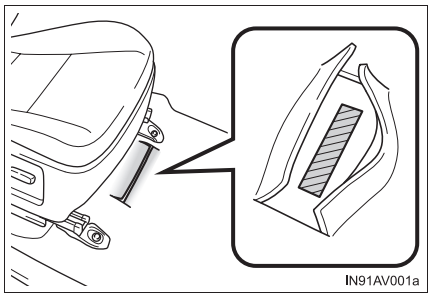
AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 610 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Identificación del vehículo

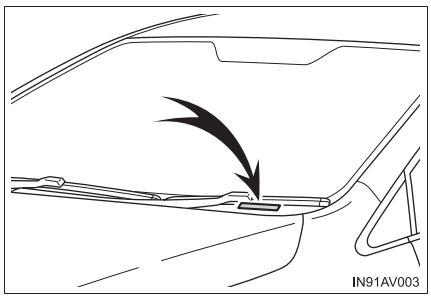
■ Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo (VIN) es su identificador legal. Este es el número principal de identificación de su Toyota. Se utiliza para registrar la propiedad del vehículo.

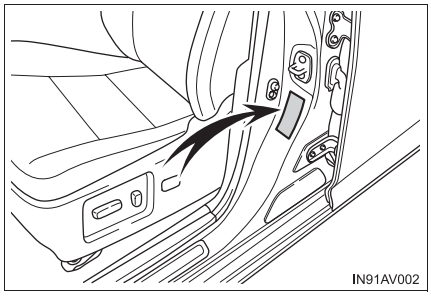
Este número está estampado debajo del asiento delantero derecho.



Vehículos con volante a la derecha: Este número está estampado en la parte superior izquierda del panel de instrumentos.



También aparece en la etiqueta del fabricante ubicada en el montante central izquierdo.

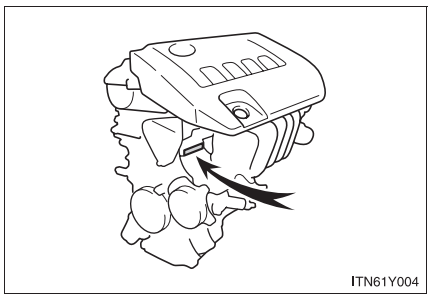


AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 611 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

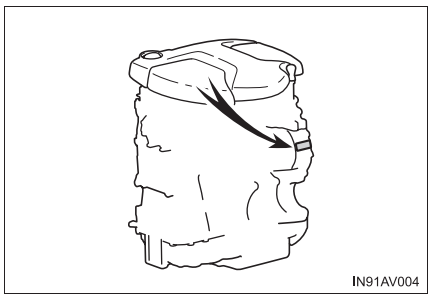
■ Número del motor

El número del motor está grabado en el bloque motor, como se observa en la ilustración.

▶ Motor de gasolina



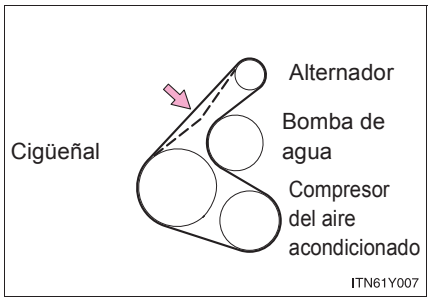
▶ Motor diésel



Motor

▶ Motor de gasolina

Modelo	1ZR-FAE, 2ZR-FAE, 3ZR-FAE
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, gasolina
Diámetro y carrera	▶ Motor 1ZR-FAE 80,5 × 78,5 mm (3,17 × 3,09 pul.) ▶ Motor 2ZR-FAE 80,5 × 88,3 mm (3,17 × 3,48 pul.) ▶ Motor 3ZR-FAE 80,5 × 97,6 mm (3,17 × 3,84 pul.)
Cilindrada	▶ Motor 1ZR-FAE 1598 cm^3 (97,5 pul^3) ▶ Motor 2ZR-FAE 1798 cm^3 (109,7 pul^3) ▶ Motor 3ZR-FAE 1987 cm^3 (121,3 pul^3)
Holgura de válvulas (motor frío)	Ajuste automático

Tensión de la correa de transmisión	1ZR-FAE	7,6 — 10,0 mm (0,30 — 0,39 pul.)*  *: Desviación de la correa de transmisión con fuerza del pulgar de 98 N (10 kgf, 22 lbf) (correa usada)
	2ZR-FAE 3ZR-FAE	Ajuste automático

▶ Motor diésel

Modelo	1WW, 2WW
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, diésel
Diámetro y carrera	▶ Motor 1WW 78,0 × 83,6 mm (3,07 × 3,29 pul.) ▶ Motor 2WW 84,0 × 90,0 mm (3,31 × 3,54 pul.)
Cilindrada	▶ Motor 1WW 1598 cm^3 (97,52 $pul.^3$) ▶ Motor 2WW 1995 cm^3 (121,74 $pul.^3$)
Holgura de válvulas (motor frío)	Ajuste automático
Tensión de la correa de transmisión	Ajuste automático

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 613 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Combustible

▶ Motor de gasolina

Tipo de combustible	Área de la UE: Solo gasolina sin plomo conforme a la norma europea EN228 Excepto área de la UE: Solo gasolina sin plomo
Octanaje Research	95 o superior
Capacidad del depósito de combustible (referencia)	60 L (15,9 gal., 13,2 gal.Ing.)

▶ Motor diésel

Tipo de combustible	Combustible diésel conforme a la norma europea EN590 (diésel con contenido en azufre ultrabajo de 10 ppm como máximo)
Índice de cetano	48 o superior
Capacidad del depósito de combustible (referencia)	60 L (15,9 gal., 13,2 gal.Ing.)

Sistema de lubricación

▶ Motor de gasolina

Capacidad de aceite (Drenaje y llenado — referencia*)	Con filtro: 4,2 L (4,4 qt., 3,7 qt.Ing.) Sin filtro: 3,9 L (4,1 qt., 3,4 qt.Ing.)

*: La capacidad de aceite de motor solo sirve como referencia a la hora de cambiarlo. Caliente el motor y apáguelo; espere 5 minutos como mínimo y compruebe el nivel de aceite con la varilla indicadora.

■ Elección del aceite de motor (excepto para Nueva Zelanda)

"Su vehículo Toyota utiliza "Toyota Genuine Motor Oil" (aceite de motor genuino de Toyota). Toyota recomienda el uso de "Toyota Genuine Motor Oil" (aceite de motor genuino de Toyota) aprobado. También se pueden utilizar otros aceites de motor de la misma calidad.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 614 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Grado del aceite:

0W-20, 5W-30 y 10W-30:
Aceite de motor multigrado API, grado SL “Energy-Conserving”, SM “Energy-Conserving” o SN “Resource-Conserving”, o ILSAC

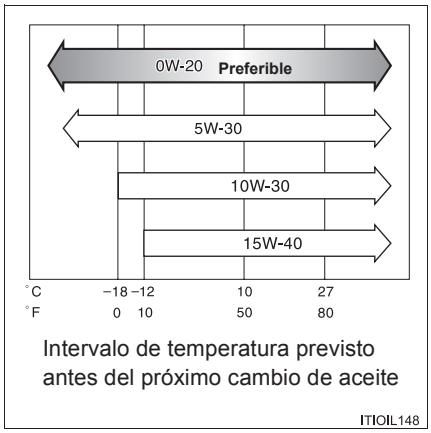
15W-40:
Aceite de motor multigrado grado API SL, SM o SN

Viscosidad recomendada (SAE):

En el proceso de fabricación, su vehículo Toyota se llena de SAE 0W-20, que ofrece el mayor ahorro de combustible y el mejor arranque en condiciones meteorológicas frías.

Si no dispone de aceite SAE 0W-20, puede utilizar SAE 5W-30. No obstante, deberá sustituirlo por SAE 0W-20 en el siguiente cambio de aceite.

Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o de mayor viscosidad a temperaturas extremadamente bajas, podría resultar difícil arrancar el motor; por eso se recomienda utilizar aceite de motor SAE 0W-20 o 5W-30.



Intervalo de temperatura previsto antes del próximo cambio de aceite
ITIOIL148

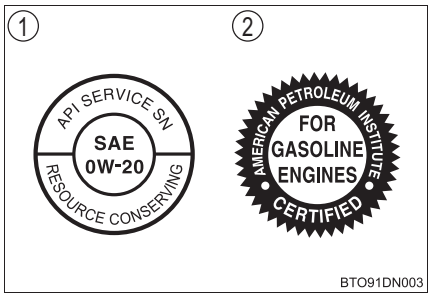
Viscosidad del aceite (para explicar este punto, consideremos el ejemplo 0W-20):

- La parte 0W de 0W-20 indica las propiedades necesarias del aceite para el arranque en frío. Los aceites con valores más bajos delante de la W facilitan el arranque del motor a bajas temperaturas.
- El 20 de 0W-20 indica la viscosidad característica del aceite cuando está a temperatura alta. Un aceite de viscosidad superior (con una cifra más alta) puede ser preferible si el vehículo circula a gran velocidad o en situaciones de carga extrema.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 615 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Significado de las etiquetas del recipiente de aceite:

En algunos recipientes de aceite, se incluyen una o las dos marcas registradas API para ayudarle a elegir el aceite que debe utilizar.



① Símbolo de servicio API

Parte superior: “API SERVICE SN” indica la designación de calidad del aceite según el American Petroleum Institute (API).

Parte central: “SAE 0W-20” indica el grado de viscosidad SAE.

Parte inferior: “Resource-Conserving” significa que el aceite permite ahorrar combustible y proteger el medio ambiente.

② Etiqueta de certificación ILSAC

La etiqueta de certificación ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) aparece en la parte delantera del recipiente.

■ **Elección del aceite de motor (para Nueva Zelanda)**

Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota). Utilice “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) aprobado por Toyota o un aceite equivalente con el grado y la viscosidad que se describen a continuación.

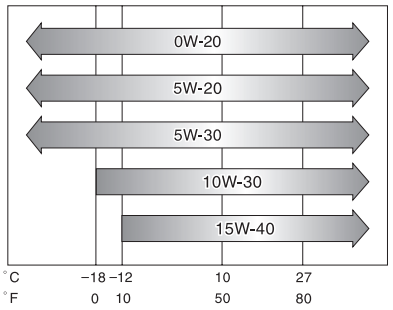
Grado del aceite:

0W-20, 5W-20, 5W-30 y 10W-30:
Aceite de motor multigrado API, grado SL “Energy-Conserving”, SM “Energy-Conserving” o SN “Resource-Conserving”, o ILSAC

15W-40:
Aceite de motor multigrado grado API SL, SM o SN

Viscosidad recomendada (SAE):

Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o de mayor viscosidad a temperaturas extremadamente bajas, podría resultar difícil arrancar el motor; por eso se recomienda utilizar aceite de motor SAE 0W-20, 5W-20 o 5W-30.



Intervalo de temperatura previsto antes del próximo cambio de aceite

ITIOIL152

Viscosidad del aceite (para explicar este punto, consideremos el ejemplo 0W-20):

- La parte 0W de 0W-20 indica las propiedades necesarias del aceite para el arranque en frío. Los aceites con valores más bajos delante de la W facilitan el arranque del motor a bajas temperaturas.
- El 20 de 0W-20 indica la viscosidad característica del aceite cuando está a temperatura alta. Un aceite de viscosidad superior (con una cifra más alta) puede ser preferible si el vehículo circula a gran velocidad o en situaciones de carga extrema.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 617 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Significado de las etiquetas del recipiente de aceite:

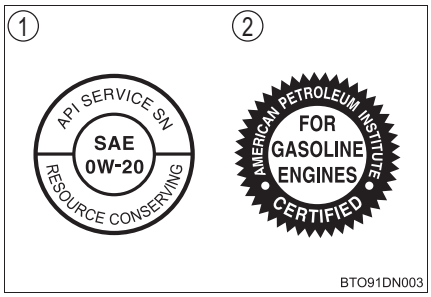
En algunos recipientes de aceite, se incluyen una o las dos marcas registradas API para ayudarle a elegir el aceite que debe utilizar.

① Símbolo de servicio API

Parte superior: “API SERVICE SN” indica la designación de calidad del aceite según el American Petroleum Institute (API).

Parte central: “SAE 0W-20” indica el grado de viscosidad SAE.

Parte inferior: “Resource-Conserving” significa que el aceite permite ahorrar combustible y proteger el medio ambiente.



② Etiqueta de certificación ILSAC

La etiqueta de certificación ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) aparece en la parte frontal del recipiente.

▶ Motor diésel

Capacidad de aceite (Drenaje y llenado — referencia*)	
Con filtro	5,2 L (5,5 qt., 4,6 qt.Ing.)

*: La capacidad de aceite de motor solo sirve como referencia a la hora de cambiarlo. Caliente el motor y apáguelo; espere 5 minutos como mínimo y compruebe el nivel de aceite con la varilla indicadora.

Elección del aceite de motor

Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota). Toyota recomienda el uso de “Toyota Genuine Motor Oil” (aceite de motor genuino de Toyota) aprobado. También se pueden utilizar otros aceites de motor de la misma calidad.

Toyota recomienda el uso de “Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW/2WW engines” (aceite de motor genuino de Toyota 5W-30 Premium de ahorro de combustible para motores 1WW/2WW).

Aceites alternativos:
Puede obtener información sobre otros aceites alternativos aprobados en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. El uso de un aceite de motor distinto de “Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW/2WW engines” (aceite de motor genuino de Toyota 5W-30 de alta calidad de ahorro de combustible para motores 1WW/2WW) u otro aceite de motor aprobado puede provocar daños en el motor.

Si no se dispone de aceite de motor aprobado, puede rellenar hasta 1 L (1,1 qt., 0,9 qt.Ing.) con aceites ACEA C3. Solo se permiten los grados de viscosidad 0W-30, 5W-30, 0W-40, 5W-40.

⚠ AVISO

Para evitar daños en el motor

- El uso de aceites de motor distintos de “Toyota Genuine Motor Oil 5W-30 Premium Fuel Economy for 1WW/2WW engines” (aceite de motor genuino de Toyota 5W-30 Premium de ahorro de combustible para motores 1WW/2WW) u otro aceite de motor aprobado puede provocar daños en el motor.
- Si no se dispone de ningún aceite aprobado, puede utilizar hasta 1 L (1,1 qt., 0,9 qt.Ing.) de los aceites siguientes: Aceites ACEA C3.
  Confirme que el grado de viscosidad es SAE 0W-40, 0W-30, 5W-40 o 5W-30. Las viscosidades distintas de estas pueden dañar el motor.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 619 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema de refrigeración

Capacidad (referencia)	Motor de gasolina	▶ Motor 1ZR-FAE 6,3 L (6,7 qt., 5,5 qt.Ing.) ▶ Motores 2ZR-FAE y 3ZR-FAE Transmisión Multidrive: 6,2 L (6,6 qt., 5,5 qt.Ing.) Transmisión manual: 6,3 L (6,7 qt., 5,5 qt.Ing.)
	Motor diésel	▶ Con calefacción eléctrica 7,3 L (7,7 qt., 6,4 qt.Ing.) ▶ Sin calefacción eléctrica 7,0 L (7,4 qt., 6,2 qt.Ing.)
Tipo de refrigerante	Motor de gasolina	Utilice uno de los siguientes. • “Toyota Super Long Life Coolant” (refrigerante Super Long Life de Toyota) • Otro similar de alta calidad basado en etilenglicol que no contenga silicatos, aminas, nitritos ni boratos, con tecnología híbrida de ácido orgánico y larga duración No utilice solo agua corriente.
	Motor diésel	“Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” (refrigerante Long Life Premium 1WW/2WW genuino de Toyota) o equivalente. El producto concentrado “Toyota Genuine Premium Long Life Coolant 1WW/2WW” (refrigerante Long Life Premium 1WW/2WW genuino de Toyota) tiene que mezclarse siempre en una concentración de 50 % de refrigerante y 50 % de agua desionizada. No utilice solo agua corriente. Para utilizar cualquier otro refrigerante del motor aprobado de calidad equiparable póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 620 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema de encendido (motores de gasolina)

Bujía Fabricante	DENSO SC20HR11
Distancia entre electrodos	1,1 mm (0,043 pul.)

⚠ AVISO

■ Bujías con punta de iridio

Utilice únicamente bujías con punta de iridio. No ajuste la distancia entre los electrodos de las bujías.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 621 Tuesday, February 24, 2015 7:12 PM

Sistema eléctrico

Batería Tensión de circuito abierto a 20 °C (68 °F):	12,6 — 12,8 V con carga completa 12,2 — 12,4 V a media carga 11,8 — 12,0 V sin carga (La medida de la tensión se lleva a cabo cuando hayan transcurrido 20 minutos desde que se apagaron el motor y las luces).
Amperaje de carga	5 A máx.

Transmisión Multidrive

Capacidad de líquido (referencia)	Motor 2ZR-FAE	7,5 L (7,9 qt., 6,6 qt.Ing.)
	Motor 3ZR-FAE	7,2 L (7,6 qt., 6,3 qt.Ing.)
Tipo de líquido		“Toyota Genuine CVT Fluid FE” (líquido de CVT FE genuino de Toyota)

La capacidad de líquido es la cantidad de referencia. Si tiene que llevar a cabo una sustitución, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

AVISO

Tipo de líquido de transmisión Multidrive

El uso de un líquido de la transmisión que no sea “Toyota Genuine CVT Fluid FE” (líquido de CVT FE genuino de Toyota) puede afectar al funcionamiento del cambio de marchas, bloquear la transmisión provocando vibraciones y, en última instancia, causar daños en la transmisión del vehículo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 622 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Transmisión manual

Capacidad de aceite de engranajes (referencia)	Motor de gasolina	2,4 L (2,5 qt., 2,1 qt.Ing.)
	Motor diésel	2,1 L (2,2 qt., 1,8 qt.Ing.)
Tipo de aceite de engranajes		Utilice uno de los siguientes: • “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV” (aceite de engranajes para transmisión manual genuino de TOYOTA LV) • Otro aceite de engranajes que cumpla con los requisitos API GL-4 y SAE 75W

AVISO

■ Aceite de engranajes para transmisión manual

Tenga en cuenta que en función de las características específicas del aceite de engranajes utilizado o de las condiciones de funcionamiento, el ruido del ralentí, la sensación del cambio de marchas y/o el consumo del combustible pueden variar o verse afectados. Toyota recomienda el uso de “TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV” (aceite de engranajes para transmisión manual genuino de TOYOTA LV) para lograr un rendimiento óptimo.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 623 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Embrague

Juego libre del pedal	5 — 15 mm (0,2 — 0,6 pul.)
Tipo de líquido	SAE J1703 o FMVSS N.º 116 DOT 3 o SAE J1704 o FMVSS N.º 116 DOT 4

Frenos

Holgura del pedal*	
Vehículos con volante a la izquierda	83 mm (3,27 pul.) como mínimo
Vehículos con volante a la derecha	71 mm (2,80 pul.) como mínimo
Juego libre del pedal	1 — 3 mm (0,04 — 0,12 pul.)
Tipo de líquido	SAE J1703 o FMVSS N.º 116 DOT 3 o SAE J1704 o FMVSS N.º 116 DOT 4

*: Holgura mínima del pedal cuando se pisa con una fuerza de 294 N (30 kgf, 66 lbf) con el motor en marcha

Dirección

Juego libre	Menos de 30 mm (1,18 pul.)

Neumáticos y ruedas

▶ 225/45R18 95W

Tamaño del neumático	225/45R18 95W		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos en frío recomendada)	Velocidad del vehículo	Ruedas delanteras kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Ruedas traseras kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	Más de 160 km/h (99 mph)	280 (2,8; 41)	250 (2,5; 36)
	160 km/h (99 mph) como máximo	250 (2,5; 36)	230 (2,3; 33)
Tamaño de la rueda	18 × 7 1/2J		
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)		

▶ 215/55R17 94W

Tamaño del neumático	215/55R17 94W		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos en frío recomendada)	Velocidad del vehículo	Ruedas delanteras kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Ruedas traseras kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	Más de 160 km/h (99 mph)	270 (2,7; 39)	250 (2,5; 36)
	160 km/h (99 mph) como máximo	240 (2,4; 35)	230 (2,3; 33)
Tamaño de la rueda	17 × 7J		
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)		

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 625 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

▶ 205/60R16 92V (motor diésel)

Tamaño del neumático	205/60R16 92V		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos en frío recomendada)	Velocidad del vehículo	Ruedas delanteras kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Ruedas traseras kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	Más de 160 km/h (99 mph)	270 (2,7; 39)	250 (2,5; 36)
	160 km/h (99 mph) como máximo	250 (2,5; 36)	230 (2,3; 33)
Tamaño de la rueda	16 × 6 1/2J		
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)		

▶ 205/60R16 92V (motor de gasolina)

Tamaño del neumático	205/60R16 92V		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos en frío recomendada)	Velocidad del vehículo	Ruedas delanteras kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)	Ruedas traseras kPa (kgf/cm^2 o bar, psi)
	Más de 160 km/h (99 mph)	270 (2,7; 39)	250 (2,5; 36)
	160 km/h (99 mph) como máximo	240 (2,4; 35)	220 (2,2; 32)
Tamaño de la rueda	16 × 6 1/2J		
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)		

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 626 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

▶ Rueda de repuesto compacta

Tamaño del neumático	T145/70D17 106M
Presión de inflado de los neumáticos (Presión de inflado de los neumáticos en frío recomendada)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2 o bar, 60 psi)
Tamaño de la rueda	17 × 4T
Par de apriete de las tuercas de las ruedas	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 lbf•pie)

Bombillas

	Bombillas	W	Tipo
Exterior	Faros (bombillas halógenas)	55	A
	Intermitentes delanteros	21	B
	Luces antiniebla delanteras	19	C
	Luces antiniebla/de curva	55	D
	Intermitentes laterales	5	B
	Intermitentes traseros	21	E
	Luces de marcha atrás	16	F
	Luces de la matrícula	5	F
Interior	Luces individuales/interiores	8	F
	Luces de cortesía	8	F
	Luces de cortesía de la puerta	5	G
	Luz del maletero/compartimiento de equipajes	5	G

A: Bombillas halógenas HIR2

B: Bombillas con base de cuña (ámbar)

C: Bombillas halógenas H16

D: Bombillas halógenas H11

E: Bombillas de casquillo único (transparente)

F: Bombillas con base de cuña (transparente)

G: Bombillas de casquillo doble

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 628 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Información sobre el combustible

▶ Motor de gasolina	Área de la UE: Utilice únicamente gasolina sin plomo en su vehículo conforme a la norma europea EN228. Para que el rendimiento del motor sea óptimo, elija gasolina sin plomo con un octanaje Research de 95 o superior. Excepto área de la UE: Utilice únicamente gasolina sin plomo en su vehículo. Para que el rendimiento del motor sea óptimo, elija gasolina sin plomo con un octanaje Research de 95 o superior.
▶ Motor diésel	En su vehículo solo debe utilizar combustible diésel conforme a la norma europea EN590. (Diésel con contenido en azufre ultrabajo de 10 ppm como máximo)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 629 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Abertura del depósito de combustible para gasolina sin plomo (motores de gasolina)**

Para evitar que se equivoque de combustible al repostar, su vehículo Toyota está equipado con una abertura del depósito de combustible que se ajusta a las boquillas especiales de los surtidores de combustible sin plomo.

■ **Si va a conducir por el extranjero (motores diésel)**

Es posible que no encuentre combustible diésel bajo en azufre; consulte a su distribuidor.

■ **Si hay detonaciones en el motor**

- Póngase en contacto con su concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Es posible que note de vez en cuando un ligero golpeteo breve al acelerar o al subir pendientes ascendentes. Esto es algo normal, no debe preocuparse por ello.

⚠ AVISO

■ **Aviso sobre la calidad del combustible**

- No utilice un combustible inadecuado. La utilización de combustibles inadecuados dañará el motor.
- Motor de gasolina: No utilice gasolina con plomo.
  El convertidor catalítico de tres vías perdería efectividad y el funcionamiento del sistema de control de emisiones se vería afectado.
- Motor diésel:
  No utilice combustibles con más de 10 ppm de azufre.

  El uso de combustibles con un alto nivel de azufre puede dañar el motor.
- Motor de gasolina (área de la UE): No se debe utilizar combustible bioetanol comercializado con nombres tales como “E50” o “E85” ni combustible que contenga una gran cantidad de etanol. El uso de estos combustibles daña el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, consulte con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Motor de gasolina (excepto área de la UE): No se debe utilizar combustible bioetanol comercializado con nombres tales como “E50” o “E85” ni combustible que contenga una gran cantidad de etanol. En su vehículo puede utilizar gasolina mezclada con un 10 % de etanol como máximo. El uso de combustible con un contenido de etanol (E10) superior al 10 % provocará daños en el sistema de combustible del vehículo. Al repostar debe asegurarse de que la fuente de la que procede el combustible puede garantizar la calidad y especificación de dicho combustible. En caso de duda, consulte con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 630 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

AVISO

- Motor diésel (área de la UE): El combustible FAME (éster metílico de ácidos grasos) se comercializa con nombres como “B30” o “B100”. No se debe utilizar combustible con un alto contenido de FAME. El uso de estos combustibles daña el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, consulte con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.
- Motor diésel (excepto área de la UE): El combustible FAME (éster metílico de ácidos grasos) se comercializa con nombres como “B30” o “B100”. No se debe utilizar combustible con un alto contenido de FAME. En su vehículo puede utilizar diésel mezclado con un 5% de biodiésel FAME (B5) como máximo. El uso de combustibles con un contenido de FAME (B5) superior al 5% dañará el sistema de combustible del vehículo. Al repostar debe asegurarse de que la fuente de la que procede el combustible puede garantizar la calidad y especificación de dicho combustible. En caso de duda, consulte con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 631 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Funciones personalizables

El vehículo está equipado con una amplia variedad de funciones electrónicas que puede personalizar según sus preferencias. Los parámetros de dichas funciones se pueden modificar con el sistema de navegación o el sistema multimedia, la pantalla de información múltiple o en cualquier concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Los ajustes de determinadas funciones se modifican simultáneamente al personalizar otras funciones. Si desea más información, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Personalización de las funciones del vehículo

■ Cambio mediante el sistema de navegación o el sistema multimedia

Al personalizar las funciones del vehículo, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar seguro con la palanca de cambios en P (transmisión Multidrive) o N (transmisión manual) y el freno de estacionamiento aplicado.

1 Pulse el botón “SETUP” en el sistema de navegación o el sistema multimedia.

2 Seleccione “Vehículo” en la pantalla “Configuración” y luego “Personalización del vehículo”, o seleccione “General” en la pantalla “Configuración”.

Hay varios ajustes que pueden cambiarse. Para obtener más información, consulte la lista de parámetros que pueden cambiarse.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 632 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ **Cambio mediante la pantalla de información múltiple**

▶ Vehículos con pantalla monocroma

1 Pulse el interruptor “DISP” para que aparezca la pantalla de ajustes mientras el vehículo está detenido y, a continuación, mantenga pulsado el interruptor “DISP” para mostrar la pantalla en modo de personalización.

2 Pulse el interruptor “DISP”, seleccione el elemento y, a continuación, pulse y mantenga pulsado el interruptor “DISP”.

3 Pulse el interruptor “DISP”, seleccione el ajuste que desea y, a continuación, pulse y mantenga pulsado el interruptor “DISP”.

Para salir del modo de personalización, pulse el interruptor “DISP” para seleccionar “EXIT” y, a continuación, pulse y mantenga pulsado el interruptor “DISP”.

▶ Vehículos con pantalla en color

1 Utilice los interruptores de control del instrumento para seleccionar  mientras el vehículo está detenido.

2 Seleccione el elemento que desea y, a continuación, pulse  .

3 Seleccione el ajuste que desea y, a continuación, pulse .

Para volver a la pantalla anterior o para salir del modo de personalización, pulse  .

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 633 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Funciones personalizables

① Vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia: Parámetros que se pueden modificar mediante el sistema de navegación o el sistema multimedia

② Parámetros que se pueden modificar mediante la pantalla de información múltiple

③ Parámetros que se pueden modificar en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado

Definición de los símbolos: O = Disponible, - = No disponible

■ Indicadores, instrumentos y pantalla de información múltiple (→P. 107, 111)

▶ Vehículos con pantalla monocroma

Función*1	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Indicador luminoso de conducción Eco	Activado	Desactivado	-	O	-
Idioma*2	Inglés	Francés	-	O	-
		Español			
		Alemán			
		Italiano			
		Ruso			
		Portugués			
		Turco			
Unidades*2	km (L/100 km)	millas (MPG)*3	-	O	-
		km (km/L)			
	°C (Celsius)	°F (Fahrenheit)	-	O	-

▶ Vehículos con pantalla en color

Función*1	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Sensibilidad del sistema LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)*3	Alta	Estándar	-	O	-
RSA (asistencia de señales de tráfico)*3	Activado	Desactivado	-	O	-
AFS (sistema de iluminación delantera adaptable)*3	Activado	Desactivado	-	O	-
Configuración del sistema RSA (asistencia de señales de tráfico)*3 (Método de condición de exceso de velocidad)	Solo visual	Sin notificación	-	O	-
		Visual y sonoro*4			
Configuración del sistema RSA (asistencia de señales de tráfico)*3 (Nivel de notificación de exceso de velocidad)	2 km/h (1 mph)	5 km/h (3 mph)	-	O	-
		10 km/h (5 mph)			
Configuración del sistema RSA (asistencia de señales de tráfico)*3 (Método de otras notificaciones*5)	Solo visual	Sin notificación	-	O	-
		Visual y sonoro			
Configuración del sistema de parada y arranque*3	Normal	Ampliado	-	O	-

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 635 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Función*1	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Idioma*2	Inglés	Francés	O	O	-
		Español			
		Alemán			
		Italiano			
		Ruso			
		Portugués			
		Turco			
		Checo			
		Danés			
		Griego			
		Húngaro			
		Neerlandés			
		Noruego			
		Polaco			
		Rumano			
		Eslovaco			
		Finés			
		Sueco			
		Ucraniano			
Unidades*2	km (L/100 km)	millas (MPG)*3	O	O	-
		km (km/L)			
	°C (Celsius)	°F (Fahrenheit)	-	O	-
Indicador luminoso de conducción Eco	Activado	Desactivado	-	O	-
Información de conducción 1	Consumo actual de combustible	*6	-	O	-
	Consumo medio de combustible		-	O	-
Información de conducción 2	Distancia hasta que se vacíe el depósito	*6	-	O	-
	Velocidad media		-	O	-

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 636 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Función*1	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Información de conducción 3	Tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque	*6	–	O	–
	Tiempo de funcionamiento total del sistema de parada y arranque		–	O	–
Pantalla emergente	Activado	Desactivado	–	O	–

*1: Para obtener más información sobre cada función: →P. 107, 114

*2: La configuración por defecto varía según los países.

*3: Si el vehículo dispone de ello

*4: Si se supera un límite de velocidad con marca complementaria, el avisador acústico de advertencia no funciona.

*5: Solamente notificación de no adelantamiento

*6: Los elementos personalizados son los siguientes, a excepción de los elementos con ajustes predeterminados: consumo medio de combustible, consumo medio de combustible para el depósito, consumo medio de combustible para el recorrido, consumo de combustible actual, distancia hasta que se vacíe el depósito, distancia del trayecto, tiempo transcurrido del trayecto, tiempo transcurrido, velocidad media del trayecto, velocidad media, tiempo de funcionamiento del sistema de parada y arranque (si el vehículo dispone de ello), tiempo de funcionamiento total del sistema de parada y arranque (si el vehículo dispone de ello), en blanco.

■ **Sistema inteligente de entrada y arranque (→P. 151)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Sistema inteligente de entrada y arranque	Activado	Desactivado	O	-	O

■ **Control remoto inalámbrico (→P. 123)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Control remoto inalámbrico	Activado	Desactivado	-	-	O
Señal de funcionamiento (intermitentes de emergencia)	Activado	Desactivado	O	-	O
Avisador acústico recordatorio de puerta abierta (al bloquear el vehículo)*	Activado	Desactivado	-	-	O
Tiempo transcurrido antes de que se active la función de bloqueo automático de las puertas si no se abre ninguna puerta después de desbloquearlas	30 segundos	60 segundos	O	-	O
		120 segundos	O	-	O

*: Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

■ **Bloqueo de las puertas (→P. 138)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Función de bloqueo automático de las puertas con detección de velocidad	Activado	Desactivado	O	-	O
Al abrir la puerta del conductor se desbloquean las demás	Activado	Desactivado	O	-	O
Al colocar la palanca de cambios en la posición “P”, se desbloquean todas las puertas*	Desactivado	Activado	O	-	O
Al colocar la palanca de cambios en cualquier posición distinta de “P”, se bloquean todas las puertas*	Desactivado	Activado	O	-	O

*: Vehículos con transmisión Multidrive

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 638 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

■ Sistema de control automático de las luces (→P. 237)

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Sensibilidad del sensor de luz	Nivel 3	Niveles 1 a 5	O	-	O
Sistema “sígueme a casa” * (tiempo transcurrido antes de que los faros se apaguen automáticamente)	30 segundos	60 segundos	-	-	O
		90 segundos			
		120 segundos			

*: Si el vehículo dispone de ello

■ Iluminación (→P. 408)

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Tiempo transcurrido antes de apagarse las luces	15 segundos	7,5 segundos	O	-	O
		30 segundos			
Funcionamiento después de que el interruptor del motor se coloque en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque) o se desactive (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)	Activado	Desactivado	-	-	O
Funcionamiento cuando se desbloquean las puertas	Activado	Desactivado	-	-	O
Funcionamiento cuando usted se acerca al vehículo llevando consigo una llave electrónica (cuando el interruptor de la luz interior está en la posición de funcionamiento vinculado a las puertas)*	Activado	Desactivado	-	-	O
Luces del piso	Activado	Desactivado	-	-	O

*: Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque

■ **Palanca de los intermitentes (→P. 233)**

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Número de veces que parpadean los intermitentes para indicar un cambio de carril	3	4	-	-	O
		5			
		6			
		7			
		Desactivado			

■ **Sistema de aire acondicionado automático (→P. 400)**

En el sistema de navegación o sistema multimedia, seleccione “Vehículo” en la pantalla “Configuración” y, a continuación, “Configuración del sistema de climatización”.

Función	Ajuste predeterminado	Ajuste personalizado	①	②	③
Velocidad del ventilador en el modo automático	Media	Rápida	O	-	O
		Suave			

⚠ ADVERTENCIA

■ **Durante la personalización**

Debido a que el motor debe estar en marcha durante la personalización, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar con la ventilación adecuada. Si se encuentra en una zona cerrada, como un garaje, los gases de escape, incluyendo el monóxido de carbono (CO), pueden acumularse y penetrar en el vehículo. Esto puede causar lesiones graves o incluso mortales.

⚠ AVISO

■ **Durante la personalización**

Para evitar la descarga de la batería, asegúrese de que el motor está en marcha durante la personalización de las funciones.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 640 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Elementos que deben reiniciarse

Reinicie los elementos que se indican a continuación para que el sistema vuelva a funcionar con normalidad después de haber conectado de nuevo la batería o de haber realizado tareas de mantenimiento en el vehículo.

Elemento	Cuándo debe reiniciarse	Referencia
Datos de mantenimiento del aceite de motor*1	Tras cambiar el aceite de motor	P. 457
Techo solar panorámico*2	Cuando la función de apertura y cierre automática no funciona	P. 430
Sistema de advertencia de la presión de los neumáticos*2	• Cuando se rotan los neumáticos • Al cambiar el tamaño de los neumáticos • Al cambiar la presión de inflado de los neumáticos como cuando se cambia la velocidad de marcha • Al cambiar entre dos juegos de ruedas registrados	P. 467

*1: Solo motor diésel

*2: Si el vehículo dispone de ello

Índice

Qué hacer si... (Localización y resolución de problemas) 642
Índice alfabético 646

En el caso de los vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario” para obtener información sobre el equipamiento que se enumera a continuación.

- Sistema de navegación
- Sistema audiovisual
- Sistema del monitor de visión trasera

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 642 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Qué hacer si... (Localización y resolución de problemas)

En caso de que el vehículo tenga un problema, lleve a cabo las siguientes comprobaciones antes de ponerse en contacto con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado.

Las puertas no se pueden bloquear, desbloquear, abrir o cerrar

Pierde las llaves

- Si pierde las llaves o las llaves mecánicas, pueden fabricarse nuevas y genuinas llaves o llaves mecánicas en un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o en cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. (→P. 124)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque
  Si pierde las llaves electrónicas, el riesgo de robo del vehículo aumenta significativamente. Póngase en contacto inmediatamente con un concesionario o taller de reparaciones Toyota autorizado, o con cualquier otro establecimiento con personal debidamente cualificado y equipado. (→P. 124)

No se pueden bloquear o desbloquear las puertas

- ¿Está la pila de la llave agotada o casi agotada? (→P. 490)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque
  ¿Está el interruptor del motor en el modo IGNITION ON?
  Al bloquear las puertas, desactive el interruptor del motor. (→P. 219)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque
  ¿Se ha dejado la llave electrónica dentro del vehículo?
  Al bloquear las puertas, asegúrese de que lleva consigo la llave electrónica.
- Es posible que no funcione correctamente debido a las características de recepción de las ondas de radio. (→P. 125, 155)

La puerta trasera no se puede abrir

- ¿Está puesto el seguro de protección para niños?
  La puerta trasera no puede abrirse desde el interior del vehículo si está puesto el seguro. Abra la puerta trasera desde el exterior y, a continuación, quite el seguro de protección para niños. (→P. 138)

Si piensa que algo no funciona correctamente

El motor no arranca (vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque)

- Vehículos con transmisión Multidrive
  ¿La palanca de cambios está en P? (→P. 214)
- Vehículos con transmisión manual
  ¿Gira la llave con el pedal del embrague pisado a fondo? (→P. 214)
- ¿Está descargada la batería? (→P. 597)

El motor no arranca (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

- Vehículos con transmisión Multidrive
  ¿Ha pulsado el interruptor del motor mientras pisaba a fondo el pedal del freno? (→P. 217)
- Vehículos con transmisión manual
  ¿Ha pulsado el interruptor del motor mientras pisaba a fondo el pedal del embrague? (→P. 217)
- Vehículos con transmisión Multidrive
  ¿La palanca de cambios está en P? (→P. 217)
- ¿Está la llave electrónica en algún lugar detectable dentro del vehículo? (→P. 152)
- ¿Está desbloqueado el volante? (→P. 221)
- ¿Está la pila de la llave electrónica agotada o casi agotada?
  En tal caso, el motor se puede arrancar mediante un método provisional. (→P. 594)
- ¿Está descargada la batería? (→P. 597)

La palanca de cambios no puede moverse de la posición P aunque se pise el pedal del freno (vehículos con transmisión Multidrive)

- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque
  ¿Está el interruptor del motor en la posición “ON”?
  Si no puede liberar la palanca de cambios pisando el pedal del freno con el interruptor del motor en la posición “ON”. (→P. 589)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque
  ¿Está el interruptor del motor en el modo IGNITION ON?
  Si no puede soltar la palanca de cambios pisando el pedal del freno con el interruptor del motor en modo IGNITION ON. (→P. 589)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 644 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

El volante no se puede girar después de haber apagado el motor

- Vehículos sin sistema inteligente de entrada y arranque
  Se bloquea para evitar el robo del vehículo si se extrae la llave del interruptor del motor. (→P. 216)
- Vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque
  Se bloquea automáticamente para evitar el robo del vehículo. (→P. 221)

Las ventanillas no se abren o no se cierran al accionar los interruptores de los elevalunas eléctricos

- ¿Está pulsado el interruptor de bloqueo de las ventanillas?
  A excepción de la ventanilla del asiento del conductor, los elevalunas eléctricos no se pueden poner en funcionamiento si el interruptor de bloqueo de las ventanillas está pulsado. (→P. 186)

El interruptor del motor se desactiva automáticamente (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

- La función de desconexión automática se activará si se deja el vehículo en modo ACCESSORY o IGNITION ON (el motor no está en funcionamiento) durante cierto tiempo. (→P. 220)

Suena un avisador acústico de advertencia durante la conducción

- El indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad parpadea
  ¿Se han abrochado los cinturones de seguridad el conductor y el pasajero delantero? (→P. 531)
- El indicador de advertencia del sistema de frenos está encendido
  ¿Se ha soltado el freno de estacionamiento? (→P. 234)

Dependiendo de la situación, también pueden sonar otros tipos de avisadores acústicos de advertencia. (→P. 528, 536)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 645 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Se ha disparado una alarma y suena el claxon (si el vehículo dispone de ello)

- ¿Algún ocupante del vehículo abrió una puerta durante la activación de la alarma? El sensor lo detecta y hace sonar la alarma. (→P. 89)

Para detener la alarma, coloque el interruptor del motor en el modo IGNITION ON o arranque el motor.

Suena un avisador acústico de advertencia al abandonar el vehículo (vehículos con sistema inteligente de entrada y arranque)

- ¿Se visualiza el mensaje en la pantalla de información múltiple?
  Consulte el mensaje que aparece en la pantalla de información múltiple. (→P. 536)

Se enciende un indicador de advertencia o se muestra un mensaje de advertencia

- Si se enciende un indicador de advertencia o se muestra un mensaje de advertencia, consulte P. 528, 536.

Si surge un problema

En caso de pinchazo

- Vehículos sin rueda de repuesto
  Detenga el vehículo en un lugar seguro y repare provisionalmente el neumático desinflado con el kit de emergencia de reparación de pinchazos. (→P. 571)
- Vehículos con rueda de repuesto
  Detenga el vehículo en un lugar seguro y cambie el neumático desinflado por la rueda de repuesto. (→P. 554)

El vehículo se ha quedado atascado

- Siga el procedimiento para los casos en que el vehículo se queda atascado en el barro, la tierra o la nieve. (→P. 605)

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 646 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Índice alfabético

A

A/C 390, 396
Filtro del aire acondicionado 488
Sistema de aire acondicionado automático 396
Sistema de aire acondicionado manual 390
ABS (sistema antibloqueo de frenos) 304
Función 304
Indicador de advertencia 529
Aceite
Aceite de la transmisión manual 622
Aceite de motor 613
Aceite de motor
Capacidad 613
Inspección 454
Inspección y preparación para el invierno 311
Mensaje de advertencia de la presión del aceite 536
AFS (sistema de iluminación delantera adaptable) 239
Indicador de advertencia 530
Airbag de rodilla 40
Airbags 40
Airbags SRS 40
Condiciones de funcionamiento de los airbags 47
Condiciones de funcionamiento de los airbags de cortina 47
Condiciones de funcionamiento de los airbags laterales 47
Condiciones de funcionamiento de los airbags laterales y de cortina 47
Indicador de advertencia del airbag 529
Modificación y desecho de los airbags 46
Postura correcta de conducción 32
Precauciones generales relativas a los airbags 42
Precauciones relativas a los airbags laterales y de cortina 42
Precauciones relativas al airbag de cortina 42
Precauciones relativas al airbag lateral 42
Precauciones relativas al airbags para los niños 42
Sistema de activación y desactivación manual del airbag 52
Ubicación de los airbags 40
Airbags de cortina 40
Airbags laterales 40
Airbags SRS 40
Alarma 89
Alarma 89
Avisador acústico de advertencia 528
Alfombrilla 30
Anclajes rígidos ISOFIX 69, 75
Antena
Radio 328, 434
Sistema de llave inteligente 151
Sistema inteligente de entrada y arranque 151
Asideros 432
Asiento trasero
Plegado de los respaldos de los asientos traseros 171
Asientos
Ajuste 169
Calefacción de los asientos 406
Instalación de los asientos/sistema de sujeción para niños 55
Limpieza 438
Memoria de la posición del asiento 174
Memoria de posición del asiento del conductor 174
Plegado de los respaldos de los asientos traseros 171
Posición correcta en el asiento 32
Precauciones en el ajuste 170
Reposacabezas 176

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 647 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Asientos delanteros 169
Ajuste 169
Calefacción de los asientos..... 406
Limpieza 438
Memoria de la posición de conducción 174
Memoria de la posición del asiento 174
Postura correcta de conducción.... 32
Reposacabezas..... 176
Asistencia al freno..... 304
Atascado
Si el vehículo se queda atascado 605
Avisadores acústicos de advertencia
Avisador acústico de olvido de la llave 216
Freno de estacionamiento..... 531
Indicador recordatorio del cinturón de seguridad..... 531
Indicador recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero trasero..... 531
Maletero abierto 541
Puerta abierta..... 541
Puerta del maletero abierta..... 541
Reducción de marcha 228
Servodirección eléctrica 529

B

Batería
Inspección de la batería 461
Inspección y preparación para el invierno 311
Si la batería está descargada..... 597
Bluetooth®* 382
Comunicación inalámbrica 358
Registro/eliminación de un dispositivo Bluetooth®.....365
Selección de un dispositivo Bluetooth® 366
Sistema de sonido.....372
Sistema manos libres (para teléfonos móviles) 358
Bombillas
Cambio 498
Vataje 627
Bujía 620

C

Cadenas 312
Caja auxiliar.....420
Caja de la consola 413
Caja monedero.....416
Calefacción
Calefacción de los asientos.....406
Calefacción eléctrica 404
Espejos retrovisores exteriores.....392, 399
Sistema de aire acondicionado 390, 396
Sistema de aire acondicionado automático 396
Sistema de aire acondicionado manual.....390
Calefacción de los asientos.....406
Calefacción eléctrica 404
Cambio
Bombillas.....498
Fusibles 493
Neumáticos 554
Pila de la llave electrónica.....490
Pila del control remoto inalámbrico 490

*: En el caso de los vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 648 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Capacidad de carga 202
Capó 448
Avisador acústico de advertencia 89
Cinturones de seguridad 34
Ajuste del cinturón de seguridad ... 35
Avisador acústico e indicador luminoso recordatorio 531
Colocación del cinturón de seguridad 34
Colocación del cinturón de seguridad para los niños 36
Indicador de advertencia SRS 529
Instalación del sistema de sujeción para niños 64
Limpieza y mantenimiento de los cinturones de seguridad 439
Mujeres embarazadas, uso correcto del cinturón de seguridad 37
Pretensores de los cinturones de seguridad 35
Retractor con bloqueo de emergencia 36
Claxon 178
Columna de dirección bloqueada 216, 221
Combustible
Capacidad 613
Filtro de combustible 464
Indicador de advertencia 531
Indicador del nivel de combustible 103
Información 628
Información útil para la gasolinera 660
Repostado 252
Sistema de corte de la bomba de combustible 527
Tipo 613
Compartimiento de equipajes
Ampliación del espacio 429
Caja auxiliar 420
Cubierta del portaequipajes 421
Ganchos de carga 419
Red de separación 423
Comunicación inalámbrica* 381
Condensador 461
Conducción
Conducción con lluvia 192
Consejos para el rodaje 193
Interruptor de selección del modo de conducción 225
Postura correcta 32
Procedimientos 190
Sugerencias para la conducción en invierno 311
Consejos para el rodaje 193
Consola del techo 413
Control de asistencia al arranque en cuesta 304
Control de estabilidad del vehículo (VSC) 304
Control de iluminación del grupo/panel de instrumentos 104, 114
Control de la velocidad de crucero
Control de la velocidad de crucero 286
Mensaje de advertencia 538
Control del brillo
Control de la iluminación de los instrumentos 104, 114
Correa de sujeción del botiquín de primeros auxilios 417
Correa superior 76
Cristales de las ventanillas 186
Cubierta del compartimiento del motor 453
Cubierta del portaequipajes 421
Cuentakilómetros 104

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 649 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Cuentakilómetros parcial 104
Cuentarrevoluciones 103
Cuidados
Cinturones de seguridad 439
Exterior 434
Interior 438
Ruedas con llantas de aluminio 435

D

Datos de mantenimiento del aceite de motor 457
Desempañador
Espejos retrovisores exteriores 392, 399
Luneta trasera 392, 399
Parabrisas 392, 399
Desempañador de la luneta trasera 392, 399
Dimensiones 608
Disco MP3* 329
Disco WMA* 329
Dispositivo antihielo del limpiaparabrisas 392, 399
Dispositivo de apertura
Capó 448
Maletero 141
Puerta del maletero 145
Tapa del depósito de combustible 252
Dispositivo de memoria USB* 349

E

Elevalunas eléctricos
Acción 186
Función de protección contra objetos atascados 187
Interruptor de bloqueo de las ventanillas 186
Embrague 623
Mensaje de advertencia 540
Emergencia, en caso de
En caso de pinchazo 554, 571
Si aparece un mensaje de advertencia 536
Si el motor no arranca 587
Si el vehículo se queda atascado 605
Si el vehículo se recalienta.....602
Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia 517
Si la batería del vehículo está descargada 597
Si la llave electrónica no funciona correctamente.....594
Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición “P”.....589
Si necesita remolcar el vehículo...519
Si no puede soltarse el freno de estacionamiento 590
Si piensa que algo no funciona correctamente.....526
Si pierde las llaves 124, 133
Si se enciende un indicador de advertencia 528
Si suena un avisador acústico de advertencia 528
Entrada de audio.....320, 340, 349, 357
Entrada sin llave
Control remoto inalámbrico 123
Sistema inteligente de entrada y arranque 151
EPS (servodirección eléctrica)
Función.....304
Indicador de advertencia 529
Mensaje de advertencia 541
Espacio de almacenamiento.....411
Especificaciones.....608
Espejo retrovisor
Espejo retrovisor interior 180
Espejos retrovisores exteriores 183

*: En el caso de los vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 650 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Espejo retrovisor interior 180
Espejos
Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores 392, 399
Espejo retrovisor interior 180
Espejos de cortesía 426
Espejos retrovisores exteriores ... 183
Espejos de cortesía 426
Luces de cortesía 426
Vataje 627
Espejos retrovisores exteriores 183
Ajuste 183
Ajuste y plegado 183
Calefactores 392, 399
Desempañadores de los espejos retrovisores exteriores 392, 399
Plegado 184

F

Faros 237
Cambio de las bombillas 500, 513
Interruptor de las luces 237
Nivelación automática de los faros 244
Nivelación manual de los faros ... 240
Sistema “sígueme a casa” 241
Sistema de iluminación delantera adaptable 239
Sistema de luces de carretera automáticas 275
Vataje 627
Filtro de combustible 464
Filtro del aire acondicionado 488
Freno de estacionamiento
Acción 234
Avisador acústico de advertencia de freno de estacionamiento accionado 531
Mensaje de advertencia de freno de estacionamiento aplicado 542
Frenos
Freno de estacionamiento 234
Indicador de advertencia 528, 529
Líquido 623
Mensaje de advertencia 536
Función de protección contra objetos atascados
Elevalunas eléctricos 187
Techo solar panorámico 430
Funciones personalizables 631
Fusibles 493

G

Ganchos
Ganchos de carga 417, 419
Ganchos de retención (alfombrilla) 30
Ganchos para abrigos 432
Ganchos de carga 417, 419
Ganchos para abrigos 432
Gato
Colocación de un gato de piso 450
Gato equipado en el vehículo 555, 556, 572
Guantera 412

H

Herramientas 555, 556, 572

I

Identificación
Motor 611
Vehículo 610
Idioma (pantalla de información múltiple) 633
Indicador de temperatura del refrigerante del motor 104
Indicador luminoso de avería 528
Indicador luminoso de cambio de marcha 230
Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad del conductor 531

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 651 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Indicador recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero trasero 531
Indicadores 96, 102
Indicadores de advertencia
ABS 529
AFS 530
Freno de estacionamiento 531
Indicador de advertencia principal 531
Indicador luminoso de avería 528
Indicador luminoso de deslizamiento 531
Indicador luminoso recordatorio del cinturón de seguridad 531
Nivel bajo de combustible 531
PCS 530
Presión de los neumáticos 532
Servodirección eléctrica 529
Sistema de control electrónico del motor 528
Sistema de frenos 528, 529
Sistema de la servodirección 529
Sistema de parada y arranque 530
SRS 529
Indicadores recordatorios de servicio 96
Información de consumo de combustible 118
Información del trayecto 118
Información sobre la conducción 107, 112
Información útil para la gasolinera 660
Instrumento
Control de la iluminación del grupo de instrumentos 104, 114
Indicadores 96
Indicadores de advertencia 528
Instrumentos 102
Mensajes de advertencia 536
Pantalla de información múltiple 107, 111
Intercooler 461
Intermitentes
Cambio de las bombillas 506, 509, 510, 511
Palanca de los intermitentes 233
Vataje 627
Intermitentes de emergencia 516
Intermitentes delanteros
Cambio de las bombillas 506
Palanca de los intermitentes 233
Vataje 627
Intermitentes laterales
Cambio de las bombillas 511
Palanca de los intermitentes 233
Vataje 627
Intermitentes traseros
Cambio de las bombillas 509, 510
Palanca de los intermitentes 233
Vataje 627

*: En el caso de los vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 652 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Interruptor
Botón del cuentakilómetros/ cuentakilómetros parcial..... 105
Dispositivo de apertura de la puerta del maletero..... 141
Interruptor “DISP”..... 107
Interruptor “SPORT”..... 225
Interruptor de bloqueo centralizado de las puertas..... 137
Interruptor de bloqueo de las ventanillas..... 186
Interruptor de cancelación del sensor de intrusión..... 92
Interruptor de encendido..... 214, 217
Interruptor de la calefacción eléctrica..... 404
Interruptor de las luces antiniebla..... 245
Interruptor de las luces de carretera automáticas..... 275
Interruptor de los desempañadores de la luneta trasera y de los espejos retrovisores exteriores..... 392, 399
Interruptor de los intermitentes de emergencia..... 516
Interruptor de selección del modo de conducción..... 225
Interruptor del control de la velocidad de crucero..... 286
Interruptor del elevalunas eléctricos..... 186
Interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas..... 247, 251
Interruptor del limpiaparabrisas y lavaparabrisas de la luneta trasera..... 251
Interruptor del motor..... 214, 217
Interruptor del techo solar panorámico..... 430
Interruptor para hablar*
Interruptor TRC OFF..... 305
Interruptor VSC OFF..... 305
Interruptores basculantes del cambio..... 226, 227
Interruptores de control a distancia del equipo de sonido..... 319
Interruptores de control del instrumento..... 112
Interruptores de la memoria de la posición de conducción..... 174
Interruptores de las luces..... 237
Interruptores de los espejos retrovisores exteriores..... 183
Interruptores del teléfono..... 364
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril)..... 269
Interruptor de bloqueo de las ventanillas..... 186
Interruptor de encendido (interruptor del motor)..... 214, 217
Arranque del motor..... 214, 217
Cambio de posición del interruptor del motor..... 215
Cambio del modo del interruptor del motor..... 219
Función de desconexión automática..... 220
Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia..... 517
Interruptor del motor..... 214, 217
Arranque del motor..... 214, 217
Cambio de posición del interruptor del motor..... 215
Cambio del modo del interruptor del motor..... 219
Función de desconexión automática..... 220
Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia..... 517
Interruptor del teléfono* 364
Interruptor para hablar*
Interruptores basculantes del cambio..... 226, 227

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 653 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

K

Kit de emergencia de reparación de pinchazos 571

L

Lavado y encerado 434
Lavafaros 247
Lavaparabrisas
Inspección 464
Inspección y preparación para el invierno 311
Interruptor 247, 251
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) 269
Limitador de velocidad 290
Limpiaparabrisas
Limpiaparabrisas con sensor de lluvia 248
Limpiaparabrisas intermitentes ... 247
Limpiaparabrisas de la luneta trasera 251
Limpieza 434, 438
Cinturones de seguridad 439
Exterior 434
Interior 438
Ruedas con llantas de aluminio 435
Líquido
Dirección 623
Embrague 623
Frenos 623
Lavaparabrisas 464
Transmisión 621
Transmisión Multidrive 621
Llave de control remoto inalámbrico 123
Bloqueo/desbloqueo 123
Cambio de la pila 490
Función de ahorro de energía 155
Llave electrónica
Cambio de la pila 490
Función de ahorro de energía 155
Si la llave electrónica no funciona correctamente 594
Llaves 122
Avisador acústico de advertencia 153
Cambio de la pila 490
Entrada sin llave 123
Función de ahorro de energía 155
Interruptor del motor 214, 217
Llave de control remoto inalámbrico 123
Llave electrónica 122
Llave mecánica 122
Llaves 122
Placa del número de la llave 122
Si la llave electrónica no funciona correctamente 594
Si pierde las llaves 124
Luces
Cambio de las bombillas 498
Interruptor de las luces antiniebla 245
Interruptor de los faros 237
Lista de luces interiores 408
Luces de cortesía 426
Luces de cortesía de la puerta 408
Luces individuales 409
Luces interiores 409
Luz del compartimiento de equipajes 146
Luz del interruptor del motor 408
Luz del maletero 142
Palanca de los intermitentes 233
Sistema “sígueme a casa” 241
Sistema de iluminación de entrada al vehículo 410
Sistema de luces de carretera automáticas 275
Vataje 627

*: En el caso de los vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 654 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Luces antiniebla
Cambio de las bombillas 502, 513
Interruptor 245
Vataje 627
Luces antiniebla delanteras
Cambio de las bombillas 502
Interruptor 245
Vataje 627
Luces de carretera automáticas 275
Luces de cortesía
Luces de cortesía 426
Vataje 627
Luces de cortesía de la puerta 408
Vataje 627
Luces de freno
Cambio de las bombillas 513
Señal de frenado de emergencia 305
Vataje 627
Luces de freno/traseras 513
Luces de la matrícula
Cambio de las bombillas 511
Interruptor de las luces 237
Vataje 627
Luces de marcha atrás
Cambio de las bombillas 507, 508
Vataje 627
Luces de posición delanteras
Interruptor de las luces 237
Vataje 627
Luces individuales 408
Interruptor 409
Vataje 627
Luces interiores 408
Interruptor 409
Vataje 627
Luces traseras
Cambio de las bombillas 513
Interruptor de las luces 237
Vataje 627
Luz antiniebla trasera
Cambio de las bombillas 513
Interruptor 245
Vataje 627
Luz de la guantera 412
Luz del interruptor de encendido (luz del interruptor del motor).....408
Luz del interruptor del motor (interruptor de encendido) 408
Luz del maletero
Luz del maletero 142
Vataje 627

M

Maletero
Ampliación del maletero 429
Características del maletero.....141
Control remoto inalámbrico 123
Dispositivo de apertura de la puerta del maletero.....141
Luz del maletero.....142
Manilla del maletero 142
Mensaje de advertencia de maletero abierto.....541
Sistema inteligente de entrada y arranque 134
Mando de nivelación manual de los faros 240
Mantenimiento
Datos de mantenimiento 608
Mantenimiento que puede realizar usted mismo 444
Requisitos de mantenimiento.....441
Mantenimiento que puede realizar usted mismo.....444
Mecanismo de bloqueo de la dirección 216, 221
Medidas de precaución con la carga 411
Memoria de la posición de conducción 174
Función de recuperación de la memoria.....175
Memoria de la posición de conducción 174
Memoria de la posición del asiento.....174

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 655 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Mensajes de advertencia 536
Faros 545
Freno de estacionamiento... 540, 542
Maletero 541
Mantenimiento del aceite de motor 543
Presión de aceite del motor..... 536
Puerta abierta..... 541
Puerta del maletero..... 541
Relé del embrague..... 540
Sistema de carga 537
Sistema de control de la velocidad de crucero 538
Sistema de freno anticolisión 545
Sistema de la servodirección 541
Sistema de seguridad anticolisión..... 538, 544
Sistema del mecanismo de bloqueo de la dirección..... 537
Sistema inteligente de entrada y arranque 548
Sistema limitador de velocidad.... 539
Micrófono 361
Modo deportivo..... 225
Motor
Antes de parar el motor (motor diésel)..... 193
Capó..... 448
Compartimiento..... 451
Cómo poner en marcha el motor 214, 217
Interruptor de encendido (interruptor del motor)..... 214, 217
Interruptor del motor..... 214, 217
Modo de accesorios 219
Número de identificación..... 610
Posición “ACC”..... 215
Recalentamiento 602
Si el motor no arranca..... 587
Si es necesario detener el vehículo en caso de emergencia 517
Tiempo de ralentí 193

N

Neumático desinflado 554, 571
Neumáticos 465
Cadenas.....312
Cambio.....554
En caso de pinchazo.....554, 571
Indicador de advertencia.....532
Inspección 465
Neumáticos de invierno.....311
Presión de inflado.....483
Rotación de neumáticos.....465
Rueda de repuesto.....555, 556, 624
Sistema de advertencia de la presión de los neumáticos.....467
Tamaño 624
Neumáticos de invierno 311
Número de identificación del vehículo.....610

P

Palanca
Palanca de apertura del capó 448
Palanca de cambios.....224, 230
Palanca de enganche auxiliar 448
Palanca de los intermitentes 233
Palanca del limpiaparabrisas 247, 251
Palanca de cambios
Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición “P”.....589
Transmisión manual.....230
Transmisión Multidrive 224
Palanca de maniobra del gato.....555, 556, 572

*: En el caso de los vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

Pantalla de información múltiple
Configuración 108, 114
Idioma..... 633
Información del trayecto..... 118
Información sobre la conducción 107, 112
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) 270
Mensajes de advertencia 536
Parasoles 426
PCS (sistema de seguridad anticolisión)
Función..... 261
Indicador de advertencia 530
Mensaje de advertencia 538
Peso 608
Portabotellas 414
Presión de inflado de los neumáticos
Datos de mantenimiento 624
Indicador de advertencia 532
Puerta del maletero 145
Llave de control remoto inalámbrico 123
Puertas
Bloqueo de las puertas..... 134
Cristales de las ventanillas..... 186
Espejos retrovisores exteriores... 183
Puerta del maletero 145
Puertas laterales 134
Seguros de protección para niños de las puertas traseras ... 138
Sistema de bloqueo y desbloqueo automático de las puertas 138
Puertas laterales 134
Puerto AUX* 320
Puerto USB* 320

R

Radiador 461
Radio* 323
Recalentamiento 602
Refrigerante
Capacidad 619
Inspección 459
Inspección y preparación para el invierno 311
Refrigerante del motor
Capacidad 619
Inspección 459
Inspección y preparación para el invierno 311
Reinicio
Datos de mantenimiento del aceite del motor 457
Elementos que deben reiniciarse 640
Sistema de advertencia de la presión de los neumáticos.....468
Reinicio de los datos de mantenimiento.....457
Reloj 103
Remolcado
Anilla de remolcado de emergencia.....522
Arrastre de un remolque.....204
Remolcado de emergencia 519
Reposabrazos 428
Reposacabezas 176
Repostado 252
Apertura del tapón del depósito de combustible 255
Capacidad 613
Si no se puede abrir la tapa del depósito de combustible.....255
Tipos de combustible 613

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 657 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Reproductor de CD* 329
RSA (asistencia de señales de tráfico) 281
Rueda de repuesto
Presión de inflado..... 624
Ubicación de almacenamiento 555, 556
Ruedas 485
Cambio de las ruedas 554
Tamaño 624

S

Seguridad infantil 54
Colocación del cinturón de seguridad para los niños 36
Interruptor de bloqueo del elevalunas eléctrico 186
Medidas de precaución con el techo solar panorámico 431
Precauciones con el elevalunas eléctrico 188
Precauciones con la batería 463, 601
Precauciones con la calefacción de los asientos..... 406
Precauciones con la pila extraída de la llave 492
Precauciones con la puerta del maletero..... 148
Precauciones con los cinturones de seguridad..... 68
Precauciones con los sistemas de sujeción para niños..... 62
Precauciones relativas a los airbags..... 42
Seguros de protección para niños 138
Seguros de protección para niños de las puertas traseras ... 138
Sistema de sujeción para niños 55
Seguros de protección para niños.....138
Sensor
Espejo retrovisor interior 182
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) 269
Limpiaparabrisas con sensor de lluvia 249
Sistema de encendido automático de los faros 242
Sistema de luces de carretera automáticas 275
Sensor de intrusión 92
Servodirección (sistema de servodirección eléctrica).....304
Indicador de advertencia 529
Mensaje de advertencia 541
Servodirección eléctrica
Función.....304
Indicador de advertencia 529
Mensaje de advertencia 541
Señal de frenado de emergencia....305
Sistema “sígueme a casa”.....241
Sistema antibloqueo de frenos 304
Función.....304
Indicador de advertencia 529
Sistema antirrobo
Alarma 89
Sensor de intrusión 92
Sistema de doble bloqueo.....87
Sistema inmovilizador del motor 78
Sistema de activación y desactivación manual del airbag...52
Sistema de advertencia de la presión de los neumáticos
Función.....467
Indicador de advertencia 532
Instalación de transmisores y válvulas de advertencia de la presión de los neumáticos.....467
Registro de códigos ID 470
Reinicio.....467

*: En el caso de los vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 658 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

Sistema de aire acondicionado 390, 396
Filtro del aire acondicionado 488
Sistema de aire acondicionado automático 396
Sistema de aire acondicionado manual 390
Sistema de aire acondicionado automático
Filtro del aire acondicionado 488
Sistema de aire acondicionado automático 396
Sistema de aire acondicionado manual 390
Sistema de bloqueo del cambio 589
Sistema de control automático de las luces 242
Sistema de control de la tracción 304
Sistema de corte de la bomba de combustible 527
Sistema de datos por radio (RDS)* 327
Sistema de doble bloqueo 87
Sistema de iluminación de entrada al vehículo 410
Sistema de luces de conducción diurna 242
Sistema de navegación*
Sistema de nivelación automática de los faros 244
Sistema de refrigeración 459
Recalentamiento del motor 602
Sistema de seguridad anticolisión (PCS)
Función 261
Indicador de advertencia 530
Mensaje de advertencia 538
Sistema de sonido* 316
Antena 328
Disco MP3/WMA 329
Dispositivo de memoria USB 349
Entrada de sonido 357
Interruptor de sonido del volante 319
iPod 340
Puerto AUX 357
Radio 323
Reproductor de CD 329
Reproductor de música portátil 320
Sonido Bluetooth® 372
Utilización óptima 321
Sistema de sonido (con sistema de navegación)*
Sistema de sujeción para niños 55
Fijación de la correa superior 76
Fijado con un anclaje rígido ISOFIX 69
Fijado con un cinturón de seguridad 64
Mediante un soporte de anclaje 76
Método de instalación del sistema de sujeción para niños 59
Sistema del monitor de visión trasera*
Sistema inmovilizador 78
Sistema inmovilizador del motor 78
Sistema inteligente de entrada y arranque 151
Arranque del motor 217
Función de entrada 134, 141, 145
Ubicación de las antenas 151
Sistema manos libres (para teléfonos móviles)* 358
Sistema multimedia*
Sonido Bluetooth®* 372
Sugerencias para la conducción en invierno 311
Sujetavasos 414

AVENSIS_OM_OM20C23S_(ES).book Page 659 Friday, February 6, 2015 7:44 PM

T

Tapa del depósito de combustible 252
Repostado 252
Si no se puede abrir la tapa del depósito de combustible 255
Techo solar panorámico
Acción 430
Función de protección contra objetos atascados 430
Teléfono Bluetooth®* (sistema de sonido) 358
Borrado del historial de llamadas 369
Configuración del teléfono 366
Conversación por teléfono 379
Gestión de los contactos 370
Gestión de los contactos de marcación rápida 369
Realización de llamadas 376
Recepción de llamadas 378
Tercera luz de freno
Cambio 513
Tiempo de ralentí 193
Toma de corriente 427
Toyota Safety Sense 257
Transmisión
Interruptor de selección del modo de conducción 225
Interruptores basculantes del cambio 226, 227
Selección de un modo de conducción 225
Si la palanca de cambios no puede moverse de la posición P 589
Transmisión manual 230
Transmisión Multidrive 224
Transmisión manual 230
Transmisión Multidrive 224
TRC (sistema de control de la tracción)
Función 304
Interruptor TRC OFF 305

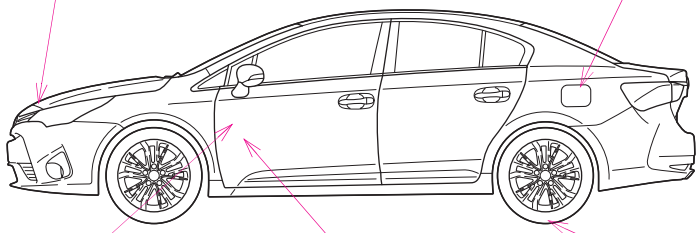
V

Velocímetro 103
Ventanillas
Desempañador de la luneta trasera 392, 399
Elevalunas eléctricos 186
Lavaparabrisas 247, 251
Visualización
Información de consumo de combustible 118
Información del trayecto 118
Información sobre la conducción 107, 112
LDA (advertencia de cambio involuntario de carril) 270
Mensaje de advertencia 536
Pantalla de información múltiple 107, 111
Visualización de la temperatura exterior 103
Volante
Ajuste 178
Interruptor “DISP” 107
Interruptores de control del instrumento 112
Interruptores de sonido 319
Interruptores del teléfono 364
VSC (control de estabilidad del vehículo) 304

*: En el caso de los vehículos con sistema de navegación o sistema multimedia, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

INFORMACIÓN ÚTIL PARA LA GASOLINERA

Palanca de enganche auxiliar	Tapa del depósito de combustible
P. 448	P. 255



INPAV021

Palanca de apertura del capó	Dispositivo de apertura de la tapa del depósito de combustible	Presión de inflado de los neumáticos
P. 448	P. 255	P. 624

Capacidad del depósito de combustible (referencia)	60 L (15,9 gal., 13,2 gal.Ing.)
Tipo de combustible	P. 613
Presión de inflado de los neumáticos en frío	P. 624
Capacidad de aceite de motor (drenaje y llenado — referencia)	P. 613
Tipo de aceite de motor	P. 613